

مئی ۱۹۸۶ء

اپریل ۱۹۸۹ء تک

اپنی نوعیت کا واحد میگزین

سلسلہ

ستاروں کے

فجر

تخلیقِ الٰہی کی دستاویز

غالب کی زندگی کے کس پھلو پر اب گفتگو ممکن ہے! مطبوعہ اور غیر مطبوعہ تقریباً تمام مآخذ منظر عام پر آچکے ہیں، اور ان سے استفادہ کرنے کے بعد ان کی سوانح اس حد تک مکمل کر لی گئی ہے کہ اب کسی اہم اور قابل ذکر بات کا اضافہ بہت مشکل ہے۔ لیکن داد دینی پڑتی ہے جناب کالی داس گپتا رضا کی کہ انھوں نے اس موضوع پر دو کتابیں پیش کر دی ہیں: متعلقات غالب اور غالبیات چند عنوانات ان دونوں کتابوں میں انھوں نے کیا کیا داد سخن دی ہے، وہ دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے۔“

مالک رام

مشہور شاعر محقق اور ماہر غالبیات کالی داس گپتا رضا کا گرانقدر تحقیقی کارنامہ **دیوان غالب** [تاریخی ترتیب سے]

○ غالب کا اردو کلام تاریخی ترتیب سے پہلی بار
○ غالب کی زندگی میں ۱۸۰۲ اشعار مگر اب چار ہزار دو سو سے زائد اشعار کا تحقیقی تعین
○ غالب کے تمام اردو کلام کو ۱۸۰۴ء سے ۱۸۶۷ء تک بہ لحاظ تاریخ تخلیق ترتیب دیا گیا ہے۔
○ غالب کے وہ تمام سوانحی مفروضے جو غالب کے اشعار کو سامنے رکھ کر گھڑائے گئے تھے اب حتمی طور پر باطل قرار پائیں گے
○ ۱۰۰ صفحات کو محیط دیا چہ جو اپنی جگہ زبردست تحقیقی کارنامہ ہے۔

○ توقیت غالب

○ فہرست اشعار — اشخاص — مقامات اور کتب و رسائل وغیرہ کا اشاریہ۔

○ عمدہ جلد • نفیس کاغذ • معیاری طباعت

○ ضخامت ۲۰۰ صفحات • قیمت ۱۶۰ روپے

رابطہ

ساکار پبلشرز پرائیویٹ لمیٹڈ، ۱۰ جولائی بھون - انیویورن لائن بمبئی ۴۰۰۳

تظاہر

دہلی

تَحْلِیْقِ کِتابِ کَمِ سَتَاوَنِیہ

ادب، آرٹ اور کلچر کا باشعور ترجمان
اپنی نوعیت کا واحد میگزین



ایڈیٹر انچیف

بلراج ورما

منیجنگ ایڈیٹر، پرنٹر، پبلشر

راج پال سہگل

زیر اہتمام

آر۔ بی۔ پبلیکیشنز، جی۔ ۷۸۔ ساکیت

نئی دہلی ۱۱۰۰۱۷

TANAZUR

عصری ادب، آرٹ اور کلچر کا باشعور ترجمان

R. NO. 40608/83
EST. 1977

Registered with the Registrar of News papers in India

چار شمارے ایک ساتھ

مئی ۱۹۸۸ء سے اپریل ۱۹۸۹ء تک

سرورق اور تزئین : سکتی ورماء اسد اللہ
حنوشنبولیس : شفیق الرحمن

طباعت : عارض آفسیٹ پریس ۳۳ شہزادہ باغ، انڈسٹریل ایریا
فیز II دہلی ۱۱۰۰۳۵

قیمت عام شمارہ : ۲۰/- روپے

چار شماروں پر مشتمل اس شمارے کی قیمت : ۸۰/- روپے

قیمت : (۸۰) اسی روپے

سالانہ (۴ شمارے) : (۱۲۰) ایک سو بیس روپے بموڈاک خرچ

بیرونی ممالک (۴ شمارے) : (۵۰) پچاس ڈالر " " "

ترسیل زر کا پتہ :

آر بی پبلی کیشنز - جی ۸، ساکیت، نئی دہلی ۱۱۰۰۱۷

ٹیلی فون :- ۶۵۳۵۲۷ ، ۶۶۱۵۵۵

مضامین بھیجنے کا پتہ :

ایڈیٹر تناظر ۲۴ ڈی پاکٹ ۳ - فیز I میمور و ہار - دلی ۱۱۰۰۹۱

فون ۲۲۰۶۳۱۹

تخلیقی ادب کی دستاویز

تِناظر

ستاروں (۱۶) اینتھالوجی

منظرنامہ

فکشن



۶	ف. بی. اعجاز	ہم مینوں (ایک منظوم کہانی)
۱۱	بلراج ورما	پرکاش اور چھایا
۳۱	جوگندر پال	عفریت
۴۱	خورشید عالم	سہمے ہوئے
۴۷	رام لعل	جلتا ہوا ثائر
۶۵	شردھ کمار ورما	پندرا کا صنم کردہ
۹۷	ظفر بیاضی	کم، دی، گل
۱۱۱	کلام حیدری	دائرے میں گھرا آدمی
۱۱۷	م. ق. خان	غم سے نجات
۱۲۵	دلیپ سنگھ	ہانی کو
۱۳۱	فکر تونسوی	بلا عنہ ان
۱۳۵	بلراج ورما	کال چکر
۱۵۱	بلراج ورما	جلگتے رہو
۱۶۹	فیاض رفعت	آخری ڈاک (الف لیلیٰ)

دوسرا منظر شعر و نغمہ

ف۔ س۔ اعجاز، اختر بیستوی، انوار رضوی، باقر مہدی، پرکاش
تیواڑی، جینت پرمار، حقیر آستانی، زبیر رضوی، سکھلوشوما
ریشک، پریم ناتھ سکسینہ راز، ساحل احمد، کرشن موہن، کلپ
گوہر، مغہور سعیدی، محسن زیدی، ڈاکٹر منشاء الرحمن منشاء، مظهر
امام، بلجیت سنگھ مطیر، اندر سوپ دت نادان،

تراجم: پدما پجادیو، رام پرکاش راہی، راجندر سنگھ درما۔ گھونامہ گھنی ناتھ
پر دین اے راؤ، منور سرحدی، بیتا سرس، عزیز بگوری، ڈی راج کنول، فضل کرتوری، ہری ہر
روشن لال روشن، ستیہ پال الفت اور ہراج درما۔ "شام یاراں کی محفل سے"

تیسرا منظر نقد و نظر

مسافتِ نیست (گوشہ۔ امرتا پریتم)

جو تھا منظر مقالے۔ تقریریں

تہذیب و تمدن: ڈاکٹر ظ انصاری، مسعود منور، ڈاکٹر مست رام کیور

عالم و ادب: پروفیسر قمر رئیس، محمد یوسف ٹینگ، مولانا حفیظ الرحمن
داسف، خالد علوی، ڈاکٹر محمد یعقوب عامر، یوگندر بہل تشنہ

تقریریں: مولانا ابوالکلام آزاد، پروفیسر گوپی چند نارنگ

سیاست: خالد الشیخ، پروفیسر محمد شیعہ آوالی، دیوان بریندر ناتھ ظفر پائی

اور علی صدیقی

پانچواں منظر

کتابوں کی دنیا، حلقہٴ ادب، بابِ سخن و بصیرت اور اردو دنیا کا خبرنامہ

اداریہ

آپ کے تناظر کی یہ ستارویں (۱۷) اینتھالوجی ہے۔ ۲۱۶ صفحات اور پانچ مناظر پر مشتمل اس اینتھالوجی میں دس افسانے دو انشائیے اور دو تمثیلیں ہیں۔ پنجابی زبان و ادب کی عظیم فنکارہ 'امرتا پریتم' پر ایک گوشہ بر عنوان مسافتِ زیست ہے۔ منظومات کا ایک مہکتا گلہ سستہ ہے علمی، ادبی، سماجی، ثقافتی اور سیاسی مقالے ہیں۔ مولانا ابوالکلام آزاد (مرحوم) کی دو مشہور زمانہ تقریریں ہیں۔ آزاد صدی تقریبات کے افتتاح کے موقع پر ۱۱ نومبر ۱۹۸۶ء کے دن وگیاں بھون نئی دہلی میں پیش کیا گیا پروفیسر (ڈاکٹر) گوپی چند نارنگ صاحب کا خراج عقیدت ہے۔ اور ہیں چند تبصرے۔ احباب کے خطوط اور مختصر سا خبر نامہ۔

فلسطین کے موضوع پر تین پُر مغز مقالے جنہیں ہم اس شمارہ کا خصوصی گوشہ سمجھتے ہیں، نئے سیاسی حالات کے پیش نظر آپ کو کچھ پرانے بھلے ہی نظر آئیں مگر بیت المقدس اور یروشلم آج بھی دشمنوں کے محوریں محصور ہیں، اور امریکی منافقت آج بھی پہلے ہی کی طرح قائم ہے۔ یہ مقالے تاریخی حیثیت کا درجہ رکھتے ہیں اور ان کا مطالعہ ہمارے قارئین کے لیے فلسطینیوں کے جہاد کو سمجھنے میں مددگار ثابت ہوگا۔ اس شمارے میں شائع شدہ مقالوں میں ظاہر کی گئی آراء سے ایڈیٹر کا متفق ہونا ضروری نہیں باوجودیکہ یہ مقالے تمام کے تمام اپنے طور پر اہم ہیں۔

آخری نوٹ: اس شمارے کے تاخیر سے شائع ہونے کی وجہ آپ کے ایڈیٹر کی طویل علالت ہے۔ اکتوبر سے توبہ چارہ داہنی ٹانگ میں ملٹی فریکچر کی وجہ سے چلنا پھرنا تو درکنار خود سے اٹھ بیٹھ بھی نہیں سکتا۔

ایک منظوم کہانی

ہم تینوں

پہلا منظر

ان گلیوں میں موت پئی ہے کیسی بے اور پھاندی ہے
 بچہ بچہ چیخ رہا تھا بھاگ رہا تھا دوڑ رہا تھا
 ہم کو اپنا ہی خدشہ تھا کس کو بچاتے ہم
 اک زہریلی قاتل بو تھی
 دھیمی دھیمی اکھٹی تھی پھر ہو جاتی تھی تیز
 آنا ناسارے نگر کا یہ عالم تھا
 نیچے گیس تھی اوپر گیس
 چوپایوں کے پیٹ میں گیس
 چڑیوں کے پوٹوں میں گیس
 انسانوں کے خون میں شامل
 اک چمکیلی مٹیالی سی، نیلی سی، زہریلی گیس

بلبل کے نغموں کی موت

چوپائے بے صوت

شہر کے سارے طاقت والے

چیخ رہے تھے "بچاؤ"

ڈھونڈ رہے تھے ہاتھ

جہاں جہاں بھی خلقت بھاگی سر پر موت کے بادل تھے

دوسرا منظر (عوامی مکالمہ)

”ڈھائی ہزار انسان مرے ہیں!“

”مر جانے دو“

”میرا بچہ اپنی ماں کے پیٹ کے اندر مر جائے گا“

”مر جائے وہ میرا کیا ہے؟ — میں تو خود مرنے والا ہوں!“

”میری لنگڑی ماں کو اپنی پیٹھ پہ لے لو“

”کیسے لے لوں“

”ٹھہرو ٹھہرو! اپنے زیور گھنے لے لیں؟“

”کیسے زیور؟ کیسے گھنے؟ بھاگو بھاگو! جان بچاؤ!!“

تیسرا منظر

ناک اور منہ پر گیلے کپڑے باندھے بھاگ رہے تھے

بوڑھے بچے عورت مرد

ایک پر ایک چڑھا جاتا تھا

کوئی کہیں پر گر جاتا تھا

کوئی کہیں پس جاتا تھا

چابک مار کے دوڑاتا تھا موت کا خوف

دو گھنٹوں میں شہر ہی سارا خالی تھا

خاموشی تھی جیسے خلا سے اتری ہو

سناٹا تھا جنگل جیسے راتوں کا

کس کی لاش اٹھاتا کون

سب لاشے تھے!

ملا، پنڈت، چور، سپاہی، وید، حکیم

سب مردہ تھے!

کوئے، چیلیں، گدھ غائب تھے۔
 جادو کرنے ذی روحوں کی انتہائیوں میں کیا پھونکا تھا زہر کے جیسا؟
 مسجد میں زہریلی گیس
 کون دعا کو ہاتھ اٹھاتا؟
 مندر میں بھی گیس بھری تھی
 گھنٹی کون بجا سکتا تھا، کون کراتا پوجا؟
 گرجا میں گھنٹی گیس کی دھول
 کون صلیب اٹھاتا؟

جو تھا منظر

آخر اک مدت کے بعد
 شہر کے باسی پھر لوٹ آئے۔
 لیکن کیا ان لوگوں کو پوں سٹرناتھائیوں گلنا تھا؟
 زمین کے اندر بواقی تھی اس سے پیچھا کون چھڑاتا؟
 شہر میں کتنی خوشبو چھڑکی
 عطر کے دریا لاکھ بہائے
 سلگائے لوہان
 مجھ کو شک تھا میں مردہ ہوں
 ایک سے پوچھا اس نے بولا میں مردہ ہوں!
 دوسرا بولا "ہم تینوں جب مردہ ہیں تو اپنی لاشیں کون اٹھائے؟"
 اس مردے نے ہاتھ اٹھا کر اک مسجد کی راہ دکھائی اور یہ بولا
 "چلو چلیں ہم اس مسجد کے مولانا سے بولیں گے
 ہم مردوں کو دفن کراؤ،"
 مولانا نے ہٹا لاغر جسم سنبھالا
 اور بڑے دھیمے لہجے میں ہم سے یہ فرمایا

”اس مدت میں میرے عزیزو!
 اتنے جنازے، اتنے جنازے میں نے پڑھائے۔
 میرے ہونٹ ہوئے ہیں پتھر، میری دعائیں نیلی
 اپنا جنازہ پڑھوانے کو اور کہیں تم جاؤ
 مجھ میں اتنی تاب نہیں ہے، میں مردہ ہوں۔“

میں نے سادھتی مردوں سے اصرار کیا
 ”چلو اب اس مندر میں چلیں گے، اس کا موٹا پجاری
 ہو سکتا ہے ہم تینوں کا کریہ کر دے۔“
 مندر کے موٹے پنڈت نے پہلے تو زنا ر سنبھالا
 پھر ہم سے وہ کھانس کے بولا

”شمٹاؤں میں خرچ ہوئی مندر کی آگ!
 شہر کے اندر آگ بجی ہے اور لکڑی باقی
 تم ہی بتاؤ کیسے جلاؤں تم لوگوں کو؟
 کھوڑی لکڑی کھوڑے شعلے اپنے لئے رکھ چھوڑے ہیں
 آگے جاؤ بھائی۔“

مندر سے ہم تینوں چل کر گر جا پہنچے
 بوڑھا پادری ہم سے کھنڈی مایوسی میں بولا
 ”میرے بچو میں نے خدا کے بیٹے سے یہ پوچھا ہے
 میں ہوں اگر زندہ تو مجھ کو اس کا یقین کا مل دے۔
 جب تک میرے زندہ ہونے کی تصدیق نہ ہوگی
 تم تینوں کو کیا دفناؤں؟
 میں زندہ ہوں مجھ کو اس میں شک لگتا ہے

جاؤ بچو تم پھر آنا،
میں گرجے میں بیٹھ کے اپنے رب سے بات کروں گا۔

پانچواں منظر

بالآخر ہم تینوں میں یہ بات ہوئی طے
اپنے ذہن میں بسنے والی مہلک بو کو باہر لائیں
جس نے ہم کو شک میں ڈالا ہم مردہ ہیں
قاتل گیس کو مٹی میں دفنادیں ہم
تاکہ ہم ان لوگوں کی تکفین کی خاطر خود کو بچالیں
جو زندہ ہیں پر خود کو مردہ کہتے ہیں۔

(بھوپال گیس کے المیہ کے پس منظر میں
جو ۱۹۸۴ میں ہوا یہ نظم
اپریل ۱۹۸۸ میں کہی)

پرکاش اور چھایا

ہرور دھن کو ایجوکیشنل انسٹیٹیوٹ
کے ہندی ڈیپارٹمنٹ کی لیکچرار مس
چھایا ماتھر کو انگریزی ڈیپارٹمنٹ کے
نوجوان ریڈر اور ہیڈ، ڈاکٹر پرکاش
پنڈت سے عجیب قسم کی چڑھتی۔ آکسفورڈ
کا یہ بانکا ڈی لٹ اس کی نظر میں، بلکی
پھلکی طبیعت والا ایک شنی خور ڈینڈی
تھا اور اس قماش کا ہر فرد اُسے ایک
نظر نہ بھاتا تھا۔ اس ناپسندیدگی کی
ایک وجہ شاید یہ بھی تھی کہ ڈاکٹر پرکاش
ہی کالج کی ایک واحد ہستی تھا جسے سب
احتراماً یا غالباً آکسفورڈ سے اسکی وابستگی
کی وجہ سے پروفیسر کے القاب سے مخاطب
کرتے تھے، جب کہ کالج کا ہر دوسرا معلم
سرہوتا یا مس۔ کالج کے لڑکے لڑکیوں
اور دیگر نوجوان معلمین میں بھی پرکاش
حد سے زیادہ پاپولر تھا۔

کسرتی بدن والے بلند قامت
پرکاش کو قدرت نے اچھی صحت اور
دلکش شخصیت سے نوازا تھا۔ وہ خوش
شکل اور خوش لباس تو تھا ہی، طبیعت
کے معاملہ میں بھی بڑا شگفتہ دل واقع
ہوا تھا۔ وہ ہر وقت مسرور اور شادماں
رہتا۔ اس کی کھل، منسی اور دل فریب
مُسکراہٹ جو چھایا کی نگاہ میں ایک کھوکھل

اس نے کہا تھا۔ اس دنیا
میں یہ میرا آخری دن ہے
چھایا میں جا رہا
ہوں اپنا یہ تنہا ہارا جسم اور اپنا یہ
موزی مرض بھی اپنے ساتھ لیے
جا رہا ہوں مگر مجھ میں جو کچھ بھی تھا
اور مناسب ہے میری آتما میرے
پیار کی خوشبو، میرے اوہ کھلے کنوارے
اونوں کی مہک وہ سب میں نے
تمہارے بدن کے بند میں اپنی آخری
پیر جا کے طور پر چڑھاد کے ہیں میں
تمہارا شوہر بن کر نہ جی سکا مگر میں تمہارا
بیٹا بن کر ضرور جیوں گا۔

اور کئی ویٹڈ اشتہاری شے تھی۔ ہر کسی کو پسند تھی۔ وہ جس محفل میں ہوتا وہ کھل اٹھتی۔ خوش رہنا اور خوشیاں بانٹنا اس کا محبوب مشغلہ تھا۔

چھایا بھی شکل و صورت اور جسمانی بناوٹ کے اعتبار سے ایسا ہی لگتی تھی مگر سب حیران تھے کہ وہ گمبیرتا کو ہر وقت کچھ ایسے اوڑھے رہتی گویا ماتم میں ہو۔ وہ جب کبھی بھولے بھٹکے سٹاف روم میں داخل ہوتی پرکاش کے قہقہے سونکھ جاتے اور زبان گنگ ہو جاتی۔ یہ ایک عجیب کیفیت تھی جسے سٹاف کے تقریباً سبھی ممبروں نے نوٹ کیا تھا۔ مگر بات کسی نے بھی نہ اٹھائی تھی۔ اخلاق کے معاملے میں اس انسٹیٹیوٹ کے فرد بے حد محتاط رہتے تھے۔ جب پرکاش کے علاوہ دوسرے سٹاف ممبر بھی چپ ہو جاتے تو چھایا کو لگتا کہ اس کا سٹاف روم میں آنا سب کو ناگوار گذرا ہے۔ یہ اکثر ہوا تھا اکثر ہوتا تھا۔ چھایا دیوی کی ساتھی لیکچرار خواجہ امین لیلہ امرت کل دیپ اور سطوت بھی پرکاش پر جان چھڑکتی تھیں اور حیران تھیں کہ چھایا اور پرکاش کے مابین ایسی کون سی بات، کس قسم کا جذبہ تھا جو دونوں ایک دوسرے سے علاوہ کھینچے رہتے تھے۔

پرکاش کا لچ اپنی کار میں آتا تھا۔ بغیر چھت والی یہ بانکی ریڈ بنگرا اس کے مرحوم نانارائے بہادر کرشن رائے جی کا تحفہ تھی۔ لمبی ڈیگی کے علاوہ اس اسپورٹ ماڈل کار میں صرف دو سیٹس تھیں۔ ایک ڈرائیور کے لیے اور دوسری — کرشن رائے جی نے کہا تھا "یہ دوسری سیٹ تیری دلہن کے لیے ہے۔ کبھی کبھی تم اس میں میری بیٹی یعنی اپنی ماں کو بھی بیٹھا سکتے ہو اور اپنے کسی مرد دوست کو بھی۔ مگر دوسری بیٹھنے والی تیری دلہن ہی ہوتی چاہیے۔"

پرکاش نانا کا دیا ہوا وعدہ دہراتا اور..... یہ گاڑی واقعی ایک مرد اور ایک عورت کے لیے بنی ہے۔ ایسے مرد عورت جو اگر میاں بیوی نہ ہوں تو کم از کم ایک دوسرے سے پیار ضرور کرتے ہوں۔ میں کسی لڑکی کو اس گاڑی میں اپنے ساتھ نہیں بٹھاتا کیونکہ گاڑی کی دوسری سیٹ کی حقدار ابھی نہیں ملی۔

چھایا قریب ہوتی یا کہیں دور ہی سے دکھائی دے جاتی تو سرد آہ بھر کر کہتا۔ ملی بھی ہے کجخت تو نہ ملنے کے برابر۔

وہ کالج میں اکیلا ہی آتا تھا مگر لوتی بار کم از کم چار پانچ سواریاں جو اکثر لیڈ میز

ہو تیں ضرور لادے جاتا۔ کسی لیڈی لیکچرار کو اس کے ساتھ بیٹھنے کی اجازت نہ ہوتی۔ ان کی کتابیں، کاپیاں، تھیلے یا پرس وغیرہ البتہ اپنے ساتھ والی سیٹ پر وہ بخوشی رکھوا لیتا۔ ایک بار کلوٹ نے اس سیٹ پر بیٹھنے کی کوشش کی تھی تو پرکاش نے ٹھکر ہو کر کہا تھا۔

”تم نئی ہو کلوٹ۔ سوچ سمجھ لو۔ پھر نہ کہنا تمہارے دارچی نہیں مانتے یہاں سب کو علم ہے کہ یہ سیٹ میری ہونے والی یعنی میری اردھاگنی کے لیے ہے اور یہ طے ہے کہ جب بھی کوئی لڑکی اس سیٹ پر بیٹھے گی تو میں اُسے سیدھا اپنے گھر لے جاؤں گا اور ایک دم شادی کر لوں گا۔“ باقی کا فقرہ گلدیپ نے پورا کیا: ”تیری ایسی کی تیری“ کہتے ہوئے کلوٹ چپ چاپ بیٹھے دوسری سواریوں کے ساتھ جا بیٹھی تھی۔ پرکاش نے مسکین سی صورت بنا کر کہا تھا: ”دیکھ لو لیڈیز اینڈ جٹلمین پرکاش صاحب اسی ایک بینڈ میں دوسری بار ٹھکرائے گئے ہیں۔“

سطوت نے فقرہ چست کیا، ”تو بال رکھ لے۔ داڑھی بڑھا کر پگڑی پہن لے۔ کچھ ڈاکر پان سے لیس ہو کر امرت چکھ لے پھر کلوٹ نہ بیٹھے نیرے ساتھ تو کہنا سطوت مومن نہیں کافر ہے۔“

کلوٹ نے چڑ کر کہا تھا ”تو کیوں نہیں بیٹھ جاتی۔“
 ”یہ کلمہ پڑھ لے ابھی اس کے حرم کی ملکہ بننے کو تیار ہوں۔“
 ملکہ!

چلو خادمہ سہی۔

دوسرے دن یہ بات دلیپ سنگھ راجپوت نے سنی تو چہکا۔ مجھ سے کہتی تو ابھی دھرمندر خان بن جاتا۔ اور اس نے واقعی پگڑی اتار دی۔ اس کے بال نہیں تھے اور داڑھی پہلے ہی کافی حد تک بڑی تھی۔

”تو بے پند سے کاٹوٹا ہے۔ کبھی سکھ بننا ہے تو کبھی مسلمان۔“
 کالج میں کوئی راجپوت کیا نہیں ہے پیارے!

ایک دن کالج میں ایک کلچرل فنکشن تھا۔ جس میں کالج کے شیپنگ سٹاف کے قریب قریب ہر فرد (مرد و زن) نے حصہ لیا تھا۔ چھاپا کے کلاسیکی نمونوں سے سامعین

خجوم جھوم گئے تھے مگر میدان پھر بھی پرکاش ہی کے ہاتھ رہا تھا۔ اس نے اپنی مونو
الکٹنگ سے ہنسا ہنسا کر لوگوں کو دہرا کر دیا تھا۔ فلکشن کافی دیر تک چلتا رہا۔ فلکشن کے
بعد لوگ ادھر ادھر لفٹ کے لیے بھاگ رہے تھے جو باقی بچے تھے انہیں گوپال
اپنی ریڈ بنگر میں لادلا کر باری باری قریبی بس سٹینڈ پر پہنچا رہا تھا۔ آخری پورینے
آیا تو اس نے دیکھا کہ میری لید اور امت کے علاوہ چھایا بھی اس کی منتظر ہے۔

پرکاش نے بڑے لطف سے دوسری طرف کا دروازہ کھولا اور چھایا کو اپنے ساتھ
والی سیٹ پر بٹھالیا۔ باقی کی تینوں لیکچرار پڑ بہار قہقہے لگاتی ہوئیں پیچھے ڈگی میں بیٹھ
گئیں۔ چھایا کے لیے پرکاش کی گاڑی میں بیٹھنے کا یہ پہلا موقع تھا۔ وہ اس سیٹ میں
بیٹھنے والی سے وابستہ کرتی سے ناواقف تھی۔ پیچھے بیٹھی تینوں سہیلیاں اس نئی ڈیولپمنٹ
کے مزے لے رہی تھیں۔ ان کے بس سٹینڈ پر جیسے ہی کارڈ کی تو وہ تینوں اُتر گئیں۔ چھایا
نے اترنا چاہا تو پرکاش نے یہ کہہ کر گاڑی چلا دی کہ چونکہ اس کی اور چھایا جی کی منزل ایک
ہی ہے لہذا وہ ابھی بیٹھی رہیں۔

دونوں چپ چاپ بیٹھے تھے۔

”آپ اتنا اچھا لگاتی ہیں یہ کسی کو پتا نہ تھا۔“

”آپ چیلن کی اتنی کامیاب کاپی کر سکتے ہیں، یہ میں بھی تو نہ جانتی تھی۔“

تھوڑی دیر بعد چھایا نے پوچھا۔ آپ کو میرے گھر کا پتہ معلوم ہے؟

پرکاش ادھر دیکھے بغیر گاڑی چلا رہا تھا۔ نہیں، مگر مجھے اپنے گھر کا پتہ ضرور

معلوم ہے۔

چھایا نے حیرت سے پوچھا۔ میں آپ کا مطلب نہیں سمجھی۔

پرکاش نے نظریں گھمائے بغیر جواب دیا۔ میں آپ کو اپنے گھر بھی نہیں لے

جارہا۔ ہم مقامی آریہ سماج مندر جارہے ہیں۔ آپ کو تو پتا ہی ہے کہ یہ گاڑی ایک

مرد اور ایک عورت کے لیے بنی ہیں۔ میں نے سارے کالج میں کہہ رکھا ہے کہ میرے

ساتھ والی سیٹ پر وہی لڑکی بیٹھے گی جو اس گاڑی اور اس کے شوفر کو اپنانے

کے لیے تیار ہوگی۔ آج خوش قسمتی سے آپ خود ہی — لہذا ہم شادی

کرنے جارہے ہیں۔

چھایا مسکرائی۔ آپ مذاق خوب کر لیتے ہیں۔
 پرکاش مسکرایا۔ میں مذاق نہیں کر رہا چھایا دیوی۔ میں آپ سے پیار تو آج
 تک کرتا ہی رہا ہوں۔ آج شادی بھی کر لوں گا۔
 چھایا نے جیسے مذاق میں حصہ لیتے ہوئے کہا۔ میں انکار کر دوں تو؟
 پرکاش نے کہا۔ یہ سراسر ظلم ہو گا۔ میں جانتا ہوں آپ باہر سے بھلے ہی کیسی
 ہوں، بھیت سے اتنی ظالم نہیں ہیں۔

چھایا جو ابھی تک مسکرا رہی تھی۔ ایک ایک سیریس ہو گئی۔
 ”آپ گاڑی روک کے مسٹر پرکاش شرما“
 ”مسٹر پرکاش شرما؟“

پروفیسر پرکاش شرما۔ آپ پروفیسر کھلایا جانا زیادہ پسند کرتے ہیں نہ۔
 چھایا کے لہجہ میں طنز تھا۔

پرکاش نے گاڑی روک دی..... میں آپ کے پتا جی؟
 پتا جی اس دنیا میں نہیں ہیں۔
 ”ماتا جی!“

”وہ بھی نہیں ہیں!“

مجھے افسوس ہے۔ مگر کوئی تو ہو گا آپ کا مقامی محاصرہ..... میرا مطلب گارڈین؟
 ”میرا اس دنیا میں کوئی نہیں۔ میں کمدورکنگ گرلز ہاسٹل میں اکیسلی رہتی
 ہوں۔“

گوپال کی آنکھوں میں پانی بھر آیا۔ آنکھیں رو مال نے خشک کرتے ہوئے بھرائی آواز
 میں بولا۔ آپ کو میری نہ سہی ایک عدد ماں کی ضرورت ضرور ہے۔ خود میرا بھی ماں کے
 سوا کوئی نہیں ہے۔ باپ کی موت کے بعد نانا نے پالا تھا۔ آج وہ بھی نہیں ہیں۔ بس
 ایک ماں جسے آپ کے ساتھ بانٹ لینے میں مجھے کوئی قباحت نہ ہو گی۔“

چھایا چپ ہو گئی۔

گاڑی پھر چلنے لگی۔

گھر کے دروازے پر گاڑی رکی تو پرکاش نے کہا۔ آج پہلی اور غائب آخری بار

میں کسی لڑکی کو ماں کے پاس لے جا رہا ہوں۔ میری ایک چھوٹی سی درخواست ہے، اس کے ہجے میں عجیب قسم کی انکساری تھی۔ چھایا نے سوالیہ نگاہ ڈالی تو اس نے کہا: آپ ماں کے پاؤں ضرور چھو دیجئے۔ وہ جس قسم کی بزرگ ہیں اس قسم کے بڑے بوڑھوں کے پاؤں چھونے سے ثواب ہی ملتا ہے۔ وقار میں کسی قسم کی کمی نہیں آتی، چھایا نے کوئی جواب نہیں دیا، مگر دروازہ کھلنے پر جیسے ہی چھایا نے شانتی دیوی کے پاؤں چھوا بڑھیا نے اٹھا کر اُسے سینے سے لگا لیا۔

تھوڑی دیر بعد اپنے کمرے میں نکلتی اور کوٹ اتار کر وہ بونٹا تو اس نے دیکھا کہ چھایا بڑے صوفے پر شانتی دیوی سے چمٹی ان کی گود میں مسکڑی بیٹھی ہے۔
 'تو نے مجھے اس کا نام نہیں بتایا!'

"چھایا ماتھر۔ میرے ساتھ کالج میں پڑھاتی ہیں۔"
 تو اپنا وعدہ بھول گیا۔ تو نے پتاجی سے وعدہ کیا تھا کہ میرے علاوہ جولوڑکی اس کار میں بیٹھے گی تو اُسے میری بہو بنائے گا۔

چھایا کو برا نہیں لگا۔ شرماء کر اُس نے ماں کی گود میں منہ چھپا لیا۔
 'تو میری بہو بنے گی نہ بیٹی!'
 چھایا ایک دم مسکڑ گئی۔

"چھایا کی ماں نہیں ہے اماں۔"
 "کیا بکتا ہے رے۔ میری گود میں بیٹھی یہ لڑکی تجھے میری بیٹی نہیں لگتی؟"
 پرکاش کچھ نہیں بولا۔ مگر یہ انوکھا پیار پا کر چھایا ماں۔ میری ماں، چلائی شانتی دیوی سے ایسے چمٹ گئی۔ جیسے برسوں سے پھڑی بیٹی ماں سے ملتی ہے۔
 اس واقعہ کے بعد ہفتہ بھر گوپال کالج نہ گیا۔ چھایا بھی نہ جاسکی۔ رضاف روم میں طرح طرح کی افواہیں مقامی تفریح کاموزوں بنی ہوئی تھیں۔

"پرکاش بڑا چالو ہے آخر لے ہی اُٹا نہ ہمارا مونا لیساکو۔"
 "یہ بھی تو ممکن ہے کہ مونا ہی ہمارے کنہیا کو لے آئی ہو۔"

"بات ایک ہی ہے۔ چھری تر بوز کے اوپر ہو یا تر بوز چھری کے — چھری کاٹے گی اور تر بوز کٹے گا۔ لو کھاؤ میرے پیٹیا لے کا تر بوز۔ مزہ نہ آجائے تو کہنا۔"

دوسرے دن سب نے دیکھا کہ دونوں لوٹ آئے ہیں۔
 تم نے دیکھا کلونت بیچارہ ایک دم فلیٹ ہو گیا ہے۔ شکل و صورت سے تو آج بھی
 کنہیا ہی لگتا ہے مگر دکھتا ہے وہ رادھا اس کی بنسری پر نہیں ناہتی
 تم نے چھایا کو نہیں دیکھا۔ بیچاری بستر مرگ سے اٹھ کر آئی گئی ہے۔
 اس کے بعد پرکاش کو کسی نے چمکتے نہیں دیکھا۔ چھایا کو تو پہلے ہی سے لڑکے لڑکیوں
 کو پڑھانے اور خالی اوقات میں بھی انہیں ادب کے نازک اور باریک نقطے سمجھانے کے
 علاوہ کچھ نہیں سوچتا تھا اب پرکاش کا دوسرا کوئی شغل نہ رہا تھا۔ سٹاف روم میں بھی
 وہ اب بہت کم آتا تھا۔

چھایا نے بیچارے کا دل توڑ دیا ہے۔
 خود چھایا بیچاری ہی کون ایسی سالم بچی ہے۔ باہر سے بھلے ہی وہ پہلے والی مس
 ماتھر ہے مگر اندر سے بالکل ٹوٹ پھوٹ گئی گئی ہے۔ جانے کیا ہو گیا ہے بیچاری کو۔
 وجہ کسی کو معلوم نہ تھی۔ کچھ تخمینے تھے تو کچھ اندازے۔ حقیقت کسی کو معلوم نہ تھی۔
 پھر ایک نئی افواہ پھیلنا شروع ہو گئی کالج میں۔ بس ماتھر بیاہ منڈپ سے بھاگی
 ہوئی ایک ایسی ابھاگن ہے جس کا نا باپ ہے نہ ماں۔ نہ کوئی بہن بھائی ہی۔ وہ دنیا
 میں اکیلی ہے۔

کالج کے پرنسپل صاحب نے چھایا کے چچا کو جو اس سلسلہ میں ان سے ایک روز
 ملے تھے بے عزت کر کے اپنے کمرے سے نکال دیا تھا۔ اور وہ اپنی بوکھلاہٹ میں۔
 ”میں دیکھ لوں گا۔ لوگ کیسے اپنی کنواری بیٹیوں کو اس کالج میں بھیجتے ہیں جہاں
 گھر کی مان مریدہ کو پامال کر کے بھاگی ہوئی لڑکیوں کو ادھیا پک جیسے پوتہ پدوں سے
 نوازا جاتا ہے۔ چلاتے چلاتے چلا گیا تھا۔“

وہ کس لڑکی کی بات کر رہا تھا یہ سمجھتے لوگوں کو دیر نہ لگی۔ اس حادثہ کے بعد
 پرنسپل صاحب نے چھایا کو کالج ہاسٹل کے فی میل وارڈ کی انچارج یعنی وارڈن بنا کر
 اسے وہیں رہنے کے لیے ایک کمرہ بھی دے دیا۔ پرنسپل جو ایک خدا ترس بزرگ تھا۔
 جانتا تھا کہ چھایا جیسی اکیلی اور بے سہارا لڑکی کا کسی دوسری جگہ رہنا اب محفوظ نہ تھا۔
 وہ خود چار بیٹیوں کا باپ تھا۔

پھر گرمیوں کی؟ پٹیاں آگئیں اور سب طلبا اپنے اپنے گھروں کو چلے گئے۔ چھایا اب اور بھی اکیلی ہو گئی۔

’تجھے ڈر نہیں لگتا بیٹی۔ اتنے بڑے ہاسٹل میں تو اتنے دن اکیلی کیسے رہے گی۔ اکیلی کہاں‘ ہوں اماں۔ بابو جی روز آکر سب دیکھ جاتے ہیں۔ پھر ادھر ماتی ہے، ہالچ ہے، چوکیدار ہے، سب مجھے بیٹھی کی طرح مارتے ہیں۔ یہ ہاسٹل تو ایک فورٹ ہے اماں پولس کے دو مسلح سپاہی دن رات گشت کیا کرتے ہیں اس عمارت کے آس پاس۔ پھر بھی بیٹن پچاس کمروں کی اس چار منزلہ عمارت میں تجھے اکیلی نہیں چھوڑ سکتی۔ یہ سوچ کر کہ تمہیں یہاں ایک دو روز نہیں پورے دو مہینے اسی طرح رہنا ہے اکیلی اس سونے سونے، میں مجھے تو خوف آتا ہے بیٹی۔ باہر کا خدشہ نہ سہی آدمی ان حالات میں خود اپنے آپ سے، ڈر نے لگتا ہے۔

دوسرے روز صبح صبح ہی شانتی دیوی اپنے چار کپڑے لے کر چھایا کے ساتھ رہنے آگئیں۔

پرکاشش پہاڑ پر چلا گیا ہے، اس کا دل بہل جائے گا، اور تو بھی اب اکیلی نہ رہے گی۔

آپ کتنی اچھی ہیں اماں میرے بارے میں سب کچھ جان کر بھی آپ! تیرے ساتھ جو ہوا ہے وہ بولی بھلی جس پر کسی کا بس نہیں ہوتا۔ تو سزا کی نہیں پیار کی حقدار ہے بیٹی۔

’اُن کو معلوم ہے!‘

میں اپنی بیٹی کی بات اس سے کیوں کہوں گی۔ مگر تیرے بچے کے بارے میں وہ سب جانتا ہے۔

بڑی نفرت ہو گئی ہو گی انھیں!

میں نے اس سے ایک روز پوچھا تھا جانتی ہو کیا بولا۔ کہنے لگا پیار پہلے ہوتا ہے۔ رشتے نا طے بعد میں طے ہوتے ہیں۔ چھایا میری بیوی رہے یا بہن، مجھے اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔ میں اس سے پیار کرتا ہوں۔ کیوں کرتا ہوں میں یہ بھی نہیں جانتا۔

وہ دیوتا ہیں۔ اسے کاش میں ان کے یوگیہ ہوتی۔ جانے کہاں کہاں بھٹکتے پھرتے ہوں گے!

وہ آدمی ہے بیٹی۔ اس کے بھٹکنے میں کوئی قباحت نہیں۔ مجھے ڈر ہے تو بس اتنا ہی کہ وہ بڑا برا ہے۔ رتبہ پر ڈھنگ کا کھاپی یا کرے۔ کہیں اپنی سونے جیسی کایا بگاڑ نہ لے۔

دوپہر کا کھانا کھانے کے لیے وہ نیچے ہال میں گئیں تو دیکھا کہ پرنسپل صاحب بیٹھے کسی کو ٹیلی فون کر رہے تھے۔ ریسپورر کو کہہ کر بولے مائٹر صاحب کا ٹیلی فون تھا۔ بہت شرمندہ تھے، معافی مانگ رہے تھے۔ میں نے بھی اس روز طیش میں آکر بہت برا بھلا کہہ دیا تھا۔ بتا رہے تھے کہ ان کا بیٹا امریکہ سے تعلیم ختم کر کے لوٹ آیا ہے اور تم سے ملنا چاہتا ہے میں ان کی قصور وار ہوں۔ میرا بیٹا حرامی نہ کہلائے اسی لیے انھوں نے میری شادی کا اہتمام کیا تھا۔ میں ان کو دوش نہیں دیتی۔ بیاہ کی پوری تیاریوں کے باوجود میرا ایک دم روپوش ہو جانا ظاہر ہے کہ غلط فعل تھا۔ مگر میں مجبور تھی۔

کوئی بچہ حرامی نہیں ہوتا۔ میں جانتا ہوں کہ تم نے بھی اپنے بیٹے کو کبھی حرامی نہیں سمجھا۔ سریش ہی ہے نہ تمہارے چچا زاد بھائی کا نام۔ وہ کل ادھر پہنچ رہا ہے۔ وہ تمہارے سورج کا دوست ہے اور اس کے بچے کو خود گود لینا چاہتا ہے۔

سریش بہت اچھا ہے۔ مجھے اپنی سگی ماں جانی بہن کی طرح پیار کرتا ہے میرے اور سورج کے تعلقات کے بارے میں بھی وہ سب کچھ جانتا ہے۔ اسی نے مجھے سورج سے ملوایا تھا۔ دونوں گہرے دوست تھے۔

ایک تپ دق کے مریض کے ساتھ تمہارے لگاؤ میں مددگار ہونا۔ میری سمجھ میں نہیں آتا۔ کون بھائی اپنی بہن کو سب جانتے بوجھتے بھی . . .

میری والدہ دق سے مری تھی اور اگرچہ ڈاکٹر لوگ ایسا نہیں سمجھتے ہیں جانتی ہوں کہ پتا جی بھی اسی موزی مرض کا شکار ہوئے تھے۔ مجھے دق نہیں ہوا یہی میری سمجھ میں نہیں آتا۔ سورج تیسرا مریض تھا جو میری زندگی میں آیا۔ اس کے پیار میں ماں کی ممتا اور باپ کی شفقت تھی۔

”تم نے میرے سوال کا جواب نہیں دیا۔“

”سورج کو آپ نہیں جانتے مگر اوپر والے سورج کو تو آپ روز ہی دیکھتے ہیں
 دنیا کے لیے اوپر والے سورج کا جو ہتھوڑا ہی ہتھوڑا ہے اپنے سورج کا تھا۔ اُس جیسا
 تیسویں پریش میں نے نہیں دیکھا۔
 ”مگر اس نے!“

”نہیں بابو جی۔ جب آپ نے اُسے دیکھا نہیں تو پھر محض اندازوں پر اُسے تصور وار
 نہ ٹھہرایے۔“

”خیر۔ میں تمہارے اہمیت کی سر دہڑی راکھ کو گریہ کر اس میں چھپی چنگاریوں کو
 بلاوجہ ہوا دینا نہیں چاہتا۔ میں صرف یہ جاننا چاہتا ہوں کہ تم سریش سے ملنا چاہو گی
 کہ نہیں؟“

”سریش میرا سچا نمکسار میرا ہمدرد میرا بھائی ہے۔ اس سے ملنے میں مجھے بھلا کیا
 جھجک ہو سکتی ہے۔ مجھے تو چاہا جی سے ملنے میں کبھی کوئی آپتی نہیں وہ میری حقیقت سے
 بھلے ہی واقف نہ ہوں مگر وہ میرے دشمن ہیں یہ میں کبھی نہ کہوں گی!“

چھایا پر نسل کے آبائی مکان کی چھت پر بیٹھی اپنے بیٹے کے لیے سویٹر بن رہی
 تھی۔ شریش پاس ہی کین کی گرسی میں دھنسا کسی گہری سوچ میں غرق تھا۔ کافی دیر
 چپ رہنے کے بعد بولا، اور سب باتیں میری سمجھ میں آرہی ہیں۔ مگر ایک بات مجھے برابر
 کھائے جا رہی ہے۔

”کون سی بات بھیا؟“

”یہی تمہارا ماں بننا!“

چھایا مسکرائی۔ یہ کون سی نئی بات ہے بھیا۔ ایک نوجوان لڑکی۔ ایک نوجوان لڑکا۔
 وہ سب ٹھیک ہے چھایا مگر..... ایسا کبھی نہ تھا۔ وہ میرا دوست تھا اور بھلی بھانٹی
 جانتا تھا کہ وہ تپ دق کا مریض ہے۔ اس مرض کے بیماروں سے تمہاری فطری ہمدردی
 کی وجہ سے ہی میں نے اسے تم سے ملوایا تھا۔ وہ بھی تمہاری طرح اکیلا تھا۔ تمہارے تو پھر
 بھی تھے۔ ہم سب تھے مگر اس کا کوئی بھی نہ تھا۔ میرا تمہیں اس سے ملانا تمہارا اتنا بڑا
 نقصان کر دے گا اس کا مجھے ذرا بھی خدشہ ہوتا تو میں اسے تم سے کبھی نہ ملواتا۔ کبھی کبھی تو
 لگتا ہے کہ یہ سب میری وجہ سے ہوا ہے۔

”میری تقدیر تم نے نہیں ودھاتا نے لکھی تھی“
 ”مگر یہ وشواس گھات۔ وہ جانتا تھا کہ وہ مریض ہے اور تم میری بہن ہو۔“
 ”مریض کو بھی پیار کا حق ہو تا ہے سریش بھیا،“
 ”پیار جسم ہی تو نہیں ہوتا۔“
 ”پیار کا بھی ایک جسم ہوتا ہے بھیا،“
 ”پیار اور آتما کی باتیں کرنے والا وہ افلاطون کا بچہ!“
 ”تم مجھے، اپنی بہن، اپنی پیاری بہن کو بے حیا کہو گے۔ اگر میں تمہیں بتاؤں کہ
 میں خود ایک رات!“

سریش چلا آیا، نہیں، ”پھر کچھ دیر رک کر اور سنبھل کر بولا:“ تم نے میرے سرے ایک
 بھاری بوجھ اتار دیا ہے چھایا۔ اپنے آڈیل کو مجروح پا کر میں بے حد پریشان ہو گیا تھا
 تم نہیں جانتی ہو بہن کہ آدرشوں کی موت کتنا بڑا سانحہ ہوتا ہے۔
 ”وہ جا رہا تھا۔ وہ جانتا تھا کہ وہ جا رہا ہے۔ میں بھی جانتی تھی کہ وہ جا رہا ہے وہ
 کہاں جا رہا ہے میں یہ بھی جانتی تھی۔ میرے بے دوشی راستے تھے اس کے ساتھ خود
 بھی مرجاتی یا وہ کرتی جو میں نے کیا۔“

سریش نے مسکرا کر اپنی بہن کو دیکھا۔ تم ایک بہادر لڑکی ہو، بالکل اپنے ماں
 باپ کی طرح۔ مگر تم ایک ہندوستانی لڑکی ہو۔ یہی تمہیں یاد نہ رہا۔
 ہم دونوں اناڑی تھے۔ نہ اس نے پہلے کبھی کسی لڑکی کو اتنے قریب سے دیکھا تھا
 نہ میں نے ہی کسی مرد کو کبھی اپنے اتنے قریب پایا تھا۔ نرسنگ ہوم کی وہ ختم ہوتی ہوئی
 رات جب کائنات کا ذرہ ذرہ نیند میں مدھوش تھا۔ ہم دونوں ————
 ”تمہیں یہ سب بتاتے ہوئے“

ذرا بھی جھجک محسوس نہیں ہو رہی۔ تم میرے بھائی ہی نہیں میرے اور سورج کے
 سچے دوست ہو۔ جانتے ہو دوسری صبح جب میں لوٹ رہی تھی تو اس نے کیا کہا تھا،
 سریش سوالیہ جملہ بنا بیٹھا رہا کچھ نہ بولا۔ جلد بہ شدید ہو تو الفاظ اکثر ساکت
 چھوڑ دیتے ہیں۔

چھایا جیسے ایک رو میں بہہ رہی تھی۔ اس نے کہا تھا اس دنیا میں یہ میرا آخری

دن بے چھایا تمہاری طرح وہ بھی مجھے اسی طرح بلایا کرتا تھا۔ میں جا رہا ہوں۔ اپنا یہ ٹھکانا ہارا جسم اور اپنا یہ موذی مرض بھی اپنے ساتھ لیے جا رہا ہوں مگر مجھ میں جو کچھ بھی اچھا اور مناسب ہے میری آتما۔ میرے پیار کی خوشبو، میرے ادھ کھلے کنوارے ارمانوں کی تھک وہ سب میں نے تمہارے بدن کے مندر میں اپنی آخری پوہا کے طور پر چڑھا دئے ہیں۔ میں تمہارا شوہر بن کر نہ جی سکا۔ مگر میں تمہارا بیٹا بن کر ضرور جیوں گا۔

”اے کاش میرے پیارے دوست نے تمہاری مشکلات کا اندازہ بھی لگایا ہوتا وہ جانتا تھا کہ اس کی چھایا ایک بیوہ کی طرح جی سکنے کا دم خم رکھتی ہے۔ جانتے ہو یہ کہانی جو آج تمہیں سنارہی ہو کسی کو پہلے بھی سنا چکی ہوں۔“

پر کاش کو؟

نہیں بابو جی کو

پوری تفصیل سے؟

”بالکل آپ کی طرح۔ میرے بابو جی بڑے شاندار آدمی ہیں۔“

”مجھے تم پر ناز ہے۔ مگر سورج کہاں ہے۔“

چھایا نے حیران سی ہو کر دیکھا۔

میں سورج کھنہ کی نہیں تمہارے مرحوم شوہر کی نہیں۔ ہاں میں اب اُسے تمہارا شوہر ہی کہوں گا۔ میں تمہارے بیٹے اپنے بھتیجے کی بات کر رہا ہوں۔ وہ میرے دوست کی نشانی ہے میں اُسے گودلوں گا اور تمہیں تمہارے ماضی سے رہائی دلا دوں گا۔

”سورج اپنے منسرق میں محفوظ ہے۔ ایک غریب مگر مہربان بزرگ کی چھتر چھایا میں چل رہا ہے۔“

”میں اس کا ماموں بھی ہوں اور چاچا بھی۔ میں ہمیشہ نہیں مگر پر تگیا کرتا ہوں کہ اس کی خاطر اسے موٹیلی ماں کے سایہ سے بچانے کی خاطر کبھی شادی نہ کروں گا۔“

تم میرے لیے سب کچھ ہو میرے پیارے بیٹا، مگر اسے اپنی حقیقت کو، زندگی میں اپنی انوکھی سچوایشن کو سمجھنے کا موقعہ دو۔ پھر وہ خود ہی تم سب سے مل لے گا۔ میرا بیٹا ایک بہادر باپ اور ایک بہادر ماں کی نژاد ہے۔ مجھے یقین ہے کہ وہ اپنی

ماں کو کبھی دوشی نہ ٹھہرائے گا۔ دوسرے میرے بارے میں کیا سوچتے ہیں۔ کیا کیا کہتے ہیں اس کی بجائے قطعاً کوئی چنتا نہیں۔

تم بشکل ۲۴۔ مال کی ایک نوجوان عورت ہو چھا یا۔ زندگی ایک پہاڑ کی طرح تمہارے سامنے تنی کھڑی۔ یہ میری بہن۔ بیساکھیوں کے بغیر اس مغرور ہمالہ کو پار کر جانا تمہارے لیے ممکن نہ ہوگا۔

”میرا بیٹا میرا سہارا بنے گا سریش۔ وہ سورج ہے۔“
 ”مگر بیٹے! یہ بھی باپ چاہیے میری بہن۔ ہر بیٹے کے لیے باپ مال ہی کی طرح ضروری ہوتا ہے۔ اپنی شناخت کے لیے۔ سماج میں اپنے مقام کے لیے۔“
 ”جن کے باپ مرجاتے ہیں وہ کیا زندہ نہیں رہتے۔“

”میں جب اس باپ کا ذکر کر رہا ہوں بہن وہ اس ملک کا سماج ہے۔ تم سورج کو مجھے دیدوارہ شادی کرلو۔ یہ غلام جس میں تم تنگی ہو اسی طرح پوری ہو سکتی ہے۔“
 ”دوسری شادی؟“

”لوگ۔ دوسری شادی بھی کرتے ہیں۔“
 ”کوئی ناکرے گا میری ایسی ابھانگن سے شادی؟“
 ”ایک لڑکے کو تو میں بھی جانتی ہوں جو تم سے بلکہ اگر میں کہوں کہ صرف تم ہی سے شادی کرے گا تو بھی بھگوان گواہ ہیں غلط نہ ہوگا۔ یہ شانتی دیوی تھیں جو ان کے جانے بوجھے بغیر چھت پر آکھڑی ہوئی تھیں۔“

”آج مجھے تمہارے بابو جی نے سب کچھ بتا دیا ہے۔ انہوں نے مجھے ایک بات اور بھی بتائی ہے۔ جو مجھے قطعی معلوم نہ تھی اور جو تم بھی نہیں جانتی ہو بیٹی وہ یہ کہ میرا پرکاش پچھلے مہینہ بھر سے اپنے بیٹے کے ساتھ تین تال میں رہ رہا ہے۔“

چھایا ایک دم اٹھ کر کھڑی ہو گئی مگر اپنے بابو جی کو چھت پر آتے دیکھ کر کچھ کہتے کہتے رک گئی۔

پرکاش کو تمہارے بیٹے کے بارے میں سب بتا دینا میرے لیے ضروری ہو گیا تھا بیٹی۔ میں تمہارے سورج کو نہیں دیکھا یقیناً وہ بہت بڑا انسان رہا ہوگا مگر میں اپنے شاگرد کو جانتا ہوں۔ سورج تمہارا ایک خواب ہے بیٹی جب کہ میرا

پرکاش ایک زندہ حقیقت ہے۔ تم نے اپنے سورج کی خالی اور فتم ہوتی ہوئی ہستی۔ تل تل مٹتی ہوئی زندگی کی تکمیل کے لیے۔ اُسے اُس کے بنانے والے کے گھر خالی ہاتھ لوٹنے سے پہچانے کے لیے۔ اس کے سوکھے مرجھائے دل میں ایک آخری کنول کھلانے کے لیے اپنے سوکھشم پیار کا جو پر ساد جو اپہار دیا تھا۔ اپنی پوتر کنواری آتما کی جو مہک بخشی تھی وہ یقیناً ایک بڑی بات تھی۔ ہم سب جو جانتے اور سمجھتے ہیں تمہارا احترام کرتے ہیں۔

”مگر بابو جی کا پتہ؟“

”تمہیں ورکنگ گرلز ہاسٹل سے اٹھا کر اپنے ہاسٹل کی وارڈن بنانے کا میرا ایک مقصد تمہارے بیٹے کا سراغ لگانا بھی تھا۔ جو میں نے بڑی آسانی سے لگایا۔ نہیں نہیں بیٹی تم مجھے اس طرح نہ دیکھو۔ میں نے تمہارے اور پنڈت راد سے شام جی کے مابین ہور ہی خط و کتابت کو کسی ذاتی غرض سے نہیں ایک باپ کی ضرورت کے طور پر پڑھنا تھا۔ یہ دیکھو۔“

انھوں نے ایک لفافہ جیب سے نکال کر چھایا کو تھما دیا۔ جسے سریش نے بلند آواز پڑھا۔

”سورج میرے ساتھ ایسے گھل مل گیا ہے۔ جیسے ہم ایک دوسرے کو جنم جنمانتر ہے جانتے پہچانتے ہوں۔ پنڈت جی بڑے نیک بزرگ ہیں۔ چھایا کا بھیجا ہوا ایک ایک پیسہ انھوں نے الگ سے سورج کے لیے رکھا ہوا ہے اور آج تک اپنی سکول کی قیل تنخواہ میں سے ہی سورج کی پرورش کرتے آئے ہیں۔ یہ ان ہی کی مہربانی ہے کہ سورج مجھے پاپا کہہ کر بلاتا ہے۔ رات کو میرے ساتھ سوتا ہے۔ دن کو بھی منٹ بھر سے زیادہ مجھ سے الگ نہیں ہوتا۔ آپ چھایا دیوی کو کہیں کہ وہ پنڈت جی کو لکھ دیں کہ وہ مجھے سورج کو اپنے ساتھ ادھر لے آنے کی اجازت دے دیں۔ میں ان سے اور کچھ کبھی نہ مانگوں گا۔ یہ میرا وعدہ ہے۔ پنڈت جی بھی جو پچھلے سال بھر سے علیل چل رہے ہیں۔ یہی چاہتے ہیں مگر وچن سے بندھے ہیں۔ وہ سورج کو جانتے تھے۔ اس سے ذہین شاگرد انھوں نے کبھی نہیں دیکھا۔ کہتے ہیں تم دیکھ لینا پرکاش یہ چھوٹا سورج اپنے باپ کی طرح ہی تپسوی ہو گا۔ چھایا نے انہیں نہیں لکھا تو میں سورج کو اغوا کر کے کسی ایسی

جگہ لے جاؤں گا جہاں سے چھایا کو نہ اپنے سورج کی اور نا آپ سب کو اپنے پرکاش کی کوئی خبر ملے گی۔ چھایا جی سے کہیں کہ وہ میری بوڑھی ماں پر ترس کھائے میرے نہ ہونے سے ان کا تو کچھ نہیں بگڑے گا۔ مگر میری غریب ماں بے موت مر جائے گی۔

”سورج بڑا بد معاش ہے۔ ہر رات میرے پیٹ پر پیشاب کرتا ہے۔ بچوں کے پیشاب میں کیسی عجیب نہک ہوتی ہے بابو جی۔ سچ بڑا لطف آتا ہے۔“

”پرکاش کی ہر بات۔ اماں نے مسکرا کر کہا ان کی آنکھوں سے جھڑتے ماتا کے موتیوں کا جو ہر سب نے دیکھا۔ سبھی آنکھیں بھر آئیں۔

چھایا جو پتھر بنی سب دیکھ سن رہی تھی ایک ایک بلک بلک کر رونے لگی۔ عین اسی وقت آسمان نے بھی چند بے موسمی بوندیں برساکر دور یعنی تال میں اپنے ننھے سورج کے ساتھ کھیل رہے پرکاش کو اپنی عقیدت کا خراج پیش کیا۔ موسم اچانک بڑا خوشگوار ہو گیا تھا۔

چھٹیاں ختم ہو گئیں۔ کالج کے سٹاف روم میں لیکچرار لوگ گزرے چھ ہفتوں کی چرچا کر کے چہک رہے تھے کہ سطوت نے بھانڈا پھوڑا۔ کبوت رنڈوا ہے۔ کس کو معلوم تھا اور ادھر ہم لوگ کیسی کیسی خوش فہمیوں میں مبتلا تھیں۔ ہر دوسرے تیسرے قیاس لگا یا کرتی تھیں کہ وہ ہم میں کس خوش نصیب کو دلہن بنائے گا۔“

کلونت نے کہا۔ میں نے بھی دیکھا ہے اس کا بیٹا۔ ایک دم فرشتوں ایسی صورت پالی ہے۔

میری بولی۔ نقصان نہ تھیں ہوا ہے نہ مجھے۔ میں عیسائی ہوں تم سیکھ ہو اور سطوت مسلمان۔ نقصان تو بیچاری شیدا اور امرت کا ہوا ہے۔ وہی اس دوڑ میں سب سے آگے تھیں۔

امرت نے کہا۔ اور وہ چھایا کی بچی۔

شیدا۔ اس کی اصلی منظور نظر؟

کلنڈپ سنگھ چہکا۔ وہ سالی تو ہمالہ کی برف ہے جو کبھی نہیں گھلٹی۔

سطوت۔ کلنڈپ جو اے۔

کلونت نے فقرہ چست کیا۔ بغیر نمک مرچ اور مسالہ والی مونگ کی دھلی داں

مگر تم جیسی چٹ پٹی۔ گوشت روٹی پیوڑ کر بھی وہ ایک بار اسی کے پیچھے بھاگا تھا۔
سطوت ہنسی۔ غالباً اسی لیے کہ بھانڈا پھوٹ جانے کی صورت میں بیاہ منڈ پ
سے بھاگی ہوئی وہ بدنام لڑکی ہی اسے گوارہ کر سکے گی۔

بھئی ایسا مت کہو سطوت، کلونت بولی۔ کبخت نے معمولی سا اشارہ بھی کبھی کیا
ہوتا تو میں بھاگ کھڑی ہوتی اس کے ساتھ۔

دلیپ مصنوعی ناراضگی کا اظہار کرتے ہوئے بولا۔ سردارنی ہو کر کم بخت مونے پر
جان چھڑکتی ہو۔

تم نے اس کا بیٹا نہیں دیکھا دلیپ۔ جو آدمی اتنی خوبصورت اولاد پیدا کر سکتا
ہے اسے کوئی بھی خواب دیکھنے والی لڑکی

کون جانے بچے کی مرحوم ماں کی کنٹری بیوشن اس سے بھی زیادہ رہی ہو۔
اس میں کیا شک ہے وہ بلا کی سین رہی ہوگی۔

”تو پھر؟“

”مجھے تو اب بھی کوئی اعتراض نہیں۔“

”مجھے بھی۔ لیلا چہکی۔“

”میری سطوت اور کلونت ایک ساتھ چلا آئیں، تم دونوں کمینی ہو محض مذہب
کی بنا پر ہیرا ہتھیا نا چاہتی ہو۔“

دلیپ سنگھ بولا۔ لڑو نہیں بیو۔ ہم ابھی لاٹری ڈال کر فیصلہ کئے دیتے ہیں کہ
کنہیا کی رادھا کون بنے گی۔

ابھی یہ چیخ چل ہی رہی تھی کہ ہرکاش اپنے بیٹے کا ہاتھ تھامے کمرہ میں داخل ہوا
اور لڑکے سے مخاطب ہو کر بولا۔ دیکھو بیٹے یہ تمہارے چاچا جی ہیں اور یہ سب تمہاری
بوابی۔ انہیں پر نام کرو۔

”تو نے ساری محفل کی گرمی ایک ہی ہلے میں چوس لی۔ بڑے خشک ہو گئے

ہو میاں۔“

انہیں بھلے ہی اعتراض ہو مگر مجھے قطعی نہیں۔ سطوت بولی۔

مجھے بھی۔ کیونکہ میں جانتی ہوں یہ پنڈت کی اولاد عیسائی بھیڑ نہیں بنے گی۔

کلونٹ نے ہنس کر کہا۔ میرے بے ایک گورو کے سچے سکھ سے بڑا کوئی نہیں۔
 'یہ سب کیا ہو رہا ہے پرکاش حیران تھا۔
 ایک تمہیں مسخرے نہیں ہو اس کا لچ میں، دیپ نے جملہ کسا۔
 لپلا نے سورج کو اٹھالیا میرا بیٹا۔
 بجھے دے۔ یہ تو میرا بیٹا ہے۔
 میرا راجہ بیٹا۔

میں پاپا کا بیٹا ہوں۔ سورج نے پروٹسٹ کیا۔
 دیپ نے بچے کو سمجھاتے ہوئے کہا۔ ہم کب کہتے ہیں کہ تم پاپا کے بیٹے نہیں
 ہو۔ ہم تو تمہارے لیے ایک عدد ماں کا بندوبست کر رہے تھے
 سیٹوٹ نے لکارا۔ ہمت ہے پرکاش تو وعدہ کرو کہ بچہ جسے ماں کہے گا تم اُسے...
 اس سے پہلے کہ پرکاش مذاق کا جواب دیتا چھایا اچانک کمرے میں چلی
 آئی۔ سورج بھاگ کر اس کے پاس چلا گیا اور باپ سے مخاطب ہو کر بولا یہ آنٹی
 سب سے مندر ہے۔

سب ایک دم چپ ہو گئے۔ چھایا کی شخصیت ہی کچھ ایسی تھی کہ اس کے سامنے
 کوئی بھی ہلکی بات نہ کر سکتا تھا ورنہ شوخ سیٹوٹ ضرور کہہ دیتی۔
 "لو کے نے اپنی ماں چن لی۔"

چند ہی دنوں میں سورج سارے انگلوں اور آئشیوں سے ہل بل گیا پرکاش
 اپنے پیریڈ میں اسے کبھی ایک تو کبھی دوسرے کی حفاظت میں چھوڑ دیتا۔ چھایا چونکہ
 سٹاف روم میں کبھی کبھار ہی آتی تھی۔ لہذا بچے کی نگرانی کا سو بھاگیہ اسے کبھی پرہیز
 نہ ہوا۔

صورت حال ایک دم بدل گئی تھی۔ مگر چھایا کے ایشی چیوڈ میں کوئی فرق نہ آیا تھا۔
 وہ اپنے لاڈلے کو دور سے ایک نظر دیکھ کر ہی اپنی مامتا کی ساری ضروریات پوری
 کر لیتی تھی۔ اسے اطمینان تھا کہ اس کے سورج کو باپ اور گھر بل گیا تھا ڈاکٹر
 پرکاش شرم کا گھر ایک ایسا خوشحال گھر نہ تھا جہاں ہر وہ چیز موجود تھی جو بچوں
 کے لیے ضروری ہوتی ہے۔

سوائے ماں کے۔ ایک دن بابو جی نے اسے جھنجھوڑا۔ تم بڑی نشتر ہو چھایا۔ ایک آدمی نے اپنے آپ کو رنڈوا اور ایک بے ماں کے بچے کا باپ مشہر کر کے اپنے جوان مستقبل کے سارے دروازے بند کر لیے ہیں اور ایک تم ہو کہ۔ اب تم ہی بتاؤ کس بھلے گھر کی لڑکی اسے اپنائے گی؟ مگر میں کیا کروں بابو جی۔

یہ کیا بھلے بتانا ہو گا۔ میں جانتا ہوں کہ مرد کے پہلے ہی لمس سے تمہاری نسوانی شخصیت کی تکمیل ہو گئی تھی۔ مگر یہ سنیاں اب واجب نہیں ہے۔ ایک شادی کے بعد وہ شخص بھلے ہی دوسری شادی نہ کرے جس کی پہلی ازدواجی زندگی ناکام رہی ہو۔ تمہارے ساتھ ایسا کچھ نہیں ہوا۔ تم نے سورج سے پیار کیا تھا اب پرکاش بھی کوئی ایسا معمولی آدمی نہیں۔ اپنی چھوٹی سی عمر میں ہی علم و ادب کی دنیا میں اس نے جو مقام بنالیا ہے..... وہ تم سے چھپا نہیں۔ تم اس کی پریرنا بنو۔ اس کی بے پناہ کیرتی میں شریک ہو کر اسے اور آگے بڑھنے میں مدد دو۔ میں حیران ہوں کہ تمہیں اس غریب کی بوڑھی ماں کا بھی خیال نہیں آتا۔ زندگی میں صرف اپنے لیے ہی نہیں جیا جاتا بیٹی۔ آدمی کو دوسروں کے لیے جینا بھی سیکھنا چاہیے۔ آپ میرے تپا سمان ہیں بابو جی۔ آپ مجھے دوسری شادی کا درس دے رہے ہیں۔

میں تمہیں شادی کا مشورہ دے رہا ہوں۔ تم زندگی کے ایک لمحہ کی لغزش کو بلاوجہ طول دے رہی ہو۔ تم اس طرح شہید بن سکتی ہو چھایا مگر ایک عورت نہیں۔ جسم کا بھی ایک دھرم ہوتا ہے بیٹی۔ مجھے ڈر ہے کہ تم پرکاش کو بھی اُسی طرح کھودو گی جس طرح..... تم نے کبھی سوچا ہے کہ پرکاش اتنے دنوں سے کالج کیوں نہیں آ رہا۔ اس کا بیٹا بیمار ہے۔ انہوں نے جملہ ختم ہی کیا تھا کہ.....

”سورج بہت بیمار ہے بابو جی۔ یہ پرکاش تھا پریشان حال پرکاش چھایا کو دیکھ کر بولا۔ میں ہار گیا ہوں چھایا دیوی آپ اپنے بیٹے کو سنبھالیے۔ مجھ سے اس معصوم کا مرنا نہ دیکھا جائے گا۔ میں تقریباً پاگل ہو گیا ہوں۔ میری ماں بیچاری جو پہلے ہی سے نیم مردہ ہے رو رو کر.....

چھایا اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ گویا کسی ڈراؤ نے خواب سے بیدار ہوئی ہو۔ چلا کر
 بولی۔ یہ کبھی نہیں ہو سکتا۔ سورج مجھے دوسری بار چھوڑ کر نہیں جا سکتا۔
 دونوں کے دیکھتے دیکھتے اس نے باہر آ کر کار کا دروازہ کھولا اور جم کر بیٹھ
 گئی۔

پرنسپل صاحب حیران و شیشدر کھڑے تھے۔
 چھایا نے پرنام کرتے ہوئے کہا۔ بیٹی اپنے گھر جا رہی ہے بابو جی۔ اُسے آشیر باد
 نہ دیں گے۔

پرنسپل صاحب کی آنکھوں میں آنسو جھلک آئے چھایا کے سر پر شفقت سے ہاتھ
 پھیرتے ہوئے پرکاش سے گویا ہوئے۔ لے جاؤ بیٹیا اپنے بیٹے کی دوا اور دعا۔
 میری بیٹی پانی اور ہوا کی طرح پو تر ہے۔ کبھی بھولے سے بھی نہ سمجھنا کہ اسے اپنا کر تم نے
 اس پر کوئی بڑا احسان کیا ہے۔ تم خوش نصیب ہو جو اسے پارہے ہو۔ اب اگر تم
 پرکاش ہو تو یہ تمہاری چھایا ہے۔ اب تم دو نہیں ایک ہو۔ تم ہو اسی سے یہ ہے۔ یہ
 بڑکی میرا تحفہ نہیں میرا آشیر باد ہے۔

دوسرے روز سٹاف روم میں سب ملے تو سبطوت نے کہا۔ ہم سب نے اُس
 نگر چھ کو پکڑنے کے لیے جال پھینکے تھے مگر اُسے تو کوئی جل پری ہی پکڑ سکتی تھی۔
 شادی کی پارٹی میں سبھی مسرور تھے۔

ولیم سنگھ نے مبارک باد پیش کرتے ہوئے چھایا سے کہا۔ اب تم دیکھ لینا
 چھایا جی اسی ایک سال میں کالج کے سب کنوارے کنواریاں بیاہی جائیں گی۔ میں
 نے کتنی بار اعلان کیا ہے کہ کہنیا کو ایک بار برہما بن سے جانے دو۔ سارے کنواروں
 کے بھاگیہ گھل جائیں گے۔ بیپاری گوہیاں۔
 چھایا کا سر فخر سے اونچا ہو گیا۔

کوڑ نکھٹے نانکا اور کچ سچ سہی

کڑ نکھٹے نانکا اور کچ سچ سہی !

آنجام-کار کانی-آ-مراد ہے دروغ
ہوتا تھی جہاں میں مہمندر اسے کرسو
ہماری نہیں دھام زمانے میں جین-ہار
چلتی تھی وہ کاذب کی ہڈیاں تو ایک بار
وہ کام-نہار جو بڑھ کے دامن میں لے پناہ
ہوتا ہے مگر کے سامنے بدنامی-کرمیواہ
نہتا ہر ایک بشار ہے ہیکارن سے اسکا نام
جاتا نہیں کوئی بھی جکران میں اسکا کام

لےکین نہیں ہے کاب کا ہر مان کو کھی
مومکین نہیں کہ سیدک بھی مراد ہو کھی
بنا آڈماریوں کی کموٹی سے اسکی کاک
ہوتا ہے کچ کے آگ میں کچر اور کاکناک
ٹناتی ہے کچ کھی کک-کے-کاتین کے دھمیاں
ہم آگ کا یہ: ہوتا ہے آنجام بےگمیاں
ہوتا ہے کک موم ککر-آ-مومسور-آ-کک:کاک
ٹھرے مومکین میں یہ: کاتین کو کک ہے کاک۔

قدیم دکنی ادب کی صورت اتنی واضح ہے کہ آج کے ہندی ادیب اسے ہندی
ادب کا حصہ بنانے پر تلے ہوئے ہیں یا اس پر ہندی کے اثرات تلاش کرنے
میں مصروف ہیں۔ یہ بات بے بنیاد نہیں قدیم ادب کا ایک بڑا سرمایہ
ہندی میں منتقل ہو چکا ہے، ہندی روایات کی توسیع کرنے والے اسے اپنے
ادب میں ضم کرنا چاہتے ہیں اور اسے ہندی ادب کا ٹوٹ حصہ سمجھنے لگے
ہیں، ایک ادب کو دوسری زبان کے ادب سے اخذ و استفادہ کوئی برائے عمل نہیں۔

یہ ایک جانی پہچانی حقیقت ہے کہ اردو اور ہندی دونوں میں
اتنی صلاحیت موجود ہے کہ وہ دوسری ملکی اور غیر ملکی زبانوں
کو بھی اپنے اپنے رسم الخط میں سمو سکتی ہیں زبان کی،
کمال سے اس کی روح زیادہ اہم ہوتی ہے اسی نظریے
کے متاظر میں مہاتما گاندھی اور ہمارے سابق صدر جمہوریہ
ڈاکٹر ذاکر حسین نے اصرار کیا تھا کہ ہمیں اردو اور ہندی
کو ایک دوسرے کے قریب لانا چاہئے اور وہ اس طرح
کہ ایک ہی بات دونوں زبانوں میں ایک ساتھ کہی
جاسکے اس اشارے کے 30، 40، 64 اور 96 صفحات
اس نظریے کی ترجمانی کرتے ہیں۔

عزیت

”یہ کیسے ہو سکتا ہے، پاپا؟“

ہم باپ بیٹا دونوں دسمبر کے دن رام لیلہ گراؤنڈ میں ایک محفوظ خیمے میں کرسیوں پر ساتھ ساتھ بیٹھے تھے اور راون کے گرنے کا انتظار کر رہے تھے۔

”کیا کیسے ہو سکتا ہے، موہت؟“ میرے بیٹے نے ابھی دوسری جماعت بھی پاس نہ کی تھی مگر کیا مجال، بال کی کھال نکالے بغیر چپ سادھ لے۔

”یہی کہ راون کے دس سر تھے؟“

میری سمجھ میں نہ آیا کہ میں اسے کیسے سمجھاؤں، مگر میں اپنے آپ کو سمجھنے لگا کہ ایک ہی شخص دس سروں سے سوچ کر کسی فیصلے پر پہنچتا ہے تو یہی ہوتا ہے جو راون سے ہوا۔ ”زیادہ سوچا مت کرو بیٹے؟“ قریب ہی ایک آئس کریم والے کو روک کر میں نے اس سے کہا۔ ”لو آئس کریم کھاؤ؟“

آئس کریم ہاتھ میں لے کر وہ پھر پوچھنے لگا۔ ”بتاؤ نا، پاپا، راون کے دس سر کیسے ہو سکتے ہیں؟“

”راون بڑا بدھی وان تھا، بیٹا، موہت کے ساتھ کی کرسی سے ایک بوڑھا اسے بتانے لگا۔“

”تو پھر وہ سیتا مینا کو کیوں اٹھالے گیا؟“

اس بوڑھے سے کوئی جواب نہ بن پایا تو ہمارے عقب سے کسی جوان نے اسے جواب دیا۔ ”اسی لیے کہ بدھی وان تھا۔“

آئس کریم کو منہ میں گھلتے پا کر موہت کو گویا سب کچھ سرل معلوم ہونے لگا اور وہ بے سبب مسکرانے لگا۔ مگر تاہم؟ آئس کریم کا کپ خالی ہوتے ہی اس کے ذہن میں پھر اینٹھن ہونے لگی اور اس نے لکشن کے تیر کے مانند اپنا وہی سوال چھوڑا۔ ”مگر پاپا، راون کے دس سر کیسے

ہو سکتے ہیں؟ اس کا مسئلہ حل کیے بغیر کوئی چارہ ہی نہ تھا
”کیوں نہیں ہو سکتے بیٹے؟“

”شکریہ تمہارے ایک ہی کیوں ہے، پاپا؟“

”میں راون تھوڑا ہی ہوں“

”ہاں، یہی تو پوچھ رہا ہوں، راون کے دس سر کیسے ہو سکتے ہیں؟“

اپنا بزنس شروع کرنے سے پہلے میں اسکول ماسٹر تھا اور طرزِ انجمن کو کنفیوز کر کے مجھے
بہت اطمینان ہوتا تھا۔ ”اچھا بتاؤ تمہارا ایک ہی سر کیسے ہو سکتا ہے؟“

میرا تو ہے ہی ایک سر۔

”ہاں“ میں نے زور ڈال کر کہا۔ ”جس کے جتنے بھی سر ہوں، اتنے ہی ہوتے ہیں۔“

بچہ سر کھجانے لگا۔ ”نہیں میں یہ پوچھ رہا ہوں، صرف راون کے ہی دس سر کیوں تھے؟“

”ویری سمیل، بیٹے، کیوں کہ صرف راون ہی راون تھا۔“

جواب میں اُسے چپ پا کر میں نے شکریہ ادا کیا۔

کئی دفعہ اپنی ماں کے بارے میں موہت کے سوال ختم ہونے میں نہیں آتے۔ اس

وقت میرا سرائی بوجھل ہوتا ہے کہ معلوم ہوتا ہے راون کے مانند میں بھی دس سر اٹھا کئے

ہوئے ہوں اور جی چاہتا ہے اپنی بیوی کو اس کے شوہر کے یہاں سے زبردستی اٹھا لاؤں۔

موہت ابھی تین سال کا ہی ہوا تھا کہ سرائی نے مجھ سے طلاق لے کر دوسری شادی کر لی۔ وجہ؟

اور کیا وجہ ہونا تھی؟ مجھ سے شادی کرنے سے پہلے وہ ایک شادی شدہ مرد کے عشق میں گرفتار

تھی۔ آخر چند سال بعد اس کے عاشق کی بیوی پراسرار حالات میں چل بسی تو وہ طلاق کے جیلے

تلاش کرنے لگی اور اسی وقت دم بیا جب اپنی کوششوں میں کامیاب ہو گئی۔ مجھے شک

تھا کہ موہت میری بیوی کے عاشق کا ہی بیٹا ہوگا اس کا منہ مانتا اسی پر گیا تھا، پر موہت

سے میں اتنا مانوس ہو گیا تھا کہ اس سے جدا ہونے کا تصور بھی نہ کر سکتا تھا۔ جسے ہم خون کے

رشتے کا نام دے کر اتراتے ہیں اس میں بھی ہماری چاہ کی عادات ہی کام کرتی ہیں، ورنہ

آدمی اور جانور کے رشتوں کی سچائی پر باور نہ کیا جاسکے۔ بلکہ رشتوں کی سچائی ہی ناقابل

یقین معلوم ہونے لگے۔ میں نے شک کر کیا جب میری بیوی موہت کو میرے پاس چھوڑنے پر

راضی ہو گئی۔ موت پر نقل و حرکت شاید اسی لئے آنکھ جھپکنے میں ہوتی ہے کہ کسی کو اپنے

گناہ نہیں ڈھونا ہوتے۔ سچ پوچھئے تو میں بھی بعض اوقات اپنی اس خواہش سے بے تاب ہونے لگتا ہوں کہ مگر کبھی کوئی نیا اور کورا جیون نصیب ہو۔

میں شاید اونگھنے لگا تھا۔ اگلے سیدھے دھندے کرنے والے کی رات تو کروٹیں بدل کر بیت جاتی ہے، اس کا بس اٹھتے بیٹھتے اونگھ اونگھ کر ہی سونا ہو تو ہو۔ میں جب اسکول ماسٹر تھا تو موٹا کھاتا اور گہرا سوتا تھا مگر موہت کی ماں میرے خراٹے سن سن کر سر پھوڑنے لگتی تھی اسی کے کہنے پر میں نے اپنے سارے وسائل اکٹھے کر کے اور اچھا خاصا قرض اٹھا کر ایک بڑا ہوٹل کھول لیا۔ اب میرے دن رات تو ہوٹل کی دیکھ بھال میں گزرنے لگے اور سرلا کے اپنے پرانے عاشق سے بے روک ٹوک ملنے ملانے میں غریب کی کمائی یکلاخت اتنی بڑھ جائے اور اس سے سنبھلنے میں نہ آئے تو اندر سے کو خوشی میں کچھ سجھائی نہیں دیتا۔ ہوٹل سے میں کبھی گھر کی راہ اختیار کرتا تو ہوٹل ہی آ پہنچتا۔ ان ہی دنوں سرلانے سراسیمہ سی آواز میں مجھے بتایا کہ جانے موہت کس راستے اس کی کوکھ میں آ پہنچا ہے۔ اسی روز میں اس کے لئے لڈولا ماتھا۔ کیوں کہ میرے ہوٹل کا قریبی اسٹار نشان تسلیم کر لیا تھا میں نے اس کا سٹپٹایا ہوا منہ لڈوؤں سے بھر دیا۔ وہ بچے کو تلف کر دینا چاہتی تھی لیکن میں نے ایسا نہ ہونے دیا۔ اپنے ہوٹل کے اسٹاف کو بھی میں یہی سمجھایا کرتا تھا کہ تو وار اپنے قیام و طعام کے لئے منہ مانگی پیشگی ادا کر دے، اس کے لئے اپنے وجود میں بھی جگر بنا کر اسے رکھ لو۔

اپنی اونگھ سے باہر آنے کی کوشش کرتے ہوئے میں نے محسوس کیا کہ راون کا بت اپنے دسوں سر ہلا کر میرے سر پر کھڑا قہقہہ رہا ہے یا شاید میں ہی دس مہینوں سے پٹانے چھوڑنے لگا ہوں۔ میں نے ہڑبڑا کر موہت سے پوچھا۔ کیا راون کو آگ لگا دی گئی ہے بیٹے؟

”نہیں پاپا، ابھی کہاں؟“

میں اپنے سر پر ہاتھ پھیرتے ہوئے ہنسنے لگا۔

”تم ہنس کیوں رہے، پاپا؟“

رام لیلا میں راکشش کسی کج جان بلب پا کر اس طرح بے اختیار ہنستے ہیں گویا انھیں گدگدایا جا رہا ہو۔ میرے ذہن میں دراصل ایک آبدوز کشتی چلی آرہی تھی جس میں لاکھوں کے خود کار تخریبی ہتھیار لدے ہوئے تھے۔ پچھلے سال اپنے ہوٹل میں مسافروں میں سے

میرا ملنا مغرب کے ایک ایسے صنعت کار سے ہو گیا تھا جو تیسری دنیا کے ممالک میں اغیون اور
 کوکین کے عوض ہتھیار سپلائی کرتا تھا۔ میرا اس سے معاملہ پٹ گیا تو میرا بیشتر وقت اسی کاروبار
 میں صرف ہونے لگا۔ ہوٹل و ہوٹل تو دکھاوے کا پیشہ ہو کر رہ گیا۔ کوئی اچھا تاجر تو ایک ہی
 تھیوری کو کام میں لاتا ہے، ڈیپانڈ اور سپلائی کی تھیوری۔ مغرب اپنی طاقت سے اتنا
 خوفزدہ ہے کہ ہوش و حواس کھو کر جینا چاہتا ہے اور مشرق لڑتا بھڑتا نہ رہے تو اسے اپنی
 آزادی کا یقین نہیں ہوتا، سو میں دونوں طرف کی ضرورتیں سمجھ کر کرنے میں جُٹ گیا۔
 نہیں، لوگ مرتے ہیں تو میرا کیا دوش؟ مردے گننا بیکار لوگوں کا شغل ہے میں تو سیدھے
 سیدھے اپنے کام سے کام رکھتا ہوں، جیسے بھی ایک کے دس بن جائیں۔

”پاپا!“

”ہاں بیٹے!“

”یہ سوچ رہے ہو، پاپا؟“

”تم بھی سوچا کرو بیٹے۔“

”کیا سوچا کروں؟“

میں نے سوچا اسے ایک سے دس بنانے کی بات بتاؤں گا تو پھر راون کے دس سروں کا
 قصہ لے بیٹھے گا۔ ”کچھ بھی بیٹے، چاکلیٹ، کیک، برتھ ڈے۔“

موہبت کی برتھ پری ہیں یہ مسئلہ درپیش تھا کہ اس کی پرورش کیسے ہوگی۔ میری ماں
 ہر روز ایک بچے کا کھانا پکا کر کسی نیم خانے میں لے جایا کرتی تھی کہ بے ماں بچوں کے منہ ہلنا بند
 ہو گئے تو پیر لے آجائے گی، مگر آج ایسی گھور پرلے آجی کھنی کہ ماؤں کے ہوتے ہوا تے بچے اپنے
 منہ نہ فھول پائیں، ماں باپ دونوں سارا سارا دن مزے سے اپنے دھندوں۔ گورکھ دھندوں
 میں الجھے رہیں اور بچے تربیت یافتہ نرسوں کی نگرانی میں اتنے خاموش انہماک سے کھلونوں
 سے کھیلتے رہیں جیسے ہمارا تباہ کنسی اور نروان کے لئے سدھ بدھ کھوئے بیٹھے ہوں۔
 ماں۔ ن۔ ا۔ کسی باؤلے بالے سے نہیں رہا جاتا تو چیخ پڑتا ہے۔ کھپ۔ ب۔ نرس
 کا تربیت یافتہ ہاتھ اسے تھپڑ رسید کرتا ہے تو بالا آپ ہی آپ سیدھا بیٹھ کر چپ
 چاپ کھیلنے لگتا ہے۔ اے میڈم کپور کا کریش کتنا اچھا ہے! بھوک سے بچوں کی
 جان بھی نکل رہی ہو تو مسکرا مسکرا کر بڑے صبر اور ادب سے کھانے کے ٹائم کا انتظار

کئے جاتے ہیں۔

مگر ہمارے موصفت کی پرورش کے لئے ہمیں ایک نہایت اچھی آیا مل گئی۔ نہ ملتی تو اپنی ماں کے پیٹ سے سلامت آپانے کے بعد بھی اس کی جان کا خطرہ بنا رہتا۔ نہ جانے آیا کا نام اماں کیوں پڑ گیا، حالانکہ عمر میں وہ سرلا سے بھی چھوٹی تھی۔ سرلا کو اپنی چھاتیاں ڈھلک جانے کا ڈر تھا۔ اس کی یہ مشکل بھی اماں نے حل کر دی۔ ان ہی دنوں اس نے بھی بچہ جنا ہوا تھا۔ اس نے آپ ہی پیش کش کی۔ ”میرا دودھ اگر آپ کے کام نہ آیا تو کس کام کا، ساب؟“

”ہم تمہیں دودھ کے ڈیڑھ سو روپے الگ دیں گے۔“

”ڈیڑھ سو روپے الگ دیں گے ساب تو میرے بچے کے لئے میرا مرد ہی اپنی چھاتیاں سے دودھ نکال لیا کرے گا۔“

خوب اچھی طرح سوچ لو۔ تمہیں اپنے گھر جانے کی چھٹی ہفتے میں صرف ایک بار ملے گی۔“

”بے شک وہ بھی نہ دیں ساب۔ میرا مرد آپ ہی اپنی روٹی پکا لیا کرے گا بڑا گنوا آدمی ہے۔“

لیکن ایک دن میں نے ایک میلے کچیلے اجنبی کو ایک بلکتے ہوئے شیر خوار کو گود میں لئے اپنے بنگلے کے آگے منڈلاتے ہوئے دیکھ لیا۔ میرا پارہ ایک دم چڑھ گیا اور میں اماں کو کھینچ کر باہر لے آیا اور اُس آدمی کی طرف اشارہ کر کے اس سے طلب کیا۔ ”وہ یہاں کیوں آیا ہے؟“

وہ شخص بے چارگی سے ہماری طرف دیکھنے لگا اور بچہ اور زور سے رونے لگا۔ میں نہیں جانتی، ساب کون ہے؟“ اس نے گویا قسم کھانے کے لئے گلے کی گانٹھ چھو کر کہا۔

اس شخص نے خطرہ بھانپ لیا تھا اور بڑی مضحکہ خیز شناسائی سے اپنی اجنبیت پر زور ڈالنے کے لئے نفی میں سے بلائے جا رہا تھا۔

”وہ بچہ؟ وہ بھی تمہارا نہیں؟“

اماں نے نیچے کو جی بھر کے دیکھا اور رک کر بولی، ”نہیں ساب۔“ اور پھر دھماکے سے

پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔ مجھے مات کر دو ساب، آج کے بعد میں ہفتے میں ایک بار بھی ان سے ملنے نہیں جاؤں گی۔ آپ کھد ہی انھیں میری تنکھا بھیج دیا کریں۔

”پاپا! — پاپا! —“ موہت پھر مجھے بلارہا تھا۔ ”اماں کو بھی ساتھ کیوں نہیں لائے؟“

اماں نے بہت راؤن دیکھے ہیں بیٹے۔

میں نے یونہی راؤن کے پتلے کی طرف نگاہ اٹھائی اور نیچے سے اوپر اس کے چہروں پر پہنچتے پہنچتے میری گردن ٹیڑھی ہو گئی۔ نامعلوم راؤن ہر دہرے پر پچھلے سال سے بڑا کیوں ہو جاتا ہے۔ میرے بچپن میں اس کا پتلا عام انسانی قد سے اونچا نہ ہوتا تھا، اس کے باوجود ہم جیت سے کہا کرتے تھے، دیکھو پورے قد کا راؤن ہے، کتنا بڑا ہے! مگر اب تو وہ اتنا اونچا ہوتا ہے کہ ہمارے سکائی سکریروں کی کھڑکیوں سے بھی ہمیں اپنے زلوں میں دربار لگائے محسوس ہوتا ہے۔

میرا نہایت شاندار ہالٹی فلیٹ ایک سکائی سکریپر کی بیسیوں منزل پر واقع تھا میں نے بڑے چاؤ سے اپنا یہ گھر آباد کرنا چاہا تھا۔ اماں نہ ہوتی تو یہ اجر پیکر رہ جاتا سرلا کے بھی اماں ہی گھر کی دیکھ بھال کرتی تھی مگر ہمارے طلاق کے بعد تو میں نے اسے مالکن کا سارا اختیار سونپ دیا جب سے میں اسے غور سے دیکھنے لگا سرلا کے ہوتے ہوئے بھی میں ایسا کرنے سے نہیں چوکتا تھا۔ اُسی وقت سے اس کے چہرے کے خطوط میرے دل و دماغ میں گھر کرنے لگے تھے۔ سرلا کے چہرے کو تو اس کا چڑچڑاہٹن جا بجا بھریوں میں سے ہوتا تھا جبکہ اماں اپنی بے شکایت محنت اور محبت سے سیراب سی اپنے وجود میں بھرپور آگے کی معلوم ہوتی تھی پہلی بار جب میں بھوک سے پاگل ہو کر پیٹر پر چڑھ آیا اور بے تحاشا پھل توڑنے لگا تو پیڑ نے سی بھی نہ کی بلکہ اس کی خدمت گزار شاخیں مجھے پٹکھا کرتی رہیں کہ بڑے مزے اور دھیان سے منہ چلاتا ہوں۔ میں اتنا موٹا تازہ اس لئے ہوں کہ خوب ڈٹ کر کھاتا ہوں۔ اگر سرلا مجھے تھپتی نہ دے دیتی اور اماں نہ ہوتی تو اب تک میرا اتنا سامنہ نکل آتا۔ کوئی میری مانے تو عورت سے شادی کرنے کی بجائے اسے نوکر بنا کر اپنا گھر سونپ دینا چاہیے۔ وہ شادی شدہ بھی ہو تو کیا حرج ہے؟ اس کے غریب مردوے کو مگر بھی اس کی پوری تنخواہ اور ڈیڑھ سو روپیہ دودھ کا بندری یعنی آرڈر

بھیجتے رہو۔ تم بھی خوش، وہ بھی خوش۔

”پاپا! — پاپا!“

موہت شاید ابھی تک اماں کے بارے میں ہی پوچھے جا رہا تھا۔ ”ہاں بیٹے، تمہاری اماں کو بھی ساتھ لے آتے تو اچھا ہوتا۔“

”نہیں پاپا میں یہ پوچھ رہا ہوں اماں تو اماں ہے۔ میری ممتی کون تھی؟“

راون کے مرنے کا وقت قریب آ رہا تھا اور ہمارے آس پاس سبھی لوگوں کی نظریں ہوا میں اڑتے رام بانوں کا دھچکا کرنے میں لگی ہوئی تھیں۔
”بتاؤ نا، پاپا۔“

”تمہاری ممتی تمہاری آنٹی تھی بیٹے، اسی لئے وہ انکل کے پاس چلی گئی۔“

اسی دوران فضا میں بیک وقت کئی پٹلے چھوٹ پڑے اور موہت اور میں راون کے بھائی کے پتلے سے اٹھتے شعلے دیکھنے لگے۔ اس کے پہلو میں راون کے دسوں چہرے آگ کی روشنی اور تپش میں اتنے حواس باختہ دکھ رہے تھے کہ مجھے اس پر ترس آنے لگا۔ اسے کیا پڑی تھی کہ اپنے سے طاقتور دشمن کی جو رو کو اڑ لے آیا۔ اپنی لنکا میں ہی کسی سیتا پر نظر ٹھہرا لیتا اور اس کے رام کی تنخواہ باندھ کر بڑے آرام سے اسی کو گھر میں ڈال لیتا اس پر بھی رام راضی نہ ہوتا تو اسے دودھ کے پیسے تنخواہ کے علاوہ ادا کر دیتا۔ دسوں چہروں کی مونچھوں کے تاؤ تو وہیں ممکن ہیں جہاں اپنا سکھ چلتا ہو۔ اپنی حکومت سے باہر تو سچ مچ کا راون بھی کاغذ کا ہو کے رہ جاتا ہے۔

”پاپا، یہ راون سچ مچ کا تھوڑا ہی ہے۔“

”ہاں بیٹے، یہ راون سچ مچ کا تو نہیں۔“

”سچ مچ کا راون کہاں تھا پاپا؟“

”والیک کی کلپنا میں بیٹے۔“

”کلپنا کیا ہے پاپا؟“

مجھے پتہ نہیں چل رہا تھا کہ اسے کیسے سمجھاؤں۔

”اور والیک کون تھا؟“

”میرا پاپا! اس کے سوالوں کے تانتے سے میں چڑ سا گیا۔“

”لڑتے کیوں ہو، پاپا؟“

میں ڈھیلے پڑ گیا۔

”والیک ہم سبھوں کا باپ تھا بیٹے“

”تم بھوٹ بول رہے ہو پاپا، وہ بدستور خفا تھا۔“ یہ کیسے ہو سکتا ہے؟

اب میں اسے کیسے بتاتا کہ یہ کیسے ہو سکتا ہے؟

”جیسے راون کے دس سر تھے۔“

”مگر پاپا میری سمجھ میں تو ابھی تک نہیں آیا کہ راون کے دس سر کیسے تھے

مجھے اس پر غصہ آنے لگا۔

”جیسے میرے ایک سر کے اندر دس سر ہیں جنہیں تم چاٹ چاٹ کر خالی کر رہے ہو۔“

اس نے چونک کر سوال کیا۔ تمہارے ایک سر کے اندر دس سر ہیں پاپا؟ کیسے؟

”جیسے تمہارا ایک سر بھی نہیں۔“

”مگر تو ایک سر تو ہے تو نہ چھوٹے سے سر کو ہتھیلی میں لے لیا اور ناراض ہونے کے باوجود کھلکھلا کر

منسنے لگا اور اس کیفیت میں گویا اپنا ایک سر بھی کھو کر مسرت سے چھلک پڑا۔

”تم ٹھیک تو ہو پاپا؟“ موہت نے اپنا سر ہٹک کر میری ہتھیلی سے چھڑوایا۔

مجھے واقعی جب کبھی بے ذہن، معصوم مسرت کا احساس ہوتا ہے تو میرا بلڈ پریشر

بڑھ جاتا ہے اور میں بہت بریشان ہونے لگتا ہوں اور اپنی اس حالت میں کام کاج کرتے

ہوئے مجھ سے بعض اوقات بڑی سنجیدہ نوعیت کی غلطیاں سرزد ہو جاتی ہیں چند ہی ماہ

پہلے تو طر ہو گئی۔ ہتھیاروں کی ٹسکری کے ایک معاملے میں مجھ سے اتنی بھیانک چوک

ہو گئی کہ میری ساری شبخی دھری رہ جاتی۔ بھلا ہو سرکاری اسٹاف میں سے اپنے ایک

آدمی کا، جس نے اتنی صفائی سے سارے کیس کو گول مول کر دکھایا کہ میں کہیں نظر ہی نہ

اسا تھا نتیجے میں اس بے چارے کو نوکری سے ہٹا دھونا پڑ گیا۔

موہت شاید بیزار ہو کر اپنی جگہ سے اٹھا مگر اسی اثنا میں گولوں کے دھماکوں کی

آواز سے گھبرا کر میری گود میں آ بیٹھا۔ راون کے پتلے پر چاروں طرف سے میزائل چھوڑے

جارے تھے اور اس کے باوجود آناً تأتلاً ناشعلے اٹھنے لگے تھے۔ عین اس وقت ہمارے

قریب ہی ایک خیمہ میں ہلچل مچ گیا اور بھیڑ کی بھیڑ ادھر ادھر دوڑنے لگی۔

”کیا ہوا؟ — کیا —؟“

”دہشت گرد تڑا تڑگولیاں چلا کر بھاگ نکلے ہیں۔“

میں نے گھبرا کر موہت کو اپنے بازوؤں میں اٹھالیا اور دھکم پیل کے باوجود رام لیلہ
نراؤنڈ کے بیرونی گیٹ کی طرف ہو لیا اپنی گاڑی تک پہنچ کر ہی دم لیا۔

گاڑی اسٹارٹ کرنے سے پہلے میں نے دیکھا کہ شعلے راون کے وجود سے اٹھ کر
آسمان تک پہنچ رہے ہیں۔

”پاپا! موہت نے اپنا کوئی سوال پوچھنے کے لئے منہ کھولا تو میں نے اسے ڈانٹ کر ٹوکا
”چپ!“ اور سٹارٹر کے حلق میں چابی ٹھونس دی!“

”بول شری رام چندر کی جے!“

رام لیلہ گراؤنڈ میں بھری بھری چیخ پکارا ب شادماں نعروں کی منظم گونج میں ڈوبنے
لگی تھی۔

”پاپا! ہماری گاڑی نے حرکت کی تو موہت نے منہ میں روکا ہوا سوال اگل ہی دیا یہ کیا
راون کا غذا کا بنا ہوا تھا۔؟“

”نہیں کیوں؟“ میں اسے ڈانٹ کر چپ رہنے کو کہنا چاہتا تھا مگر پوچھ بیٹھا۔

”تو پھر یہ لوگ ہر سال کا غذا کا راون کیوں جلاتے ہیں؟“

”چپ!“ میں اسے کیا بتاتا؟ کیوں کہ اصلی راون ہر سال پکچ کر نکل جاتا ہے؟



۲۰۶ مندرکنی انیکلیو۔ الکتھنڈرا کمپلیکس نئی دہلی ۱۱۰۰۱۹

فون ۶۴۱۴۰۳۶

ایک صاحب کے ماہیں برابھلا سب کہتے کاہیں

گوپال میتل

एको साहिब सब के माहीं,
बुरा भला सब कहिये काहीं।

जाते-खुदा-ए-पाक है सर जवम-ए-हवाल
रोशन उसी के नूर से है मारी कायनाल
रोशन इसी बिराग से होता है हर दिवा
इनसान क्या है अक्स है उस जात पाक का
रोशन उसी के नूर से हिन्दू का है जमीर
मुस्लिम का क़त्ब भी है उगी शी से मुस्तगीर
ये: है तो फ़र्क़ काफ़िर-ओ-दी-दार किस लिये
ये: बहस किस लिये है ये: तफ़रार किस लिये
किस को बुरा बताइये कहिये किसे भला
जलक: नूमा है दोनों में जब एक ही खुदा
खालिक वो: सब का है सभी बंदे उसी के है
पूर-नूर जिस से दिल है वो: जलक: उसी के है

اُمّ سنگت اُمّ ہووے
گن کو دھارے روگن دھوے

उत्तम संगत उत्तम होवे,
गुण की धारे औगण बोंवे।

सर आरजू है क़त्ब तूंग भी हो ताबदार
सोहबत की एहले-मिदक़ ने-सफ़ा की कर दख़्तियार
करता है जैसे मेहर से बाद दक़्तिसावे नूर
है क़रबे एहले-हाल मुही मूर्जिबे-मकर
होती है उस से कह पुर अनवार-ओ-पुर्जिया
दिल के लिये निगाह है मोमन की बीबीया
पानी से धून के कपड़ा हो जिस तरह साफ़-ओ-पाक
होती है कह सोहबते-मालेह से ताबनाक
मरदान-मदक़ की है निगाहा में वो: फ़र्म्
जिस से बही क़ना हो और ओमाक़ हों फ़र्म्
पाकीजगी-आ-नूर की हासिल है ये: निगाह
करती है दूर क़त्ब से तारीकिये-गुनाह

سہمے ہوتے

گھڑی نے پنچ کے وقت کا اعلان کر دیا۔
آفس کے سارے لوگ روز کی طرح میز پر اپنے اپنے ٹفن بکس کے ساتھ بیٹھ گئے۔
لوگ ٹھنڈی روٹی کا ٹکڑا منہ میں ڈالتے رہے۔ تھوڑی دیر بعد پیٹ نے کہا — اب
بس!

من نے کہا — میرے حصے میں کچھ نہیں آیا۔
تن اکھڑا اکھڑا سا چونچلے کرتا رہا۔ اس کی خاطر تواضع کے لئے کچھ تو کرنا ہی ہوتا تھا کہ
انہیں پچ مٹج انسان ہونے کا احساس ہو سکے۔ اس انسانی آپنج میں ان کے مستقبل کے
سینج بستہ خواب پھر سے لہلہانے لگیں گے، اس میں پھر سے کچھ نئی کونپلیں پھوٹ پڑیں گی،
ان کی آوازوں میں اعتماد کی جان پڑ جائے گی۔

تخیلات کے گھوڑے دھرتی کی دھڑپکڑ کے حدود پار کر کے دور خلا تک جا پہنچیں
گے اور تب وہ بھول جائیں گے کہ نوکری ان کے دل اور ارمانوں کا خون پی رہی ہے
— کہ یہ محکمہ والے کم سے کم تیل میں اپنے زیادہ سے زیادہ پکوڑے تل لینا چاہتے
ہیں — کہ ساری دنیا کی چھٹی ہوتی ہے پھر بھی ان کے کڑا ہے کے نیچے آگ جلتی رہتی
ہے — کہ دنیا اتوار کو چھٹی مناتی ہے اور ہمیں دو شنبہ کو چھٹی ملتی ہے۔ اب بتاؤ
دو شنبہ بھی چھٹی کے لئے کوئی دن ہے۔ جب ہم کالج میں تھے تو لگتا تھا ہم دنیا
کے بے تاج بادشاہ ہیں لیکن نوکری کرتے ہی محسوس ہوا جیسے ہم پھر سے اسکول میں
بھرتی کر دیئے گئے ہوں اور گیت پرتالا لگ گیا ہو۔

امریش نے ایک سگریٹ اسلم کی طرف بڑھایا اور ایک اپنے ہونٹوں کو تھما دیا۔ اسلم نے
دونوں کو ماچس سے سلگا دیا کہ دونوں سگریٹ کے سرے گلابی ہو گئے۔

وہ دونوں اپنی اپنی کرسی پر بے خواہی کے عالم میں آگئے پہلے منہ میں دھواں
 بھرتے — کچھ پل اُسے وہیں روکے رکھتے جیسے ذہن میں کسی جہی ہوئی شے کو دھویں
 کی حرارت سے پگھلا رہے ہوں — پھر رفتہ رفتہ ہونٹوں کے کناروں سے باہر
 پھینک دیتے۔

کچھ پل ایسا کرنے کے بعد وہ اُسٹھ اور سیڑھیاں طے کر کے پاتال سے دھرتی پر آگئے
 ہلکی ہلکی باتوں کا الاؤ سلگ اٹھا۔

ایک طرف خوبصورت بنگلے نما جدید طرز کے مکانوں کی قطاریں دوسری جانب
 درختوں سے گھرا پارک اور درمیان میں کبھی ہوئی بھری کی صاف ستھری کالی ٹرکس ہر چیز
 جیسے کنواری ہو۔ ایک انجانی مسرت کے احساس نے انہیں گھیر لیا۔ ہلکے دھوپ میں
 ٹہلنے ہوئے چھوٹے سے بازار کی طرف بڑھ گئے۔ بازار جہاں ہر چیز کی قیمت شہر سے
 دوری کی وجہ سے دوسرے بازاروں سے زیادہ ہے۔ بھیڑ بھاڑ، شور و غل اور سبزی
 والوں کی چیخ و پکار سے محرومی کی وجہ سے یہ بازار نہ لگ کر کوئی ننھی سی بے شمار رنگوں
 والی نمائش لگتی ہے۔

وہ پان والے کی دوکان کی طرف بڑھ گئے چمچاتے برتن کی قطار کے پاس بیٹھے
 پان والے نے انہیں دیکھتے ہی ان کے رنگ کا پان بنانا شروع کر دیا۔ ننھے ننھے بیان اور
 چمچی برتنوں سے نکل نکل کر پان کے پتوں پر تیزی سے مصوری کرنے لگے۔
 دونوں نے ایک ایک پان لیا اور منہ کے لیٹرکس کے حوالے کیا کہ من تک پہنچا
 من سنگترے کی قاشوں کی طرح مسکرانے لگا۔

گھڑی دیکھی۔ دو بجنے والے تھے۔ قدم واپس آفس کی طرف لوٹا لیے گئے۔
 آکاشوائی سے نشر شدہ دھنوں کو گوش گزار کرتے رہے۔ محترم دانت پان کا
 سنگیت چبا رہے تھے، زبان باتوں کی دھن کترتی ہوئی چلی جا رہی تھیں اور من
 بہاراج اپنے چیلوں کے درمیان چوکڑی مارے مند مند مسکراتے جا رہے تھے۔

”پکڑ لو انہیں! جیپ میں بیٹھا گشتی حوالدار اچانک کسی آدم خور کی طرح ان کی
 گردن پر سوار ہو گیا۔“ اسے ایسا کیا کر رہے ہو؟ شہر میں سکھ شانتی اور غورتوں کی عزت
 و آبرو کی حفاظت میں نئے حوالدار نے پوچھا۔

”کیوں ہم نے کیا کیا ہے؟ دونوں کی سہمی ہوئی آوازیں تقریباً ایک ساتھ باہر آئیں۔
 ”تھانہ چل کر تم لوگوں کو سب پتہ چل جائے گا کہ تم لوگ کیا کر رہے تھے؟“
 ”تھانہ؟ لیکن تھانہ کیوں؟ تھانے کے لائق کون سا کام ہم لوگوں نے کیا ہے؟“
 ان کا دماغ اخباروں کی سڑک پر بدحواس دوڑ پڑا۔ کہیں پھر راتوں رات ایمر جنسی توانا
 نہیں کر دی گئی ہے؟ کیا ہمارا ٹھکانا سا وجود اتنا باغی ہو گیا ہے کہ حکومت کو ہم سے خطرہ
 معلوم ہونے لگا ہے؟ کیا ہم اچانک اتنے اہم ہو گئے ہیں؟ کہیں ہم سوتے سوتے
 کسی غیر قاتونی پارٹی سے، کالے دھندے سے، کسی اسمگلروں کے گروہ سے وابستہ
 تو نہیں ہو گئے ہیں؟ کہیں کوئی کالا دھن تو ہم نے اپنے گھر میں نہیں چھپا رکھا ہے اور
 جس کی ہمیں خبر ہی نہیں ہے۔ سفید دھن تو ہمارے پاس اتنا ہے نہیں کہ ہم اسے چھپا
 سکیں۔ کہیں ہم انکم ٹیکس کی چوری تو نہیں کر رہے ہیں؟ لیکن انکم ٹیکس جتنی ہے نہیں
 کیا ہم نے کمپنی کے دھن کا غبن کر لیا ہے؟ یا جعلی نوٹ چھاپے ہیں، یا کسی لیڈر پر انجانے
 میں چاقو سے وار کر دیا ہے، یا کہیں غلطی سے کوئی سح بک دیا ہے؟ یا صحیح انماج کا کھانا
 کھالیا ہے، یا کسی سے رشوت لے لی ہے؟ اس نوکری کے لیے تو دینی پڑی تھی لیکن
 واپس لینے کا ابھی کوئی سنہرا موقع ہاتھ نہیں آیا ہے کیا ہم نے کسی جہاز کا انخوا کر لیا ہے؟
 لیکن ہم اسے انخوا کر کے کریں گے کیا؟ اسے رکھیں گے کہاں؟ پٹرول کتنا ہنگامہ ہے۔
 فی الحال تو ہمارے لیے پیروں سے چلنے والی سائیکل اور ٹرین کا ماہانہ پاس کافی ہے۔
 اخباروں کی کوئی بھی سنسی خیز سرخی ان پر نہ چپک سکی۔ تب انھیں محسوس ہوا کہ وہ
 کسی بڑے حادثے نہیں بلکہ کسی مذاق کے شکار ہو گئے ہیں۔ اس لیے دوستانہ انداز
 میں پوچھا ”یار! ہم نے کیا کیا ہے؟ ہمیں کیوں یونہی پریشان کر رہے ہو؟ آج تو اپریل
 کی پہلی تاریخ بھی نہیں ہے“ ”اوہ! ہمیں اپنا یار کہتے ہو؟ ہمیں گالی دیتے ہو۔ کیا ہم تم
 لوگوں کو بد معاشرت نظر آتے ہیں؟“

اُسے تو کیوں بے وجہ ہم پر تھانیدار بھاڑ رہے ہو؟ ہم تو اپنے آفس جارہے ہیں۔
 وہ سامنے ہی تو ہمارا آفس ہے۔ جہاں ہم کام کرتے ہیں۔ بے شک ہمارے صاحب سے
 چل کر پوچھ لو۔ کیا تم نے ہمیں سڑک چھاپ آدمی سمجھ رکھا ہے؟
 ”بک بک مت کرو! ہم سب سمجھتے ہیں۔ تم لوگوں کا ہیڈ آفس تو یہ ہے۔ یگشتی

حولداری نے داہنے طرف بس کا انتظار کرتی لڑکیوں اور ان کے کالج کی طرف اشارہ کیا۔
 ”سالے ہمیں بدھونا تے ہیں۔ اب تم لوگوں کے دن لڑ گئے ہیں۔ شاید تم لوگوں کو ابھی
 تک پتہ نہیں چلا ہے۔ شاید تم لوگ اخبار نہیں پڑھتے۔ اب لڑکیوں کے ساتھ چھڑ خالی
 کرنا جرم ہے، سالے لڑکیوں کے دشمن!“
 ”گالی کیوں دیتے ہو، تمیز سے بات کرو!“

”یو نہی رعب جمائے جارہے ہو۔ ہم نے کسی کو چھڑا ہے، پہلے یہ تو بتاؤ۔ کسی سے
 بھی پوچھ لو۔ پنچ کے وقت ہم یہاں پان کھانے آئے تھے۔ پان والے سے پوچھ لو، ہم روز
 یہاں آتے ہیں۔ بے شک ہمارے صاحب کو بلا کر پوچھ لو۔“

”کیا پوچھ پوچھ کا پہاڑ پڑھ رہے ہو۔ یہ گھاس کسی اور کو ڈالنا۔ تھانے میں چل کر
 ہم سب کچھ پوچھ پوچھوالیں گے۔ سیدھے سے جیب میں بیٹھو ورنہ.....“

ورنہ..... ورنہ کیا؟ ہتھکڑی، نوکری سے چھٹی غیر معینہ مدت کے لیے جیل؟ مقدمہ؟ پولیس
 کی رستی میں بندھے آگے آگے وہ لوگ اور ایک معزز تماشہ بین پیچھے پیچھے؟ ان کا جی
 چاہا اپنی عزت جیب میں ڈال کر وہاں سے بھاگ کھڑے ہوں۔ جیسے سدا جسم پتھر کا
 ہو گیا ہو۔

آج تو وہ ہو رہا ہے جو کبھی نہیں ہوا۔ جیسا کبھی سوچا نہیں۔ جیب کی طرف
 بڑھتے ہوئے ان کی نگاہوں نے اس جمہوریت کو بار بار ملامت کی تھی۔

جب تھانے پہنچے وہاں پہلے سے ہی پکڑے گئے غورتوں کے دشمن ایک کمرے میں
 بند کئے گئے تھے۔ شیر اور بکری ایک گھاٹ پانی پی کر ایک گھاٹ پر سو رہے تھے۔ انھیں
 بھی اسی گھاٹ ڈال دیا گیا۔ شرم کے مارے ان کی آنکھیں اوپر نہیں اٹھ پارہی تھیں
 کتنے ہی لمحے خاموشی میں بیت گئے۔ ایک لفظ تک منہ سے نہ نکل سکا۔ انھیں لگا
 ان کے اور دوسرے قیدیوں کے درمیان ایک اونچی دیوار ہے۔ وہ وہ نہیں ہیں جو
 اور لوگ ہیں۔ لیکن رفتہ رفتہ آپ بیتی، بحثوں، ہنسی مذاق اور گالی گلوچ کے
 ماحول نے ساری دیواریں گرا دیں اور وہ صرف ذات آدم رہ گئے۔

فائل میں ان کا نام، ان کے والد کا نام، پتہ اور ان کا قصور نوٹ کر لیا گیا۔
 ان کی گھڑی جیب کے پیسے، انگٹھوٹھی سب جمع کر لیے گئے۔

حولداری اپنی ڈائری کھولی۔ ایک لمبی فہرست کے نیچے دو آدمیوں کا اور اندراج کیا۔ اندر ہی اندر جوڑ گھٹانا لگایا۔ بس دس آدمی اور چاہیئے۔ اپنے اس علاقہ کا کوٹہ پورا کرنے کے لئے۔ کبھی پر یو ارنیو جن کا کوٹہ، کبھی غیر سماجی عناصر کی پکڑ دھکڑ کا کوٹہ، اسمگلروں کا کوٹہ، کالے دھن والوں کا کوٹہ، ٹیکس چوروں کا کوٹہ اور اب عورتوں کے ساتھ چھیڑ خوانی کرنے والوں کا کوٹہ۔ ہمارے وزیروں، افسروں اور سماج کی یہ شرکایت دور ہوتی ہی چاہیئے ہم موجودہ قانون کا پورا فائدہ نہیں اٹھاتے۔ ہم فرض شناس نہیں ہیں۔ یہ دونوں نوجوان کہتے ہیں کہ یہ بے گناہ ہیں۔ میں بھی کہتا ہوں کہ وہ بے گناہ ہیں۔ جمہوریت میں تو اسی بات کی آزادی ہے کہ ہر شخص اپنی اپنی بات کہہ سکے، لیکن یہ کوٹہ کی طے شدہ پالیسی کہتی ہے کہ وہ بہت بڑے مجرم ہیں۔ ہماری لیاقت اور فرائض کو پوری کرانے کے مجرم۔ خیر، کوئی حرج نہیں۔ ہم انھیں زیادہ پریشان نہیں کریں گے۔ جس طرح کبھی جتنا کو ہماری ضرورت پڑتی ہے اسی طرح ہمیں بھی تو کبھی عوام کے مدد کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہی تو جمہوری نظام کا فائدہ۔ ہم ان کے لئے کتنی بار جان پر کھیل جاتے ہیں تو کیا عوام ہمارے لئے اتنا بھی نہیں کر سکتے؟ دن کے دو سے شام کے پانچ بج گئے۔ بار بار کی خوشامد کے بعد ان کے آفس میں فون کیا گیا۔ انھیں اپنے باس سے بات کرنے کی اجازت دی گئی۔

ان کے باس معاملہ سنتے ہی اپنے دو معاونین کے ساتھ وہاں آ پہنچے۔ ان کی ضمانت پر اس رات انھیں رہا کر دیا گیا۔ جن کا کوئی وارنٹ نہیں تھا یا کہیں خبر کر پانے میں مجبور تھے۔ جن کی کوئی ضمانت نہیں تھی انھیں وہ رات اسی کھانے کی سلاخوں کے اندر کاٹنی پڑی۔ کھانا چاہتا بھی یہی ہے کہ وہ ایک رات اس کے پاس گزاریں تاکہ انھیں معاملہ کی سنجیدگی کا پتہ چلے۔ تاکہ وہ لڑکیوں کی عزت کرنے کا پہلا سبق سیکھ سکیں۔

باس، اپنی کار کی طرف بڑھ رہا تھا۔ وہ دونوں سر جھکائے، خاموش، احسان کے بوجھ تلے دبے پیچھے پیچھے گھسٹتے چلے جا رہے تھے۔

اب تم لوگ شادی کرو! مگر تو تم لوگوں کی ہے ہی! انھوں نے سنا باس ان سے کچھ کہہ رہا تھا۔

”لیکن سر، ہم لوگوں نے ایسا ویسا کچھ نہیں کیا!“
”خیر کوئی بات نہیں۔ یہ عمر ہی ایسی ہوتی ہے کہ کسی بات کا کوئی مطلب ہی نہیں
نکلتا!!“

جلتا ہوا ٹائر

”سنو جی! کیا کہہ رہی ہوں میں !!!“

”ٹفن پیک کر دیا ہے میں نے !!!“

”ڈبہ اٹھا کر لے جاؤ نا اب !!!“

رسوئی میں سے گونج کر نکلتی ہوئی سکھونت کو رکی مترنم آواز کے ہر جملے کے آخری حرف پر نہ صرف غیر ضروری زور ہے بلکہ اُس میں ایک غیر معمولی طوالت بھی ہے جیسے کوئی بچہ بیل گم چباتے چباتے اُسے منہ سے بار بار کھینچ کر لطف اٹھا رہا ہو۔

”سن لیا حضور، سن لیا زیادہ مت چلاؤ ہر بانی کر کے۔ یہ — پینٹ کی زپ پھنس گئی ہے ذرا۔ آتا ہوں !!!“

’آتا ہوں‘ کو اُس نے بھی بیل گم کی طرح کافی لمبا کھینچا ہے۔ یہ سردار بے انت سٹگ بھل رہے۔ کریم سے تازہ تازہ جانی ہوئی داڑھی پر ٹھاٹھا باندھ رکھا ہے جس کے دونوں سروں کو اس کی لال رنگ کی پگڑی کے عین اوپر گانتھ لگادی گئی ہے پیشانی پر اتری ہوئی پگڑی کی خوبصورت تہوں کے نیچے لپٹے ہوئے پیلے پتکے کی تھلک بھی بڑی خوشنما لگ رہی ہے۔ اُسی رنگ کی آدھی آستین کی جالی دار جرسی اور اُس کے نیچے سفید پتلون، جس کی زپ اس نے اپنی ہڑبڑاہٹ میں ہی پھنسا لی ہے۔ اونچی ایڑی کے سفید کاف کے بوتلوں سے ٹھپ ٹھپ کی آواز کرتا ہوا رسوئی میں آدھمکتا ہے۔

”دس خال بیئے! اب کیا کروں؟ اسی لفظے میں روز ہی گھر سے نکلنے میں دیر

ہو جاتی ہے“

سکھونت ذرا سا جھک کر اس کی اُلجھن کا جائزہ لیتی ہے۔ بھلر کا ہاتھ ہٹا کر جھٹ سے زپ چڑھا دیتی ہے اور مصنوعی غصے سے کہتی ہے — ”آپ کو

تو بلاوجہ ہر چیز سے الجھنے کی عادت پڑ گئی ہے۔ اوپر سے مجھے بھی پریشان کر دیتے ہیں؟

ابھی وہ سیدھی کھڑی بھی نہیں ہونے پائی کہ وہ خود کو اپنے مرد کے مضبوط بازوؤں کے شکنجے میں جکڑا ہوا محسوس کرتی ہے۔

”یہ — یہ کیا کر رہے ہیں جی! اُف وہ! اب تو دیر نہیں ہو رہی ہے ناد فتر جانے میں! — میں کہتی ہوں، بیٹھے بھی! نہیں تو بے بے کو بلاتی ہوں — بے!“
لیکن وہ اُس کی آواز اُس کے حلق میں ہی دبا دیتا ہے۔ اس کے نازک سے دلانے پر اپنا پورا وحشی منہ رکھ کر۔

”بے دی بچی! بھول گئی! انہوں نے تیرا انتخاب لاکھوں میں سے کیا تھا؟ یہی سوچ کر کہ تو اُس کے اکوڑے پتر کے لئے میٹھی برنی ہی ثابت ہوگی!“
”میں کہتی ہوں آپ جانتے ہیں کہ نہیں؟“ وہ ہاتھ بڑھا کر کلنگ رینج پر سے اسٹین لیس اسٹیل کا بیلنا اٹھا لیتی ہے۔ ”دے ماروں گی اب! پھر مت کہئے گا!“
”لے مار! مار! ماری میری بلی! مارتی کیوں نہیں اب؟“

وہ پیٹھ گھائے لیکن گردن موڑے اُس کی طرف بڑی شریر نظروں سے تاک رہا ہے اور مسکرا رہا ہے اور اپنے ہونٹوں پر جیسے لگی ہوئی مٹھاس کو بھی زبان پھر پھر کر چاٹتا جا رہا ہے۔

سکھونت بے بس سی ہو کر بیلنا پھر سے اپنی جگہ پر رکھ دیتی ہے۔ آپ کو تو واہگورو ہی بخشنے تو بخشنے میں تو ہار گئی۔ اب جانیے بھی! میں کہتی ہوں! دس بجنے کو آگئے اور یہ ہیں کہ ابھی تک!“

وہ دروازے کی جانب بڑھتے بڑھتے اچانک رُک جاتا ہے۔ پھر پلٹ کر دیکھتا ہے اور معذرتی انداز سے کہتا ہے۔ ”جان کیا کروں؟ تیری بے پناہ خوبصورتی دیکھ کر سب کچھ بھول جاتا ہوں۔“

”میں بے پناہ خوبصورت لگ رہی ہوں آپ کو؟ اس حال میں! وہ اپنی مدھلی ہوئی شوارٹھیض پر ایک رنگاہ ڈالتی ہے۔ پھر اپنے چہرے کے ارد گرد جھولتی ہوئی بالوں کی لٹوں کو چھوٹی ہے۔“ نہائی نہ دھوئی! کنگھی تک تو نہیں پھیر پائی ہوں ابھی تک

اس پر بھی کہتے ہیں (بھڑکی نقل اتارتی ہوئی) جان، کیا کروں؟ سب کچھ بھول جاتا ہوں ایلیجے، پکڑیے اپنا ٹفن باکس اور چلتے پھرتے نظر آئیے۔ مجھے اور بہت سے کام کرنے ہیں ابھی۔ سارے کمروں میں جھاڑو پوچا مارنا ہے، پکڑے بھی دھونے ہیں، ایک نوکر کا بندوبست تو کر کے دیتے نہیں اور چاہتے ہیں خوبصورت بھی بنی رہوں جائے؟

”ہائے! تیری اسی ادانے تو مجھے! — تو ہر حال غضب ہے، بس غضب!“
وہ پھر آگے بڑھنا چاہتا ہے لیکن سکھونت اپنی پھوٹی ہوئی اندرونی خوشی کو بمشکل تمام چھپا کر اسے دونوں ہاتھوں سے پرے دھکیل دیتی ہے۔ ساتھ ساتھ چلا بھی اٹھتی ہے۔ — ”بے بے جی!“

بھڑا اپنی ماں کے ڈر سے جلدی سے کھسک جاتا ہے جو دوسرے کمرے میں آنکھیں بند کئے جب جی کا پاٹھ کر رہی ہے۔ وہ اپنے بہو بیٹے کی یہ پیار بھری تکرار روز ہی سنتی ہے۔ آج بھی اس نے پہلے کی طرح سنی اُن سنی کر دی ہے۔
بے انت کے گھر سے باہر جاتے ہی جیسی سکھونت اچانک تنہا رہ جاتی ہے وہ سارا شور جو اس کے اندر اور باہر پاتا تھا یکسر ختم ہو جاتا ہے وہ اب کون سے کام کی طرف متوجہ ہو، کھڑی کھڑی یہی سوچ رہی ہے۔ اُسے نیچے سے اسکوٹر کے اسٹارٹ ہونے کی آواز سنائی دے جاتی ہے تو وہ جلدی جلدی اپنے بال کھول کر انھیں پھر سے جوڑے میں پیٹتی ہوئی بال کنی میں چلی جاتی ہے۔ دو منزل نیچے جہانک کر دیکھتی ہے۔ بے انت سنگھ بھڑا معمول کے مطابق اس کے الوداعی دیدار کے لئے منتظر ہے۔ دونوں مسکرا کر ایک دوسرے کو ”ویو“ کرتے ہیں۔ اسکوٹر پارک کے گرد چکر لگاتی ہوئی درختوں کے پیچھے غائب ہو جاتی ہے۔ گھر سے نکلتے ہی وہ کس قدر مہذب اور متوازن ہو جاتا ہے! گھر کے اندر ہی اور وہ بھی اس وقت جب وہ اُسے اکیلی نظر آتی ہے۔ وہ کتنا بے قابو ہوا اٹھتا ہے! بالکل چانچے بچوں کی مانند جن کا شیوہ ہر خوشنما چیز کو لپک کر لے لینے والا ہوتا ہے۔

سکھونت کو رکی نظر اچانک بغل والے فلیٹ کی بالکنی پر کھڑی ارچیتا سرینواس کی طرف اٹھ جاتی ہے۔ دونوں کی نظریں ملتتی ہیں تو وہ بے اختیار مسکرا

رہتی ہیں

”تمہارے وہ چلے گئے؟“

”ہا آں، وہ تو نو بجے ہی چلا جاتا۔ راستہ میں بلی کو بھی اسکول میں چھوڑنا

ہوتا نا۔“

سکھونت اپنے پڑوسیوں کے اس معمول کو بخوبی جانتی ہے۔ پھر بھی اکثر اسی طرح کی بات پوچھ بیٹھتی ہے اور کبھی شرمندہ نہیں ہوتی۔ اس وقت بھی اس نے اپنی بات پر غور نہ کیا اور نیچے اور دور سڑک کے موڑ تک نگاہ دوڑا کر پوچھا ہے۔

”ابھی تک کوئی ترکاری والا نہیں آیا؟“

”آیا۔ کوئی کھاس پیچ نہیں رہا اس کا پاس۔ ابھی دوسرا کوئی آیا تو تم کو پکارے

گا۔“

”اچھا جی۔ ہاں آج مجھے ردی بھی نکالنی ہے۔ دو مہینے سے بہت جمع ہو گئے ہیں اخبار وغیرہ۔ لیکن کت ٹھیک طرح سے بھاؤ بھی تو نہیں بناتے۔“

”ہم کو بھی نکالنا ہے ردی۔ ہمارے پاس تو گھی تیل کا بہت سا ڈبہ بھی جمع ہے

بلب اور پلاسٹک کا پرانا چپل بھی ہے۔“

”اچھا، تم وہ چاپانی جارحیت کی ساڑی لے آئیں؟ کہہ رہی تھیں نا، نیا بازار میں

ایک دکان پر دیکھی تھی!“

”ابھی نہیں۔ دو مہینے بعد ان کا سسٹر کا میرج طے ہو گیا ہے۔ آندھرا جانا ہو گا۔

ہاں تم کو ٹڈا میں تبھی لے گا۔ کچھ اور کپڑا بھی۔“

اچانک اپنی ساس کی پکار سن کر وہ ’آئی بے بے جی‘ کہتی ہوئی اندر چلی آتی ہے

وہ پاٹھ پورا کر کے اب نانشے کا انتظار کر رہی ہے۔ سکھونت جلدی جلدی رسوئی سے

پیشیں اور ڈونگے لاکر ڈائینگ ٹیبل پر رکھنے لگتی ہے۔ ساٹھ ساٹھ پوچھتی بھی جاتی ہے

”کل رات والی ماہینہ چھو لے کی دال بھی نکالوں بے بے جی؟ مکن اور ڈبل روٹی

تو ہے ہی۔ صبح کھوڑا سا پیئر بھی بنا دیا تھا۔ وہ بھی لے آؤں؟ ساٹھ کیا لیجے گا؟ لسی

یا چائے؟“

شام کو چار بجے کے قریب جب وہ دھوپ میں پھیلائے ہوئے ڈھیر سارے

کپڑے اتار کر کمرے میں واپس آئی تو بہت تھک چکی تھی۔ اب کوئی اور کام کرنے کی اس کے اندر ہمت نہیں رہ گئی تھی۔ اُس کی ساس رینوان پر گہری نیند سو رہی تھی۔ اس نے نہ بیٹھے ہی کپڑوں کے ڈھیر پر سر رکھا دیا۔

پارک میں کرکٹ کھیلتے ہوئے بچوں کے شور کی وجہ سے سکھونت کی آنکھ کھل گئی۔ لیکن کھوڑی دیر سو لینے سے ہی وہ پوری طرح تروتازہ ہو گئی تھی۔ اس کی ساس ابھی تک سو رہی تھی۔ وہ ایک جھکے کے ساتھ اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ جلدی جلدی دھلے ہوئے کپڑوں کو تہ کیا۔ بستر کی چادریں، ٹیکوں و گدیوں کے غلاف اور توپے الگ کئے۔ اپنے ساس کے دوپٹے، قمیض و شلواریں اور بے انت سنگھ کی بٹشرٹیں و پتلونیں اٹھا کر کمرے کے ایک کونے میں لے گئی جہاں فرش پر بیٹھ کر وہ انہیں پریس کیا کرتی تھی۔ گھنٹے بھر میں یہ سارا کام کر چکی تو جلدی سے کپڑے بدل ڈالے بالوں کو بھی سنوار لیا۔ جب وہ آئینے کے سامنے بیٹھی میک اپ کر رہی تھی تو اسے یار بار یہی خیال آ رہا تھا کہ اس کی یہ ساری آرائش اُس کے شوہر کو دیکھتے ہی پاگل بنا دے گی۔ وہ یوں بھی ایک جوش میں بھر جاتا ہے۔ کسی بھی عورت کے لئے اپنے آدمی کے دل میں پیار کے ایسے شدید جذبے کا ابل ابل پڑنا باعث فخر ہی ہوتا ہے لیکن وہ اپنا پیار ظاہر کرنے کے ساتھ ساتھ جس قسم کے بازار و چلے زبان سے نکالتا ہے، انہیں سن کر سکھونت کو بڑی الجھن ہونے لگتی ہے۔ بلکہ ایک صدمہ سا محسوس ہوتا ہے اُسے۔ وہ ایک تعلیم یافتہ عورت ہے۔ اس کا شوہر بھی فرسٹ لائر کارپوریشن میں ایک جو نیر افسر ہے۔ لمبا نظر، خوبصورت اور باوقار۔ لیکن پتہ نہیں کیوں اس کے قریب آتے ہی اُسے کیا ہو جاتا ہے! جان، غضب، میری یلی، میری ہیر، برقی کی ڈلی جیسے کئی القاب سے اسے پکارنے کے علاوہ کبھی بھی وہ اس قسم کی گھٹیا باتیں بھی کہہ جاتا ہے۔

”جی چاہتا ہے، آج تجھے کچا چبا جاؤں!“

”آج تو تیرے بدن سے تازہ کھنی، دلی جوار کی خوست جو پھوٹ رہی ہے! مرک مرک کر کے کیوں کہہ جاؤں!“

یہ سب سننا اُسے بے حد تکلیف دہ لگتا ہے۔ توہین آمیز بھی جیسے گلی بازار

میں سے اُسے جاتا دیکھ کر کسی کو فرنے فقرے بازی کر دی ہو !
 اپنی ساس کے جاگ اٹھنے کی آہٹ پا کر وہ اُسکے کمرے میں گئی تو وہ بھی
 اُسے دیکھتی ہی رہ گئی۔ اس کی بوڑھی آنکھوں میں اپنی بہو کے حسن کے لئے
 بے پناہ تعریف و اپنائیت بھری ہوئی تھی۔ وہ شرماسی گئی۔ جلدی
 سے بولی۔

”چائے بنا لاؤں بے بے جی !“
 ”میرا پترا گیا ؟“ وہ اس کی طرف ابھی تک اپنے بیٹے کی نظروں سے
 دیکھ رہی تھی۔

آنے کا وقت تو ہو ہی گیا ہے، ساس کی نظروں سے بچنے کے لئے وہ وہاں سے
 ہٹ کر بالکنی میں چلی گئی یہ سوچتی ہوئی کہ اس ماں نے اُسے واقعی کچا چبا جانے کے
 لئے ہی اپنے بیٹے کے لئے انتخاب کیا تھا بے شمار لڑکیوں کو دیکھنے اور پرکھنے کے
 بعد۔ اسے اس بات کے لئے ذرا سا بھی افسوس نہیں ہوتا کہ اس کا بیٹا اس کے
 لئے کتنے گندے گندے الفاظ زبان پر لے آتا ہے۔ وہ سب سنتی اور سمجھتی ہے
 شاید من ہی من میں خوش بھی ہوتی ہے ! ہر ماں اپنے بیٹے سے اپنی پسند کا
 اعتراف اسی طرح چاہتی ہے۔ بھلے ہی وہ اپنی بیوی کا ناک میں دم کر دیتا
 ہو۔

بچے کھڑی اینٹوں کے وکٹ بنا کر کٹ کھیلنے میں مصروف تھے دفتروں میں کام کرنے
 والے اب واپس آرہے تھے۔ سائیکلوں، اسکوٹروں اور دوسری آٹو گاڑیوں سے۔
 کئی لوگ بسوں سے اتر کر دھیرے دھیرے پیدل بھی آتے دکھائی دیے۔ ارچنا
 سرنیو اس کے آدمی نے اپنی آٹھ نو برس کی بیٹی کو اسکوٹر کے پیچھے بٹھائے پارک کا موڑ
 کاٹا اور بی بلاک کے فلیٹوں کے سامنے پہنچ کر سڑک پر رک گیا۔ اس نے سر اٹھ کر
 دو منزل اوپر دیکھا۔ ارچنا اپنے جوڑے میں ہیئرپن ٹھونکتی ہوئی اسی وقت اندر سے
 برآمد ہوئی تھی دونوں نے ایک دوسرے کی طرف بڑی خاموشی لیکن مسرور نظروں
 سے دیکھا۔ ان کی بیٹی بیوومی کہتی اور اپنے کتابوں سے بھرے ہوئے بیگ کو پھر سے
 پیٹھ پر لادتی ہوئی سیڑھیوں کی طرف بڑھ گئی۔ آنے جانے والوں کی بھیڑ میں سکھوت کو بھی

اپنا آدمی آتا ہوا دکھائی دے گیا۔ اس نے دور سے سکھونت کو اپنے انتظار میں کھڑا دیکھا تو وہیں سے اپنے ہونٹوں پر ایک ہاتھ رکھ کر لہرا دیا۔ یہ اس کا ہوائی بوسہ تھا۔ وہی نوزوں والا انداز! نہ جانے کس کس نے اپنے فلیٹ سے یہ منظر نہ دیکھا ہوگا! وہ برا سامنے بنا کر وہاں سے ہٹ آئی۔ اندر آکر سیدھی کچن میں چلی گئی۔ گیس پر جلنے کے لئے پانی چڑھایا اور پھر اسی کمرے میں لوٹ آئی جہاں اس کی ساس موجود تھی۔ وہ نہیں چاہتی تھی کہ بے انت اوپر پہنچ کر اُسے تلاش کرتا ہوا کچن میں آجائے اور اس کی وہ گت بنا کر رکھ دے جس کے تصور سے بھی اس کی جان جاتی تھی۔

وہ اندر آ گیا لیکن سکھونت اس کی طرف نگاہ اٹھانے کے بجائے ڈبے کھول کھول کر بسکٹ وغیرہ نکالنے میں لگی رہی۔ اس نے اس کی چاپ سن کر ہی اندازہ لگایا تھا کہ وہ ادھر ادھر بڑی بے چینی سے گھوم رہا ہے اپنی ماں کے ساتھ تو اس نے بس رسمی طور پر ہی ایک دو باتیں کہہ سن لی تھیں۔ اصل بات تو وہ اسی سے تنہائی میں کہنے کے لئے بے تاب تھا۔ ایک دو بار ہاتھ بڑھا کر اس نے بسکٹ بھی اٹھائے اور سکھونت کی طرف گہری نظروں سے دیکھا۔ لیکن وہ تیزی سے پلٹ کر رسوئی کی جانب جاتی ہوئی بولی۔ ”کپڑے نہیں بدلنے ہیں کیا؟ ہاتھ منہ بھی دھو لیتے؟“

اُس کا بس چلتا تو ان لمحوں میں ہر گزر رسوئی میں نہ جاتی۔ کیونکہ وہ جانتی تھی وہ اس کے پیچھے پیچھے لپکا ہوا ضرور چلا آئے گا۔ وہی ہوا۔ وہ کھولتے ہوئے پانی میں چائے کی پتی ملارہی تھی کہ پیچھے سے آکر اس نے اسے اپنی بانہوں میں جکڑ لیا۔ ”سوہنیوں، آج تو ایسا لگتا ہے کہ تجھے کوئی دوسرا دیکھ لے تو میں تجھ سے ہاتھ ہی دھو بیٹھوں گا!“

”اوہوں، ہٹیے بھی!۔ میں کہتی ہوں چائے گر جائے گی اوپر! دیکھ نہیں رہے، کتنی گرم ہے!“

”پر آج تو نے اس طرح بن سنور کر میرے اندر جو گرمی پیدا کر دی ہے، اس کا

کیا ہوگا؟“

وہ بڑے جتن سے چائے کی کیتلی اٹھائے اٹھائے اس کے گھیراؤ سے نکل

سکی۔

گھونٹ گھونٹ چائے ٹھونکنے کے دوران بھی وہ ماں کی نظریں پچا پچا کر اس کی اورتا کتار رہا۔ اس کی ماں نے اپنے دیوان کے پاس ہی ایک تپائی پر اپنے لئے چائے رکھوالی تھی۔ پتہ نہیں وہ ان کی طرف متوجہ تھی بھی کہ نہیں لیکن سکھونت سر جھکا کر چائے پینے میں لگی رہی۔ اسے اپنی دلکشی پر پورا اعتماد تھا۔ جانتی تھی، وہ بے انت کی طرف توجہ نہیں بھی دے گی تب بھی وہ اس پر سے نظریں نہیں ہٹا سکتا!

اچانک بے انت نے سرگوشی کی۔ ”آج کہیں باہر چلیں؟ کوئی فلم ہی دیکھ آئیں!“

اس کے شوہر کی دلچسپیاں بہت محدود تھیں۔ گھر سے گھر کے باہر لکچر ہال تک کبھی کبھار جان پہچان والوں کے یہاں وزٹ۔ جب وہ چنڈی گڑھ میں تھی تو وہاں سیناروں، آرٹ گیلریوں اور تھیٹر کے پروگراموں میں بے طرح معروف رہتی تھی صبح کا اخبار دیکھتے ہی وہ معلوم کر لیتی تھی کہ اُسے شام کہاں گزارنا ہے۔ دعوت نامہ حاصل کر لینا تو اس کے بائیں ہاتھ کا کھیل تھا۔ اپنی فرینڈز کو فون کر لیتی اور انہی کے جھرمٹ میں چبھکتی ہوئی ہر جگہ پہنچ جاتی تھی۔ لیکن اس مرد کے ساتھ شادی کر لینے کے بعد جیسے اس کی ہر پسندیدہ سرگرمی کو بریک سا لگ گیا ہے۔ ایک اچھا اور آزاد گھر تو ہے لیکن اس کے ساتھ صرف جسم اور سستی قسم کی تفریح کے علاوہ کوئی دوسرا تصور وابستہ نہیں ہے۔ پچھلی بار وہ ماگے گئی تو وہاں سے اپنی پسند کی خریدی ہوئی کتابوں کے ذخیرے میں سے کچھ کتابیں اٹھا کر لے آئی تھی جو اُس کے ایک بیڈروم کے پاس بنے ہوئے ایک ریک میں سجی ہوئی تھیں۔ گھر میں اس قدر کام رہتا ہے کہ اسے ان کتابوں کو کھول کر دیکھنے کا موقع ہی نہیں ملتا۔ مطالعے کا ٹھوڑا سا شوق بے انت کو بھی ہوتا تو وہ اس کے ساتھ اپنے تاثرات کی شدت میں بے پناہ خوشی محسوس کرتی۔ لیکن وہ تو صبح کا اخبار تک بڑی بے دلی سے دیکھتا ہے۔ ٹی وی پر جب خبریں آنے لگتی ہیں تو وہ اکثر سوچ آف کر دیتا ہے۔ کہتا ہے۔ ”کیا رکھا ہے دنیا بھر کے لفظوں میں۔ کچھ بھی بدلنے والا نہیں ہے۔ بدل بھی گیا تو ہمیں دال روٹی ملتی

رہے گی یہ کوئی نہیں چھین سکتا۔

بے انت سنگھ نے کچھ دیر کے لئے باہر گھوم آنے کی تجویز رکھی تو وہ انکار نہ کر سکی۔
کھوڑی سی تبدیلی تو ضرور محسوس ہوگی۔ اس نے دھیرے سے ہوں، کہہ کر اپنی ساس
کی طرف دیکھا۔ بے انت اس کا اشارہ سمجھ کر اپنی ماں کے پاس گیا۔ بولا۔ ”بے بے،
ہم ذرا دیر کے لئے گھومنے جا رہے ہیں۔ کھانا کھا کر آئیں گے۔ آپ کے لئے کیا لے
آئیں؟ تندوری روٹی اور سندرداس کی دکان سے ٹھیلی؟ آپ نے کئی روز سے
ٹھیلی نہیں چکھی ہے۔ جلدی لوٹ آئیں گے۔“

اس کی ماں نے ہاں یا نہ میں کوئی جواب نہ دیا۔ ایک بات یاد کر کے بولی
۔ ”ستدر پتر کا کوئی مخط نہیں آیا بہت دنوں سے۔ واہ گورو سب خیر
کرے۔“

اپنے چھوٹے بھائی کا اچانک ذکر سن کر وہ چونک اٹھا۔ لیکن بڑے اطمینان
سے بولا۔ وہ ٹھیک ہی ہوگا بے بے۔ فکر والی کوئی بات نہیں ہے۔ کل ہی
اسے چھٹی ڈال دوں گا۔ لکھوں گا کسی روز اگر ہم سب سے مل جائے۔ بے بے
بہت یاد کر رہی ہے۔ بس نا!

سکھونت نے محسوس کیا، اس کی ساس کو گھر میں تنہا رہ جانا اچھا نہیں لگتا
ہے۔ اٹھیا، وہ ہر وقت اپنی آنکھوں کے سامنے ہی رکھنا چاہتی ہے۔ لیکن وہ
اپنے شوہر کے ساتھ باہر نکل آئی۔ بے انت نے شہر جانے کے لئے ایک لمبا راستہ
پکڑا۔ چوڑی، فراخ رنگ روڈ کا جس پر کئی اور گاڑیاں بھی فل اسپید بھاگی چلی
جاری تھیں۔ ہوا بہت اچھی تھی۔ ٹھنڈی اور تازہ۔ اس نے اسکوٹر کے پیچھے بیٹھے
۔ بیٹھے اپنے اڑتے ہوئے دوپٹے کو گردن کے گرد اچھی طرح لپیٹ لیا۔ بے انت
نے اسکوٹر کی رفتار اور تیز کر کے سرگھا کر کہا۔ ”مکھنوں، اپنی باہیں میری کمر کے گرد
باندھ لو نا ذرا۔ ہاں خوب کس کے۔ نہیں تو اڑ جاؤ گی۔ بتادوں!“

سکھونت نے ویسا ہی کیا۔ ان لمحوں میں وہ اچانک بے حد خوش ہوا اٹھی
تھی۔ یوں بھی اپنے مرد کے پیچھے بیٹھ کر گاڑی پر جانا اسے اچھا ہی لگتا تھا۔ اس
کی مضبوط اونچی کا کھٹی اس کے لئے ایک ڈھال سی بن جاتی تھی جس کے ساتھ

چپک کر اور اس کے ساتھ سر لگانے سے بڑا سکون ملتا تھا۔ اُسے صرف اس کی باتیں — اور باتوں میں تیسرے درجے کے حوالے ہرگز نہیں بھاتے تھے۔ لیکن ان حوالوں سے بچنا بھی تو مشکل تھا !

سینما ہال کے اندر بھی بے انت سنگھ بھلے کا وہی رویہ رہتا تھا۔ وہ ایک اچھے درجے میں بیٹھ کر بھی سستے قسم کے لوگوں کی طرح فلم دیکھتا تھا۔ زوردار ڈائلاگ سن کر تالی بجا دینا اور رومانی یا ہیجان انگیز مناظر دیکھ کر بے اختیار ہائے، کہہ اٹھنا اس کا خاص شیوہ تھا۔ آگے کی سیٹوں پر بیٹھے ہوئے تماشائیوں کی طرح وہ بھی ناچ ناچ کر گاتی ہوئی ہیر وئن پر سکتے پھینک سکتا تھا، اگر وہ اسکرین کے کہیں قریب ہوتا تو! اندھیرے کا فائدہ اٹھا کر وہ اسے دلچسپ بھی لیتا تھا۔

اس روز سکھونت نے اس کی کوئی سرزنش نہ کی۔ اس کی ہر حرکت بڑے صبر کے ساتھ برداشت کرتی رہی اور سوچتی بھی رہی۔ وہ اپنے آدمی کی عادتیں کیسے بدلے اس کے اندر کونسی ایسی کمی ہے جن کی وجہ سے وہ اتنا حد سے گزر جاتا ہے یہ صحیح ہے کہ اس کی تعلیم و تربیت میں اُس کے آبائی گاؤں کا بڑا ہاتھ ہے۔ لیکن گاؤں کے سارے لوگ تو ایسے ہرگز نہیں ہوتے۔ اُس نے اپنی تعلیم کا ایک دور دہلی جیسے شہر میں رہ کر بھی پورا کیا ہے۔ اور اسی شہر میں اب اُسے ایک معقول ملازمت بھی ملی ہوئی ہے۔ شاید اس لئے کہ اس کی کوئی بہن نہیں ہے۔ اس کے خاندان میں چچا زاد، پھوپھی زاد، خالہ زاد بہنوں کا بھی ایک قحط سا ہے۔ یہ کمی تو سکھونت نے بھی اس گھر میں آکر محسوس کی ہے۔ وہ اس کی جھولی میں ایک ایسی نعمت کی طرح آگری ہے جس کی شاید اسے توقع نہ تھی۔

اُس نے اپنے رویوں پر بھی غور کیا۔ وہ ایک صوبائی صدر مقام پر پل کر بڑی ہوئی تھی اس کی ساری تعلیم و تربیت ایک ایسے ماحول میں ہوئی تھی جہاں لڑکوں و لڑکیوں کا ایک دوسرے سے ملنا جلنا کوئی غیر متوقع واقعہ ہرگز نہیں تھا۔ اس کے ڈیڈی ایک ریٹائرڈ منصف تھے جن کے مزاج میں تنخل، متانت، سنجیدگی اور غور و فکر کی عادات کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی تھیں۔ وہ اپنے تین بھائیوں اور چار بہنوں میں سب سے چھوٹی تھی۔ آرٹ اور ادب کی طرف گہرے رجحان نے اُس کے اندر کی وہ ساری شوخی

عرصہ ہوا پھین لی تھی جو ایک لاڈلی بیٹی ہونے کی وجہ سے اُسے فطری طور پر ملی تھی شادی ہو جانے کے بعد اُسے جس طرح کے تجربے سے گزرنا پڑ رہا ہے اس کا اس نے پہلے تصور نہیں کیا تھا۔ اس کی سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ وہ خود کونسے حالات میں کس طرح ڈھالے جو اس گھر کی دین میں۔ یہ گھر خاصا آرام دہ ہے مگر حیرت ناک طور پر تنہا تنہا بھی لگتا ہے۔ اس میں ایک بیوہ ساس اپنے سرور وجود کے باوجود خوفناک بڑھاپے کی پرچھائیں زیادہ لگتی ہے اس کا ایک پھوٹا بیٹا پنجاب کے ایک ضلعی شہر میں فکروں کے کل پرزے کی ایک چھوٹی سی دکان کا مالک ہے۔ اس کا بڑا بیٹا سرکاری نوکری میں ایک ذمہ دار عہدے پر فائز ہونے کے باوجود اپنی نجی زندگی میں بے حد ہولنا واقع ہوا ہے۔ جیسے اس کے لڑکپن کی ضرورت سے زیادہ لمبی ہو گئی ہو!

وہ رات کو گھر لوٹے تو بھلے حساب معمول بے حد شوخ تھا۔ اپنے فلیٹ کے دروازے پر بھی اس نے سکھونت کو دھرو پوچا جس سے سکھونت کے آنسو نکل نکل پڑے۔ اس کی چیخیں بھلے کی رساں نے بھی ضرور سن لی ہوں گی۔ لیکن وہ اندر پہنچے تو بے ہاتھ میں ایک تار لے کر بے حد اُداس بیٹھی ہوئی نظر آئی ایک پڑوسی سے تار کا مضمون پڑھوا کر وہ سن چکی تھی۔ بھلے اور سکھونت بھی وہ تار پڑھ ہکا بکا رہ گئے۔ بے انت سنگھ کے چھوٹے بھائی ستونت سنگھ کو پولیس نے گرفتار کر لیا تھا تار اس کی بیوی بلجیت کو رنے دیا تھا کہ بے کو فوراً بھیج دیا جائے۔

جب پھلی بار سکھونت جالندھر گئی تھی تو اس نے اپنے دیور کی سرگرمیوں کو خاصی شک بھری نظروں سے دیکھا تھا۔ ایک تو وہ بہت سے اخبار پڑھنے لگا تھا دوسرے کچھ لوگ رات کو چھپ کر اس سے ملنے آتے تھے جن کے ساتھ وہ لمبی لمبی بحثیں کرتا اور انہیں چندہ بھی دیتا تھا۔

جالندھر جانے والی آخری گاڑی نکل چکی تھی رات کو روڈ ویز کی بھی کوئی بس اُدھر نہیں جاتی تھی۔ آخر طے ہوا کہ صبح کی پہلی گاڑی سے بے انت بے بے کو لے کر جائے گا۔

بے نے ساری رات پاٹھ کرتے ہوئے گزار دی۔ بے انت کو بھی نیند نہیں آئی۔ وہ بستر پر خاموشی سے لیٹا چھت کو تکتا رہا۔ سکھونت اس کے پاس اسی ڈبل

بیڈ پر لیٹی ہوئی تھی۔ اسے یہ دیکھ کر حیرانی ہو رہی تھی کہ اس کے شوہر کا سارا جوش و خروش کیوں سرد پڑ گیا ہے۔ اس نے کسی بار ہاتھ بڑھ لکرا سے چھوا۔ اس کے جسم پر ہاتھ پھیرا اور اس کے ساتھ خود ہی پیٹ پیٹ گئی۔

”کیا ہوا؟ کیا سوچ رہے ہیں؟“

”میرا خیال ہے، ستوننت کی ضمانت نہیں ہو پائے گی۔ پولیس ہونے ہی نہیں دے گی میں جانتا ہوں ہو سکتا ہے اُسی سے سی آئی ڈی نے ہمارا پتہ بھی لے لیا ہو! اب میری سروس بھی خطرے میں پڑ سکتی ہے۔ بے بے کو وہاں پہنچانا نہ ہوتا تو میں وہاں جاتا ہی نہیں۔ اب بھی کوشش کروں گا کہ وہاں چند منٹ سے زیادہ نہ رکوں۔“

جس روز بے انت سنگھ کو واپس آنا تھا اسی دن مسز گاندھی کو گولی ماری گئی اور رات ہوتے ہوتے دہلی شہر فسادات کی لپیٹ میں آ گیا۔ جن لوگوں نے آزادی کی لڑائی میں ساتھ دیا تھا، جنہوں نے کئی جنگی مورچوں پر ملک کا دفاع کرنے میں جانیں قربان کی تھیں، اور کھیل کود، تعلیم، آرٹ، کاروبار اور سیاست کے میدانوں میں ملک کا نام روشن کیا تھا اور جو روٹی روزی کے حالات بہتر بنانے کے لیے سڑکوں پر انقلاب زندہ باد کے فلک شگاف نعرے لگاتے وقت کندھے سے کندھا ملا کر ساتھ چلتے تھے ان کے گھر لوٹے جارہے تھے انہیں جلا یا جا رہا تھا۔

ارچنا سرینواس بھاگی بھاگی سکھونت کور کے پاس آئی اور اس سے کہا ”تم یہاں اکیلا نہیں رہو۔ بڑا کھتر ہے۔ چلو ہمارے گھر۔ وہاں کوئی تم کو ہاتھ نہیں لگائے گا۔“

سکھونت کور کو یہ تو معلوم تھا کہ دہشت پسندوں کے کچھ گروہ پنجاب کے خاص خاص ہندوؤں و سکھوں کو اچانک گولی کا نشانہ بنا دیتے ہیں۔ دربار صاحب پر حملے کے بعد تو یہ سلسلہ ہر روز کا ایک معمول بن گیا تھا لیکن اسے یہ اندازہ نہیں تھا کہ ایک روز اچانک پورے سکھ فرقے پر ایسا قہر ٹوٹ پڑے گا، کئی کالونیوں کو آگ لگا دی جائے گی اور کر فیول لگا دیا جائے گا اور فوج بھیج دی جائے گی رات

کے کسی پہر میں اس کے فلیٹ میں بھی بلوائی گھس آئے اور سارا سامان اٹھا کر لے گئے۔ فرج، فی ٹوی، برتن، کپڑوں سے بھرے ہوئے ٹرنک اور۔۔۔ اور بھی بہت کچھ۔ باقی جو بچا اسے جاتے جاتے دیا سلائی دکھا گئے۔

اُس وقت وہ ارچنا سرنیواس کے اسٹور میں چھپی بیٹھی تھی۔ ارچنا اسے پل پل کی خبریں دے جاتی تھی اور یہ وشواس بھی دلا جاتی۔ تمہارے موجود ہونے کا کسی کو خبر نہیں۔ اچھا ہوا، تم رات پڑتے ہی چلی آئیں۔ نہیں تو وہ لوگ کچھ بھی کر دیتا۔ کیا مالوم، آگ میں ہی جھونک دیتا!

سرنیواس نے کہا۔ یہ سین تو ہو بہو ویسا ہے جیسا پاکستان نئے وقت دیکھا گیا۔ میں نے اس زمانے کی ہسٹری پڑھی ہے۔ ہندو مسلمین ایک دوسرے کو گاجر مولیٰ کے موافق کاٹنا رہا۔ کتنی گاڑی ایک دم مسافروں سے بھری ہوئی ختم کر دیا ساری ورلڈ میں تہلکہ مچ گیا تھا۔ ہم کو مالوم ہے۔

سکھونت نے رات بھر اتنے آنسو بہائے تھے کہ اب اس کی آنکھوں میں ایک بھی قطرہ باقی نہیں رہ گیا تھا اس کی آنکھوں میں ایک عجیب سی وحشت بھری ہوئی تھی۔ اُسے بار بار اپنے آدمی کا خیال ستا رہا تھا۔ کہیں وہ سچ سچ جالندھر پہنچے ہی واپس نہ چل دیا ہو!

اگلی صبح اور زیادہ بھیاں بک خبریں لے کر آئی۔ دہلی میں کئی ہزار آدمی مار ڈالے گئے۔ دوسرے کئی شہروں میں بھی بلوے ہوئے ہیں بلوائی گاڑیوں اور بسوں میں سے چن چن کر سکھوں کو مار رہے ہیں وہ اسٹور کے اندر دُکبی پڑی ہوئی باہر کی آوازیں سن رہی ہے۔ پارک کے آس پاس کئی اسکوٹر اور موٹر سائیکل دھوں دھوں چل رہی ہیں۔ اچانک سرنیواس کی بیٹی بلی چینی ہوئی اندر آئی۔

”ایک سردار جی کے گلے میں جلتا ہوا ٹائر ڈال دیا گیا ہے“

سکھونت اچانک اسٹور کی کنڈی کھول کر باہر نکل آئی بھاگتی ہوئی بالکنی میں پہنچی۔ بنا پگڑی کے کھلے ہوئے بالوں والا ایک سکھ گلے میں آگ کی مالا پہنے ادھر ادھر بھاگتا پھرتا تھا۔ اس کا چہرہ جل رہا تھا۔ اس کے کپڑے بھی آگ پکڑ چکے تھے لوگوں کا ہجوم اسے کہیں بھی رکنے نہیں دیتا تھا۔

”میرے آدمی کو بچاؤ! میرے سردار جی کو بچاؤ!“ وہ چیختی ہوئی نیچے کود جانے پر اتارو ہو گئی۔ لیکن اپنا اور اس کا پتی اسے فوراً گھسیٹ کر اندر لے گئے۔

پاگل ہو گئی کیا؟ وہ تمہارا مہینڈ نہیں ہے۔ دیکھا نہیں اس کا کد کتنا چھوٹا ہے۔ تمہارا بھڑ صاب تو بہت لمبا اور مہینڈ سم ہے!“

اچھا ہوا، شور میں تمہارا آواز نہیں سنا کسی نے۔ اب باہر مت آنا۔ نہیں تو ہمارے اوپر بڑا آفت آجائے گا بابا!“

انہوں نے اسٹور کو باہر سے بند کر دیا۔ بالکٹی کی طرف کھلنے والے دروازے پر بھی کنڈی ڈال دی۔

”ہم سے نہیں دیکھا جاتا یہ سب! اٹ اٹ اٹ! ان ہیومن! اٹ از ہارسل!“

”لگتا ہے آدمی لوگ پاگل ہو گیا! بالکل جنگلی کے موافک!“

جب ہم آباد ہوا تھا۔ لاکھوں لوگ ان کی جان ایسے ہی گیا تھا۔ پہلے انڈیا پاکستان پھر بنیستان کا وار۔ اس کے بعد بنگلہ دیش۔ اب پنجاب کا ایک نیا سٹرگل!“

”اور بھی تو بہت بلوے ہوئے! روج ہی کہیں نہ کہیں پر بھگڑا فساد ہوتا ہے ہائے تروپتی بابا! ہم لوگ ان کو شانتی کب ملے گا!“

”دیکھو ارچنا، تم نے ہسٹری نہیں پڑھا۔ جب انسان دھرتی پر آیا اسی سے اس نے لڑنا بھی سیکھا سب سے پہلے دوسرے کے ہاتھ سے نوا لیا۔ کبھی وہ ابھی تک نوا لا ہی جھپٹ رہا ہے۔ چاہے اس کا نام بدل گیا۔ دھرم، جین، آئیڈیا لوجی رنگ بھید، یہ سب ایک بہانہ ہے ایک کہنے کی بات ہے دوسرے کا وہی روٹی کا ٹکڑا اچھینا جا رہا ہے۔“

سکھونت ان کی باتیں سنتی رہتی ہے۔ گھٹنوں پر سر ڈالے بیٹھی رہتی ہے اپنے سر کے اوپر دونوں ہاتھ باندھے رہتی ہے۔ اب تک جتنے آدمی مارے جا چکے ہیں، ان میں اس کے آدمی جیسا تو پیار کرنے والا ایک نہ ہوگا۔ وہ اس کے لئے کتنا بھوکا اور دیوانہ تھا! وہ زچ ہو کر اس کے ہاتھ جھٹک جھٹک دیتی تھی۔ کبھی کبھی دانتوں سے کاٹ بھی لیتی تھی۔ وہ تب بھی تو باز نہیں آتا تھا۔ وہ ابھی تک لوٹا کیوں نہیں ہے پہلے ہی دن سے اس کے من میں یہ بات بیٹھ چکی ہے، وہ اب زندہ نہیں ہے۔

وہ — وہی تھا جو گلے میں آگ کی مالا پہنے بے تحاشا بھاگا بھاگا پھر رہا تھا۔ ارچنا نے جھوٹ موٹ کہہ دیا تھا وہ دوسرا آدمی ہے۔ میں اُسے کیوں نہ بچا سکی! اس صدمے سے میں زندگی بھر نہیں نکل پاؤں گی!“

آج تیسرا دن ہے۔ اب تو ساری خبریں پرانی لگنے لگی ہیں۔ جو ہونا تھا، ہو چکا ہے۔ اب تو جگہ جگہ امن کمبٹیاں بنائی جا رہی ہیں۔ جلوس نکل رہے ہیں۔ نعرے گونج رہے ہیں۔ ہندو مسلم، سکھ عیسائی، آپس میں ہیں بھائی بھائی! امدادی کیمپ کھول دیے گئے ہیں۔ کیمبل بانٹے جا رہے ہیں۔ اناج دیا جا رہا ہے۔ بیواؤں اور یتیموں کو معاوضہ مل رہا ہے۔ ان ہی کی تعداد زیادہ ہے۔ لوگ اپنے اپنے گھر لوٹ رہے ہیں۔ آج سکھونت بھی پڑوسیوں کا فلیٹ چھوڑ کر اپنے فلیٹ میں واپس آگئی ہے۔ یہ دیکھنے کے لئے کہ کتنا کچھ لٹا ہے! کتنا کچھ بچا ہے؟

باہر کا دروازہ منہ پھاڑے ہوئے اُسے دیکھ رہا ہے۔ اس نے اندر سہمے سہمے قدم دھرا ہے۔ پچکی ہوئی بالٹیاں اور ٹب، کڑا ہیاں اور جگ، پرانے جوتے میں سے جھانکتا ہوا ایک جمج۔ ربڑ پلانٹ، مارننگ گلوری، پیام وغیرہ کے ٹوٹے ہوئے گملے اور تیز ہوا سے ورق ورق ہو کر اڑتے ہوئے پرانے اخبار جو گیلری میں جا بجا بکھرے پڑے ہیں۔

یہ ان کا بیڈروم ہے۔ بستر اور پلنگ ادھ جلمے پڑے ہیں۔ اسی پلنگ پر اس نے اپنے پتی کے ساتھ پہلی رات کا کبھی نہ بھولنے والا تجربہ کیا تھا۔ بے انت سنگھ نے اس کے سرخ گالوں کو وحشیوں کی طرح دانتوں سے کاٹ کاٹ لیا تھا۔ اگلی صبح وہ دوپٹے کے آئچل سے اپنی ساس سے اپنا چہرہ چھپائے چھپائے پھرتی رہی تھی۔

جس ریک میں اس کی پسند کی کتابیں سچی رہتی تھیں وہ فرش پر اوندھا پڑا تھا۔ اے ٹیل آف ٹوٹلٹیز، ڈاکٹر واگو، گورکی، چیخوف، جھوٹا سچ، ہیر وارث شاہ، پیراڈائیز لاسٹ! ساری کتابیں یہاں وہاں کچنی ہوئی سی پڑی ہیں۔ جیسے کوئی انھیں نہایت بے دردی سے اپنے پاؤں کے نیچے روندنا رہا ہو۔ وہ کسی چیز کو بھی نہیں چھوتی۔ کسی چیز کو الٹ پلٹ کر دیکھنے کی جیسے اس کی

خواہش ہی مرچکی ہو۔ وہ صرف دیکھتی ہے اور حیران بھی نہیں ہوتی۔ بالکل کھوئی کھوئی سی دوسرے کمرے میں جا نکلتی ہے۔ دھیرے دھیرے قدم اٹھاتی ہوتی۔ 'ہاں' یہ ہمارا ڈرائنگ روم ہی تو تھا۔ لیکن یہاں تو کچھ بھی نہیں ہے۔ چھوٹا سا خوبصورت قالین میرے لئے میری ماسی کینڈا سے لے کر آئی تھی۔ صوفے ڈائمنگ ٹیبل اور کرسیاں اور شوکیس، جو میرے بھائیوں نے مل کر تحفے کے طور پر دیے تھے اور وہ نرم نرم گدے والا دیوان جس پر بیٹھ کر بے صبح شام پاٹھ کرتی تھی اور اس پر سوتی بھی تھی۔!

فرش پر بدھ کی مورتی ٹوٹی پڑی ہے۔ سرائگ، دھڑالگ۔ اہنسا پر مود دھرما! مہایان کے خلاف تیسری بڑی جنگ جیسے اسی کمرے میں ہوئی ہو۔ بدھ مت کوئی صدیوں کے بعد پھر سے اُس کا کھویا ہوا دفن حاصل ہونے لگا تھا۔ لیکن اب بدھ یہاں کبھی واپس نہیں آئے گا۔ اس کی مورتیاں اسی دھرتی پر پہلے بھی تھیں نہس کر کے اس کی تذلیل کی گئی تھی۔

اس کی نگاہ اچانک دیوار پر الٹی لٹکی ہوئی ایک فوٹو پر جا ٹکتی ہے۔ وہ جلدی سے آگے بڑھ کر اسے سیدھا کر دیتی ہے اور غور سے دیکھنے لگتی ہے۔ حیران بھی نظر آتی ہے۔ یہ دونوں چہرے کتنے جانے پہچانے لگتے ہیں! مسرور اور پرائیڈ ایک دوسرے کی طرف آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر دیکھتے اور مسکراتے ہوئے "سوہنیوں! تم کو گے کہ مار ہی چھڑو گے؟"

اپنے پیچھے آہٹ سن کر اُسے یاد آ جاتا ہے۔ ارچنا نے کہا تھا "تم چلو میں بھی آرہی ہوں۔" مل کر جھاڑو لگائیں گی۔ گھر بھر کو پھر سے چمکا دیں گی۔ سکھونت فوٹو کی طرف اشارہ کر کے کہتی ہے۔ "ارچنا، دیکھو تو! میرے سردار جی میری طرف کتنی محبت سے دیکھ رہے ہیں!"

لیکن وہ کوئی جواب نہ پا کر گردن گھماتی ہے اور ہکا بکا رہ جاتی ہے۔ یہ تو کوئی اور ہے! ارچنا نے کس کو یہاں بھیج دیا؟ ایک طویل قامت کلین شیو، بھرے بھرے جسم والا نوجوان! وہ اس قدر چپ چاپ کیوں کھڑا ہے۔ اتنی خاموشی سے کیوں اسے تک رہا ہے؟ جس دن بے انت سنگھ بھڑ یہاں سے

جالندھر گیا تھا وہ بھی اسی طرح بے حد خاموش تھا کیا دو آدمیوں کی خاموشی ایک جیسی ہو سکتی ہے۔

اس کے دونوں بازوؤں پر ہڈیاں بندھی ہوئی ہیں۔ ایک بازو گلے میں لگی ہوئی۔
ملنگ پاس پڑا بھول رہا ہے۔

وہ اسے گھورتی ہوئی اس کے پاس جاتی ہے۔ اس کے بالکل سامنے کھڑی
ہو کر اس کے رخساروں کے گڈھوں کو دیکھتی ہے۔ اور اچانک چلا کر پوچھتی ہے۔
”یہ سب کیسے ہوا؟ تم نے کیوں ہونے دیا؟“

وہ خامی اذیت سے پیٹوں میں پٹا ہوا ایک بازو اٹھا کر اس کے کندھے
پر رکھ دیتا ہے۔

”اور کوئی طریقہ نہیں رہ گیا تھا۔ لیئے اتیری خیر خبر معلوم کرنے کے لئے زندہ رہ
گیا۔ واہگورو کی یہی بڑی کرپا ماثو۔“

لیکن اُسے یقین نہیں آتا۔ اس بازو میں وہ گرنی کیوں نہیں ہے؟ پہلے جیسا
زور کیا ہوا؟ اُسے ٹھیک طرح سے پہچاننے کے لئے وہ پھر سے سراٹھا کر دیکھتی
ہے۔ سیدھے اس کی آنکھوں میں اور پھر اس کے ساتھ لپٹ کر رونے لگتی ہے۔

چت بولیاں تت پائے سو بولے پروان
پھکا بول و گچھنا، سن مورکھ انجان

चित्त बोलेया तित पाये सो बोलीये परवान
फिका बोल विगच्छना सुन मुख अनजान ।

गोपाल मिश्र

हर हाल में परहेज कर इस आदने-बद से
हर पैर से है पैर बुझा नविष्वक्-मुक्तार
ये चीख बना देती है अहवाक की दुस्मन
हक में है मुहब्बत के ये सतनी हुई तलवार
अपना ही कि बेगान: हो दुस्मन हो कि ही दोस्त
हो जायेगा तल्वारी में तेरी बात की बेखार
दुनिया में कोई भी तेरा हामी न: गयेगा
हो जायेगे तुझ में सभी आमाद-ग-पैकार
गुम्बद ही की मानिद है ये बल-म-जहा भी
हीरो है यहाँ अपने ही अन्फाज की लकवार
जो कुछ भी कहेगा उसे सुनना भी गयेगा
इस हाल को कर इस मेकरामाया न जितहार
लाजिम है उन अन्फाज के कहने से भी परहेज
सुनन में जिन अन्फाज के आवाज ता तुझे आर
होनी है इसी चीज में तन्वीर इसी की
मे दोस्त वही चीज है दोगैनी-ग-मुक्तार

کال کرنتا اب کرے اب کرتا سوئے تال
پاچھے کچھ نہ ہوئے گا جب سر پر آوے کال

काल करता अन्न करे अन्न करता सोय ताल,
पाछे कुछ न होयेगा जन्न सर पर आवे काल।

दोलते-वृक्ष को नः कर बरबाद
 देश में माइले-सन-आसानी
 है यूही काम-गार दुनिया में
 जिसने इस शां की कदूर पहचानी
 फुरसते-कार है यहां महबूद
 देहूर में कब है इस की अरजानी
 जो भी करना है आज ही कर ले
 कस पः लकियः है ऐन नादानो

क्या मूल्य हम को कल बूझी होगी
 पुने जो बाल दिन में है छापी
 देखा जिन सब हो पैरी परदे-अमल
 से नः हो गुल को हो योमानापी

پندار کا صنم کردہ۔

مجھے کیا معلوم تھا کہ سینی ٹورنم میں کلپتا سے یوں اچانک ملاقات ہو جائے گی۔
میں اپنے ایک دوست سے ملتے وہاں گیا تھا۔ وارڈ میں پہنچ کر معلوم ہوا کہ
وہ گھومنے گیا ہے۔ میں اسی کی تلاش میں قدرتی مناظر سے محفوظ ہوتا، چلا جا رہا
تھا کہ ایک موٹر پر کلپتا دکھائی دے گئی وہ براس کے سائے میں، پنچ پر بیٹھی، دور پار
کے اٹھتے، گرتے سلسلے کو دیکھ رہی تھی۔ میں نے اسے اس کے شال سے ہی
پہچان لیا تھا۔ وہ شال میں ہی تو اترے۔ اس کے لئے لے کر گیا تھا۔
میں اس کے سامنے جا کھڑا ہوا۔ مجھے دیکھ کر اس نے ایک دو بار حیرت سے
آنکھیں جھپکائیں، جیسے یقین نہ آ رہا ہو، پھر مسکرا دی :-

”ارے سرنیدر، تم! یہاں کہاں۔ خیریت تو ہے سب۔!“
”بالکل خیریت ہے۔“ میں ہنسا۔ ”میں تو خیر آج ہی آیا ہوں۔ لیکن تم۔ تم
کب سے یہاں ہو۔؟“ میں نے غور سے اسے دیکھتے ہوئے پوچھا۔ وہ بیمار، پمشرہ
سی نظر آ رہی تھی۔

”زندگی میں کون سا موٹر کب، کسے، کہاں پہنچا دے، کہا نہیں جاسکتا، خیر چھوڑو یہ
بتاؤ تمہیں کیسے معلوم ہوا کہ میں یہاں ہوں۔؟“ اس کے لہجے میں ہلکی سی مسرت
کی جھلک نمایاں تھی۔ یہ احساس کہ وہ سرے سے بھلا نہیں دی گئی، اس کے زرد
اترے سے چہرے کو خوش گوار تازگی اور رنگت دے گیا تھا۔

میں سچ بول کر اس کا دل نہیں توڑنا چاہتا تھا، اسے تنہائی اور اسی
کے اندھیروں میں نہیں گرنا چاہتا تھا۔ ہر وقت ہر جگہ سچ بولنا کوئی ایسا ضروری

بھی نہیں ہوتا۔ وہ اتنی بڑی دنیا میں بالکل اکیلی تھی اسے دکھی کرنا مناسب نہیں تھا۔ میں نے جھوٹ بولا۔

”دہلی میں تمہارے آفس کے ایک کلرک نے بتایا تھا۔“
”ان لوگوں کو میں آج بھی یاد ہوں۔“ اس کی آنکھوں کے کونے بھیگ گئے تھے اس کے گلے میں شاید کچھ پھنس رہا تھا۔ ایک لمہہ کوچپ رہ کر، خود کو سنبھالتے ہوئے کہنے لگی۔ ”میں نے ان لوگوں کے ساتھ شاید کبھی نرمی کا برتاؤ نہیں کیا بس افسر بنی رہی، ڈسپلن، کام، وقت کی پابندی، سختی اور خشک سا رویہ۔“
انہیں تمہاری بیماری کا بے حد افسوس ہے۔“ میں نے ایک اور جھوٹ بولا۔

”دہلی میں رزنی تو خوب ہوگی۔؟ اس نے پنچ سے براس کا سرف پھول اٹھالیا۔ اور کوئلہ فیروز شاہ۔“ وہ ایک دم خاموش ہو گئی۔ اس کی آنکھوں سے گہری اُداسی جھانک رہی تھی۔
کوئلہ فیروز شاہ کے تواریخی کھنڈرات اسے اچانک کیسے یاد آ گئے۔! مجھے کیوں یاد نہیں آئے۔ شاید مرد اور عورت کے مزاج کا یہی فرق آدمی کے وجود کو معنی عطا کرتا ہے۔

”ہاں، کئی بار گیا ہوں۔“ میں جھوٹ کا سہارا لینے پر نہ جانے کیوں خود کو مجبور پارہا تھا۔ ”اکثر چلا جاتا ہوں۔ اشوکا پٹر کو بانہوں میں لینے والوں کی بھڑکی ویسی ہی ہوتی ہے۔“

وہ پہاڑوں کے سلسلے پر نظریں ٹکائے تھی برس کا پھول اس کی گودی میں پڑا تھا۔ مجھے وہ سہمہ پیر یاد آ گئی جب ہم وہاں گئے تھے اور بارش میں بھیگے رہے تھے۔ کلینا چہرہ آسمان کی طرف اٹھائے موسم کی پہلی بارش سے لطف اندوز ہو رہی تھی اور میں اپنے سوٹ کو دیکھ دیکھ کر خود کو کوس رہا تھا کہ کیوں اس پاگل لڑکی کے ساتھ آ گیا تھا۔ جب ہم بارش میں

شرابور ہوئے تو وہ سہرا ہاتھ تھام کر نیچے اتر آئی اور ہم پر آمدے میں بیٹھ کر
 بچھلی حوت۔ جلیتی ہوئی سڑک کو دیکھنے لگے۔ دولٹ کے جو وہاں پڑھنے آئے
 تھے، اب بار بار ہمارے گرد دھڑک رہے تھے۔ انہیں ایسا کرتے دیکھ کر کلپنا
 نے ہنس کر کہا تھا۔

یہ سمجھتے ہیں ہم یہاں عشق کرنے آئے ہیں ؟ ام میچور
 اور وہ اس بات کو دہرا کر دیر تک خوش ہوتی رہی تھی۔

میں ماضی کے جھروکے سے پلٹا۔ کلپنا کی نگاہیں پہاڑوں پر جانے کی تلاش
 کر رہی تھیں۔ اس کے چہرے پر یاس کے سائے گہرے ہو گئے تھے اور
 آنکھوں میں اس پہلی بارش والے دن کا سماں تھا۔ میرا دل اس کے لئے اٹھا
 ہمدردی سے بھر گیا۔ وہ دنیا سے الگ تھلگ، چپ چاپ، موت کے سرد تاریک
 راستے پر گامزن ہو گئی تھی۔ کسی دن خاموشی سے موت کے غار میں اتر جائے
 گی۔ شاید سینی ٹورنیم سے باہر، کسی کو اس کی خبر بھی نہ ہو۔ نہ کوئی اس کی لاش
 پر آنسو بہانے والا ہوگا، نہ اس کی چٹا کو آگ دکھانے والا۔ تو کیا اس کی روح بھی
 اسی طرح بھٹکتی رہے گی۔ سینی ٹورنیم کے رجسٹر میں ایک نمبر کے آگے "مر گئی"
 لکھ دیا جائے گا۔ بس۔

گھر پر تو سب ٹھیک ہیں؟ وہ اس پہلی بارش سے، خود کو نکال کر بولی
 "ہاں۔"

میرا دوست سامنے سے چلا آ رہا تھا۔ مجھے دیکھ کر وہ ہمارے قریب آ گیا۔
 کلپنا سے چند رسمی سی باتیں کرنے کے بعد وہ میری طرف متوجہ ہو گیا۔ میں نے
 فوراً ہی اُسے یہ نہیں بتایا کہ میں اس سے ملنے آیا تھا۔ اندھیرا گہرا ہونے لگا
 تھا۔ اس لئے ہم باتیں کرتے ہوئے سینی ٹورنیم کی عمارت کی طرف چلنے لگے۔
 اگلے موڑ پر کلپنا، دوسرے دن ملتے کا وعدہ کر کے، ہم سے جدا ہو گئی اور
 اوپر جانے والے راستے پر دھیرے دھیرے چڑھنے لگی۔ کچھ دور جا کر وہ رُکی۔

پلٹ کر ہماری جانب دیکھا۔ شاید وہ میرا انتظار کر رہی تھی۔ یا چاہتی تھی کہ میں اسے
آواز دوں گا۔ ہم آگے بڑھ گئے۔ کچھ دور جا کر میرے دوست نے بنا کسی
تمہید کے پوچھا:

”تم کلپنا کو جانتے ہو؟“

”ہاں۔ ایک عرصہ سے۔ کیوں؟“

”عجیب عورت ہے!“ میرے دوست نے یو کلیٹس کی پتیوں سے جھانکتے
چاند کی طرف دیکھ کر گہمیرتا سے کہا۔ ”سبینی ٹورنم میں بھی عشق فرما رہی
ہیں محترمہ۔“

”کیا کیا فرما رہی ہیں۔!“

”عشق۔ ایک مصوّر سے۔ وہاں پہنچ پر بیٹھی یہ اسی کا انتظار کر رہی تھی
وہ ہر شام اس سڑک پر سیر کیا کرتا ہے۔ آج وہ نہیں آیا تو اوپر اس کے
کائیج پر گئی ہے۔ وہ اسے گھاس نہیں ڈالتا۔“
”نہیں۔ کلپنا ایسی لڑکی نہیں ہے۔ وہ مصوّر کون ہے۔“

”وہ بھی ٹی۔ بی۔ کا مریض ہے۔ دن بھر تصویریں بناتا ہے۔ یہ اس کے پاس
جا بیٹھتی ہے اور ضد کرتی ہے کہ اس کا بھی پورٹریٹ بنائے۔ وہ انکار کر چکا
ہے۔ لیکن یہ نہ جانے کس ہڈی کی بنی ہے۔ ڈھٹائی سے وہاں پہنچ جاتی ہے
وہ کئی بار اسے دیکھ کر اپنی کائیج کا دروازہ بند کر چکا ہے۔ یہ باہر گھنٹوں بیٹھی
رہتی ہے۔“

اپنے دوست کو وارڈ میں پہنچا کر میں اپنے ہوٹل کے کمرے میں چلا آیا۔ میں
نے سونے کی کوشش کی لیکن نیند نہیں آرہی تھی میں نے سگریٹ سلگایا اور
کھڑکی میں جا کھڑا ہوا۔

ہوا میں خنکی آگئی تھی۔ چاند یو کلیٹس کی ڈالیوں پر آ بیٹھا تھا چاروں طرف
خاموشی تھی۔ سبینی ٹورنم کی عمارت اندھیرے میں خاموش کھڑی تھی۔

ڈھلوانوں پر کاٹجوں کی ہلکی، زرد بیاں اُداسی سے روشن تھیں۔ یہاں آکر رہنے والوں کو زندگی سے زیادہ موت کا یقین تھا۔ کلپنا بھی ان میں سے ایک تھی مجھے محسوس ہوا میں کلپنا کے پاس ہونا چاہتا ہوں۔ اس کے شانے پر ہاتھ رکھ کر کہنا چاہتا ہوں۔ تم زندہ رہو گی، لیکن اس نے کہا تھا۔ مجھے یہ ہمدردی جتانے والے زہر لگتے ہیں۔

کلپنا، امت سر میں ہمارے محلے میں ہی رہا کرتی تھی۔ ہمارے اس کے گھر والوں سے گھرے مراسم تھے اور چونکہ وہ خاصی ذہین اور محنتی تھی ماں مجھے اس کے پاس پڑھنے کے لئے بھیج دیا کرتی تھی۔ وہ دسویں کے امتحان کی تیاری کر رہی تھی اور میں ساتویں جماعت میں تھا۔ وہ اپنے کمرے میں کھڑکی کے قریب کرسی پر بیٹھی، میز پر ٹانگیں پھیلائے نہایت انہماک سے پڑھا کرتی۔ اُسے یہی لگن تھی کہ اسکول میں فرسٹ آئے۔ لیکن اس کی پوزیشن ہمیشہ دوسری یا تیسری رہتی۔ نتیجہ سن کر، بجائے خوش ہونے کے، وہ گھنٹوں روتی رہتی۔ استانیوں کو کوستی کہ انہوں نے اس کے جوابی پرچے توجہ سے مارک نہیں کئے۔ رشتے اور تعلقات نبھانے کا الزام لگاتی اس کا خیال تھا کہ یونیورسٹی میں ادا نہیں ہوگا۔

میں کتاب کا پی لے کر دبے پاؤں اس کے کمرے میں داخل ہوتا اور دھیرے دھیرے چلتا ہوا اپنی مخصوص کرسی پر جا بیٹھتا۔ ہر وقت دھڑکا سا لگا رہتا کہ وہ ذرا سی غلطی پر پھٹکا ردے گی۔ ہو سکتا ہے، سزا کے طور پر، تمام وقت کھڑا رکھے یا غصہ میں کمرے ہی سے نکال دے۔ وہ کتاب سے نظریں ہٹا کر میری طرف دیکھتی اور حکمانہ لہجے میں پوچھتی:

”ہوم ورک“ کر لائے۔“

”ہاں“ میں قدرے خوفزدہ سا کہتا۔

”پھر ہاں۔“ وہ سختی سے کہتی

”جی۔“

”منہ اٹھائی کرنے پر کیا کہا جاتا ہے۔“

”سوری میڈم۔“

”پہلے کیوں نہیں کہا۔“

”سوری۔“

وہ کانپے کر دیکھنے لگتی اور غلاط پر سرخ نیل سے نشان لگائے جاتی جن
المنظر کے جتنے غلط ہوتے۔ انھیں دس دس بار دیکھنے کا حکم دیتی۔ کسی کسی دن وہ ”فیئر
یا گڈ“ بھی لکھ دیا کرتی لیکن ایسا بہت کم ہوتا۔ کچھ نہیں تو وہ بدخطی کا نقص
بھونڈ لیتی۔

کلپنا نے سینک ہائی ٹرسٹ ڈویژن میں پاس کیا۔ اخبار بازو میں لے کر وہ رار
نار روٹی کے یونیورسٹی میں اس کی کوئی پوزیشن نہیں تھی۔ اس میں بھی اُسے
یونیورسٹی والوں کی گہری سازش نظر آئی۔ کالج میں داخلہ لے کر وہ اور بھی
زیادہ لگن اور محنت سے بڑھنے لگی۔

بی۔ اے کے بعد اس نے ایم اے میں داخلہ لے لیا اور اس کے لئے اسے
شہر سے باہر جانا پڑا۔ اس کی ہم عمر لڑکیاں ایک ایک کر کے بیاہی گئی تھیں زیادہ
دسویں کے بعد کچھ بی۔ اے کے بعد۔ خود کلپنا کی ماں بھی زیادہ تعلیم کے خلاف
تھی۔ وہ چاہتی تھی کہ کلپنا اپنے گھر کی ہو جائے، بچوں والی ہو۔ لیکن کلپنا بضد
تھی کہ وہ ایم اے کرے گی۔ لیکچرار بنے گی۔ ریشماں جو اس سے ایک برس
چھوٹی تھی، ابھی ایک خوبصورت بیٹے کی ماں تھی اور اس پر قدرے
منزور بھی تھی کہ سسرال میں اس کا مان پہلے ہی بیٹے کی وجہ سے بڑھ گیا
تھا۔ اسے اپنے بچے سے تو تلی باتیں کرتے اور کھیلتے دیکھ کر کلپنا چڑ جاتی۔
اس نے ریشماں سے بات تک کرنا چھوڑ دیا۔

چھٹیوں میں جب وہ گھر آتی تو میں اس سے ملنے چلا جاتا کہ اب مجھ میں کسی

حالت تک خود اعتمادی پیدا ہو چکی تھی۔ وہ کالج کا کوئی قصہ لے بیٹھتی۔ کون سی لڑکی
 کس امیر لڑکے یا پروفیسر کے چکر میں ہے۔ کون سا لیکچرار کس لڑکی کو لفٹ
 دے رہا ہے۔ اس کے بعد وہ قوم کے گرتے ہوئے اخلاق اور بدکرداری پر
 زوردار لیکچر چھاڑتی اور قدیم مشرقی کلچر کا حوالہ دے کر موجودہ حالات پر سخت
 نکتہ چینی کرتی اور تاریک مستقبل اور بے راہ روی کی پیشین گوئی کرتی۔ پھر
 وہ ان تھگڑوں کا تفصیلی ذکر کرتی، جو اس نے کالج اور ہوسٹل میں کئے تھے
 اور کامیاب ہوئی تھی۔ اکاؤنٹنٹ سے، کلرک سے، کسی پروفیسر یا پرائکٹر سے
 کینٹن والے اور میس کے انچارج سے، کسی سر پیچھے طالب علم سے، کیٹیوں
 کے سر سے اس نے عشق کا بھوت منٹوں میں اتار دیا تھا۔

مجھے اس کی باتیں سن کر بہت مزا آتا تھا۔ خاموشی سے سنتا رہتا، اسے
 ٹوکتا، صلاح دیتا یا کسی مسئلہ پر اختلاف رائے کرنا نہایت بورشتم کی بحث
 میں الجھتا تھا۔ جب تک اسے یہ احساس نہ ہو جاتا کہ اس کے مد مقابل نے
 شکست تسلیم کر لی ہے وہ بحث کئے جاتی۔ بیچ میں اٹھ کر جانے والوں سے
 اُسے خدا واسطے کا بیر ہو جاتا تھا۔ بحث کے دوران وہ سنجیدگی اور منطق
 کی شرت سے قائل رہتی۔ اگر اسے ذرا سا بھی حساس ہو جاتا کہ مد مقابل اسے
 ٹالنے یا خوش کرنے کے لئے ظاہر طور پر اس کے دلائل کا قائل ہو گیا ہے
 تو وہ اس میں اپنی توہین سمجھتی اور لڑنے پر آمادہ ہو جاتی اُس کی ان
 عادات نے اسے لوگوں سے دور کر دیا تھا۔

جن دنوں وہ ایم اے کا امتحان دے رہی تھی اس کے والد کا انتقال
 ہو گیا۔ وہ آخری سنسکارت تک نہیں پہنچ سکی۔ ہم سب حیران تھے۔ چوتھے کی
 رسم کے بعد وہ آخری پیپر دے کر آئی۔ میں تعزیت کے لئے گیا وہ اپنی مخصوص
 کرسی پر آنکھیں موندے، بیٹھی تھی۔ آہٹ پر اس نے آنکھیں کھولیں۔

”آؤ سریندار“

میں اس کے سامنے کرسی پر بیٹھ گیا اور سوچنے لگا کہ کیا کہہ کر اظہار افسوس کروں
آخر میں نے کہا:۔

”تم انتہا سنسکار کے سہمے نہیں پہنچیں۔ لوگ۔“

”باتیں بنا رہے تھے۔ مجھے برا بھلا کہہ رہے تھے۔ یہی نا! وہ متوازن لہجے
میں کہنے لگی۔“ میں ارکھتی کے ساتھ جا کر پتاجی کی زندگی واپس نہیں لاسکتی
تھی۔ لڑکی ہونے کے ناطے مجھے ان کی چٹا کو اگنی دکھانے کی اجازت بھی نہ دی
جاتی اور میرا ایک سال بھی ضائع ہو جاتا۔ پتاجی کی موت کا دکھ مجھ سے زیادہ
کسے ہوگا۔ وہی تو تھے جو میری پڑھائی کے حق میں تھے، تمام خرچ برداشت
کر رہے تھے۔ میں بتا نہیں سکتی کہ ان کی موت میں میں نے کیا کھو دیا ہے
سیا ٹوٹ گیا ہے میرے اندر۔ شاید بیٹے کو باپ کی موت پر اتنا غم نہیں ہوتا
ہوگا۔ لیکن میں دکھ کی نمائش کرنے میں یقین نہیں رکھتی۔“

تھوڑی دیر بعد میں اٹھ کر چلا آیا۔

ایم اے۔ فرسٹ ڈویژن میں پاس کرتے ہی اسے ایک گریڈ کا لچ میں
ملازمت مل گئی اور وہ ماں کو لے کر امرتسر سے چلی گئی۔ کبھی کبھی اس کا مختصر
اور کاروباری سا خط آجاتا جس سے ہمیں اس کی اور چاچی (اس کی والدہ)
کی خیر و عافیت سے آگاہی ہو جاتی۔ دھیرے دھیرے خطوط کا درمیانی
وقفہ طویل ہوتا گیا۔ اب ایسا ہوتا کہ کبھی چھ سات ماہ بعد اس کا خط آجاتا
اور ہم رسمی سا جواب دے دیتے۔ ماں اکثر شکایتی لہجے میں کہتی۔

”کلپٹا نے تو بالکل ہی ناطہ توڑ لیا۔“

”ڈور جا کر ایسا ہی ہوتا ہے۔“ پتاجی سمجھانے کے انداز میں کہتے ”ہماری“ اُن کی

کون سی رشتہ داری تھی۔“

”اس نے رشتہ داروں سے کون سی بنا کر رکھی ہے۔ سب ہی تو شکایت
کرتے ہیں۔ ہر ایک سے تو جھگڑا کرتی ہے۔ اپنے سامنے اسے سب ہی گنوار

نظر آتے ہیں۔" ماں کے لہجے میں غصہ اور ناراضگی تھی۔ "تجھی تو کہیں رشتہ نہیں ہوتا۔ آدمی کو اتنا گھمنڈ ٹھیک نہیں۔"

پھر کوئی اور موضوع شروع ہو جاتا اور ہم اسے بھول جاتے۔
میں جب ان کے مکان کے سامنے سے گزرتا تو میری نگاہیں خود بخود اس کھڑکی کی طرف اٹھ جاتیں، جہاں وہ بیٹھ کر پڑھا کرتی تھی۔ اب وہاں چوتھی رہتی مکان میں ایک پنڈت جی رہ رہے تھے اور دروازے پر ایک مرکھی گائے بندھی ڈکرائی رہتی تھی۔

کوئی دو سال بعد کلپنا کا خط آیا جس میں اس نے چاچی کی اچانک موت کا ذکر کیا تھا۔ ماں کی آنکھیں بھیگ گئیں۔ "ارے مجھے اس کے پاس لے چلو، اکیلی رہ گئی بیچاری، میں نے گودی کھلایا ہے اُسے۔" چتا جی بھی دیر تک اُداس رہے۔ دھیرے دھیرے یہ دکھ کے سائے بھی نہیں رہے۔
ماں کو اس بات کا غصہ تھا کہ کمبخت نے شادی کیوں نہیں کر لی۔ اب کیا کرے گی اتنی بڑی دنیا میں کسی سے بنا کر بھی تو نہیں رکھنی۔ ہم نے ماں کو سمجھایا کہ وہ تسلیم یافتہ ہے، کارہی ہے۔ عقل مند ہے۔ لیکن ماں، جو پرانے وچاروں کی ہے، کلپنا کو اس کے لئے معاف نہیں کر پارہی تھی کہ اس نے شادی نہیں کی تھی۔ شاید یہ بھی ہمدردی اور چاہت کا ایک رنگ تھا۔

میں نے گھر والوں کی طرف سے تعزیت کا تار دے دیا اور بات ختم ہو گئی۔

کچھ عرصہ ادھر ادھر بھٹکنے کے بعد مجھے بھی دہلی کے ایک کالج میں ملازمت مل گئی اور میں دہلی چلا گیا۔ ایک شام میں کچھ نکانہ سی محسوس کر رہا تھا۔ میں سستانے کے خیال سے دینگرز میں جا بیٹھا۔ اچانک میری نظر کونے والی میز پر پڑی، وہاں نیم اُجالے میں ایک عورت اکیلی بیٹھی کوفی پی رہی تھی۔

اس نے جب چہرہ اٹھایا تو شنا سا معلوم ہوا، لیکن اس کے بال باب کئے ہوئے تھے۔ باب ہیر کی کسی لڑکی کو میں نہیں جانتا تھا اس لئے ادھر سے نظر میں ہٹا لیں۔ کھوڑی دیر بعد میرا کوئی کے ساتھ ایک پرچہ بھی دے گیا۔ رکھا تھا۔ کلپتا۔ میں نے حیرت سے اس کی طرف دیکھا۔ وہ مسکرا رہی تھی۔ میں اپنی پیالی لئے اس کی میز پر چلا گیا۔

”ہیلو۔“ وہ خوش نظر آرہی تھی۔ ”یہاں کیسے؟“

”نو کری مل گئی ہے ایک کالج میں۔“

”بہت اچھا ہوا ملتے رہنا۔“

”اب تو تم خاصی فیشن ایبل اور ماڈرن ہو گئی ہو۔“ میں نے اس کے بالوں کی طرف دیکھتے ہوئے کہا۔

”ارے نہیں۔ یہ بات نہیں ہے۔“ وہ کھل کر ہنسی۔ ”کویتا سن۔ آئی مین پوٹمز۔ کو پوٹمز۔ میرے ایک کو لیگ کی گھٹیا، عشقیہ شاعری سے کتنا کر۔ کچھ شاید اس لئے بھی کہ بے بالوں کا جنجال سنبھالا نہیں جاتا۔ دھونا، سکھانا، تیل ڈالنا، صاف رکھنا، اس بڑی لائف میں یہ سب نہیں چلتا۔ اس طرح آسانی رہتی ہے۔ تم مرد بھی تو کٹواتے ہو۔“

میں گھبرا گیا کہ وہ بحث کے موڈ میں آرہی ہے۔ اسی لئے جھٹ اس سے متفق ہو گیا۔

”یہ تو ہے۔ تم عشقیہ شاعری کی بات کر رہی تھیں۔“

”ارے ہاں۔“ اس نے کوئی ختم کر کے، پھر سے آرڈر دے دیا۔ ”ہندی کا ایک لیکچرار میرے بالوں پر عاشق ہو گیا تھا۔“ اس نے اس طرح کہا، جیسے بتا رہی ہو۔ کارسروس کے لئے دی ہے۔ اس نے میرے بالوں پر کویتا میں لکھنا شروع کر دیں۔ ایک دن تو اس نے حد کر دی۔ اپنی موٹی سی کاپی لے کر میرے فلیٹ پر آدھمکا۔ پہلے تو ادھر ادھر کی باتیں کرتا۔ میرے

اکیلے پن پر ترس کھاتا رہا۔ میری اکیڈمک کوالیٹی کی کیشن اور اینٹلی جنس کی تعریف کرتا رہا۔ آئی۔ کیو گنوتا رہا۔ پھر کاپی کھول لی۔ ہر کوتا بالوں کی تعریف میں لکھی گئی تھی۔ میں نے چپ چاپ ساڑھے چھ کوتا نہیں سن لیں جو پونٹری کم اور ہیر آئل بنانے والی کمپنی کا اشتہار زیادہ تھیں۔ میں نے اسے چار پلائی اور ساٹھ لے کر ایک بیوٹی پارلر میں گئی اور کٹنگ کرا کے بال اس کے حوالے کر دیئے اب وہ مجھ سے ناراض ہے۔ میرے خلاف من گھڑت، واهیات اور بے ہودہ کہانیاں پھیلا رہا ہے۔ خیر یہ سب تو ایسے معاملوں میں چلتا ہی ہے۔ تم سناؤ کیا حال ہے۔

میں کلپنا کی طرف دیکھتا رہ گیا۔ اس شام ہم دیر تک وینگرز میں بیٹھے رہے۔ میں نے محسوس کیا کہ ماں کی موت نے اسے ایک دم تنہائی میں دھکیں دیا تھا۔ وہ خوش رہنے کی کوشش میں رنجیدہ ہو ہو جاتی تھی۔ اس کا خیال تھا کہ اس کے تمام تردد کھوں کا ذمہ دار وہ ماحول تھا جس میں رہنے پر وہ مجبور تھی۔

”اگر اس طرح سوچا جائے تو ہر شخص قیدی اور مجبور ہے اور وہ ہر وقت حالات کو بہتر بنانے کے لئے ایک جنگ لڑ رہا ہے اور یہ لڑائی ہی اصل میں زندگی ہے، جو حوصلہ ہار دیتے ہیں، پسپا ہو کر بیٹھ رہتے ہیں جلدی ہی زندگی کی فہرست سے نکل جاتے ہیں۔ یوں بھی زندگی کوئی چیز نہیں، بنیادی چیز وہ حوصلہ ہے جو زندگی میں ہم پیدا کرتے ہیں۔“

”تم میچور ہو رہے ہو۔“ وہ مسکرائی۔
مجھے غصہ آگیا۔ یہ لڑکی خود کو سمجھتی کیا ہے۔ لیکن میں نے خود کو سنبھالے رکھا۔

اگر تم اپنی یہ نکتہ چینی، عیب جوئی اور طنز کرنے کی عادت ترک کر دو یا کم از کم اسے بے لگام نہ ہونے دو تو تمہیں ماحول، زندگی اور حالات سے اس

قدر شکایت نہ رہے۔ خود کو پہچاننے کی کوشش کرو، جو خامیاں اور برائیاں تمہیں دنیا والوں میں دکھائی دیتی ہیں۔ انہیں خود میں دور کرنے کی کوشش کرو تو سب ٹھیک ہو جائے گا۔“

”تمہارا مطلب ہے، میں ہی بُری ہوں؟ وہ تلخی سے بولی۔“ میں کسی سے کیا کہتی ہوں۔ میں نے اس پروفیسر کی بھینگی آنکھ، لمبی ناک یا کھر درے بالوں پر کو تباہ نہیں لکھی۔ میرے پاس ان فضولیات کے لئے وقت بھی نہیں ہے، پھر اس نے ایسی بے ہودہ حرکت کیوں کی۔ کیا سمجھتا ہے وہ مجھے۔ کیا سوچ کر اپنی بکواس سنانے چلا آیا تھا۔“ اس کا چہرہ غصے سے متمنا نے لگا تھا۔ سانس تیز ہو گیا تھا۔ ذرا رک کر وہ کہنے لگی۔ ”مجھے ان باتوں سے سخت نفرت ہے اور ایسے آدمیوں سے بھی جو بیکار میں دوسروں کے آنگنوں میں اپنے کچے جذبات کا کچرا پھینکتے رہتے ہیں۔ اس لئے میں نے کالج کی نوکری سے استعفیٰ دے دیا ہے میں ایسے کینے مردوں کے ساتھ کام کرنا اپنی توہین سمجھتی ہوں۔“

”استعفیٰ۔ یعنی تم نے نوکری چھوڑ دی۔!“

”ہاں وہ منیجر کا بچہ سمجھتا تھا کہ میں اس کی ہر جائز و ناجائز مانوں گی۔ اس کا کوئی رشتہ دار ایم پی ہے اس لئے وہ ہر من مان کر سکتا ہے دس جماعتیں پڑھ کر پیسے کے بل بوتے کالج چلا رہے ہیں۔ دوکانیں، کینے جانور اور یہ حکومت لعنت ہے اس پر، کیا بھوشیہ ہے اس دیش کا، اس قوم کا۔ تم دیکھنا یہ ملک جلدی ہی تباہ ہو جائے گا۔ بیس ہزار کا غبن کیا ہے اس اتو کے پٹھے نے اور چاہتا ہے میں اس کا ساتھ دوں۔ میں نے منسٹری آف ایجوکیشن میں اطلاع دی۔ الٹا مجھ سے EXPLANATION لگا گیا۔ میں کہتی ہوں اچھا ہوا مہاتا گاڈھی آزادی کے فوراً بعد ہی سورگباش ہو گئے، ورنہ آج اس حکومت کی کالی کر تو تیں دیکھ کر خودکشی کر لیتے۔ بھوک ہڑتال کر کے مر جاتے اور یہ کانگریس والے ایسے ڈھیٹ ہیں کہ اس ہمارے پرش کے نام کو EXPLANATION کر رہے ہیں، بیچ رہے ہیں

لعنت ہے۔“

میں خاموشی سے سنتا رہا۔ وہ بہت غصہ میں تھی۔ ہر بات، ہر شخص سے ناراض تھی۔ شاید کسی حد تک اس کی یہ ناراضگی حق بجانب ہی تھی۔ عام، شریف، پڑھے لکھے ہندوستانی کے ذہن میں آزادی کا کیا تصور تھا اور کرسی طاقت اور دولت کے بھوکے ان نیتاؤں نے اُسے کیا دیا تھا بے پناہ مجبوری اور لاچاری کا احساس، بے ایمان اور کوپٹ حکومت، کمزور نظم و ضبط اور ہر لحاظ غیر محفوظ ہونے کا شدید احساس۔

”یہ سب تو ہے؟ میں نے ماحول کی گھٹن اور تناؤ کم کرنے کے لئے کہا۔ اب کیا کرنے کا ارادہ ہے۔؟“

”آئی۔ اے۔ ایس۔ کی تیاری کر رہی ہوں۔“ وہ ایک لمحہ چپ رہ کر بولی۔ یہ جانتے ہوئے بھی کہ اس گھٹیا سرکار کی نوکری کرنا ہوگی، لیکن تب شاید پوزیشن محفوظ رہے۔“

”چلو ہم بھی کہیں گے کہ ہماری ایک واقف آئی اے ایس ہے۔“ وہ مسکرا دی۔

”شیخ چلی کی طرح محل کھڑا کر لیا۔“

”تم ڈپٹی کمشنر بن لو پھر دیکھنا ہم کیا کرتے ہیں۔“

دیر تک ہم ڈپٹی کمشنروں، سکریٹریوں وغیرہ کا ذکر کرتے رہے جنہیں صنلح کی سطح تک کچھ میلوں کھیلوں کی رسم افتتاح کرنے کے سوا کچھ کام نہیں ہوتا زیادہ سے زیادہ بار سوخ سیاست دانوں کی خوشنودی حاصل کرنے کی تگ و دو میں لگے رہتے ہیں، رشوتیں، ترقیاں، جائداد، نوکریاں اور فائبرسٹار ہوٹلوں میں مفت کی دعوتیں، ولایتی شراب اور لڑکیاں۔

جب ہم کوئی پی پی کر، نیچے کناٹ پلیس کے برآمدے میں اترے تو کلپنا بصد ہو گئی کہ میں اس کے ساتھ چل کر اس کا فلیٹ دیکھوں۔ میں اس موڈ میں

نہیں تھا۔ وہ گھر بھی چار کے ساتھ شکایتیں کرتی رہے گی۔ جو دوست ہونے کے باوجود ہمارے دائرہ اختیار سے باہر تھیں۔ میرے دو تین مرتبہ انکار کرنے پر وہ ناراضگی سے بولی:

”نہ جانے کیوں تم سے دو تین بار کہہ دیا کوئی اور ہوتا تو پاس تک نہ پھٹکنے دیتی۔“

”تم اتنی جلدی ناراض نہ ہو جایا کرو — بہت — SENSITIVE ہوتی

جاری ہو۔“

”تم بات ہی ایسی کر رہے ہو“

”اچھا — چلو۔“

دوبیس بدل کر ہم کلپنا کے فلیٹ پر پہنچے۔ وہ ایک صاف ستھری کھلی کالونی میں تھا اور نئی طرز کا بھی۔ اندر جا کر میں ایزی چیر پر گر سائیڑا۔

”بہت تھک گئے ہو۔؟“

”صبح کا نکلا ہوں۔“

”شام کو بھی گھر پہنچ گئے تو برا نہیں؟“ وہ ہنس دی اور میرے سامنے بستر پر

نیم دراز ہو گئی۔

کئی منٹ تک ہمارے درمیان خاموشی رہی۔ مجھے ایک دم عجیب سا احساس ہوا کہ میں بیکار، ضائع ہو رہا ہوں۔ میں نے کرسی میں پہلو بدلا۔ کلپنا نے آنکھیں کھولیں میری طرف غور سے دیکھا۔ خود کو بستر پر بالکل ڈھیلا چھوڑ دیا۔ پھر ایک دم اٹھ کر بیٹھ گئی۔ ایک میگزین اٹھا کر دیکھا، اٹھ کر کھڑکیوں کے پردے ہٹائے باہر شہر پر اترتی شام کو کھڑکی سے دیکھا اور وہیں سے بولی:

”روز ایسے ہی ہوتا ہے — ماں تھی تو — چائے بناؤں۔“

”نہیں رہنے دو — مجھے وہاں بیٹھے رہنے میں کوئی تنگ نظر نہیں آرہی

تھی۔“

”چائے بنانے میں مجھے بھی کوئی آرام نہیں ملے گا اور میں بار بار پوچھتی بھی نہیں ضرورت ہو تو بنائے دیتی ہوں۔“ وہ کھڑکی سے ہٹ کر میرے قریب آ گئی۔

اس کے تیور بگڑتے دیکھ کر میں نے چائے پینے کی حامی بھری۔ وہ کچن میں چلی گئی چند لمحے چیزیں ادھر ادھر رکھنے کی آوازیں آتی رہیں، پھر وہ خالی ہاتھ لوٹ آئی شاید کچھ تلاش کر رہی تھی۔

”ماچس نہ جانے کہاں رکھ کر بھول گئی۔ میری میموری خراب ہونے لگی ہے۔ مجھے کسی ڈاکٹر سے مشورہ کرنا چاہیئے۔ ماچس کہاں رکھ دی۔“

”اس کمرے میں ماچس۔ ٹھہرو، میں بازار سے لے آتا ہوں۔“
”بیٹھو یاد آگیا، تنکے کے نیچے ہوگی، رات کان کھجانے کے لئے لائی تھی۔“

میں نے میز پر ٹانگیں پھیلا دیں اور آنکھیں موند کر سستانے لگا۔ پھر کلپنا کی آواز نے چونکا دیا۔ وہ پھوپھوڑے کسی سے دودھ مانگ رہی تھی۔ میں نہیں چاہتا تھا کہ ایک پیالی چائے کے لئے وہ اس قدر پریشان ہو۔ میں کچن میں چلا گیا۔

”تم تو سو رہے تھے۔“

”چائے رہنے دو، پھر کبھی سہی۔“

”تو تم نے سن لیا۔ میں گھر میں دودھ کا ڈبہ رکھتی ہوں۔ سو چا شائد تم کنڈیشڈ ملک کی چار پیٹا پسند نہ کرو۔ مجھے تو عادت ہو گئی ہے۔ آج تو تمہیں بھی ڈبہ کے دودھ کی چار پیٹنی پڑے گی۔ مسز رنگنا کھن کے ہاں بھی تازہ دودھ نہیں ہے۔“

میں خاموش ہو گیا وہ چار بنانے لگی اور میں اپنی جگہ پر آ بیٹھا۔ میرا دماغ ادھر ادھر بھٹک رہا تھا۔ مجھے بار بار یہ خیال ستا رہا تھا کہ میں کیوں۔ کلپنا کے ساتھ آگیا تھا۔ آخر یہ سب کیا تھا، کیوں تھا۔ وہ بھی شائد پریشان تھی اور میں بھی اکھڑا

اکھڑا سا۔ وہاں کرسی میں بیکار سا پڑا دیواروں کو دیکھ رہا تھا۔ ایک کوارٹر زوال کلاک، ایک کلنڈر، ایک پیٹنگ، بڑے شوخ رنگ، کسی بڑے مشہور فنکار کی نہیں کسی کمرشیل فٹم کے آرٹسٹ کی بنائی ہوئی۔ پہاڑوں کا سلسلہ اونچے درختوں کا جنگل اور ایک کچا راستہ، میں اس پیٹنگ کو کلپنا کی شخصیت کے کسی نمایاں پہلو سے جوڑنے کی ناکام کوشش کر رہا تھا۔ اچانک مجھے احساس ہوا کہ میں اس کے بیڈروم میں ہوں شاید وہ مجھے غیر نہیں سمجھتی۔ غیر سمجھتی تو اس طرح ضد کر کے ساتھ لاتی ہی کیوں۔ میں نے اب اور بھی غور سے کمرے کو دیکھنا شروع کیا۔ پلنگ کے ساتھ سائنڈ ٹیبل پر شرلک ہومز کے کارناموں کی موٹی سی جلد رکھی تھی۔ کپڑوں کی الماری کے اوپر لکڑی کے دو بیل آپس میں سینگ بھڑائے کھڑے تھے۔ لکھنے پڑھنے کی میز پر مختصر مگر ضروری سامان کے ساتھ ہی نیند آور دوا کی شیشی رکھی تھی۔ فرش پر ایک قیمتی سوٹ کیس رکھا تھا، لیکن ایسا محسوس ہوتا تھا کہ اس کے مالک کو اس کی قیمت یا ضرورت کا قطعی احساس نہیں ہے۔ تھوڑا سا کھلا ہوا، کپڑوں کے کونے باہر لٹکے ہوئے، اوپر میلے کپڑوں کا ڈھیر۔ کلنڈر پر کیلٹس کی تصویر۔ سامان کی کمی کے سبب کمرہ بڑا بڑا سا لگ رہا تھا۔ ڈرائنگ روم کا بھی تقریباً یہی حال تھا، ایسا محسوس ہوتا تھا کہ کلپنا ترتیب و صفائی کی طرف زیادہ توجہ نہیں دیتی تھی۔ وہ تو ڈسپائن اور تنظیم کی قائل تھی۔ پھر۔! تین کمروں والے اس فلیٹ میں تنہا رہتے ہوئے کلپنا کو گھبراہٹ نہیں ہوتی۔ بولائی پھرتی ہوگی کمروں میں۔

کلپنا دونوں ہاتھوں میں چار کی پالیاں لئے آئی اور مجھے پیالی تھماتے ہوئے

بولی۔

”اتنے غور سے کیا دیکھ رہے ہو۔!“

”تمہارا گھر۔“

”میرا گھر وہ مسکرائی، اس مسکراہٹ میں گہرے دکھ کا رنگ شامل تھا

”گھر کہاں ہے، بس دن بھر کی تھکان لئے یہاں رات گزارنے آجاتی ہوں۔“
”سوچ رہا ہوں، اس تین کمروں والے فلیٹ میں تم اکیلی کیسے رہ لیتی

ہو۔“

”کیا کر سکتی ہوں۔“

”اپنی کسی کو لیک یا دوست کو ساتھ رکھ لیا ہوتا۔“

”تم ہی کر لو۔“

”میں۔“

”ہاں تم۔ کیوں، کیا سوچنے لگے۔“

”کچھ نہیں۔ چار ٹھنڈی ہو رہی ہے۔“

ہم چپ چاپ چار سپ کرنے لگے۔ میں سوچ رہا تھا، کلپتا نے کیا سوچ کر
مجھے یہ پیش کش کی تھی۔ کیا ہمارا سماج یہ سب برداشت کرے گا۔ اس
نے بڑی آسانی سے کہہ دیا تھا۔ تاج کے بارے میں شاید نہیں سوچا تھا۔
یہ کون جانتا ہے، یا جاننے کی کوشش کرے گا کہ وہ کبھی ہمارے محلے میں رہتی
تھی، میری ٹیچر تھی اور ہمارے خاندانی مراسم بہت گہرے اور نزدیکی رہے ہیں
شاید وہ لمحاتی جوش میں کہہ گئی تھی۔

”کھانا وغیرہ خود ہی پکاتی ہو یا نوکر۔“

”ایسی جان، انا کھلج گن کون کرے۔ ماں تھی تو سب دیکھ بھال لیتی تھی۔“

ماں کو یہ سب شوق تھے، وہ نہیں رہی تو۔ ”وہ آداس ہونے لگی تھی۔“ دوپہر
کو کالج کی کینٹن سے تھوڑا بہت کھا پی لیتی تھی۔ رات کو واپسی پر ڈبل روٹی،
مکھن انڈے لے آئی، جیم وغیرہ۔ پیٹ ہی تو بھرنا ہوتا ہے۔ ”وہ اس طرح
یہ سب کہہ رہی تھی جیسے کسی اور کے بارے میں بتا رہی ہو، جیسے زندگی میں
اُسے کوئی دلچسپی نہ ہو۔ زندہ رہنا بوجھ ہوا اُس پر۔“

”یہ تم اچھا نہیں کر رہیں“ میں نے ہمدردی سے کہا۔ ”اور کچھ نہیں تو آدمی کو

اپنی صحت کا خیال تو رکھنا ہی چاہیے، تم تو ان باتوں کے لئے بہت پر مٹی گول رہو کرتی تھیں۔ اس طرح تو نہیں چلے گا۔ زندگی جینے کے لئے ہے کہ نہ بوجھ سمجھ کر ڈھونے کے لئے۔ امرت سر میں تم ایسی نہیں تھیں، یہاں آکر کیا ہو گیا ہے۔ اُ

”کبھی کبھی تو میں بھی ایسے ہی سوچتی ہوں۔“ وہ سنجیدہ تھی۔ ”سچ مچ مجھے کچھ ہو گیا ہے۔ کیا۔؟ یہی سمجھ میں نہیں آتا، بس کچھ کرنے کو جی نہیں چاہتا۔ کسی کام کے لئے گھر سے، میرا مطلب ہے فلیٹ سے نکلتی ہوں تو راستے میں ہی ارادہ بدل دیتی ہوں، فلم دیکھنے نکلی تو یو نہی ہسٹاریکل مانیومنٹس میں وقت گزار آئی۔ کسی سے ملنے کا پروگرام بنا کر چلی تو کئی گھنٹے کسی رستوں میں کوئی پی پی کر گزار دیئے۔ آئی تھشک آئی ایم کلشک ٹائم پچھلے دنوں میرے سر پر ایک بھوت سوار ہو گیا تھا۔ بنارس یا ہری دوار چلی جاؤں۔ سب کچھ چھوڑ چھاڑ کر۔“

”گئیں نہیں۔“

”نہیں گئی۔ یہ سوچ کر کہ وہ بھی تم مردوں کی دنیا ہے۔ تم نے عورت کے لئے کوئی محفوظ جگہ چھوڑی ہی نہیں۔ دراصل تم مرد لوگ بہت ظالم، خود غرض اور کہنے ہو۔ میری بات کا بُرا مت ماننا۔ میں جنرل بات کر رہی ہوں۔ تمہیں الزام نہیں دے رہی۔ کہیں کہیں کچھ مرد اچھے بھی ہیں۔“

”شکر یہ ہیں ہنسنا۔“ سب کچھ چھوڑ چھاڑ کر جانے کی بات کر رہی تھیں، ابھی میرے لہجے میں ہلکی سی کڑواہٹ آچلی تھی، شاید میرے اندر کا مرد کلپنا کے وار سے زخمی ہوا تھا۔ ”ہے کیا جو چھوڑو گی۔“ زخمی مرد نے خطرناک وار کیا تھا۔

بتر چل گیا تو مجھے احساس ہوا کہ یہ زیادتی ہو گئی۔

”ٹھیک کہتے ہو تم شاید۔“ وہ گہرے دکھاوہ اور ادا سی سے بولی۔ ”میرے پاس چھوڑنے یا رکھنے کو ہے ہی کیا۔ ماما پتا تھتے، سوکب کے مرچکے، بہن بھائی کوئی ہے نہیں سگا بندہ بھی نہیں، ایک اپنی جان ہے سو گھسیٹے پھرتی ہوں۔“

اسی کو چھوڑ سکتی ہوں۔ میرا اختیار تو آتم ہتیا تک ہے۔ کر لوں گی ایک دن۔ اس کی آواز بھیگنے لگی تھی۔ ”مجھے تو کوئی رونے والا بھی نہیں، چھوڑ دو میں بھی کتنی بیوقوف ہوں۔ تم تو ہمدردی جتا رہے تھے، سمجھا رہے تھے مجھے اور میں فضول بے معنی باتیں لے بیٹھی۔ ماں کے مرنے کے بعد۔“ وہ خالی پیالیاں لے کر اندر چلی گئی۔

میں کمرے میں بیٹھا اس کے بارے میں سوچتا رہا مجھے اس کی زندگی اور کلنڈر والے کیلٹس کے پودے میں بہت حد تک مشابہت محسوس ہوئی۔ اپنی اپنی جگہ تنہا تھے۔ کئی منٹ گزر گئے تو مجھے احساس ہوا کہ کلینا کچن سے لوٹی نہیں تھی۔ میں گھبرا کر کچن کی طرف لپکا۔ وہ گھٹنوں میں سر دیئے بیٹھی تھی چند ثنائے میں اُسے دیکھتا رہا۔ عجیب سا دکھ میری آنکھ پر گرد کی طرح چھایا چلا جا رہا تھا میں نے اسے پکارا۔ اس نے سر اٹھا کر میری طرف دیکھا۔ اس کی آنکھیں سُرخ ہو رہی تھیں اور رخساروں پر آنسوؤں نے لکیریں بنا دی تھیں۔

”کیا ہوا۔ رونے کیوں لگیں۔“

”نہیں تو۔“ وہ بہت آداس تھی

”میری کسی بات سے دکھ پہنچا ہو تو شاکر دینا۔ میں تمہیں۔“

”نہیں ایسی کوئی بات نہیں۔“ اس نے مسکرا نے کی ناکام کوشش

کی۔ ”یو نہی ماں باپ یاد آ گئے۔ تم چل کر بیٹھو، میں ابھی آئی۔“

میں پھر کمرے میں آ بیٹھا۔ چند منٹ بعد وہ منہ دھو کر آئی اور چپ چاپ

میرے سامنے بیٹھ گئی۔ باہر اندھیرا پھیل رہا تھا۔ سڑک کی بتیاں جل چکی تھیں

کسی فلیٹ میں ریڈیو پر سہگل کا گیت گونج رہا تھا۔ دنیاں متوارے۔ میں

نے سوچا میں اس لڑکی کے لئے کیا کر سکتا ہوں۔ اس کی طرف دیکھا، وہ اندھیرے

میں آنکھیں موندے، نہ جانے کس سوچ میں تھی۔ مجھے ایک دم احساس ہوا

کہ اس پل میرا وجود وہاں بیکار تھا۔

”اچھا۔ میں چلتا ہوں اب۔“

”اچھا۔ ملتے رہنا۔“

”ہاں آؤں گا۔“

وہ آنکھیں موندے بیٹھی رہی۔ میں دھیرے دھیرے قدم اٹھاتا اس کے فلیٹ سے نکلا، سیڑھیاں اترا۔ سڑک پر آیا تو لگا کندھوں سے بھاری بوجھ اتر گیا ہے۔ کھلی فضا میں اپنے بارے میں سوچنے کے قابل ہوا تو میرے اندر سے کسی نے کہا۔ کس لئے جاؤ گے اس سے ملنے۔

میں نے خود کو مصروف کر لیا۔ ایک مدت تک اس سے نہیں ملا۔ اس اثنائے میں اس نے آئی۔ اے۔ ایس کا امتحان اچھے نمبروں سے پاس کر لیا۔ انٹرویو میں بھی کامیاب ہو گئی۔ ٹریننگ کے لئے مسوری چلی گئی اور پھر دہلی میں ہی ایک اچھے عہدے پر مامور ہو گئی۔

بہت دنوں کے بعد اس نے مجھے ڈھونڈ نکالا۔ نہ ملنے کی شکایتیں کیں میں نے کہا میں اس کے امتحان اور کیریئر میں رکاوٹ نہیں بننا چاہتا تھا۔ اس کا فون آجاتا اگر میرا پیرٹیکل خالی ہوتا تو وہ دیر تک فون پر باتیں کرتی رہتی چھٹی والے دن وہ خود آجاتی اور وہ سارا دن مجھے اس کے ساتھ گزارنا پڑتا۔ اُسے اپنے لئے ٹوٹے برش یا تولیہ بھی لینا ہوتا تو مجھے ساتھ لے جاتی۔ اگر میں انکار کرتا یا مہانا بناتا تو منہ پھلا لیتی۔ بازار یا ریسٹوراں جہاں ہوتی لڑنے پر تیار ہو جاتی۔ میں اس کی جذباتی طبیعت سے ڈرتا تھا۔ ایک شام کھانے کے بل پر تکرار ہوئی۔ اس نے دھکی دی کہ اگر میں نے اُسے بل ادا نہ کرنے دیا تو وہ اپنا سوکانوٹ پھاڑ دے گی اور اس نے سچ پچ ایسا ہی کیا۔ اس روز سے میں سچ پچ اس سے ڈرنے لگا تھا۔

ایک سہ پہر ہم کناٹ پلیس میں مل گئے اور ٹہلتے ہوئے جنت منتر کی گراونڈ میں جا بیٹھے۔ میں نے بات چلانے کی غرض سے کہا۔

”کلپنا، اپنی ٹرننگ اور کیرئیر کے دوران تمہیں کسی نے متاثر تو کیا ہوگا؟
 میں اپنی بات کو جان بوجھ کر گول کر دیا تھا۔ زیادہ وضاحت سے پوچھنے پر وہ
 ناراض ہو سکتی تھی چاہتا میں یہ سننا تھا کہ اسے کوئی آئی۔ اسے۔ ایس۔ کیڈر کا
 نوجوان مل گیا ہے اور وہ جلدی ہی شادی کر لیں گے۔ میں دل سے بھی
 یہی چاہتا تھا کہ وہ اپنی پسند کے کسی نوجوان سے شادی کر کے گھر بسالے۔ اس
 کا اکیلا پن مجھے بھی ادا اس کر دیتا تھا۔

”کیا مطلب؟“ وہ تلخی سے بولی۔ ”میں نے یہ راستہ کسی افسر سے متاثر
 ہونے کے لئے نہیں چنا۔ تم مجھے اتنا گرا ہوا سمجھتے ہو۔ تمہیں ساتھ لے آتی ہوں
 تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ میں۔“

”ایک تو تم بات کو سمجھے بغیر بھڑک اٹھتی ہو۔ میں تمہاری عزت کرتا
 ہوں تم میری ٹیچر رہی ہو، میں تمہارے بارے میں کوئی غلط بات سوچ ہی
 نہیں سکتا۔“

”یہ تم مجھے کتنی بار کہو گے میں نے کچھ دن تمہیں پڑھایا تو کیا ہو گیا، پھر کبھی مجھے
 ٹیچر مت کہتا۔ اور۔“

وہ اپنی بات بھول کر سامنے دیکھنے لگی جہاں ایک نوجوان جوڑا
 اپنے میں مگن بیٹھا مینگ پھلی چبا رہا تھا۔ لڑکے نے شاید گدی کی تھکی کہ
 لڑکی کھلکھلا کر ہنسی تھی۔

”تم کچھ کہہ رہی تھیں۔“

”یہ لڑکی میرے دفتر میں بیٹھو ہے اور یہ لڑکا اسے وہاں بھی ملنے آتا

ہے۔ میں اسے پہلے بھی سمجھا چکی ہوں۔ اس کے *Remedy* کو بلا کر۔“

”کیوں۔ کیا یہ بھی تمہارے فرائض منصبی میں شامل ہے۔“

بھائی یہ کاسموپالیٹن شہر ہے۔ اس کی تہذیب تیزی سے بدل رہی ہے۔

پھر یہ لوگ بالغ ہیں، تم یا میں ان کے ذاتی معاملات میں دخل دینے والے

کون ہوتے ہیں۔ اپنا برا بھلا یہ خوب سمجھتے ہیں۔ پھر ہم پازیٹیو (Positive) ہو کر
کیوں نہ سوچیں۔ یہ دونوں شادی کر لیں گے۔ ایک دوسرے کو جانتے ہوں گے
اس لئے خوش بھی رہیں گے۔ پھر وہ جہیز والی سمیا بھی نہیں ہوگی۔ ہو سکتا ہے
ان کے Parents ان سے متفق ہوں۔

”دہلی آکر تمہاری سوچ بہت بدل گئی ہے۔“

ظاہر ہے، امرتسرا اور دہلی کی زندگی حالات اور ماحول میں فرق ہے۔ اگر تم کناٹ
پلیس میں رہ کر، امرتسر کی گلیوں سے چمٹی ہوئی ہو تو بہت بڑی غلطی کر رہی ہو،
بدلتا سیکھو۔“

”ایسا تو نہیں کہ تم دوہری زندگی جی رہے ہو۔ دہلی صہرت سر۔ میرا خیال ہے کہ تم
باتوں میں دلی اور دل میں امرتسر کے ہو، نہیں تو۔“

”نہیں تو میں اس گاتھ کے کھلنے کا منتظر تھا لیکن وہ چپ رہی۔“

وہ جوڑا چلا گیا تو جیسے کلپنا کو اور بھی جھنجھوڑ گیا۔

”مجھے تو یہ نوجوان بھلا نہیں معلوم ہوتا، یہ لڑکی بھولی بھالی ہے اور۔“

”تم بغیر کسی سے ملے اس کے بارے میں کوئی فیصلہ کیسے کر سکتی ہو۔ تم خواہ مخواہ

خود کو ہلکان کر رہی ہو۔“

”تم یہ کیوں نہیں سمجھتے کہ وہ میرے ماتحت کام کرتی ہے اس طرح کسی حد تک

نہیں بھی اس کی گارجین ہوں۔ اگر وہ غلط راہ پر جا رہی ہے تو اسے سمجھانا میرا فرض
ہے۔ ماں کہا کرتی تھی۔“

”چلو کوئی پائیں۔“ میں اس فضول موضوع کو ختم کر دینا چاہتا تھا۔

کوئی پیتے ہوئے بھی وہ مردوں کی گندری ذہنیت، بھر شاپار اور عورت کی

کمزوری اور وفا سے فائدہ اٹھانے پر لیکچر دیتی رہی۔ میں خاموشی سے سنتا رہا اور سوچتا

رہا کہ وہ اب سکی ہوتی جا رہی ہے۔

دس بارہ دن بعد اس کا فون آیا۔ وہ بھی پرنسپل نے سنا۔ کلپنا نے مجھے شام

کو اس کے فلیٹ پر پہنچنے کی تاکید کی تھی۔ بہت ضروری کام تھا۔ میرے دل میں طرح طرح کے دوسوے اٹھ رہے تھے۔ اچھے برے خیال آرہے تھے، ڈر لگ رہا تھا۔ اس شام وقت مقررہ سے کچھ پہلے ہی اس کے فلیٹ پر پہنچ گیا۔

بیل کی تو اس نے دروازہ کھولا۔ چہرے سے بیمار تو نہیں، مگر سنجیدہ اور پشیمردہ سی ضرور لگ رہی تھی۔ فلیٹ میں مکمل خاموشی تھی۔ میں چاہ کر بھی نہیں پوچھ پارہا تھا کہ اس نے مجھے کیوں بلایا تھا۔ وہ تو بس حق سمجھ کر حکم دے دیا کرتی تھی۔ پوچھنے پر وہ کہہ سکتی تھی۔

”کیوں۔ بلا نہیں سکتی ہے۔ کیا ہو گیا اگر بلا لیا۔ یا، جی کیا بلا لیا۔ تمہیں کوئی تکلیف ہوئی ہو تو چلے جاؤ، پتہ نہیں میرے دل میں اُس کے لئے ایسا کون سا نرم کونہ تھا اور کیوں تھا، کہ میں اس کی بات ٹالتا نہیں تھا۔ شاید یہ کمپلکس کہ وہ میری پیچمر تھی۔“

اُس نے دروازہ بند کیا اور کرسی پر جا بیٹھی۔ گھٹنے پر گھٹنے، اس پر کہنی اور ہاتھ کے پیالے میں چہرہ۔ شام کے وقت کا سورج مکھی۔ وہ بھی خاموش تھی۔

پھر بیل ہوئی۔ کلپنا دروازہ کھولنے گئی۔ اس مرتبہ اس کے ساتھ ایک لڑکی تھی لڑکی کچھ پریشان سی تھی۔ چند منٹ ہم خاموش رہے۔ کلپنا نے لڑکی سے چار کے لئے پوچھا۔ اس نے نرمی سے انکار کر دیا۔ میں اس تصویر کو، جو ہم تینوں سے اس کمرے میں بن گئی تھی معنی دینے کی کوشش کر رہا تھا۔

”تم اس لڑکی کو پہچانتے ہو؟“ کلپنا نے نیپے تٹلے انداز میں مجھ سے پوچھا۔ میرے نہیں کہنے سے پہلے ہی اس نے بتایا۔ ”یہ ہیں مس مالتی بھٹناگر۔ میرے دفتر میں سٹینو۔ اُس روز پارک میں۔“

میں کسی خطرہ کے اندیشہ سے، کرسی میں سنبھل کر بیٹھ گیا۔ میرا پہلا اور فوری رد عمل یہ تھا کہ کلپنا نے اس لڑکی کو فلیٹ میں بلا کر غلطی ہی نہیں، بے وقوفی کی ہے

اب میں سوچ رہا تھا کہ اس نے مجھے وہاں کیوں بلایا ہے۔ کیا اس لڑکی کے والدین کے سامنے مجھے بطور گواہ پیش کرے گی۔ کیا یہ محض پاگل پن نہیں ہے۔ وہ لڑکی بار بار کرسی میں پہلو بدل رہی تھی۔ شاید چاہ رہی تھی کہ بات جلد ختم ہو اور وہ وہاں سے نکلے۔ میں خود اس ڈرامہ سے پردہ اٹھنے کا انتظار کر رہا تھا۔

مالتی نے مجھ پر الزام لگایا ہے کہ میں تم سے عشق کر رہی ہوں۔ میں نے چونک کر مالتی کی طرف دیکھا۔ میرے اندر ایک کھلنڈرا قہقہہ باہر آنے کو مچل اٹھا۔ میں نے دیکھ لیا کہ مالتی مسکراہٹ چھپانے کی بے سود کوشش کر رہی تھی۔ ادھر سے نظریں ہٹا کر میں نے کلپنا کی طرف دیکھا۔ اس کے چہرے پر پتھر پلا پن آچلا تھا، آنکھوں میں ٹھنڈے لوہے کی سی کیفیت تھی۔

”اس بے وقوف لڑکی کو بتاؤ کہ میرا تمہارا کیا رشتہ ہے۔“ کلپنا نے انگریزی میں کہا۔

میں خود آج تک نہیں سمجھ سکا تھا۔ اس رشتہ کو کوئی نام نہیں دے سکا تھا۔ میرے ذہن میں کلپنا سے عشق کا خیال کبھی آیا ہی نہیں تھا۔ میں لفظ نہیں ڈھونڈ پا رہا تھا۔

مجھے خاموش دیکھ کر کلپنا تقریباً چیخ پڑی۔

”میں لعنت بھیجتی ہوں عشق پر۔ اس جاہل لڑکی نے یہ سوچ کیسے لیا یا ساگندہ اور بچ خیال اس کے ذہن میں آیا کیسے بشرم نہیں آئی یہ الزام لگاتے ہوئے تم کیوں چپ ہو۔ بولتے کیوں نہیں۔ میں تم سے عشق کر رہی ہوں۔ تمہارے ساتھ اگر جرابیں خریدنے چلی گئی تو تمہے پیسٹ لے آئی تو یہ عشق ہو گیا۔ جوتے خریدنے لئے تو محبت ہو گئی۔“ مجھے نہیں معلوم تھا کہ تم لوگ اتنے بچ ہو، تمہاری سوچ اس قدر بیمار ہے۔ بتاؤ اسے کیا رشتہ ہے میرا تمہارا۔ اور سن لو آج کے بعد مجھ سے ملنے کی کوشش بھی مت کرنا۔ میں نے ہمیشہ سب کے جذبات کی عزت کی ہے اور لوگوں نے ہمیشہ مجھے دکھ پہنچایا ہے۔ کیا بگاڑا ہے میں نے تم سب کا۔

مجھے آرام سے جینے کیوں نہیں دیتے، میں کسی سے کچھ مانگتی تو نہیں۔ پھر
— وہ رو دی۔

”میڈم۔ آئی فیل سوری“ مالتی نے نرمی سے کہا۔ ”میرا مطلب نہیں تھا میں نے تو
اچھا سمجھ کر کہا تھا۔ آپ نے بھی تو مجھ پر یہی الزام لگایا تھا جب کہ میں نے آپ کو بتایا تھا
کہ ہماری منگنی ہو چکی ہے، کیا آپ نے مجھے اپنی غلط بات سے دکھ نہیں پہنچایا تھا۔
آپ میری افسر ہیں اس لئے۔ پھر بھی مجھے افسوس ہے کہ میں نے اپنی بات
سے آپ کو تکلیف پہنچائی جبکہ میرا یہ مطلب بالکل نہیں تھا میں چاہتی تھی آپ سچائی کو
سمجھیں فیل (FEEL) کریں“

کلپتا، دیکھو یہ معافی مانگ رہی ہے۔ اس کا مطلب تمہیں دکھ پہنچانا نہیں تھا:
جاؤ، تم لوگ چلے جاؤ یہاں سے، میں برداشت نہیں کر پا رہی ہوں۔
میں اور مالتی اسے دیکھے جا رہے تھے۔

”گیٹ لاسٹ“ وہ چیخی

میں، مالتی کو لے کر باہر آ گیا۔ مالتی نے پھر کہا۔
”سر، میں نے تو یونہی — شاید مجھے میڈم کی بات بری لگی تھی، لیکن شاید مجھے
ایسا نہیں کہنا چاہیے تھا۔“

”تم پریشان نہ ہو۔ میں سب سنبھال لوں گا۔ وہ وقتی طور پر ہل گئی ہے۔
ہمارے تعلقات صرف اور صرف دوستی کے ہیں۔ وہ میرے شہر میرے محلے کی ہے،
مجھے پڑھاتی بھی رہی ہے۔ دل کی بڑی نہیں، بس کبھی کبھی بہت زیادہ جذباتی
ہو جاتی ہے۔“

”آپ کہیں تو میں دفتر سے کچھ دن کی چھٹی لے لوں۔ میرا مطلب ہے مجھے دیکھ کر
وہ پھر بھڑک سکتی ہیں

”اے نہیں۔ میں ہنسنا۔“ دیکھنا وہ سب کچھ بھول جائے گی۔ تمہیں کوئی نقصان
بھی نہیں پہنچائے گی۔ وہ ایسی لڑکی نہیں ہے۔ دراصل وہ کسی کا بُرا کرنا تو کیا، سوچ بھی

نہیں سکتی۔ تم دفتر جاؤ۔

باتیں کرتے ہم بس سٹاپ تک آگئے تھے۔ مالتی کی بس آگئی اسے الوداع کہہ کر میں لوٹ آیا۔

کلپنا اسی طرح بیٹھی رو رہی تھی۔ مجھے دیکھ کر اس نے نظریں جھکا لیں۔ میں اس کے سامنے بیٹھ گیا۔ اس وقت وہ مجھے ایک بے سہارا معصوم، پیاری سی بچی لگ رہی تھی۔

”اب اٹھ کر ہاتھ منہ دھو لو۔“

”تم جاؤ کل کو پڑوسی بھی باتیں بنانے لگیں گے۔“

”اتنی ڈرپوک کب سے ہو گئیں تم۔ چلو ہاتھ منہ دھو کر چار پلاؤ۔ ڈبے کے دودھ والی۔“

پھر میں چلا جاؤں گا۔

”تم چاہتے ہو میں بدنام ہو جاؤں۔“

مے وجہ ڈر رہی ہو تم۔

”تم مرد ہو۔ اور یہ مردوں کی دنیا ہے۔ مجھے مالتی کی بات سننے کے بعد ڈر لگنے لگا

ہے۔ تمہیں کیا معلوم، میں نے آج تک دنیا سے کیسے مقابلہ کیا ہے۔ کیا کیا باتیں نہیں سنی ہیں۔ اب مجھ میں طاقت نہیں رہی۔ میں یہاں سے بھی چلی جاؤں گی کسی پہاڑی گاؤں میں جا رہوں گی۔“

”وہاں تو صرف چڑیاں، کبوتر ہی ہوں گے۔ شکست قبول کر لینا سب سے بڑی کمزوری ہے۔ اس کے بعد تم خود سے بھی بھاگنے لگو گی اور وہ بہت خطرناک سٹیج ہوگی۔“

”کیا کروں میں۔“ ا وہ پھپھک کر رو دی۔ ”میری تو سمجھ میں کچھ نہیں

آتا۔“

میں نے اسے بازو سے اٹھایا اور ہاتھ روم میں لے گیا وہ دھواں بھینک رہی تھی

اڑیل پتے کی طرح کھڑی ہو کر بولی۔

”چھوڑ دو مجھے، دھولوں گی جب جی چاہے گا۔“
 ”چلو دھو جلدی سے، پگھی نہ بنو، میں خود۔“
 اس نے پلکیں جھپکا کر میری طرف دیکھا اور چپ چاپ منہ دھونے لگی۔ جب وہ
 تولیے سے چہرہ خشک کر چکی تو میں نے کہا
 ”اب میں چلتا ہوں۔“
 ”چلتا ہوں! ابھی تو چار کے لئے کہہ رہے تھے۔“
 ”نہیں۔“

”نہیں کیا۔ پینی پڑے گی۔ مذاق ہے کیا۔ میرا ہاتھ منہ کیوں دھلوا یا زبردستی۔“ وہ
 معصومیت سے بولی۔ ”کمرے میں بیٹھو، میں لاتی ہوں بنا کر۔“ پھر کچھ سوچ کر بولی۔ ”باہر سے تم
 کھسک جاؤ گے، کچن میں میرے پاس بیٹھو۔“
 میں اس کے ساتھ کچن میں جا بیٹھا۔

”چار کے ساتھ کھانے کو کچھ نہیں ہوگا۔ آج تو گزارا کرو۔ پھر کسی دن چل کر بازار سے
 سودا سلف لے آئیں گے، کبھی پکوڑے، کبھی بسکٹ۔ ذلیں، مرچ مسالے اور دوسرا
 سامان بھی لے آئیں گے۔ تمہاری بات ٹھیک ہی ہے۔ گھر پر ہی کھانا بنایا کروں گی۔“
 وہ الماری سے دودھ کا ڈبہ نکال لائی۔ کل سے تازہ دودھ لے لیا کروں گی پارک کے
 سرے پر تو ملک بو تھ ہے۔“

”تم نے سب سیٹ کر دیا، میں نے ہنس کر کہا۔“
 ”تم یہاں آ جاؤ تو سب ٹھیک ہو جائے۔ اکیلی رہ کر میں بڑی آلسن ہو گئی ہوں۔
 بس ہر کام کل پر ٹال جاتی ہوں اور وہ کل کبھی نہیں آتی۔ مجھ سے تو کوئی زبردستی
 کام لے۔“

”ابھی تو تم مجھے نکال رہی تھیں۔“
 ”کبھی کبھی مجھے لوگوں کی بے ہودہ باتوں پر غصہ آ جاتا ہے۔ تم میری باتوں کا برا
 مت مانا کرو۔“

میں ہنستا رہا۔

اس دن میں رات دیگئے وہاں سے آیا۔ چلنے لگتا تو وہ زیر دستی روک لیتی اور گھر کے سامان کا چرچالے بیٹھتی۔ دیسی صابن، سرسوں کا تیل، ویسجی ٹیل گھی، پتہ نہیں ان چیزوں میں ایک دم اُسے اتنی دلچسپی کیوں ہو گئی تھی۔ وہ ان چیزوں سے گھر بھر لیتا چاہتی تھی۔

میں نے پنجاب یونیورسٹی میں لیکچررشپ کے لئے درخواست دے رکھی تھی۔ مجھے اسٹریو، کے لئے بلایا گیا اور میں چین لیا گیا۔ ایک ہفتہ کے اندر مجھے اپنا عہدہ سنبھالنے کے لئے چندی گڑھ پہنچنا تھا جس وقت میں کلپنا کو یہ خوشخبری سنانے گیا، وہ بستر پر نیم درازان تمام اشیاء کی فہرست تیار کر رہی تھی۔ جو ہمیں اکٹھے خریدنا تھیں۔

”فہرست تیار ہو گئی۔ میں نے پوچھا۔

”ہو تو گئی۔ تم بھی سن لو، کوئی چیز رہ گئی ہو تو بتا دینا۔ وہ فہرست پڑھ کر سنانے

لگی۔

”یہ تو ٹھیک ہے لیکن تم سامان جلدی خرید لو۔“

”کیوں؟“

”سینچر تک مجھے چندی گڑھ پہنچنا ہے یونیورسٹی میں سروس مل گئی ہے۔ وہ ایک دم بچھ سی گئی، جیسے اسے میری کامیابی سے خوشی نہ ہوئی ہو فہرست والا کاغذ میز پر قائم پس کے نیچے رکھ کر چپٹ لیٹ گئی اور چپٹ کو دیکھنے لگی۔“

”مبارک باد نہیں دو گی۔“

”اوہ۔ سوری، بہت بہت سارک ہو۔“

”آؤ، بازار چلیں۔ تمہیں مٹھائی کھلاؤں گا۔ نیروا، آؤ اس کریم۔“

”اس وقت تو میں بہت تھکی ہوئی ہوں، پھر کبھی سہی۔“

”تم تو آج چلنے کے لئے کہہ رہی تھیں یہ تو اتفاق سے۔“

”اب مجھے کیا معلوم تھا کہ مہ سے سر نہ رنے لگے گا۔ اس کے لہجے میں

روکھا پن تھا۔

میں نے اُسے مجبور کرنا مناسب نہیں سمجھا۔ اس شام اس نے چارکے لئے بھی نہیں پوچھا۔ میں کوئی بات کرتا تو ہوں ہاں، کر کے ٹال دیتی۔ میں بور ہو کر آگیا۔

دہلی سے آنے سے پہلے میں اُسے ملنے اس کے دفتر گیا۔ وہ اس وقت ایک کلرک کو ڈانٹ رہی تھی۔ جب وہ فائل لے کر چلا گیا تو میں نے کہا۔
”میں رات کی گاڑی سے جا رہا ہوں“

”اچھا بیپی جرنی“

اس لفظ بیپی میں ذرا سی بھی خوشی نہیں تھی بس ایک لفظ میری طرف اُچھال دیا تھا۔ میرا خیال تھا وہ گاڑی کا وقت دریافت کرے گی۔ میرے ساتھ اسٹیشن تک آئے گی۔ رات کا کھانا ہم اکٹھے کھائیں گے۔ میں اس سے چند ہی گڑھ اور وہ مجھے دلی آتے رہنے کے لئے کہے گی، لیکن ایسا کچھ نہیں ہوا۔

”میرے پاس کچھ پیٹنگز، کچھ فرینچر ہے کہو تو تمہارے ہاں“

”نہیں۔ میں کیا کروں گی۔ وہ انٹرکوم پر کسی سے گفتگو کرنے لگی۔

اٹھ کر آتے ہوئے میں نے غور سے اس کی طرف دیکھا اور ایک بات جو میں نے اتنے عرصے محسوس نہیں کی تھی، ایک دم میری نظروں کے سامنے آگئی۔ اس نے بال بڑھلنے شروع کر دیئے تھے مجھے یاد آیا میں نے ایک شام کہا تھا۔ ”یہ کٹے بال تمہیں اچھے نہیں لگتے“

چند ہی گڑھ پہنچ کر میں نے اسے خط لکھا۔ اُس نے جواب نہیں دیا۔ کچھ ماہ بعد میں نے پھر لکھا۔ اس نے کوئی جواب نہیں دیا۔ آخر میں نے بھی خاموشی اختیار کر لی۔

اور آج پانچ سال بعد وہ اچانک سینی ٹورنیم میں مل گئی تھی۔ مجھے اس کی بیماری کا جان کر بہت دکھ ہوا تھا اور جو کچھ میرے دوست نے، اس کے اور اس مصور کے بارے میں بتایا تھا، سن کر حیرت ہوئی تھی۔ مجھے یقین نہیں آ رہا تھا کہ

کلپنا خود کو اس نچلی سطح تک بھی لاسکتی تھی وہ مغرور، سنجیدہ، سہنی کم گو قسم کی لڑکی تھی۔ سمجھوتہ کرنا یا جھکنا اس نے سیکھا ہی نہیں تھا۔

چاند مغرب کی طرف جھک گیا تھا اور چیل کے جنگل میں چڑیاں چمکنے لگی تھیں، پہاڑی کوئے بستی کی طرف جارہے تھے۔ میری پلکیں نیند سے بو جھل ہو رہی تھیں۔ میں بستر پر جا لیٹا اور دو پہر تک سویا رہا۔ سہ پہر کو نہا کر سینی ٹورنیم کی طرف چل دیا۔ میں کلپنا سے مل کر اس مصور کے بارے میں سب کچھ جان لینا چاہتا تھا۔

وہ مجھے چیل کے جنگل کو جاتے ہوئے راستے پر مل گئی۔ اس کے ہاتھ میں ایک تصویر تھی جو وہ اسپتال کے ایک ملازم کو دکھا رہی تھی مجھے دیکھتے ہی وہ تیزی سے میری طرف آئی اور تصویر دکھا کر بولی:-

”یہ دیکھو وہ مجھ سے محبت کرتا تھا۔ وہ سچ مح مجھ سے پیار کرتا تھا۔“

میں نے حیرت سے اسے دیکھتے ہوئے، تصویر اس کے ہاتھ سے لے لی۔ وہ اسی کا پورٹریٹ تھا۔ آئل کلر میں۔ تصویر میں وہ سولہ ستہ برس کی۔ خوبصورت شوخ لڑکی تھی اور اس کے لبوں پر مونا لزا والی مسکراہٹ تھی۔ میں نے دوبارہ کلپنا کی طرف دیکھا۔ خوشی سے اس کا چہرہ دمک رہا تھا۔ اس کی آنکھوں میں ایک مٹوب چمک تھی۔

”میں جانتی تھی وہ مجھ سے محبت کرتا ہے۔“ اس نے کہا اور میرے ہاتھ سے تصویر لے کر اسپتال کے کوارٹرز کی طرف چلی گئی۔

میں نے دیکھا سامنے سے ایک ڈاکٹر چلا آ رہا تھا۔

”Doctor. He loved me - See! He loved me”

ڈاکٹر کو تصویر دکھا کر وہ زرس کی طرف گئی، پھر وارڈ میں چلی گئی۔

میں ڈاکٹر کی طرف چلا گیا۔ میرا دوست بھی آگیا تھا۔

کل رات احمد آرٹسٹ مرگیا۔ ڈاکٹر نے بتایا۔ اس کے ایزل پر

یہ تصویر تھی اور ایک خط جس میں لکھا تھا کہ وہ تصویر میں کلپنا شرما

کو دے دی جائے ۔
اندر سے کلپنا کی آواز سنائی دے رہی تھی۔
”ہی لوڈ می۔ ہی لوڈ می۔“

شردن کمار ورما

شیخ صبوری باہر کی جج کعبے جائے جا کا من ثابت نہیں واکو کہاں خدائے

شعلہ صبوری باہر کی ہجرت کاویہ جائے،
جا کا من ثابت نہیں واکو کہاں خدائے۔

غیرجان (مستند)

نیکو ہے شعلہ-صبوری کے لئے اکتھا کو،
 ایک ہجرت کی، یا کا کا دوسرا تہوار ہے،
 ایک کو آٹوں پہر رہتا ہے کاویہ کا مہمان،
 دوسرے پر ہر پہر کاویہ کی دھن اسیوار ہے،
 اس کا یہ دوا کفایت کاویہ سے ہے نئے-خدا،
 اس کا یہ کہنا کہ کو: کاویہ میں کونسا وار ہے،
 آج، یہ: ناہان دنوں کیم کدھر گم-راہ ہے
 اور کئی وار میں سے دن میں آج بھی کفایت ہے،
 ان کے سونے میں بھی سیدک-ا-مکا کا کھنڈ گھنٹہ
 ایک ہے گھر گھٹ سیکھت ایک گیمتہ کھنڈ-آج ہے،
 ان کی آواز نئے-ہجرت کو دے سکتی ہی نہیں
 ان کے دین میں کوئی کوئی اور کھنڈ کا اہتمام ہے،
 جب تک اس تاریکیوں سے کھنڈ-دنوں کو نہ پاک
 دیکھنا اس پاک کھنڈ کا کھنڈ کھنڈ ہے،
 کاویہ آج آج کھنڈ-دنوں کا کھنڈ-کھنڈ
 کاویہ سے سمجھتی کہ دین ہی کھنڈ-آج-آج ہے،
 ہی یہی دین ہے کو کھنڈ ہے کھنڈ کی کھنڈ کا
 ہے یہی کھنڈ یہی کھنڈ یہی کھنڈ ہے،
 آج کی کھنڈ ہے اس پر کو کھنڈ پاک کھنڈ
 کھنڈ: کھنڈ کھنڈ ہے اور کھنڈ کھنڈ ہے۔

نیکو کرے سو ہمارا مہمان
نیکو مانیوے ہمارا کھنڈ
نیکو ہماری گیمتہ-کھنڈ
نیکو ہمارا کرے کھنڈ۔

نیکو کرے سو ہمارا مہمان
نیکو مانیوے ہمارا کھنڈ
نیکو ہماری گیمتہ-کھنڈ
نیکو ہمارا کرے کھنڈ۔

میرے کھنڈ-کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ سے کوئی بھی کھنڈ: نہیں ہے،
 کھنڈ کھنڈ کا کھنڈ کھنڈ ہے کو کھنڈ
 کو کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے،
 کھنڈ کھنڈ-کھنڈ کا کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے

کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے
 کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ کھنڈ ہے

کم، دی، گل

نئے روم میں پرانی عمارتوں کو دکھانے والا گائیڈ کہہ رہا تھا۔

"یہ کولیسیم ہے۔ چاروں طرف جو بے شمار سیڑھیاں آپ دیکھ رہے ہیں وہاں پرانے روم کے آزاد شہری بیٹھتے تھے۔ نیچے میں سینر کا باکس تھا اور اس پاس امیروں اور وزیروں کے۔ عین نیچے میں جو میدان ہے، وہاں کھیل ہوتے تھے۔ جانوروں کے جانوروں سے مقابلے، بھوکے شیروں کی شرابی ہانکھیوں سے لڑائیاں۔ انہی میڈٹھوں سے مقابلے، پھر جانوروں اور انسانوں کے مقابلے، انسان جنگلی ہیلوں کے ساتھ ٹکراتے۔ انعام میں موت، یا سن چاہی سندری پاتے۔"

"یہاں سب سے بڑا کھیل ہوتا تھا گلیڈیٹرز کا۔ گلیڈیٹر جانور نہیں، انسان ہوتے تھے۔ افریقہ اور ایشیا سے لائے ہوئے غلام۔ مضبوط ترین جسم اور لمبے سے لمبے قد والے غلاموں کو ہی گلیڈیٹرز بنایا جاتا تھا۔ انہیں انتہائی طاقتور بنانے پر خاص معالج اور نگرانی مامور ہوتے۔ انہیں ہر طرح کے ہتھیاروں کے استعمال کے ہنر سکھائے جاتے۔ پھر ایک دن بہترین شراب پلا کر اور من پسند خوراک کھلا کر انہیں مقابلہ میں اتارا جاتا۔ کسی جانور کے سامنے نہیں بلکہ اپنے ہی ایسے گلیڈیٹر کے مقابلے میں۔ بعض مرتبہ تو بھائیوں کے درمیان ہی مقابلہ ہو جاتا اور خوب ڈٹ کر ہوتا۔"

"آپ کیا پوچھ رہے ہیں مائی سویٹ میموڈل؟ وہ کیوں لڑتے تھے؟ — یہ بھی کوئی پوچھنے کی بات ہے۔ وہ لڑتے تھے کہ لڑنا ہی ان کی تقدیر تھی۔ وہ غلام تھے۔ کوئی بھی گلیڈیٹر اپنے حریف کے سامنے زخم کی التجا کر سکتا تھا اور نہ بزدلی کا مظاہرہ۔ سب سے بڑی سزا اس گلیڈیٹر کے لیے ہوتی جو اپنے مخالف کو مارے بغیر چھوڑ دیتا

اسے بھوکے شیروں کے سامنے ڈال دیا جاتا۔ تماشاخیوں کے دیکھتے ہی دیکھتے اس کی ہڈیاں اور بوٹیاں غائب ہو جاتیں۔ کوئی بھی گلیڈ میٹر دوسرے گلیڈ میٹر کو نہیں بخشا تھا۔ خواہ وہ اس کا ماں جایا ہی کیوں نہ ہو۔ کوشش ہوتی تھی کہ مقابلے میں نئے سے نئے ہتھیار استعمال کئے جائیں۔ جیسے ہی کوئی نیا ہتھیار ایجاد ہوتا۔ گلیڈ میٹروں کا بہت بڑا مقابلہ منعقد ہو جاتا۔ عظیم سلطنت روم کے فوجی جرنیل اسی طرح نئے ہتھیاروں کی کارکردگی آزما تے تھے۔ مقابلے ہوتے برچھوں سے، بھالوں سے، تیروں سے، تلواروں سے، خنجروں سے، گرزوں سے، کلہاڑوں سے، لوہے کے تاروں والے جال سے، جن میں ایک نہ ایک گلیڈ میٹر پھنس جاتا اور دوسرا اسے ہتھوڑے سے مار کر ختم کر دیتا۔

”پھر“

”پھر کیا؟“ مرنے والا جس قدر شور مچاتا، باؤ ہو کرتا دیکھنے والے اتنی ہی داد دیتے کہ بھی دستور تھا پرانے وقتوں کا۔ سچ پوچھو تو وہ لوگ نیم وحشی تھے۔ دیو مالائی ہیبت کے برف کے تودے کے قریب ایک کمپ بیڈ میں لیٹے لیٹے وہاں تعینات ٹولی کے کمانڈر نے ایک بار پھر سونے کی کوشش کی۔ مگر کوشش کے باوجود نہ تو وہ سو سکتا تھا اور نہ ان کے بارے میں سوچ سکتا تھا جن کے پاؤں ان کے بوٹوں سمیت برف کی دل دل کی نذر ہو چکے تھے۔ اس نے اپنے ماتحت افسر کے چہرے کی طرف سے بھی گویا نظریں پھیر لیں۔ جس کی آنکھوں کی روشنی برف کے پل پر اترتی ہوئی سورج کی کرنوں میں تحلیل ہو کر رہ گئی تھیں۔ بینائی کے بغیر آنکھیں۔ پنجنوں کے بغیر ٹانگیں۔ انگلیوں کے بغیر ہاتھ اور سوچ سے خالی ذہن۔ انسان خواہ فوجی کمانڈر ہی کیوں نہ ہو کس کس کے بارے میں سوچے کہ یہ سب روز کا معمول تھا۔

کمانڈر کو ابھی چند سال پہلے کے وہ دن بھی یاد تھے جب یہاں سے بہت نیچے دھرتی کو ابھوسے سیراب کر کے لڑائی کے دیوتا نے سروں کی فصل بوئی تھی۔ پھر جب سورج مزاروں بار اندھیری رات کی گود میں سوچکا اور ہزاروں بار دھرتی کی کوکھ سے طلوع ہو چکا اور جب چاند ان گنت اماوسوں سے ان گنت پورنیمائوں کا روپ دھار چکا، تب آسمان کے رنگ کے ساتھ زمین کا رنگ بھی بدلتے لگا۔ شاخوں پر پھر پھل دکھائی دینے لگے۔ پھولوں کی پتیاں ایک ایک کر کے گر چکی تھیں۔ پھول اور پھل کے درمیان کی

منزل گذر چکی تھی۔ ننھے ننھے بچل پودوں کی شاخوں پر آرہے تھے۔
 کئی سال تک کھیتوں اور باغوں میں بھرپور فصل ہوتی۔ جو کھیت کبھی گدھوں کی آرام
 گاہیں بن گئے تھے۔ وہاں چڑیاں پھر چھپانے لگیں، فصلیں پھر مسکرانے لگیں۔ اہو بھری جھیلیں
 مگر مچھلوں سے اب پاک و صاف ہو چکی تھیں۔ صاف و شفاف جھیلوں کے کناروں پر راج
 ہنسوں کے جھنڈ کھیلنے کرنے لگے۔

گڑیاں کھیلتی ہوئی جن بچیوں کے پاپا ان کے لیے نئی گڑیاں لانے گئے اور کبھی نہ
 لوٹے، اب ان گڑیوں کی گود میں جیتے جاگتے گڈے گڑیاں کھیل رہے تھے۔
 کل کے بچے اب اس وردی کو پہننے کے قابل ہو رہے تھے جسے برسوں تک اماں
 ہر سال بڑے چاؤ اور پیار کے ساتھ ڈرائی کلین کراتی۔ تصویر کے نیچے ٹھکانی، تصویر
 پر پھول چڑھاتی اور پھر رو دھو کر فنائل کی گولیاں ڈال کر، اسٹیل کے کالے صندوق
 میں بڑی احتیاط اور احترام کے ساتھ رکھ دیتی تھی۔

ڈرائنگ روم میں لگی ہوئی مٹی پاپا کی شادی کی تصویریں مدھم پڑتی جا رہی تھیں۔ اب
 وہاں نوجوان اور مرن چاہے منگیتروں کی تصویریں لگی تھیں۔ اور دیواروں کے درمیان گونجتی
 آوازیں جواں ہو رہی تھیں۔ وہ مائیں جو کبھی اسکول جاتے بچوں کی ماں اور باپ دونوں
 بننے پر مجبور ہو گئی تھیں۔ اب پھر مائیں بن رہی تھیں، صرف مائیں — نیک، ہونہار،
 ہنرمند اور خوب روپیٹوں کے لیے دلہنیں ڈھونڈنے والی مائیں۔ سفید ساڑیوں، سفید
 شلوار قمیضوں میں ملبوس مائیں اپنے ان سرخ عنابی جوڑوں کو بڑے پیار سے دیکھ
 رہی تھیں۔ جو برسوں پہلے انہوں نے پہنے تھے صرف ایک بار۔ اب یہ جوڑے کوئی اور پہنے گی
 ان کی بیٹی یا ان کی بہو۔

بے فیٹے تودے پر تعینات کانڈر نہیں کہہ پایا کہ کیوں کچھ دنوں سے پھر آسمان کارنگ
 بدلنے لگا تھا۔ دن کے وقت بھی آسمان گدلا۔ کالا اور مٹا لاسا ہوتا جا۔ ہاتھ شاید گدھا سا
 پر پھر منڈلا رہے ہیں۔ گدھوں کے سائے نے سورج کی روشنی کو ریزہ ریزہ کر دیا ہے۔
 گدھوں کو برسوں کی بھوک ستا رہی ہے۔ شاید اک بار پھر۔

شاید اب سروں کی فصل پھر پک چکی تھی۔ سروں کی فصل کاٹنے کا موسم شاید پھر آگیا تھا۔
 سوال صرف یہ تھا کہ سروں کی فصل کاٹنے کا آغاز کہاں سے ہو۔

کھیت کھلیاں اور کھیل کے میدان کی بار قبرستان بن چکے تھے۔ نئے تماشے کے لیے کوئی نیا تھیٹر، کوئی نیا میدان، کوئی نیا لوکیل درکار تھا۔ وہ لوکیل تھا برف کا ایک بہت بڑا اچھوتا تو دا جس پر خیمہ زن کمانڈر نے اپنی آنکھیں بند کر لیں کر دیکھنا دشوار ہو رہا تھا۔

جسموں کی آگ کے الاؤ جب روشن ہوئے تو اس الاؤ کی تپش سیکڑوں میل نیچے بھی محسوس ہونے لگی۔ آگ کی ننھی ننھی ندیاں دھیرے دھیرے دریا بن کر نیچے کی طرف آرہی تھیں۔

برف پر آگ کا کھیل کھیلنے کے کھلونے بیچنے والے بے حد خوش تھے۔ ایسے خطرناک کھیلوں کو پہلی آزمائش کے لیے کوئی مناسب میدان ملا تھا۔ پہلی بار برف کے بے جان تودوں کی خاطر انسانوں نے نیل کے بجائے ہوٹال کر آگ کا دریا روشن کیا تھا۔ اس دور کے گلیڈیٹور اپنے آقاؤں کے حکم پر ایک انوکھے کو لیسیم میں مرنے مارنے کا کھیل کھیلنے پر مکر بستہ تھے۔

کمانڈر کو اس بات کا بہر حال اطمینان تھا کہ دنیا کے سب سے اونچے برف کے پل کے اوپر انسانی سروں سے خون کی ہاکی کھیلنے والی ٹیمیں کھیل کے دستور اور قاعدوں سے پوری طرح واقف تھیں۔ کچھ وقفہ کے بعد کھیل بند ہو جاتا تھا دونوں جانب مہذب انسان مقابلے پر تھے۔ وہ سلطنت روم کے تماشاخیوں کی طرح نیم وحشی نہیں تھے۔ جب کھیلے کھیلے کھلاڑی تھک جاتے، ان کے کھلونے ٹوٹ جاتے یا آتش بازی کا سامان ختم ہو جاتا تو کھیل رک جاتا۔ ایک فریق جھنڈی بلند کرتا، دوسرا فریق اپنی جھنڈی بلند کر کے جواب دیتا۔ اس طرح کھیل میں وقفے کا اعلان ہو جاتا۔ دونوں فریق قاعدے اور دستور کے مطابق کھیل کھیلے تھے وقفے کے دوران دونوں کمانڈر آپس میں ملتے جلتے "فلگ میٹنگس" کہا جاتا ہے۔

ان ملاقاتوں میں دونوں فریق بڑے تپاک سے ہاتھ ملاتے۔ اپنی خیریت بتاتے اور دوسرے کی خیریت دریافت کرتے۔ وہ سب کے سب مہذب لوگ تھے مہذب لوگ قتل بھی کرتے ہیں تو معاف کیجئے "کہہ کر!

رٹے رٹائے، گھسے پٹے مکالموں میں جو باتیں دہرائی جاتیں وہ کچھ اس طرح ہوتیں۔

”آپ کے آدمی کل بھر ہمارے علاقے کے آس پاس دیکھے گئے۔ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ آپ کو آگاہ کر دوں کہ ہم اپنی سرحدوں کی یہ خلاف ورزی کبھی برداشت نہیں کریں گے۔ آئندہ اگر آپ کے آدمی اس طرف آئے تو ہم سخت ترین کاروائی کرنے میں اپنے آپ کو حق بجانب سمجھیں گے۔ نتائج کی تمام تر ذمہ داری آپ پر ہوگی۔“

اس کا جواب بھی فوراً موجود ہوتا:

”یہ شکایت بالکل بے جا ہے۔ ہمارے جوانوں نے کبھی کسی سرحد کی خلاف ورزی نہیں کی۔ انہیں سخت حکم ہے کہ سرحدوں کی خلاف ورزی کبھی نہ کریں۔ آپ ہی کے لوگ اندھیرے کی آٹھ میں ہماری لائینوں کے اندر آکر ہمارے چند آدمیوں کو اٹھا کر لے گئے تھے۔ مجبوراً میرے جوانوں نے دراندازوں کا سامنا کیا۔ ان میں سے دو درانداز مقابلے میں مارے گئے ان کی لاشیں مناسب کاروائی کے بعد آپ کے حوالے کر دی جائیں گی۔ آپ پر بھی لازم ہے کہ ہمارے جن جوانوں کو اغوا کیا گیا تھا۔ انہیں ہمارے حوالے کر دیں۔“

ایک ایک، دو دو اور کبھی کبھی نو دس دس بارہ بارہ لاشوں کے تبادلوں کی تفصیلیں طے کر کے مقامی کمانڈروں کی فلیگ میٹنگس بخوبی ختم ہو جاتیں۔ دونوں ”ادے کے“ اولڈ بوائے ”سو لونگ اولڈ چیپ“ ایک دوسرے سے کہتے ”گڈ بائی“ کا تبادلہ کرتے اور ان کی جھنڈیاں اٹھانے والے جوان واپس اپنے اپنے کیمپوں کو گھوم جاتے۔

رفتہ رفتہ یہ میٹنگیں روز کا دستور بن گئیں کہ ہر روز ہوتا تھا میٹنگوں میں اب صرف لاشوں اور زخمیوں کے تبادلوں پر مبنی ہوتی۔ اب کمانڈر لوگ ذاتی دلچسپی کی کوئی بات نہ کرتے۔ اب میٹنگوں کے بعد پہلی میٹنگوں کی طرح یہ فرمائش نہ کی جاتی کہ ”یار، واپس پرزرا اپنے سسٹم پر کسی بھولی بسری فلم کا کوئی ریکارڈ لگوا دینا“ یا ”میرے پاس آج ہی کے بیگ میں فلاں فلمی رسالہ آیا ہے۔ کہو تو بھجوا دوں۔“

اب تو خیر لاشوں کا ہی تبادلہ ہوتا تھا مگر کچھ ہی دن پہلے کی بات ہے کہ فلیگ میٹنگوں کے پہلے دواؤں، بوتلوں، مرچ مسالوں، فلمی رسالوں، میووں اور اچاروں کا تبادلہ بھی ہو جاتا کہ ایسی آدم خور بلندی پر سامنے کے دشمن بھی ہمدرد آشنا تھے۔

جب لاشیں بڑھتی گئیں اور قبروں کی قلت شدید ہوئی مگر تب شاہوں نے فیصلہ کیا کہ کھیل کے نئے دستور، نئی سطح پر ہونے چاہئیں۔

تب ایک ملک کے بڑے سکریٹری دوسرے ملک کے اتنے ہی بڑے سکریٹری کو ٹیلی فون کیا، ان ملکوں کے حاکموں کے درمیان ٹیلی فون کے ناروں کا رابطہ ہمیشہ قائم رہا۔ حد تو یہ ہے کہ جنگ کے دوران میں بھی وہ جب چاہتے ایک دوسرے سے بات کر کے خیر خیر دریافت کر لیتے پچھل پچھانی کے دوران لگی ہوئی "ہاٹ لائن" سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ایک اعلیٰ سکریٹری نے دوسرے اعلیٰ سکریٹری سے "ہیلو" کہا اور حاکم کے حکم سے آگاہ کر دیا۔

نتیجے کے طور پر اپنی حکام کے درمیان بات چیت کا اعلان کر دیا گیا۔ یہ بات چیت ایک ملک کی راجدھانی میں دو اعلیٰ افسروں کے درمیان آمنے سامنے ہوئی۔ بات چیت کے شروع میں ایک ملک کا سب سے بڑا افسر دوسرے ملک کے سب سے بڑے افسر سے کچھ اس طرح مخاطب ہوا۔

"یوراپکسی لینسی، مجھے بے حد مسرت ہے کہ آپ اپنی تمام تر مصروفیتوں کے باوجود ہماری دعوت پر یہاں تشریف لائے۔ مجھے امید ہے کہ یوراپکسی لینسی کا قیام یہاں آرام دہ اور پرسکون ثابت ہو گا۔"

"آپ باتتے ہیں ہماری گفتگو انتہائی سلیس ماحول میں ہو رہی ہے۔ تناؤ خطرناک حد تک بڑھ چکا ہے۔ میری حکومت اس تناؤ کے لیے آپ کی حکومت کو پوری طرح ذمہ دار ٹھہراتی ہے۔"

"پچھلے کئی مہینوں سے آپ کے ہتھیار بند فوجی سپاہی ہمارے علاقہ میں غیر قانونی دراندازی کرتے رہے ہیں۔ ایسی اشتعال انگیز کاروائیوں کے ذریعہ تنازعہ کی شدت خطرناک حد تک بڑھ رہی ہے۔ اس کی تمام تر ذمہ داری آپ کے فوجی ہائی کمان پر ہے۔"

"یہ جی واضح کیا جا سکتا ہے کہ اپنی علاقائی سالمیت اور قومی اقتدار اعلیٰ کو برقرار رکھنے کے لیے اپنے قومی حقوق کے تحفظ کی خاطر ہم جو بھی کارروائی مناسب سمجھیں گے، کریں گے۔ مجبوراً کئے ہوئے ایسے اقدامات کے خطرناک نتائج سے میری حکومت اپنے آپ کو پوری طرح بری الذمہ قرار دیتی ہے۔ میری حکومت ایک بار پھر عزت مآب ہمارے محترم کو تسلیات پیش کرتی ہے اس ملک میں یوراپکسی لینسی کا ایک بار پھر خیر مقدم۔"

دوسرے ملک کے اعلیٰ افسر نے اس تنبیہ کو غنیمت سمجھا جیسے اس کے میزبان

نے اسے سنایا تھا۔ چہرے پر کسی ردِ عمل کے بغیر، سر اٹھائے بغیر آنکھیں سامنے کی تصویر پر جمائے ہوئے، معزز میزبان کی طرح غیر جذباتی اور آہستہ آواز کے ساتھ عزت مآب مہمان یوں مخاطب ہوا:

”اپنی جانب سے اور اپنی حکومت کی جانب سے میں آپ کا اور آپ کی حکومت کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ ہمیں یہاں آنے کی دعوت دی گئی۔ ہماری بات چیت انتہائی سنگین حالات میں ہو رہی ہے تناؤ خطرناک صورت اختیار کرتا جا رہا ہے۔ اس کے لیے ہم آپ کی حکومت کو کلیۃً ذمہ دار ٹھہرانے پر مجبور ہیں۔

”یہ اگر بھی آپ پر واضح ہونا چاہیے کہ پچھلے کئی سال سے آپ کی مسلح افواج کے افراد مذکورہ علاقے پر غیر قانونی قبضہ کرنے کی کوشش کرتے رہے ہیں۔ یہ سارا علاقہ ہمیشہ سے ہمارے ملک کے قبضہ میں رہا ہے۔ آپ کی فوجیں اپنی غیر قانونی کارروائیوں سے اس کی قانونی حیثیت میں تبدیلی کرنے کی خطرناک کوشش کر رہی ہیں۔ یقیناً دونوں طرف جانی نقصان ہوا ہے جس کی تمام تر ذمہ داری آپ کی حکومت پر ہے۔

آپ کی غیر قانونی کارروائیوں سے ہونے والے نقصان کی تلافی اور اپنے قانونی اور علاقائی حقوق کے تحفظ کے لیے جو کارروائی بھی فوجی اعتبار سے میری حکومت مناسب سمجھے گی کرے گی، آپ کی حکومت کو مناسب وارننگ دی جا رہی ہے۔ ایک بار پھر میں شکریہ ادا کرتا ہوں، آپ کا اور آپ کی حکومت کا کہ آپ نے مجھے یہاں آکر اپنی پوزیشن واضح کرنے کا موقع دیا۔ میرا وفد تسلیات پیش کرتے ہوئے اس یقین دہانی کا اعادہ کرتا ہے کہ ہم ہر ممکن تعاون اور خدمت کے لیے ہر وقت حاضر ہیں۔“

مہمان نے خطاب کے آخری جملے جلدی جلدی ادا کر دیئے کہ یہ الفاظ بیسیوں بار ایسی ہی میٹنگوں میں اور احتجاجی مراسلوں میں دہرائے جا چکے تھے۔

دونوں جانب ایک پل کے لیے خاموشی رہی۔ آمنے سامنے دیواروں پر آویزاں نئے اور پرانے حاکموں کی تصویروں پر مہمان اور میزبان کی نظریں اور زیادہ گہرائی سے مرکوز ہو گئیں۔ سرکاری ملاقات ختم ہو چکی تھی۔ جو سیرافہ اور اسٹینوگرافر سر جھکا کر باہر جا چکے تھے۔ کہنے کے لیے اب کچھ نہیں تھا۔

سفارتی رپورٹ کے مطابق ”بات چیت صاف گوئی کے آزادانہ ماحول میں ہوئی جس سے

دونوں فریقوں کو ایک دوسرے کا زاویہ نظر سمجھنے میں مزید مدد ملی۔ بات چیت کو جاری رکھنے کا فیصلہ کیا گیا ہے۔ اگلے دور دوسرے ملک کے دارالحکومت میں ہوگا۔

کچھ کہے سنے بغیر میزبان بھی جانتا تھا اور مہمان بھی کہ اعلامیہ کے الفاظ کیا ہوں، شاید یہ اعلامیہ کمرے سے باہر کھڑے ہوئے اخباری نمائندوں میں تقسیم کرنے کے لیے پہلے سے ہی تیار تھا۔

دونوں نے اچانک ایک دوسرے کی جانب دیکھا۔ پہلی بار ان کی آنکھیں چار موٹیں۔ پھر ایک نے دوسرے سے کہا: ”چل بھالو“ ختم کر یہ بکواس اور بتا کہ حال چال کیسا ہے ”حال خراب اور چال بے دستگی“

تب بھالو نے کہا: ”ہاں کالو، یہ اپنی زندگی ہی بکواس ہے۔ صرف بکواس، خیر چھوڑو۔ اس بکواس کو سناؤ، کیسی ہیں ہماری اولڈ فلیم، فٹ اینڈ فائن؟ اور وہ تمہارے جیک اینڈ جمل۔ میں ایک ایک کراؤن لایا ہوں دونوں کے لیے۔ جیک کے لیے مفلر، جمل کے لیے نیڈ وول کیپ۔“

”شکریہ۔ سب ٹھیک ہیں، سب ٹھیک ہیں، بالکل ٹھیک۔ ویسے جیک اینڈ جمل تو اب اپنے جیک اینڈ جمل جھینے کی عمر میں ہو رہے ہیں۔ تم بتاؤ کیسی ہے ہماری گولڈی لاک اور اس کی ٹمی۔ ٹین ایجرز بیوٹی کوئین کا مقابلہ جیتنے کے لیے اب بھی تیار۔ آئی ایم شیور۔“

”بھالو بار، تم ویسے کے ویسے ہی بھالو لگتے ہو۔“
”کالو، تم بھی ویسے کے ویسے کالو ہی لگتے ہو۔ پکے دس نمبری۔“
تب ایک نے دوسرے سے کہا: ”باہر پورٹر ہمارا انتظار کر رہے ہیں۔ ہمیں بتانا ہے کہ ہماری بات چیت کامیاب تو نہیں ہوئی مگر سودمند ضرور ہی۔“

”کامیابی، نا کامی چھوڑو۔ صرف سودمند کافی ہوگا۔“
”جو تم مناسب سمجھو کہ یہ بد معاش جرنلسٹ خود ہی سمجھ جائیں گے کہ آنادی اور صاف گوئی کے ماحول میں ہوئی بات چیت کا مطلب کیا ہے۔ اس کا مطلب ہے تمہاری بکواس میں نے سنی اور میری بکواس تم نے۔ معاملہ ویسے کا وہی۔“

”کیا کیا جائے۔ نوکری کا معاملہ ہے۔“
”ہاں، کیا کیا جائے۔ نوکری کا معاملہ ہے۔“

”یار، آرام سے گھر آؤ۔ کچھ گپ شپ ہو۔ کچھ دارو وارو پی جائے، کوئی گال مندا کیا جائے۔ اور ہاں کھانے کے لیے کوئی خاص فرمائش؟“

ٹبس مکئی کی روٹی اور سرسوں کا ساگ، یہی تھا اولڈ فلیم کا فیورٹ لباس۔ گہری بسنتی نسلوار اور گرین شرٹ۔ تم بڑے لگی ہو یار، کیا گاجر کے حلوے کی رنگت والی لڑکی اٹھا لائے ہو ہمارے دیس سے۔“

”تمہارا دیس کیسے ہوا؟ تم جو دریا کے آس پار کے بھگوڑے ہو۔“

”پھر وہی بیکار کی باتیں۔“

”تو کام کی باتیں؟“

”گھر پر ہوں گی کام کی باتیں، وٹسکی کی بوتل، مکئی کی روٹی، سرسوں کا ساگ جیک اینڈ چل کے ساتھ۔“

”تو طے؟“

”ہاں طے۔“

”صرف گھر کے لوگ؟“

”آف کورس۔ اسی لیے میں نہیں بلارہا ہوں تمہاری ایسی والوں کو۔“

”گولی مارو بے ایمانوں کو۔“

”میں نے اپنے بھی کسی افسر کو نہیں بلایا۔ گولی مارو ان بد معاشوں کو۔“

اپنے اپنے بد معاشوں اور بے ایمانوں کو اپنی اپنی گولی مارنے کے اس اعلان کے بعد وہ دونوں باہر آ گئے۔ ہاتھوں میں اپنے اپنے بریف کیس پکڑے جو بات چیت کے دوران ایک بار بھی کھولے نہیں گئے۔

دونوں نے دُور خلا میں جھانکتے ہوئے تصویریں کھینچوائیں۔ نوجوان نامہ نگاروں نے کچھ سوال کئے ہر سوال کا جواب ابوا ہوا ایسی پراسرار مسکراہٹ سے دیا گیا۔ پرانے نامہ نگاروں نے کچھ نہیں پوچھا نہ سوال پوچھو، نہ جھوٹ سنو۔ بس اعلامیہ پڑھو اور سرخیاں گھڑو۔

ہمان اور میزبان دونوں اب تک ایک دوسرے کی سیاسی صلاحیتوں کا لوہا مان چکے تھے کالج چھوڑ کر اپنی اپنی سرکار کی نوکریاں کرتے کرتے دونوں کو جھوٹ سچ بنا کر بیچنے کے پیشے میں لاثانی مہارت حاصل ہو چکی تھی۔ ثبوت کے طور پر دونوں اپنے اپنے ملک کے اعلیٰ

تربین سرکاری عہدوں پر فائز تھے۔ تقسیم کا سب سے بڑا فائدہ یہی ہوا۔ تقسیم اگر نہ ہوتی تو ان میں سے ایک ہی — صرف ایک ہی — اعلیٰ ترین عہدے پر پہنچ پاتا۔ اور ایک نہ ایک دوسرے کو سر، کہنے پر مجبور ہوتا۔ اب دونوں ایک دوسرے کو سرعام اتنی آسانی کے ساتھ یو ایکسی لینسی کہتے جیسے گھر میں بیٹھے بے ایمان اور بد معاش کہہ رہے ہوں۔

کالو اور بھالو دونوں بڑے سے گھر کی چھوٹی سی اسٹڈی میں بیٹھے تھے۔ ہاتھ میں وہسکی کے گلاس اور زبان پر بھولی بھری، برسوں پہلی کہانیاں اور اسکیٹلز۔ اسکیٹلز ان دونوں کے پہلے کی باتیں، پھر بیویاں اور پھر قبریں۔

کہانیاں نہیں۔ بے ربط اور بے معنی جملے۔ وہ جملے جن کا مطلب یا بولنے والا جانتا ہے یا سننے والا۔ ایسے ٹوٹے سے، ایسے بکھرے بکھرے سے الفاظ جو باہر والا سننے تو شیشے کی کرچیاں سمجھ کر دور پھینک دے اور گھر والا سننے تو اچانک ٹھوکر کھا کر ٹوٹ جانے والی نایاب مورت کے ٹکڑے سمجھ کر جوڑنے کی کوشش میں جٹ جائے۔

وہ دونوں مل کر کالج کے ان ہی ٹکڑوں کو دوبارہ وہی حسین و دلکش صورت دینے کی کوشش کر رہے تھے۔ مگر جیک کا کراون ٹوٹ چکا تھا اور جل کی بالٹی بھی پانی سے خالی ہو چکی تھی۔ کالو کی جل اب کالج میں پڑھا رہی تھی۔ بھالو کی گولڈی لاک دور بہت دور اپنے پیارے گھر بیٹھی ایک ننھی سی بچی کو گود میں لیے اسے سنہرے بالوں والی گولڈی لاک اور کالے بالوں والے تین بھالوں کی کہانی سنارہی تھی،

”نمی بھالو، پیپا بھالو اور پچر بھالو“

”ارے کالو، وہ اپنا جیک کس حال میں ہے؟“

”سنا نہیں جیک آف آل ٹریڈز، ماسٹر آف نن“

”کیا کسی چرچ کی نن سے عشق کر بیٹھا ہے؟“

”بھالو۔ تو ویسے کا ویسا بد معاش رہا۔ ہر بات کو پھونک مار کر مذاق میں اڑا دینے والا“

”رسوں کا ساگ، مکئی کی روٹی، بھالو کے ابا کی برسوں پرانی بیوک۔ لڑکے اس بیوک

کو بیل گاڑی کی طرح استعمال کرتے کہ بیل گاڑی کو بیل آگے سے کھینچتے ہیں۔ بیوک کو پیچھے

سے آگے دھکیلا جاتا۔ مین اسج بیوٹی کو یلین کا مقابلہ، جس کے پاس حاصل کرنے کے لیے

دونوں نے نہ جانے کتنے پا پڑ بیٹے۔

پتنگوں کی باتیں، بڑی چھوٹی، لمبی چوڑی، پتنگیں جو ایک بسنت کے روز ختم ہوئیں اور
 بسنت کے دوسرے روز شروع ہو جائیں۔ نئی بسنت تک کے لیے کہ والدین کا خیال تھا کہ
 پتنگیں اڑانا خطرناک مشغلہ ہے۔ لڑکیاں جو تین تین، چار چار کی ٹولیوں میں کالج کے باغوں
 میں تیلیوں کی مانند اٹھلاتی پھرتیں، باغوں کا مالی جو ایک ایک پھول کے لیے ایسے خزانے
 کرتا جیسے کوئی فلمی دوا فروش کسی نردھن کنواری کو اس کی مرنی ہوئی ماں کو بچانے کے لیے
 دوا بیچ رہا ہو۔

ہاکی میچ، انٹرویو ریسٹی مباحثے، بیڈمنٹن مقابلے، منز سنگھنہ اور کسٹ ڈبلز، کتے بیری
 پھیر کئے جاتے۔ کھیل کا پارٹنر چننے کے لیے۔ لائبریری کے رویا نس، جو کتاب کے تبادلے سے
 شروع ہوتے، مونگ پھلی پر پروان چڑھتے اور فلم ساتھ دیکھنے کی پیش کش پر ختم ہو جاتے۔
 سیلنگ بیونی جو ہسٹری کے ہر لکچر کے دوران سوجانی اور گھنٹی بکتے، ہی اٹھ کھڑی ہوتی۔
 یہ سب جیک اینڈ جمل کے آنے سے پہلے کی باتیں ہیں۔ یہ سب اسی سمنے کی باتیں ہیں
 جب گولڈی لاک کی لمی خود گولڈی لاک کہلاتی تھی۔

اور پھر سرسوں کے ساگ اور مکئی کی روٹی کے لباس میں ملبوس خاتون خانہ نے پوچھا
 ”کھانا لگواؤں؟“

تب کسی نے کسی سے کہا۔ ”اس کا مطلب سمجھتے ہو؟ نہیں سمجھتے تو میں بتاتا ہوں۔ روکو،
 پینا بند کرو اور کھانا شروع کر دو۔“

”ہاں یاد ہے نا۔ رات گئے تک رجو بھائی بھی چلائی رہتی تھیں۔ مگر نہ بھیا بول
 بند کرتے اور نہ ان کے دوست اپنی بکواس۔ آفیسر نہیں۔ جم خانہ۔ وینٹی بار۔۔۔
 کیا دن تھے! ہم نے تو خیر دیکھے ہی نہیں۔“

”یاد ہے اماں جی کس طرح پھٹکاری تھیں تمہیں! کہ انہیں ڈر تھا کہ ان کا لال چوری
 کے سگریٹ پیتے پیتے کوئلہ نہ ہو جائے۔“
 ”سگریٹ اور وہ بھی چوری کے؟“

”یار۔ پیٹا بڑے وضع دار تھے۔ خود ہی تکیے کے نیچے کریون۔ اے کی ڈبیا
 رکھتے تھے کہ بیٹے کو اگر بری لت لگی ہے تو گھٹیا سگریٹ پانی کر جگر خراب نہ کرے۔“
 ”شاید ان کے پاپا بھی یہی سوچتے ہوں گے۔“

” غلام اپنے بیٹوں کے لیے ایسا نہیں کر سکتے “

” کہ اب ہم ان کے سگریٹ جہاں کر پیتے ہیں “

” تو تم پر بھی پابندی لگ گئی ؟ “

” اور تم پر بھی ؟ “

” ہاں مجھ پر بھی ۔ ایک دو اور بس ۔ تمام بیوی بچے لڑکیاں ، بیویاں جن کو ایسا

ہی کرتی ہیں “

” ٹیلی ویژن پر یہ خوبصورت سی لڑکی کیا کہہ رہی ہے ؟ “

” شکل پسند ہے تو آواز بھی سن لو “

” ٹیلی ویژن کی آواز جواب تک بند تھی ، اونچی کر دی گئی ۔ خبروں کا بلٹن ختم ہو رہا تھا

سرخیاں دوبارہ پڑھنی جارہی تھیں :

” دونوں ملکوں کے اعلیٰ حکام کی بات بہت صاف گوئی کے ماحول میں کسی نتیجے پر

پہنچے بغیر آج شام ختم ہو گئی ۔ واقف حال مبصروں کا کہنا ہے کہ بات چیت کی ناکامی کی

ذمہ داری . . . “

” پتہ ہے ۔ پتہ ہے ۔ بند کرو اسے ! “

اور ٹیلی ویژن کی آواز پھر بند کر دی گئی ۔

” پوور گرل ! بے چاری لڑکی ! “

” کیا کرے اس کی نوکری کا معاملہ ہے “

” منیجمنٹ یہ ہے کہ ہم سب کی نوکری کا معاملہ ہے “

” کم آن بوائز ۔ کھانا ٹھنڈا ہو رہا ہے “

” یار ۔ یہ بیویاں ! “

” بڑی بور ہوئی ہیں ۔ “

” یار ۔ بور بیویوں کے چار منگ شوہر کیوں ہوتے ہیں ۔ ہم جیسے ؟ “

” بیویوں کو اس عطا کرنے کے لیے ۔ “

” تو کیا تمہارے ہاں بھی پیٹ کے پھوٹے موجود ہیں ؟ “

”ہاں۔ ہر پرکشش شوہر کی بیوی پیٹ کے سر کا شکار ہوتی ہے۔“
 ”یہی ہمارا مقدر ہے۔ خود دل کے بیمار۔ بیویاں سر کا شکار۔“
 ”مگر سنو بھالو۔ یار۔ برف کا یہ پل ہے کہاں؟“
 ”ویسے مجھے بھی پتہ نہیں کہ اصل میں یہ ہے کہاں۔“
 ”آؤ نقشہ دیکھیں۔ میرے بریف کیس میں ہے۔“
 ”چھوڑ یار۔ اس بکواس کو۔ کل اخباروں میں پڑھ ہی لیں گے۔“
 ”ہاں چھوڑ اس بکواس کو۔ کوئی کم دی گل کر، یار۔“
 ”ہاں۔ کوئی کم دی گل۔“

اور وہ کم دی گل کرنے کھانے کی میز کی جانب بڑھے۔ وہاں رکھا ہوا کھانا البتہ
 ٹھنڈا ہو چکا تھا۔

دیوان بریندرنا تھ ظفر پیاہی

مدیر اعلیٰ پریس ایسوسی ایشنز پبلیشنگ نیو دہلی ۱۱۰۰۴۰

ہماری مطبوعات

تین خط تین زندگیاں۔ آفسانوی انتخاب، مرتب راج پال سہگل، ۲۰۸ صفحات، ۵۰/۱ روپے
شعاع جاوید رکالیداس گپتا رضا کی رباعیات (انتخاب اور مقدمہ گوپی چند نارنگ، ۳۰/۱ روپے
ایوژن اور کابوس (براج ورما کے افسانے) قیمت ۳۵/۱، اور ۴۰ روپے

تناظر ۱	عصری ادب کی اینتھالوجی	صفحات ۵۹۲	۴۰/۱ روپے
تناظر ۲	عصری اردو شاعری کی اینتھالوجی	۴۹۶	۴۰/۱ روپے
تناظر ۳	"	۱۷۶	۱۲/۱ روپے
تناظر ۴	"	۱۶۰	۱۲/۱ روپے
تناظر ۵ اور ۶	"	۲۸۸	۳۰/۱ روپے
تناظر ۷ تا ۱۳	(کالیداس گپتا رضا نمبر)	۷۰۰	۱۰۰/۱ روپے
تناظر ۱۴ اور ۱۵	ترقی پسند تحریک نمبر	۲۴۰	۳۰/۱ روپے
تناظر ۱۶	"	۲۸۰	۴۰/۱ روپے

نوٹ: ساری مطبوعات ایک ساتھ خریدنے کی صورت میں

پچاس فیصد رعایت دی جائے گی۔

(ڈاک خرچ علاحدہ)

زیر طبع: (۱) تناظر کے چار ایک موضوع شمارے۔ (۲) امرتا پرستیم نمبر۔

(۳) گوپی چند نارنگ نمبر (۴) کالیداس گپتا رضا نمبر

(۵) افسانہ نمبر (چار جلدوں میں)

(۶) فکر تو نسوی نمبر

(۷) 'شیش ناگ' (ناول) مصنف برراج ورما (پ) 'اٹا'

(ناول) مصنف برراج ورما اور (ن) 'معمولی آدمی' (افسانے)

مصنف برراج ورما

تناظر پبلی کیشنز، ۲۴ ڈی، پاکہ ٹی ۳ میو روہار دہلی ۱۱۰۰۹۱

دائرے میں گھرا آدمی

آیا تھا نائش دیکھنے، دیکھی بھی، مگر یہ نائش تھی؟

مجھے لگا میں خود نائش کے لیے ایک نائش تھا!

ہوا یہ تھا.....

کہاں کچھ ہوا تھا.....

کچھ بھی تو نہیں ہوا تھا!

یا کچھ ہوا تھا۔؟

جو کچھ بھی ہوا تھا، وہ مجھے ہوا تھا، ذہن پر جزیرہ کی گہری سی پست بڑگئی
تھی یا یہ کوئی اور چیز تھی؟ آنکھیں دیکھ سکتی تھیں، مگر نہیں دیکھ پا رہی تھیں، دل پہلے
بھی دھڑکتا تھا مگر اب زیادہ دھڑک رہا تھا اور پھر بھی لگتا تھا، بیٹھا جا رہا ہے،
بچے پلکوں کو جلدی جلدی چھپکنے کی عادت نہیں، مگر کسی عادی پلک جھپکنے والے کی
طرح جلدی جلدی پلک جھپک رہا تھا۔

لگتا تھا ہر بار پلک جھپکنے کے بعد آنکھیں کھلتیں تو کوئی نیا منظر سامنے تھا۔

مگر کہاں تھا؟۔

منظر تھا، لیکن پلک جلدی سے جھپک جاتی اور پھر دوسرا منظر۔

مگر میں یقین کر پاتا کہ یہ دوسرا منظر تھا اس سے پہلے ہی پلکیں جھپک جاتیں

یہ منظر کے جلدی جلدی بدلنے کا سماں تھا یا میرے ذہن پر جو گہری دھند پڑ گئی

تھی اور دل بیٹھا جا رہا تھا، اس کا اثر تھا، درنہ منظر اتنی جلدی جلدی تو نہیں بدلتا، ”پیر

فاسٹ“ ٹوین میں کھڑکی کے پاس بیٹھے مسافر کی طرح — مگر وہاں تو نائش تھی اور

میں جلدی جلدی پلکیں جھپک رہا تھا۔ درنہ کہیں اس طرح منظر بدلتا ہے، سکند کے

بھی ٹکڑے ہو گئے؟۔

ہو گئے؟۔

(وقت کو کاٹ کاٹ کر سکندر کے اعشاریوں میں کام ہو رہے ہیں)

منظر اتنی جلدی جلدی نہیں بدلتا !

بدلتا ہے کیا؟

اتنی جلدی جلدی نہیں بدلتا..... پھر دل اتنی جلدی جلدی کیسے

دھڑکتا ہے، کیوں دھڑکتا ہے؟

(اور اسکرین پر گراف کتنی جلدی جلدی بنتا ہے اور پھر فوراً دوسرا، پھر فوراً

تیسرا۔ یہ Intensive Cardiac unit کا کرہ تو نہیں)

جو کچھ بدلتا ہے اپنے اندر بدلتا ہے !

جو بنتا ہے اپنے اندر بنتا ہے !

جتنا کچھ ٹوٹتا ہے، اپنے اندر ٹوٹتا ہے

جتنی بار ٹوٹتا ہے، اپنے اندر ٹوٹتا ہے۔

مگر یہ کیا ہو رہا ہے؟ اس کا کچھ تو پتہ چلے، مجھے تو کچھ پتہ ہی نہیں چل رہا تھا

میں سن سکتا ہوں؟

ہاں سن رہا ہوں؟

کیوں کہ بہت سارے لوگ بول رہے ہیں۔ ان کی زبان بھی اجنبی نہیں ہے۔

مگر مجھے ہوا کیا ہے؟

شب دوں کے جیسے سائے ہوں کہ گزر رہے جا رہے ہوں، لیکن میں پہچان نہیں پاتا

شب آواز ہیں۔ آواز تو ہیں، مگر کچھ بتاتے نہیں، نہیں۔ بتاتے ہیں۔ مگر مجھے تو

یہ سائے لگ رہے ہیں۔

معنی کی تجسیم کیوں نہیں ہو رہی ہے؟

لفظ ہی کان میں پڑتے ہیں، مگر وہاں تو۔ آواز اور سائے۔ اور شب!

شب دوں کو یوں کبھی نہیں پایا ہے!

بہت سارے لوگ بول رہے ہیں، شناسش کی بھیڑ بول رہی ہے۔

اور شناسش کی بھیڑ کافی فاصلے پر ہے مگر میرے ارد گرد جمع ہوتی جا رہی ہے

بھیڑ بول رہی ہے، ان سمجھوں کے ہونٹ ہل رہے ہیں اور ہلنے کے فوراً بعد۔

تقریباً ساکت ساکت آوازیں میرے کانوں میں یوں آ رہی ہیں کہ جیسے وہ صرف آوازیں

ہوں۔ سائے ہوں، آوازوں کے سائے، شب ہیں؟

رکور کو۔ سائے رکور۔

میں تمہیں پہچاننا چاہتا ہوں۔

کوئی سایہ صورت نہیں بن پاتا، کوئی سایہ جواب نہیں دیتا۔

اور بھیڑ میری طرف بڑھی چلی آ رہی ہے۔

مگر عجیب بات ہے، عجیب بات ہے۔

میں جلدی جلدی پلکیں جھپک رہا ہوں..... منظر جلدی جلدی.....

مگر منظر تو ایک ہی ہے؟

بھیڑ کے گھرے میں آگیا ہوں اور سب ساکت نظر میں مجھ پر گڑی ہیں،

کوئی ہنس نہیں رہا ہے، کوئی رو بھی نہیں رہا ہے۔

مگر عجیب بات ہے!

کتنی عجیب بات ہے!

یا اس میں عجیب ہونے کی بات نہیں ہے؟ یہ کون سی عجیب بات ہے؟

یا جو مجھے عجیب لگ رہی ہے وہ بات بذات خود عجیب ہی ہو، یا نہ ہو۔

کیا ضروری ہے کہ.....

میں عجیب عجیب کہہ کر بات کو عجیب بنانے کی کوشش کر رہا ہوں، کتنا بیکار

کام کہ —

..... یہ بھیڑ

اس بھیڑ کا ہر آدمی.....

ہے نا عجیب بات — اس بھیڑ کا ہر آدمی اپنے سر کے بل کھڑا ہے اور

دونوں ہاتھوں پر چل رہا ہے۔ میں اپنے ہاتھ سے اپنا سر ٹھوکتا ہوں — وہ

تو ہے اور وہ آسمان کی طرف ہے۔

میں جھک کر دیکھتا ہوں، میرے پاؤں؟

مگر یہ تمہارے.....

تمہارے پاؤں آسمان کی طرف کیوں ہیں؟ تمہیں چہ نہیں، تم آدمی ہو اور

آدمی کا سر اوپر — آسمان کی طرف ہوتا ہے، پاؤں زمین کی طرف ہوتے ہیں

ہاں بھائی لوگو! میں ٹھیک کہہ رہا ہوں —

پاؤں زمین پر نہیں ہوتے تو.....

میرے پاؤں زمین پر ہیں — بالکل ہیں!

اس بھیڑ کے لوگوں کو کیا ہوا ہے؟

یہ سب کے سب سر کے بل کیوں ہیں؟ اور چلنے کے لیے پاؤں کی بجائے ہاتھوں کو استعمال

میں کیوں لارہے ہیں۔

بھائیو!

یہ آپ لوگ سر کے بل کیوں ہیں؟ اور ہاتھوں سے کیوں چل رہے ہیں؟
کوئی جواب نہیں دیتا، ہر چند کہ ان کے ہونٹ طے ہیں اور آوازیں بھی نکلی ہیں مگر
میں شبیدوں کے انتظار میں ہوں کہ شبیدوں ہی میں تو معنی ہوتے ہیں۔
آوازوں میں معنی کیسے پاؤں؟

بھیڑ کا دائرہ بہت وسیع ہے، لوگ مجھ سے دور ہیں مگر یہ دائرہ بہت گہرا
آہستہ چھوٹا ہوتا جا رہا ہے۔

میرے بھائی لوگو!

میں آنکھیں پھاڑ پھاڑ کر مجھے کیوں دیکھ رہے ہو؟

میں تو بالکل نارمل آدمی کی طرح پاؤں پر کھڑا ہوں جو زمین پر ٹکے ہیں۔

مگر میں کہنا کیا چاہتا ہوں؟ بھئیڑ کا دائرہ دھیرے دھیرے تنگ ہوتا جا رہا ہے

عجیب بات ہے، عجیب بات ہے!

میں کروں تو کیا کروں؟

اچانک مجھے لگا میرے ذہن پر دبیز ریت جو بڑی ہونی لگ رہی ہے
وہ اور دبیز ہو گئی ہے اور ذہن کے سبھی دریچے بغیر کسی باہری لہاؤ کے پھٹ
پھٹ بند ہو گئے ہیں اور دل بہت تیز تر چل رہا ہے۔ بہت تیز تر۔

اور.....

اور بھائیو!

تم آرہے ہو، شبیدوں کا استعمال کرو اور شبیدوں کے ذریعہ مجھ تک
اپنی بات پہنچاؤ، کیوں کہ مجھے لگتا ہے..... تم آوازوں سے ترسیل کا
کام نہیں لے سکتے، ہاں میرے بھائیو! شبیدوں کا استعمال کرو!

اور یہ سمجھو کہ تم اشرف المخلوقات ہو اور خالق نے نطق آوازوں کے لیے
ہی عطا نہیں کیا، شبیدوں کو ادا کرنے کے لیے یہ صلاحیت دی ہے،

اور بھائی لوگو!

بچوں کے بل مت چلو کیونکہ خالق نے پاؤں دیے ہیں، سر آسمان
کی طرف کرو، پاؤں دھرتی پر رکھو، دھول اور چھالے تلووں میں

پچھ لگتے ہیں، مبارک ہیں، ہتھیائیوں میں دھول نہیں ہونی چاہیے، ان میں

نہر ہونا چاہیے، مستقبل ہونا چاہیے!

اور تب کچھ لگائیں اپنے آپ کو کہہ رہا ہوں۔

”راہان کی طرف ہونے اور رکھنے کی وجہ سے ہی تو آسمان تم پر تم کوڑ لگے“

سر کے سب درپچھے اچانک بند ہو گئے تو یہ کون بولنے لگا۔؟

کون بولنے لگا؟

ایسے شہد جو معنی دیتے ہیں اور آواز نہیں ان میں نہیں!

— تو شہد آواز نہ ہوں تو معنی دیتے ہیں؟

تو میں؟

تو میں کسی منزل میں ہوں؟

اور یہ سر کے بل اور پنجوں سے چلتی ہوئی بھر کس منزل میں ہے؟

یا منزلوں کی باتیں بے معنی ہیں؟

پھر میں اپنے آپ کو کیا کہہ رہا ہوں؟

سوچنے، دیکھنے، سننے — کسی کے کوئی معنی نہیں!

پیروں سے چلو چاہے پنجوں پر چلو۔

چاہے دھرتی سے پاؤں ٹکے رہیں یا سر — کوئی فرق نہیں!

میں اپنے آپ کو کہہ رہا ہوں! یا کوئی اور مجھے کہہ رہا ہے؟ یا کوئی مجھے نہیں کہہ رہا ہے؟

وہ بس کہہ رہا ہے، شہدوں کے ذریعے سچائیوں کو معنی پہناتا رہا ہے؟

پر سچائیاں کہی جاتی ہیں؟

یا جھگتی جاتی ہیں؟

بھیلی جاتی ہیں!

سچائیوں سے معنی پھوٹتے ہیں یا.....

سچائیوں کو بھیلنے والے!

بے چارے!

بڑھ دیو!

عیسٰی!

حسین!

نردان سچائی ہے!

صلیب سچائی ہے !

فرت سچائی ہے !

تشنگی سچائی ہے !

سچائیاں کہیں نہیں جاتیں !

سچائیاں بولتی ہیں — !

تیاگ بولتا ہے !

صلیب بولتی ہے !

فرت پوری تیزی کے ساتھ بہہ رہی ہے

اور بہتر —

آج بھی

سچائیاں بولتی ہیں —

اور بولتے تھک جاتی ہیں تو —

— تاتل کی کتابوں میں کہانیاں بن کر دُک جاتی ہیں !

یادِ فن کر دی جاتی ہیں —

اور بھیڑ سر کے بل کھڑی ہو جاتی ہے

اور بچوں سے چلنے لگتی ہے !

اور آفاتِ سماوی کو اپنے سر پر ڈھونے کے لیے میں پاؤں پر کھڑا ہوتا

ہوں، چلتا رہتا ہوں، دھول اور آبلے اور دھرتی اور پاؤں

میں !

ہر میں ایسا نہیں کرتا کیوں وہ عقلمند ہوتا ہے ! ہوش مند ہوتا ہے !

بھیڑ کا میرے گرد دائرہ تنگ ہوتا چلا جا رہا ہے !

غم سے نجات

وہ عجیب کرب سے گزر رہا تھا۔ غم و اندوہ نے اسے اندھے کنویں میں دھکیل دیا تھا۔ آخر ش اسے اپنی قسمت پر بھروسہ کرنے کا سودا کرنا پڑا تھا اور دوسرا چارہ کار ہی کیا تھا؟ لطیف کا اکلوتا بیٹا جاوید ایک عرصہ سے بیمار تھا۔ صحتیابی کی کوئی صورت نظر نہیں آرہی تھی۔ جاوید کی آنکھیں غار نما حلقوں میں دھنسی جا رہی تھیں۔ ستوان ناک اور رخسار کی ہڈیاں اوپنی اور نمایاں ہو گئی تھیں۔ حالات آخری منزل کی جانب بڑھتے قدم کے غماز تھے غم و یاس کی وجہ یہ تھی کہ امید کی آخری کرن بھی مصلوب ہوتی نظر آرہی تھی۔ قسمت بھی اس کے لیے عجیب متلون ثابت ہوئی تھی۔ جیسے وہ بھی خوشحالی اور دولت کی زر خرید لوٹدی ہو؛ سچائی اور ایمانداری پر اس کا یقین متزلزل ہو چکا تھا۔ یقین کا سارا سرمایہ بے یقینی کی گود میں ابدی نیند سوچکا تھا قسمت، مشیت ایزدی۔ یہ ساری باتیں سفید جھوٹ ہیں۔ محض بہلاوا ہیں۔ فریب مسلسل ہیں۔ وہ بہت دنوں تک ان پر فریب کھلونوں سے اپنے دل کو بہلا سارہا تھا کہ ایک دن اس کے یقین، اس کی قسمت کا انصاف اس کے حق میں ہو گا لیکن یہ سارے رشتے منقطع ہو چکے تھے اور ساتھ ہی اس کے عزم و استقلال کا شیرازہ تنکا تنکا بکھر گیا تھا۔

لطیف اس حویلی میں گماشتہ یا منیجر کی حیثیت سے کام کرتا تھا۔ اس کے ذمہ کوئی خاص کام نہیں تھا لیکن وقت ضرورت وہ ہر کام کو انجام دیا کرتا تھا۔ اسے یہ کام اپنے باپ سے ورثہ میں ملا تھا۔ کیونکہ اس کے آبا و اجداد ایک زمانہ سے اس زمیندار خاندان کی خدمت کر رہے تھے۔ اسی زمیندار خاندان کا وارث علی اکبر خاں تھا جس نے زمینداری کے خاتمہ کے بعد تجارت کا پیشہ اختیار کر لیا تھا۔ اپنے مالک کے ساتھ لطیف بھی گاؤں سے اٹھ کر شہر آگیا تھا۔ لطیف کا مالک نہایت مہربان اور رحمدل تھا اس نے مکان کے باہر ہی حصوں

میں بسنے کمروں میں سے ایک کمرہ لطیف کو دے رکھا تھا، جس میں لطیف اپنی بیوی اور بیٹا جاوید کے ساتھ نہایت اطمینان اور آرام سے گزر بسر کر رہا تھا۔ لطیف کی آخری اور دلی خواہش تھی کہ وہ جاوید کو تعلیم دلا کر کم از کم کسی سرکاری دفتر میں کلرک کے عہدہ پر تقرری کروادے۔ اس مقصد کے تحت وہ اپنی روزمرہ کی ضرورتوں کو محدود کر کے اپنے آرام و آسائش کا خیال ترک کر کے جاوید کو تعلیم دلوا رہا تھا۔ جاوید دسویں جماعت میں پڑھتا تھا جو ہائی اسکول کا آخری سال ہوتا ہے۔ جولائی کے ماہ میں لطیف کی بیوی کے پیٹ میں درد اٹھا اور اس سے قبل کے وہ کچھ علاج کر پاتا اس کی بیوی نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ اس حادثہ نے اس کی زندگی کو ایک نیا موڑ دیا۔ اب اس کی نگاہداشت کا سارا مرکز اس کا اکلوتا بیٹا رہ گیا تھا۔ اس کے بیٹے کو نومبر ماہ میں ٹیسٹ امتحان میں شریک ہو کر آئندہ فروری یا مارچ میں ہونے والے فائنل امتحان کے لیے ¹⁹⁴⁷ ہونا تھا۔ وہ بورڈ کے امتحان کی فیس کے لیے اور جاوید کے ٹیوشن پڑھنے کے لیے رقم اکٹھی کر چکا تھا۔

لطیف کا مالک اس کی بیوی کے انتقال کے بعد کچھ زیادہ ہی مہربان نظر آتا اور اکثر و بیشتر لطیف کی ہمت افزائی کرتا۔ وہ لطیف کو تعلیم کی ضرورت اور اس کی اہمیت کا احساس بھی دلاتا۔ اس نے یہ بھی یقین دلایا تھا کہ جاوید میٹرک پاس کر جائے گا تو وہ جاوید کو اپنے اثر و رسوخ سے کسی دفتر میں نوکری دلوا دے گا۔

مالک کا لڑکا راشد بھی جاوید کو بہت عزیز رکھتا تھا۔ اس نے جاوید کو کئی جوڑے کپڑے دے رکھے تھے۔ گاہے گاہے سینما یا پکنک جاتا تو جاوید کو ضرور ساتھ لے جاتا دونوں ہم عمر تھے اور دونوں بلا کسی تفریق کے ایک ساتھ کھیلا کرتے تھے۔ جاوید بھی راشد کو بہت مانتا تھا۔ مالک جاوید کو بہت پیار کرتی تھیں۔ تیوہار یا کسی دوسرے موقع پر اسے لذیذ کھانے اور مٹھائیاں دیتی تھیں۔

ایک شام جب لطیف دن بھر کی کارگذاریوں کا حال سنانے کو بیٹا گیا تو حیران ہو گیا۔ ڈاکٹر بنہ جی راشد کا معائنہ کرتا تھا۔ مالک اور ان کی نیکم پر فکر و رنج کے گہرے نقوش تھے۔ ڈاکٹر نے کہا کہ یہ موسمی بخار ہے۔ جلد اتر جائے گا۔ بخار بہت تیز تھا اور راشد بے چینی سے بستر پر کروٹیں بدل رہا تھا۔

اپنے کمرہ میں آتے ہی لطیف نے جاوید سے راشد کی اچانک علالت کا ذکر کیا۔ جاوید

فوراً راشد کو دیکھنے کے لیے روانہ ہو گیا۔ اپنے دوست کو تکلیف میں دیکھ کر جاوید کو بڑا رنج ہوا۔ رات گئے راشد کا بخار اتر گیا اور وہ پرسکون ہو گیا لیکن صبح جیسے جیسے دن چڑھتا گیا راشد کا بخار تیز ہوتا گیا۔ شہر کے جتنے مشہور ڈاکٹر تھے مشورہ کے لیے بلائے گئے۔ ان کی دواؤں سے راشد کا بخار کبھی اتر جاتا لیکن پھر وہ اسی طرح بخار سے پھٹنے لگتا۔

دوسرے دن شام کے وقت لطیف گھر آیا تو اس نے دیکھا کہ جاوید بخار میں مبتلا ہے۔ وہ فوراً ڈاکٹر کے پاس گیا اور دوا لے آیا۔ صبح ہونے ہوتے جاوید کا بخار اتر گیا لیکن وہ نہایت تھکا تھکا سا اور پریشان نظر آ رہا تھا۔

ادھر راشد کا بخار اترتا اور پھر تیز ہو جاتا اس طرح دو ہفتے گزر گئے اس بات سے اس کے والدین بہت متفکر تھے۔ جاوید کی صحت بھی تشفی بخش نہیں تھی۔ مالک اور مالکین نے لطیف اور جاوید کی اچھی طرح علاج کروانے کا مشورہ دیا اور یہ بھی یقین دلایا کہ وہ لطیف کی ہر طرح سے مدد کریں گے۔

جب راشد کی حالت میں خاطر خواہ افادہ نہیں ہوا تو علی اکبر خاں راشد کو پٹنہ لے گئے ایک ہفتہ کے اندر ہی وہ پٹنہ سے لوٹ آئے۔ علی اکبر خاں نہایت پریشان نظر آ رہے تھے اب ان کی گفتگو میں پہلی سی خوش مزاجی اور خوش دلی کا کہیں شائبہ تک نہیں تھا۔ وہ زیادہ تر سوچ میں ڈوبے نظر آتے۔ راشد کا بخار اور درد بدستور چلتا رہا۔ راشد بھی اب فکر مند نظر آتا۔

ایک شام جب لطیف نہایت مایوس حویلی کی سائبان کے ایک کونے میں کھڑا مشرقی افق کی جانب خلاء میں یونہی دیکھ رہا تھا کہ علی اکبر خاں وہاں آ گئے۔ انہوں نے لطیف کے کندھے پر ہاتھ رکھتے ہوئے جاوید کی خیریت دریافت کی۔ لطیف سے کوئی جواب نہیں بن پڑا۔ اس کی آنکھوں میں بے تحاشا آنسو چلے آئے۔ انہوں نے لطیف کو خاموش پا کر اس کا کندھا تھپتھپایا۔ لطیف نے محسوس کیا کہ خود مالک کا ہاتھ بھی کانپ رہا تھا۔ آنسوؤں کے قطرے ان کی آنکھوں میں جھلملا رہے تھے۔ ان کے ہونٹ ایک دوسرے سے بھیچے ہوئے تھے۔ وہ کسی طرح ضبط کر رہے تھے لیکن ہونٹ تھر تھرا رہے تھے۔ لطیف نے اپنی ساری قوت گویائی یکجا کر کے دریافت کیا، حضور! چھوٹے صاحب کیسے ہیں؟

اکبر علی خاں پھوٹ پھوٹ کر رونے لگے۔ لطیف کی سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ وہ کن الفاظ

سے انہیں تسلی و تشفی دے۔ کیسے ڈھارس بندھائے۔ مالک نے لطیف کو سینے سے لگاتے ہوئے سرگوشی میں کہا ”راشد خون کی سرطان میں مبتلا ہے۔ اس بات کو کسی سے ہرگز نہ کہنا۔ میں نے یہ بات اس کی ماں سے بھی راز رکھا ہے۔ میں اسے علاج کے لیے بمبئی لے جا رہا ہوں۔“

”خدا انہیں اپنے حبیب کے صدقے میں صحت کلی عطا کرے“

لطیف نے کسی طرح یہ الفاظ ادا کئے۔

لطیف کمرہ میں آیا تو جاوید نے تکیہ سے سر اٹھاتے ہوئے دریافت کیا ”راشد کیسا ہے؟ اس کے والد پٹنہ سے واپس آئے یا نہیں؟“

”راشد روبصوت ہے“ لطیف نے مصلحتاً جھوٹ کا سہارا لیا۔

جاوید کا چہرہ خوشی سے دمک اٹھا۔ اس کے جسم میں ایک نئی زندگی سی دوڑ گئی۔ وہ بستر سے اٹھ کر بیٹھ گیا۔ وہ راشد سے جا کر ملنا چاہتا تھا۔ لطیف نے اسے سمجھایا ”اب کافی رات بیت چکی ہے۔ وہ لوگ سفر سے تھکے تھے اور اب تک سوچکے ہوں گے۔ اس وقت ان سے ملنا ٹھیک نہیں ہے۔“

جاوید تجسس بھری نگاہوں سے اپنے باپ کا چہرہ دیکھنے لگا۔ اس نے آخر مفاہمت کا راستہ اختیار کیا ”ٹھیک ہے کل صبح مل لوں گا۔“

دوسرے دن پو پھٹنے کے پہلے راشد اور راشد کے والد بمبئی کے لیے روانہ ہو گئے۔ جاوید وہاں سے مایوس لوٹا تو وہ خاموش رہ کر اپنے باپ کا چہرہ دیکھتا رہا۔ اس کی نگاہیں سوال کر رہی تھیں۔ — مجھ سے جھوٹ کیوں کہا گیا؟ مجھے ملنے کیوں نہیں دیا؟

اب لطیف خود اپنی نظریں ذلیل ہو رہا تھا۔ اس کے پاس بیٹے سے آنکھ ملا کر بات کرنے کی جرات نہیں تھی۔ چونکہ لطیف کا کب باہر گیا ہوا تھا اور مالک بھی بیٹے اور شوہر کی آمد و رفت سے پریشان تھیں اس لیے وہ بھی عجیب کشمکش میں تھیں۔ اسی حالت میں دوسرے کام کی فکر تھی؟ نتیجہ یہ تھا کہ لطیف کے پاس بھی کوئی کام نہیں تھا۔ وہ دن رات بیٹھا سوچتا رہتا۔ ادھر جاوید بھی اپنے کو بالکل تنہا محسوس کرتا۔ وہ اپنے باپ سے پہلے کی طرح کھل کر دل کی باتیں نہیں کرتا۔ وہ اپنی صحت کے لیے بہت کوشاں نظر نہیں آتا تھا۔ باپ دوا لاکر دیتا تو وہ نہایت بے فکری کے ساتھ دوا کو ایک طرف رکھ دیتا۔ لطیف کو اسے ڈاکٹر

کے پاس لے جانے کے لیے کافی خوشامد کرنی پڑتی تھی۔ ڈاکٹر نے خون پیشاب وغیرہ کی چابی کے بعد انکشاف کیا کہ جاوید کو کینسر ہے۔

لطیف کو محسوس ہوا جیسے سیال کھوتا ہوا شیشہ اس کے کانوں میں انٹریل دیا گیا ہو۔ اس کا سر چکرانے لگا۔ آنکھوں کے سامنے اندھیرا پھیل گیا۔ پھر اسے ہوش آیا کہ اس کی یہی حالت ہی تو جاوید کو بھی شک ہو جائے گا۔ باپ بیٹے دونوں گھر لوٹے۔ لطیف ہر ممکن کوشش کر رہا تھا کہ اس کے چہرے، اس کی کسی حرکت سے جاوید کو اس کی ذہنی پریشانی اندرونی کرب کا پتہ نہ چلے۔ جاوید کو مرض کے بارے میں کچھ نہیں کہا گیا تھا لیکن وہ اتنا ضرور محسوس کر رہا تھا وہ لاعلاج مریض ہے۔

اب لطیف کے سامنے ایک ہی امید کی کرن تھی۔ اگر راشد صحتیاب ہو کر آگیا تو اس کا مالک جاوید کے لیے بھی کوئی صورت حال پیدا کرے گا کیونکہ مالک ہمیشہ اس پر مہربان رہا ہے۔

جاوید دن بدن کمزور ہوتا جا رہا تھا۔ لطیف نے ڈاکٹروں کے علاج کے ساتھ دعا، تعویذ اور جھاڑ پھونک کرنے والوں کی جانب بھی رجوع کیا۔ لیکن اسے سارے لوگ بھی فریب کے پتلے ہی ثابت ہوئے اور جاوید کی حالت بد سے بدتر ہوتی گئی۔ لطیف نے جو رقم بچا کر رکھی تھی ساری ختم ہو گئی۔ وہ اب کنگال ہو چکا تھا۔ اب لطیف دن رات دعائیں کرتا اور قسمت پر قانع ہو گیا تھا۔ معذور اور مجبور کی آخری پناہ گاہ قسمت ہوتی ہے قریب تین ہفتوں کے بعد راشد اور اس کے والد بھائی سے لوٹ آئے وہاں ڈاکٹروں نے انگلینڈ جا کر علاج کروانے کا مشورہ دیا۔ جب جاوید کو راشد کے بھائی سے لوٹنے کی اطلاع ملی تو اس نے ایک بار پھر بڑی بے چینی سے دریافت کیا۔

”راشد کیسا ہے؟ کیا آپ اسے مجھ سے ملنے کو کہیں گے؟ اگر ایسا نہیں کر سکتے تو مجھے ان کے پاس لے چلیے۔“

جاوید اب ایک مٹھی بڈیوں کا ڈھانچہ رہ گیا تھا۔ راشد کی حالت بھی اس سے کچھ بہتر نہیں تھی۔ لطیف کے پاس اتنی ہمت کہاں تھی کہ وہ راشد کو آکر ملنے کی بات مالک سے کرتا یا یہ بھی اچھا نہیں تھا کہ وہ اپنے مریض بیٹے کو ان کے پاس لے جائے۔ بھائی سے لوٹ کر لطیف کے مالک نے کبھی جاوید کے بارے میں دریافت نہیں کیا تھا۔ بات بھی

تھی کہ انہیں خود ہوش نہیں تھا وہ دوسروں کی کیا خبر لیتے ؟
مالک نے کوئی ایک ہفتے کی بھاگ دوڑ کے بعد پاسپورٹ اور ویزا حاصل کیا اور
انگلینڈ کے لیے روانہ ہو گئے۔

ادھر لطیف کے دل کے ہنا خانے میں رشک و حسد کا بیج اُکرنے لگا تھا کیونکہ اس
کے مقدر میں محض ایک تماشائی بننا تحریر تھا۔ جاوید اکثر و بیشتر ضد کرتا کہ وہ راشد سے
ملے گا۔ آخر تنگ آ کر لطیف نے ایک دن سارا ماجرا اپنے بیٹے سے بیان کر دیا لطیف
کے پاس جاوید کے شکوک کو اور بھی پروان چڑھانے کی ہمت نہیں تھی۔ جاوید نے سارا
حال غور سے سنا۔ وہ ذرہ برابر پریشان نظر نہیں آ رہا تھا۔ اس کے چہرے پر اطمینان
و سکون تھا۔ راشد کے والد کی تنگ و دو اور ان کی ناکامیابی نے جاوید کو یاس و حرماں
نصیبی کے گہرے غار میں دھکیل دیا تھا۔ نشاط و غم نے اپنا وجود کھودیا تھا کیونکہ —
مختصر مرنے پر ہو جس کی امید

ناامیدی اس کی دیکھا چاہیے

جاوید میں ایک عجیب تبدیلی رونما ہو رہی تھی وہ اب ہر وقت خوش و خرم نظر
آتا تھا۔ اپنی بیماری کا رونا روئے یا اپنی تکلیف کا شکوہ کرنے کے بدلے وہ اپنے
باپ کو تسلی دیتا۔ انسان کو حقیقت کا سامنا جو آخر دی سے کرنا چاہیے۔ اب جو کچھ قسمت
کا لکھا ہے اسے مٹایا نہیں جاسکتا۔ آپ نے دیکھا کہ راشد کے والد نے اب تک
ہر ممکن کوشش کی اور ناکامیاب رہے۔ کون کہہ سکتا ہے کہ وہ اس بار کامیاب
ہو کر لوٹیں گے ؟

ٹھیک ایک ہینڈ بعد راشد اور اس کے والد انگلینڈ سے بھی مایوس ہو کر لوٹ آئے
لطیف کو یہ خبر جیسے ہی ملی اس نے فوراً اپنے بیٹے کو اطلاع دے دی۔ حقیقت یہ تھی کہ
لطیف کو اپنے مالک کی ناکامیابی سے ایک تقویت سی مل رہی تھی۔ جاوید کا چہرہ بھی یہ خبر
سن کر کھل اٹھا کیونکہ اس کا قیاس صحیح نکلا تھا۔

کئی دنوں تک لوگ راشد کو دیکھنے اور اس کے والد کو تسلی و تشفی دینے کے لیے
آتے رہے۔ کچھ دنوں کے بعد اسے لوگوں کی تعداد کمنے لگی۔ اب لطیف دن میں کئی بار
مالک کے پاس جاتا اور شام میں بیٹھ کر قرآن پاک کی تلاوت کرتا اور راشد کی صحت کی

دعا مانگتا۔ جب وہ اپنے کمرہ میں لوٹتا تو ساری روئیداد جاوید کو سناتا جاوید نہایت دلچسپی سے ان کی باتیں سننا اور اپنا غم بھول سا جاتا۔

لطیف اپنے بیٹے کی حالت دیکھتا تو نہایت غمگین ہو جاتا۔ لیکن وہ فوراً راشد کی حالت یاد کرتا اور اپنی قسمت پر قانع ہو جاتا۔ جب وہ مالک کے گھر سے لوٹتا تو خود کو مضبوط اور مطمئن محسوس کرتا لطیف کبھی کبھی رات بھر جاگتا لیکن جیسے ہی وہ مالک کی رات کی پریشانیوں کا حال سنتا۔ اس کی مایوسی۔ اس کی خوشی میں بدل جاتی۔ لطیف اپنے مالک کو تسلی و تشفی کے کلمات کہتا لیکن وہ جانتا تھا یہ محض الفاظ ہوتے۔ اس میں خلوص و ہمدردی کا جذبہ نہیں ہوتا۔ جن دنوں مالک اپنے بیٹے کی علاج میں کوشاں تھا لطیف اپنے کو کوستا۔ کاش اس کے پاس بھی روپے ہوتے۔

لیکن ایک دن جب لطیف نے اپنے مالک اور راشد کو خوبلی سے غائب پایا تو اسے عجیب سا غم ستانے لگا۔ وہ ہر طرح پتہ چلانے کی کوشش کرتا کہ آخر وہ لوگ کہاں گئے ہیں؟ وہ مالک سے سیدھے تو نہیں لیکن گھما پھرا کر ایسے سوال کرتا کہ مالک نہایت راز فاش کر دے۔ مالک نے لطیف کے کسی سوال کا جواب نہیں دیتی اور اس کے چہرے پر ناگواری ہوتی۔

کوئی ایک ہفتہ بعد لطیف نے جو کچھ دیکھا وہ ناقابل یقین تھا۔ راشد بالکل بھلا چنگا ہو کر لوٹا تھا۔ اس کے رخسار دمک رہے تھے اور آنکھوں میں بلا کی چمک تھی۔ گلاب کی پشکریوں جیسے ہونٹ پر سحر کن مسکراہٹ تھی۔ اس دن جب وہ مالک کے گھر سے اپنے کمرہ کی جانب آرہا تھا اس کے قدم ٹھکے تھے۔ جاوید کا خشک چہرہ آنکھوں میں گھوم رہا تھا۔ وہ دل میں سوچ رہا تھا ہمیں جاوید کا باپ ہونے کا حقدار نہیں!

رات میں مالک نے شاندار میلاد شریف کا اہتمام کیا۔ میلاد کے بعد مٹھائی تقسیم کی گئی۔ مالک نے مٹھائی کی ایک پاکٹ لطیف کی جانب بڑھانے کے بعد لطیف کے چہرے پر نظروں جمادیں جیسے وہ پوچھ رہا ہو کیا جاوید اب بھی زندہ ہے؟ لطیف ان سوالوں کی تاب نہ لا سکا۔ مالک کا ہاتھ اب بھی مٹھائی کے ٹرے میں تھا۔ شاید وہ شش و پنج میں تھا۔ لطیف وہاں سے جھاک کھڑا ہوا اور اپنے کمرہ کی جانب بڑھنے لگا۔ کمرہ جیسے نظروں کے سامنے آیا تھا کہ اس نے سوچا "میں جاوید کو کیا کہوں گا؟ مٹھائی کس خوشی کی۔ اس کے دل میں آیا وہ مٹھائی پھینک دے۔ ابھی وہ اسی ادھیڑ میں تھا کہ اس نے دیکھا کہ اس کے کمرے کا دروازہ

کھلا۔ لالٹین بجھ گئی تھی۔ کمرے میں ہوا کا ایک تیز جھونکا در آیا تھا۔ وہ دوڑ کر کمرہ میں داخل ہوا۔
 اور لالٹین جلائی۔ اس نے جاوید کی جانب دیکھا۔ جاوید کی آنکھیں کھلی تھیں، جیسے محو انتظار
 ہوں۔ لیکن ہونٹ ایک دوسرے سے چسپاں تھے۔ اس کا جسم سرد تھا اس کی بے نوا آنکھوں
 میں سوال منڈلا رہے تھے لیکن ہونٹ ساکت و جامد تھے۔ لطیف نے غور سے
 دیکھا اور اسے سکون محسوس ہوا۔۔۔۔۔ اب یہ ہونٹ مجھے اپنے سوالوں سے
 پریشان نہیں کریں گے۔ مجھے ان کا جواب دینا نہیں پڑے گا۔ یہ آنکھیں مجھے مشکوک
 نگاہوں سے نہیں دیکھیں گی۔ مجھے اپنا چہرہ چھپانا نہیں پڑے گا۔

ہانی کو

جب سے اردو کے سنجیدہ شاعروں نے جاپان کی صنف شاعری "ہانی کو" سے آگاہی
پائی ہے وہ اپنے خیالات کے دھاروں کو ہانی کو کے جامے میں لپیٹنے کی کوشش میں
جٹ گئے ہیں پتہ نہیں کیوں مزاح اور طنز نگاروں کا دھیان ابھی تک اس طرف نہیں گیا۔
یہ محسوس کرتے ہوئے کہ یہ طوقِ جاپانی مجھے ہی اپنے گلے میں ڈالنا ہوگا میں ہانی کو
کے کچھ نمونے قارئین کی خدمت میں پیش کر رہا ہوں۔

ایک مصرعے کی ٹھکتی تین ٹانگیں دیکھ کر^۱
میں نے پوچھا کیا ہوا، کہنے لگا
ہانی کو
چاہتا ہوں میرے کہنے پر چلے^۲
کار چلتی ہے مگر
پٹرول سے

دوستوں سے مل کے ٹوٹا^۳
تو بہت حیران تھا
جیب میں بٹوانہ تھا
وہ رقم جو مجھ کو پہلی کوئی^۴
آج دسویں ہے
کدھر رخصت ہوئی؟

تیرے والد نے مجھے کوٹھی نہ دی^۵
میں نے منگنی توڑ دی تو بول
دھوکہ کس کی جانب سے ہوا
وہ میری ہر بات کو^۶
اُلٹ کر کرتی ہے استعمال
میرے ہی خلاف

تم سناؤ آٹھ غزلیں
ہم فقط اک بائی کو ؟
کا ہی کو ؟

ادب کے سراج رساں

اُردو میں بھلے ہی پڑھنے والوں کی تعداد میں دن بدن کمی ہو رہی ہو۔ لیکن اس حقیقت سے کوئی انکار نہیں کر سکتا کہ اُردو ادب میں ریسرچ خوب ہو رہی ہے۔ مجھے کل ہی ایک پروفیسر بتا رہے تھے کہ ڈاکٹر اقبال نے شاید اتنے شعر نہیں لکھے جتنی ڈگریاں لوگوں نے ان پر ریسرچ کر کے لی ہیں۔ میں نے جب پوچھا کہ آپ نے لفظ "شاید" کیوں استعمال کیا تو کہنے لگے "ابھی میں اس موضوع پر ریسرچ کر رہا ہوں۔ اور جب تک میری ریسرچ مکمل نہ ہو جائے میں کوئی فیصلہ کن رائے نہیں دے سکتا" انھوں نے مجھ سے یہ بھی گزارش کی کہ میری ریسرچ کے موضوع کو صیغہ راز میں رکھیے گا۔ کیونکہ میں یہ نہیں چاہتا کہ کوئی میرا موضوع ہی لے اڑے اور میں منہ دیکھتا رہ جاؤں۔

میرے خیال میں وہ خواہ مخواہ ڈر رہے تھے۔ اگر کوئی یہ موضوع لے بھی اڑا تو گھبرانے کی بات نہیں۔ اُردو میں ابھی ریسرچ کے سینکڑوں موضوع ریسرچرز کی تلاش میں سرگرداں ہیں۔ مثلاً ابھی تک یہ طے نہیں ہو پایا کہ اقبال کو راستہ پسند تھا یا کھیز۔ غالب کے معاشقوں کے سلسلے میں صرف ایک ڈومنی پر ریسرچ کی گئی ہے باقی اور ڈومنیاں بھی تو ہوں گی جن کے ہاں ان کے پھیرے ہوتے تھے۔ اور جو ابھی تک زیر بحث یا زیر ریسرچ نہیں لائی گئیں۔

میرے خیال میں ریسرچ کے سلسلے میں اردو ادب ایک ایسا کنواں ہے جس کا مستقبل قریب میں سو کھنے کا کوئی اندیشہ نہیں۔ خود ریسرچرز جب کسی موضوع پر ریسرچ کرتے ہیں تو اپنی تھیسز کے آخر میں اس بات کا انتظام کر جاتے ہیں کہ ان کی اولاد بھی اسی موضوع پر کام کر کے ڈگریاں کماتی رہے۔ آپ نے ریسرچ کی کتابوں کے آخر میں یہ جملہ پڑھا ہو گا کہ "میری ریسرچ حرف آخر نہیں ہے۔ میں نے تو بس بحث کا آغاز کر دیا ہے۔ یہ ایک طرح کی دعوت

ہے۔ یاران نقطہ داں کے لیے کہ وہ اب اس پر کام کریں۔ گویا انہوں نے غالب کے معاشقوں کی ایک ڈومنی دکھا دی ہے۔ باقی ڈومنیوں کو تلاش کرنا آنے والی نسلوں کے سراغ رسانوں کا کام ہے۔

ہمارے ریسرچرز یوں بھی بڑے کنخوس واقع ہوئے ہیں۔ جب بھی کوئی موضوع چنتے میں تو عام طور پر اس کے ذرا سے حصے پر ہاتھ ڈالتے ہیں۔ ہمارے عرب دوستوں کی طرح نہیں کہ زمین میں تیل مل گیا تو دھڑا دھڑا نکال کر بیچنا شروع کر دیا۔ اور اس طرح جو روپے ہاتھ لگے ان سے دھڑا دھڑا شادیاں کرنی شروع کر دیں۔ یہ بھی نہ سوچا کہ ان شادیوں سے جو اولاد ہوگی وہ کیا بیج کر کھائے گی۔ ہمارے ریسرچرز اس معاملے میں بڑے سمجھدار واقع ہوئے ہیں۔ وہ اگر مزاح نگاروں پر تھیسس لکھنا چاہتے ہیں۔ تو کبھی یہ موضوع نہیں چنیں گے کہ اردو ادب کے مزاح نگار۔ بلکہ موضوع کا انتخاب یوں ہوگا۔ "دلی میں جمناپار کے اردو مزاح نگار" یعنی ایک بڑے دسترخواں سے کباب کا صرف ایک ٹکڑا اٹھالیا اور بس۔ اس طرح ہزاروں لاکھوں لوگوں کا پیٹ بھر سکتا ہے۔ گویا ہندوستان میں جتنے شہر ہیں وہاں کے مزاح نگاروں پر ایک ایک تھیسس لکھا جاسکتا ہے۔ اور بالغرض کسی شہر میں کوئی مزاح نگار نہیں ہے تو تھیسس میں یہ بھی تو ثابت کیا جاسکتا ہے کہ ہندوستان کا یہ واحد ایک ایسا شہر ہے جو مزاح نگاری کے نقطہ نظر سے ویران ہے۔

آپ نے دیکھا ہوگا کہ ریسرچ کی بہت سی کتابوں کا موضوع کسی ادیب کا فن اور شخصیت ہوتی ہے۔ ہم نے ریسرچ کر کے یہ جاننے کی کوشش کی کہ لاسا کیوں ہے۔ تو پتہ چلا کہ ایسی ریسرچ کا موضوع عام طور پر ادیب کا فرزند ارجمند چنتا ہے۔ اسے آسانی یہ سہی ہے کہ اس نے اپنے والد کو کھاتے پیتے اٹھتے بیٹھتے دیکھا ہوتا ہے۔ اس لیے وہ آسانی سے لکھ سکتا ہے کہ والد صاحب کو کچھڑی بہت پسند تھی۔ لکھتے وقت آلتی پالتی مار کر بیٹھتے تھے سوتے وقت سر ہانے سے پرہیز کرتے تھے۔ والدہ سے بات کرتے وقت کبھی آواز اونچی نہیں کرتے تھے۔ وغیرہ۔ حال ہی میں ہمیں اس نوعیت کی ایک تھیسس پڑھنے کو ملی۔ شاعر صاحب کے فرزند ارجمند نے ان تمام باتوں پر خوب روشنی ڈالی تھی۔ جن کا میں نے ابھی ذکر کیا ہے۔ لیکن یہ کہیں نہیں لکھا کہ والد صاحب کو کچھڑی کیوں پسند تھی یا والدہ محترمہ سے باتیں کرتے وقت وہ آواز اونچی کیوں نہیں کرتے تھے۔ ہمیں ان کی ریسرچ

میں تشنگی کا احساس ہوا۔ اس لیے خود ہی ریسرچ کے اس میدان میں کود پڑے۔ شاعر مذکور کے پڑوسیوں اور رشتہ داروں سے بات چیت کرنے پر پتہ چلا کہ ادیب کو کچھ دی اس لیے پسند تھی کہ آمدنی اس قدر قلیل تھی کہ کچھ دی کے علاوہ کچھ اور کھانے کا مقدمہ ہی نہ تھا۔ لہذا کچھ دی ان کی پسندیدہ خوراک بن گئی۔ اور والدہ کے سامنے آواز دہنچی اس لیے نہیں کرتے تھے کہ اس خاتون کے آگے کوئی بھی آواز دہنچی نہیں کرتا تھا۔ کون ایسی عورت کے مزائے جس کی زبان کے ذخیرے میں ایسے بے شمار لفظ تھے جن پر نقطے نہیں ہوتے ریسرچ عام طور پر مردہ ادیبوں پر کی جاتی ہے۔ وجہ اس کی یہ بتائی جاتی ہے کہ مردہ ادیب ریسرچر کی تردید کرنے کا اہل نہیں ہوتا۔ وہ ریسرچر پر یہ الزام نہیں لگا سکتا کہ تم نے دروغ گوئی سے کام لیا ہے۔ کس نے تم سے کہہ دیا کہ میں نے آزادی کی جنگ میں قومی نظمیں لکھی تھیں۔ میں نے ایسا کوئی کام نہیں کیا تھا۔ وہ تو میری اولاد نے مجاہد آزادی کی اولاد ہونے کے نامطے پنشن لینے کے لیے درخواست میں لکھ دیا تھا۔ اور درخواست کے ساتھ جو نظمیں منسلک تھیں وہ میرے بیٹے نے دس روپے فی نظم کے حساب سے ایک زندہ شاعر سے لکھوائیں تھیں۔

جس ادیب پر ریسرچ کی جارہی ہے اس کی تاریخ پیدائش کے متعلق ایک باب آسانی سے لکھا جاسکتا ہے۔ ہمارے اس ملک میں جہاں لوگوں کی اتنی اولاد ہوتی ہے کہ ان کی گنتی مشکل ہو جاتی ہے۔ ہر بچے کی تاریخ پیدائش یاد رکھنا کہاں ممکن ہے۔ تاریخ پیدائش معلوم نہ ہونے کی وجہ سے قیاس آرائیوں میں دس بارہ صفحے تو آسانی سے نکل جاتے ہیں۔ میں نے خود ایک دفعہ اپنی والدہ سے اپنی صحیح تاریخ پیدائش جاننے کی کوشش کی تھی۔ کہنے لگیں "تاریخ تو مجھے یاد نہیں ہاں اتنا یاد ہے کہ اس دن بہت بارش ہوئی تھی اور گلیوں میں گھٹنے گھٹنے پانی تھا۔ دانی ہمارے گھر میں تھہرے پیدا ہونے کے بعد پہنچی تھی۔ پھر کہنے لگیں "تمہاری موسیٰ کو شاید معلوم ہو کہ وہ ان دنوں میرے ہاں آئی ہوئی تھی۔ اگر تم چاہو تو موسیٰ کو خط لکھ کر پوچھ لو؟ میں نے کہا رہنے دو ماں۔ کیوں کسی ریسرچر کے ہیٹ پر لات مارتی؟

میں نے اوپر کہا ہے کہ زندہ ادیبوں پر ریسرچ کرنے سے ریسرچر عام طور پر گھبراتے ہیں۔ میں اس غلط بیانی کی معافی چاہتا ہوں۔ مجھے ابھی ابھی پتہ چلا ہے کہ بہت سے زندہ

ادیبوں پر نہ صرف ریسرچ کی جارہی ہے بلکہ موچکی ہے اور وہ ادیب اپنی بغل میں اپنا دیوان یا افسانوں کے مجموعے لے کر پھرنے کی بجائے اپنے ریسرچر کی تھیسس لے کر پھرتے ہیں۔ اور کہتے ہوئے مٹے گئے ہیں کہ قدرت کی ستم ظریفی دیکھئے کہ ہماری زندگی کے گوناگوں پہلوؤں کی چھان میں کرتے ہوئے لوگ ڈاکٹر بن گئے ہیں۔ اور ہمیں اپنے علاج کے لیے ڈاکٹر کی فیس تک میسر نہیں۔

مضمون ختم کرنے سے پہلے میں ریسرچ کرنے والے طالب علموں کو ایک وار ننگ دینا چاہتا ہوں۔ ہمارے شاعر حضرات کہتے ضرور ہیں کہ میری زندگی کی مکمل تصویر میرے اشعار میں ہے۔ لیکن یہ بات ان کی تاریخ پیدائش کی طرح قابل اعتبار نہیں ہے۔ غالب نے اپنے ایک شعر میں کہا ہے کہ

چند تصویر بتاں چند حسینوں کے خطوط

بعد مرنے کے مرے گھر سے یہ سامان نکلا

ہو سکتا ہے یہ شعر پڑھنے کے بعد کوئی ریسرچر ان تصاویر اور ان خطوط کی تلاش میں سرگرداں ہو۔ اس لیے میں یہ بات صاف کر دینا چاہتا ہوں کہ ایسا کوئی سامان ان کے گھر سے نہیں نکلا تھا۔ اپنی بات کے ثبوت میں دو باتیں کہنا چاہوں گا۔ ایک تو یہ کہ کوئی بھی ذمہ دار ہندوستانی شوہر، شاعر یا غیر شاعر ایسی چیزیں اپنے گھر میں رکھتے ہی نہیں کیونکہ بیوی کے ہتھے چڑھ جائیں تو سب شاعری و امری بھلا دے گی اور دوسری بات یہ ہے کہ غالب کے مرنے کے بعد غالب کے گھر سے اس کا صرف جنازہ نکلا تھا اور کچھ نہیں۔

حرف و حکایت

لاس اینجلس میں ایک شب کو کسی تقریب میں ہزاروں افراد جمع تھے۔ یہ اجتماع ایک وسیع ہال میں ہو رہا تھا۔ ہال لوگوں سے کھنچا کھنچ بھر رہا ہوا تھا، اچانک اسٹیج سے اعلان ہوا — ”بھائیو! تھوڑی دیر کے لئے روشنی گل کی جا رہی ہے۔ آپ پریشان نہ ہوں“

اعلان ہونے کے فوراً بعد روشنیاں گل ہو گئیں۔ سارا ہال اندھیرے میں ڈوب گیا۔ ہاتھ کو ہاتھ سجھائی نہ دیتا تھا۔ پھر اسٹیج پر ایک دیا سلائی جلی کسی نے کہا:۔

”جو لوگ اس روشنی کو دیکھ رہے ہوں، وہ پکار کر کہیں کہ ہاں ہم اس روشنی کو دیکھ رہے ہیں۔ ہال اس جملے کی گونج سے بھر گیا۔

جب ہی لاؤڈ اسپیکر پر آواز آئی:۔ ”برائی کی اس دنیا میں نیکی کا کوئی کام کتنا ہی چھوٹا ہو، اسی طرح چمکتا ہے۔“

اب آپ اپنی اپنی دیا سلائیوں سے ایک ایک تیلی روشن کریں۔

ہال میں سنیکڑوں آدمی بیٹھے تھے۔ جن میں ایک کثیر تعداد نے دیا سلائی کی تیلیاں روشن کیں۔ سارا ہال روشن ہو گیا۔ اندھیرا چھٹ گیا اور ہال میں روشنی کا سیلاب آ گیا۔

اس مثال سے واضح ہوتا ہے کہ اگر ہر آدمی اپنی جگہ نیکی کی ایک چھوٹی سی تیلی روشن کر دے تو نیکی کا سیلاب آ سکتا ہے۔ شاید یہی بات ہے جو ایک چینی محاورے میں کہی گئی ہے کہ ”تاریکی کو کوئنے سے بہتر ہے کہ آپ اپنا دیا جلا لیں“،

بشکر یہ ماہنامہ دارالسلام، مالیر کوٹلہ

بلا عنوان

میرے ایک دوست ہیں بلراج ورما۔ سرکاری افسر ہونے کے باوجود مہذب آدمی ہیں، یہ ان کی ٹریجڈی ہے۔ مگر ان کی ایک ٹریجڈی اور بھی ہے کہ وہ بیک وقت ذہین بھی ہیں اور بیوقوف بھی۔ ان کی ذہانت سرکار کو اور بے وقوفی مجھے پسند آگئی اس لیے انہیں ہم جنس سمجھ کر میں نے دوست بنا لیا۔

پرسوں سپر بازار کی لفٹ پر جاتے ہوئے ان کے ڈیڑھ سو روپے گم ہو گئے۔ سپر بازار چونکہ سرکاری ادارہ ہے اس لیے وہاں سستی چیزیں اور جیب کترے دونوں ملتے ہیں۔ اس بازار کا اصول یہ ہے کہ آپ سستی چیزیں لے کر جتنی رقم بچائیں گے، اتنی جیب کترے لے جائیں گے۔ اسی لیے سپر بازار میں سستا بار بار روتا ہے۔

جیب کتروں کو معلوم ہے کہ صرف وہی آدمی سپر بازار کی لفٹ میں سوار ہوگا جس کی جیب میں پیسے ہوں گے۔ جیب کتروں کو شکایت ہے کہ فکر تو نسوی کو سپر بازار میں کبھی نہیں دیکھا گیا۔ سالا پھوٹ آدمی ہے۔ ایک بار جیب میں کھوٹی اٹھتی لے کر سپر بازار کی کینٹین میں چلا گیا تھا۔ وہاں اسے سستی چائے پینے کا لالچ تھا۔ نتیجہ یہ کہ کینٹین والے کو خوش کر سکا اور نہ جیب کتروں کو۔ سالم کھوٹی اٹھتی بچا کر واپس لے گیا۔

لیکن بلراج ورما کے پاس کوئی کھوٹی اٹھنی نہیں تھی بلکہ کھرا ڈیڑھ سو روپیہ تھا، جو گم ہو گیا۔ جیب کترے نے اسے سستی چیزیں خریدنے کی مہلت بھی نہ دی، شاید اسے جلدی تھی، کچھ اور جیبیں کاٹنا تھیں۔ میں نے قریب قریب ماتم پرسی کے لمبے میں کہا: یار! بڑا افسوس ہے اور یہ افسوس اس لیے بھی جینوئن ہے کہ تمہارے افسر ہونے کے باوجود وہ رشوت کے پیسے نہیں تھے۔

وہ بولا: مگر میں تو انتہائی خوش ہوں ۛ

”یعنی اگر گم نہ ہوتے تو تمہیں ذہنی تکلیف ہوتی؟“
 ”تم آؤ ہو۔“

”ہاں، ورنہ تمہارا دوست کیسے بنتا؟“

”سمجھتے نہیں! مجھے خوشی یہ ہے کہ ڈھائی سو روپے گم نہیں ہوئے، صرف ڈیڑھ سو روپے گم ہوئے، ایک سو روپیہ سالم بچ گیا۔ جب میں گھر سے چلنے لگا تو سو روپے میری جیب میں تھے، اتنے میں ایک رشتے دار آگئے اور ایک سو روپیہ مانگ کر لے گئے، ورنہ ڈھائی سو کے ڈھائی سو چلے جاتے۔ چلو، ایک سو روپیہ بچ جانے کی خوشی میں تمہیں کافی پلا دوں؟“
 کافی پینے کے دوران باتوں باتوں میں انکشاف ہوا کہ وہ رشتے دار قرضہ واپس کرنے کو رشتے داری نہیں سمجھتا، اور دراصل صاحب رشتے داروں سے قرضہ واپس مانگنے کو رشتے داری نہیں سمجھتے۔ میں نے جی ہی جی میں کہا، تو پیارے! کچھ لو، یہ ایک سو روپے بھی تمہاری جیب سے ہمیشہ کے لیے چلے گئے۔ جیب کترے صرف سپر بازار میں نہیں ملتے، رشتے داروں میں بھی مل جاتے ہیں۔

لیکن کافی پینے کے بعد ان کا ہاتھ ایک دم پتلون کی جیب پر چلا گیا۔ میں نے پوچھا یہ کیا حرکت ہے؟

وہ بولے: ”مجھے اب بھی یقین نہیں آتا کہ وہ ڈیڑھ سو روپے گم ہو گئے ہیں۔ سوچتا ہوں، شاید اب بھی وہ بٹو جیب میں پڑا ہو، وہ میری ایمان کی کمائی تھی۔ میں نے کہا۔ درمیان اس لوٹ کھسوٹ کے نظام کا اصول یہ ہے کہ ایمان کا کماؤ گمشدہ ہے بے ایمانی کی کمائی بڑھتی ہے۔“

لیکن درمیان کی ٹریجڈی یہ تھی کہ وہ دنیا کے کسی آدمی کو بے ایمان نہیں سمجھتا ہر پانچ منٹ بعد اس کا ہاتھ پھر جیب کی طرف چلا جاتا، ناکام لوٹ آتا تو پتلون کی دوسری جیبوں کی طرف چلا جاتا۔ میرا خیال ہے وہ ہفتہ بھر تک ان بے گناہ خالی جیبوں کو ٹوٹتا رہے گا۔ حتیٰ کہ ان پتلونوں کی جیبوں کی تلاشی بھی لے گا جو امارتی میں پڑی ہوں گی بیوی سے جا کر پوچھے گا، ڈارلنگ! وہ بٹو غلطی سے تمہیں تو نہیں دے گیا تھا لگتا ہے، میں نے بٹوے کی بجائے ٹیلیفون نمبروں والی ڈائری جیب میں ڈال لی تھی۔ اوں ہوں! میرا مطلب ہے تم بھی تو کبھی کبھی مجھ سے مذاق کر لیتی ہو دراصل نہ کا ذائقہ بدلنے کے لیے۔ شاید کپڑے بدلنے وقت بٹو

نکل کر یہاں میز پر رکھ دیا ہوگا تم ذرا میز کے نیچے نظر ڈالو کہیں گر نہ پڑا ہو۔۔۔۔۔ ہر دس منٹ بعد اٹاری کھول کر دیکھے گا اور ہر بار اسے انشورنس والی فائل ہی ملے گی۔ چارپائی سر ہانے کے نیچے باٹھ روم میں۔۔۔۔۔ گھر کے چوہوں کا کیا رول رہا ہے۔ کیا ہمارے گھر میں پڑوسی کے چوہے بھی آجاتے ہیں۔ پڑوسن سے تمہارے سوشل تعلقات کیسے ہیں؟ ان کی بلی کے ساتھ تو ہماری بہن فرینڈ شپ ہے۔ بٹوہ وہ تو نہیں لے گئے ہوں گے۔

مگر نہیں، گم شدہ ڈیڑھ سو روپے کہیں بھی نہیں ملتے۔ پولس میں رپورٹ کی جائے۔ وہاں بھی نہیں ملتے۔ کیونکہ سنا ہے وہاں تھانیدار اور جیب کترے مل کر آپس میں بانٹ لیتے ہیں۔ تھانے میں تو صرف ضمنی رپورٹ کے چند الفاظ باقی رہ جاتے ہیں۔ پڑوسیوں اور دوستوں سے اس گم شدگی کا ذکر کیا تو ایک پڑوسی نے اظہار ہمدردی کی بجائے اپنا ایک قصہ ورما صاحب کے حلق میں انڈیل دیا کہ ایک بار میرے ساڑھے چار سو روپے گم ہو گئے تھے۔ دوسرے پڑوسی نے بتایا کہ میں نے تو جیب میں پیسے رکھنا ہی چھوڑ دیئے ہیں، جیب میں تو صرف ہاؤس میکس کے نوٹس رکھتا ہوں یا بزاز کے بل۔

”اور میں؟“ تیسرے پڑوسی نے سنایا: ”میرا تو ایک مرتبہ سنہری بہن گم ہو گیا تھا جو میں نے جاپان سے خریدا تھا، ساڑھے پانچ سو روپے میں خریدا تھا۔“

”ساڑھے پانچ سو؟“ ورما صاحب نے سکھ کا سانس لیا۔ تو کیا وہ نہیں ملا تھا؟ ”مل گیا مگر ڈیڑھ سال بعد۔ میرے اس کوٹ کی پٹی ہوئی جیب کی دہری تہہ میں پھنسا ہوا تھا، جو پرانے کپڑوں کے بدلے نئے برتن خریدنے کے لیے میری بیوی نے اسٹور میں پھینک دیئے تھے۔ لیکن کیا فائدہ جی؟ میں نے اس گم شدگی کے بعد قسم کھالی کہ آئندہ صرف چالیس پیسے والا گھٹیا بہن ہی استعمال کیا کروں گا۔“

اس پر مجھے یاد آگیا کہ ایک وکیل صاحب کا لڑکا گم ہو گیا تھا۔ بالکل سنہری بہن ایسا لڑکا تھا۔ شاید سادھو بننے کے لیے نکل گیا تھا یا بمبئی میں فلم ہیرو بننے کے لیے۔ تلاش بسیار کے باوجود نہیں ملا تو وکیل صاحب اپنے دوسرے بیٹے سے پیار کرنے لگے جو نالائق تھا اور بالکل چالیس پیسے والا گھٹیا بہن لگتا تھا اور وہ گھٹیا بہن پر گزارا کرنے لگے۔ لیکن ڈیڑھ سال بعد گم شدہ لڑکا گھر آگیا اور وکیل صاحب۔۔۔۔۔

میں نے ورما صاحب سے کہا: ”تم بھی ڈیڑھ سال تک انتظار کرو۔ گمشدہ ڈیڑھ سو روپے

اسٹور میں ہی کہیں پھنسے ہوں گے۔

لیکن وہ شاید ڈیڑھ سال تک انتظار نہیں کر سکے۔ بھاگے بھاگے گئے۔ اسٹور کی
ایک ایک چیز سٹولی تو ایک پرانی بالٹی کے پیندے میں وہ طلائی انگوٹھی مل گئی جو ڈیڑھ سال
پہلے ہاتھ روم میں گم ہو گئی تھی۔

بدراج ورمہ

رانی - ہیلو راجو

راجو - او - ہیلو

رانی - تم نے مجھے پہچانا نہیں۔

راجو - تم — تم — رانی — تم رانی

— رانی ہی ہونہ ؟

رانی - مجھے - یوں - اس طرح زندہ دیکھ

کر تمہیں حیرت ہو رہی ہے نا !

راجو - حیرت تو ظاہر ہے کہ ہو ہی رہی ہے

مگر زندہ دیکھ کر نہیں - حیرت ہو

رہی ہے تمہارے اس بھرے بھرے

گد رائے بدن کو دیکھ کر - اس

نئے انوکھے رنگ روپ کو دیکھ کر

اس قیمتی لباس اور اسے پہننے کے

اس غیر معمولی سلیقہ کو دیکھ کر —

کہاں وہ غریب رانی —

رانی - اور کہاں یہ رانی - تم اپنی رانی کو

زندہ دفن کر کے بھاگ گئے تھے

مگر رانی کو نہیں - رانی ابھی زندہ

ہے —

راجو - مجھے واقعی تعجب ہو رہا ہے —

یہ انقلاب ہے —

رانی - جسے تم زندہ باد نہ کہو گے -

راجو - نہیں ایسی کوئی بات نہیں —

پانچ سال کا وقفہ — پانچ سال

میں اس قسم کی تبدیلی انقلابی ضرور

کال چکر

(نیٹوی سٹار جوائے شری اروڑہ کی نذر)

ہے مگر اتنے لمبے عرصے میں تو کچھ بھی ہو سکتا ہے —

رانی۔ جو ہو گیا ہے —

راجو۔ پھر بھی۔ یہ زیورات۔ یہ قیمتی پاربات۔ انٹھنے بیٹھنے کے یہ تیور اور بات کرنے کا یہ حاکمانہ انداز —

رانی۔ مگر سیٹھ مایا داس کی جہیتی بیوی کے لیے یہ کٹھاٹھ بانٹھ کوئی ایسا زیادہ تو نہیں —

راجو۔ تو تم نے —

رانی۔ تمیز سے بات کرو نوجوان یہ تو اور تم کسی اور کے لیے رکھ چھوڑو۔ میں تمہاری ماں ہوں۔

راجو۔ تو اب مجھے اپنے ہی گھر کی ایک حقیر ملازمہ کی حرامی بیٹی سے آداب سیکھنے ہوں گے —

رانی۔ دطنڈا تمہارا گھر یہ تمہارا نہیں، میرا گھر ہے میری ماں جس نے دنیا دیکھی

تھی مرتے مرتے مجھے اپنی جگہ سنبھال گئی تھی اور وہ سارے گھر بھی ذہن نشین کرا گئی تھی

جو مایا داس جیسے ہوس کے کیرے کو آسانی سے منہ مانگے داموں بیچے جا سکتے ہیں —

راجو۔ تو تم نے میرے باپ کو — بیٹے کے بعد باپ کو —

رانی۔ تم نے مجھے جو سکھایا تھا میرے کام آیا اور جو ماں نے سکھایا تھا وہ بھی تم نے

مجھے ورغلا یا تھا میں نے تمہارے باپ کو پھانس لیا۔ اب میں تمہاری ماں بھی ہوں

اور تمہارے بیٹے کی بھی جسے تمہارا باپ اپنا بیٹا سمجھتا ہے۔ اس کے علاوہ تمہاری

دو بہنیں بھی ہیں۔ بد لے رشتوں کی یہ تصویر تمہارے کند ذہن میں بیٹھی ہے کہ اور تفصیل

سے سمجھاؤں —

راجو۔ میری ماں — میری اپنی ماں کہاں ہے —

رانی۔ وہاں اوپر — اپنے بنانے والے کے پاس — تمہارے امریکہ چلے جانے کے کچھ

ہی دنوں بعد — جب اسے میرے اور تمہارے باپ کے نئے تعلقات کے بارے میں

پتہ چلا تو بیچاری بڑھیا برداشت نہ کر پائی —

راجو۔ میری ماں نے خودکشی کر لی تھی۔

رانی۔ وہ خودکشی کر لیتی تو میں اپنے آپ کو کبھی معاف نہ کر پاتی۔ ایک رات اس نے مجھے اپنے

شوہر کے بستر میں دیکھا اسی وقت اس کے دل کی حرکت بند ہو گئی۔ بڑی خوددار عورت

تھی تمہاری ماں، مگر اس نے تم جیسے ذلیل پلے کو جنم دیا۔ کیسے کیسے حادثات سے

بنتی ہے زندگی کی داستان — تمہاری ماں کے مرنے کے بعد ایک ہی مہینے کے اندر اندر ہم نے شادی کر لی۔ پورے ریتی رواج سے — ساری دنیا کے سامنے — تمہارا سماج — تمہاری ساری برادری میرا احترام کرتی ہے۔ تمہارے کارخانوں کے ورکر مجھے رانی ماں کہہ کر بلاتے ہیں —

راجو۔ تم — تم —

رانی۔ پھر وہی تم۔ پورے آٹھ سال امریکہ میں رہ کر بھی تم نے بات کرنے کا سلیقہ نہیں سیکھا۔ تم نے اور بھی کچھ سیکھا ہے کہ نہیں میں نہیں جانتی مگر اس طویل عرصہ میں میں نے تمہارے جیسے درجنوں فارن ریٹرن ملازم رکھ کر جتنا سیکھا اور جان لیا ہے اتنا تم بھی غالباً نہیں جانتے — میری ماں بد قماش تھی، مگر تھی خاصی سمجھدار اس نے رو رو کر کسی طرح مجھے بارہ جماعتیں پڑھادی تھیں جو میرے جیسی ذہین لڑکی کے لئے کافی تھیں۔ تمہارا باپ تو چھٹی تک بھی نہیں پڑھا —

راجو۔ جوان بدن کی گندھ میں جو جادو، جو طلسم ہوتا ہے میں اس سے واقف ہوں —
رانی۔ بدن جوان ہو۔ تندرست اور توانا ہو، خوبصورت بھی ہو تو یہ جادو بلند آواز گونجتا ہے ایک خبیث بڑھے پر کیسے اثر انداز نہ ہوتا —

راجو۔ میرا باپ وہ کیمیاگر جو مٹی سے سونا بنانے کے سارے فارمولے جانتا تھا۔
رانی۔ اب ساتھ والے کمرے میں مٹی کا مادھو بنا بیٹھا ہے۔ مفلسی کھانوں اور قیمتی شراب کے علاوہ بھی اب وہ کسی شے کو جانتا پہچانتا ہے تو وہ میرا بدن ہے۔ میں نے اس کی حکومت سنبھال لی ہے۔ اور اسے ہر قسم کے تفکرات سے آزاد کرادیا ہے۔ چھینا جھپٹی سے نہیں، اسی کے اصرار پر میں نے اسے جہانگیر بنا کر تخت طاؤس پر بٹھادیا ہے، اور خود نور جہاں بن کر اس کی انڈسٹریل ایمپائر کو چلانے کی ذمہ داری سنبھال لی ہے۔ اب تمہارا آبائی کاروبار وہ نہیں میں چلاتی ہوں۔ لاکھوں کا کاروبار اب کروڑوں کا ہو چلا ہے اور بدستور پھیلتا جا رہا ہے۔

راجو۔ تم جھولتی ہو رانی۔ میرا باپ مجھے کبھی نہیں بھولا۔ جس دریا دلی سے اس نے مجھے امریکہ میں پتورٹ کیا ہے تم اس کا اندازہ کبھی نہیں لگا سکتی ہو۔

رانی۔ رقم قہر لگا کر تمہیں روپے باقاعدگی سے پہنچتے رہے مگر تمہارے باپ نے کبھی ایک

خط بھی لکھا تمہیں، تم احمق ہو۔ تم وہاں مزے سے رہو اسی لیے میں تمہیں تمہاری مناسب ضروریات سے تگنے چوگنے روپے بھجواتی رہی۔ تمہیں تو تمہاری ماں کے مرنے کی خبر بھی نہ دی گئی تھی مبادا تم سب چھوڑ چھاڑ کر لوٹ آؤ اور کباب میں ہڈی بن جاؤ۔

راجو۔ حرام زادی!۔

رانی۔ (دقہقہ لگا کر) تم نے اپنے طور پر مجھے گالی دی ہے، مگر یہ گالی نہیں یہ حقیقت ہے کہ میں حرام کی اولاد ہوں۔ مجھے میری ماں نے میرے باپ کے بارے میں کبھی کچھ نہیں بتایا۔ شاید وہ خود بھی نہ جانتی ہو کہ میرا باپ کون تھا۔ مگر میرا حرامی ہونا میری کمزوری نہیں میری اصلی طاقت ہے۔ میرے کردار میں وہ حیا نہیں رہی جو شریف زادیوں کا زیور ہوا کرتی ہے۔ حرامیوں کا کوئی سماج نہیں ہوتا۔ کوئی دھرم نہیں ہوتا۔ کسی قسم کی مان مریدہ نہیں ہوتی۔ شاید بھگوان بھی نہیں ہوتا۔ میری اپنی نظریں میرا اپنا کوئی ہے تو وہ میری خبیث روح ہے جو بد شکل اور بد کردار ہوتے ہوئے بھی تندرست اور توانا ہے اور میری محافظ بھی۔

(موسیقی کی دھن۔ تلخ کنوڑی میں بدلنے کے لیے)

راجو۔ تم کتنی بدل گئی ہو۔ تمہارے اس کایا کلپ کا ذمہ دار میں ہوں۔ کبھی تم کتنی سیدھی سادھی بھولی بھالی تھیں۔

رانی۔ ایک عمر تک ہر انسان سیدھا سادھا اور بھولا بھالا ہوتا ہے۔ مجھے یقین ہے کہ اپنے تعلقات کے اولین دور میں تم نے میری جانب جب قدم بڑھایا تھا تو اس میں خلوص کی کمی نہ تھی وہ ایک سچے عاشق معشوق کا رشتہ تھا اور میں تمہاری داشتہ نہ تھی تمہاری رانو تھی تمہاری اپنی رانو اس کا ثبوت ہمارا بیٹا ہے، جو جھوٹی داسا کی نہیں، سچے پیار کی اولاد ہے۔ وہ شکل و صورت سے ہی نہیں میرت سے بھی فرشتوں کی اولاد لگتا ہے۔

راجو۔ کیا نام رکھا ہے۔

رانی۔ نام تو تم نے ہی تجویز کیا تھا۔

راجو۔ اسے ہاں یاد آیا۔ میں نے تمہارے پیٹ کو سہلاتے ہوئے کہا تھا۔ تو غم نہ کھا رانو۔

میرا پیار سچا ہے۔ میں تجھے دھوکا نہ دوں گا۔ تیرے پیٹ میں جو پل رہا ہے وہ نگر بیٹھایا
داس کا پوتا اور ان کے اکلوتے وارث راجندر کا راکھی کا فرزند ہے وہ کوئی معمولی شے
نہیں۔

رانی۔ رہنس کرم اور میں نے کہا تھا اگر فرزند ہی ہوئی تو ؟
راجو۔ مجھے سب یاد آ رہا ہے۔ میں نے کہا تھا تیرا مطلب لڑکی ہے نہ تو بھی غم نہیں۔ لڑکی تو
گھر کی لاج ہوتی ہے۔ اور تبھی میں نے دو نام تجویز کیے تھے۔ لڑکا ہو تو ویشال اور
لڑکی ہوئی تو ویشالی۔

رانی۔ تمہیں یاد ہے وہ رات۔ برسات کی وہ کالی ڈراونی رات۔ کیسی موسلا دھار بارش ہوئی
تھی۔ کیسے گھنے بادل چھائے تھے آسمان پر۔ اور کتنی خوفناک تھی بجلی کی وہ کڑک جس سے
ڈر کر میں چپکلی کی مانند تمہارے چوڑے اور مضبوط سینے سے چمٹ گئی تھی۔

راجو۔ اور میں نے تمہیں اپنے ساتھ اور بھی زور سے چمٹاتے ہوئے کہا تھا۔ ڈر نہیں رانو۔ یہ
بادل جلد ہی چھٹ جائیں گے اور چاند کی مہربان کرنیں بادل کی اس اندھی اندھیری
کا یہاں کو چیر پھاڑ کر رکھ دیں گی۔ اور رات بھر سے منور ہو جائے گی۔

رانی۔ میں جانتی کہ تم جھوٹ بول رہے تھے اور امادس کی راتوں میں چاند نہیں نکلتا۔ مگر میں
اپنی اٹھوڑستی میں وہیں چمٹی بیٹھی تمہارے جوان بدن کا رس چوستی رہی تھی۔ پانی برستا
رہا تھا اور ہم تم بھی برستے رہے تھے۔

راجو۔ اس رات میں خود تمہیں تمہاری ماں کے کمرے میں لوٹنے گیا تھا۔ تاکہ بڑھیا ہمارے
تعلقات سے واقف ہو جائے۔ ہم دونوں بھیگے ہوئے تھے۔ اندر باہر سے پورے
طور پر شرابور۔

رانی۔ اس روز ماں اپنے کمرے میں نہ تھی۔ ایسی راتوں کو اسے مالک کی خدمت کے لیے اکثر
رک جانا پڑتا تھا۔ بے چاری ماں۔

راجو۔ میرا باپ یو ہے کا سونا بنانے والا کیمیاگر۔ مٹی سے ہیرے جواہرات اور مولی اگانے والا
جادوگر۔ ایک نظر دیکھ کر ہی سارے منظر کو بھانپ جانے والا جادوگر۔ وہ اپنے بیٹے کو جانتا
تھا۔ اپنے خون کا رنگ پہچانتا تھا۔ تیری ماں کو تو جانتا ہی تھا۔

رانی۔ میری ماں اس کے لئے وہی تھی جو تمہارے لیے میں تھی۔

راجو۔ یہ گالی ہے رانو اور تم جانتی ہو کہ یہ جھوٹ ہے۔ تمہاری ماں میرے باپ کی داشتہ تھی جب کہ تم میری محبوبہ تھیں اور میں نے تمہیں اپنی پتی بنانے کا فیصلہ کر لیا تھا۔
 رانی۔ جو ظاہر ہے کہ انہیں منظور نہ تھا۔

راجو۔ میرے والد بڑے سمجھدار اور سلجھے ہوئے ذہن کے مالک تھے وہ بھانپ گئے تھے کہ تم سے میرا لگاؤ ایسا نہیں، جسے ڈرا دم کا کر ختم کیا جاسکتا ہے۔ لہذا انہوں نے مجھے چپکے سے پیر سے سر کا دیا۔ کوئی گلو شکوہ کیا نہ کوئی ایسی بات ہی کہی کہ جس سے مجھے شک ہوتا کہ میں کسی خاص مقصد سے باہر بھیجا جا رہا ہوں۔ مجھ سے جو کہا گیا ہر اعتبار سے معقول تھا۔ مجھ سے کہا گیا کہ چونکہ میں نے یہاں کی تعلیم مکمل کر لی ہے۔ مجھے اب امریکہ جانا ہوگا کیونکہ ان کے بڑھتے اور پھیلتے ہوئے کاروبار کو اب پرانے حربوں سے سنبھالنا نہیں جاسکتا۔ اتنی بڑی انڈسٹریل ایمپائر کو سنبھالنے اور مزید سجانے سنوارنے اور آگے بڑھانے کے لیے اب نئی جانکاری اور نئے ٹیکنیکوں کی ضرورت ہے اور یہ نئی ٹیکنالوجی صرف امریکی ادارے ہی سکھا سکتے ہیں۔

رانی۔ باپ کے مشورے میں تم نے نجات دیکھ لی اور چپ چاپ امریکہ چلے گئے۔
 راجو۔ تم پھر جھوٹا الزام لگا رہی ہو۔ میں چپ چاپ چوری چھپے بھاگ جاتا تو تم اس قسم کا الزام لگانے میں حق بجانب ہوتیں۔ مگر میں نے تو ساری سکیم تمہارے سامنے کھول کر رکھ دی تھی۔ مجھے سب یاد ہے۔ حیرت ہے کہ تمہیں کچھ بھی یاد نہیں۔ میں نے کہا تھا کہ میں تمہیں امریکہ منگواؤں گا تاکہ ہمارا پہلا بچہ امریکہ کی سرزمین پر پیدا ہو۔ کیونکہ امریکہ ہی دنیا کی ایک ایسی واحد جمہوریت ہے جس کی آزاد فضا میں ہر ماں یہ خواب پالنے کا حق اور دم رکھتی ہے کہ اس کا بیٹا بڑا ہو کر ملک کا پہلا شہری بنے گا۔

رانی۔ جانے سے پہلے تم نے مجھ سے گندھ و واہ کیا تھا۔ ہندو شاستروں میں ایسے وواہ کی منا ہی نہیں۔ اور ہم نے پورے سات دن کھنڈالہ کے سرکٹ ہاؤس میں ہنسی منایا تھا۔

راجو۔ سات نہیں پورے نو دن۔ تمہاری یادوں میں زنگ لگ گیا ہے۔ مگر مجھے سب یاد ہے۔ امریکہ پہنچتے ہی مجھے اطلاع ملی کہ تم اور تمہاری ماں نے خودکشی کر لی ہے میرے پاس وہ تار آج بھی محفوظ ہے۔ ہندوستان میں تمہارے علاوہ کچھ نہ تھا جو مجھے تعلیم

ادھوری چھوڑ کر رٹ آئے کے لیے مجبور کرتا۔ میں کئی ہفتوں تک پاگلوں کی طرح سڑکوں پر بے مقصد گھومتا رہا پھر آہستہ آہستہ یہ دیوانگی کم ہونے لگی۔ کوئی بھی جذبہ ایک جیسی شدت سے ہمیشہ بنا نہیں رہتا۔ پھر امریکہ تو لاکھوں نئی انوکھی دلچسپیوں کا گھر ہے۔

رانی۔ تم نے میرے کسی خط کا جواب نہیں دیا۔ مبادا تمہارے ہاتھ کی تحریر کوئی نیا فساد کھڑا نہ کر دے۔

راجو۔ خدا گواہ ہے کہ مجھے تمہارا کوئی خط نہیں ملا۔ ملتا بھی کیسے تم تو مر چکی تھیں۔
رانی۔ تم ٹھیک کہتے ہو میں واقعی مر چکی تھی۔ ایک پکے ہوئے پھل کی طرح میں تمہارے پیڑ سے گری اور تمہارے باپ کے دامن نے مجھے مٹی ہونے سے بچا لیا۔ میں ماں بننے والی تھی اور میرے بچے کو باپ کا نام درکار تھا۔ جو اسے آسانی سے مل گیا۔
راجو۔ تمہیں جو تکلیف اور پریشانی آج ہو رہی ہے میں اسے سمجھ سکتا ہوں۔

رانی۔ مجھے وہ دن کبھی نہیں بھولے گا جب تم نے اپنے گھر کی پرانی نوکرانی کی کسن اور معصوم بچی کو اپنی وصال باہوں میں بھر کر کچھ ایسے چمٹا لیا تھا اپنے چوڑے چکے سینے سے کہ بیپاری کنواری کے پاؤں تک سلگنے لگے تھے اور بدن کے بھیدروں سے ناواقف اس کا ناخبرہ کارِ دل تمہارے پہلے ہی بو سے ہزار ہزار بار دھڑک گیا تھا اور ایک عجیب انوکھی انجانی مستی بھری ترنگ میں بے سدھ ہو کر اس نے اپنی آنکھیں بند کر لی تھیں تاکہ اس کے بھیت کی کنواری وہ سب نہ دیکھے جو اس کے بعد ہونا تھا۔ اور ہوا تھا۔
راجو۔ کیا عجیب جادو تھا وہ۔

رانی۔ تم نے میری خالی جھولی بھر دی تھی۔ ایک مفلس کنواری کی لاج تم نے اپنے پیار سے ڈھک دی تھی۔ اور وہ اپنے آپ کو ایسے محفوظ سمجھنے لگی تھی جیسے تم نے اسے کیچڑ سے اٹھا کر پھولوں بھری بیج پر لٹا دیا ہو جیسے وہ تمہاری نگر سیٹھ مایا داس کے اکلوتے بیٹے کی بیا ہوتا ہو۔
راجو۔ تم کیوں بار بار وہ مناظر یاد کرتی ہو۔ میں نے اس کے بعد بھی کتنی ہی بار تمہیں اپنی گود میں بٹھا کر تمہارے بدن کو سہلایا تھا۔ اس سے جتنا سکھ مجھے ملتا تھا اتنا، بلکہ اس سے بھی کہیں زیادہ تمہیں ملتا تھا۔ مرد اور خاص طور پر پیار کرنے والے مرد کی گود میں جو نرمی آندہ عورت کو ملتا ہے وہ اسے دوسری کسی جگہ نہیں ملتا۔

رانی - مجھے اعتراف ہے کہ تم ایک بھرپور مرد تھے۔ تمہارے بعد میں نے ایک دوسرے مرد کو بھی دیکھا ہے جو تمہارے مقابلے میں شاید آدھا مرد بھی نہیں۔ مگر اس نے مجھے پیار کے سکھ سے بھی بڑا تحفہ بخشا ہے۔ عزت، نام اور مان مریدہ کا تحفہ۔ اس نے مجھے میرا گھر دیا ہے۔ عورت کے نزدیک اس کے گھر کی کیا قیمت ہوتی ہے، یہ مرد نہیں سمجھ سکتے۔
 راجو - تمہاری ماں کو جب ہمارے تعلق کی آگاہی ہوئی تو یاد ہے وہ کیسے چیخنی چلائی تھی۔ وہ مکار بڑھیا۔

رانی - خوب یاد ہے۔ اس نے حقارت سے میرے منہ پر تھوک دیا تھا اور چیخ چیخ کر کہا تھا تو سالی حرام کی اولاد ہے تو نے یہ سب کسی نہ کسی کے ساتھ کرنا ہی تھا۔ اب تو بھی اپنے جیسا ایک حرامی پلا جن اور میری طرح کسی اوباش سیٹھ کی داشتہ بن جا۔ یا باہر جا کر جسم کا بیوپار کر۔ بہت مل جائیں گے تجھے راجو جیسے۔ ہر مرد چہار ہوتا ہے۔ چمڑے کا بیوپاری۔ تو بھوک نہ رہے گی۔ دو وقت پیٹ بھر کھانا اور راتوں کو کسی نہ کسی خبیث کے ساتھ سو کر اس کے اور اپنے بدن کی دوسری مانگیں پوری کرنا۔

راجو - یہ بد دعا تھی، جو پوری نہیں ہوئی۔ کیونکہ ہر دعا دینے والی کوئی اچھی عورت نہ تھی۔
 رانی - وہ اچھی تھی یا بری مگر میری جتنی تھی۔ جب اس نے میرے مقدر، میرے مستقبل کا اتنا بھیانک تصور، میرے سامنے رکھا تھا۔ تو میں نے بھی سوچا تھا کہ میری مقدس محبت اس طرح ذلیل کرنے والی میری ماں نہیں ہو سکتی۔ مگر جب میں نے صورت حال پر دوبارہ سوچا تو مجھے اس کے بے بس غصے کی حقیقت سمجھ میں آگئی۔ کبھی اس نے بھی کسی سے پیار کیا ہوگا اور دیکھ لیا ہوگا اس پیار کا نتیجہ۔

راجو - تو اپنی ماں سے اس طرح اس قدر کو سے جانے کے باوجود مجھ سے ملتی رہی تھی۔
 رانی - عورت بدن کے بھیدوں سے ایک بار آشنا ہو جائے تو مجبور ہو جاتی ہے۔ مگر میں جسے پیار سمجھتی تھی وہ پوجا کے لباس میں ملبوس میری واسنا تھی۔

راجو - واسنا کا بھی اپنا ایک دھرم ہوتا ہے۔ واسنا تخلیق کی ماں ہے۔ واسنا جب اپنے لیے کچھ سمائیں کچھ حد بندیاں مقرر کر لیتی ہے کسی ایک کو چاہت کامرکز بنا لیتی ہے تو خالق کا نرا ور مادہ بنانے کا مقصد پورا ہو جاتا ہے۔

رانی - ان دنوں میں گھنٹوں سمندر کے کنارے بیٹھی اپنی تقدیر کی لہریں گنا کرتی تھی سمندری

طوفانوں کو میں قدرت کے بے رحم عناصر کی فطری غضبناکی سے تعبیر کیا کرتی تھی۔ اور اکثر ڈرجایا کرتی تھی۔ کبھی میں اکیلی ہوتی اور کبھی تم کبھی میرے ساتھ ہوتے۔ تم مجھے تسلیاں دیتے۔ طرح طرح کے وعدے کرتے۔ مگر میرا خون بنا رہتا کیونکہ ماں نے میرے ذہن میں بیٹھا دیا تھا کہ میں منحوس ہوں اور میرے بدن پر جو خبیث روح قابض ہے اسے ڈر ہے کہ اگر اس نے میرے جسم کو تیاگ دیا تو بھگوان اسے دوسری کوئی پناہ گاہ نہیں دیں گے۔ یعنی کہ میں مرنا بھی چاہوں گی تو مر نہ سکوں گی۔ اب تو خیر میں نے جینا سیکھ لیا ہے، مگر ان دنوں۔

راجو۔ میں نے خود گھوڑے کی سواری کبھی نہیں کی ماں باپ کی اکلونی اولاد بھانہ مگر گھوڑوں کی روڑیں دیکھ کر میں بے حد مسرور ہوتا تھا۔ دوڑ زندگی کی علامت ہے۔ جوش کی علامت ہے۔ ایک ولولہ ہے۔ ایک پیریرنا ہے۔

رانی۔ اب جب کہ میں وہ نہیں رہی جو کبھی تھی تو اب مجھے سمندر سے ڈر نہیں لگتا۔ اسی لیے میں نے تمہاری پرانی حویلی کو مسمار کر کر اس پر یہ فلک شگاف عمارت تعمیر کرائی ہے اور ہر منزل پر ایک ایسی بالکنی بنوائی ہے۔ جس سے سمندر کی بے چین لہروں کے تڑپنے کا نظارہ کر سکوں۔ سمندر اب مجھے خوف نہیں حوصلہ بندھاتا ہے۔ ایک عجیب قسم کا سکون دیتا ہے۔ تم گھوڑوں کی دوڑیں دیکھ کر خوش ہوا کرتے تھے۔ کچھ ویسی ہی راحت مجھے لہر دلاہر دوڑتی ان آوارہ موجوں کے نظاروں سے ملتی ہے۔ تم نے گھوڑوں کی دوڑوں پر ہزاروں لگائے مگر کبھی کسی گھوڑے پر سوار نہیں ہوئے جبکہ میرے من نے اکثر چاہا کہ میں کسی بڑی ویل کے پیٹھ پر سوار ہو کر دور سمندر کی تہہ تک چلی جاؤں اور وہ سارے بھید جان لوں جو اس کے وصال سینے میں یگوں سے غرق ہیں۔

راجو۔ تم اپنا توازن کھو بیٹھی ہو۔ تم اپنے آپ کو جتنی تندرست اور توانا سمجھتی ہو اتنی ہی بیمار ہو۔ اور۔ اور۔ تم کوئی ایسی زیادہ سمندر بھی نہیں ہو۔ امریکہ میں ہر تیسری عورت تم سے زیادہ خوبصورت اور طاقتور ہے۔ کیونکہ وہ جانتی ہے کہ وہ کیلے۔ کیا چاہتی ہے۔ اسے کہاں، کہاں تک اور کس رفتار سے جانا ہے۔ تمہاری زندگی کا کوئی مقصد نہیں۔ اور جس زندگی کا مقصد نہ ہو وہ بیکار ہوتی ہے۔

رانی۔ تم میرے کرب کو نہیں سمجھ سکتے۔ یہ درد یہ تڑپ کہاں سے شروع ہوتی ہے۔ اس

درد و کرب کا منبع مجھے مل جاتا تو اسے اپنے اندر پل رہے ہزار ساپنوں سے ڈسا کر
 ڈھیر کر دیتی۔ مگر تم لوگ بڑے سیانے ہو۔ تم درد دیتے ہو، مگر درد کی شکل سے،
 اس کے غد و خال سے اپنے مظلوموں کو کبھی آگاہ نہیں کرتے۔ مبارک اسے پہچان کر اپنی
 حفاظت کا انتظام کر لیں۔ یا تمہارا تحفہ قبول کرنے سے ہی انکار کر دیں۔
 راجو۔ مجھے یقین ہو گیا ہے کہ تم بیمار ہو اور یہ کوئی معمولی بیماری نہیں۔ یہ بلڈ کینسر ہے
 بھی خطرناک بیماری ہے۔ باہر سے تندرست اور توانا دکھائی دینے والی تم اندر سے
 ایک دم خالی اور کھوکھلی ہو۔ اور تمہارے اس نئے اقتدار میں کوئی بھی محفوظ نہیں۔
 نہ میں نہ میرا باپ اور نہ ہمارا وصال اور نہ تمہاری دونوں بیٹیاں — تم نے
 ان کے نام —

رانی۔ بڑی کا نام ویشالی ہے اور چھوٹی کا نام ابھی ملے نہیں کیا۔ پہلے دو تم نے تجویز کئے
 تھے۔ یہ بھی تم ہی سمجھا دونا۔

راجو۔ یہ ادھیکار تم مجھے دے سکتی ہو۔

رانی۔ میں نے تم سے تمہارا کوئی ادھیکار نہیں چھینا — نہ ہی چھیننا چاہتی ہوں۔ مگر
 اپنے ادھیکاروں سے سبکدوش ہونے کا بھی میرا کوئی ارادہ نہیں۔

راجو۔ تم نے بیٹے سے اس کا باپ چھین لیا ہے۔

رانی۔ تمہارا باپ تمہیں ایک ہی شرط پر مل سکتا ہے۔

راجو۔ تمہاری کوئی شرط بھی ہے۔

رانی۔ تم اپنے باپ کی بیوی کو اپنی ماں کا رتبہ دو اور اپنے بیٹے کو اپنے چھوٹے بھائی کا۔
 راجو۔ یہ کبھی نہیں ہو سکتا۔

رانی۔ تو پھر تمہیں کچھ بھی نہیں مل سکتا۔ کیونکہ یہ گھر۔ تمہارے باپ کی ساری جائیداد۔
 ساری ملیں۔ بینکوں میں پڑا سارا سرمایہ میرے نام ہے۔

راجو۔ حیرت یہ سب کچھ حاصل کر کے بھی تم نے اس بڑھے کو ابھی تک زہر نہیں دیا۔

رانی۔ جسے تم بڑھا کہتے ہو۔ وہ تم جیسے سوجوانوں کا جوان ہے۔ وہ میرا پتی پر مشورہ ہے۔
 میری طاقت ہے۔

راجو۔ تمہاری زبان سے نکلے یہ الفاظ بے معنی ہیں۔

رانی۔ تم میں اتنی عقل نہیں ہے کہ تم عورت اور مرد۔ یعنی پتی اور پتی کا رشتہ سمجھ سکو کسی اچھے آدمی کی پتی کہلانا جس عورت کا سب سے بڑا آدرش رہا ہو وہی بنا سکتی ہے اس رشتے کے مفہوم۔ ایک بے گھر فرد ہی گھر کے معنی سمجھتا ہے۔

راجو۔ تم عورت نہیں ہو کوئی چڑیل ہو۔ کوئی جادوگر تھی ہو۔ آفت کی پرکار۔ تم ٹھیک کہتی تھیں۔ تم واقعی کوئی خبیث روح ہو۔

رانی۔ تم پھر اپنے رنگ میں اپنے اصلی روپ میں لوٹ رہے ہو۔ میرے زخم بھرنے لگے تھے کہ تم نے پھر انہیں کرید کر تازہ کر دیا۔ تمہارا دیا ہوا درد سانپ کے زہر کی طرح میری رگ رگ میں سرایت کر چکا ہے۔ اور میں اب ایک ایسی وٹس کنیا ہوں جس کی ہر سانس اب وہی زہر اگلنے لگی ہے۔ جو اسے تم سے ملا تھا۔ ہاں راجو میں اب واقعی ایک وٹس کنیا ہوں۔ ایک نشہ۔ ایک جادو۔۔۔۔۔ موت کا تانڈو۔

راجو۔ میں تمہاری حقیقت سمجھ گیا ہوں۔

رانی۔ اس پرانی حقیقت سے اس نئی حقیقت تک پہنچنے کے لیے مجھے کیا کچھ نہیں کرنا پڑا۔ کیا کچھ نہیں سہنا پڑا۔ کن کن پر پیچ مراحل سے گذرنا پڑا ہے۔ زندگی کی ان اوڑھ کھا بڑا ہوں میں کتنی بار لڑ کھڑائی ہوں۔ کتنی بار زخمی ہوئی ہوں کتنی بار کیسے کیسے روئی چلائی ہوں۔ یہ سب کسی نے نہیں دیکھا سوائے میری اس خبیث روح کے جس نے گہری سے گہری تاریکی میں بھی میرا ساتھ نہیں چھوڑا۔ میری اب بھی راہوں کی یہی اب میری اصلی ماں، میری رہبر اور رہنما ہے۔ نہیں نہیں راجو تم آگے نہ بڑھو۔ اس گھر میں اب تمہیں کوئی نہیں جانتا۔ تمہارے پرانے ملازم میں نے ایک ایک کر کے سارے نکال دیئے ہیں۔ اس گھر کا ہر فرد میرا کتا ہے۔ جو تمہیں میرے ایک اشارے پر ہی چیر پھاڑ کر رکھ دے گا۔

راجو۔ میں انسان کی اولاد ہوں۔ کتوں سے نہیں ڈرتا۔

رانی۔ رتالی بجاتی ہے

ملازم نمبر ۱۔ آپ نے بلایا مالکن؟

ملازم نمبر ۲۔ آپ نے یاد فرمایا رانی صاحبہ۔

رانی۔ اس اجنبی نوجوان کے لیے شربت کا گلاس لے آؤ۔ گرمی نے پیپارے کا سر چکرا

دیا ہے۔

ملازم نمبر۔ یہیں حاضر کروں یا ان کو یہاں غانے میں لے جاؤں۔

راجو۔ تمہاری یہ مجال۔

ملازم نمبر۔ یہ گستاخ ہے رانی صاحبہ، حکم ہو تو ذرا ٹھنڈا کر دوں۔

ملازم نمبر۔ اس کی گرمی روح افزا سے نہیں سمندر میں دو چار غوطوں سے اپنے آپ چلی جائے گی۔

راجو۔ ہم اس گھر کے مالک ہیں۔ سیٹھ مایا داس کے اکلوتے بیٹے۔ ہم اس مایا نگری کے راجکار ہیں۔ ولی عہد۔

ملازم نمبر۔ یہ واقعی بوکھلا گیا ہے رانی ماں۔ چھوٹی سرکار کے ہوتے ہوئے یہ اپنے آپ کو بڑی سرکار کا بیٹا بتاتا ہے۔ وہ بھی اکلوتا۔

رانی۔ کون جانے بیچارہ ٹھیک ہی کہتا ہو۔ تمہاری بڑی سرکار کے اس عمر میں یہ تیور ہیں جوانی میں تو ظاہر ہے کہ اور بھی رنگین رہے ہوں گے۔ ابھی نہ جانے اس جتنے کتنے حرامی پتے اس قسم کے دعوے دار ہوں گے۔ اس جہاں نگریں۔

ملازم نمبر۔ پھر تو ماں جی اس کا علاج سمندر کا کھارا پانی ہے، شربت نہیں۔

رانی۔ تم نے اسے اس کا مقام سمجھا دیا ہے۔ اب یہ کوئی گستاخی نہیں کرے گا۔ اب تم دونوں جا سکتے ہو۔ شربت کی بھی اب ضرورت نہیں ہے۔

راجو۔ تم نے ٹھیک کہا تھا۔ تم واقعی اس مایا نگری کے ملکہ ہو۔ ابھی ابھی یہ ملازم جس چھوٹی سرکار کا ذکر کر رہا تھا وہ اپنا وصال ہی ہے نہ۔

رانی۔ تم نے ٹھیک سمجھا ہے۔ تمہارا بیٹا جو اب تمہارا بھائی ہے۔ اور میں تمہارے بیٹے کی ہی نہیں، تمہاری بھی ماں ہوں۔ ہے نہ عجیب رشتہ۔

راجو۔ میں اس رشتے کو نہ مانوں تو۔

رانی۔ تو پھر میری اس سلطنت میں تمہیں مناسب مقام تو ایک طرف معمولی سی ملازمت بھی نہیں مل سکتی۔

دروازہ کھلنے کی آواز — مایا داس سیٹھ کا داخلہ

مایا داس۔ رشتے میں دھت آواز میں، تم کاروبار کے بکھیروں میں اتنی الجھی رہتی ہو کہ
بیچارے مایا داس کے لیے تمہارے پاس وقت ہی نہیں بچتا۔ آج تم کس نئے
چکر میں (راجو کو دیکھ کر) یہ کون ہے۔

راجو۔ میں آپ کا بیٹا ہوں پتا جی۔ آپ کا راجو۔

مایا داس۔ یہ خوب رہا۔ ہمارا چار سال کا بیٹا ایک دم اتنا بڑا ہو گیا اور اس نے اپنا نام
بھی بدل لیا ہے۔ یہ راجو کیا بلا ہے۔ وشال بڑا نام تو نہ تھا۔

راجو۔ رپاؤں کو چھونے کی کوشش کرتا ہے، میں راجو ہوں۔ آپ کا راجندر
راجندر کار

مایا داس۔ ارے ہٹ پرے۔ پاؤں چھونے کی پرانی رسم ہماری بیگم صاحبہ کی مملکت
میں اب رائج نہیں۔ کیوں بیگم ٹھیک کہہ رہا ہوں نا۔

راجو۔ آپ مجھے، اپنے بیٹے کو پہچان نہیں رہے۔

مایا داس۔ ہمارا ایک ہی بیٹا ہے۔ اور دو بیٹیاں۔

راجو۔ میں آپ کا بڑا بیٹا ہوں۔ آٹھ سال بعد امریکہ سے لوٹا ہوں

مایا داس۔ بڑے مورکھ ہو۔ امریکہ سے صرف بے وقوف واپس آتے ہیں۔

راجو۔ میں تعلیم ختم کر کے اپنے ملک، اپنے گھر اپنے باپ کے پاس آیا ہوں اور آپ یہ نالک
کر رہے ہیں۔

مایا داس۔ یہ جو کرہمیں کسی نالک کا پاتر سمجھتا ہے۔ بڑا گستاخ ہے۔

رانی۔ یہ راجندر ہے۔ آپ کا بڑا بیٹا۔ یاد کیجئے۔

مایا داس۔ ہمیں کچھ یاد نہیں اور ماضی میں لوٹ جانا اب ہمارے لئے ممکن نہیں۔ اگر تم اسے
جانتی پہچانتی ہو تو کچھ دے دلا کر رخصت کرو۔ اب میں اور انتظار نہیں کر سکتا۔

(لوٹ جاتا ہے)

رانی۔ راجو سے مخاطب ہو کر، تم نے دیکھا۔ آج تم اتنے ہی بے بس اور اپاہج ہو جتنی
کبھی میں تھی۔

دروازہ پر دستک

ویشال ویشالی اور چھوٹی نمی - ہم اندر آ سکتے ہیں می جی
رانی - ضرور آ سکتے ہو۔

تینوں بچوں کا ایک ساتھ داخلہ۔

ویشال - ہمیں بابو جی نے بھیجا ہے۔

ویشالی - جو کر دیکھئے۔

ویشال - آپ ہی وہ جو کریں نہ انکل۔

ویشالی - آپ سرکس میں کام کرتے ہیں نا انکل جی۔

ویشال - ہم نے آج تک کوئی سرکس نہیں دیکھا۔

رانی - ابھی کل ہی تو ٹی وی پر تم نے روسی سرکس دیکھا تھا۔

ویشال - ہم زندہ سرکس دیکھنا چاہتے ہیں۔ کیوں ویشالی۔ کیوں نہ ویشالی اور نہ
ایک ساتھ ہاں بھیا ہم زندہ سرکس دیکھنا چاہتے ہیں۔ پھر راجو کی طرف مگر
آپ ہمیں اپنا سرکس دکھائیں گے نا۔

راجو - (حسرت سے ویشال کی طرف دیکھتے ہوئے) حسرت بھرے لہجے میں) میں جو کر ہی
ہوں بچو۔ تمہیں سرکس ضرور دکھاؤں گا۔

رانی - (بچوں سے مخاطب ہوتے ہوئے) اب تم لوگ جاؤ۔ تم لوگوں کی گونیس اب آتی ہی
ہوں گی۔ ناچتے گاتے، ہنستے، کھیلتے تینوں بچوں کا ایک ساتھ لوٹ جانا۔ دروازہ
بند کرنے سے پہلے ویشال) بابو جی آپ کو بلا ہے ہیں می جی۔

راجو - (آہ بھر کر) کتنے پیارے بچے ہیں۔

رانی - سانچہ خوبصورت ہو تو بچے خوبصورت ہی پیدا ہوتے ہیں۔

راجو - تمہیں اپنی سندرتا پر بڑا ناز ہے۔

رانی - ناز کیوں نہ ہو۔ میں ہوں ہی سندر۔

راجو - اتنا غرور اچھا نہیں ہوتا رانو۔

رانی - یہ ظہمی مکالمہ ہے۔ تم دیوداس نہ کبھی تھے نہ بن سکتے ہو۔ میرا خداوند مجھے بلا

رہا ہے۔ لہذا اب تم جاؤ۔ تم چاہو تو اس وسیع و عریض عمارت کے کسی حصہ کو

اپنا مسکن بنا سکتے ہو۔ تمہارا یہ حق میں نہ لوں گی۔ تم واپس امریکہ لوٹ جانا چاہو تو

اس کا انتظام بھی ہو جائے گا۔ تم اپنے ہوٹل سے ٹیلی فون کر دینا تمہیں جتنے روپے درکار ہوں گے۔ پہنچا دیتے جائیں گے۔

راجو۔ اچھا راتو۔ تم جو کر رہی ہو وہ ٹھیک ہی ہے۔ تم حقدار ہو۔ میں نے تم سے جو سلوک کیا تھا۔ اس کے رد عمل کے طور پر تمہارا یہ رویہ نامناسب نہیں۔ اور ہاں۔ میں تمہیں بتانا بھول گیا کہ میں نے ایک امریکی لڑکی سے شادی کر لی ہے اور ہم دونوں تاج میں ٹھہرے ہوئے ہیں اور جلد ہی ہندوستان کے چیدہ چیدہ مقامات دیکھ کر واپس لوٹ جائیں گے۔ ہمارے پاس ریٹرن ٹکٹ تو ہیں۔ مگر مقامی کرنسی کافی نہیں۔ ہو سکے تو دس بیس ہزار کی رقم تاج کے کمرہ ۷۲ میں پہنچا دینا۔ رانی۔ بیس ہزار آج کل کیا ہوتے ہیں۔ لاکھوں کی بات کرو راجو اور ہاں یہ چند زیور میری بہو کو اس کی ساس کی طرف سے دے دینا اپنے سارے زیور اتار کر مینر پر رکھ دیتی ہے۔

راجو۔ ارے کیا کر رہی ہو۔ سارے زیور

رانی۔ یہ میری بہو کے لیے ہیں۔ مجھے اب زیورات کی ضرورت نہیں رہی۔ اپنے یہ قیمتی پارچات بھی اتار دیتی مگر اپنے جوان بیٹے کے سامنے ننگی ہو جانا مناسب نہ ہو گا۔ تم ایک کروڑ پتی باپ کے بیٹے ہو بیوی کے ساتھ بیویوں جیسا سلوک نہ کرنا۔ آج شام تک تمہیں ایک نئی کار اور دس لاکھ روپے کی رقم مل جائے گی۔ جب تم یہاں سے گئے تھے تو تمہارا باپ اس سے بڑی رقم کا مالک نہ تھا۔

راجو۔ میں جا رہا ہوں اور ظاہر ہے کہ ہمیشہ کے لیے جا رہا ہوں۔ ہو سکے تو مجھے معاف کر دینا۔ رانی۔ تم نے شادی کر کے بہت احسان کیا ہے راجو ورنہ خدا گواہ ہے کہ تم آج تک میرے میر پر ایک بڑا بوجھ بنے بیٹھے تھے۔ اور اپنے فرصت کے اوقات میں میں نے اکثر سوچا تھا کہ میں نے تمہارا انتظار نہیں کیا اور اپنے بیٹے کو باپ کا نام دلوانے کی خاطر وہ کر ڈالا جو محبت کرنے والے کبھی نہیں کرتے۔ الوداع راجو۔

راجو۔ الوداع راتو۔ (اداس مویستی — در دھری دھن)



..... حوام سے الگ رہ کر ہم بیگانہ محض رہ جائیں گے۔ ادیبوں کو انسانوں سے مل جل کر انہیں پہچانتا ہے۔ میری طرح گوشہ نشین رہ کر ان کا کام نہیں چل سکتا۔ میں نے ایک مدت تک سماج سے الگ رہ کر اپنی ریاضت میں جو غلطی کی ہے اب میں اسے سمجھ گیا ہوں اور یہی وجہ ہے کہ آج یہ نصیحت کر رہا ہوں۔ میرے شعور کا تقاضا ہے کہ انسانیت اور سماج سے محبت کرنا چاہیے۔ اگر ادب انسانیت سے ہم آہنگ نہ ہوا تو وہ ناکام اور نامراد رہے گا۔

وابند درخشاہ ٹیگور

یہ امر ناقابل تردید ہے کہ جدید ادب کے فروغ میں ترقی پسندی کے رجحان نے اہم کردار ادا کیا ہے۔ گزشتہ نصف صدی میں جنوبی ایشیا کے حالات بدل چکے ہیں لیکن غیر ملکی سامراج کے بظاہر پائی کے باوجود سماج میں کوئی بنیادی تبدیلی نہیں آئی بلکہ مذہبی، لسانی اور نسلی تعصبات پہلے سے زیادہ بڑھ گئے ہیں۔ ابلاغ عامہ پر حکومتوں اور تجارتی اداروں کی گرفت زیادہ مضبوط ہو گئی ہے۔ معاشی مشکلات اہل قلم کو آدرشوں اور قدروں سے چشم پوشی کرنے پر مجبور کرتی ہیں۔ مجھے امید ہے کہ ترقی پسند تحریک ان مسائل پر توجہ دے گی اور اس حقیقت کا اقرار کرے گی کہ فن و فکر کی دنیا میں وہ سرحدیں نہیں ہوتیں جو انسان کو انسان سے جدا

ڈاکٹر اختر حسین

کرتی ہیں۔

دو بڑی بڑی آنکھیں —
آفتاب کے پہلے طلوع اور پھر غروب
ہونے کے مناظر —

افق — چاند — ستارے — خلا —
سیاہ و سفید دھند میں لپٹی ہماری
زمین جو گرج رہی ہے —
دھند کے بادلوں میں سے جھانکتی
ہوئی دو بڑی بڑی آنکھیں — شفیق
مہربان آنکھیں — مسکراتی ہوئی نٹ
کھٹ آنکھیں — خوف سے ہراساں
آنکھیں — غصیلی آگ برساتی ہوئی
آنکھیں —

دھند میں سے ابھرتا سفید لباس میں
ملبوس ایک انسانی مجسمہ، جو دھند کے گزر
جانے پر آہستہ آہستہ ایک زندہ سفید ریش
بزرگ میں بدل جاتا ہے —
سفید ریش بزرگ :-

ابھی ابھی تم نے آفتاب دیکھا۔ میں
آفتاب کی شعاعوں کا وہ تیز گام گھوڑا ہوں
جو لاکھوں کروڑوں میلوں کی مسافت پلک
جھپکنے میں طے کر جاتا ہے —

ابھی ابھی تم نے اپنی زمین دیکھی جو اپنے
ہی محور پر رقصاں تھی — میں وہ
گردش پیہم ہوں جو اتنی تیزی سے گھومتی
ہے کہ ایک دم ساکن دکھائی دیتی ہے۔

جائے گارہ

ابھی ابھی تم نے آسمانوں کی بے پایاں خلا میں ٹنگے چاند اور ستارے دیکھے۔ میں ان کھلی فضاؤں کا وہ البیلا شائبہ ہوں جس کی اڑان نظر کی سیماؤں کو دم بھر میں پھلانگ جاتی ہے آغاز و انجام سے بے نیاز۔ ابتدا اور انتہا سے ماورا میں رفتار ہوں۔ میں وقت ہوں۔ میں سب سمجھتا ہوں، سب جانتا ہوں، سب دیکھتا ہوں۔

آدمی میں تیرا سناٹا طرنگار، مورخ، کہانی نگار، فلسفی اور شاعر ہوں، میں تیرا تیرا دوست۔ تیرا باپ۔ کبھی تو مجھے مقدس باپ کہتا تھا احتراماً خدا مانتا تھا مجھے، مگر اب میرے ناخلف بیٹے۔ تو نے مجھے بہت پریشان کیا ہے۔ تو میری بے غرض، بے لوث محبت کا حقدار نہیں۔ مگر میں تیرا باپ ہوں۔ ہزار اختلافات کے باوجود میں نے تجھے ان حقوق سے محروم و دست بردار نہیں کیا جو ایک بیٹے کے ناطے تیری درانت ہیں۔

مگر تو۔۔۔۔۔

پھر وہی دھند۔ پس منظر میں آدمیوں کا رواں دواں ہجوم ایک عالی شان محل نما کوکھی جس کے بڑے دروازے سے داخل ہو کر کیمرو میٹریاں چڑھتا ہوا ایک وسیع و عریض ہال میں داخل ہوتا ہے۔ اور قیمتی پوشاک میں ملبوس صوفہ جیر میں دھنسے ایک پریشان حال آدمی کا کلوز اپ لپٹا ہوا اُس کی نگاہوں کے تعاقب میں دیوار آویزاں ایک بڑے کلاک پر آکر ٹک جاتا ہے۔

کلاک کی ٹک ٹک، ٹک ٹک، ٹک ٹک
دل کی دھڑکن۔ دھک دھک، دھک دھک، دھک دھک
دونوں آوازیں ایک دوسرے میں گڈمڈ
دور سے آؤ کے بولنے کی آواز
پریشان حال آدمی۔

کیسی بھیا ٹک، کیسی خوفناک رات ہے۔
پھر وہی آواز۔۔۔۔۔

ٹک ٹک، دھک دھک، ٹک ٹک دھک دھک، ٹک ٹک، دھک دھک،

وقت کی ایک نئی آواز

میں ہل چل ہوں۔ میری حکومت میں اس جھوٹے سکون کا کوئی مقام نہیں جس کے حصول کے لیے کو گناہ کرتا ہے۔ اپنے پیاروں اور عزیزوں کا قتل کرتا ہے۔ میرے فرشتوں کے نام و ناموس پر کچڑا چھالتا ہے۔

(دکری میں دھننے آدمی کا خوف سے ہراساں چہرہ)
(دروازے میں تن کر کھڑے ایک دوسرے آدمی کے ننگے پاؤں)
وہ دوسرا آدمی۔ کلاک کی ٹک ٹک گن رہے ہو۔ کب تک گنتے رہو گے۔ یہ سلسلہ کبھی ختم نہ ہو گا۔ تم ختم ہو جاؤ گے۔ باقی سب کچھ بھی ختم ہو جائے گا۔
پہلا آدمی۔ (تقریباً چیخ کر اسٹھ کھڑا ہوتا ہے) تم کون ہو؟
(دیکرہ دروازے میں کھڑے آدمی کے پاؤں سے آہستہ آہستہ اد پراٹھتا ہے اور اس کے چہرے پر آکر رک جاتا ہے۔ چہرہ جو بے حد خوفناک ہے اور بڑے دلخراش انداز میں خندہ زن)

پہلا آدمی۔ (دوبارہ اور بھی زور سے گرج کر) میں پوچھتا ہوں تم کون ہو۔ کون ہو تم۔ تم۔

دوسرا آدمی۔ (ظنراً) ہاں میں، یعنی کہ میں۔ پہچانتے ہیں اپنے ابو کے قاتل کو پہلا آدمی۔ میں تو ڈر ہی گیا تھا۔ مگر تم۔

دوسرا آدمی۔ جیل سے بھاگ آیا ہوں

پہلا آدمی۔ بھاگ آیا ہوں؟ تو گویا۔

دوسرا آدمی۔ بڑی واہیات قسم کی جیل تھی۔ خاصی اچھی آب و ہوا کے باوجود دل نہیں لگا۔ پہلا آدمی۔ کیسے بھاگے؟

دوسرا آدمی۔ جیسے ہی پہلا موقع ملا، دیوار پھلانگ کر چلا آیا

پہلا آدمی۔ تم نیلی جیل میں تھے نا؟

دوسرا آدمی۔ جیسے یہ بھی بتانے کی بات ہے

پہلا آدمی۔ یہ بات نہیں، دراصل میں سوچ رہا تھا کہ۔

دوسرا آدمی۔ کیا سوچ رہے تھے تم

پہلا آدمی۔ یہی کہ تم نیلی جیل میں تھے اور یہ بمبئی ہے۔ اتنا طویل فاصلہ اور تم بدستور جیل کی

وردی میں؟

دوسرا آدمی - لو اب دیکھو (داہنے ہاتھ میں لٹک رہے اور کوٹ کو پہن لیتا ہے) اب بھی تمہیں قیدی دکھائی دیتا ہوں؟

پہلا آدمی - (مسکرا کر اطمینان سے بیٹھ جاتا ہے) کوٹ نے تمہاری وردی واقعی چھپالی ہے، مگر اتنے قیمتی کوٹ والا آدمی ننگے پاؤں؟

دوسرا آدمی - (تہقہہ لگا کر) تمہیں تو خفیہ پولیس میں ہونا چاہیے تھا۔
پہلا آدمی - پکڑ لیا نا؟

دوسرا آدمی - کیا پکڑ لیا۔ کیا تمہیں یہ بھی بتانا ہو گا کہ تمہارے محل میں جس کا ہر دروازہ اور گوشہ پھٹان چوکیداروں نے گھیر رکھا ہے، بوٹ پہن کر داخل نہیں ہوا جاسکتا۔
پہلا آدمی - تو پھر؟

دوسرا آدمی - کھڑکی سے کود کر آیا ہوں۔ اتنے عرصہ تک چوروں کی صحبت میں رہا ہوں نا۔
پہلا آدمی - بہت ہوشیار ہو گئے ہو۔

دوسرا آدمی - پانچ سال میں آدمی بڑی سے بڑی یونیورسٹی کی تعلیم ختم کر لیتا ہے۔
پہلا آدمی - (طنزاً) یونیورسٹی - خوب

دوسرا آدمی - جیل آکسفورڈ اور کیمبرج سے بھی بڑی یونیورسٹی ہے، میرے دوست
پہلا آدمی - تمہیں چودہ سال کی قید ہوئی تھی نا؟

دوسرا آدمی - قید بامشقت مگر پانچ ہی سالوں نے

پہلا آدمی - تمہیں اتنا دلیر، جفاکش اور سخت جان بنادیا کہ تم نینسی جیل کی بارہ فٹ اونچی دیوار؟

دوسرا آدمی - تم بھول رہے ہو۔ ڈبلا پتلا ہونے کے باوجود میں کالج کاسب سے کامیاب اور
توانا کھلاڑی تھا خاص طور پر لانگ جمپ میں۔

پہلا آدمی - آؤ بیٹھو اطمینان سے بیٹھ کر۔

دوسرا آدمی - (بیٹھ جاتا ہے) میری بیوی کہاں ہے؟

پہلا آدمی - بخیر، تمہارے بیٹے سے ملتے نینسی تال گئی ہوئی ہے۔ تمہارے رشید کو میں پبلک
سکول میں تعلیم دلوا رہا ہوں۔ تم نہیں کہہ سکتے کہ میں نے اپنا وعدہ پورا نہیں کیا۔

دوسرا آدمی۔ (طنزاً) تم خود بھی تو ایک بڑے ببلک اسکول کی پیداوار ہو

پہلا آدمی۔ یہ طنز بے مصرف ہے۔ کہو کیا چاہتے ہو

دوسرا آدمی۔ اپنی بیوی اپنا بچہ، اور —————

پہلا آدمی۔ اور کیا؟

دوسرا آدمی۔ لوٹ کا ادھاحصہ

پہلا آدمی۔ کونسی — کیسی لوٹ

دوسرا آدمی۔ یہ سب جو تمہارے چاروں طرف بکھرا پڑا ہے۔ شاہی ٹھاٹ باٹ سے آراستہ یہ

عظیم الشان عمارت۔ کپڑے کے دو بڑے بڑے کارخانے۔ فوٹ میں اتنا بڑا دفتر اور

بنکوں میں اتنے ڈھیر سے روپے اور نمبر دو کی وہ دولت جو خدا کی طرح دکھائی نہیں دیتی مگر

جس کا جلوہ کوئی نابینا بھی دیکھ سکتا ہے۔

پہلا آدمی۔ تمہارا قیافہ کوئی ایسا غلط نہیں۔ مگر میرے پاس آج جو کچھ ہے وہ میرے خون اور

پسینے کی کمائی ہے۔

دوسرا آدمی۔ خون پسینہ کی بات نہ کرو میرے دوست۔ کوئی بھی دیکھ کر کہہ دے گا کہ تم خون ہی

خون ہو اور میں پسینہ ہی پسینہ، یعنی محض پانی، گرچہ —————

پہلا آدمی۔ اُبلتا ہوا۔ کھولتا ہوا پانی

دوسرا آدمی۔ تمہاری نظر بڑی تیز ہے۔

پہلا آدمی۔ تمہیں بچپن سے جانتا ہوں۔ تم ہمیشہ سے ایسے ہی تھے۔

دوسرا آدمی۔ میں تمہاری طرح فربہ کبھی نہ تھا۔ مگر میرا خون تب میرے اپنے جسم میں تھا۔ اب

سارے کا سارا تمہارے بدن میں منتقل ہو گیا ہے اور (ہنس کر) تمہارا پسینہ میرے

خالی پنجرے چوس رہا ہے۔ ظاہر ہے کہ بدنوں کی بات چلے گی تو تم بدن اور میں

پنجرہ ہی کہلاؤں گا۔

پہلا آدمی۔ (قدرے ہکلا کر) میں — میں — میں —

دوسرا آدمی۔ لوٹ آئے نہ اپنی اوقات پر۔ ہمیشہ بکری کی طرح میں گھگھیانے کی عادت رکھتا

ہوں آج بھی۔

ہملا آدمی۔ تم۔ تم۔ تم۔

دوسرا آدمی۔ ہاں ہاں کہو۔ میں ہوں تمہارے والد بزرگوار حاجی غلام رسول صاحب کا قاتل۔ جبکہ تم جانتے ہو کہ حاجی صاحب کا قتل میں نے نہیں، تم نے کیا تھا۔ تم جو اپنے حاتم باپ کی دریا دلی سے خائف تھے۔ پاکباز بوڑھا سیکڑوں، ہزاروں روپے ہر دوسرے تیسرے رفاہ عام میں اُنڈیل دیتا تھا۔ تمہیں خوف تھا کہ بوڑھا اسی رفتار سے دولت لٹاتا رہا تو تمہارے لیے کچھ نہ بچے گا۔

پہلا آدمی۔ اس میں کیا شک ہے کہ اُبُو مسٹھیا گئے تھے۔

دوسرا آدمی۔ ہمارا پیغمبر نبیہم کر گیا ہے کہ ہر مومن کو اپنی کمان کا دس فی صد خیرات میں دینا چاہیے۔ دان دینے سے دھن نہیں گھٹتا۔ مگر تمہارا آکسفورڈ ٹرینڈد ماسٹر رسول کے پیغام کو کیسے سمجھ سکتا تھا۔

پہلا آدمی۔ تم مجھ سے ملنے آئے ہو یا ماضی کی قبریں کھودنے۔ وہ وقت گزر چکا ہے۔ میں خورد و بکھوس تعمیر کروا چکا ہوں اس مابین۔

دوسرا آدمی۔ وقت تو ظاہر ہے کہ ایک حرکی وحدت ہے۔ وہ میرے لیے رُکے گا نہ تمہارے لیے۔ وہ تو گزرے گا ہی۔

پہلا آدمی۔ وقت میرے ساتھ ہے۔ میری مسٹھی میں۔

دوسرا آدمی۔ تمہارا باپ ایک پاکباز مسلمان تھا۔ ایک پچاس مرد مومن۔ تم احمق ہو جو ایک بکر بے پایاں کو مسٹھی میں بند کرنے کا دعویٰ کر رہے ہو۔

پہلا آدمی۔ میں نے اپنے باپ سے دس گنا زیادہ خیرات بانٹی ہے۔ میرے گناہ کا کفارہ ہو چکا ہے۔

دوسرا آدمی۔ (اُداس لہجہ میں) شاید تم ٹھیک ہی کہتے ہو، مگر میں نے کیا پایا اس گناہ بے لذت

میں شریک ہو کر۔ تم نے اس غریب بوڑھے کے دل میں خنجر گھونپ کر اس کی جان لے لی،

اور مجھے اپنی بیوی اور بچے کے اچھے مستقبل کے غرض چودہ سال کے لیے حیل بھوار دیا۔

سودا مہنگا نہ تھا۔ میں نے ایک تا کر وہ گناہ اپنے اوپر لے لیا اس امید پر کہ سزا کی میعاد

بھگت لینے کے بعد ہم دونوں مزے سے باقی ماندہ زندگی جی سکیں گے۔ میں اس وقت

بائیس سال کا تھا۔ آج ستائیس کا ہوں۔ سزا کی میعاد پوری کر لیتا تو بھی کوئی ایسا بوڑھا

نہ ہو کیا ہوتا۔

پہلا آدمی۔ مجھے تم سے ہمدردی ہے۔ مگر تم نے قید کی میعاد ختم کیے بغیر بھاگ کر اپنے جرم کو اور بھی سنگین بنالیا ہے۔

دوسرا آدمی۔ یہ تو تب ہی ہو گا نا جب میں دوبارہ پکڑا جاؤں گا۔
پہلا آدمی۔ یہ کون مشکل کام ہے۔ میں ابھی ٹیلی فون کر کے تمہاری یہ مشکل آسان کیے دیتا ہوں۔
(الٹ کر ٹیلی فون کی طرف لپکتا ہے۔)

دوسرا آدمی۔ (دوہیں بیٹھے بیٹھے) بے وقوف نہ بنو۔ تم ایسا نہیں کر سکتے۔ ایک قاتل کے لیے دوسرا قتل معمولی بات ہے۔ علاوہ ازیں

پہلا آدمی۔ علاوہ ازیں؟

دوسرا آدمی۔ میری گرفتاری تمہارے لیے ایک نئی مصیبت کھڑی کر دے گی۔

پہلا آدمی۔ کیسی مصیبت؟

دوسرا آدمی۔ تم نے میری یعنی اپنے باپ کے قاتل کی بیوی کو اپنے گھر میں ڈال رکھا ہے۔
پہلا آدمی۔ بخمہ کی بات کر رہے ہو

دوسرا آدمی۔ بخمہ تمہارے اس دوست کی بیوی ہے جس نے تمہارا اتنا بڑا جرم اپنا کر تمہیں زندگی اور اتنی ڈھیر سی دولت بخشی۔

پہلا آدمی۔ بخمہ ایک بے وفا، سہل پسند عورت ہے، وہ تم سے پیار نہیں کرتی۔

دوسرا آدمی۔ وہ تمہاری داشتہ، تمہاری رکھیل ہو سکتی ہے مگر وہ تم سے پیار بھی کرتی ہے۔ یہ تو وہی بتا سکتی ہے۔

پہلا آدمی۔ کچھ بھی کہو۔ تم دونوں اب میرے ہاں نہیں رہ سکتے۔

دوسرا آدمی۔ تمہارے جیسے خبیث کے ساتھ کون رہنا پسند کرے گا۔

پہلا آدمی۔ تم آپے سے باہر ہوئے جا رہے ہو۔ میرے ہی گھر میں مجھے گالی دے رہے ہو۔

دوسرا آدمی۔ تم میرے گناہ گار ہو۔ تمہیں گالی دینا میرا حق ہے مگر تمہارے ساتھ یا قریب رہنا ویسے

بھی اب مناسب نہیں لہذا میں نے طے کیا ہے کہ میں اور بخمہ تمہارے ہی ایسے کسی لگ

گھر میں تمہارے ہی ایسے کھاٹ باٹ سے، اپنے بچے کے ساتھ رہیں گے۔

پہلا آدمی۔ اس قسم کا گھڑا کھوں میں بنتا ہے۔

دوسرا آدمی۔ جانتا ہوں۔

پہلا آدمی۔ اب مرحوم کے لاکھ اب کروڑ بن چکے ہیں۔

دوسرا آدمی۔ یہ بھی جانتا ہوں۔ لاکھوں کا چکر ہی ایسا ہوتا ہے۔ پہلا لاکھ بنانا ہی مشکل ہوتا ہے۔

ایک بار کسی طرح بجائے تو باقی کے لاکھ اپنے آپ بنتے چلے جاتے ہیں تم نے لاکھوں کے کروڑ بنا کر کوئی بہت بڑی بات نہیں کی۔

پہلا آدمی۔ میں نے اس کے لیے محنت کی ہے۔

دوسرا آدمی۔ میں نے جیل تھیلی ہے۔ بیڑیاں پہنی ہیں۔ چکی پیسی ہے۔ سنگلاخ زمینیں کھودی

ہیں۔

پہلا آدمی۔ میری محنت کا مقابلہ جیل کی مشقت سے کرتے ہو، جو تمہیں مجبوراً کرنی پڑی تھی۔

دوسرا آدمی۔ محنت کی نوعیت کیسی بھی ہو، محنت بہر حال محنت ہے۔ فیکٹری کو چلانے کے لیے منیجر

کے دماغ اور مزدور کے قوت بازو دونوں کی یکساں ضرورت ہوتی ہے۔

پہلا آدمی۔ اب مرحوم سے میں نے لگ بھگ دو لاکھ کی وراثت پائی تھی۔

دوسرا آدمی۔ ابو کو مرحوم کر کے کہو میرے دوست۔

پہلا آدمی۔ تم بے حد گستاخ ہو گئے ہو۔ کان کھول کر سن لو کہ تم میرے دوست نہیں ہو۔

دوسرا آدمی۔ جانتا ہوں مگر کبھی تو تھا۔ اب کیوں نہیں ہوں۔ یہ فرق بھی میں سمجھتا ہوں۔

پہلا آدمی۔ میرے پاس تجوری میں اس وقت سو لاکھ کی رقم ہوگی، یہ تم لے جا سکتے ہو۔

دوسرا آدمی۔ لاکھ کبھی خاصی بڑی رقم ہوا کرتی تھی۔ آج کل بمبئی میں دو کروڑ کا فلیٹ بھی لاکھ میں نہیں

آتا۔ ویسے تم فی الحال لاکھ ہی دینا چاہو گے، تو بھی چلے گا۔

پہلا آدمی۔ فی الحال؟ تو گویا یہ سلسلہ؟

دوسرا آدمی۔ تب تک جاری رہے گا جب تک ہم دونوں میں سے ایک زندہ ہے۔

پہلا آدمی۔ تم مجھے دھمکا رہے ہو۔؟

دوسرا آدمی۔ میں تم سے اپنا حق مانگ رہا ہوں، جو ظاہر ہے کہ دھمکانا نہیں ہوتا۔

پہلا آدمی۔ (ظننا) حق؟

دوسرا آدمی۔ تمہیں ہی کیا لفظ حق کسی بھی بیوپاری کو پسند نہیں ہوتا۔ لفظ عوضانہ چلے گا نا؟
 پہلا آدمی۔ عوضانہ؟ کس چیز کا عوضانہ؟ تم کیا بیچ رہے ہو۔
 دوسرا آدمی۔ وہ نایاب شے، جسے لوگ آزادی کہتے ہیں۔

پہلا آدمی۔ تم بھول رہے ہو۔ قیدی تم ہو، میں نہیں۔ تم وہ چیز بیچنا چاہتے ہو، جو تمہیں خود درکار ہے۔

دوسرا آدمی۔ تم مجھ سے بڑے قیدی ہو۔ میں قید سے فرار تو ہو سکا ہوں۔ تم بدستور قیدی ہو
 پہلا آدمی۔ تمہاری آزادی چند روزہ ہے۔ تمہیں کچھ نہیں ملے گا۔
 دوسرا آدمی۔ تم بھولتے ہو۔ تم مجھے اپنا سب کچھ دے دو گے جب کہ اس وقت میں نصف
 ہی کا طلب گار ہوں

پہلا آدمی۔ تم ایک ذلیل بلیک میلر ہو۔
 دوسرا آدمی۔ سوداگری کو بلیک میل کہہ رہے ہو کیسے انٹری بیوپاری ہو جی۔ تم اچھی طرح سے جانتے
 ہو کہ میں جو چیز تمہیں پیش کر رہا ہوں، وہ تمہیں دوسرا کوئی نہیں دے سکتا۔
 پہلا آدمی۔ تم در در کے بھکاری!

دوسرا آدمی۔ میں غریب ضرور تھا اور ہوں بھی مگر بھکاری کبھی تھا نہ ہوں۔
 پہلا آدمی۔ تم مجھے کیا دو گے؟
 دوسرا آدمی۔ تمہارا کل۔ تمہارے آج اور کل کے سر پر کچے دھاگے سے ڈنگی ایک ایسی دودھاری اور
 نوکیلی تلوار ہے جس سے صرف میں ہی تمہیں نجات دلا سکتا ہوں۔

پہلا آدمی۔ تم مجھے ڈرا رہے ہو؟
 دوسرا آدمی۔ ڈر تو تم خود ہی رہے ہو۔ دیکھو تم کانپ بھی رہے ہو۔ ذلت اور موت کے خوف نے تمہیں ایک دم
 جکڑ لیا ہے تم اس خوفناک حقیقت سے آشنا ہو رہے ہو جس سے تم نے کبوتر کی طرح آنکھیں
 موند کر اپنے آپ کو محفوظ سمجھ لیا تھا۔ میں تمہارے مقدر کا آئینہ ہوں۔ سچائی کا وہ کریسٹل
 جس میں تمہاری زندگی، ماضی حال اور مستقبل کی ساری تفصیلات بے لباس رقصاں ہیں۔
 تم سے سودا کر رہا ہوں۔

پہلا آدمی۔ کیسا سودا؟

دوسرا آدمی۔ تمہاری آدمی جائیداد کے عوض میں تمہیں ماضی کے اژدہ سے آزادی۔ حال کے خوف سے رہائی اور مستقبل کے لیے سکون و روان دے رہا ہوں۔

پہلا آدمی۔ وقت میرے ساتھ ہے۔ تم جیل سے بھاگے ہوئے ایک حقیر مجرم ہو اور میں اپنے معاشرے کی ایک عزت دار اور معتبر شخصیت۔

دوسرا آدمی۔ تم بیوقوف ہو، اتنا بھی نہیں جانتے کہ معاشرہ وقت کا غلام ہوتا ہے اور وقت بڑا نٹ کھٹ ہے۔ وقت اپنی بات کہہ کر چلتا بنتا ہے رک کر، یا پیچھے مڑ کر کبھی نہیں دیکھتا۔ سننے والے نے اس کی بات کو سنا سمجھا ہے کہ نہیں وہ اس سے بے نیاز ہوتا ہے۔ وہ کسی کا دوست ہے نہ دشمن۔ بس ایک تیز رفتار جھکڑ ہے۔ زلزلہ، آندھی۔ وقت اور سکون دو متضاد چیزیں ہیں میرے عزیز۔

پہلا آدمی۔ تم ہمیشہ باتونی کہتے۔ تمہارا یہ لیکچر باتوں کا یہ طلسم سب کو اس سے بے وزن کھوکھلی ہوا۔ مجھے ساری دنیا جانتی ہے۔ حاجی محمد رسول صاحب کے فرزند ارجمند حاجی عبدالرشید کو ساری ممبئی جانتی ہے۔ سوسائٹی میں میرا ایک مستقل مقام ہے۔ ایک سزا یافتہ مجرم، ایک سماج دشمن قاتل میرا کیا بگاڑ سکتا ہے؟

دوسرا آدمی۔ میں ملزم ہی نہیں۔ وقت بھی ہوں۔ جب کوئی پُر امن نیک شہری اور شفیق بزرگ بلا تصور قتل کر دیا جاتا ہے، تو وقت اس منحوس سائنس کی تصویر اپنے ذہن میں محفوظ کر لیتا ہے۔ بعد میں یہی تصویر ایک ناقابل تردید شہادت بن جاتی ہے۔

(فلپش بیک سیاہ دھند میں لپٹا ہوا ایک منظر)

ایک بے چہرہ نوجوان (پہلا آدمی) پلنگ پر دراز ایک نحیف دلاغر بوڑھے کی چھاتی پر چڑھا اس کی چھاتی میں چھرا گھونپ رہا ہے۔

بٹن کے دبنے کی آواز اور بجلی کی چمکا چوندر روشنی

نوجوان قاتل (پہلا آدمی) یہ کیا مسخرا بن ہے

اس کا نوجوان سا کھتی (دوسرا آدمی) بوڑھا مرنے سے پہلے ایک نظر دیکھ تو لے اس کا نجات دہندہ کون ہے۔

دیکھ اس سارے ایکشن میں صرف دم توڑتے ہوئے بوڑھے کے چہرے پر ہی مرکوز ہے بوڑھے

کے چہرے پر ہی مرکوز رہے۔ بوڑھے کی آنکھوں میں۔ التجا ہے، حیرت ہے، خوف ہے۔ ایک ہلکی سی چیخ — ایک ہلکی سی چیخ اور سب ختم)

قاتل کا نوجوان سا کھتی (دوسرا آدمی) تم نے ایک پاکباز رُوح کو جھریوں بھری بیمار کھال کے چنگل سے رہا کر دیا —

قاتل نوجوان (پہلا آدمی) حاجی صاحب اللہ کے گھر جانے کے لیے بیتاب تھے۔

(دونوں کا ہتھمہ جس میں ظلم اور نفرت کے علاوہ خوف و ملامت کے عناصر بھی کارفرما ہیں۔)

قاتل کا نوجوان سا کھتی (دوسرا آدمی) لاؤ یہ پھر اب مجھے ستمادو، اور بلاؤ محافظان قانون کو میں قاتل کا کردار نبھانے کو تیار ہوں۔ (اس ساری ایکشن میں وقت یہ سب کچھ دیکھنا اور سن رہا ہے)

(دھند — ایک اور منظر)

مجرم (دوسرا آدمی) کپڑے میں سر جھکائے کھڑا ہے —

نچ۔ اور چونکہ مجرم نے خود بھی جرم کا اقبال کر لیا ہے لہذا میں اُسے —

(دھند سیاہ و سفید بارل جو دھیرے دھیرے چھٹتے ہیں تو وہی پرانا منظر سامنے آ جاتا ہے)

پہلا آدمی۔ (سرکوزانوں میں دھڑکے سوتج میں گم ہے) تم سمجھتے ہو میں اعتراف گناہ کر کے ایک مری کھپسی مصیبت کو گلے میں ڈال لوں گا —

دوسرا آدمی۔ میں نے کب کہا تھا کہ تم ایسا کرو۔ میں نے تو وقت کی شہادت کی بات کہی تھی۔

پہلا آدمی۔ لے دے کر تم ہی تو ایک شہادت ہو۔ کون مانے گا تمہاری شہادت، اور کون بنے گا تمہارا گواہ —

دوسرا آدمی۔ نجمہ، میری بیوی

پہلا آدمی۔ (حقارت سے) میری داشتہ۔ میری رکھیل —

دوسرا آدمی۔ میری بیوی، میرے بچے، میرے اکلوتے بیٹے کی ماں بھی ہے۔

پہلا آدمی۔ باسی جلیبی

(فلش بیک۔ دھند میں لیٹا ہوا ایک اور منظر)

شراب میں دھت ایک بے چہرہ نوجوان آدمی (پہلا آدمی) ایک بے چہرہ مظلوم عورت کو زبردستی

پلنگ پر گرا کر اس کی عصمت دری میں کوشاں۔ عورت چیخ چلا رہی ہے، مرد قہقہے لگا رہا ہے

(ایک کونے میں کھڑا وقت یہ سب دیکھ رہا ہے)

دوسرا آدمی۔ تم نے اس عورت کا جسم جو ٹٹا کیا ہے اس کی روح کی آبرو آج بھی بے عیب ہے۔
پہلا آدمی۔ جو عورت درجنوں بار۔

دوسرا آدمی۔ اس نے اپنے بیٹے کے تحفظ اور اس کے روشن مستقبل کے پیش نظر اپنا جسم تمہارے حوالے کر دیا
کیا مگر اس کی روح کی پاکیزگی بے داغ ہے۔ آج بھی بے عیب ہے۔
پہلا آدمی (ظناً) کون مانے گا؟

دوسرا آدمی۔ وہی جس کا ماننا نہ ماننا ہی ضروری ہے، یعنی اس غریب بے سہارا ابلا کا شہر۔ میں
پہلا آدمی۔ تم بے حیا ہو۔ نکل جاؤ میرے گھر سے اسی وقت ورنہ میں پولیس کو بلوا کر۔
دوسرا آدمی۔ (ٹیلیفون کا چونکا اٹھاتے ہوئے) لو بلاؤ پولیس کو اگر ہمت ہے تو۔ مگر کہاں۔ تم بزدل ہو
ہر مجرم بزدل ہوتا ہے۔ تمہاری ذلت، تمہاری موت تمہارے سامنے کھڑی ہے۔
تمہارے ذہن کا توازن بگڑ چکا ہے تمہارا ذہن مادہ فہم ہو گیا ہے۔ تم سوچنے بجھنے کی حالت میں
اس وقت نہیں ہولندا میں جاسا ہوں۔ مگر جیب سے تصویریں اور پیرانے کاغذوں کا
ایک پلندہ نکال کر دکھاتے ہوئے) ان کاغذات اور تصاویر میں تمہارے جرم کا ثبوت ہے
ان میں ایک تصویر ایسی بھی ہے جس میں تم اپنے والدِ محترم کی چھاتی پر سواران کے دل میں
خنجر گھونپ رہے ہو۔ بوڑھے کے چہرے پر خوف اور حیرانی کی جو شبیہ کھینچ آئی ہے اس سے بڑا
ثبوت کیا درکار ہو گا قانون کو۔

(فلش بیک۔ اسی پہلے منظر کا وہی حصہ جس میں بوڑھے کا قتل ہو رہا ہے)

پہلا آدمی۔ (تصویر کو چھیننے کے لیے جھپٹتا ہے)

دوسرا آدمی۔ اسے (دھکا دے کر گرا دیتا ہے)

پہلا آدمی۔ تمہاری یہ مجال۔

دوسرا آدمی۔ تم سمجھتے ہو میں تمہیں یہ سارے ثبوت جو تمہارا اقبالِ جرم میں اتنی آسانی سے لوٹا دوں گا۔
پہلا آدمی۔ (چل کر میز پر آ بیٹھتا ہے مگر کوئی جواب نہیں دیتا مگر ٹٹ کر کلاک کی چلتی ہوئی سوتیلوں کی طرف
دیکھے جا رہا ہے)

دوسرا آدمی۔ یہ تم ایک ٹک گھڑی کی طرف کیا دیکھ رہے ہو۔ تمہارے اس کلاک کی ٹیک ٹیک بے معنی

اواز ہے۔ وقت کو بچنے کا ایک بڑا ہی ناکارہ اور ناقابل اعتماد آلہ۔ مگر اس وقت یہ بھی وہی کہہ رہا ہے جو میں کہہ رہا ہوں بس نو غور سے سنو۔ یہ کیا کہہ رہا ہے۔

ایک غیبی آواز۔ پس منظر میں وقت کی مدھم سی پرچھائیں

تیرے ساتھی کے بڑے دن ختم ہو گئے۔
تیرے شروع ہو رہے ہیں۔

پہلا آدمی۔ حیران و ششدر، کسی قدر خوف زدہ بھی، مگر چپ

دوسرا آدمی۔ چپ کیوں ہو۔ اتنے سارے اہل کار، ملازم ہیں تمہارے، اپنی اس بے بسی اور بے ہمارگی میں کسی کو پکارتے کیوں نہیں۔

(دوسرے آتی ہوئی قدموں کی چاٹ)

پہلا آدمی۔ (لیک کر میز کی (راز سے پستول نکال لیتا ہے)

اب تم میرے رحم و کرم پر ہو پستول کی گولی ابھی تمہارے سینے سے پار ہو جائے گی اور میرے آدمی تمہاری لاش کے ٹکڑے ٹکڑے کر کے میرے پالتو گتوں کو کھلا دیں گے۔ کسی کو کانوں کان خبر نہ ہوگی کہ تمہارے ایسا کوئی آدمی اس گھر میں کبھی آیا بھی تھا۔

دوسرا آدمی۔ نو وارد، تمہارے آدمی نہ ہوئے تو؟

پہلا آدمی۔ تب بھی کوئی مضائقہ نہیں۔ حقیقت کچھ بھی رہی ہو، مگر ملک کا قانون تمہیں قاتل تسلیم کر چکا ہے۔ تم میرے خاندان کے دشمن ہو۔ باپ کے بعد بیٹے کو قتل کرنے کے لیے جیل سے فرار ہوئے تھے مگر بیٹے نے اپنی ذاتی حفاظت کے لیے تمہیں ہلاک کر دیا۔

دوسرا آدمی۔ کہانی اچھی ہے۔ ہر مجرم کی کہانی اچھی ہوتی ہے۔ دیکھتے کیا ہو۔ چلاؤ پستول ہم بھی دیکھیں تم میں کتنا دم ہے۔

پہلا آدمی۔ یہ کوئی معمولی ریوالور نہیں۔ اس سے ایک انٹ بھی ہلاک کیا جاسکتا ہے۔

دوسرا آدمی۔ باتیں ہی بناؤ گے یا آزماد گے بھی اپنے اس ہتھیار کو۔

پہلا آدمی۔ مرنے کے لیے بہت اتار لے ہو رہے ہو۔ لو (پستول چلاتا ہے) ایک بار، دوبارہ، تین بار، چار بار

دوسرا آدمی۔ تم بھی خالی۔ تمہارا پستول بھی خالی۔

پہلا آدمی۔ (مسکرا کر) میں تو مذاق کر رہا تھا۔ اسی طرح جیسے ابھی تم۔

دوسرا آدمی۔ میں نے کون سا مذاق کیا تھا

پہلا آدمی۔ یہی کہ تمہارے پاس میرے ابو کی جان لیتے وقت کی تصویر ہے، جبکہ حقیقت یہ ہے کہ تمہارے پاس اس قسم کی کوئی تصویر نہیں ہے۔ میں مانتا ہوں کہ تم نے وہ منظر دکھا تھا۔ تم اس واقعہ کے واحد چشم دید گواہ ہو۔ تصویر کا ذکر کر کے تم مجھے وہ منظر یاد دلانا چاہتے تھے، تاکہ میں۔۔۔۔۔

دوسرا آدمی۔ (طنز پر) بڑے سمجھ دار ہو گئے ہو یا بچے نہیں۔ تم نے اپنے باپ کا قتل کیوں کیا تھا؟ پہلا آدمی۔ بوڑھا سٹھیا گیا تھا۔ اپنی کمائی ہوئی دولت کے علاوہ ہماری آبائی جائیداد بھی نکمے اور ناکارہ قسم کے بھک منگوں میں بانٹ کر ثواب کمانا چاہتا تھا۔۔۔۔۔ دوسرا آدمی۔ اور بات یہاں تک بڑھ گئی تھی کہ زمین کا جو حصہ تم نے اپنی ذاتی رہائش کے لیے تجویز کیا تھا وہ اس پر بھی مسجد بنانے کے درپے تھا۔ تم نے اسے قتل کر دیا اچھا ہی کیا۔ تمہارا حق چھیننے کا اُسے کوئی حق نہ تھا

پہلا آدمی۔ وہ اپنے خدا کو ہی حق مانتا تھا۔ میں نے اسے اس کے بنانے والے کے ہاں بھجوا کر اس پر ظلم نہیں، مہربانی کی تھی۔ دوسرا آدمی۔ اب آئے ہو ناراضی پر۔ مجھے اتنی بڑی بات ہضم کر جانے کے لیے کہہ رہے تھے بلا اجرت۔

پہلا آدمی۔ ارے بھئی، تم سیدھے راستہ سے یہ سارا ڈرامہ کھیلے بغیر اندر آتے تو ہم مل کر کاروبار کی بات کرتے۔ تم آئے ہی اس طرح کہ میرا موڈ بگڑ گیا۔

دوسرا آدمی۔ مجھے اعتراف ہے کہ میرے یوں وارد بلکہ نازل ہونے کا طور طریقہ مناسب نہیں تھا، مگر میں بھی کیا کرتا قید سے بھاگا ہوا مجرم اور آتا بھی کیسے۔

پہلا آدمی۔ سزا کی میعاد پوری کیے بغیر تمہارا یوں اچانک آمد ممکنہ ایک اچھا سا تھا۔

دوسرا آدمی۔ تو تمہیں اپنا وعدہ یاد ہے۔

پہلا آدمی۔ معاہدہ کہو میرے بار۔ وہ قرار داد میرے ذہن پر ایسے نقش ہے جیسے کل کی بات ہو تم بہت بدل گئے ہو

دوسرا آدمی۔ تم نے جیل نہیں دیکھی ورنہ میرے بھاگ آنے پر حیران نہ ہوتے۔۔۔۔۔ مگر تم خود بھی تو ماسٹار النڈ خاصے بدل گئے ہو۔

پہلا آدمی۔ میں منکر نہیں مگر تم تو ایک دم
دوسرا آدمی۔ ہڈیوں کا بنجر۔ قید یا مشقت کے پانچ سال۔ چیل کی سوکھی ادھبھی یا ایک دم جلی بھنی
روٹیاں اور تنہائی۔ مگر تم تو ماشاء اللہ
پہلا آدمی۔ ذرا فریبہ ہو گیا ہوں۔

دوسرا آدمی۔ ذرا (مسکراتے ہوئے) انڈر سٹینٹ کی تمہاری عادت نہیں گئی۔ دیکھتا ہوں تم ویسے
کے ویسے صاحب بہادر ہو

پہلا آدمی۔ آزادی کے بعد ہماری شہری زندگی پر یورپ اور امریکہ کے رنگوں کی چھاپ اور بھی گہری
ہو گئی ہے۔ تم جانتے تھے کہ یہ تمہارا اپنا گھر ہے پھر بلاوجہ کھڑکی میں سے کود کر کیوں آئے؟
دوسرا آدمی۔ ایک سزا یافتہ ملزم کو ایک شریف آدمی کے گھر چوروں کی طرح چھپ کر داخل ہونا
چاہئے۔

پہلا آدمی۔ ابھی ابھی تم کس تصویر کا ذکر کر رہے تھے، یہی جو تمہارے ہاتھ میں ہے، کیا ہے۔
دوسرا آدمی۔ چند تصویر۔ ریتاں۔ چند خطوط۔ جاناں۔

پہلا آدمی۔ مسکرا کر۔ کس کی تصویر۔ میں کس کے خطوط۔

دوسرا آدمی۔ ہمارے تمہارے بچپن کی یادگاہیں۔

پہلا آدمی۔ اب جب کہ بادل چھٹ گئے ہیں اور ہم تم ایک دوسرے کو ایک بار پھر سے اسی پرانی

پہلے والی نظر سے دیکھ رہے ہیں، تو پھر ان پرانی دستاویز کو چھپانے سے کیا حاصل؟

دوسرا آدمی۔ (کاغذات کو جیب میں ڈال لیتا ہے)

پہلا آدمی۔ دکھاؤ گے نہیں؟

دوسرا آدمی۔ کیوں نہیں ضرور دکھاؤں گا۔ ان خطوط میں تم نے مجھ سے بارہا اپنے ابو کی بے راہ روی

کے تذکرے کئے ہیں۔

پہلا آدمی۔ تب تو ظاہر ہے کہ یہ دستاویز میرے لیے خطرناک بھی ثابت ہو سکتی ہیں تم انہیں اتنے

دنوں جیل میں کیسے رکھے رہے۔

دوسرا آدمی۔ یہ سب کچھ میں بنجمہ کے پاس بحفاظت رکھ گیا تھا۔

پہلا آدمی۔ (خوفزدہ ہو کر) بنجمہ؟

دوسرا آدمی۔ گہرا کیوں گئے، بنجمہ ہی نے تو مجھے نینسی جیل سے فرار ہونے اور تمہیں اس طرح ملنے

کی ترغیب دی تھی۔

پہلا آدمی۔ تو وہ تمہیں اس مابین ملتی بھی رہی ہے۔ شیطان کی پرکالہ !
دوسرا آدمی۔ تم اپنے پیارے دوست اور پارٹنر کی بیوی کو گالی دے رہے ہو۔
پہلا آدمی۔ اسے بیوی نہ کہو۔ بدن مزوش عورت فاحشہ ہوتی ہے۔
دوسرا آدمی۔ عورت جب اپنی اکلوتی اولاد کے فلاح اور تحفظ کے لیے جسم کا سودا کرتی ہے تو وہ ماں
ہوتی ہے فاحشہ نہیں ہوتی۔

پہلا آدمی۔ غم جانو۔ میں تمہاری جگہ ہوتا تو ایسی خبیث عورت کو منہ نہ لگاتا۔
دوسرا آدمی۔ میں تمہاری جگہ ہوتا تو دوست کی بیوی کو زبردستی اپنے بستر کی زینت نہ بناتا۔
اس کا احترام کرتا۔ اسے اپنی ماں جانی بہن کی طرح رکھتا، اور دوست کے بیٹے کی
پرورش اپنی بچی اولاد کی طرح کرتا۔

پہلا آدمی۔ اب تمہیں کیسے بتاؤں کہ وہ خود اپنی مرضی سے، میرے ضمیر کے خلاف۔
میں آدمی ہوں گوشت پوست کا آدمی ہوں۔ موم کا کھلونہ نہیں۔ وہ یہاں
ہوتی تو۔

دوسرا آدمی۔ وہ یہیں ہے پردے کے پیچھے اپنے بیٹے کے ساتھ کھڑی وہ ہماری اس عجیب و
غریب ملاقات کا نظارہ دیکھ رہی ہے اور وقت کی وہ آواز بھی سن رہی ہے جسے تم
نے مجھے چیل بھجوا کر اپنی دانست میں ہمیشہ ہمیشہ کے لئے دبا دیا تھا
(بلند آواز) نجمہ۔ رشید۔ اندر آ جاؤ بھائی۔

نجمہ اور رشید پردہ ہٹا کر اندر آ جاتے ہیں۔

پہلا آدمی۔ (تقریباً چلا کر) یہ سازش ہے، دھوکہ ہے، فریب ہے۔ مگر میں دیکھ لوں گا۔
(پردے کے پیچھے سے ایک بار عجب آواز)

اب آپ کیا دیکھیں گے حاجی صاحب۔ آپ کا وقت ختم ہو گیا، اور ہاں اب
اس کھلونے کو بھی پھینک دیجئے۔ اس کی گولیاں (پردے کے پیچھے سے ایک بار وری ہاتھ
ابھرتا ہے) یہ ہیں۔

پہلا آدمی۔ یہ سازش ہے۔ یہ سازش ہے۔

پردہ ہٹا ہے۔ پولیس آفیسر، سپاہی اور پہلے آدمی کے چند ملازمین کمرے میں

داخل ہوتے ہیں۔

پولیس آفیسر ایک آدمی کا کندھا پتھپتھاتے ہوئے (تم حاجی صاحب قبیلہ کے سکریٹری ہونا۔ تم نے قانون کا ساتھ دیا ہے، ہم سب تمہارے ممنون ہیں۔

پہلا آدمی۔ یہ سازش ہے، یہ سازش ہے، یہ سازش ہے (چلائے چلائے باہر کی طرف بھاگتا ہے۔ پولیس آفیسر (مسکراتے ہوئے) باہر بھی آپ کے سوا گت کے لیے ایک دنیا منتظر ہے۔ آپ کے کارندے کارخانوں کے مزدور، کالے کارناموں میں آپ کے زر خرید غلام۔ سب کے سب بڑے انہماک سے اس ٹی وی سرکٹ پر آپ کی شرمناک کہانی دیکھ رہے ہیں۔

سامن کی طرف دیکھ کر — ایک جرم کے نشانات پتھپھکا کر آدمی کتنا بڑا مجرم ہو جاتا ہے —
نخمہ اور رشید دوسرے آدمی کے قریب آ کر کھڑے ہو جاتے ہیں۔ وہ انہیں دفن و فور محبت سے اپنی پھانسی سے جھٹا لیتا ہے۔

— دھند۔ —

دقت کی وہی پرانی شبیہ۔

میں دقت ہوں۔ میں سب سمجھتا ہوں۔ سب جانتا ہوں۔ سب دیکھتا ہوں۔
آدمی میں تیرا سا طیر نگار تیرا مورخ، تیرا کہانی کار تیرا فلسفی، تیرا شاعر —
میں تیرا —

— دھند۔ —

پھر وہی منظر۔

کلاک کی ٹپک ٹپک۔ ٹپک ٹپک۔ ٹپک ٹپک
دل کی دھڑکن۔ دھک دھک، دھک دھک، دھک دھک
دونوں آوازیں ایک دوسرے میں گڈمڈ
دور سے آلو کے بولنے کی آواز

(کرسی میں دھنسنے اسی پریشان حال پہلے آدمی کا خوف سے ہراساں پہرہ)
وہی آدمی۔ کیسی بھیانک، کیسی خوفناک رات ہے۔ کیسا ڈراؤنا خواب تھا۔ کرسی سے اٹھ کر کھڑکی کا دروازہ کھولتا ہے۔ باہر خاموشی اور سکون ہے یا پھر ہرمنٹ (دمنٹ) بعد آنے والی
چوکیدار کی مانوس آواز۔

جاگتے رہو — جاگتے رہو — جاگتے رہو —

آرمی۔ سالاحرامی۔ کیا مزے سے جاگتے رہو کی رٹ لگائے جا رہا ہے۔ سارا دن تان کر سوتا ہے، رات کو

جاگتا ہے تو دوسروں کو بھی جاگتے رہنے کا مشورہ دیتا ہے — جاگتے رہو — تیری

ایسی کی تیری — مگر مجھ سے بہتر ہے اس کی زندگی —

میں نہ دن کو سوتا ہوں، نہ رات کو، میں نے نیند کے عوض ہی تو شیطان سے یہ سب (محل کی

قیمتی اشیاء، تجوری میں بڑی بے پناہ دولت اور قیمتی زیورات کا کلوڑا پیا) لیا ہے۔ نیند نہیں آتی نہ

آئے —

الف لیلیٰ

اسٹو میں ہوا بھرتے ہوئے سلا سے میں نے جب پوچھا کہ شہید گنج کہاں ہے تو ایک لمحہ کے لئے اس کا چلتا ہوا ہاتھ رک گیا۔ اس نے اپنی ناک 'فرن' کے پتے سے صاف کرتے ہوئے کھنکار کر کہا۔

"صاحب شہید گنج کا کیوں پوچھتا ہے۔ بہت خراب بستی ہے۔"

"سلا، تو بالکل احمق ہے، میں پوچھتا ہوں، شہید گنج کہاں ہے؟"

"صاحب پہلے قہوہ پیو، کانگرملی میں آگ دہکادی ہے، بستر گرم کر دیا ہے۔"

کبھی شہید گنج بھی جائے گا؟

میں عاجز ہو کر بستر میں سمٹ گیا اور قہوے کی چسکیاں لینے لگا۔

سینچر کی شام تھی، مسلسل برف باری نے طبیعت میں عجب سی ادا سی پیدا کر دی

تھی۔ بخاری کے کوئلے سلگ کر کبھی کے راکھ کے ڈھیر میں تبدیل ہو چکے تھے۔ میں دفتر

سے اٹھ کر سیدھا مرنیا بار کا راستہ پکڑنا چاہتا تھا۔

اچانک دروازے پر کوندہ سا لپکا۔ فہمیدہ صنم سامنے کھڑی تھی۔ اس نے مونگیا

رنگ کے ادنیٰ شال کو عجب ڈھنگ سے اپنے جسم کے گرد لپیٹ رکھا تھا، کہ اس

کے بولتے بدن کی منہ زور گولائیاں کچھ اور واضح ہو گئی تھیں۔ مجھے لگا جیسے کمرہ اچانک

گرمی سے بھر گیا ہے۔ وہ بڑی بے تکلفی کے ساتھ میرے برابر گر سی کھینچتے ہوئے

بولی۔

"سرا میں نے ایچ۔ ایم۔ ٹی کی نوکری چھوڑ دی ہے۔ میں ٹیچر ہو گئی ہوں۔ ہندو دارہ

بس میں جاتی ہوں۔ دوپہر کو آ جاتی ہوں۔ کبھی کبھی وہیں ہندو دارہ میں رات گزر جاتی ہے

خاصہ عرصہ گذرا ایک دن زہیر صاحب کے یہاں آپ سے ہلکی سی ملاقات رہی تھی

جب آپ نے ریڈیو آنے کے لئے کہا تھا۔ پھر ایک دن بڈشاہ چوک میں شام کو

آپ مجھے گھور رہے تھے اور میرے سلام کرنے پر آپ چپینپ سے گئے تھے۔ یاد آیا؟
اس پوری عورت کی پیچم سرور دالی آواز میرے جسم کے سونے ہوئے مساموں کو
گدگدائی شاعروں نے عورت کو جس قیامت سے تشبیہ دی ہے۔ وہ قیامت اپنی
تمام تر انگڑائیوں کے ساتھ میرے وجود پر غمزوں کی چھریاں چلا رہی تھی۔

”جی ہاں۔ خیال آیا۔ آپ کے ساتھ غالباً آپ کی چھوٹی بہن بھی تھیں!“

”ایاز صاحب برانہ مانیں تو مجھے یہ مصنوعی تحا طب پسند نہیں۔ تم کہنے میں آپ
کو کوئی اعتراض ہے کیا؟ اس نے دانتوں میں انگلی دباتے ہوئے بڑی لگاؤٹ کے
ساتھ کہا۔

”بہنیں ایسی بات تو نہیں مگر خواتین کے ساتھ.....“

”ایاز صاحب ذرا کھل کر بات کرنا ہی اچھا لگتا ہے!“

اس نے بیچ سے لقمہ دیا۔ تکلفات میں کیا رکھا ہے۔ اور پھر میں آپ کے
پاس بڑی امیدیں لے کر آئی ہوں مجھے ریڈیو میں لگائے، خدارا تاکہ آپ کی قربت سے
کچھ سیکھ سکوں، اپنی صلاحیتوں کو نمایاں کر سکوں۔

میں نے گھبرا کر باہر نظر ڈالی۔ بر فباری کا زور بڑھ چلا تھا، مگر میرا جسم حرارتوں کے
سمندر میں دھواں دھواں ہو رہا تھا۔ دفتر میں ہو کا سناٹا تھا۔ بس فہمیدہ کا جسم بول رہا تھا
پھڑپھڑاتا ہوا جیسے ابھی کپڑوں کی قید و بند سے آزاد ہوا چاہتا ہے۔

”سر آپ کہاں رہتے ہیں کل سنڈے ہے میں گھر آؤں؟“

”میں لداخی کا لونی میں رہتا ہوں۔ آسکتی ہیں۔ مگر کیا آپ کا آنا مناسب رہے گا؟“

”میں آرہی ہوں، مناسب یا نامناسب کا فیصلہ بعد میں ہوتا رہے گا؟ اس نے گرم گرم

سانسیں میرے چہرے پر چھوڑتے ہوئے اور سلام کر کے ہلکتی ہوئی چل دی۔

اس کہانی میں دلچسپی لینے والوں کو بتلاتا چلوں کہ میرا نام ایاز سانیال ہے۔ میری عمر

اڑتیس برس ہے۔ میری بیوی کو مرے ہوئے چھ برس ہو چکے ہیں اور میں اکیلا رہتا ہوں۔ تنہائی

کے سناٹوں کے علاوہ میرا کوئی ساتھی نہیں۔ بس میں ہوں اور میری تنہائی ہے۔

دوسرے دن فہمیدہ آگئی۔ ساتھ میں اس کی بہن کوثر بھی تھی۔ میں بال کالے کر کے

نہادھو کر تیار بیٹھا تھا۔ روغن جوش تیار ہونے میں ایک آپٹ کی کسر رہ گئی تھی۔ چوبیس پر چاؤل

اُبل رہے تھے۔ سلاکچن کی کرسی پر بیٹھا پلے بوائے میں نشی عورتوں کی تصویریں دیکھ رہا تھا اور ورق پلٹنے کے ساتھ ساتھ توبہ توبہ کر کے اپنے گالوں پر تھپڑ بھی مارتا جا رہا تھا۔ مگر نشی تصویریں دیکھنے کا سلسلہ برابر جاری تھا۔

فہمیدہ کے آنے سے لداخی کا لونی میں جھماکا سا ہو گیا۔ میرے لداخی مالک مکان کی بیوی امانے اور اس کی خوبصورت بچیاں دروازے پر جمع ہو گئیں۔ فہمیدہ کے نظارہ سوز سخن کو اپنی آنکھوں میں اتارتی رہیں۔ اس نے جنیز پہن رکھی تھیں۔ اور اس کے سر پر بالوں اور ازبکستانی ٹوپی تھی۔ مردانہ کپڑوں میں اس کا شباب فتح کے ڈنکے ٹپیتا ہوا بچہ پر یلغار کر رہا تھا۔ کوثر سلاکچن کا ہاتھ بٹانے باورچی خانے میں چلی گئی۔ مجھے اکیلا دیکھ کر فہمیدہ نے اٹھلاتے ہوئے میرے سینے پر ہاتھ پھیرا اور بے حد لگاؤ کے ساتھ بولی۔

"ایاز صاحب ہماری دوستی کا راز راز ہی رہے؟ پھر وہ مجھ سے اس طرح لپٹ گئی جیسے ہم دونوں کا برسوں یا رانہ ہو۔ میں پیار سے اس کی ریشمی زلفوں پر ہاتھ پھیرتا رہا۔ میرا سارا وجود جیسے گرمی کے سمندر میں زیرِ دُزر ہو رہا تھا۔

اسی دوران کوثر آگئی۔ اسے دیکھ کر فہمیدہ الگ ہو گئی۔ سلا نے شاید اسے میرے سینے سے لگا ہوا دیکھ لیا تھا۔ وہ کشمیری میں بڑبڑاتا ہوا کمرے میں داخل ہوا اور اس نے نیم غصے کی حالت میں اعلان کیا۔

"کھانا لگا دیا ہے صاحب"

ہم لوگوں نے برسوں پرانے دوستوں کی طرح ہنسی خوشی کھانا کھایا۔ سلا جزوقتی ملازم تھا۔ وہ سلک مل چلا گیا۔ جہاں وہ چہرہ اسی کی نوکری کرتا تھا۔ کوئی تین بجے کوثر نے اپنی چادر لپیٹی اور یہ کہتے ہوئے باہر نکل گئی۔

"باجی مجھے ضروری کام ہے۔ تم بیٹھو شام تک گھر آ جانا"

کوثر کے جاتے ہی فہمیدہ اپنی مشوقانہ کارستانیوں میں لگ گئی۔ ایک انگریزی لے کر وہ بستر میں سمٹ گئی اور نیم دا آنکھوں سے مجھے تیکنے لگی۔ اس کی ہری ہری سبز آنکھوں کو دیکھ کر نہ جانے کیوں مجھے چرس کی خوشبو کا خیال آ گیا۔ فہمیدہ کے جسم کا نشہ جادو بن کر میرے سر پر سوار ہو چلا تھا۔ پلنگ کی پٹی پر بیٹھ کر میں اس کا جسم سہلانے لگا۔ گویا مساج میرا خاندانی پیشہ ہو۔ فہمیدہ نے ہاتھ بڑھا کر مجھے بازوؤں میں سمیٹ لیا۔ اس کے گرم قدھاری

ہونٹ میرے چہرے کو چاٹ رہے تھے۔ آگ لگ چکی تھی۔ میں نے اندھوں کی طرح اس کے جسم کو ٹٹولنا شروع کر دیا۔

اس نے میرے گال تھتھپائے اور میرے سینے کو سہلاتے ہوئے کہنے لگی۔
"ایسی جلدی بھی کیا ہے۔ میں تو آپ کی ہوں۔ بس آپ ذرا صبر کیجئے۔ جی بھر کے دو چار ملاقاتیں ہوئیں۔ ذرا ایک دوسرے کو سمجھ لیں۔ پھر جیسی سرکار کی مرضی!
میں نے اپنے خشک ہونٹوں پر زبان پھیری اور انارٹی پن سے کہا۔
"فہمیدہ مجھے چھوڑنا، نہیں!"

"ایاز صاحب! پیسا کہیں کنوئیں کو چھوڑ کر جاتا ہے؟ اس نے اپنی آنکھوں سے نکلا پی چھلکاتے ہوئے کہا۔ اور پھر ایک لمحہ کے وقفے کے بعد بڑی ادا سے بولی۔
"اور ہاں ایک گستاخی کی اجازت چاہتی ہوں؟
میں نے آنکھیں اٹھائیں۔

"اک ذرا قمیض کے بٹن کھول سکتی ہوں؟"
میں چپ رہا۔ فہمیدہ نے قمیض کے بٹن کھولے اور میرے سینے کو بے تابی سے چومتے ہوئے بولی۔

"مجھے مرد کے جسم میں سب سے زیادہ یہ حصہ پسند ہے مگر ایک بات پوچھوں!
بڑا تو نہیں مانیں گے، پوچھوں نا۔؟
"کیا۔۔۔"

"سر! آپ کے سینے پر بال کتنے کم ہیں! ایسا کیوں ہے۔؟"

اس کے بعد فہمیدہ نے ایک سرد آہ بھری۔

"خالق صاحب کو آپ نہیں جانتے، شاید جانتے بھی ہوں۔ بات زیادہ پرانی نہیں!
یہ ایرچ ایم ٹی میں انجینئر تھے۔ ان کے سینے پر ریچھ کی طرح بے حد گھنے بال ہیں۔ ان کے شانوں پر بھی بالوں کا بڑا سا گچھا ہے۔ کاش ایسا نہ ہوتا!"

میری سمجھ میں کچھ نہیں آ رہا تھا۔ میں حواس باختہ اسے دیکھتا رہ گیا۔

"خالق نے مجھ سے محبت کی اور پھر مجھے دھوکہ دیا۔ ایک اور لڑکی سے شادی کر لی۔
کتنا کمینہ آدمی تھا۔ میں اسے بھول گئی ہوں، مگر اس کے سینے کے بالوں کو نہیں بھولتی۔ کاش

اس کے سینے پر بال نہ ہوتے۔

معاذ کرنا ایاز صاحب! میں ذرا سا جذباتی ہو گئی۔ اچھا آئیے آپ کو کچھ اشعار سنائیں۔
اس نے ہنس ہنس کر کچھ عشقیہ اشعار سنائے اور اپنی آنکھیں موند لیں۔ تھوڑی ہی دیر میں وہ شو گئی تھی۔

پھر دن درات فہمیدہ کا آنا جانا شروع ہو گیا۔ میں اس کی محبت کے جال میں ایسا پھنسا کہ اپنی سدھ بدھ گنوا بیٹھا۔ شکستے میں پوری طرح دیکھتے ہی اس نے جال کسنا شروع کر دیا۔ برفباری میں آندھی طوفان میں وقت بے وقت مجھے اس کے یہاں آتے جاتے دیکھا جاسکتا تھا۔ رات کا کھانا اکثر فہمیدہ کے یہاں ہوتا۔ اس کی بہنیں مجھے بہنوئی سمجھتیں اور اس کی ماں داماد۔ راتوں کو گیارہ گیارہ بارہ بارہ بجے واپسی ہوتی۔

دفتر سے شہر تک اس عشق کے چرچے ہونے لگے۔ اسی دوران میرے ٹرانسفر کے آرڈر آئے۔ یہ خبر سن کر فہمیدہ ہچکیاں لے کر زار و قطار رونے لگی، گھنٹوں روئی، میں بھی اس کے ساتھ مل کر رونے لگا۔

میں نے ڈائریکٹر سے کہہ سن کر اپنا تبادلہ التوا میں پڑا دیا۔ اچانک ایک دن فہمیدہ کے پیٹ میں سخت درد اٹھا۔ اسے ہسپتال لے جایا گیا، مجھے بیماری کی اطلاع ملی تو میرے پاؤں تلے سے زمین نکل گئی۔ فوراً بڑے ڈاکٹر سے مل کر میں نے اسے زنگ ہوم میں داخل کرایا۔ گردے میں پتھری تھی۔ آپریشن ہوا اور کامیاب رہا۔ میں رات رات بھر جاگ کر اس کی تیمارداری کرتا رہا۔ میری محبت کی خاطر بعض عمائدین شہر بھی فہمیدہ کی عیادت کو آئے۔

خدا خدا کر کے وہ سنبھلی۔ ایک دن شام کو اس نے مجھے اکیلا دیکھ کر اپنی چادر اٹھادی۔ اس کی رانیں کندن کی طرح دبک رہی تھیں۔ پھر کراہتے ہوئے اس نے اپنا پیٹ کھولا۔ ناف سے ذرا اوپر زخم تھا۔ میرے رونگٹے کھڑے ہو گئے۔

ہفتہ دس دن میں وہ چلنے پھرنے کے لائق ہو گئی۔ ڈاکٹر دار نے اسے چہل قدمی کی اجازت دے دی۔ میری دعائیں اور رات رات بھر کی ریاضتیں رنگ لارہی تھیں۔ فہمیدہ کا سرخ گلاب چہرہ چمکنے لگا تھا۔ ایک دن اچانک اس نے کراہنا شروع کر دیا۔ میں کرسی پر اونٹھ رہا تھا۔ گھبرا کر اٹھا۔

”ایاز صاحب! ڈاکٹر دار کو بلائیے، میں درد سے مر رہی ہوں!“
 ڈاکٹر دار کو تلاش کرتا ہوا میں ان کے کوارٹر میں پہنچا۔ وہ آنکھیں ملتے ہوئے باہر آئے۔
 انہوں گاؤن کے بٹن لگاتے ہوئے اپنا بیگ مجھے تھما دیا۔
 فہمیدہ بدستور کراہ رہی تھی۔ ڈاکٹر دار نے مجھے باہر جانے کا اشارہ کیا۔ دیر تک
 معائنہ کرتے رہے۔ میری جان پر مبنی تھی۔

باہر آئے تو انہوں نے مجھے تشفی دی۔

”گھبرانے کی کوئی بات نہیں، زخم بھر گیا ہے۔ کبھی کبھی ٹیسس ہوتی ہیں! میں نے اچھی
 طرح معائنہ کر لیا ہے۔ مریض کی حالت ہر طرح سے بہتر ہے!“

میں نے ڈاکٹر کا ہزار بار شکریہ ادا کیا۔ اور فہمیدہ کے کمرے میں پہنچا۔ وہ بیدار تھی
 نظر آرہی تھی۔ ڈاکٹر کے ہاتھوں میں واقعی جادو تھا۔ کہنے لگی۔

”ڈاکٹر دار نے انجکشن دیا ہے طبیعت بالکل سنبھل گئی۔ اور ہاں ایاز صاحب! آپ بھی
 کئی دنوں کے جاگے ہوئے ہیں، جائیے آج گھر جا کر سو جائیے۔ آپ کو میری قسم۔ میں بالکل
 ٹھیک ہوں۔ مگر صبح جلدی آجائے گا!“

میں نہ چاہتے ہوئے بھی گھر آ گیا۔ سدا آنکھیں ملتے ہوئے ہڑبڑاتا ہوا اٹھا، کانگری
 گرم کی اور لحاف کو میرے چاروں طرف پٹیتے ہوئے خود بھی سونے چلا گیا۔

رات بھر مجھے بے چینی رہی۔ صبح اٹھ کر میرا سیدھا ہسپتال گیا، پتہ چلا فہمیدہ چل تکی
 کے لئے باغ میں گئی ہے۔ باغ میں کوثر مل گئی۔ اس نے بتلایا۔ ڈاکٹر صاحب کے کمرے
 میں ہے۔ میں تیز تیز قدموں سے ڈاکٹر کے معائنے کے کمرے کی طرف بڑھا۔ میرا دل زوروں
 سے دھڑک رہا تھا۔ خدا نہ کرے کہیں پھر تو حالت نہیں بگڑ گئی۔

فہمیدہ کی چڑیاں کھنکھاتی آواز سن کر میں ٹھٹھک کر کمرے کے باہر ہی رک گیا۔ فہمیدہ
 ڈاکٹر سے کہہ رہی تھی

”ڈاکٹر دار مجھے تمہارے سینے کے گھنیرے سیاہ بال بہت پسند ہیں۔ بالکل ریچھ جیسے،
 اور ہاں تمہارے شانوں پر بھی تو بالوں کے گچھے ہیں!“

دروازے کے سوراخ سے میں نے دیکھا۔ وہ بالکل برہنہ حالت میں ڈاکٹر کے سینے اور
 شانوں کو دیوانہ وار چوم رہی تھی۔

غزل

غزل

مرے گھر کی اینٹیں چرا لے گیا وہ
نہیں جانتا ہے کہ کیا لے گیا وہ
اسے کیا ضرورت تھی وہ جانتا ہے
جو گھر میں پرایا خدا لے گیا وہ
سر راہ جسے کہا نکل میرا
شم ہے مرا خون بہا لے گیا وہ
رار دنا بچہ بہلنا تھا جسے
وہ بکری کا ہاتھی اٹھا لے گیا وہ
سنناٹ نے اس کو دھنی کر دیا ہے
نقدیروں کی سبھی دعا لے گیا وہ
اسے تو غریب تھی چنگاریوں کی
ہواؤں میں سے ربا لے گیا وہ
وہ کل آئے گا اب اس میں گھانے
مری جو سپری کا تیا لے گیا وہ
لہجائے کی اس میں اراکب بھی چلے
مری شاعری کی ادا لے گیا وہ

وہ بت ہم سے مل کر بنا سونٹا
کہ سوئے کا پانی چڑھا لے گیا وہ

غزل

فرح جب ہوئی جذبات کی (تم آپ ہی آپ
کھل گیا ہم چہ حسنین کا بھرا آپ ہی آپ
اب کہہ روئے تو منانے نہیں آبا کوئی
بات بڑھ جائے تو ہو جاتی ہے کم آپ ہی آپ
روز بڑھتا تھا کوئی رست طلب اپنی طوت
سہ سے چڑا گیا اک بوجھ بھی کم آپ ہی آپ
ان کے عہدوں پہ کوئی دن تو گزرا ارا کیجیے
آپ بن جائیں گے تصویر الم آپ ہی آپ
جسے بھتا ہے کوئی بھول سہارا بن کر
حسن کی آئینہ بھی ہو جائے گی کم آپ ہی آپ
انگلیوں کی طرح لڑے پھا ٹوٹ گیا
نواہ پوسف میں زلفیا کا بھرا آپ ہی آپ
شاخ تنہائی سے پھل توڑیں گے کیکے کیکے
عشق کے یہ بھی رزے لوٹیں گے ہم آپ ہی آپ
دہر تک جم جائی رہی ایک ادا سے دل پر
جانے کیا سوچے گے ہم میں کچھ کم آپ ہی آپ
میں کیاں آبا میں لالے میں تری مغل میں
مر دشت کے محبوب قدم آپ ہی آپ

فی العبد

Ehjaz F.S.

editor, Mahnooma INSHA
Insha Publications, G-A
Kamari Seal St. Calcutta

لو سنو آج میں اک بات بتاتا ہوں تمہیں
 ذہن کا ایک بڑا چور دکھاتا ہوں تمہیں
 نصف بہتر ہو مری، ہدم و دمساز ہو تم!
 تم سے کیوں اس کو چھپاؤں مری ہمارا ہو تم
 ایک دیوار کے مانند ہے میرا کردار
 تم سمجھتی ہو جسے اپنی حفاظت کا حصار
 لیکن اے جانِ حیا، اس پر نہ تکیہ کرنا
 پختگی پر نہ کبھی اس کی، بھروسہ کرنا
 میرا کردار ہے اک عام بشر کا کردار
 ایسا کمزور کہ جو ریت کی جیسے دیوار
 اس کے سائے کو کسی وقت بھی کھو سکتی ہو
 اس تحفظ کے نہ رہ جانے پر رو سکتی ہو

(۲)

مجھ پہ چھپا یا ہے اثریوں مری بد حالی کا
 جیسے شمشان پہ سایہ ہو مہسا کالی کا
 جذبہ شوق نہ آئے گامے دل کے قریب
 تازگی ہو نہیں سکتی کبھی مرگوت کو نصیب
 مجھ سے کترا کے ہر اک جذبہ گزر جاتا ہے
 قلب ویراں میں قدم رکھنے سے گھبراتا ہے
 ہو نہ جس شخص کے دل میں کسی جذبے کی تنگ
 اس میں باقی نہیں رہتی کبھی جینے کی انگ
 میں مگر ایسے بھی عالم میں جتے جاتا ہوں
 رات دن زہرِ غم زہیت پئے جاتا ہوں

انتباہ

می گزرد

اعتراف

میں ایک ناکارہ ننگ، سستی
تمہاری مجھ پر عنایتیں
محبستوں کی جو بارشیں ہیں
میں اس کے قابل مگر نہیں ہوں
اگر کبھی تھا۔

تو اب نہیں ہوں
یہ تم ہی سوچو
کہ میری باتوں میں آ کے تم بھی
حیات سے کتنی دور ہو گی
عمل ہے بنیادِ نظم، ہستی
عمل سے ہی ہے قیام، ہستی
عمل سے ہیں دور میری راہیں
عمل سے خالی ہے ذہن مرا
یہ تم ہی سوچو

کہ میری باتوں میں آ کے تم بھی
حیات سے کتنی دور ہو گی
مجھے دکھاؤ نہ علم کی جگہ گائی راہیں
کہ یہ جہالت کے گھپ اندھیرے
مرے لیے ایک آبِ حیات
کہ جن میں ہر پل سسک سسک کر
میں جی رہا ہوں

یہ تم ہی سوچو
کہ میری باتوں میں آ کے تم بھی

حیات سے کتنی دور ہوگی
نہ میرے ماحول کو کھنگا لو

کہ گندے پانی کا ایک تالاب ہے یہ جس میں
ہزار مینڈک وضع وضع کے
ہزار بولی میں ایک ہی گیت گار ہے ہیں
ہمیں نہ چھیڑو، ہمیں نہ چھیڑو
کہ اس غلاظت سے مطمئن ہم
کشا فتوں میں نہا رہے ہیں۔
اسی میں ہے زندگی ہماری
اسی میں ہے زندگی بھی میری
یہ تم ہی سوچو

کہ میری بانہوں میں آ کے تم بھی
حیات سے کتنی دور ہوگی
کبھی یہ لگتا ہے

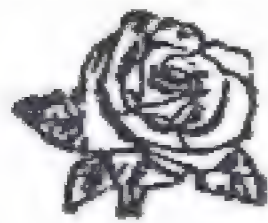
ماحول میں جنازے ہی رقص فرما رہے ہیں ہر سو
کفن سے آنا د ہو گئے ہیں
فضائیں خوشبو سے بھر گئی ہیں
کہ جیسے کافور جل رہا ہے
نظام ہستی پگھل رہا ہے
ہر ایک موت کی حکومت
حیات کو راسخہ نہیں ہے
حیات سے واسطہ نہیں ہے
یہ تم ہی سوچو

کہ میری بانہوں میں آ کے تم بھی
حیات سے کتنی دور ہوگی

باقریہدی

ایک کالی غزل

(محمد علوی کے لیے!)



بکھرتا آسماں اچھا لگا ہے!	خلا میں وہ مکاں اچھا لگا ہے!
نہ جانے کیوں یہ باتیں ٹوکتی ہیں	ہمیں وہ بے زباں اچھا لگا ہے!
سمجھ بیٹھے اثناروں کی زباں تک	وہ بے کس نور خواں اچھا لگا ہے!
فلک پر بادلوں کی ایک کشتی	ہوا کا باد باں اچھا لگا ہے!
برستی ہر طرف تنہائیاں ہیں	یہ رونق نا تو اں اچھا لگا ہے!
سنبھل کر ٹھوکر ہیں کھاتے رہے ہو	کوہ سود و زیاں اچھا لگا ہے!
سمجھ کر ہم کو آئینہ وہ بولے	یہ انداز فضاں اچھا لگا ہے!
ہماری چھت ٹپکتی ہے تو کیا غم	پڑوسی، سائبان اچھا لگا ہے!

خفا تم ساری دنیا سے ہوا قر
تمہیں کب یہ جہاں اچھا لگا ہے

E I, RAVI DARSHAN, CARTER RD. BANDRA,
BOMBAY - 400050

باقدری

ایک کالی نظم

(ایک پاکستانی شاعرہ کے نام)

تھارے نام سے جنبش ہوئی مگر کسی؟
کہ ایک بھولی ہوئی یاد آ کے ٹکرائی!
خوش لفظ مرے ذہن میں خوش ہے
چھپی چھپی ہوئی شورش مگر ابھرائی!
ملے تھے ایسے کہ ہم دونوں آشنا جیسے!
ہزار حیف کہ مل کر بھی اجنبی ہی رہے!
سمجھ میں اب نہیں آتا کیا کھوں تم کو
کوئی ترپتا ہوا شعرا نئی سی نظم -
عجیب بات ہے میں کچھ بھی لکھ نہیں سکتا
بس ایک خوف مسلط ہے ذہن و دل پہ
ہر ایک ست و ہی ظلم، پیچ غمرے ہیں۔
ہزار چاہوں کہ روشن ہو ایک لمحہ بھی!
مگر اندھیرے میں زخموں کی روشنی کیسی؟
سمجھ لو اب مرے سینے میں آرزو بھی نہیں!
قیامت آ بھی چکی روزِ حشر ہو بھی چکا!
مگر جزا و سزا کے وہی طریقے ہیں۔
کہاں پہ جا کے کوئی منصفی تلاش کرے؟
وہ ایک لفظ جسے خیریت سمجھتی تھی
کہاں گیا کہ یہاں بے کسی و جرت ہے!
یہ خط کہاں ہے فقط صبر ہے ندامت ہے!!

ایک کالی نثری نظم

(ایک سابق دوست کی سالگرہ کے موقع پر کہی گئی تھی)

ایک مدت سے دروازے پہ دستک نہیں دیتا کوئی
 پھر بھی اک سایہ سا: تنہا کھڑکی سے اتر کر
 کبھی کبھی میرے کمرے میں آ جاتا ہے !
 خاص کر — اتوار کی اُداس شاموں میں — !
 پھر بید کی کرسی میں آرام سے لیٹ جاتا ہے !
 اور دیر تک وہ اپنے تھکے ہارے پیروں کو گول میز پر پھیلاتا ہے !
 اور کچھ دیر بعد وہ کبھی کبھی بے تابی سے اٹھ کر پاز پو پایا ہولان کی نظمیں
 بک شلف سے نکالتا ہے !
 پھر کچھ دیر بعد فرج سے چیز اور بیر کی بوتل نکال کر گلاس میں انڈیتا ہے
 آہستہ آہستہ چسکی لیتا ہے اور زیر لب گنگناتا ہے !
 جانے کیوں ۔
 پھر عجیب سی جنونی کیفیت میں اپنے داہنے پیر کو فرش پر
 پٹکنے لگتا ہے !
 جیسے نثار ہبیار ہو !

جیسے ہی رات کمرے میں داخل ہوتی ہے !

وہ بلب جلتا ہے!
اور سورج کی آخری کرن کے ساتھ کہیں غائب ہو جاتا ہے!

بکھری ہوئی کتابیں، خالی گلاس اور لرزتا ہوا فرش
دیر تک اسے یاد کرتے رہ جاتے ہیں!
پھر رات بھر تیز ہوائیں میرے دروازے پر مسلسل دستک دیتی رہتی ہیں!
یہاں تک کہ صبح ہو جاتی ہے!

پرکاش تیواری غزلیں

ہرا بھرا بار بخت ہو گا جھکا ہوا جو درخت ہو گا
 نہ تاج ہو گا نہ تخت ہو گا غریب کا یہ ہی بخت ہو گا
 جوں بے رکھتا ہے مسکراہٹ جگر اسی کا دو لخت ہو گا
 جو دل میں رکھتا ہے بول سچے اسی کا لہجہ کرخت ہو گا
 خیال آیا نہیں ہے جس کا وہ لمحہ قربت میں سخت ہو گا
 جسے سمیٹا ہے تیرے غم نے وہ دل کہاں لخت لخت ہو گا
 سجالے اعمالِ خوش سے ہستی یہ کرم ہی تیرا بخت ہو گا
 جسے ملے گا نہ عکس تیرا وہ آئینہ لخت لخت ہو گا
 جب آئے گی غم کی دھوپ یارو کوئی نہ سر پر درخت ہو گا
 ستم بھی پرکاش اس کے لکھ لو یہ قصہ ورنہ دو لخت ہو گا

۲

لو میں غرقاب ہو گئی ہے حیات پنجاب ہو گئی ہے
 اندھیروں کا باب ہو گئی ہے یہ زلیست بے خواب ہو گئی ہے
 مجلس رہا ہے ہر ایک پتہ بسنت رت خواب ہو گئی ہے
 سنہری نگری کھتی ایک یارو جو نذر سیلاب ہو گئی ہے
 جو شے ہمیں کھتی عزیز یارب وہ شے تو نایاب ہو گئی ہے
 جو تیز رو کھتی ندی میں کشتی وہ غرق گرداب ہو گئی ہے
 کہاں تک روئیں دل کھڑکھڑے نگاہ بے آب ہو گئی ہے
 بہت ہی مشکل کھتی زندگانی غموں کے اسباب ہو گئی ہے
 شکستگی دیکھ کر نگر کی ہر آنکھ پر آب ہو گئی ہے

ہٹا لو پرکاش منظر خوں حیات بیتاب ہو گئی ہے

2159- Lodhi Complex, N.D. 3

غزل

اکے ستارہ اٹکے میں ہے
خواب خیمہ اٹکے میں ہے
دور بہت اٹکے کھڑے
چاند چیرا اٹکے میں ہے
نہایت کہ چھو کر روتا
سرد چھوٹا اٹکے میں ہے

لمس کا دریا چڑھا ہے
لمحہ لمحہ اٹکے میں ہے

چیتا ہے منزل شب
اکے پرندہ اٹکے میں ہے

رامت شمع ہر روشن
دل کا پتہ اٹکے میں ہے

روگت جانے کہا تھا ہے
حرف سادہ اٹکے میں ہے

عشق ہے ایسی پہلی
دل دھڑکتا اٹکے میں ہے

بند گری نیند میں ہوت
گھر ہمارا اٹکے میں ہے

مشق بازی میں دھڑکتا
شعر سچا اٹکے میں ہے

جیتے ہیں مار

ربیع شاعر

راکھ اڑی خیمہ ویران ہوا
اکے بعد سفر انسان ہوا

خواب دیکھنا اور چراتا ہے
خانے کو رہے جاے دیوان ہوا

ساری نشی اکر ساڈا کس
سایہ انشودان ہوا

ایکہ مقامیت غی جوانی
ایک تماشا برع جان ہوا

چاند اٹھی باز میں اترا تھا
محلے پہ کیا طوفان ہوا

اسی کے نیچے برع کیا ہے
ایکہ محلے ناعالی خان ہوا

شب ہوا کے باد میں گھر میں
ایکہ سمندر بھی چلا ہوا

دن میں کیا شور شراب تھا
نام کھلی اور گھونسا ہوا

ایک چادر تان لٹکویا ہوں
مٹکا کچھ اٹکے میں ہوا

غزل

حقیر آستانی

کون کہتا ہے بشر اپنا گرفتار نہیں
اور کچھ بھی ہو یہ انسان ترا شہکار نہیں
خود رسائی کے لئے پھر بھی یہ تیار نہیں
کوئی بازار میں یوسف کا خریدار نہیں
اپنا شیوہ ہے محبت ہیں دشوار نہیں
زینت خانہ ہے وہ رونق بازار نہیں
شورش فکر نہیں گرمی گرفتار نہیں

وسعت قلب و نظر دہر میں زہار نہیں
یہ پرندے یہ چرندے یہ سمندر یہ ہوا
بھٹکا بھٹکا ہوا پھر تا ہے بشر شام و صبح
مرکز نقد و نظر خود کو سمجھ بیٹھا تھا
اور ہوں گے جنہیں دشوار محبت ہوگی
اس کے آپنچل میں کھلا کرتے ہیں پاکیزہ کول
یہ ترا طرز عمل باعث حیرت ہے حقیر

حقیر آستانی ستی

میں سستی ہوں
زندگی میری نہیں ہے
موت بھی میری نہیں ہے
میرے قسمت کا تقاضہ ہے کہ میں
رہ جاؤں باقی ایک مشیتِ خاک بن کر
ذلتِ ادراک بن کر

زندگی جیسے بھی گزرے
موت اک تہوار بن جائے زمانے کے لئے
خوشیاں منانے کے لئے

از حد ضروری ہے
کہ میں قربان ہو جاؤں کسی کے جسمِ خاکی پر
سراسر بے رُخ و بے جان ہے جو
وگرنہ میرے احساسات کی وقعت نہیں ہے
میری کوئی گت نہیں ہے

اُس جہاں کی بات بعد از مرگ ہوگی
کون جانے اُس جہاں ہیں
بُودِ میری
باشِ میری

نرک ہوگی سُورگ ہوگی

اس جہاں میں

میں اسے چاہوں نہ چاہوں

زندگی میری نہیں ہے

موت بھی میری نہیں ہے

زندگی میری تو ہے مرہونِ منت دوسرے کے نقشِ پاکی

موت ہے میری سماجی فنکر کی مرہونِ منت

میرا اپنا کچھ نہیں ہے، میں

نہ اپنے ساتھ جیتی ہوں نہ مرتی ہوں سستی ہوں

بالِ ودھوا تو نہیں ہوں

غزل

ترا ہم پایہ مشکل ہے ترا ثانی نہیں کوئی

تبسم سے ترے ہٹ کر گل افشانی نہیں کوئی

تری بندہ شناسی ہے تری مہمان نوازی ہے

تری خوشن کا میوؤں کے بعد مہمانی نہیں کوئی

یہی تو وقت ہے ہنس ہنس کے مرے کا جہاں والو

کہ دیکھا جا رہا ہے اور آسانی نہیں کوئی

اندھیرے پاس رکھتے ہیں اجالوں کو ٹٹاتے ہیں

جہاں آب و گل میں آپ سادانی نہیں کوئی

حقیر آتا ہی ہوگا بزم میں تیری خداوند

کسی نے اس کو بہکا یا یہاں فانی نہیں کوئی

۱۔ بالِ ودھوا کا شوہر نکمیں نا میں گزر جاتا ہے اور وہ عمر بھر غیر شادی شدہ رہتا ہے

بھاگل پور کے اندھے

(پولیس مظالم سے متاثر ہو کر)

سزا دینا جزا دینا خدا کے ہاتھ میں ہے
رعونت میں مگر انسان بن جاتا ہے خود اپنا خدا
بصیرت کو بصارت کو
بھگل جاتی ہے اُس کی کور چشمی
ڈھونڈتا پھرتا ہے اپنے آپ کو ویرانیوں میں
گمشنِ جنت سمجھ کر
جنت الفردوس کہہ کر
اور جو کوئی پلٹ دے بات اس کی
دیکھ لے اُس کی جنوں سامانیوں کو
بند کر دے لفظ اُس کا
اس کے دیدے پھوڑ دے گا
بڑھتی جائے گی جہالت
تا قیامت !

DV. Keshow chander
Sen 'Haqueer Astani'
702 - Gold crown
J. P. Road Andheri west
BOMBAY - 61

غزل

نزل

رب حبان و دل ہی ہے رنجشیں بھی ہوتی ہیں
دھوپ بھی نکلتی ہے بارشیں بھی ہوتی ہیں
ہلکی ہلکی بوندوں میں کچھ بدن تو جھلکے گا
موسموں کی صحبت میں سخنرانی بھی ہوتی ہیں
خواب آئینہ آنکھوں میں اک عجب آن بن ہے
اب میں بیٹھ شیب کی سازشیں بھی ہوتی ہیں
اُس کی دید کا موسم شمع دل پہری رکھے
وہ زفر نہ آئے تو پریشیں بھی ہوتی ہیں
سلی پہ نپاہ جیسے سب بپائے لے جا لے
تن بدن میں کچھ ایسی شورشیں بھی ہوتی ہیں
خواب کی زمیٹوں پر کھرنا لے رہتے ہیں
جانتے ہیں پیروں میں گردشیں بھی ہوتی ہیں

نور محمد زیدی

دستخط

ZEHNE JADID

1957, Turkman Gate,

DELHI-110006.

غزلیں

۱

کوئی قدم بھی جب اوجِ کمال پر رکھتا
ہوا کا چلنا بھی مشکل ہے جس بلندی پر
پرکھ کے سادہ مزاجی کو بارہا اُس نے
ستم تو یہ ہے کہ خالق نے مومے تن میں
بہار بانٹ کے آپس میں باغبانوں نے
کسی نے اپنا کھلونا بنا کے پردے میں
نہ دی کسی نے بھی دادِ ہزوری لے راز
تھارے پاؤں پہ بانکسار سر رکھتا
جلا کے ہم نے چراغ اُس مقام پر رکھا
زمانے بھر کا ہر الزام میرے سر رکھتا
چراغ جلتا ہوا دل میں عمر بھر رکھتا
ہم اہل باغ کو کانٹوں کی ٹوک پر رکھتا
اسے نظریں زمانے کی معتبر رکھا
بساطِ بزم پہ کیا سوچ کر ہنر رکھتا

ہر سمت اس جہان میں جس کا ظہور رکھتا
پہچاننا مگر اُسے مشکل ضرور رکھتا
دل میں لگی ہے آگِ محبت کی خود بخود
اُن کا قصور رکھتا نہ ہمارا قصور رکھتا
وہ چاند چودھویں کا نہ آیا ہمیں نظر
کہتے ہیں لوگ شہر میں دیکھا ضرور رکھتا
آخر وہ رفتہ رفتہ گیا حسنِ تابدار
جس پر حضور آپ کو اتنا غمِ ضرور رکھتا
فرقت تو ناگزیر ہے اس سے مفر کہاں
بے وجہ بے قرار دل نا صبور رکھتا
اے رشک اب کہاں گئی وہ مستی شباب
کل تک مرے وجود میں جس کا سرور رکھتا

سکھریلو شہر مارشک

نام لکھتے ہو کاٹ دیتے ہو
کس نسبت سے نام لکھتے ہو

ناؤ کا قند زرد ہوئی کیسے

لاڑ پائی کو دوسرا دیتے ہو

دل کے پیچھے یہ ایلدار کھو

آٹھ شیشے کا نور دیتے ہو

اگر بیٹے کا نور ہے تو

مست و سونے فرید لکھتے ہو

حب ابن ملک دلتے ہیں کچھ

سائنس پر نور ہے نور لکھتے ہو

دوستی کا فریب دے کر تم

گاتم اپنا نکال لیتے ہو

سبز حوٹ ہے روشنی سال

ادب تو ہم کی بھیج دیتے ہو

پرندے ہوا میں گئے ہیں

بشر سب آدم ان گئے ہیں

ہوا ہے سوز و آغاں کب

شجر اشیا میں گئے ہیں

بدی کا شجر اقلیوں میں

رموز دعا میں گئے ہیں

یہ پیر اسی کے علم میں

ردائے سزائے گئے ہیں

جھگنے لگیں نہ یہ رستے

مسافر راہ میں گئے ہیں

سمندر نے سب مل لیا تھا

کہ لکھا سزا میں گئے ہیں

(مخط شاعر)

غزلیں

راشتر گھٹا آواز

حاج احمد

ن

خوں میں ڈوبا منظر تھا

سہری سارا بھر تھا

سورج کالا بھر تھا

گند اڑ رہا فشر تھا

نور کی مسرت لوں تو

تو کا نقشہ ابھر تھا

بھٹک رہا میرے سجے ہی

بیٹھا ہے کر دھر تھا

جھلکا پانی آنکھوں سے

دھوئے شہر بھٹکا تھا

بند کھانے دکان میں

زیر زمین تھا اندر تھا

بغیب رہا تھا پانی ہے

جو حق مل سکر تھا

کتنا مافوق نگر تھا چلے

کچھ اینٹوں کا جو گھر تھا چلے

لوگ چلتے تھے اٹھا ہوا

یہ بھی انداز سفر تھا چلے

ہے زمانے کی ترقی کا اثر

مٹ گیا تھا بشر تھا چلے

لوگ دھنسنے ہوئے ہو کر

اتنا تاریک سفر تھا چلے

گر گیا سب کی تلخ ہے تل

وہ جو منظر نظر تھا چلے

ابتدائیہ



ایک سکوٰۃ حیرت ہے حیوانوں میں
کتنی وحشت پھیل گئی انسانوں میں

مجھ پر بھی ہو ایک نگاہِ کرم اے دوست
میں بھی ہوں تیرے نچلے دیوانوں میں

جس کو پی کر دیوانوں کو ہوش آئے
ایسی مے بھی ہے میرے پیمانوں میں

دیکھ کے تیرا روپ انوپ اے راحتِ دل
جان آئی ہے تیرے سوختہ جانوں میں

اہلِ دنیا نے جانا دانا مجھ کو
اہلِ عسرفاں گنتے ہیں نادانوں میں

میری حدیثِ باغی، معنی طاغی سے
بلچل پیدا ہے اونچے ایوانوں میں

چنچل من کو خواہش بیکل رکھے گی
گھومو خواہ پہاڑوں پر میدانوں میں

کیسا غضب ہے مجھ کو بنا کر دیوانہ
اس نے میرا نام لکھا فرزانوں میں

ہوش و خرد نے شہر جنوں ویران کیا
موسم بدلا، دھول اڑی مے خانوں میں

کرشن موہن جذبِ شرارت غالب ہے
کیفِ حرارت اب ہے کہاں ایمانوں میں

اختتامیہ

ملتِ جانِ باز میں سے ہم بھی ہیں اہلِ سوز و ساز میں سے ہم بھی ہیں
گرچہ ہیں وابستہ عشقِ مجاز محرمِ راز میں سے ہم بھی ہیں
اک نظر ہم پر بھی ہو لے چشمِ ناز کشتگانِ ناز میں سے ہم بھی ہیں
گرچہ اب اس میں نہیں ہم باریاب محفلِ ممتاز میں سے ہم بھی ہیں

کیوں نہ ارفع ہو ہمارا مرتبہ

تارکانِ آزیں سے ہم بھی ہیں

نوائے رازِ غزل اور سوز و سازِ غزل
جوازِ نازِ غزل، شان و امتیازِ غزل

۱

چہرہ پڑ مڑہ اور شکستہ دانت
یا اس وحسرت شباب کے پُرانت
تیاگ دے اب تو موہ مایا کو
یا تری آگیا ہے انتہ پرانت
بس گیا من میں اس طرح انوراگ
ایسے ایکانت میں بھی یہ ہے اشانت
رنگ و رونق دیل ہستی ہے
زیست میں کیوں ہو موت کا ایکانت
تن جو کمزور ہے تو کیا غم ہے
یہ بھی کیا کم ہے من تو ہے وکرانت
ہم تو اُن اہل عشق میں سے ہیں
جن کو ملتا ہے مان مر نو پُرانت
تب کھلا بھید اس کی عظمت کا
ہو گیا جب غریب کا دیہانت

نو جوانی ہے گرمی احساس
 اور محبت بسنت، پالے اُرنٹ
 کامنی کے ملن سے کھل اُٹھا
 کھویا کھویا ہمارا من دُشنت
 آج کل کے شاعروں میں ہے
 شاعروں کی مدار یوں سی بھانت
 روکھی روٹی بھی لطف دیتی ہے
 بے فالتے سے جب ہو سوکھی آنت
 اس میں جیون کا ہر ش اور آدرش
 روح فکر و شور ہے ویدانت
 کیوں بیا کل ہوا ہوں دُبرہا میں
 آتم دشواں تھا ہر اسدھانت
 کرشن موہن میرا اکسلا پن
 مجھ کو رکھتا ہے صبح و شام اشانت

۳
 اہلی میں ہے دروٹوں کا کاروبار نوٹوں کا
 کرتے ہیں بڑے جس کو کا ہے وہ چھوٹوں کا
 تندر خود مگر نیتا، عامیوں کے آگے بھی
 سر جھکاتے رہتے ہیں جب کہ ہر دوٹوں کا
 موسم بہاراں میں تو رکھا گیا مجھ کو
 دفعتاً اکھرا نادل کی مست درچوٹوں کا
 اب کہاں پیلی رتدیری شوخ نظروں کی
 اب کہاں در در موسم تیرے سرخ ہونٹوں کا
 زہن و دل نہ تھے ان میں اگرچہ ایک میل تھا
 شہین و شگ سونوں کا کنگھ کے لگوٹوں کا

کلرپ گوہر

غزل

یہ اشکِ خوں میں میرے انکوبے زباں نہ سمجھ
نشانِ سوزِ دُروں میں یہ بے نشان نہ سمجھ
صلاحیت کا تو کر پہلے اُس کی اندازہ
تو نہی ہر ایک کو سالارِ کارواں نہ سمجھ
چمن میں پھینکے تیرا ہر سمت سُرخ انگارے
بہار کا ہے یہ موسمِ اسے خزاں نہ سمجھ
غم و الم بھی ضروری ہیں زندگی کے لئے
فقط خوشی ہی کو معراجِ جسم و جاں نہ سمجھ
کسی کے ظاہر و باطن میں امتیاز بھی کر
ہر ایک شخص کو ہمدرد و مہرباں نہ سمجھ
یہی ابھارتی ہے انقلابِ پراکثر
نوائے نیم شبی کو فقط فغاں نہ سمجھ
یہی ہے فنِ جو ہے عقدہ کشائے مزجیا
سخنِ سرائی کو تو سعیِ رائگاں نہ سمجھ
جنہیں بے شام و سحر کام نکلتے چینی سے
وہ اہل فن بھی ہوں گوہر تو نکلتے داں نہ سمجھ



16-A, Pocket IV Mayapuri Vihar
DELHI - 110091

مختار سعیدی

غزل

بے دست و پا ہوں اور ارادہ سفر کا ہے
میرے لیے بلا دیکھ کس رہگذر کا ہے ؟
دل کہ مدتوں سے گرفتار گھر کا ہے
گھر کیا ہے ؟ اک حصار سادیا و در کا ہے
منظر کا سارا حسن حجابات ہی کی دین
منظر ہو بے حجاب ، تقاضا نظر کا ہے
میں نے بھری اڑان تو جھونکے پھر گئے
سیل ہوا میں زور ، مرے بال و پر کا ہے
بے آب کھیتیوں سے تو بچ کر چلا ہے تو
اے ابر خوش خرام ارادہ کدھر کا ہے ؟
بھولا نہ جائے سانچے قتل آرزو
رشتہ نئے غموں سے پرانی خبر کا ہے
دل کو تلاش ، شہر نشید و نشاط کی
نقشہ ، نظر میں وادی خوف و خطر کا ہے
ہکا کرے یہیں ، مرے خمیے کے آس پاس
یہ آخری پڑاؤ نسیم حسد کا ہے
مختار ! ناشناس رہ عشق ہم نہیں
ہم کو تو پاس مصلحت ہمسفر کا ہے

Delhi Urdu Academy
Ghata Masjid Road
DELHI - 110002

ضدل

سفر ہے سہل مگر پھر بھی خوشگوار نہیں
 کہ منزلوں کو مری، میرا انتظار نہیں
 یہ بھیڑ خود مری مجبور یوں کی شاید ہے
 یہاں کسی پر مجھے کوئی اختیار نہیں
 خدا ہی جانے کہے، کس طرف بہا لے جائے
 ہوا کے سیل رواں کا کچھ اعتبار نہیں
 جھلس بھی دے مرے کھیتوں کو تیز دھوپ اگر
 میں بادلوں کو پکاروں، مرا شعار نہیں
 میں سوچتا ہوں، خریدار کیا بنوں تیرا
 محبت ایک عبادت ہے، کاروبار نہیں
 بہت ہی خوب سہی شہر مصلحت کی فضا
 مگر یہ کیسے کہوں میں، کہ ناگوار نہیں
 پلٹ پلٹ کے وہاں کس لیے ہم آئے ہیں
 جہاں ہمارا کسی کو بھی انتظار نہیں
 بسا اے ہی جب الٹ دی گئی تو پھر کیا ہے
 کسی کی سزا اب کس کی ہمار نہیں
 جہاں بھی جائے وہ محفل، اسی کی محفل ہے
 کوئی دیار اسے اجنبی رہا رہا نہیں
 تو جنگلوں کی طرف لوٹ جاؤ تم نمور
 جو بستیوں کی فضا تم کو سازگار نہیں

نور سعیدی رباعیاں

یہ کمال ہے کوئی بتائے یا محض اک اتفاق ہوتا سمجھائے
نہ پر رکھو پاؤ، تو سونا نکلے سونے کو لگاؤ ہاتھ مٹتی ہو جائے

نورِ شمسِ نظرِ مال آجاتا ہے لہا ہے سفرِ غمبِال آجاتا ہے
جب سیر ہو ایش رہ نما بن جائیں رفتار میں اعمتِ دال آجاتا ہے

مرات و صفاتِ روشن ہو جا ظلمتِ کدۂ حیاتِ روشن ہو جا
اے جہلِ خرد کی رات اُٹھل جائے اے معنی کا سناتِ روشن ہو جا

رہے ان قدموں سے یہ مہکا ہو گا اب بھی اسے انتظار اُسی کا ہو گا
اس رہ سے خوشبوئے وفا آتی ہے اس راہ سے اکبر کوئی گذرا ہو گا

جو پہلے ان گنت ٹیلوں کی جیداد اب نمود و لمحہ انھیں ہم کر لیں یاد
کھوں جائیں کچھ ہیں بنیادوں میں تب جا کے یہ بستیاں ہوتی ہیں آباد

نہیں نہدی

غزل



میرا بے سنگ و آتش دلوں کے گھر سے ہے
کامیابوں سے ہمیشہ لطف چہ سحر کے ہیں
رہ جائے کسی پرہیزگار کی اولاد نہ پو
آیا ہوں جس پہاڑ سے پیچے آتش کے
اُس کوٹ کے گمان : ہوا کا ہاتھ
باقی چہ رہا ہوں جو تو میرے گھر سے
بے دست و پا ہوں نہ قیامت تو کی اور
پتے نہ چکا ہوں بھی اسی شجر سے
اسے تک خبر تو نہ ہے سے تنگ بھٹ سے
کیا ہوں کتنا ٹوٹ کے کتنا بکھر کے ہیں
چہرہ دل کے ازدحام میں ڈھونڈوں بھی کس غم
اُس کو تو دیکھ بھی نہ سکا آنکھ بھر کے ہیں
آنکھوں سے ہو گئے وہ منظر بہت ہی دور
امن قریب آگیا اپنی لہر کے ہیں
اک روز تھیں اُس سے پہچاننا ضرورت
بچھا ہوا تھا پہلے ہی افسوس کر کے ہیں

غزلیں

ڈاکٹر محمد منشا الرحمن خاں منشا

دہ جیسے اور چمکے اور وہ ہوا کب آئے گی
دل کی کھیتی کو ہرا کرنے گھٹا کب آئے گی

غنیغنی غنیغنی جس سے ہو جائے تبسم آشنا
میرے گلشن میں بھی وہ موج صبا کب آئے گی
جلنے کب پائیں گے یہ ہم سا شعور زندگی
ان خرد والوں کو مرنے کی ادا کب آئے گی

کب تلک یو نہی سہیں گے ہم زمانے کے ستم
کام آخر اپنی شمشیر انا کب آئے گی
رستے زخمیوں پر بھی جو کرتے ہیں ہنس کر تبصہ
ان جفا کاروں کو تہذیب جفا کب آئے گی

اُگتے سورج سے تو محلوں کے کلس چمکے مگر
ہر کسی آنگن تلک اس کی ضیا کب آئے گی
منشا ہر لمحہ یہی رہ رہ کے آتا ہے خیال
آج کے انساں کو انساں پر دیا کب آئے گی

(۲)

زخم کو پھول کہا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
یوں ادا حق و وفا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
یہ جبارت بھی نہیں ہے کسی اعجاز سے کم
زہر غم پی کے جیا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
خونِ دل خونِ تمنا کا سہارا لے کر
رنگ الفت میں بھرا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ

کیا کہیں اپنے ہی رستے ہوئے ناسوروں سے
 کس طرح کسبِ ضیا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
 آبروزیت کی رکھنے کے لئے ہنستے ہوئے
 قسط در قسط مرا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
 چند سکوں کے عوض اپنا گرانمایہ ضمیر
 جانے کیوں بیچ دیا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
 کس قدر دیدہ دلیری سے خود اپنا الزام
 سر پہ اوروں کے دھرا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ
 منشاً آئینہ امروز میں نقشِ فردا
 چپکے سے دیکھ لیا کرتے ہیں اب بھی کچھ لوگ

کس کو فرصت ہے نزاروے متوجھے بلجیت سنگھ مظہر۔

قطعات

ایک سلطان سے چٹکارا تھا چاہا ہم نے
 اُس نے جہور کے پردے میں سلاطین دیے
 ساقی وقت کی بیداد گری تو دیکھو
 اس نے انصاف کے طالب کو قوانین دیے
 ایک ظالم ہے، ایک فاسد ہے
 ایک ہی شے ہیں آج شاہ و فقیر
 تابہ مستور آدمی سے بچو
 اس کے منہ خون لگ چکا ہے مظہر

تیری آواز فسونِ خیزہ سرکون دُھنے
 ہر طرف شورِ سیاست سے ہے کبرام ہما
 تیری پازیب کی جھٹکار کو اب کون سنے
 دنیا کے معائب ہیں مرے شوق کی پائل
 ہر راہِ سفر میرے ارادوں کی ہے سائل
 آلام و غمِ دنیا نے بخشا ہے جو مجھ کو
 وہ دردِ مسلسل ہے مری زلیست کا حاصل
 حق بات سردار و رسن مل کے کہیں دوست
 دکھ درد زمانے کے بھی آمل کے سہیں دوست
 تو میرے بنا خام ہے، میں تیرے بنا خام
 آمل کے ہیں، مل کے جسیں مل کے ہیں دوست

غزل

میں عکس عکس رنگ بہاراں میں کھو گئی
یہ حادثہ عجیب ہے 'ہونا تھا' ہو گیا

جنتی ہوئی مٹک یہ اکسیر ہا سفر
جب رفت گزری تھی تو ساتھ ہو گیا

بے رنجی کے فصل ہو گئی کے نصیب میں
تہہ بزم خواب رات کی کھیتی میں ہو گیا

میں ساحل فراہ تھا خیرا منتظر
بہرے کا زور دل کا سفید ڈلو گیا

جاگا رہا جو بستر شب پر تمام عمر
وہ کون تھا جو آج صبح سو گیا

آیا تھا وہ بہار کا موسم گزارنے
اپنے ہو میں اپنا صراپا بھگو گیا

اسنو کہ اب تو صبح ہوئے دیر ہو گئی
وہ داستان درد سنا کر اسنو گیا

استفسار

اے دشتِ غم کے ساکنو
کیا تم نے سوچا ہے کبھی
وہ ہاتھ کس کا ہاتھ ہے
جس کے اشارے پر یہاں
چلتی ہیں غم کی آندھیاں

اے دشتِ غم کے ساکنو
کیا تم نے سوچا ہے کبھی
کس چارہ گر کے فیض سے
آباد ہیں اس دشت میں
بے چارگی کی بستیاں

اے دشتِ غم کے ساکنو
کیا تم نے سوچا ہے کبھی
کس ڈال کا پیچھی ہے وہ
جس کے پر پرواز نے
بخشی ہے تم کو بستیاں

اے دشتِ غم کے ساکنو
کیا تم نے سوچا ہے کبھی
اس دُخم زارِ وقت سے

روٹھی ہوتی ہیں کس لیے
رنگیں، نظر کشش تتلیاں

اے دشتِ غم کے ساکنو
کچھ تو کہو، کچھ تو کہو
اُس شہر کا بھی نام لو
جس کے دھوئیں کی اوٹ سے
برسی ہیں تم پر تلخیاں

B3/269, Paschim Vihar,
NEW DELHI-110063



- ۱۔ شعلہ خاموش ۲۔ شورش پنہاں ۳۔ شاربِ گل ۴۔ اچالے
۵۔ دی سائیلیٹِ قلم ۶۔ مکتوباتِ جوشِ ملیحانی بنامِ رفا ۷۔ منشورات
جوشِ ملیحانی ۸۔ دعائے صبا ۹۔ ہندوستانی مشرقی افریقہ میں
۱۰۔ متعلقاتِ غالب ۱۱۔ چکبست اور باقیاتِ چکبست ۱۲۔ شعورِ غم
۱۳۔ سہو و سراغ ۱۴۔ انتخابِ آتش و غالب از چکبست ۱۵۔ شعراءِ جاوید
۱۶۔ کلیاتِ چکبست ۱۷۔ غالبیات چند عنوانات ۱۸۔ مقالاتِ چکبست

اور دیوانِ غالبِ کامل

۔ مطبوعاتِ دمل پبلی کیشنز۔

ساگر

(ڈوگری سے ماخوذ)

تم ساگر تھے

دھیر، دیر، گھمیر، مہان

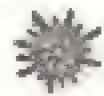
لہر لہر مٹھی میں باندھے

دور کھڑے تم دیکھ رہے تھے

اُمڈ اُمڈ کر لہریں آتیں

لینے مجھے آغوش میں اپنی

ہندھن میں کس دیئے تمھارے



دور ہمال کے بالوں میں

جمی ہوئی میں پگھل رہی تھی

اس کی بند آنکھوں سے بہہ کر

اُس کے تپے ہوئے تن کو دھو دھو کر

پتھپتھ مڑتا، دیکھ دیکھ کر

بہہ آتی میں

چینچوں کی اکولاہٹ کے شور

میرے پیچھے پیچھے آئے

پھولوں کے کھلنے کے سُر بھی

میرے من کے پیچھے بھاگے

لیکن مجھ کو چھو نہ پائے

تم تاک پہنچ گئی میں ساگر

تیری ہی ہو گئی میں ساگر

تم پانی تھے، میں پانی تھی

تم تھے کھارے، میں تھی میٹھی

میں تو اپنا آپ گنوا کر کھاری ہو گئی

کنڈل جیسی نازک تھی میں

بھاری ہو گئی

تجھ میں کھو کر ساگر نہیں بھی ساگر ہو گئی

میں میں نہ رہی

پر تم

تم ہی رہے

ندی کبھی بھی نہ بن پائے

آخر تم بھی پرش ہی نکلے

میں مور کھ تھی

میں سمجھی تھی

تم کو ساگر

دھیر، دیر، گھمیر، مہان!



نوا گھر-۱ ۱۶ ٹوڈر مل لین - نزد بنگالی مارکیٹ

نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

فون-۳۸۸۸۴۶

(مخطوط مترجم)

ڈاکٹر ویلیئر وٹاکسیر

تأخیر

مترجم: رام پرکاش راہی

پرواجل رسی پی

Ram Prakash Rahi

198, PGCR Enclave, توکانوں میں شاید ہی لکھی گئی ہو

Delhi 110092

برندہ بھی سب آسمان میں اڑا تھا

تو شاید ہی چہرہ جھاتا گیا تھا

”مٹھے کی روشنی اس کی تیز تر ہے، جو تم سوچتے ہو“

”بڑی سادگی سے پکارا جو میں نے :

کہ اے بھاگتے وقت کے سنو خ پیکر !

”نہر، دیکھ، ”جھجھکے، بہت کچھ، یہاں“

ان کہا، ان کیا رہ گیا ہے“

”تو گونج ایک انکار کی لے میں بولی :

”عبت، سب عبت ہے“

”کہ تاخیر کی انتہا ہو چکی ہے۔“

سے

راہی

(خط مترجم)

2 - تصورِ ج کے بعد سارے

رام پرکاش راہی

وہ گھڑا یا سہا آسمانِ امار
ریشمی بادلوں کی سبک دوت میں
خوشنما جیسے چھپنے سے بلکنے کی گھوڑا میں
کسی اہری اہری، کڑی سحر پر پاش پاش ہو گیا
دل آتیس اس کا ڈٹا، گھلا
دیزہ دیزہ، گھوا اور گھبرا
ادھر سے دعا، نور کے ان گنت سج گئے
ادھر، ندیوں آسمان کی دلا دیزہ پشایوں میں
آگے تے کی گھماتے سارے !

ج

از: ڈاکٹر ویسٹریکشن
یونانی سٹار

مکمل: رام پرکاش راہی

ادھیڑ عمر — کملا داس

مسافتِ زلیلت

درمیانی عمر ہے وہ مرحلہ

جب تمہارے لاڈلے

شیوہ انس و محبت چھوڑ کر

نکتہ چینی کو بناتے ہیں شعار

ہے یہ وہ ہنگام جب ان کا شبابِ عنفواں

پھر صلابت، باوقار

اپنا کو یا توڑ کر نکلے ہوئے

کرم کی مانند ہوتا ہے عیاں

اب انہیں حاجت تمہاری ہے بس اتنی ہی کہ تم

استری ان کے لباسوں پر کرو

یا بسا کر چائے دو

تم کو البتہ ابھی ان کی ضرورت ہے بہت

لامحالہ ناگزیر

تاکہ جب بھی تم ہو تنہائی کے زنداں میں اسیر

ان کی چیزوں اور کتابوں کو چھوؤ

(دیدہ و دل سے لگاؤ)

اور چپکے چپکے دو آئسو مہیاؤ

درمیانی عمر ہے وہ مرحلہ

جب تمہارا لاڈلا

عہدِ رفتہ میں جھے

اک بڑی بھاری ضیافت کے لئے

آبِ زری سے رقصِ دعوت لکھا
 اور سپردِ ڈاک اسے
 رات کے وقت اپنے ہاتھوں سے کیا
 — تم کو بیزاری سے کہتا ہے کہ تماں!
 زندگی بھر تم نے کی ہے خواب زاروں میں بسر
 اب خدا راجہ کرو یہ بستر خوابِ گراں
 جانتی ہو کون سی منزل میں ہے
 اب تمہاری زندگی کا کارواں؟
 (انگریزی سے ترجمہ)
 ۱۲۔ کفر — امریتہ پریتم

آج میں نے ایک دنیا چ کر
 اس کے بدلے مول لے لی جنس دیں
 دیکھو کیسی کافرانہ بات کی
 اپنے سپنوں سے بنایا ایک تھان
 کر کے چاک اس میں سے گز بھر پارچہ
 میں نے اپنی زیست کی چول سلائی
 آسمان کے جام سے ڈھکنا ہٹایا
 اور پیے چاندنی کے گھونٹ چار
 اپنے گیتوں سے چکا جاؤں گی میں
 موت سے جولی ہے اک ساعت اُدھار
 (پنجابی سے ترجمہ)

Prof. Rajinder Singh Verma
 Ghas Mandi Sheranwala Gate,
 PATIALA (Panjab)

م۔ ای/، جھنڈے والا ان ایکسٹنشن، نئی دہلی ۱۱۰۰۵۸

ٹیلی فون: 52۰887، 52۰۱4۹

”شامِ یاراں“

مورخہ

مکرمی !

تہیات: ”شامِ یاراں“ کی ماہ سے کی محفل شعروادب مورخہ
سے کو بروز شام کے بجے مندرجہ بالا پتہ پر منعقد ہوگی۔ لہذا التماس
ہے کہ محفل میں شرکت فرما کر اپنے کلام بلاغت نظام سے دوستوں کو محفوظ فرمائیں
یہ جگہ نازینا کے عقب میں واقع ہے۔

نیاز مند

رگھوناتھ گھئی کنوینر

تناظر کے ترقی پسند تحریک کی گولڈن جوبلی نمبر دسمبر ۱۹۸۶ء

میں ہم اپنے قارئین کا تعارف ”شامِ یاراں“ سے کروا چکے ہیں۔

اوپر لکھی عبارت اس دعوت نامے کی نقل ہے جو جناب رگھوناتھ گھئی

ناٹھ کنوینر ”شامِ یاراں“ ہر ماہ مقامی شعراء حضرات کی خدمت میں

بجواز لے رہے ہیں۔

یہ محفلیں عام طور پر ہر ماہ کے دوسرے سنیچر کی شام کو ان کے

دولت کدہ پر منعقد ہوتی ہیں۔ باہر کے اردو اور ہندی شعراء جب کبھی دلی

نشریف لائیں تو ان محفلوں میں شرکت فرما کر ”شامِ یاراں“ کی رونق بڑھائیں

اس شمارے کے صفحات ۱۵ تا ۱۷ کی تخلیقات

”شامِ یاراں“ کی فائلوں سے لی گئی ہیں۔

(ادارہ)

اگر آپ اپنی تخلیقات کی نفیس کتابت، خوشنماگٹ آپ
او عمدہ طباعت کی خواہش رکھتے ہیں تو آپ
”پرنٹو اینڈ پروسس“ کی خدمات سے فائدہ اٹھائیے

خوشنما طباعت کے
علامت



پرنٹو اینڈ پروسس

۴۱۲۔ مادی پور، نئی دہلی ۶۳



اردو اکادمی، دہلی

آپ کی

اپنی اکادمی ہے

سیکرٹری

رابطہ: گھٹا مسجد روڈ، دریا گنج، نئی دہلی
فون: ۲۷۴۲۱۱ - ۲۷۴۲۲۸



ساہتیہ اکادمی

(متوحدہ اتحاد کے سب سے اعلیٰ علم و ادب)

اکادمی کے اغراض و مقاصد

- ۱۔ ہندوستان کی چوبیس زبانوں (جن میں انگریزی بھی شامل ہے) کے علم و ادب کا تحفظ اور ارتقا اور ان زبانوں کی معیاری تصنیفات کی اشاعت۔
- ۲۔ کسی ایک ہندوستانی زبان کے کلاسیکی ادب کا دوسری ہندوستانی زبانوں میں اور غیر ملکی ادب پاروں کے ہندوستانی زبانوں میں صحیح و مستند تراجم کا اہتمام اور اشاعت۔
- ۳۔ معیاری علمی اور ادبی تصنیفات کے مستحق مصنفین کی حوصلہ افزائی کے طور پر ہر سال قومی انعامات کی تقسیم۔
- ۴۔ علمی اور ادبی موضوعات پر سمینار، مصنفین کی نشستیں، کتابوں کی نمائشیں اور دیگر ادبی اجتماعوں کا اہتمام۔
- ۵۔ معزز، ممتاز اور قابلِ تعلیم ادبی شخصیتوں کی قدر و منزلت اور عزت افزائی کے طور پر انھیں اکادمی کے فیلو (رفیق خصوصی) کے اعزاز سے سرفراز کرنا۔
- ۶۔ انگریزی میں انڈین لٹریچر، سنسکرت میں سنسکرتی پریتجا اور ہندی میں 'سم کالین بھارتیہ ساہتیہ' جیسے معیاری رسائل و جرائد کی اشاعت۔
- ۷۔ یونیسکو کے اشتراک و تعاون سے ہندوستانی کلاسیکس کی بیرون ممالک میں اشاعت۔

ساہتیہ اکادمی

رابندر بھون

۳۵۔ فیروز شاہ روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱

Sahitya Akademi

(National Academy of Letters)

Rabindra Bhavan,

35, Ferozeshah Road, New Delhi 110 001

gram : Sahityakar 'phone : 38 86 26

پیری میں عشق

کیوں تبوں کا عشق پیری میں بھی قائم ہے ہنوز
اک حسیں چہرے پہ اب بھی کیوں پچل جاتا ہے دل
کیا کروں اس دل کا کافر یہ ابھی تک ہے جواں
وید کی حسرت میں اب بھی بچکیاں کھاتا ہے دل

نوجوانی میں محبت کا جنوں کچھ اور بھتا
نوجوانی میں محبت درد کا عنوان بھتی
نوجوانی میں محبت نشہ لطف سرور
نوجوانی میں یہ اک چبھتا ہوا پیکاں نہ تھی

نوجوانی میں تمہارے حسن کی رنگینیاں
دعوتِ عشرت تو تھیں پردرد کا سماں تھیں
نوجوانی میں تمہارا قرب تھا عیش و نشاط
وصل کی راتیں وقارِ عشق کے شایاں نہ تھیں

حسن کے عارض پہ وہ کھلتا ہوا رنگیں گلاب
وہ گھٹا زلفوں کی وہ بہکی ہوئی نظروں کجا
وہ سرکشارِ شیمی آنچل وہ پتھرِ بلا شہاب
وہ بدن ہکا ہوا - وہ چال وہ دل کش خرام

حسن نسوانی پہ وہ کھلتی جوانی کا فسوں
روح پرورد ہر ادا - غارت گر دنیا و دیں

جنشِ مژگاں میں لرزاں عشوہ ہائے دلخاز
جان لیوا حسن کی اک اک ادائے دل نشیں

بارگاہِ حسن میں یاں دل لٹا دینے کا شوق
واں بھجکتی آرزوئیں جاں گسل خاموشیاں
بولتی نظروں میں با ہم عہد و پیمانِ وفا
پڑتکلمِ خامشی میں عشق کی سرگوشیاں

باہمی لطف و ہم آہنگی کی وہ سرستیاں -

وصل کے لمحے ہوا کے دوش پر بہتے ہوئے
سلوٹیں بستر کی شب کے راز بتلاتی ہوئی
بالِ اُبھے سے کہانی رات کی کہتے ہوئے

اک ہوس تھی تشنگی کھنی عشق کہتا تھا اُسے
گر مئی خوں کو محبت کا فسوں سمجھتا تھا میں
بوسہ لب سے جو اتنی میں جو پاتا تھا سکوں
واسنا تھی۔ پیار کا اس کو جنوں سمجھتا تھا میں

بھوک تھی جسموں کی اس میں پیار کا جذبہ نہ تھا
طالبِ عشرت جو اتنی باہیں پھیلائے ہوئے
کا منا تھی۔ پیاس تھی تسکیں طلبِ مجبور سی
لالہ کی آگ کی پہلو میں بھڑکائے ہوئے

لیائے و سلمہ کا غلبہ تھا میرے اعصاب پر
صورتِ خوش دیکھ کر مدہوش ہو جانا تھا میں
عشرت و شوقِ شراب و شعر میں ڈوبا ہوا
حافظ و خیام کے انداز میں گاتا تھا میں

آج جب دیکھا تجھ تو دل کو کچھ ایسا لگا
درد کی دنیا میں کتنی بیکراں ہے زندگی
پیار کے ماحول میں پلتی ہوئی بڑھتی ہوئی
کس قدر دلچسپ ہے کتنی جواں ہے زندگی

حسن فانی ہے تو ہو پر مجھ کو ہے کامل یقیں
حسن پر تیرے رہے گا تا ابدیوں ہی نکھار
عشق کی صہیلے کھیتی حسن کی شاداب ہے
عشق سے ہی حسن کی دنیا میں ہے رنگ بہار

انبساطِ روح کی منجدرہا میں بہتے ہوئے
لطف بے پایاں کی گہرا یوں میں کھو جائیں گے ہم
زندگی اور موت کی مجبوریوں سے بے نیاز
عشق کے فردوس میں ابدی بقا پائیں گے ہم

ٹیسٹ ٹیوب بے بی

تم کب مر گئے مجھے خبر ہی نہ ہوئی
میں تمہیں زندہ سمجھتی رہی
تمہاری مردہ اولاد کو جنم دیتی رہی
اور ہر نو مولود کو، مردان خانہ کی بھینٹ چڑھاتی رہی
میں جانتی تھی کہ انہیں بھی حنوط کیا جا رہا ہے
خوبصورتی سے، بالکل تمہاری طرح
کمال فن کی دار دیتی ہوں کہ
میں!

تمہاری سانسوں کے قریب جانے والی نہ پہچان سکی کہ
تم مر چکے ہو
مگر ابھی تو کچھ دن پہلے تمہارے بازو بڑے جوش سے پلتے تھے
کبھی دایاں بازو، کبھی بائیں بازو
تمہاری آنکھوں میں۔ ہونٹوں میں جنبش تھی
زندگی کی سرخی، تھی
کتے پیارے لگتے تھے
ہاں مگر خوفناک بھی
جب کھردری زبان سے
میرے تلوے پیار میں نہیں بد کہ
اس غرض سے چلتے تھے کہ سیمہ پلائی
د زنان خانہ، کی اس چار دیواری سے باہر نہ جاسکوں

اور میں تمہارے کمزور پیلے داٹو کو بھی
 کشار سے تشبیہ دیتی رہی، خود کو دبکاتی
 اور تمہیں پیار کرتی رہی
 کہ تم زندہ ہو
 تمہارے گال سرخ ہیں
 اپنی کوکھ کی جئی ساری
 تمہارے میٹوں کے ساتھ۔ رغبت سے سونے کی تربیت دیتی رہی
 کہ یہ ہی اُن کا انعام ہے اے
 اور نکیل سے تیکھی نتھ پہن کر
 چابک کے سائے میں
 خود کو تمہاری اقد ہانکتی رہی
 بنایہ جانے کہ مردہ بیچوں کی تخم ریزی سے جڑی ہوں
 کیونکہ

تم کب مر گئے، مجھے خبر ہی نہ ہوئی
 تھے تو حنوط مگر ہو ہو زندوں کی طرح
 تم کو باندھے ان
 مردان خانہ میں
 تمہارے ذریعے کیا کیا حاصل کیا
 یہ تو وہی جانیں
 میں تو تب کھشکی
 جب زنان خانہ کے رنگ آلود قفلن ٹوٹے
 ظلم بھری آوازیں مجھے پھسلانے لگیں
 اور تم گونگوں بہروں کی طرح ان میں شامل ہو گئے

تمہیں اپنے شوہروں کے ساتھ رغبت سے سونا چاہیے۔ کیونکہ یہی تمہارا انعام ہے (قرآن شریف کی ایک آیت)

تو جان گئی
تم تو کب سے مر چکے ہو، مجھے ہی خبر نہ ہوئی
ظلم بھری آوازیں پھر اُبھریں مجھے پھسلانے لگیں
مگر مجھ میں

ہوس کم اور برداشت زیادہ ہے
غرض کم اور ممتاز زیادہ ہے
سو، وہ غالب نہ اسکیں

میں زندہ ہوں

اور عہد کرتی ہوں کہ

اب تمہارے ساتھ رغبت سے سوؤں گی

کہ یہ تو مجھے خمار آلود کرتی ہے

اور تمہارے زندہ یا مردہ ہونے کی تمیز بھلا دیتی ہے

میں زندہ ہوں اور عہد کرتی ہوں کہ

تمہاری بری میں لائی ہوئی تمام چیزیں

مذہبی تعصب، پیر کی بیڑی اور بلادستی

سب ایک ساتھ تمہارے تابوت میں دفن کردوں گی

کہ تمہارے یوں چلے جانے کے بعد

انہیں ساتھ رکھنے کا میرے پاس کوئی جواز نہیں رہا

میں زندہ ہوں اور عہد کرتی ہوں کہ

حنوط شدہ عضو تناسل کی بجائے

اس سرخ کو ترجیح دوں گی

جس میں ایک زندہ انسان کا دان کیا ہوا

تخم رکھا ہوگا، جسے سچوں گی

اور مردان خانہ کی بھینٹ چڑھائے بغیر

زندگی کی سرخ لہروں میں تیرنا سکھاؤں گی

خط شاعر

جو سال کی معلوم تھی
 مصروفیت مصروف تھی
 جسے سارے سارے تھا
 وہ سارے آواز تھا
 اک شاخ کھینڈ بیٹھی
 سہمی سے گھبرا بیٹھی
 ہلنے کی ہائی پٹی
 انا سے ٹکرائی بیٹھی
 دل کشتہ آدم تھا
 لب برفہ اکا نام تھا
 بید کے جھوٹی بیک کی
 تجھ سے مطالب یوں بیٹھی
 باغ کے واسطے
 دہی و دھرم کے راستے
 جھوٹے ہونے پر ہار دی
 جیسے سے میں بیل ہوں
 میں زخمی ہر بار ہوں
 مسکے کوئی تیار ہوں
 بھوکے گزشتہ رات سے
 یوں تنگ ان آفات سے
 یہ رات ہر سوئی نہیں
 یہ ایساں کو پی نہیں
 اک ہوک جہاں ہے
 روٹی ہی اب توڑا ہے

کا ہے یہ ہوتا دال در
 نثر اطلب ہے سب کو
 دیا بیک ہو چسپ
 حاصل ہوتا تم کو نصیب
 تم کو غنہ ہوتا ہوتا
 شاعر دیکھو فور خدا
 اللہ رحیم و راح
 ہر جا قاک نام
 شک و شک و شک
 کہیں کہیں کہیں
 لب اس کے ترانے
 آنکھ سے آنکھ آنکھ
 دیکھا جو اب جا
 پتھر پتھر روتے
 یہ کیا ہر فیض کیا
 یہ ناک کیا اوقات کیا
 جلدی سے یہ سکنا
 لب پر یہ سکنا
 یہ دیکھ کر حیران
 شاعر ہر جا تھا
 قدرت کا آئینہ ہمیں
 پش تاہین گردید
 خانہ کا پالہ ہوا
 منظر اندھ حیران کا
 جس کے کھولے کھولے
 گدھن چوٹ سو گئے

زنگوں کا کاہلی پر گیا
 ارمانا گھٹ کر رہ گیا
 جو حق پادشہ کی کھلی
 نریا کے ہر طرف لٹنی
 یہ عمر ہے سال و سن
 یہ کیلے کیلے کے دن
 یہ کون سا کھڑکھا گیا
 جہد تیری تقسیم کا
 مقصود ہے تیرا جہد
 نیست سے ناتا جوڑ دے
 بچے کہیں تو کار پر
 کچھ کیلے ہیں مار پر
 کچھ ہیں تو دریاؤں میں
 کچھ ہیں تو عمر آؤں میں
 یہ چند کی تقدیر ہے
 مدت کی تقدیر ہے
 کچھ بدل ہے چند مشا
 لب کرل ہے جنت لٹا
 کیوں کاروانا لے کر ہے
 کیوں میرے غلوں میں ہے
 وہ شوق و علم سر
 موسم کے موسم پر
 ایسی دوسرا کو سن
 گھٹا بیٹھا دم تیر کا
 رہے ملتیں دست دعا
 اتنی سی ہے بس التبا
 ہر رشتوں کے پاساں
 دوڑنا جہاں کے جہاں
 بولہ ہونے کو جنتی دے
 محتاج رہے الغاف کے

غزل

وفا داروں پہ ہی تو نے جفا کی، واہ ری دنیا
جو تیری مُردنی میں زندگی بیدار کرتے تھے
مداوا بن کے جو آئے تھے تیری تشنہ کانی کا
بڑی حیرت ہے تجھ کو جس خدا سے سخت نفرت ہے
خلوص دل کی یہ قیمت ادا کی، واہ ری دنیا
انہیں کو موت کی وادی عطا کی، واہ ری دنیا
دکھا دی ان کو صورت کربلا کی، واہ ری دنیا
قسم کھاتی ہے اکثر اس خدا کی، واہ ری دنیا
فرشتے تک بھی بیدار جن پر رشک کرتے تھے
غضب تو کھا گئی وہ جسم خاکی، واہ ری دنیا

عزیز، گھرو

غزل

پھول سے غار کا شبنم سے شرکار شستہ
جہل کا رنگ جدا راہ فراست کی الگ
ہر نیا موڑ بدل دیتا ہے سمت منزل
ہے جو شائستہ انوار چمک جاتا ہے
روز اول ہی سے ہے سنگ سے سرکار شستہ
ظلمت شب سے زین نور سحرکار شستہ
ہر نئے نقش سے ہے پائے سفرکار شستہ
یوں تو ہر ذرہ سے ہے شمس و قمرکار شستہ
کس سے منسوب کروں زخم جگرکار شستہ
عصر نو کی ہے نمائندہ غزل تیری عزیز
ذہن فردا سے بھی ہے تیرے ہنرکار شستہ

غزل

جو جسم کو جلا لیں وہ پروائیاں نہ دو
دامن میں میرے ڈال دو کچھ مسکراہٹیں
میں زندگی کو ڈھونڈھتا پھرتا ہوں دوستو!
مجھ کو بچھڑتے رہنا ہے اس کائنات میں
ساحل سے کچھ نہ کچھ تو تعلق رہے میرا
جو کاٹنے کو آئیں وہ تنہائیاں نہ دو
پھر اس کے بعد مجھ کو شہنشاہیاں نہ دو
مجھ کو غم حیات کی پرچھائیاں نہ دو
ممد و مجھ کو جسم کی انگریزیاں نہ دو
بالکل ہی جوڈ بودیں وہ گہرائیاں نہ دو
دو شوق سے کنول کو غم دو جہاں مگر
خوشیوں کی چیمٹی ہوئی شہنائیاں نہ دو

افضل کرت پوری

غزل

عمر بھر غم سے ہم آغوش رہے ہم طبعاً
کیا کیا تم نے کہ پیمان وفا توڑ دیا
کینہ فطرت ہی نہ تھے ہم کو مٹانے والے
اس توقع میں کہ شاید کوئی پھر کر دیکھے
تم نہیں ہو تو کسی طور نہیں دل کو قرار
بارہا ہم تھے کہ ہنسنا بھی پڑا مصلحتاً
دل کا اک شہر فنا ہو گیا انا فنا
آن میں کچھ لوگ تو معصوم بھی تھے تم مثلاً
بارہا رک کے چلے چل کے رکے ہم قصداً
زندگی ویسے تو معمول پہ ہے تقریباً
زیست اک بوجھ رہی ان سے پھڑکرافضل
یہ الگ بات کہ جینے کو جئے مجبوراً

قطعات

ہوں وہ لمحہ جو غم میں بیٹا ہوں
مے کو پانی سمجھ کے پیتا ہوں
زندگی اس طرح سے گزری ہے
روز مرتا ہوں روز جیتا ہوں

کیا کبھی آپ نے یہ پوچھا ہے
کیوں ہری مر گئے کہ جیتے ہو ؟
زندگی زہر تھا جو پیٹھا سا
اب بھی کیا گھونٹ گھونٹ پیتے ہو

جانی پہچانی بھول کر رہا ہوں
سکتی محنت فصول کرتا ہوں
زندگی پھر سزا جو دیتی ہے
میں خوشی سے قبول کرتا ہوں

روشن لال روشن

تم اک بار اشارہ کر دو
ناممکن کو ممکن کر دو
ہر پتھر میں پھول کھلاؤں
ہر گل کو انگارہ کر دوں

فرض ہے فرض تمہیں فرض نبھانا ہوگا
تم ہو فنکار تو لازم ہے کہ حق بات کہو
ظلم کے سامنے جھک جانا تمہیں زیب نہیں
دن ہے تو دن ہی ہو، رات ہے تو رات کہو

ستیمہ پال الفت

برہمن نے اپنی شردھا سے بنائی مورتی
شیخ نے اپنے تخیل سے خدا پیدا کیا
ایک میں سیرت نہیں اور ایک میں صورت نہیں
محو حیرت ہوں کہ ان دونوں نے کیا پیدا کیا

خدا جانتا ہے کہ میں جانتا ہوں
اجابت کی بھو کی ہماری وفا ہے
میں چاہوں تو دنیا کو جنت بنا دوں
مرے پاس دنیا کے دکھ کی دوا ہے

فرشتوں کو حیران و ششدر بنا دوں
الٹ کے چلیں اپنی جھولی دکھا دوں
میں تن کے چلوں اور تنکے نہ ٹٹکیں
میں نظریں اٹھاؤں۔ تو نظریں جھکا دوں

دونٹری نظمیں

رتی

ساہا سال کے بعد
آج اچانک کیوں فون کیا تھا تو نے اور
اجنبی کی طرح پوچھا تھا
کیسی ہو

کیسے کٹ رہی ہے حیات؟
بڑا ہی موہ تھا، پیار تھا، اپنائیت تھی
اس لمحہ بھر کے مکالمے میں
میں ہمکلام تھی، تم سے
ایک بھی شبہ مگر نہ منہ سے نکلا تھا
وہ کیا جذبہ تھا

لاشعور سے جو ابھرا تھا تری آواز کو سن کر
ایک فتنہ تھا
جگادی تھی جس نے

موت سی نیند میں
کھوئی ہوئی
سوئی ہوئی
بھولی بسری ہر یاد مری

الفاظ
ہزار لاکھ ^{اور} گلے شکوے

جو ذہن میں تو چمکے تھے۔ بجلیوں کی طرح
مگر اس لمحہ رستخیز کی گہرائیوں سے اٹھتے اٹھتے
سانس کے کہروں میں کھو کر
منجھد ہو کر

حلق میں امک گئے تھے، اس طرح گویا
تری مینا، تری پیاری مینا
حشر تک کے لیے
گوئی، بھری، بے آواز ہو گئی ہو
فون بند ہے
مگر تری آواز

گنبدوں میں بھٹکتی صدا کی طرح
کھٹکھٹا رہی ہے دل کے دروازے
اور

ملکی تیکھی، تیز نعل سی بن کر
کھود رہی ہے۔

ترے مرے گل کی قبر — کہا نیاں دفن ہیں جس میں کتنی ہی
ہمارے بچپن کی بھیدوں بھری درد سہری
رستخیزی تھی یہ

یا گڑے مردے اکھاڑنے کی رسم
پیتا گل

اوڑھ کر مرے ترے غم کی قبا
عفریت سی، عقاب سی صورت
جھپٹتا ہے، کہ پھلین ہی لے گا

درد اپنے جو بجاں سے پیارے ہیں
فون بند ہے، مگر

تری آواز

سہارے زسے رہی ہے جینے کے، اسی طرح کہے جانے کے

اور

سُجھار ہی ہے مجھے اب بھی
ٹوٹے رشتے جوڑو گی تو دکھ ہوگا
نئے رشتوں کو توڑو گی تو دکھ ہوگا
فون بند ہے مگر تری آواز

منو

آج ترے شہر سے جو گذرا ہوں، تو دیکھا ہے
اندھی آنندھیوں نے، وقت کے سیلابوں نے
مٹا دیے ہیں وہ سارے نشاں سارے نقوش
وہ عطر آمیز ہریالی، وہ ٹیلے، وہ صندوقیں جھاڑیں

جو

ترے بدن مرے پیار سے مہکتی تھی تو یوں لگتا تھا
یہ شہر دنیا، یہ سارا جہاں ہمارا ہے
کہاں ہے تو؟
نہ آ، بھلے نہ آ، آواز تو دے یا مرے
لحد وہ پیار کی اپنی کہاں ہے؟
یہیں کہیں تھی، کہ لوگ کہتے ہیں
مگر کہاں؟

کہاں گئی وہ

اپنے ارمانوں، اپنے سپنوں کی جو کاکشاں تھی

مرے گھروندے تری حویلی کے درمیاں کی جو شاہراہ تھی
 ترے مرے جنون کی صداقت پر جو خفا رہتے تھے
 وہ لوگ شرمسار ہیں اشکبار ہیں اور سناتے ہیں
 کہانیاں درد کے دائروں کی، ترے وقت آخر کی
 لبوں کی تیرے، بے آواز صدا

ہزار اشک پہوٹوں میں سمیٹے
 چلی گئی تھی تو ایسے کہ کون جاتا ہے
 متاعِ غم جو تجھے جان سے بھی پیاری تھی ترے ساتھ گئی
 وہ چاندنی رات تھی مگر ماہتاب
 شرمسار سا اتنا کہ چھپا رہا تھا ساری رات
 راتوں کے جھمٹ میں

اور اس قہر آلود ظلمت کے بعد جو دن آیا
 رات ہی کی مانند صیب و تار یک تھا
 ہاؤ کے سورج کو پوہ کے افق نے نگل لیا ہو جیسے
 گمشدہ ماضی کے ہل چل نے
 دل کی دھڑکنوں نے، یادوں نے
 غصے منے کنکروں کی طرح

ہو کے تالاب میں کتنے ہی گھیرے بنا ڈالے ہیں آج اور ہر گھبرا
 اپنے ہی ماضی کا کوئی لمحہ مختصر ہو گیا
 مگر ان ان گنت ہو یوں میں کہیں
 کوئی پیکر کوئی رنگ کوئی خاکہ بھی نہیں ہے ایسا
 آنکھ سے دیکھ سکے، دل سے پہچان سکے
 بدلے بدلے سے اس خدا کی کسی گلی میں کہیں
 خاک و بھری کی تہوں کے نیچے
 زمیں کی نم، نرم و گداز ہاتھوں میں

سو رہا ہے میرا تیت ، تیرا وجود خاکی
 آنا ممکن نہیں ، نہ آ ، کہاں ہے تو
 آواز تو دے یا مرے
 یوں چلے جانا تو کوئی بات نہیں
 وہ بلائے تو چلے جانا ہر ذی جان کا مقدر ہے
 مگر یہ شکھ دکھ یہ اندوہ ورنج و غم اپنے
 یوں ہی آتے ہیں ہنساتے ہیں مڑلاتے ہیں چلے جاتے ہیں
 یوں چلے آنا ، چلے جانا ، بھی کوئی بات نہیں
 کال کا چکر ہے یہ ، رک کا کب ہے
 یہ چلا آئے چلا جائے کسے غم اس کا
 غم کوئی ہے تو یہی کہ ایسے لمحے
 خود تو اڑ جاتے ہیں اور جاتے ہیں وقت کے سمندر میں
 چھوڑ جاتے ہیں پیچھے مگر کتنی یادیں
 کتنی گریہ و بکا کتنی دل گیری
 کتنی پرچھائیاں
 درد و غم ، رنج و الم کے کتنے قصے
 مرے ماضی ، مرے ہمدردیرینہ
 مرے محرم راز ، یا مرے
 کچھ تو بنا

کہاں پہ دفن ہے تو
 کہاں تری سمدھی ہے

مُساقتِ زلیبت

(امرتا پریم)

زندگی کا مہذب منظر نامہ

(امرتا پریم، انٹرویو — را کا سنہا

میرے دو فیصلے ————— کندلا

امرتا سے میری نجی ملاقاتیں ————— احمد سلیم ر پاکستان)

شناخت

ایک مکتوب نامہ — امرتا اور اموز کے لیے — دیو سوشل لینڈ

امرتا آگ کا لباس ————— جارجیائی شاعر — اراکلی آباشیدزے

حرفوں کا کالا ————— زمبیائی شاعر — چپاشلا

امرتا ————— انگریز شاعر — جارج گرفتھ

پانی کا ایک گھونٹ ————— ہنگری کی شاعرہ — تنور فرینک

اطلیس بناری صبح ————— ازبیک شاعر — خیرالدین سالرہ

خوبصورت پنجابی ملک ————— ازبیک شاعر — خرمازار

بہار جیسی ہندوستانی عورت ————— ازبیک شاعر — شکرادا

دو نظمیں ————— آذربائیجان کی شاعرہ — مروارید خانم



انٹرویو

امرتا پریم نے اپنے گھر کو سایوں کے درمیان اسیر کر رکھا ہے، کچھ سائے بہت گہرے ہیں، کچھ اُن سے مقابلتا روشن، نسبتاً کم تاریک، گھر کے ارد گرد درختوں کا اژدہام ہے، کھڑکیوں میں سے بتوں اور پھولوں سے لدی شاخیں نکلا ہوں کو چھوینا چاہتی ہیں اور طائروں کی موسیقی کی آواز مسلسل آتی ہے۔ گو اس کے کمرے نیم روشن ہیں لیکن اس کی شاعری سورج کی پے درپے تمناؤں سے مزین ہے۔

”میں خدا کی عبادت نہیں کرتی لیکن میں اپنے فردا کو امروز سے بہتر دیکھنا چاہتی ہوں۔“ وہ کہتی ہے جب وہ سولہ سال کی دوشیزہ تھی تو اُس نے تقسیم ہند کے موقع پر خوں افشانی، تشدد اور بربریت کے مظاہرے دیکھے وہ درد زار پادیں اس کے پلو میں بندھی ہیں۔ اس نے اس کرب کا

اظہار اپنی بہت سی نظموں اور ایک ناول پنجرہ میں کیا ہے۔

”جب سے ہی ان عفریت صورت ساعیوں کی ہوس میرے ہمراہ رہی ہے جو مجھے کسی آگ کی طرح جلاتی رہا ہے۔ اس نے مہذب، سماج اور سیاست سے متعلق میری اقدار کو پارہ پارہ کر دیا ہے۔ قتل، عورتوں کی آبروریزی، جبری حمل۔۔۔ یہ سب کچھ کتنا دہشت ناک تھا۔“

”کیا اس نے آپ کو ملحد بنادیا؟ میں پوچھتی ہوں۔“

”۔۔۔ نہیں، ایسا نہیں ہے، میں دین کو مانتی ہوں جو مذہب سے

ممتاز ہے۔“

لیکن محبت کی پے چیدگیوں، انسانی ذہن کی اذیت کاریوں، تنہائیوں اور دردوں نے بھی اسے تحریک دی ہے کہ وہ اپنے قلم کو جنبش دے اور قرطاس پر اپنے تاثرات ثبت کرے۔

”میں محبت کے باب میں بھی خام فرسائی کرتی ہوں لیکن محدود معنوں میں نہیں۔ آپ کا پہلا رشتہ اپنی ذات سے ہے، پھر اس فرد سے جو آپ کا مدد دہ ہے۔ محبوب ہے، پھر معاشرے سے، مختلف عقائد سے، ذاتوں اور رنگوں سے۔۔۔ محبت حاکم اور محکموں کے درمیان، اور محبت ملکوں کے مابین۔“

اس کے تاولوں اور نظموں کے کرداران افراد کی تصویر کشی کرتے ہیں جو حالات سے نبرد آزما ہیں، سماج میں مردوج بدعنوانوں سے برسرِ جنگ ہیں ”میں عمر بھر جنگ کرتی رہی ہوں۔“ وہ کہتی ہے۔ اس کے نزدیک زندگی کا مفہوم خود شناسی ہے، عرفانِ ذات اور پھر عرفانِ معرود من۔ یہ جب حاصل ہوتا ہے جب ایک فرد اپنی زندگی کے عرصے میں بہترین کو انجام دیتا ہے۔“

”لیکن بیشتر لوگ، میں دیکھتی ہوں، کہ زندگی میں متوسط سے آگے کی منزل پر نہیں پہنچتے، ممکن ہے کہ اس کا سبب اقتصادی مجھوریاں ہوں یا پھر دوسرے اسباب بھی ہوں۔ آپ ایک ادیب کی حیثیت میں بہت خوش نصیب

ہیں کہ اس منصب تک پہنچی ہیں۔“

”فرد کو اس کے لئے کتنی خوفناک قیمت ادا کرنی پڑتی ہے۔ ہر لمحہ آپ

اپنے اطراف سے برد آزار رہتے ہیں۔ آپ پر ہم عصر ادیب، نقاد، عزیز و اقارب اور اقتصادی تعلق سے دباؤ ڈالتے ہیں“ وہ جواب دیتی ہے۔

اس کے لئے درد، اذیت اور تنہائی زندگی کے سلسلوں کا ایک حصہ

ہے۔ اس طرح انسان اپنے آپ کو دریافت کرتا ہے۔.....

”ہو سکتا ہے“ میں کہتی ہوں، کہ آپ جس درد کو لکھتی ہیں، وہ فرضی اور

خود ساختہ ہو۔“

”_____ نہیں، یہ عواقب و جوانب میں ہے، تم جہاں بھی نظر ڈالو وہاں پر

صائب ہیں۔ یہ تخلیق کار کی حسانیت ہے کہ وہ دوسروں کے درد کو اپنے وجود

پر سمجھتا ہے۔“

اس کے گھر کی دیواریں تصویروں سے مزین ہیں، دروازے پر، پیڑھیوں

پر، کھڑکیوں اور دیواروں پر تصویریں ہی تصویریں۔ امر دز نے جو بیس سال

سے یہاں رہ رہا ہے، یہ تصویریں بنائی ہیں۔ لیکن یہ امرتا کی موجودگی ہے جو

اس گھر کو معتبر بناتی ہے، اس مصور کی نہیں۔ وہ گھر کے عقبی کمرے میں رہتا

ہے جس کی دیواریں سفید ہیں، فرینچر سفید ہے، وہ دیوالوں کی طرح کتابوں

کے سرورق ڈیزائن کرتا رہتا ہے لیکن اس کی یہ گنماہی بھی رضا کارانہ ہے۔

وہ اپنی تخلیق کی سوداگری اور نمائش میں یقین نہیں رکھتا۔

”میں صرف اپنے لئے تصویر بناتا ہوں“ وہ کہتا ہے۔ چنانچہ جب امرتا اپنے

ملاقاتیوں سے مکالمہ کرتی ہے تو وہ چائے پیش کرتا ہے۔ جب وہ تلاش حیات

میں ادبی سرحدیں عبور کر رہی ہوتی ہے تو وہ پس منظر پر اکتفا کرتا ہے۔ اس

کی عظمت اور ذہنی پراگندگی کا خاموش ہم سفر بنتا ہے۔ ہو سکتا ہے، کسی نہ کسی طرح

یہ اس کی تلاش بھی ہو۔“

یہ امرتا کی دیانت داری ہے کہ وہ اپنی زندگی میں نمایاں طور پر آنے والے

دو افراد سے اپنے تعلقات کا تجزیہ کرتی ہے۔ پہلا شخص تھا سائر لدھیانوی۔

شاعر اور فلم کی ممتاز شخصیت۔ دوسرا — امر دز

میں نے سائر پر اپنے خوابوں کی سرمایہ کاری کی، اپنے احساسات اور خیالات کے لیے آشیانہ تلاش کرنے کی کوشش کی۔ میرا ذہن ہمیشہ اپنے سے وسیع تر کی تلاش میں رہتا تھا۔ جو میری تلاش کو زبان دینے میں میرا ساتھ دے۔ اُسے میں نے امر دز میں پایا۔ ایک محبت آسمان جیسی ہوتی ہے۔ اور دوسری اس طرح جیسے سر پر پھت۔ سائر آسمان کی طرح تھا۔ امر دز — امر دز میری پناہ گاہ بنا، میرے سر پر ایک پھت۔

حساسیت کے باوجود، اس میں ایک بیگانہ پن ہے، ایک طرح کا فاصلہ اس کے اور دنیا کے درمیان۔ لیکن شدت ایسی کہ آپ کو ثابت نہ رہنے دے آنکھوں میں، طالم آواز میں، جیسے وہ لمحہ لمحہ اپنی نظموں میں تحلیل ہو رہی ہو۔ موت، خواب، خاموشی — اس کی دنیا میں تندرستی کا گزر نہیں، سوائے زندگے کے تجربے کے، جو وہ موضوع میں رکھتی ہے اور اس کا اظہار اپنے شعروں میں سمودیتی ہے۔

”آپ اپنی زندگی میں بہت تنہا ہی ہیں؟“ میں کہتی ہوں۔

”میں تنہائی محسوس نہیں کرتی۔ میں اکیلی ہوں۔ اگر آپ تنہائی محسوس کریں تو احساس شکست سے دوچار ہونے لگتے ہیں۔ اگر آپ اکیلے ہوں تو پھر احساس شکست طاری نہیں ہوتا۔ میں صرف سوچتی ہوں۔ اور جب میرے ذہن کے شیشے میں کوئی عکس واضح ہو تو میں اسے لکھ دیتی ہوں۔“

لیکن تنہائی دقیقاً وقتاً اس کے گرد منڈلاتی رہتی ہے۔ اس کی جڑیں اس کے بچپن سے منفاک ہیں۔ جب اس کی ماں مری تو وہ بہت کم سن تھی۔ اُس کے والد ایک قلم کار تھے، پہلے وہ برج بھاشا میں لکھتے تھے۔ پھر پنجابی میں وہ رات کو لکھتے اور دن کو سوتے۔ گھر میں کوئی اور بچہ نہ تھا۔ ایک وہ تھی جو اپنے ساتھ رہنے پر مجبور تھی۔ گھر میں کتابیں تھیں اور وہ پڑھتی، سوچتی اور ذہن ہی ذہن میں سوال کرتی۔ اپنی تنہائی کو کم کرنے کے لیے اس نے ایک نقش تراشا، محبت کرنے کے لیے، سراہنے کے لیے۔ اور وہ اسے راجن

کہتی۔ اس کا باطنی خلفشار، باہر نکلنے کے بہانے تو تلاش کر ہی رہا تھا۔
 اپنی نظموں اور نثر کے توسل سے وہ زندگی کے تنزل کا سبب تلاش کرتی
 ہے۔ سیاست داں کو اقتدار کی ہوس ہے۔ مذہب کی تھی سامانی جو انسانوں
 کو نفرت اور دوسروں کو قتل کی تلقین کرتی ہے۔ اپنے تازہ ترین ناول۔
 ”۴۹ دن“ میں مرکزی کردار ایک ہندو کا ہے جس سے ایک مسلمان لڑکی محبت
 کرتی ہے۔ جب وہ شادی کا فیصلہ کرتے ہیں تو لڑکی کا باپ کہتا ہے، ”تم اسے
 ہندو بنا لو“ آدمی کہتا ہے۔ ہم تبدیلی مذہب میں یقین نہیں رکھتے، نہ وہ نہ میں۔
 ”جب آپ ایک جنگل میں تنہا چل رہے ہو،“ امرتا کہتی ہے، ”تو آپ کو ڈر محسوس
 ہوتا ہے۔ لیکن جب آپ کسی سے جو گفتگو ہوں تو آپ خود کو محفوظ خیال کرتے
 ہیں۔ چنانچہ اگر دو مذاہب ایک دوسرے سے متصادم ہونے کے بجائے،
 ایک ساتھ چلیں، تو وہ محفوظ اور مامون رہیں گے۔“
 ”ادیب“ میں کہتی ہوں، ”خوفناک حد تک اظہار کی خواہش میں مبتلا ہوتے
 ہیں۔“

”ہاں“ وہ کہتی ہے۔ یہ ایک تخلیقی خواہش ہے، اور اگر تحریر کے ذریعے لوگوں
 کے ردیوں اور نقطہ ہائے نظر کو بدلا جاسکے تو ایک بہتر معاشرت کی طرف پیش
 رفت ہو سکتی ہے۔“

آپ اپنی تحریروں سے معاشرے کو بدلنا چاہتی ہیں؟ میں اس سے پوچھتی
 ہوں۔ نہیں، یہ بلا واسطہ نہیں ایک بالواسطہ تبدیلی ہو سکتی ہے۔ اطراف میں کثافت
 ہی کثافت ہے۔ آپ اسے صاف کرنا چاہتے ہیں تو آپ لوگوں کو اس سے آگاہ
 کرتے ہیں۔ میں دنیا کو تبدیل نہیں کر سکتی، تبدیلی تو عوام لاتے ہیں۔

اس کے کمرے کے ایک گوشے میں رکھی الماری میں وہ یاریں ہیں جنہوں
 نے اس کے کئی خواب بنے ہیں۔ وہاں ٹاسٹائی کی قبر سے لایا گیا ایک پتہ ہے
 اور ایک کاغذ کا ٹکڑا، جس کے ایک طرف لکھا ہے، ”ایشیائی ادیبوں کی کانفرنس“
 اور دوسرے پر ساحر لدھیانوی، شراب کی صراحیاں، خوشبوئیں، بکھس دوسرے
 ملکوں کے ادیبوں کے بھیجے ہوئے تحائف اور امروزی کے خطوط کچھ ساحر کے

مکتوبات اور کچھ اس کے بچوں کی چٹھیاں — بہت سی کتابیں اس کے کمرے کی دیواروں سے لگی ہیں۔ بہت سی ہندوستانی ادیبوں کی ہیں۔ اور کچھ نکوس کا زانا زاکیس، آئین رینڈ اور نفسیات داں لیننگ کی۔

اس کے دنوں کے لمحے مسلسل ان کتابوں سے علم اخذ کرتے رہتے ہیں یا کاغذ پر خیالات کا تجزیہ کرتے رہتے ہیں۔ وہ نہ تو زیادہ تر باہر جاتی ہے اور نہ ہی وہ لوگوں کی زیادہ تواضع کرتی ہے۔ وہ رات کے وقت لکھتی ہے، رات کے آخری حصے میں صبح کے تین بجے بیدار ہوتی ہے اور دوپہر کے بعد سوتی ہے۔ امروز اور وہ مل کر کھانا تیار کرتے ہیں۔ ایک سالن صبح کے لئے ایک شام کے لئے، ان کے پاس ملازم نہیں ہے۔ وہ اس کی بیٹی اور امروز باری باری یاد دہانی کرنے کی ذمہ داری سنبھالتے ہیں۔

صوفی شاعروں کو اس نے قتل کیا گیا کہ انہوں نے مذہب میں انقلاب کی تبلیغ کی۔ خدا کو پہچاننا، انہوں نے کہا۔ معبودوں میں نہیں۔ اپنے اندر، امرتا بھی ہر روز خود کو تھوڑا تھوڑا قتل کر کے شعروں میں منتقل کرتی رہتی ہے، حق کوئی اور بے باکی کے ساتھ۔ لیکن وہ زندہ رہتی ہے اور از سر نو زندگی اختیار کرتی ہے تاکہ وہ اپنے عہد کے آشوب کا زائچہ مرتب کر سکے۔ انسان کے مقدر کا نوشتہ



میرے دوپلے فضلے

کنڈلا

میں کوئی آٹھ برس کی تھی اور میرا بھائی چھ برس کا، جب ہم دونوں ماڈرن اسکول میں اکٹھے پڑھتے تھے۔۔۔۔۔ کہ ایک دن ہمارے ایک مدرس نے ہم دونوں کو بڑے پیار سے پاس بلا کر پوچھا۔۔۔ تمہاری ماں کا نام امرتا پریم ہے؟ وہی جس نے ”ڈاکٹر دیو“ اور ”بنجر“ نامی ناول لکھے ہیں؟ ناول والی بات ہم سمجھ نہ سکے، اس کے پیار کے انداز سے سمجھا کہ کوئی اچھی بات ہے۔۔۔۔۔

تھوڑے دن بعد ہمارے اسکول کے گھڑسوار سی کے اتالیق۔ نے ہم دونوں کو بلوا کر گھڑسوار سی کروائی۔ اس نے بھی بتایا کہ اس نے ہماری ممی کا ناول ڈاکٹر دیو پڑھا ہے۔ اس وقت ہمیں پھر لگا کہ یہ کوئی بہت بڑی بات ہے۔

اسی طرح ہم دونوں ایک بچے کے جنم دن کی تقریب میں اس کے گھر گئے تھے اس بچے کی ماما نے بھی ہم دونوں کو بہت دلار سے کہا، ”میں نے آپ کی ماما کا ناول ڈاکٹر دیو پڑھا ہے۔“

یہ امرتا کے بچے ہونے کا ایک بہت بڑا ایبل تھا۔ جو ہم نے اپنے اوپر لگا لیا۔ لیکن اس کے حروف کی شناخت ہمیں بہت تاخیر سے ہوئی۔

جب ہم کتاب پڑھنے کے قابل ہوئے، تب تک ماما کی کئی اور کتابیں چھپ چکی تھیں۔ لیکن ہمارے دماغوں میں ڈاکٹر دیو سما یا ہوا تھا۔ اس لیے ہم نے سب سے پہلے وہی ناول پڑھا۔ ہمارے اسکول میں انگریزی اور ہندی کی تعلیم دی جاتی تھی۔ اس لیے ہم پنجابی نہیں پڑھ سکتے تھے۔ لیکن ممی کے تمام ناول ہندی میں بھی

چھپے ہوئے تھے۔

مجھے ابھی تک یاد ہے کہ میرا چھوٹا بھائی شیلی نادل پڑھ کر روئے جا رہا تھا۔ اور مئی سے لڑ رہا تھا کہ آپ نے ماما کو کیوں مار دیا؟ اگر وہ ڈاکٹر دیو کو مل جاتی تو آپ کا کیا جاتا؟ آپ نے اسے کیوں مار دیا؟ جب تک ہم یہ جان چکے تھے کہ کہانی کا جس طرح چاہے کہانی لکھ سکتا ہے۔ کہانی میں کوئی کردار مر جاتا ہے تو یہ خدا کی مرضی سے نہیں، کہانی کار کی مرضی سے ہوتا ہے۔

مجھے یاد ہے..... اس دن میری مٹی ٹھیرے چھوٹے بھائی کو چپ کراتے ہوئے اقرار کیا کہ جب نیا نادل لکھوں گی تو اس کی کہانی والی لڑکی کو زندہ رکھوں گی۔ اس دن تو میرا چھوٹا بھائی کہتا رہا کہ میں بڑا ہو کر ڈاکٹر دیو بنوں گا اور میں شاید من میں سوچتی رہی کہ بڑی ہو کر ماما کی طرح نادل لکھوں گی۔

ایک بات بتانا میں بھول گئی ہوں کہ اس سے پہلے جب ہمیں پتہ نہیں تھا کہ نادل کیا ہوتا ہے، صرف یہی علم تھا کہ وہ کوئی بہت بڑی بات ہوتی ہے۔ تب ہم شور مچاتے مئی کے کمرے میں جاتے اور دیکھتے کہ وہ کچھ لکھ رہی ہیں تو میں اپنے بھائی سے کہتی، ”چپ“، دیکھ! مئی نادل لکھ رہی ہیں..... اور وہ بھی اس وقت خاموش ہو جاتا تھا۔“

لیکن کئی برسوں کے بعد ایک بہت عجیب واقعہ ہوا۔ تب تک میں نے گھر میں پنجابی پڑھنا سیکھ لیا تھا۔ تب دیکھتی کہ اخبارات میں مئی کے خلاف بہت کچھ لکھا ہوتا ہے ایسی ہی باتیں جو نہ ہم نے اپنے گھر میں کبھی دیکھی تھیں اور نہ سنی تھیں۔ ماما کو کسی گئی دن تک بہت ادا اس دیکھا تو میرے من نے ایک فیصلہ کیا میں کبھی بھی مصنف نہ بنوں گی.....

اور دوسرا فیصلہ میں نے زندگی میں اس وقت کیا تھا، جب ماما کو امردز انکل کی محبت میں تڑپتے دیکھا تھا۔ میرے پاپا ایک اچھے اور نیک دل آدمی تھے گھر میں میں نے کبھی کوئی لڑائی جھگڑا نہیں دیکھا تھا۔ لیکن ماما کی اداسی نے مجھے بتا دیا تھا کہ وہ ندی کے ان دو کناروں کی طرح ہیں جو زندگی میں کبھی بھی ایک نہیں ہو سکتے، میں خود ایک جوان ہوتی ہوئی لڑکی تھی اور سمجھ سکتی تھی کہ ماما

کی تلاش اس ندی کی تلاش ہے جو ایک دوسری ندی میں مدغم ہو سکے۔

میرا چھوٹا بھائی میری طرح نہیں سوچتا تھا۔ شاید اس لیے کہ وہ چھوٹا تھا۔ یا شاید ایک مرد کے لیے ایک عورت کے دل اور دل کی مزدورتوں کو سمجھنا مشکل ہے اس وقت جب میرے بھائی کے ردیے سے ماما اداس ہو جاتی تو میں ہی ماما کو تسلی دیا کرتی کہ آپ فکر نہ کریں، جب یہ بڑا ہو گا تو خود ہی سمجھ جائے گا۔ لیکن اس وقت ماما کی ادا سہ سے میں نے اپنی زندگی کا بہت بڑا فیصلہ کر لیا کہ میں بڑی ہو کر کسی آدمی سے محبت نہیں کر دوں گی۔

آج پورے جیون کی ریاضت کے بعد ماما نے اپنی دونوں منزلیں حاصل کر لی ہیں، انھیں جس قسم کے آدمی کا ساتھ چاہیے تھا، انھیں مل چکا ہے۔ اور اب دنیا بھر کی شہرت کے آگے ایک دو اخبارات کی دشنام طرازی بے معنی ہو کر رہ گئی ہے ان کی کتابیں دنیا کی کئی زبانوں میں ترجمہ ہو چکی ہیں، لیکن یہ فقط میں جانتی ہوں کہ ان دونوں کے حصول کے لئے ماما کو کس طرح کی ریاضتیں کرنی پڑی ہیں۔ میرے فیصلے اب بھی وہی ہیں کیوں کہ جانتی ہوں کہ اس نوع کی ریاضت میرے بس کا ردگ نہیں۔

ابھی میرے بچے قریب قریب اسی عمر کے ہیں، جب وہ نہیں جانتے کہ ناول کیا ہوتا ہے، یا گیان پیٹھ ایوارڈ کن مصنفین کو ملتا ہے۔ لیکن جب ان کے اسکول کی کوئی استانی اخبار میں چھپی ہوئی تصویر انھیں دکھا کر کہتی ہے 'کارٹک'! مٹھائی کھلاؤ، آپ کی نانی ماں کو اتنا بڑا ایوارڈ ملا ہے یا اور مدرسین کہتے ہیں آردھی! آج میں نے تمہاری نانی ماں کا ناول پڑھا تھا! تو دونوں بچے اسکول میں فخر سے تن جاتے ہیں اور میں سوچتی ہوں کہ شاید یہ بچے میرے جیسے فیصلے نہیں کریں گے۔ یہ شاید بڑے ہو کر فن کار بھی بنیں اور زندگی میں محبت بھی کریں گے۔ یہ بچے میری طرح ریاضت کے دکھ نہیں جانتے۔



احمد سلیم
(لاہور پاکستان)

دیارِ شاعری میں ایک منفرد اور معتبر نام

امرتا پریم سے میری نجی ملاقاتیں

۱۰۲ درجہ حرارت کے ساتھ جب میں نے اپنے اس مضمون کا عنوان لکھا تو مجھے کوئی حیران نہیں ہوئی، امرتاجی کو ملے بغیر، ان سے اپنی ملاقاتوں کا حال قلمبند کرنا کوئی بہت عجیب بات تو نہیں نا! کیا کہا آپ نے؟ مجھ پر ہریان طاری ہے؟ ایک بات کہوں آپ سے، میرا جنون بھی۔ Rat-ional۔ ہوتا ہے۔ محبت اور آزادی کا انتخاب کوئی جذباتی فیصلہ نہیں ہونا چاہیے اور یہی دو لفظ ہیں جنہوں نے کئی برس پہلے مجھے امرتا سے جوڑا تھا۔

محبت اور آزادی اور ان کا ہم معنی ایک اور لفظ ہے — انسان، امرتاجی کی پوری شخصیت تمام تخلیقات، سارے اعمال ان ہی تین لفظوں کے ذریعے بیان کیے جاسکتے ہیں۔ میں بہت کم عمر تھا، بمشکل سات یا آٹھ برس کا جب میں نے محبت کا لفظ اپنی استانی سے سنا۔ وہ مجھ سے بہت محبت کرتی تھی، لیکن ایک صبح چارپائی پر اس کی میت پڑی تھی۔ غور کیا جائے تو خودکشی بیاطن ایک بڑا سبب ہے۔ اس پل پہلی بار مجھ پر انکشاف ہوا کہ مجھے اس سے محبت تھی اور محبت مر بھی سکتی ہے۔ پھر کئی برس کے بعد جب میں پہلے ساحر اور پھر فیض کے عشق میں مبتلا ہوا تو لفظ ”محبت“ کا پھیلاؤ مجھے بہت بڑا لگا۔ میں بارہویں درجے کا طالب علم تھا۔ فیض صاحب میرے محبوب شاعر اور استاد تھے، میں اپنا اردو کلام انھیں دکھانے بغیر نہیں چھوڑتا تھا۔

ایک بار وہ میری نظم پڑھ کر بہت خوش ہوئے اور انھوں نے پنجابی شاعری کی ایک کتاب عنایت فرمائی۔ ”نوبن رت“ یہ امرتاجی سے اور آزادی سے میری پہلی ملاقات تھی۔ ان دنوں میں کراچی میں اے شاد اور نور کا شمیری کے کہنے پر پنجابی میں لکھنے لگا تھا پھر ۶۸-۱۹۶۷ء میں کراچی کو خیر باد کہہ کر پہلے راولپنڈی اور پھر لاہور آگیا۔ یہاں پنجابی ادب کا دامن بہت وسیع لگا ان دنوں میں نے بہت سی نظمیں لکھیں گورنمنٹی اسم انٹیکھار۔ دونوں

طرف اپنی نظمیں شائع کروائیں۔ اس پر سہ ماہی کی بہت سی کتابیں اور ”ناگ منی“ منگوا کر پڑھتا رہا اور ان کی تخلیقات کا مطالعہ اس لمحہ تک جاری ہے۔ آپ سوچ رہے ہوں گے کہ اب میں امرتا جی سے اپنی کتابی ملاقاتوں کا قصہ کہوں گا۔ نہیں، میں نے اپنے عنوان میں ایک لفظ ”بخئی“ لکھا ہے تاہا اس کا مطلب ہے کہ میں کتابی ملاقات کی بات بھی نہیں کروں گا کیوں کہ کتاب کسی کی بخئی ملکیت نہیں ہوتی، خود مصنف کی بھی نہیں۔

میں جن دنوں کی بات کر رہا ہوں، اس وقت میں پاکستان اور ہندوستان کے تمام معروف جرائد میں چھپ رہا تھا۔ پنجابی ادب، لہراں پنڈریا، اور پاریت لڑی جیتا تے ہو گئی۔ ایک بار ایک پنجابی ادیب نے مجھ سے کہا، ”تمہیں شاعر جب تسلیم کروں گا اگر ناگ منی میں چھپ کے دکھا دو“ یہ سن کر میرا چہرہ متغیر ہو گیا۔ میں کتنے ہی مہینوں سے اپنی نظمیں امرتا جی کو بھجوا رہا تھا لیکن ان کی جانب سے کوئی جواب موصول نہیں ہو رہا تھا۔ نہ وہ نظمیں چھاپتے تھے، نہ جواب ملتا تھا، جب تک میں ان کی بہت سی تحریریں پڑھ چکا تھا میرے دل میں ان کی منزلت اور بھی سوا ہو گئی تھی۔ لیکن جب ان کی طرف سے کسی ردِ عمل کا اظہار نہ ہوا تو میں ناامید ہونے لگا۔ انتہائی مایوسی کے عالم میں بھی خط لکھتا رہا، نظمیں بھجواتا رہا۔ یہ ۱۹۶۸ء کے بھڑکیلے دن تھے اور میری عمر ۲۳ برس تھی۔ مہربان قاری! تم اب تو جان گئے ہو گے کہ میں امرتا جی سے کن ملاقاتوں کی بات کرنے لگا ہوں۔ اب بھی نہیں سمجھے۔؟ اچھا میں خود ہی بات کو واضح کرنے کی کوشش کرتا ہوں

(۲)

اچانک ایک روز ان کا خط موصول ہوا۔ میں لفافہ ہاتھ میں تھا مگر بہت دیر تک اُداس نظروں سے اسے دیکھتا رہا۔ لفافے پر ”ناگ منی“ کی مہر تھی۔ مجھ میں خط کھولنے کی تاب نہ رہی تھی بالآخر کاپٹے ہاتھوں سے میں نے لفافہ کھولا، سچ مچ امرتا پر تم کا خط تھا۔ میرے نام! بھلا اس بات پر یقین کیا جاسکتا ہے؟ پنجاب کی سب سے بڑی شاعرہ نے خود اپنے ہاتھوں سے مجھے خط لکھا ہو۔ اپنے ہاتھوں سے لفافے پر تہ بھی لکھا ہو، اچانک مجھے محسوس ہوا، یہ خط نہیں خود امرتا جی ہیں۔ خط کے حروف ان کے چہرے کے نقوش میں ڈھلنے لگے۔ ایک خوب صورت، انتہائی خوب صورت، پنجابی شاعرہ میرے پاس بیٹھی کہہ رہی تھی۔ ”پیارے احمد سلیم جی! آپ کے خطوط کے لیے بہت بہت شکریہ، سارے خط میں نے بڑے احترام سے پڑھے تھے۔ پڑھے نہیں

پڑھوائے ہیں۔ میں اردو پڑھنا نہیں جانتی۔ خط کے آخر میں میری نظموں کے بارے میں صرف اتنا لکھا تھا۔ آپ کی اور آپ کے دوست کی نظمیں ملیں، اور بلند معیار کی نظموں کی منتظر ہوں۔“ خط پڑھ کر میں اور بھی ادا سس ہو گیا۔ اس کے بعد بھی میں نے نظمیں بھجوائیں مگر ان کا بھی پہلے جیسا ہی انجام ہوا۔ پھر ۱۹۶۹ آگیا۔ ایہل میں، مجھے اپنی زندگی کے سب سے قیمتی انسان سے ملاقات کا موقع ملا، پر یہ ملاقات نہ ہونے کے برابر تھی۔ ایک گھر سے دردنے مجھے بے حال کر رکھا تھا۔ زندگی نے جو سب سے بڑی خوشی میری کی تھی وہ ہر بار خوشی بنتے بنتے رہ جاتی تھی۔ ان ہی دنوں میں نے میر وارث شاہ کی بحر میں کئی نظمیں لکھیں، ایک نظم امرتاجی کے نام بھی تھی، پر مجھے خدشہ تھا کہ یہ نظم بھی ”ناگ منی“ میں نہیں چھپ سکے گی سو ”آر سی کو بھجوا دی۔ یہ نظم شائع ہوئی تو امرتاجی نے بھی پڑھی اچانک ایک رفیق ان کا مختصر سا خط ملا: ”کوئی محبوب نظر ہی محبوب چہرا دیکھ سکتی ہے۔ احمد سلیم کے محبوب قلم کے لیے پیار اور اس کا شکریہ۔ خط پڑھ کر میں حیران رہ گیا۔ میں سوچ بھی نہیں سکتا تھا کہ امرتاجی پر اس نظم کا ایسا اثر ہو گا۔ مجھے لگا میں نے اپنی زندگی کی پہلی نظم لکھ لی ہے اور اب میں شاعر ہو گیا ہوں۔“

ان ہی دنوں سکھ زائرین کا ایک قافلہ لاہور آیا۔ ان میں کچھ ادیب بھی تھے۔ پنجابی ادبی سنگیت کے زیر اہتمام ان کے اعزاز میں پاک ٹی ہاؤس کے بالائی فلور پر ایک ادبی اجتماع ہوا۔ وہاں میں نے اپنی یہی نظم سنائی۔ سارے جھوم جھوم گئے، ہندوستان سے آئے ایک پنجابی شاعر جھومنے ہوئے کہنے لگے ”نظم تو خوب ہے مگر امرتاجی پر تم کے نام کیوں؟ نظم کا سارا مزہ آپ نے کر کر کر کے رکھ دیا ہے۔“

اس لیے کہ میں نے لکھی ہی ان کے نام ہے۔

وہ جی آپ جانتے نہیں۔ وہ سرکاری پٹھو ہے، یورپ کے دورے کرتی رہتی ہے اور نوجوانوں کو گمراہ کرتی ہے۔..... یہ سنتے ہی مجھے امرتاجی کی کتاب ”کالا گلاب“ یاد آگئی۔ یوں تو معاشرہ اس کے رسکوں کو کھوٹا کہنے والی ہر جرأت پر وار کرتا ہے لیکن جب یہ جرأت کسی عورت نے کی ہو تو سماج کے منہ سے یوں ہی جھاگ بہنے لگتا ہے اور وہ سبھی دلائل کو جھٹک کر جیسے اپنے ہاتھوں میں کیڑا کا ہتھیار سنبھال لیتا ہے۔ اس وار کو صرف وہی عورت سمجھ سکتی ہے جس نے اسے کبھی خود پر سہا ہو۔“

اس رات میں اپنے گھر بہت ادا اس لوٹا اور رات کو بیٹھ کر امرتاجی کو ایک خط لکھا۔

”ذمہ داری! کیپڑ کے ہتھیار والا دار میں سمجھ سکتا ہوں، ہندوستان میں بہت سے پنجابی رسالے جو کچھ آپ کے بارے میں چھاپتے ہیں، اس کیپڑ کا ہمارے پاس کوئی جواب نہیں“ میں نے اس کے بعد بھی انہیں کئی خط لکھے لیکن وہ پھر بھی خاموش رہے۔ اور ہمارے ہاں بہت سی انتہا پسند تھیں۔ ہم سب بے یقینی کی صلیب پر کھنچے ہوئے تھے۔ اس وقت میں بہت سلگتی ہوئی نظمیں لکھ رہا تھا۔ محبت، آزادی اور انسان کے بارے میں۔ امرتا پریتم کے نام میں نے جو دوسری نظم کی، اس کی پہلی سطر یہ تھی

ہتھکڑی نفرت دی میرے ہتھ جکڑ سسکدی نہیں

دے سکتا ہوں دے دیو، مہینوں محبت دی۔ سزا

اور آخری سطر تھی

بول مرے، زہریلی سسکے ہیں، مر سسکے نہیں

وہ دن عذاب کے تھے، ایک طرف میرے وجود کے باہر بڑے پیمانے پر انتہا پسند ہو رہی تھی دوسری طرف میرے اندر ایک تلاطم برپا تھا۔ جب یہاں انسان چاند براترا تھا، اور میں نے اپنے عہد کے سب سے قیمتی انسان کے بارے میں لکھا تھا۔

میرا چن کتھے ہے؟

میرا چاند میرے سامنے تھا لیکن میرے ہاتھ اس تک پہنچ نہیں پارہے تھے۔ اس وقت میں نے جنگ اور سزا جیسی نظمیں لکھیں۔ یہ نظمیں بھی میں نے امرتا جی کو بھیجوائیں مگر ”ناگ منی“ میں نہ چھپ سکیں۔ مجھے یہ سوچ کر الجھن ہونے لگتی کہ امرتا جی اچانک خاموش کیوں ہو جاتی ہیں۔ ۱۹۷۰ء میں پتا چار ہا تھا جب ان کا خط آیا، ”میرے عزیز! احمد سلیم، تمہارے خط بھی تمہاری روح کی طرح خوب صورت ہیں لیکن خدا را اتنی خوب صورت زبان کے لیے چار حرف گور مکھی کے ہی سیکھ لو تاکہ خطوں کا پڑھنا اور لکھنا آسان ہو جائے، میں چاہتی ہوں پنجابی کے لیے جو کچھ پاکستان میں لکھا اور کہا جائے اس کی رپورٹ مجھے بھیجوا دیا کریں۔ رومن حروف میں خط اچھی طرح نہیں پڑھا جاسکتا..... پچھلے دنوں فیض آئے تھے..... ان سے عین بار ملاقات رہی.....

ایک خط میں، میں نے پوچھا کہ کیا میں ان کی تحریروں کو پاکستان میں چھاپ سکتا ہوں؟ اسی خط میں آگے چل کر انہوں نے لکھا تھا، ”تم جو چاہو چھاپ لو، یہ تمہارا حق ہے، میں

تمہاری دیدی ہوں نا؟“ اور پھر میری نظم کے بارے میں لکھا تھا، امرتا پریتم کے نام تیسری نظم کے بارے میں، ”آر سی میں تمہاری نظم بڑھی، بہت سا پیار! پھر جلد ہی ایک اور خط آیا جس میں تین دوستوں کا ذکر تھا۔ اوتار خالصہ، فہیدہ ریاض اور سجاد حیدر۔ اوتار خالصہ وہ پنجابی خاتون ہیں جو کنیڈا میں رہتی ہیں اور ڈاکٹر نذیر جن کے بہت معترف تھے۔ ایک بار کنیڈا سے اچانک ان کا خط آیا۔ میری نظموں کے بارے میں، میری کہانیوں کے بارے میں، پاکستان اور لاہور کی سڑکوں کے بارے میں، مادھو لال حسین اور بٹھے شاہ کے بارے میں۔ ان کے خط سے محبت ٹپکتی تھی۔ یوں ہمارے درمیان خط و کتابت کا گہرا رابطہ قائم ہو گیا۔ سجاد حیدر پنجابی کے مسلمہ ڈرامہ نگار ہیں اور میں ان کا بڑا عقیدت مند ہوں۔ صرف فہیدہ ریاض سے تعارف نہ تھا۔ امرتا جی نے لکھا تھا۔ ”بیارے اور اچھے احمد سلیم!“ آج کل میری دوست اوتار میرے پاس ہے، تمہارے خطوط کا بہت تذکرہ کرتی تھی۔ اس اسی کے توسط سے تمہیں ڈھیر ساری محبت بھجوا رہی ہوں۔ خدا وہ دن لائے کہ تم مجھ سے مل سکو۔ آج کل لندن سے میری ایک دوست شاعرہ فہیدہ ریاض آپ کے وہاں آئی ہوئی ہیں۔ کبھی ملاقات ہو تو میرا پیارا بیچنا دینا۔ میرے دوست سجاد حیدر کیسے ہیں۔ میرا سلام ان تک ضرور پہنچانا۔“

امرتاجی کو اپنی طرف کے پنجابی ادیبوں سے شکایت ہے کہ وہ کچھ اچھا لنے کا کاروبار بہت کرتے ہیں۔ ہماری طرف بھی کچھ ایسا ہی ہے۔ امرتاجی کے خط میں سجاد حیدر کا ذکر پڑھ کر مجھے ایک پنجابی ادیب کے دشنام انما الفاظ یاد آ گئے۔ اس نے اپنے پہلے دانت نکوستے ہوئے کہا تھا، ”امرتا پریم، سجاد حیدر پر رز بھگہ گئی تھی لیکن اپنا یار بڑا بزل نکلا۔ بہت زور کا عشق چلا تھا ان کا تقسیم سے پہلے۔ تمہیں ایک راز کی بات بتاؤں، اس کی نظم ’سینئر‘ سجاد حیدر کے نام ہی تو ہے۔۔۔۔۔“

یہ فقرے یاد کر کے مجھے بڑی کراہت محسوس ہوئی۔ لگا ابھی متل ہو جائے گی۔ مجھے چکر آنے لگے۔ میرے سامنے سجاد حیدر کا معصوم، بظلامانس اور دوست چہرہ ابھرا اور میری آنکھوں میں گڈمڈ ہونے لگا۔ میں نے دونوں ہاتھوں سے سر تھام لیا اور کرسی میں ڈھے گیا۔ کئی سال بعد امرتاجی نے سجاد حیدر کے ساتھ اپنی دوستی کے بارے میں رسیڈی ٹکٹ اور میں جمعے تو، میں بڑے احترام کا اظہار کیا تھا لیکن افسوس کہ رسیڈی ٹکٹ کے پاکستانی اردو ایڈیشن میں سجاد حیدر کے بارے میں وہ تمام ذکر سنسر کر دیا گیا تھا۔ جب امرتاجی نے اس غیر اخلاقی حرکت پر احتجاج کیا تو پبلشرز ہمدرد

ان کے خلاف بے پرکی ہانکنے لگا پاکستان میں امرتا پریتم کی کتابوں کی چوری بھی ایک علاحدہ موضوع ہے۔ یہاں صرف یہی کہنا کافی ہے کہ کچھ لوگ پیسہ کمانے کے لالچ میں اس قدر اندھے ہو جاتے ہیں کہ انھیں پاکستان کی عزت اور وقار کا خال بھی نہیں رہتا۔

(۳)

بحران کچھ اور تیز ہو گیا تو مجھے آرام بہم پہنچانے کی خاطر پیس دیوار زنداں چن دیا گیا۔ یہ ایام بہت تکلیف دہ تھے۔ دیواروں کے اس پار مجھے صرف ایک ہی چہرہ نظر آتا تھا، اپنے ہمد کے سب سے قیمتی انسان کا چہرہ۔ کچھ اور چہرے بھی تھے۔ امرتا پریتم، سکھیر، سوہن سنگھ، جوش، نوتیج سنگھ، پاش..... میرا سب سے محبوب چہرہ ہر روز میرے پاس آ بیٹھتا تھا۔ مجھے تشفی دیتا تھا، لیکن خود آنسوؤں سے لبریز آنکھوں کے ساتھ واپس لوٹتا تھا۔ ایک مرتبہ امرتا جی کا چہرہ بھی میرے سامنے ابھرا، مجھے یوں محسوس ہوا جیسے کہہ رہا ہو جتنے آزاد تم آج ہو شاید کبھی بھی نہ تھے۔ ان دنوں میرا نام بہت گونجا۔ ناگ منی، آر سی، پریت لڑی اور جانے کتنے ہی اخبار، رسالے میرے ذکر سے بھرے ہوتے تھے۔ سب آوازوں میں اونچی آواز امرتا جی کی تھی۔ پھر یہ دن بھی بیت گئے۔ اب ۱۹۷۲ کا عمل تھا۔ صورت حال معمول پر تھی۔ زخم مندمل ہو رہے تھے۔ لیکن شاعر کے مقدر کا نوشتہ ہمیشہ آنسوؤں سے تر رہتا ہے۔ اس بار ہندوستان سے بڑی خبریں آنے لگیں۔ بڑے خوفناک ہندو مسلم فسادات اٹھ کھڑے ہوئے تھے۔ مسلمانوں کی حالت بہت تشویشناک تھی۔ یہ خبریں پڑھ کر میں بہت پریشان ہوا۔ میں نے گریہ وزاری کے لہجے میں امرتا جی کو خط میں لکھا: "..... کچھ کیجئے، لوگوں کو بچائیے....." لگتا تھا وہ بہت دکھی اور ناامید جلد ہی جواب ملا: "اونیک انسان! تمہارا خواب درست ہی تھا، تمہارا خط دیکھ کر آنکھیں نم ہو گئیں۔ ہم بچ چکے اندھیرے غم سے گزر رہے ہیں۔ انسانی محبت کا احترام جانے کس دن ردا رکھا جائے گا..... اسی خط میں ایک جگہ انھوں نے سجاد حیدر کے بارے میں لکھا تھا۔" سجاد حیدر میرے بہت پرانے اور بہت پیارے دوست ہیں۔ اب تو انھیں دیکھے بھی صدیاں ہو گئیں۔ خدا کرے ایک بار جیتے جی ملاقات ہو جائے..... مجھے ۲۲ اگست کو یوگوسلاویہ جانا ہے وہاں تین ہفتے پھر چیکو سلواکیہ، پھر فرانس۔ اکتوبر کے نصف میں لندن پہنچوں گی۔ وہاں تمہارا خط کا انتظار کروں گی۔ اپنی نئی نظمیں ناگ منی کے لیے ضرور بھجواتا۔

اب امرتا جی سے ملاقات آسان ہو گئی تھی جب میرا جی چاہتا سجاد حیدر سے ملنے چلا جاتا۔

جب جی چاہتا فہیدہ ریاض سے فون پر بات کر لیتا۔ لندن میں امرتاجی نے فہیدہ کو میرے بارے میں بہت کچھ بتایا تھا۔ فہیدہ ان کی اپنی آواز میں ایک کیسٹ بھر کر لائی تھی اور مجھے خطوں کے ذریعہ لالچ دیتی کہ اگر میں کراچی آؤں تو وہ مجھے یہ کیسٹ سنوائے گی، اور میں سچ مچ کراچی چلا گیا تاکہ امرتا دیدی کی آواز سن سکوں۔ وہ کہہ رہی تھیں۔

رات انگھلا ندی پٹی

کے نے انسان دی چھاتی نوں سنھ لائی ہے
ہر چوری توں بھیا تک ایہہ سپنیاں دی چوری ہے
جوراں دے کھرے

ہر دیس دے، ہر شہر دی، ہر سڑک تے بیٹھے
پر کوئی اکھ تئیں تکدی، نہ چونکدی
صرف اک کتے دی طرحاں اک سنگلی دے ناں گھی
کے دیلے، کسے دی، کوئی نظم بھونکدی
تے اک ہور نظم سی —————
”اک درد سی

جو سگریٹ ریٹراں میں چپ چاپ بیٹھا
صوت کی کچھ نظماں ہیں

جو سگریٹ سے نالوں میں راکھ وانگوں جھاڑیاں
نظمیں سنتے ہوئے میری آنکھوں سے ٹپ ٹپ آنسو گرنے لگے، میں ٹیپ ریکارڈر کے قریب
اپنا چہرہ لے جا کر زور سے چیخا، ”ریدی! میں آپ کو سن رہا ہوں، کیا آپ بھی میری آواز سن رہی
ہیں۔“

میں معجزوں پر ایمان نہیں رکھتا لیکن جب میں کراچی سے پنجاب لوٹا تو امرتاجی کا بہت پیار بکرا خط آیا رکھا تھا۔۔۔۔۔، ”پیارے سلیم! تمہارے دل پر تمہارے خطوط پر قربان ہوں“ تمہیں میرا بہت بہت پیار، تمہاری نظم بڑے افتخار اور پیار کے ساتھ ”ناگ منی“ میں شائع کی ہے۔ یوں ہی کبھی کبھی خط لکھتے رہا کرو، نظمیں بھیجواتے رہا کرو۔ آج کل کس شہر میں ہو؟ جب میں پنڈی میں سرکاری ملازم تھا، لاہور جاؤ تو سجاد حیدر سے میرا سلام ضرور کہنا..... لندن میں

بی بی سی نے پاکستان کے لیے میرے دو انٹرویو نشر کیے تھے، پتہ نہیں تم نے سنے ہیں کہ نہیں۔ میں یہ انٹرویو نہیں سن پایا تھا لیکن جب انہوں نے اپنا سفرنامہ ”اکیس بیٹیوں کا گلاب“ شائع کیا تو اس میں یہ دونوں انٹرویو بھی شامل تھے، ایک اور انٹرویو فہمیدہ ریاض کے ساتھ تھا جس میں فہمیدہ نے پاکستان میں نسوانی مسائل کی بات کی تھی۔ بی بی سی کے ان انٹرویوز میں پاکستان کے لیے جس اپنائیت کا اظہار کیا گیا تھا اسی محبت اور اپنائیت کا اظہار انہوں نے اپنے خط میں بھی کیا تھا اور کہا تھا کہ تمہیں لاہور آکر ملنے کو جی چاہتا ہے۔ اور تم سبھی ادبار کا ش وہ وقت آئے کہ دہلی آکر مجھ سے ملو.....“

اور وہ وقت آگیا لیکن ہم جیسے بد قسمت لوگوں کے لیے نہیں آیا تھا۔ جن شاعروں اور مصنفوں نے عمر بھر نفرت کا پرچار کیا تھا وہ اب امن اور محبت کے مطرب بن کر ہندوستان جاتے تھے۔ جنہوں نے اپنی تحریروں کے ذریعے ساری زندگی مناقشت کا سم گھولا تھا اب وہ تریاق کے بنجارے بن کر میٹھے بول بول رہے تھے۔ ان کی نفرت بھی سیاسی احکامات کی تابع تھی اور وہ اپنے پیار کے گیت بھی سیاسی پراپیگنڈے کی طرح الاپ رہے تھے۔ دونوں طرف آدک جاو ک شروع ہو گئی تھی۔ کتابیں اور جریدے بھی آنے جانے لگے تھے۔ یہاں سے جو بھی ہندوستان جاتا بعد میں وہاں کے جرائد میں اس کے بارے میں شرمناک کہانیاں بچھنے لگتیں۔ پاکستان کے پنجابی ادیب وہاں جا کے پاکستان کے نام کو مٹی میں ملا رہے تھے۔ ان کا کام یہ تھا کہ وہ وہاں جا کر غر زماں اور احمد سلیم کے بارے میں جھوٹ بولیں۔ انہیں بدنام کریں۔ ان دنوں میرے بارے میں ہندوستان میں اتنی کہانیاں پہنچیں کہ میرے ایک خیر خواہ دوست نے مشورہ دیا کہ میں ”آرسی“ میں ایک مضمون کے ذریعے اپنی پوزیشن واضح کروں۔ میں نے زندگی میں کبھی اپنی صفائی پیش نہیں کی۔ یہ بات میں نے فیض صاحب اور امتراجی سے سیکھی ہے کہ دلیل کا جواب تو دلیل سے دیا جاسکتا ہے پر گالی کا جواب نہیں دیا جاسکتا اور یہ بھی کہ دوستوں کے لیے صفائی کی ضرورت نہیں ہوتی اور دشمن اسے تسلیم نہیں کریں گے۔ سو میں نے کچھ کا ہر وار سہ کر صبر کرنے کا فیصلہ کر لیا تھا۔ صرف مجھے ایک بات کا دکھ تھا کہ ہندوستان میں میرا نام میرے کچھ دوستوں سے منسلک کر کے گھٹیا انداز میں اچھالا گیا تھا۔ میں اپنے ان پیاروں سے تادم تحریر شرمندہ ہوں۔ کہانیوں کا یہ سلسلہ دو طرفہ تھا ہندوستان سے جو پنجابی ادیب آکر یہاں امتراجی پر بہتان تراشتے تھے وہ ہندوستان واپس جا کر میرے

بارے میں سیکنڈل پھیلایا کرتے تھے۔ اسی طرح جو ادیب یہاں سے ہندوستان جاتے وہ یہی دو طرفہ عمل دہراتے۔ اس صورت حال کے نتیجے میں پاکستان کی بدنامی ہوئی کہ ہندوستان میں اس بات پر باقاعدہ بحث ہونے لگی کہ آیا پاکستان سے آنے والے ہر اہل قلم کی تواضع کی جائے یا اس سلسلے میں احتیاط برتی جائے۔ اور امرتاجی لکھ رہی تھیں ”پیارے سلیم! مجھے خوشی ہے کہ تمہارے لیے خط بھجوانے کا راستہ کول گیا ہے۔۔۔۔۔۔ تمہارے لیے ایک پیغام میں نے سجاد حیدر کے پتے پر بھجوا دیا تھا۔ ایک دن ٹی وی سے تمہاری نظمیں ٹیلی کاسٹ کی تھیں۔ احمد راہی اور فخر زماں کی بھی۔ خدا جانے تم نے سنی بھی تھیں یا نہیں۔“

ان دنوں امرتاجی، ”ناگ منی“ میں جمیلہ ہاشمی کا ناول چھاپنا چاہ رہی تھیں۔ ”ناگ منی“ میں جمیلہ ہاشمی کا ناول ”آتشِ رفتہ“ ترجمہ کر کے چھاپنا چاہتی ہوں۔ میرے پاس ان کا ایڈریس نہیں۔ اس کا پتہ اور تصویر بھجواؤ تاکہ ناگ منی میں ان کا سیکچ چھاپا جاسکے۔ آگے چل کر لکھا تھا، ”فہیدہ ریاض بہت یاد آتی ہے“ جب بھی امرتاجی، فہیدہ کا ذکر کرتے میں خط لکھ کر فہیدہ کو مطلع کر دیتا لیکن وہ اپنے جواب میں امرتاجی کے ذکر سے احتراز کرتی۔ اس بارے میں میں نے پھر اسے لکھا تو اس نے جذباتی ہو کر جواب دیا۔ ”ہاں تو نے امرتاجی کی یاد دلادی، ان کا پتہ میرے پاس نہیں، پلیز یہ خط انہیں بھیج دیتا۔“

۱۹۷۴ء بیت رہا کھا اور میری زندگی ایک خوفناک بحران سے دوچار تھی۔ شادی اور طلاق کا حادثہ ان ہی دنوں کی بات ہے۔ دو تین برس سے مجھے سینے میں درد کی شکایت تھی کبھی چار مہینے کے بعد کبھی چھ ماہ کے بعد، لیکن اب یہ درد کم اور مختصر وقفوں سے اٹھنے لگا تھا ۱۹۷۴ء کے آخری مہینے درد سے کراہتے گزرے۔ ملازمت سے جی اچاٹ ہو گیا تھا۔ دسمبر میں اسٹینٹنی دے کر یکم جنوری کو لاہور واپس آ گیا۔ اسلام آباد میں جن دوستوں کو میں نے بلا کر دفتر میں جگہ دلوائی تھی ان ہی کی سازشوں کے ہاتھوں مجھے مستعفی ہونا پڑا تھا۔ میں جسمانی اور روحانی طور پر بالکل ٹوٹ چکا تھا۔ میں نے گہرا کر فہیدہ ریاض کو لکھا۔

”خدا کا واسطہ ہے، لاہور آجاؤ، میں مر رہا ہوں“

فہمیدہ سب کو چھوڑ چھاڑ کر لاہور پہنچ گئی، اس وقت میں اور فوزیہ رفیق مل کر کوچنگ نکالا کرتے تھے اور فہمیدہ اس رسالے میں بہت دل چسپی لے رہی تھی۔ گلبگ کی سڑکوں پر فہمیدہ اور فوزیہ کے ساتھ پھرتے اور درد سے تڑپتے میرے ہونٹوں پر ایک گیت کے بول تھرک رہے تھے۔

میری چھاتی دامگھور پیسا سوچدا

منہ لاکے اک چور پیسا سوچدا

ہندوستان اور پاکستان میں میرے خلاف گھٹیا سکیینڈل اچھالے جا رہے تھے۔ پاکستان سے جانے والے ادیبوں نے وہاں جا کر انٹرویو دیئے تھے کہ احمد سلیم نے لکھنا چھوڑ دیا ہے اور سرکاری چاکری کرتا ہے۔ یہ سب سازشیں تھیں۔ انتہاؤں کا درد تھا، لیکن فہمیدہ اور فوزیہ بھی تھیں اور امرتاجی بھی۔ ایک دن میرے سینے میں بہت درد اٹھا۔ میں نے فوزیہ کے دفتر میں بیٹھے بیٹھے امرتاجی کو خط لکھا۔

”دیدی! میری حالت بھت خراب ہے.....“

جب فہمیدہ لاہور میں ہی تھی کہ امرتاجی کا خط آگیا۔

”تیری صحت کی چنتا لگی ہے، پوری تفصیل کے ساتھ لکھنا کہ

کیا تکلیف ہے.....“

پھر آگے کچھ خفگی کے لہجے میں لکھا تھا

”تمہارے آنے کا راستہ کب کھلے گا، اُس دن کی منتظر ہوں،

میرا دروازہ تمہارے لیے ہمیشہ کھلا رہے گا،“

اور بھی بہت سی باتیں تھیں

تمہاری ایک نظم فہمیدہ ریاض کے نام جنوری کے ”ناگ منی“ میں چھپی تھی۔ پرچہ بھیج دیا تھا۔ گیت، ”میری چھاتی دامگھور پیسا سوچدا“، مارتج کے شمارے میں شائع ہو گا ٹی وی پر تمہارے گیت کی سطر پڑھی۔ شاید تم نے سنی ہو۔ اور دوستوں کے خطوں کے جواب بھی دیئے ہیں طاہرہ (مظہرہ) کا بہت پیار بھرا خط ملا تھا۔ فہمیدہ کا خط کبھی نہیں آیا کم نخت بہت پیاری لڑکی ہے..... بہت دیر پہلے لندن کے پتے پر میں نے تمہیں خط

لکھا تھا کہ تمہاری تحقیق کی کتابیں میں ضرور چھاپنا چاہوں گی۔ کوئی کتاب تیار ہو تو مسودہ بھجوادو۔
 امرتاجی کے اس طرح کے خطوط تھے اور اپنی زندگی کے سب سے قیمتی انسان کی سانسوں
 کا سہارا تھا کہ میں نے یہ درد سہیا تھا۔ میری محبوب ترین ہستی اگرچہ میرے پاس نہیں تھی
 لیکن تھی تو۔ اس کا ہونا میری زندگی کی ضمانت تھی۔ اس کے ساتھ امرتاجی کی خطوط
 تھے اور ان کا پیار تھا۔ اگر حالات ایسے ہوں تو انسان کیوں کر مر سکتا ہے۔ لیکن یہ تسلی بھی بہت
 عارضی ثابت ہوئی۔

پچھلے دو برسوں میں ایک بہت ہی بڑا نام پنجابی ادب کے افق پر طلوع ہوا تھا۔
 ملک ایم زمر۔ ہندوستان اور پاکستان دونوں دیسوں میں اس کی نظموں نے تہلکہ مچا
 دیا تھا۔ ایسی قامت کا کوئی دوسرا شاعر پاکستان میں نہیں تھا۔ وہ پنجابی شاعری کے
 آسمان پر ہلال کی طرح طلوع ہوا اور اچانک گر کر چور چور ہو گیا۔ میں نے بہت دنوں سے
 امرتاجی کو خط نہیں لکھا تھا۔ اب لکھا بھی تو ایک منحوس خبر دینے کے لیے۔ زمر ملک کی
 موت کا پڑھ کر امرتاجی کا فوراً جواب آیا، "کتنی ہی دیر سے تمہارے خط کا انتظار کر رہی تھی۔
 خط آیا لیکن کتنی دکھ بھری خبر لے کر۔ ملک اے زمر نے کچھ بہت ہی پیاری تحریروں کے ذریعے
 نئے پنجابی ادب سے گہری دوستی قائم کر لی تھی۔ اس نے کچھ بہت ہی پیارے خطوں
 سے دور دراز کے دوستوں کو اپنے دل کا قرب دیا تھا۔ آج اس کی موت کی خبر سن کر پنجابی ادب
 کی آنکھوں میں آنسو آگئے ہیں اور اس کے میرے جیسے کئی دوستوں کی آنکھوں میں بھی۔ یہ بڑی درد
 انگیز خبر ہے۔۔۔۔۔۔

امرتاجی کا اصرار دن بدن بڑھتا جا رہا تھا کہ میں ہندوستان آؤں، سبھی لوگ آ جا رہے
 تھے، سبھی کے لیے راستے کھل گئے تھے۔ لیکن میں کیوں نہیں جاسکتا؟ اور کچھ نہیں تو پنجابی
 ادب دہلی کے مزاروں کی زیارت کے بہانے ہی جاسکتے تھے۔ اور وہاں امرتاجی اور دوسرے
 پنجابی ادیبوں سے ملتے تھے۔ الٹی سیدھی باتیں کر کے لوٹ آتے تھے۔ کئی لوگوں کے ہاتھ اترتا
 جی نے میرے لیے کتابیں اور رسالے بھجوائے جو مجھے آج تک نہیں مل سکے۔ یہ وہ لوگ تھے
 جنہوں نے اپنے قلم سے عمر بھر امرتاجی کو گالیاں دی تھیں اور اب دہلی جا کر "ناگ منی" میں
 اپنے انٹرویو چھپوا رہے تھے، اور پاکستان کے پنجابی ادب کی غلط تصویر پیش کر رہے تھے
 ان ہی دنوں ملتان سے مشکور صابری عرس کے موقع پر دہلی گئے۔ ان کی واپسی

کے بعد امرتاجی کا خط آیا۔ ”پچھلے دنوں یہاں عرس کے موقع پر ملتان کے مشکور صابری آئے وہ ناگ منی کے شمارے اور کئی کتابیں لے گئے تھے۔ وہ وارث شاہ نامی جریدہ شائع کرتے ہیں۔ بس ایک بار ملاقات ہوئی تھی۔“

اور مشکور صابری پاکستان میں لوگوں کو بتاتے پھرتے تھے کہ وہ جتنی دیر دہلی میں رہے امرتاجی کے مہمان تھے۔ آگے چل کر امرتاجی نے لکھا تھا۔ ”تم کبھی عرس کے موقع پر آؤ نا“ اور پھر آگے فہمیدہ ریاض کا ذکر تھا۔

مجھے بڑی حیرت ہوتی تھی کہ امرتاجی تو فہمیدہ کو اس قدر ٹوٹ کر چاہتی تھیں لیکن فہمیدہ کبھی ان کے سلام کا جواب تک نہ دیتی تھی، جیسے انھیں جانتی تک نہ ہو۔ میں نے کئی بار خطوط کے ذریعے اور فون پر بھی اس کا تذکرہ کیا لیکن اس کے کان پر جوں تک نہ رہتی۔ بلکہ ایک باریوں ہوا کہ کونج پڑھ کر اس نے مجھے ایک تنقیدی خط لکھا اور کونج کی خامیاں گنواتے ہوئے کہا۔ ”کونج میں ایک بات اور جو میں نے محسوس کی وہ یہ کہ تم امرتاجی پر تم کو مناسب سے زیادہ جگہ دیتے ہو“ اصل میں یہ صرف فہمیدہ ہی کی شکایت نہ تھی۔ بہت سے دوسرے لوگوں کو بھی کلمہ تھا کہ میں پاکستان میں امرتاجی پر تم کا پبلسٹی ایجنٹ ہوں۔ کیوں؟ اس لئے کہ میں ان کی کہانیاں اور بہت سی تحریروں کے اردو تراجم چھاپتا ہوں۔ ان کے بارے میں کچھ نہ کچھ لکھتا رہتا ہوں۔ اکٹھے بیٹھے ان کی باتیں کرتا ہوں۔ اخبارات نے اس پر کئی بار میرا مذاق بھی اڑایا۔ گھٹیا سائینڈل چھاپنے والے لاہور کے ایک اخبار نے طنز یہ انداز میں یہ خبر شائع کی کہ :-

”دہلی یونیورسٹی نے امرتاجی پر یتیم پر برسوں کی تحقیق کے عوض

احمد سلیم کو پی ایچ ڈی کی اعزازی ڈگری دی ہے۔“

ایک اور جریدے میں ایک کالم ایسی خبروں پر مشتمل ہوتا تھا جن پر یقین نہیں کیا جاسکتا تھا گپ شپ کے اس کالم میں کراچی سے ایک لڑکی نے خبر بھجوائی کہ :-

”احمد سلیم نے امرتاجی پر یتیم کے بارے میں لکھنا بند کر دیا ہے۔“

جب امرتاجی کو ہندوستان کا سب سے بڑا غیر سرکاری ادبی انعام ”گیان پیٹھ“ ملا تو پاکستان میں اس ضمن میں میری تین تحریریں شائع ہوئیں۔ ایک پنجابلی میں، دو اردو میں۔ ان تحریروں پر بھی لوگ تلملا اٹھے۔ صرف فخر زماں کو خوشی ہوئی اور اس نے مجھے

مبارکباد دی۔ یہ سلسلہ کئی برسوں سے چلا آ رہا تھا۔ کونج کے پہلے شمارے میں جب میں نے اتر جی کی وہ نظم چھاپی جس میں کتابیں کاغذ اور نقشے ایک دوسرے سے متصادم ہوتے ہیں اور ان سے لہو کے بجائے کالا زہر بہنے لگتا ہے تو احمد ندیم قاسمی جیسے محرر نے مجھ پر الزام لگایا کہ اس نظم میں پاکستان کی سرحدوں کی بے حرمتی کی گئی ہے۔ سرحدوں کی بے حرمتی ضرور رکھتی لیکن دنیا بھر کی سرحدوں کی۔ پاکستان کی بے حرمتی کا سوال ہی نہیں تھا۔ اگر ایسا ہوتا تو قاسمی صاحب سے پہلے امرتاجی سے میں پوچھتا، ”آپ کو اس بے حرمتی کا حق کس نے دیا ہے۔“

لیکن جو کچھ بھی تھا، امرتاجی اس آمدورفت پر بہت خوش تھیں۔ ”لگتا ہے۔ پھر میرے خط تم تک پہنچ سکیں گے اور تمہارے خط مجھ تک آسکیں گے۔ قاصیے کچھ مہربان ہوتے محسوس ہو رہے ہیں۔“

بھراؤھر سے خبریں اتنے بے بنیاد طریقے سے پہنچ رہی تھیں کہ یار لوگوں نے میری ایک ”پیاری سی بیوی“ بھی گھڑی۔ ڈیڑھ سال پہلے میں شادی اور طلاق کے غلاب سے نکلا تھا لیکن مہربان دوست نئی نئی خبریں اڑا رہے تھے۔ جب امرتاجی نے اس سلسلے میں لکھا تو فیصلہ نہیں ہو پا رہا تھا کہ مہسوں یا ردووں۔ انہوں نے لکھا تھا، ”معلوم ہوا ہے۔“ تمہاری پیاری سی بیوی ہے۔ مجھے ”ناگ منی“ کے کالم ”ذکر خیر“ کے لیے اس کا انٹرویو درکار ہے۔ غرزماں سے کہنا تمہاری بیوی کا انٹرویو لے کر بھیج دے اور تم فخر کی بیوی کا۔ ایک کالم اور شروع کر رہی ہوں ”میں اور میں“ سیلف انٹرویو یعنی اپنے آپ سے ملاقات اپنا سوال، اپنا جواب۔ وہ بھی لکھ کر بھجواؤ۔ تم بھی اور غرزماں بھی۔ تم پرانے شعرا پر تحقیق کر رہے تھے۔ کچھ تحقیقی مضامین بھی بھجوا دو۔“

راستے کھل گئے تھے لیکن خط کئی بار ادھر ادھر ہو جاتے تھے۔ یہ خط بھی بھٹکتا اور لڑ کھڑاتا بیرنگ ہو کر واپس ان ہی کے پاس پہنچ گیا تھا اور امروز نے دوبارہ ٹکٹ لگا کر یہ خط مجھے پوسٹ کیا تھا۔ مجھے ابھی طرح یاد نہیں لیکن سینے کے درد کی شدت میں میں نے بہت دنوں تک خموشی اختیار کر لی اور خط لکھنے بند کر دیئے، مجھے احساس تک نہیں تھا کہ امرتاجی کے خطوط ادھر ادھر بھٹک کر واپس ان کے پاس پہنچ جاتے ہیں۔ سو امروز جی نے لکھا تھا۔

”پیارے سلیم! یہ خط لاہور سے واپس آیا ہے۔ راستے میں بیرنگ

ہو گیا اور لاہور میں اسے کسی نے وصول نہیں کیا (ہمیں ہمارے
ڈاک خانے والوں نے جتنی ٹکٹیں بتائی تھیں ہم نے چسپاں کر دیں) اور
ہمیں اپنا خط خود ہی چھڑانا پڑا یعنی واپس لینا پڑا۔ اب ایرمیل کی
ٹکٹیں لگا کر بھیج رہا ہوں۔ غصہ کر لیا کرو لیکن خاموشی اختیار
نہ کرو، ویسے دیکھا جائے تو غصہ کرنے کا حق بھی اپنوں ہی
کو حاصل ہے۔“

۱۹۷۶ء میں لاہور میں بیروزگاری کے کئی مہینے کاٹ کر میں پنجاب سے سندھ
آگیا۔ سندھ یونیورسٹی جام شورو میں سندھی کے عظیم شاعر شیخ ایاز والے چانسلر ہو کر آئے تھے
اور چاہتے تھے کہ جس طرح میں نے ان کی شاعری کو سندھی سے پنجابی میں منتقل کیا ہے،
اسی طرح سندھی کے سب سے بڑے شاعر شاہ لطیف کے کلام کو بھی پنجابی میں منتقل کروں
میں نے اس پیش کش کو قبول کر لیا اور جام شورو میں مقیم ہو گیا۔ یوں لگتا تھا کہ دیدی امرتا
سمیت پوری پنجابی دنیا سے میرا شہتہ منقطع ہو گیا ہے۔ ۱۹۷۶ء بھی بیت گیا۔ حالات
یکدم بدل گئے تھے۔ نئے حالات میں کام کرنا مجھے بہت ہنگام پڑا۔ سوترجے کا کام چھوڑ کر
میں کراچی آگیا۔ ایک طویل بیروزگاری سہنے کے لیے۔ جب تک شیخ ایاز کی پنجابی شاعری
کا ترجمہ شائع ہو چکا تھا۔ ان ہی دنوں میرے ایک سندھی ادیب دوست نے امرتاجی کے
ناول ”بند دروازہ“ کا سندھی ترجمہ شائع کیا تھا۔ میں نے امرتاجی کو کتاب بھی بھجوائی اور
خطوط بھی لکھے۔ جواب آیا۔ خط تو ملے، کوئی کتاب نہیں ملی دوست! سندھی میں
کتاب چھپی ہے تو کاپی تو بھیج دینی تھی..... اور آگے وہی پرانی فرمائش تھی۔
دوست! کبھی تم اس طرف نہیں آتے؟ شیخ ایاز کی نظموں کا ترجمہ اگلے شمارے میں چھاپ
رہی ہوں۔ یہ کتاب مجھے خشونت سنگھ نے بھجوائی تھی۔

رابطہ ایک بار پھر ٹوٹ گیا۔ پورا ۱۹۷۹ء بیت گیا، نہ دیدی کا کوئی خط ملا نہ کتاب نہ
رسالہ، میں نے رد ہانسہ ہو کر گلے شکوے سے پُر خط لکھا۔ بیروزگاری کا تیسرا برس تھا اور گھر
والوں سے بھی ان بن تھی۔ نہ جانے ان ہی پریشانیوں کے سبب میں نے امرتاجی کو کیا کچھ
واہی تباہی لکھ بھیجی۔ لیکن ان کا پیار بھرا نرم نرم خط آیا۔ ۵ جنوری ۱۹۸۰ء کو انھوں نے لکھا
تھا۔

”میری محبت سچی، اس کا حق اور دعویٰ بھی سچا لیکن الہناسچا
 نہیں۔ میں نے جسے بھی ناگ منی کے شمارے اور کتابیں لے جانے کو
 کہا اس نے وزن بڑھنے کے خوف سے نہ کر دی۔ پچھلے برس میں نے
 پریم سنگھ کے ذریعے پوری فائل بھجوائی تھی، جسے وہ پروفیسر
 شہباز ملک کو دے آئے تھے کہ اسے کراچی پوسٹ کو دیا جائے، خدا
 جانے یہ بھی شمارے تمہیں ملے بھی ہیں یا نہیں۔“

کئی برس پہلے امرتاجی نے مجھے اجازت دی تھی کہ میں پاکستان میں ان کی کتابیں یا
 ان کے تراجم چھاپ سکتا ہوں لیکن یہاں صورت حال یہ تھی کہ ایک ادارہ بلا سوچے سمجھے،
 معیار کو ملحوظ رکھے بغیر کتابوں کے متن کو گھٹا بڑھا کر چھاپے جارہا تھا اور امرتا کی شہرت اور نیک
 نامی کو نقصان پہنچا رہا تھا۔ میں نے سوچا، ان کی کچھ کتابوں کے درست تراجم کو خوبصورت
 انداز میں چھاپوں۔ چنانچہ اس سلسلے میں ان کی اجازت طلب کی تھی۔ اس خط میں انہوں
 نے لکھا تھا۔

”میری کہانیاں یا دوسری تحریریں چھاپنے کا تمہارا حق فائق ہے۔“

میں خود بھی نہیں جانتا کہ خواہش رکھتے ہوئے بھی میں ہندوستان کیوں نہیں جانا
 چاہتا۔ وہاں کم از کم ایک ایسی چوکھٹ تو ہے جہاں میں بھی قیام کر سکتا ہوں۔ کیا میرے اندر
 کوئی خوف جاگزیں ہے؟ کیا مجھے اندیشہ ہے کہ اگر اس چوکھٹ کا دروازہ نہ کھلا تو پھر
 شاید اور ٹوٹنے کی مجھ میں ہمت نہ رہی تھی۔ ادھر امرتاجی کو ایک ہی شکایت تھی، ”کہ
 بہت لوگ ادھر آئے ہیں لیکن تمہیں، جسے بیچ بچ آنا چاہیے تھا، کیوں نہیں آتے؟ عرس
 کے دنوں میں ہی آجاؤ..... میں انہیں کیا جواب دیتا کیوں نہیں آ رہا۔ بہتر ہے، میں
 کچھ نہ لکھوں۔ یوں پورا ڈبڑھ برس بیت گیا۔ اس سال نومبر میں، میں نے خوشیاں
 اور غم ساتھ ساتھ بتائے۔ اپنی زندگی کے سب سے قیمتی انسان کو ملنے اور اس سے بچھڑنے
 کی سوگوار خوشی اور خوشگوار غم تو کتنے ہی پر مجھے یوں لگا جیسے میرے ہاتھ خالی ہو گئے
 ہیں۔ شاید میں اس کی امیدوں پر پورا نہیں اترا۔ شاید میں نے اسے ہمیشہ کے لیے
 کھود دیا ہے۔ مایوسی کی اس حالت میں مجھے ہندوستان، امرتاجی اور دنیا کا ہر رشتہ
 بھول گیا تھا۔ دریں اثنا کراچی کی پنجابی اور اردو کی ایک شاعرہ — سارا شکستہ

ہندوستان گئی اور بڑے ہنگامے بجا کر واپس آئی تھی۔ دلی میں اس نے امرتاجی سے گہرے روابط استوار کر لیے تھے۔ میرے ساتھ اس کی معمولی سی یاد اللہ تھی لیکن جب وہ ہندوستان سے واپس آئی تو کئی لوگوں سے میرا پتہ پوچھتی رہی۔ اس نے شہر میں جگہ جگہ یہ اعلان کیا کہ دنیا میں صرف دو ہی آدمی ہیں جن سے اس کا مکالمہ ہو سکتا ہے۔ ایک امرتا پریم اور دوسرا احمد سلیم۔ اور یہی دو آدمی ہیں جن کو وہ اپنا پچا دوست سمجھتی ہے۔ جب یہ خبریں مجھے ملیں تو میں بہت حیران ہوا۔ امرتاجی کے دوست ہونے کی خبر تو سمجھ میں آئی تھی لیکن میں اس کا اتنا گہرا دوست کیسے بن گیا جب کہ ہم نے ایک بار بھی باہمی گفتگو نہیں کی تھی۔ ایک دن سارا مجھے ایک دوست کے گھر مل گئی۔ میں نے کہا — ”سارا! تمہارا شکریہ ہم نے مجھے بڑی عزت دی ہے لیکن کیا میں اس لائق بھی تھا۔“

”میں سب جانتی ہوں آپ کے بارے میں، میں دہلی سے آرہی ہوں۔“

”لیکن میں دہلی تو نہیں رہتا۔۔۔۔۔“

”وہاں زیادہ رہتے ہو، دلوں میں جاگزیں ہو کر“

مجھے یاد نہیں کہ اس کے بعد بھی ہم میں کوئی رسمی بات چیت ہوئی ہو۔ آہستہ آہستہ مجھے پتہ چلا کہ سارا کے حالات بہت خراب ہیں۔ تیسری طلاق کے بعد وہ گہرا ہندوستان چلی گئی تھی اور اب ادھر ادھر بھٹک رہی تھی۔ ملاقاتی ہمدردوں کی نگاہوں میں کچھڑ اور غلاطت تھے، لیکن وہ ہر چیز سے بے پروا اپنے راستے پر چلی جا رہی تھی۔ وہ بہت بیمار رہنے لگی۔ اسے دماغی امراض کے شفا خانے میں داخل ہونا پڑا۔ بجلی کے جھٹکے لگوانے پڑے، ایک بار، دوبار اور پھر جیسے یہ اس کا معمول بن گیا۔ ادھر میری لمبی چپ سے پریشان ہو کر امرتاجی نے ۱۸ جون ۱۹۸۱ء کو لکھا

”ایک مدت سے تمہارا خط نہیں آیا۔ سارا شکستہ کم بخت بہت

یاد آتی ہے۔ اس کی نظمیں رلائی رہتی ہیں۔ اسے کہنا پان سات

نظموں کا پنجابی ترجمہ بھجوادے مگر جلدی۔ ایک کتاب مرتب

کر رہی ہو۔ اس کے لیے۔ ساتھ ہی سارا کی تصویر بذریعہ ڈاک

بھجوانا۔۔۔۔۔ سارا کو خدا سلامت رکھے۔“

لیکن سارا کی تکلیف بڑھتی گئی۔ اسے ہوش تک نہ رہتا کہ وہ کہاں جا رہی ہے اور کہاں

سے آرہی ہے۔ میرے ساتھ میری دوست ثروت سلطانہ بھی بہت پریشان رہنے لگی۔ ہم

اس سے ملنے کی کوشش کرتے۔ ایک بات یہ تھی کہ میں نے امرتاجی سے کچھ نہ چھپایا۔ میں انہیں پل
پل کی خبر دے رہا تھا۔ اسی برس ۵ دسمبر کو انہوں نے بہت پریشان ہو کر لکھا۔ ”خط ملا، تم نے
سارا کی حفاظت کرنی ہے۔ میرے جیسے دور بیٹھے دوست تم پر ہی یہ ذمہ داری ڈال سکتے ہیں۔ وہ بہت
قیمتی روح ہے۔ منسلک خط سارا تک پہنچا دینا۔“
اس خط میں لکھا تھا۔

”میری بخت پیاری اور حسین دل سارا! تمہاری نظموں کے
ذریعے میں نے تمہاری روح تک رسائی حاصل کی ہے۔ اس دل کا
تمام پیار — تمہیں بھیج رہی ہوں۔ تم نے زندہ رہنا ہے۔
ہر گ سے گزر کر جینا ہے۔ تمہارے سُلگتے ہوئے لفظوں کے لئے
یہی تمہارا عطیہ ہے۔ جی چاہتا ہے کہ تم کہیں قریب ہو، تمہارے
دکھوں کا زہر میں ہتھیلیوں سے دھو دوں۔ بس اقرار کر لو کہ
تم نے جینا ہے۔

جانے کیا ہوا کہ میں امرتاجی کو جواب نہ دے سکا۔ یکم مارچ ۱۹۸۲ء کو انھوں نے لکھا: میں نے پچھلے دنوں بھی ایک طویل خط لکھا تھا لیکن جواب نہیں آیا۔ جانے خط ملا تھا کہ نہیں..... سارا کسے بارے میں فکر مند ہوں۔ کئی دنوں سے اس کا خط نہیں آیا۔ اس کی صحت کیسی ہے۔ میری محبتیں اس تک پہنچا دینا۔

اس عرصہ میں دو بڑے واقعات ہوئے جنہوں نے مجھے ایک بار پھر توڑ پھوڑ دیا۔ ۱۹۸۱ء
میں کراچی کی ایک شہماں ہندوستان جا رہی تھی۔ اس کے ساتھ اچھی خاصی شناسائی تھی
مجھے کہنے لگی ————— دہلی میں میرے قیام کا کوئی انتظام نہیں — تم امرتاجی کے نام
خط لکھ دو، میں نے خط دے دیا۔ وہ دہلی میں امرتاجی کے یہاں رہی لیکن جب واپس آئی تو
اس کا رویہ عجیب سا تھا۔ میں نے پوچھا

”امرتاجی نے آپ کی تواضع کی یا نہیں“

تواضع تو کی لیکن تمہارا خط بڑھ کر نہیں۔ میں نے ایرپورٹ سے تمہارا نام لے کر انھیں
فون کیا لیکن وہ مجھے لینے کے لیے نہیں آئیں۔ کہنے لگیں ٹیکسی لے کر آ جاؤ.....“
”تو پھر کیا ہوا، اتنی رات گئے وہ نہیں نکل سکتی ہوں گی؟“

”یہی نہیں، تمہارا نام بھی وہ واجبی سا ہی جانتی ہیں۔ وہاں میں نے کبھی تمہارا ذکر نہیں سنا۔ تم تو بہت باتیں کرتے تھے..... اگر انھوں نے مجھے اپنے یہاں رکھا تو میری اپنی وجہ سے....“

”آپ ان سے کتابیں اور رسالے لائی ہیں؟“

”انھوں نے نہیں دیئے“

خط کا جواب

”انھوں نے کہا تھا جب ضرورت ہوئی لکھ دوں گے

شیماء کے ساتھ ہونے والی بات چیت نے مجھے اندر باہر سے جھنجھوڑ کر رکھ دیا تھا۔ پھر میں نے ادھر ادھر سے اور بھی بہت سی باتیں سنیں۔ مجھے یوں لگا جیسے میری سانس رک رہی ہو۔ مجھے یہ سب مصنوعی باتیں لگتی تھیں۔ امرتاجی تو لوگوں کے ذریعے مجھے کتابیں بھجوا کر تھیں خط لکھتی ہیں، میرے لیے دوسروں پر بوجھ لادنا چاہتی ہیں۔ جسے لوگ اٹھانے سے انکار کر دیتے ہیں، شیماء نے جو کچھ کہا ہے میں اس پر یقین نہیں کر سکتا۔ گو مجھے یقین نہیں تھا لیکن میں پھر بھی لرز کر رہ گیا تھا۔ ان ہی دنوں پانچ برسوں کے بعد پھر سینے میں درد اٹھا اور ساتھ ہی دھیمادھیمایار رہنے لگا۔ آخر ایک دن امرتاجی کا خط آگیا۔ سارا کے بارے میں اپنی پریشانی ظاہر کرنے کے بعد انھوں نے ایک جملہ لکھا تھا۔ ایک بات کہنا چاہوں گی۔ کسی کو ذاتی خط دے کر۔ یہاں میرے پاس رہنے کا حکمنامہ جاری نہ کیا کرو۔ یہ تاکید خط ہے۔ ساری بات واضح ہو گئی تھی۔ یقیناً امرتاجی کو شیماء سے کوئی تکلیف پہنچی ہوگی۔ میں یہ سوچ کر بہت شرم سار ہوا۔ اس سے قبل لاہور سے ایک دوست اور ان کے بچے میرا خط لے کر گئے تھے لیکن امرتاجی نے ایسی کوئی بات نہیں کہی تھی۔ اس سے پہلے ایک انگریز دوست گیا تھا۔ پر کسی شکایت کا موقع نہیں ملا تھا۔ میں نے امرتاجی کو لکھ دیا کہ میں ان کے حکم کی تعمیل کروں گا۔ اصل میں شیماء کے رویے کو میں سمجھ نہیں سکا تھا۔ انھیں میں اس لیے پسند کرتا تھا کہ سارا کے علاج کے سلسلے میں وہ اچھے ڈاکٹروں سے رابطہ قائم کرتی رہی تھی۔ سارا کے لیے وہ بہت پریشان تھی۔ یہی سوچ کر میں نے اسے خط دے دیا تھا۔ لیکن..... مجھے اب وہ ساری بات چیت یاد آرہی تھی جو ہندوستان سے واپسی پر شیماء سے ہوئی تھی :

”تم کبھی ہندوستان گئے تو امرتا کے یہاں ٹھہرو گے“

”جتنہ نہیں“

”نت کھڑنا۔ تمہاری ان سے لڑائی ہو جائے گی“
”لڑائی ہوگی کیوں؟“

”ان کی کوئی کوٹ منٹ منٹ نہیں۔ صرف اندرا گاندھی ہی ان کی کوٹ منٹ منٹ ہے“
”میرا خیال ہے میں تم سے اتفاق نہیں کر سکتا۔“
”خود جا کے دیکھ لینا“

دوسرے امرتاجی نے تمہارے لیے ایک خاص پیغام بھیجا ہے“
”تم نے تو کہا تھا، کوئی پیغام نہیں“
”اس وقت بتانا مناسب نہیں سمجھا تھا“
”کیا پیغام ہے؟“
”تم اور سارا شادی کر لو“

ابلتا ہوا لاوا میرے چہرے پر سے آکر گزر گیا۔ میرے اندر کوئی بہت شدت سے رو دیا
تھا۔ میں بہت مشکل سے کہہ سکا —
”سارا میری دوست ہے، اگر میں نے شادی کرنی بھی ہوئی تو کبھی کسی دوست کی
طرف نہیں دیکھوں گا“

”یہ اس میں حرج ہی کیا ہے؟“ میں اب کچھ سن نہیں پا رہا تھا۔ دوستی کی اتنی
بڑی توہین کی گئی تھی۔ دوست کی بھی اتنی بڑی توہین ہوئی تھی کہ اب میں مزید کچھ سننے پر
تیار نہ تھا۔ میں وہاں سے نکلا تو ایک جوہڑ کے پاس ایک کوڑے کے ڈھیر پر گر پڑا۔ مجھے لگا کہ
میری بانہوں میں بڑی شدت کا درد ہے۔ اگر امرتاجی نے کہا بھی ہے تو وہ میرے یہاں کے
حالات سے ناواقف ہیں۔ کیا شیما انہیں یہ نہ کہہ سکی کہ میں ایسی تجویز سن نہیں
سکوں گا۔

پھر کئی مہینے بیت گئے۔ سارا کے حالات بدستور خراب تھے مینٹل ہسپتال، الیکٹرک شاک
وہ پہلے کی طرح ڈول رہی تھی۔ ایک دن ثروت ملی تو کہنے لگی۔ ”تم نے سنا، سارا نے پھر شادی کر لی
ہے پچھلے مہینے“

”وہ خوش ہے؟“

”نہیں، کہتی ہے جب میں نے ہاں کی تو میں حواس میں نہ تھی“

”پھر“

”طلاق کے بارے میں سوچ رہی ہے“

پھر ایک دن دو خیریس ایک ساتھ ملیں۔ طلاق کی تصدیق اور اس کی ماں کی موت کی خبر۔

میں نے اسے بڑی دقتوں سے تلاش کیا اور پوچھا
”کیسی ہو؟“

”بہت تکلیف دہ صورت حال میں گرفتار ہوں، بتاؤ کیا کروں؟“

”میں مشورہ نہیں دے سکتا، ساتھ دے سکتا ہوں“

”امرتا جی کہتی ہیں ہندوستان چلی آؤ“

”چلی جاؤ کچھ دن کے لیے، طبیعت بہل جائے گی“

۳۰ نومبر ۱۹۸۲ء کو امرتا جی کا ایک اور خط ملا۔

”سارا کے لیے بہت فکرمند ہوں“ سارا کو بھی انھوں نے دو خط لکھے تھے۔ ”میں کسی

کے خط کا انتظار نہیں کرتی صرف تمہارے خط کی منتظر رہتی ہوں۔ میری جان! تم بیمار نہیں ہو،

تم میرے پاس ہندوستان چلی آؤ، اگر کوئی تکلیف ہے تو اس کا علاج کرواؤں گی۔ تمہیں اپنے

پاس رکھوں گی۔ جتنی دیر تم چاہو گی..... تمہاری نظموں نے مجھے موہ لیا ہے۔ تمہاری جیسی زبان

داں کبھی صدیوں میں جنم لیتی ہے۔ وقت اگر تمہیں شناخت نہیں کر سکا تو یہ وقت کا قصور

ہے، تمہارا نہیں.....

امرتا جی کا خط تھا مگر کھڑی سارا پھوٹ پھوٹ کر رونے لگتی ہے۔

(نوٹ) یہ مضمون دو ڈھائی سال

سارا شگفتہ عساری اس

وہ ہندوستان آئی تھی، مگر

تسم کا سلوک ہوا جو اس کے

روا رکھا تھا۔ معترکہ امرتا پریم

ایک تھی سارا ایک ایسا دل سوز کفارہ ہے جس سے ہمارے گناہ جنت میں بیچھڑ

سارا یقیناً دعا فرمائی گی، کیونکہ وہ اب بشر ہیں ایک فرشتہ ہے۔



ایک مکتوبِ جنما

امرتنا اور امروزی کے لئے

تیرا چہرہ
برکات اور تخلیق کے مابین
ساز کی آیت
جگمگاتی صدائے بازگشت
بس کے مشاہدے کا انداز ہم بھول گئے ہیں
تم نے اپنی مٹی پر سہے ہیں
ہر طرح کے باد گرد

سازشیں

ناگ اور نقاب

جو مفلحہ خیر ہنسی ہنستے ہیں
چاقو، دھنیریں، کفر، کھیلیں بنے ہوئے
جب تک ہم نفرت میں تبدیل ہو چکے ہوتے ہیں
تم نے محبت کو تشدد میں
اور چنگے بھیلوں کو بربریت میں ڈھلتے دیکھا ہے
رشتے جب تاش کے پتے سے بن جائیں
تو جب تک جھنے کے لیے کچھ باقی نہیں بچتا
تمہاری مسکراہٹ بہت دوری پر بھٹکتی لمحوں کی یاد



تمہاری چپ، گہرے کرب کے بیاباں سے گزر کر آئی منترندی
 تم اور الفاظ سب لکیروں سے عاری ایک رقص
 تم نے ہوا کو انسان کی مٹی سے علیحدہ کر کے

خوابوں کے باغ میں اس کو ایک علیحدہ شناخت دی ہے
 ہوا کو چھٹی پیلی کی تہمت سے بری کیا ہے
 تم۔ جس نے مصرے موہن جو داڑ تک
 سیاہ فام صورتوں کو ہر طرح کی شکلوں میں
 اُتھل پُتھل ہوتے دیکھا ہے

جو بیک وقت عمل بھی ہو اور ایک عارفانہ بے نیازی بھی
 تم صبحوں کا عہد نامہ ہو

گزرے وقتوں کی پرچھائیاں نہیں
 تمہاری سلطنت ابجد میں نہ دیواریں نہ مناقشیں
 خوش آمدید کی مسرت ہے

قلوب کی نہ ختم ہونے والی بات
 تمہارے دروازے پر دوستی — عبارت
 علم، بدھ اسٹوپا

تمہیں روشنی کے سوا کسی دوسرے نام سے مخاطب نہیں کیا جاسکتا

میری یادداشت میں تمہارا نام
 تمہارا نام دوستی کی نیلگوں نقاشی
 تم سے ملتا تمہارا، تو سی نہیں ہو سکتا
 تم جو ہمارے الفاظ میں ہو

ریا اور دریا



جارجیائی شاعر

اراکلی آباقتمیدزے

۱۹۵۶ء

امرتا! تم سرتاپا سخن کا الاؤ

آگ کا ملبوس

امرتا
آگ

میں تمہاری زبان کیسے سمجھوں

میں۔ جو طائروں کی بولی نہیں جانتا

میں جو فقط یہ جانتا ہوں کہ کبوتر کیسے غرغروں کرتا ہے

کوئل کیوں دیوانی ہوتی ہے

جب گرمیاں آتی ہیں

میں جانتا ہوں کہ تم سب ایک طرح کی اداسی میں ڈوب جاتے ہیں

ایک ہی ذلیفہ کرتے ہیں

اور طائر اور شاعر۔ محبت کو گاتے ہیں

میں جو تمہاری زبان بس اسی قدر جانتا ہوں

جتنی کبوتر کی، اور جس قدر ایک کوئل کی

لیکن ایک ایقان ہے کہ تم بھی محبت کی مقنیہ ہو

کیا وہ کوئی خوش بخت ہے جس کے لیے تیرا

یہ نغمہ تخلیق کی اور دھنی اور دھنسا ہے؟

وہ کون ہے جو تیری روح کی گنگناہٹ سنتا ہے؟

وہ کون فخر مند ہے جو ایک رقصاں روح کے لایق ہے؟

تم امرتا! جو سخن کی آگ میں پگھلی ہوئی ہو، اور سامنے ایک نظم بن کر چل رہی ہو

خدا یا! میں چاہتا ہوں کہ یہ نظم کبھی ختم نہ ہو

مجھے خدا توفیق دے

اور تنہائی کا کوئی لمحہ نصیب کرے

ہندوستانی، ایرانی، ازبیک، ترک۔ کتنے ہی لوگ تمہارے قریب آئے ہیں

میں دہلی سے رخصت ہو رہا ہوں ایک غلشیش لیے

بس ایک درد پال لیا ہے جو میں تمہیں بتا نہیں سکا۔

امرتا پریم کے لیے!

مجھے تم نے حرفوں کا گالا تر کر کے دیا

اور میرے اسے حلق میں پھونک دیا

ہر اواز دیتا حرف، مخصوص برتاؤ کا خواہش مند

پتھر کے کی ٹانگ کی طرح، یا اس کے پروں کی طرح

میں نے اسے چیر چیر کر دیکھا

اور ہر شیریں نوالہ منہ میں پھولا

اتنا — کہ آخر وہ دہن میں

اک گیت بن گیا

ایک نظم — کہ جس پر میرا نام ابھرا آیا ہے

وہ نظم لمحوں کی، کتریہ بونت

میرے وجود کے سیاہ اور گھنے جنگل میں سرگرداں

مجھے، تم نے جو الفاظ دیئے، میں نے بلی لیے

اور ان خاموش گلابوں کی میں حفاظت کروں گا

یہ چپ اور تازہ.....

رات نے تیورہوں پر بل ڈالے اور دن مسکرایا ہے

محبت کی دھجیاں جوڑ کر، میں تمہاری گردن سجاؤں گا

اور سوچوں کے گھر میں

میرے احترام آلودہ ہاتھوں کی تلاوت ہوگی

میں تمہارے علم کی، اور سلیقے کی

گہرائی میں ڈوبنا چاہتا ہوں

اور ہم مشترکہ بانہوں میں دنیا کو جوڑ کر

زندگی کا جام بنی رہے ہیں

حرفوں

کا

گالا



فہرستِ شناسِ اُمرتا فَنُ، اَدَبُ اور اَنَسَانِیت کی مُنظَم تِکُونُ



اُمرتا!

میں جس دیو کی رہ گزرتے کرتے تمہیں دیکھتا ہوں
جیسے پھول گرمائی نگہاس پر لہلہ
اور سورج تمہارے سائے کو متشکل کرے
یہ تمہاری الجھڑی —

ظہمی تاروں کا غالب چہ بن رہی ہے
اور ہمیں پراسرار مقامات کی طرف لے جا رہی ہے
اڑتے ہوئے عقاب کی طرح

اب دبے قدموں تم ہم سے رخصت ہو رہی ہو
لیکن صدیوں کے آنسو تمہارے ہم سفر ہیں
وہ تمہارے بعد بھی امڈیں گے
میں جانتا ہوں کہ وہ پھر بھی برسیں گے
لیکن تم — اب ان کے اسرار جاتی ہو
اور بہتے ہوئے پانی کا آخری مقام بھی

پانی کا ایک گھونٹ

امرتا! تم آس کی چمکتی بندیا ہو
تم نے آج میرے قلم کو ایک نغمہ دیا ہے
نغمہ — جو گہرے جہنم سے دستیاب ہوا آج کا ایک تلمہ
اور اس آگ سے روشنی پھیل گئی ہے
جس آگ کو میں نے خدا سے چرایا ہے
اور میری اجنبی! آج مجھے ایک چشمے کی خبر دے
اور مجھے بتا کہ اس کا شفاف پانی کیسا ہوتا ہے؟
اور وہ پانی کیسے گاتا ہے

مجھے اپنی پیاس کے جام کو لبریز کرنا ہے
اس نیلے چھلاوے آسمان کے تلے
یہ ہوا دھول سے لدی ہے

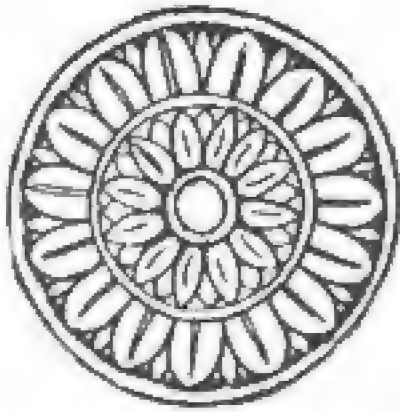
اور میری پیاس دیرینہ ہے، بہت پرانی
اور میرے اجنبی! آج کسی چشمے کی خبر دے
اور مجھے بتا کہ اس کا شفاف پانی کیسا ہوتا ہے
اور سلگتے زخموں کو وہ کیسے دھو تا ہے
ہاتھ کا اشارہ کر! اور راستہ دکھا
راستہ — جو کسی ذخیرۂ آب تک جاتا ہو

خواہ کوئی قیمت بھی ادا کرنی پڑے
یہ جیون کا موتی میں نیچا کر سکتی ہوں
لیکن پانی..... پانی..... میں سیراب ہونا چاہتی ہوں
یہ میری زندگی لے لو اور پانی کا ایک گھونٹ دے دو!



اطلیس بناری صبح

امرتا! تم نے آج ہمیں نظموں میں پرو لیا ہے
انسانی احساس کو، عقل اور علم کو
تیرا معیار — بھارت کا تفسف



امرتا! تم پنجابی میٹھا کی ملائم آواز
تم بنگال کی گہری فلیج سی
تم اطلیس بناری صبح ہو
تمہارے اہل وطن —
خوب صورت کناروں کے مابین بے چینی سے بہتی
گنگا کی تال پر بھنگڑاڑالتے

ایک بے پناہ غربت ہے
لیکن تم — کھجوروں کے باغات کی مہک میں بھیگی
نرم نرم ہلکورے لیتی ہو
میں جن نظموں پر پنچا اور ہو گیا ہوں
وہ نظموں میں تم ہمیشہ گاتی رہنا

ازبیک شاعر

خرمزار

۶۱۹۶۱

اُمِرَتَا خوبصورت بیخجانی ملکہ

ہمارے لوگ خوشی سے کھلے
اور ہندوستان سے آئی مہمان عزیز کو
آج خوش آمدید کہتے
اد خوبصورت بیخجانی ملکہ !
اویز خوش دل والی یانو !
تمہارا مجسم تفلسف دلوں پر امڈ رہا ہے
میری دعا ہے
کہ مستقبل میں تم پہلے سے زیادہ گیت گاو



مطبوعہ ازبیک ثقافت نیکم مئی ۶۱۹۶۱

از بیک شاعر

شکر ادا

بہار حبیبی ہندوستانی عورت

زلیفہ ادا امرتا کی دیرینہ دوستی
از بیک شاعرہ کے پرسکون اور آراستہ گھر میں
شہابی پردوں کی اوٹ سے
صبح کی ہوا بھانک رہی ہے
اطلس کے لحاف میں سے اٹھ کر
امرتا نے آنکھیں کھولیں



بہار حبیبی ہندوستانی خاتون!
سامنے آسمان کی طرف دیکھتے ہوئے
گئی رات کے مشاعرے کو اور دوستانہ گفتگو کو
شاید تمہاری یادداشت اب تک دہرا رہی ہے
تم دونوں ایک جاں
آج سبز گھاس پر یوں چہل قدمی کر رہی ہو
جیسے ایک مدت کی شناسائی ہو
ابابیل میں محو پرواز ہیں

یہیں سے سخن طرزی آغاز ہوتا ہے
اور بات آگے بڑھتی ہے — عہد کے مقدر کی
پھولوں اور رنگوں کی
تم دونوں — بے پیر ہی پرواز کر رہی ہو

انسان دوستی کے پر، دلوں سے جوڑ کر
زندگی کو دوڑتی کا جھونٹا دیتی ہو

مطبوعہ کنول از بیک ۱۳ مئی ۱۹۶۱ ع

آذربائیجان کی شاعرہ

مروارید خانم

نظمیں دوہیں

امرتا تم آئیں تو ہندوستان کی آواز آئی
بیجو کا نغمہ آیا، میری سماعتوں میں سوز بھر گیا
تمہارے ہنر کے ساز پر

آج ہماری حسرتیں نغمہ سرا ہوئیں

(۲)



دل کا سورج یوں طلوع ہوا جیسے نصف النہار
گیتوں بھری آواز — جیسے گنگا میں تلاطم

جیسے بیچو نے کوئی گیت چھیڑا ہوا، اور درد آکر ہم آنکوش ہو جائے

تمہارا فن جیسے اکتارہ بجاتا ہے، اور میری محبت نغمہ چھیڑ رہی ہے

دونوں آنکھیں جیسے سوچوں کے دو چشمے

دو ملکوں کے گیت جوڑ دے اوچاند کی کرن!

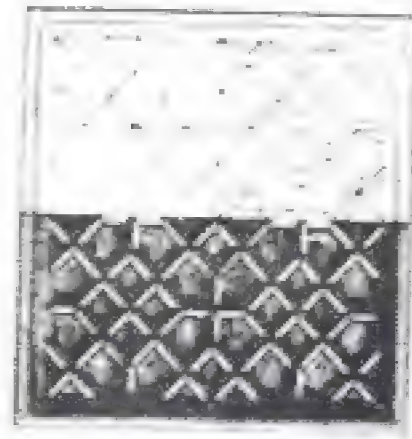
عوام کے درد کی کھٹی میں تمہارے گیت پک گئے

ہماری زلفیہ مشترک ہے اور دلوں کی سنگت گہری ہے

ہوا محبت چھڑک رہی ہے اور مٹی مہک رہی ہے

میری تمنا ہے کہ تمہارے دل کے ہونٹوں پر ہمیشہ تبسم چھایا رہے

۱۴ اگست ۱۹۶۱ء



Messers N.D.R. ISRANI & SONS

Engineers & Contractors

Second Floor, Kundan House,
Nehru Place, New Delhi

TELEPHONE : 6433195

میسرز
این ڈی آر اسرانی اینڈ سنز

انجینیرز اینڈ کنسٹرکٹریسٹرز

سیکنڈ فلور۔ گندن ہاؤس۔ نہرو پلیس۔

نئی دہلی۔ فون۔ ۶۴۳۳۱۹۵

**PERKINS
CHIT FUND PVT. LTD.**

15 A, PEARLY LAL MOTOR MARKET KASHMERE GATE DELHI-110 006

PHONE 2518309

Regd & Head Office,
First Floor Pearly Lal Motor Market,
Kashmere Gate,
Delhi-10006
Telephone: 2518309

پیرکنز چٹ فنڈ پرائیویٹ لمیٹڈ

رجسٹرڈ ہیڈ آفس فرسٹ فلور پیارے لال موٹر مارکیٹ کشمیری گیٹ دہلی

Messrs Attree Associates
Engineers & Contractors

279, Masjid Moth,
New Delhi

Telephones : 6443699
6448865
6448610

میسرز اتری ایسوسی ایٹس

انجینئرز اینڈ کنسٹرکٹرز ۲۷۹- مسجد موٹہ نئی دہلی۔

CHANDER KANT & CO.

ENGINEERS AND CONTRACTORS

Postal Address :
G-78, SAKET,
NEW DELHI-110017
Phone : 661555



Office :
S-264, GREATER KAILASH-1,
NEW DELHI-110048
Phone : 6417336

میسرز چندر کانت اینڈ کمپنی

انجینیرز اینڈ کنسٹرکٹرز، جی ۷۸، ساکیت، دلی ۱۱۰۰۱۷

PARAGON CONSTRUCTIONS (INDIA) PRIVATE LIMITED

ENGINEERS & CONTRACTORS

Flat No. 120, Palika Bhawan,
Sector No. 13, R.K. Puram
New Delhi-110022.



میسرز پیراگان کنسٹرکشنز انڈیا پرائیویٹ لمیٹڈ

فلٹیٹ نمبر ۱۲۰ - پالیکا بھون بیکٹر ۱۳ آر کے پورم - نئی دلی ۱۱۰۰۲۲

یہ کہانی نہیں

سرک کی حالت دو روز کی مستقل برفباری کی وجہ سے بہت خراب تھی۔ رام پور بوشہر اور نارکنڈا کا راستہ جو ہارڈ روڈ کے ڈرائیوروں کے لیے صرف دو گھنٹوں کی مار تھی اس روز چھ گھنٹوں میں طے ہوا۔ شام ہو چلی تھی اور دھند نے آس پاس کی ساری فضا اندھی کر رکھی تھی۔ سوپین افسر وکرم اور میجر دیپ سنگھ نے رات وہیں ریست ہاؤس میں رہ جانے کا فیصلہ کیا اور بخشی کو بھی چوکیدار سے کہہ کر ایک الگ کمرہ دلوا دیا۔

چوکیدار بازار سے کلو بھرا لوبپاز اور ٹماٹر وغیرہ لے آیا۔ دیپ سنگھ نے مکھن کا پورا ٹن اسے تھما کر بھاجی اور پراٹھے بنانے کو کہا اور وہ لوگ ریست ہاؤس کے اس ونگ کا سب سے بڑھیا کمرہ لے کر رات گزارنے کا اہتمام کرنے لگے جسے سرکٹ ہاؤس کے نام سے پکارا جاتا تھا اور جس میں صرف بڑے بڑے افسر ہی ٹھہرائے جاتے تھے۔

چوکیدار نے کمرہ میں لکڑی جلاتے ہوئے اطلاع دی کہ گئی رات ویسٹرن کمانڈ کے بھی آرمی کمانڈرو ہاں ٹھہرے تھے۔ اور وکرم کے پلنگ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بتایا کہ وہ اسی بیڈ پر سوئے تھے جس پر آج وہ براجمان ہے۔

دیپ نے دوسرے ٹن سے مکھن کا ایک خاصا بڑا کور کاٹ کر نگل لیا اور اولڈ مانک کھول کر ایک دم دو تین پیگ پیٹ میں انڈھیل لئے۔ کھانے کی تیاری میں چوتھا بھر کر بولا۔

وکر م تم سارے سویلین ہو مگر تم کو شراب پینے کی پوری تمیز ہے جو پیس دے کر گھونٹ لیتے ہو جبکہ میں جب کبھی بھی پیتا ہوں۔ شریفوں کی طرح پینے سے پہلے دو تین اسی طرف اندر بھجا دیا کرتا ہوں تاکہ غفل کو قفل لگ جائے اور میں ذرا بہک سکوں۔ شراب پنی کر آدمی بہک نہیں تو لطف نہیں آتا۔

وکر م مسکرایا۔ زیادہ اور تمہاری طرح پینے سے بھوک مرجاتی ہے اور میرا آج بھر پور کھانے کا ارادہ ہے۔ یہ چوکیدار باقاعدہ ایک منجھا ہوا آرٹسٹ ہے اور تم دیکھنا کہ اس کے آلوؤں اور پراٹھوں میں جو جان ہے۔ تمہارے پیس کے کلک میں بھی نہیں۔

کھانا واقعی بے حد لذیذ تھا۔ شدھ مکھن میں بنا اُبلے آلوؤں اور انڈوں کا شوربا۔ ہری مرچ اور لیموں کا اچار پیاز ٹماٹر اور پہاڑی کھیرے کا سلاد، اور گرمے سرخ پراٹھے۔ دونوں کھانے پر ڈٹ گئے۔ اور چوکیدار کو باقی بوتل جو آدھی سے کچھ زیادہ ہی تھی تھماتے ہوئے ہدایت دی کہ وہ اس میں سے ایک دو ہیگٹ کھانا ڈرائیور کو بھی دے دے۔ دلیپ جو لمبے سفر کی وجہ سے کافی تھک گیا تھا کھانا ختم کرتے ہی لڑھک گیا اور پل بھر میں زوردار خراٹے اڑانے لگا۔ اب وکر م بیچارہ کیا سوتا تو پوں ایسی ان گونجوں میں۔۔۔۔۔

اس بیڈ پر جنرل مانک شاہ سوئے تھے اور بھی جانے کون کون کب کب سویا یا سوئی ہوگی وکر م سوچ رہا تھا۔

اچھی بھلی پیس فل نوکری کر رہا تھا دلتی میں اور بیوی بچوں کے ساتھ مزے سے دن گذر رہے تھے مجھے اس طرح کی بے ڈھنگی نوکری کرنے سے کیا ملا یہی کوئی چھ ایک سو ہی تو ان میں سے آدھے سے زیادہ اس روز روز کے آنے جلنے میں ہی اڑ جاتے ہیں۔ گھر میں تھوڑی خوشحالی بھی آئی ہے مگر کس قیمت پر۔ گذر بسر تو ہو ہی رہی تھی۔ اب کہاں میں کہاں میرے چھوٹے چھوٹے بچے اور کہاں بھرپور پیار کرنے والی میری بیوی۔۔۔۔۔ اور میری بیوہ ماں۔

ماں کا خیال آتے ہی اس کی آنکھیں بھر آئیں۔

ہم تھوڑا کھا پہن لیں گے مگر تو اپنی بیوی کو اس بھرپور جوانی میں یوں چھوڑ کر نہ جا۔ تیرے یہ فرشتوں ایسے معصوم بچے رُل جائیں گے۔

باپ کا سایہ بڑی چیز ہوتی ہے بیٹے تجھے اس کا تجربہ نہیں کیوں کہ تو نے تو پیدا ہوتے ہی اپنا باپ کھو دیا تھا۔ میں جانتی ہوں کہ مجھے کن کن مراحل سے کیسے کیسے جتن کر کے گذرنا پڑا ہے۔

ماں — اس کی ماں کتنی خوبصورت عورت تھی مگر کتنی بد نصیب پتی کے ساتھ پانچ چھ سال بھی نہ رہنے پائی تھی کہ۔

اس نے مینر پر پڑی سگریٹ کی ڈیریا اٹھائی۔ لائبر اٹھایا اور جلانے کی کوشش کی مگر لائبر کی گیس ختم ہو چکی تھی۔ اسے یاد آیا کہ لائبر کی گیس آخری ڈبوں پر پہنچ چکی تھی اور اسے دو تین ماچیس خرید لینا چاہیے تھیں۔ اب اس موسم میں اتنی رات گئے ماچس کہاں ملے گی۔

اچانک سامنے لکڑیاں سلگتی دیکھ کر اس کا چہرہ جگمگا اٹھا۔ ساتھ میں پڑی اخبار کا ایک پنا بھاڑ کر اس نے سگریٹ جلانی باقی کا کاغذ آگ میں پھینکنے ہی والا تھا کہ اس پر لکھی اس عجیب غریب خبر نے اسے چونکا دیا۔ خبر کی سرخی اور تین چوتھائی حصہ حل چکا تھا جو بچا تھا وہ اس طرح تھا۔

”وہ آدمی ہے یا کوئی بھٹکتی ہوئی آتما۔ لوگوں سے ملتا ہے ان سے باتیں کرتا ہے ان کے ساتھ کھاتا پیتا ہے اور پھر اچانک ایسے روپوش ہو جاتا ہے جیسے فضا میں تحلیل ہو گیا ہو۔ کچھ لوگوں کا کہنا ہے کہ وہ کوئی آدمی نہیں ان پہاڑوں میں بھٹکتی پھرتی کوئی دیو آتما ہے۔“
وکریم کے جسم میں جھرجھری سی آگئی اس نے پوری اخبار اٹھائی تار سچ دیکھی۔ پورے دو ہفتے پرانی وہ اخبار پڑھنے کا عادی تھا اور یہ اخبار اس نے پہلے سے ہی دیکھ رکھی تھی اکثر سرخیوں سے وہ مانوس تھا مگر یہ خبر کیسے اس نے پہلے نہیں دیکھی۔ ہر شام میس میں خبروں کی چرچا رہتی تھی حیرت ہے کہ کسی دوسرے افسر نے بھی اس قسم کی سنسنی خیز خبر کا ذکر نہیں کیا تھا۔

اخبار کا تیلر اور قہم لوگ اکثر نہیں دیکھتے جب میرے جیسے اخبار خچڑ کی نظر اس پر نہیں گئی تو ان افسروں کی کہاں گئی ہوگی جو دن بھر سڑکوں پر بھٹکتے پھرتے ہیں اور شاموں کو نہا دھو کر دن بھر کی تکان کو شراب میں انڈیلنے میں مست رہتے ہیں۔ اب اس دلیپ کے بچے کو ہی نو۔ کیسے خراٹے بھر رہا ہے گویا گھوڑے بیچ کر سویا ہو۔

گھوڑے کا لفظ ذہن میں ابھرتے ہی اسے یاد آیا کہ دراصل ان کمبخت گھوڑوں نے ہی اسے یہاں بھجوا دیا تھا۔ ہر مہینہ تنخواہ کا ایک چوتھائی وہ ریس میں ہار جاتا تھا۔ دلی چھوٹی تویر لٹ بھی چھوٹ گئی۔ جوئے کی لت بُری ہوتی ہے یہاں آکر اس نے تاش تک کھیلنا بند کر دیا تھا۔ چلو کچھ تو اچھا ہوا ہی یہاں چلے آنے کی وجہ سے بڑے مزے کی زندگی ہے ان فوجیوں کے ساتھ رہنے میں۔ کتنے مست رہتے ہیں۔ دن بھر جی جان سے کام کرتے ہیں اور شام کو

بڑے اہتمام سے پیتے کھاتے ہیں۔ اور ہمارا کانڈر کرنل سورہ دیو کیا آدمی ہے کیسا بالکا اور تیکھے دماغ والا فوجی۔

اس روز بیوی نے پوچھا۔ ڈارلنگ تم اتنی کیوں پیتے ہو پہلے کہتے تھے کہ ہمارے ادھر نہ ہونے کی وجہ سے پیتے تھے مگر اب کیوں — اور میرے یار نے چمک کر جواب دیا تھا۔ سویت ہارٹ پہلے تم لوگوں کی یاد میں پایا کرتا تھا آج کل تم لوگوں کی آمد سیلی بریٹ کیا کرتا ہوں۔ مسز دیو اتنی پڑھی لکھی عورت ہونے کے باوجود شوہر کے اس تعریفی جملے ہی سے مطمئن ہو گئی تھی۔ عورتیں بھی کیا چیز مانتی ہیں۔ تعریف کی بھوکی۔ مرد کا لمس انہیں موم کی طرح پگھلا دیتا ہے اور اس کے منہ سے اپنے گنوں کا بکھان سن کر تودہ ایکدم پانی ہو جاتی ہیں۔ اسے لگا کہ کمرہ بہت گرم ہو گیا ہے۔ اٹھ کر گاؤں پہناتیسرے سگریٹ کے بٹ سے چوتھا سلگایا اور کواٹر کھول باہر آ گیا۔ باہر موسم خوشگوار تھا۔ ہوا بند تھی اور سردی بھی کوئی ایسی نہ تھی۔ دور کوئی پہاڑی بنسری بجا رہا تھا جو پروفیشنل سٹینڈرڈ کی نہ ہوتے بھی بڑی من موہک تھی۔

موسیقی کی دھن کتنی خوبصورت چیز ہے اس طرح کا شانت ماحول ہو تو کیسے ابھر کر دلوں کو چھو لیتی ہے۔ جس طرف سے بنسری کی آواز آرہی تھی وہ اسی طرف دیکھے جا رہا تھا گویا اس کی آنکھیں بجانے والے کو ڈھونڈ رہی ہوں۔

ایکایک اُسے محسوس ہوا کہ برآمدے کے دوسرے کنا سے پرکھتی اور بھی کھڑا اُسی کی طرح بنسری کی آواز کا منبع ڈھونڈ رہا ہے۔ موسیقی میں واقعی بڑی کشش ہوتی ہے۔

اُسے بارڈ کا وہ جملہ یاد ہو آیا۔ جو موسیقی سے متاثر نہیں ہوتا وہ آدمی نہیں گدھا ہے۔ موسیقی آدمی کے علاوہ ہر چرند پرند کو بھاتی ہے ایک بس گدھا ہی اس لذت سے محروم و بے نیاز ہے۔ کسی دوسرے مفکر نے گدھے کو سادھوا اور کتے کو بے جھولی کا فقیر بتایا ہے اور مشورہ دیا ہے کہ آدمی کو دونوں میں سے کسی کو دھتکارنا نہیں چاہیئے۔

بارڈ روڈ میں ان دنوں گدھوں اور چروں کی بڑی اہمیت تھی کیونکہ سڑک نہ ہونے کی وجہ سے سامان لانے پہلے کام انہیں محروم سے تھا افسران کے درمیان ایک جوک بڑا پھول رہا تھا۔ ایک چرے والے کو وہ سکیڈ اور دو والے کو یفٹینٹ کہتے تھے۔ اسی طرح تین چروں والا پکتان ہوتا چار والا میجر اور پانچ والا یفٹینٹ کرنل۔ دیکھتے دیکھتے کتنے ہی پکتان بریگیڈیر اور جنرل تک بن گئے تھے کیونکہ ایک چرے ایک ہیمنہ میں ایک سیکنڈ یفٹینٹ جتنا کا پتا تھا۔

غالباً آپ ٹھیک سوچ رہے ہیں۔ موسیقی میں واقعی بڑی کشش ہوتی ہے۔ نوار غالباً وہی تھا جسے کچھ لمحے پہلے وکرم نے ریسٹ ہاؤس کے لمبے برآمدے کے دوسرے کنارے پر کھڑا دیکھا تھا۔ سگریٹ کی طلب مجھے آپ کے پاس کھینچ لائی ہے۔ میرے پاس آج نہ سگریٹ ہے نہ مایوس اور میں۔

وکرم مسکرایا۔ میں آپ کی حالت کا اندازہ کر سکتا ہوں اس قسم کی کیفیت سے ہر سمو کر کو کبھی نہ کبھی دوچار ہونا پڑتا ہے۔ دونوں نے ایک ساتھ سگریٹ سلگائے اور باتیں کرنے لگے۔ آپ کا ساتھی بڑا خوش نصیب آدمی ہے۔ اس طرح سو سکنا واقعی بڑی نعمت ہوئی ہوگی۔ خود مجھے تو اس کا رتی بھر تجربہ نہیں۔ میں سمجھی اس طرح نہیں سو سکا۔ ہو سکتا ہے کہ یہ مرا وہم ہو اور میں بھی سوتے میں اسی طرح خراٹے بھرتا ہوں مگر ایسا ہوتا تو میری بیوی کم از کم ضرور بتاتی۔ ابھی بیویاں شوہروں کے خراٹوں سے اتنی مانوس ہو جاتی ہیں کہ خراٹوں کا نہ آنا ان کے ایسے خراٹوں کے آنے سے کہیں زیادہ عجیب ہو جاتا ہے۔

آپ کی بیگم۔

جی ہاں میری بیگم بھی۔ شاید ہر مطمئن آدمی خراٹے بھرتا ہے۔ خراٹا اطمینان یعنی زندگی سے سمجھوتے کی نشانی ہے۔

وہ مسکرایا۔ آدمی کا ذہن بھی کتنی پرتوں سے بنا ہے۔ ابھی ابھی موسیقی کے بارے میں سوچ رہا تھا کہ خچروں والا لطیفہ ابھر آیا دماغ میں۔ اور اب یہ نیارفتق سمجھوتا شکست کا سبب ہے زندگی میں ناکامی کی نشانی یعنی دھارے میں کٹے پیڑ کے مانند ہے جانے کا دوسرا نام ہے۔

دھارے کے خلاف چلنا بھی ظاہر ہے کوئی ایسی عقلمندی نہیں یہ دنیا البتہ انہیں لوگوں کے دم سے آگے بڑھتی ہے جو زندگی سے سمجھوتا نہیں کرتے بلکہ زندگی کو اپنی پسند کی راہوں پر چلنے پر مجبور کر دیتے ہیں۔

میں آپ کی بات کی سچائی کو سمجھتا ہوں مگر اس قسم کے لوگ نایاب نہیں تو کیا ضرور ہیں۔ وہ ہیں۔ جہاں کہیں بھی ہیں آدمی کی ترقی اس کا مستقبل انہیں کے دم سے ہے۔ آپ نے اپنا نام نہیں بتایا۔

نام جاننے کے بعد آپ دھام اور کام جانتا چاہیں گے۔ جو ظاہر ہے کہ غیر ضروری ہے۔ میں ایک آوارہ راہی ہوں نہ کسی ایک جگہ ٹھکتا ہوں نہ کبھی جم کر کوئی ایک دھندلا کرتا ہوں۔ میں دھارے کے

خلاف بننے والا آدمی بھی نہیں ہوں۔ میرا مقصد زندگیوں کو سبانا سنوانا ہے نہ بگاڑنا ہی۔ یعنی ایک دم معمولی آدمی۔

آپ بڑے دلچسپ آدمی ہیں۔

ہر غیر معمولی آدمی بڑا اور ہر معمولی آدمی دلچسپ ہوتا ہے۔

مجھے آپ ایک سنگریٹ اور دیں گے؟

ایک کیا آپ پوری ڈبیا لیجئے۔

وکریم لپک کر کمرے میں گیا اور بریف کیس سے ایک نئی ڈبیا لے آیا۔ باہر آکر البتہ وہ ایک دم چکرا گیا کیونکہ وہ شخص اب وہاں نہیں تھا۔ اس نے دلپ کو جگانے کی بات سوچی مگر رک گیا کمرے میں لوٹ کر اخبار کے اس ٹکڑے کو دوبارہ جانچنا چاہا مگر خود اس نے ہی غالباً اسے آگ میں پھینک دیا تھا۔ کب اور کیوں اب اسے یاد نہ آ رہا تھا۔

وہ دیر تک پلنگ پر کرویٹیں بدلتا رہا۔ اپنے اس بریف انکاؤنٹر کے بارے میں سوچتے سوچتے بالآخر وہ سو گیا۔ صبح وہ دونوں جاگے تو مطلع کافی صاف تھا اور بخشنی نے جیب کو ابھی طرح سے صاف کر کے مزید سفر کے لیے تیار کر دیا تھا

جو کیدار نے ان کے لیے آلو کے پراٹھے اور چائے بنائی اور راستہ کے لیے بھی ایک پیسٹ تیار کر دیا۔ م کی ادھی بوتل کے علاوہ اسے انعام بھی ملا تھا لہذا وہ صاحب لوگوں کو خوشی خوشی بھیجنا چاہتا تھا۔ چلتے وقت وکریم نے رات والی پرانی اخبار احتیاطاً بریف کیس میں رکھ لی مگر رات والی اس انوکھی ملاقات کا ذکر اس نے دلپ سے نہیں کیا۔

رات تم بہت دیر سے سوئے، باہر کس سے باتیں کر رہے تھے؟

تو تم نے ہماری باتیں سنی تھیں۔

باتیں نہیں آواز نہیں۔ مگر وہ کون تھا۔ ریسٹ ہاؤس میں ہم دونوں کے علاوہ دوسرا تو

کوئی بھی نہ تھا۔

تھا ایک۔

کون؟

ایک آوارہ بے فکر مفلوج۔ وہ ہوا سے وارد ہوا تھا اور ہوا ہی میں تحلیل ہو گیا۔ کون

اور کیا تھا پوچھنے پر بھی اس نے نہیں بتایا۔

ہو گا کوئی سالہ شرابی۔

وہ شراب پیئے ہوئے نہیں تھا۔

تم تو پیئے ہوئے تھے۔ بپنی کرنے سونے سے آدمی کا ذہن عجیب قسم کی خرافات سوچنے لگتا ہے۔
بخشی نے بتایا کہ گئی رات ایک آدمی ان لوگوں کے پاس بھی آیا تھا اس نے ان کے ساتھ کھانا
کھایا ادھر ادھر کی باتیں کیں اور پھر دیکھتے ہی دیکھتے کہیں غائب ہو گیا۔ گاڑیوں کے بارے میں
اس کی جانکاری سے پتہ چلتا تھا کہ وہ کوئی منہا ہوا موٹر مکینک یا انجینئر تھا۔
میں سمجھتا ہوں وہ کوئی فلسفی تھا۔

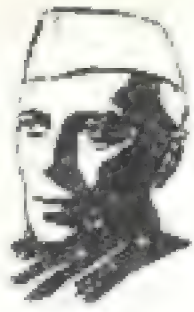
چوکیدار کہہ رہا تھا کہ وہ کوئی بھوت ہے جسے اکثر لوگوں نے دیکھا ہے مگر وہ جب بھی اس
سے دوسری بار ملے ہیں پہلی ملاقات کی یاد انہیں تب تک نہیں آتی جب تک کہ وہ اسی پہلے کی
طرح روپوش نہیں ہو گیا ہوتا۔

شملہ پہنچ کر انہیں پتہ چلا کہ آرمی کمانڈر مانک شاہ پچھلے ہفتہ بھر سے دلی میں فوجی کمانڈروں
کی کانفرنس میں مصروف تھے وکرم نے پرائیکٹ کی لائبریری سے وہ پرانی اخبار منگوا کر دیکھی تو
اس میں وہ خبر کہیں نظر نہیں آتی جسے اس نے رات خود اپنی آنکھوں سے دیکھا اور پڑھا تھا۔
پہاڑوں پر دیو آتماؤں کا باس اکثر سننے میں آیا ہے مگر وہ آدمی تو دیوتا تھا نہ
شیطان۔

میر دلپ سنگھ نے سیکھی فصل سنایا۔ وہ تمہارا واہمہ تھا میاں۔ میں نے تمہیں کتنی بار
مشورہ دیا ہے کہ اچھی طرح کھاپنی کر ایک دم سو جانا چاہیے۔
وکرم نے جملہ پورا کیا پانی کرنے سے آدمی کا ذہن عجیب قسم کی خرافات سوچنے لگتا ہے۔
تم نے وہ کہانی سنی ہے دلپ۔

کون سی کہانی؟

ایک بار دو آدمی گاڑی میں اکیلے سفر کر رہے تھے۔ ایک ایک ان میں سے ایک نے دوسرے
سے پوچھا۔ کیوں صاحب آپ بھوت پریت کو ملتے ہیں۔
دوسرے نے سر ہلا کر کہا نہیں اور غائب ہو گیا۔



نہرو اور ابوالکلام

جواہر لال نہرو کو گھر سے جو ادب آداب ملے تھے ان کا تقاضا تھا کہ حفظ مراتب کا خیال رکھیں کس حد تک خیال رکھایہ خود نہرو وراثت کی تحریروں کے علاوہ دیکھنے والوں کے بیانات سے بھی ظاہر ہے۔

جواہر لال نے اپنے مراسم میں یہ پہلو نظر میں رکھا کہ مولانا ابوالکلام آزاد پہلے کے سینئر سیاستدانوں کے ساتھ اٹھ بیٹھ چکے ہیں، چتر سجن داس، حکیم اجل خاں اور موتی لال نہرو سے ان کے برابر کے تعلقات تھے ۱۹۱۹ء میں جب جو نیر نہرو عملی سیاست میں منہمک ہوئے، تب تک ابوالکلام صفت اولیٰ کے کانگریسی رہنماؤں میں شامل ہونے لگے تھے اور ان کی شہرت ہندوستان سے باہر عرب ممالک تک پہنچ چکی تھی۔ جواہر لال کو اکثر مسائل میں مولانا سے اتفاق رائے رہتا تھا، جب اختلاف کی نوبت آتی تب بھی آنکھ کا لحاظ رکھتے اور نہ صرف لحاظ بلکہ اوروں پر اس کا اظہار بھی کر دیتے تھے۔

اول، ہم خود مولانا کے حوالے سے اختلاف رائے کا ایک واقعہ در لیتے چلیں:

..... کبھی جواہر لال سے اختلاف نہ ہوا۔ ہم دونوں ہمیشہ بچے دوست رہے ایک دوسرے پر تکیہ کرتے آئے۔ نہ کبھی شک و حذر نے ہمارے درمیان سر اٹھایا، نہ غالباً آئندہ اس کی گنجائش..... تاہم جواہر لال طبیعت کے تیز اور پر جویش آدمی ہیں، عالی ظرف ہیں ذاتی عداوت ان کے دل میں جگہ نہیں بناتی..... مگر ان کے کچھ رشتہ داروں اور دوستوں کو ہم دونوں کے باہم یہ غلو ص کا رشتہ پسند نہ تھا۔ وہ اختلاف کا شوشہ چھوڑتے رہتے تھے، وہ اختلاف کا شوشہ چھوڑتے رہتے تھے۔ جواہر لال کو نظر بانی (اصولی) مسائل پر زیادہ توجہ دیتی ہے، اسی کی آڑ میں انھیں مجھ سے بدگمان کیا گیا.....

میں نے جب پنجاب میں یونیٹ پارٹی کو کانگریس کے سپرٹ سے قلمدان وزارت

دلوادیا (۱۹۴۵ء) تو جواہر لال اسس پر خفا ہو گئے ان کا کہنا تھا کہ پنجاب میں مسلم لیگ ایک عوامی پارٹی ہے کانگریس اقلیت میں ہے۔ اب اگر کانگریس کسی پارٹی سے مخلوط وزارت بناتی تو وہ مسلم لیگ کے ساتھ بناتی کہ یہ جمہوری حکومت سازی کا اصول ہے۔ جواہر لال نے یہاں تک کہہ ڈالا کہ میں نے ابوالکلام نے (یونیٹوں سے معاملہ کر کے غلط پالیسی اختیار کی)۔۔۔۔۔ آخر گاندھی جی نے کھلے لفظوں میں زور دے کر جو میرے عمل کی تائید کی اس کی بدولت جواہر لال ٹھنڈے پڑے۔۔۔۔۔

”ان کی فطرت ہے کہ اگر کوئی خیال ان کے دماغ میں جگہ پا گیا تو کسی بھی آناکافی کے بغیر اس کا اظہار کر ڈالیں گے اور بعد میں پتہ چلے کہ ان سے غلطی ہوئی ہے تو اپنی غلطی مان لینے میں ہچکچائیں گے نہیں۔۔۔۔۔“ (INDIA WINS FREEDOM A.K.AZAD)

مولانا نے جواہر لال کا ذکر اس تصنیف میں کوئی چالیس بار کیا ہے اور اس میں ایک درجن سے زیادہ مواقع پر بڑے کھائی کا سامنا فقط زب و لہجہ رکھتا ہے تین موقعے البتہ ایسے ہیں جب مولانا اور جواہر لال میں سخت اختلاف رائے ہوا۔

ایکٹ یوپی میں پہلی کانگریس وزارت سازی کے وقت جواہر لال نے صدر کی کرسی کو جو حکومت میں شریک کرنے کا وعدہ تھا اسے صرف اسی صورت میں چور کیا جائے گا کہ یگانہ نامہ کانگریس متباق (PLEDGE) پر دستخط کر دیں اور اس کے پابند رہیں۔ اگر یہ وعدہ خلافی نہ کی جاتی تو لیگ رفتہ رفتہ کانگریس میں ضم ہو جاتی (۱۹۳۷ء)

دوسرے جب وزارت مشن پلان کو منظور کر چکنے کے بعد (۱۰ جولائی ۱۹۴۶ء کو) جواہر لال نے کمیٹی کی پریس کانفرنس میں اعلان کر دیا کہ کانگریس دستور ساز اسمبلی میں داخل ہوگی تو کسی مہذبیت یا صلح نامے کی پابند نہ ہوگی۔ صورت حال دیکھ کر آزادانہ فیصلہ کرے گی اور ایک سوال پر تو یہاں تک دو ٹوک کہہ ڈالا کہ کانگریس نے دستور ساز اسمبلی میں شرکت قبول کی ہے اس کا مطلب یہ نہیں کہ پلان کی ہر ایک شرط کو جوں کا توں قبول کر لیا جائے ہم اس میں حسب موقع ترمیم و اضافہ بھی کر سکتے ہیں۔

”مجھے صاف صورت رکھا دینا ہے کہ جواہر لال کا بیان غلط تھا۔۔۔۔۔“

مشریح جو وزارت مشن کے پلان پر مبادلہ درخواست راضی ہو گئے تھے اس بیان کو کھڑے

اکتوبر ۱۹۶۶ء کا قصبہ ہے جب جوا ہرلال نے عارضی حکومت کے وزیراعظم کی حیثیت سے اچانک فیصلہ کیا کہ شمالی مغربی صوبہ سرحد کا دورہ کریں جہاں پہلے بھی اور اب بھی کانگریس گورنمنٹ قائم تھی۔ انگریزوں نے وزیرستان پر بمباری کرانی اور اب یہ افواہیں پھیلانیں کہ پٹھان جرگے کانگریس وزارت کے خلاف ہیں۔ قومی عارضی حکومت نے اختیار سنبھالتے ہی بمباری بند کرادی اور جوا ہرلال نے لارڈ ویول کے سامنے دعوئی کیا کہ پٹھان جرگے ان کے حمایتی ہیں، مخالف نہیں۔

..... نہرو کی فطرت ایسی ہے جو سو جھگڑ گئی وہی کر بیٹھیں گے نتیجہ یہ کہ انہیں سمجھا بھبھا کر منایا تو جاسکتا ہے لیکن بعض اوقات اونچ نیچ دیکھ بغیر جی میں تھان لیتے ہیں پھر قدم اٹھا دیتے ہیں اور انجام کی پروا نہیں کرتے.....

۱۹۶۶ء

مولانا لکھتے ہیں کہ لارڈ ویول (وائسرائے) اور میں نے جوا ہرلال کو روکا، منع کیا کہ وہ سرحدی علاقے میں نہ جائیں مگر وہ اٹل رہے۔ گاندھی جی تک کی نہ سنی اور روانہ ہو گئے..... وہاں جوا ہرلال پر سنگباری ہوئی، حملے ہوئے اور ان کی جان کے لالے پڑ گئے مگر نہ ان کے ارادے میں کمزوری آئی نہ خوف طاری ہوا..... بعد میں انہوں نے مخالفانہ مظاہرہ اور حملہ کرنے والوں کو معاف کر دیا۔

۳۵ برس کے ساتھ میں یہ تیسرا موقع تھا جب مولانا اور جوا ہرلال میں سخت اختلاف رہے۔ لیکن انہی موقعوں پر مولانا نے جوا ہرلال کے ذاتی کردار کی خوبیاں اجاگر کی ہیں، ان کی نیک دلی، صاف باطنی ہمت، سرفروشی، بے غرضی اور بلند نظری۔ جسے کسی قسم کی فرقہ پرستی چھو نہ سکی نہرو کی ان صفات کے ساتھ وہ ان کی عادات پر بھی ریاکار کرتے جاتے ہیں۔

• جوا ہرلال سوتے میں بڑبڑاتے ہیں۔ انگریزی میں اسی تقریر کے حصے دہرانے لگتے جو دن کے وقت درپیش تھی۔

• مٹھانی پر گرتے ہیں، کچھ نہیں نوگڑ سہی۔

• چائے کا شوق ہے، یورپی طرز پر دودھ کے بغیر چائے پیئیں گے لیکن خوب سی مٹھاس ملا کر۔

• غصے میں کچھ بھی اول قول یک جانیں، دل میں کینہ نہیں رکھتے۔

• مردوں میں کرشنا مینن کا اور عورتوں میں لیڈی ماؤنٹ بیٹن کا اثر بہت ہے اور بعض اوقات فیصلہ کن (اور نقصان دہ) ثابت ہوتا ہے۔

مولانا نے احمد نگر جیل سے لکھے گئے خطوط (مجموعہ غبارِ خاطر) میں جوا ہرلال کی خوبیوں اور خصلتوں کا کئی بار ذکر کیا ہے جو وہیں پڑھنے اور لطف اٹھانے کے قابل ہے۔

ریپبلک کی صدارت

ہندستان کی تقسیم سے چھ مہینے پہلے ملک میں مرکزی دستور ساز اسمبلی کا اجلاس شروع ہوا۔ چلتا رہا۔ گاندھی کی تجویز پر بھٹی اور نہرو پٹیل کی تائید کہ مولانا کو صدارت کی مسند سونپی جائے۔ آزاد ہندستان کی پہلی دستور ساز اسمبلی میں میر مجلس کا عہدہ جلیلہ۔

مولانا اس سے پہلے مرکزی عارضی حکومت میں قلمدان وزارت قبول کرنے سے انکار کر چکے تھے مجوزہ صدارت کے سوال پر بھی قبل و قال کرنے لگے آخان کی تجویز اور پرزور سفارشات پر راجندر پرساد کو راشٹرپتی بنانا طے پایا۔ نہرو کو ان کی دوراندیشی اور سیاسی بصیرت پر وہ اعتماد نہ تھا جو مولانا کی ان صفات پر تھا لیکن مولانا کے کہنے سننے پر آمادہ ہو گئے۔

دوسرا اس سے بھی نازک مرحلہ تب آیا جب صدارت کی پہلی پنج سالہ مدت پوری ہوتے ہوتے نائب صدر سرو پل رادھا کرشنن نے اشارہ دیا کہ اب ان کی باری ہے۔

ایک تو رادھا کرشنن کا علمی وقار، پھر وزیر اعظم شمال کا ہو تو صدر جمہوریہ کا جنوب سے ہونا بہتر۔ تیسرے یہ کہ رادھا کرشنن کا کسی سیاسی پارٹی سے تعلق نہ تھا اور صدر کو اسی ماضی اور مرتبے کا ہونا چاہیے کہ کوئی پارٹی اسے اپنی مٹھی میں نہ لے سکے۔

سارے اسباب ہیا تھے۔ نہرو بھی اس انتخاب یا "پروموشن" کے حق میں تھے لیکن مولانا نے راجندر بابو کا غمزدہ پالیا کہ وہ ابھی پانچ سال اور دربار لگانا چاہتے ہیں۔ مولانا نے نہرو کو راضی کرنا چاہا، وہ نہیں مانے۔ علاوہ اور مصلحتوں کے خاص دلیل یہ دی کہ راجندر بابو کی عمر زیادہ ہو گئی۔ وہ کب تک یہ ذمہ داری سنبھالیں گے۔ اس پر مولانا کسی تدریر ہم ہو گئے۔ نہرو سے ذرا اونچی آواز میں کہا۔ ہماری تمھاری عمریں اسی لپیٹ میں آتی ہیں۔ پنت جی کی تو گردن تک بنتی ہے۔ ہاتھ پاؤں میں رکتہ ہے پہلے ہم لوگ ریٹائر ہو جائیں، پھر راجندر پرساد کی جگہ خالی کرائیں۔

کانگریس پارٹی کے سبھی لیڈروں نے نہرو کے بدلے ہوئے تیور دیکھ کر گھٹنے ٹیک دے اور راجندر پرساد کی مسند صدارت کو پانچ سال اور مل گئے

(حالانکہ ہمیں کئی ذریعوں سے معلوم ہے کہ مولانا اور جواہر لال دونوں انھیں ایک راست باز آشرمی سے زیادہ کچھ نہ سمجھتے تھے۔)

مولانا آخری بار ۱۹۴۰ء سے ۱۹۴۶ء تک کانگریس کے صدر رہے۔ پوری تاریخ میں کوئی

اتنے زمانے تک ۸۱۵ کا صدر نہیں رہا۔ گمان گزر سکتا ہے کہ وہ ہر ایک کو خوش رکھتے ہوں گے اور تو اور خود گاندھی جی کو، جن کی وہ تعظیم کرتے تھے، ہمیں خوش نہیں رکھا۔ ان سے کھلے عام اختلاف بھی کیا اور سرعام نکتہ چینی بھی، نہرو کا نہرو تو بہر حال گاندھی جی کے بعد ہی آتا ہے پنڈت جی ان کے مزاج داں تھے، نزاکتوں کا خیال رکھتے تھے۔ راجندر پرساد کے انتخاب کے معاملے میں نہرو نے مولانا کی رائے کو بہر حال مان لیا۔

آج نہیں۔ کل

اس سے نازک تر موقع آیا اس شام جب شیخ عبداللہ (شیر کشمیر) اور کشمیر کی اندرونی سیاسی نقل پتھل پر ناگہانی فیصلہ ہونا تھا۔ مولانا کے

سکرٹری اجمل خاں نے سنایا کہ ایک شام درادیر سے پنڈت جی کے سکرٹری کا فون آیا کہ براہ راست مولانا سے بات چیت کرنا چاہتے ہیں۔ ملنے آرہے ہیں۔ اجمل خاں اندر خواب گاہ میں گئے مولانا اپنے محویت کے عالم میں تھے کتا میں بھی کھلی رکھی تھیں۔ اطلاع دی کہ پنڈت جی آرہے ہیں۔ جواب ملا اس وقت نہیں۔ کل!

اجمل خاں نے معاملہ فہمی اور ہوشیاری سے کام لیا۔ پھر فون ملایا اور دریافت کیا کہ یوں تو مولانا آرام ہیں میں آنکھ لگ گئی ہے آپ کہیں نواٹھا دوں!

جواب ملا: آرام کرنے دو، کل صبح سہی!

میں نے آخری بار اس کل ہنداردو کانفرنس میں نہرو جی اور مولانا کے ایک ساتھ دیدار کے جب وسط فروری

اردو کانفرنس میں

۱۹۵۸ میں اردو پارک جامع مسجد کے سامنے دو روزہ یادگار اجلاس ہوئے تھے۔ ان میں اختلافی نقطہ نظر کے نمائندے شریک تھے وزیراعظم جواہر لال نہرو کو پہلے اجلاس کی صدارت کرنی تھی اور مولانا کو افتتاح مگر مولانا درادیر سے پہنچے تب تک پورا ڈانس رہاؤں سے اردان کے ساتھ تصویر نکلوانے کے شائقین سے بھر چکا تھا۔

جواہر لال آگے بیٹھے باڈی کلڈ ونچے اور سامنے وہ بھی گویا حاضرین میں شریک تھے، الگ نہیں۔ تنے میں مولانا کی سواری آئی۔ وہ اللہ پر جڑھے تو جواہر لال اپنی جگہ سے۔ وقد اٹھے جگہ بنائی اور مولانا کو بازو کا سہارا دے ہوئے صدر کی جگہ اکر بٹھایا وہ چپٹے میٹھے گئے، تب جواہر لال ذرا پہلو دبا کر زانو سمیٹ کر بیٹھے۔

جواہر لال نہرو کا پشت پر تھا ان کے منہ غصوں پر غصوں کے بعد شاید ہی کسی کو حفظ مراتب کا چلن نصیب ہو۔

غیر منقسم آواز کا لمس

محبت ایک عجیب طلسمی وظیفہ ہے۔ میں جب کسی بھولے بھٹکے نام کو یاد کرتا ہوں تو لگتا ہے کہ کوئی اپنی نرم اور گداز انگلیوں سے میرے ہونٹ سہلارہا ہے۔ میں اپنے عقیدوں اور عبادت گاہوں کے خاصے فاصلے پر بھٹکتا رہتا ہوں تاکہ دوری میرے اندر لگن اور وابستگی کی شمع روشن رکھ سکے۔

ان دوریوں کے سفر میں آوازیں میرا پیچھا کرتی ہیں اور روشنیاں میری راہ روک لیتی ہیں۔ اُسی طرح جیسے کسی سنان گلی میں کوئی تنہا لڑکی کسی محبوب سے ہم آغوش ہو جائے۔ ہم آغوشی کی لذت، خوشبو، آنکھ اور لہجے میں پوری طرح عریاں ہوتی ہے دلی کے سفر کے دوران جب کافی ہاؤس میں چائنہ گو بند پوری نے ترمیم کی ملکہ نور جہاں کو یاد کیا تو مجھے اس نفیس پنجابی شاعر کے لہجے میں ہم آغوشی کا حسن پوری طرح سمیٹا دکھائی دیا۔ کہنے والے لفظ زندہ ہوں تو وہ ہونٹوں کے طاقچوں پر شمع کی طرح روشن ہوتے ہیں اور تصویر کی طرح مزین۔ چائنہ گو بند پوری کی یادوں میں کوئل کی کوک کا ملہا رہتا تھا۔ وہ نور جہاں کو یاد کرتے کرتے ایک لمحے کے لئے نور گو بند پوری ہو گئے اور آواز کی ملکہ چائنہ جہاں بن گئی۔

نور جہاں، سیتا کے بیٹے کش کے شہر قصور میں پیدا ہوئی۔ اس کے محلے کا نام کوٹ مراد ہے۔ جب وہ اپنے شہر قصور کو یاد کرتے ہوئے

میرا سوہنا شہر قصورنی

جدھیاں دھماں دور دورنی

کہتی ہے تو ایسے لگتا ہے جیسے کوئی گھر سے پھڑی ہوئی بچی محبت کے مارے اپنی

ماں کو پکار رہی ہو۔

نورجہاں کی پکاریں۔۔۔۔۔ بکھے ہوئے لفظوں کی تجارت نہیں بلکہ وہ جس لفظ کو اپنے گلے کی فونڈری میں ڈھالتی ہے، وہ ایک مرصع زیور بن کر کسی گوری کے ملتے پر جھومر کی طرح جگمگ کرنے لگتا ہے۔ اس کا ترنم ایک ایسا رسیلا بوسہ ہے کہ اس کی گنگناہٹ کی ایک سو ایک ویں کاربن کاپی سے لڑکیاں اپنی کنواری آشنائیوں کو ہمیز دیتی ہیں۔ وہ نورجہاں کے بول الاپ کر کاغذ پر لب سٹک سے ہونٹوں کی قوسیں بناتی ہیں اور یہ کاغذ لفافے میں بند کر کے اپنے محبوب کے نام پوسٹ کر دیتی ہیں۔

کاغذی لو سے

سمندر پار یاروں کے لئے۔

میں پچھلے تیس برسوں سے اس آواز کو سن رہا ہوں۔ یہ آواز جواب چار دہائیوں کی سرحدوں تک ہر سماعت میں شہد کی طرح گھٹی ہوئی ہے، ہماری زمینوں کی ایک امٹ سندر تاتا ہے۔ نورجہاں کی گائیگی کے معیار کا تعین موسیقی کی انتھروپالوجی کا سلسلہ ہے۔ یعنی موسیقی کی اپنی انتھروپالوجی ہے جو میوزیکا لوجسٹوں اور انتھروپالوجسٹوں کی گرفت میں ہے۔ میوزیکا لوجسٹوں کے نزدیک یہ علم گلے سے نکلنے والے سروں کے لئے ایک بیس لائن پابندی خط وضع کرتا ہے لیکن میں اس مضمون میں انسانی رویے کے طور پر موسیقی کے معاملہ کے لئے کوئی تانا بانا بننے کے موڈ میں نہیں ہوں تاہم اتنا عرض کروں کہ گائیگی انسانی رویے کا وہ تسلسل ہے جو ایک مخصوص ثقافت رکھنے والے لوگوں کی قدروں، عقیدوں اور دلوں سے مرتب ہوتا ہے۔ موجودہ معاشرت میں موسیقی، اظہار ذات کے لئے نہیں بلکہ دوسرے لوگوں سے سماجی تعلقات کے لئے موزوں کی جاتی ہے۔ ہماری موسیقی کسی سرد خانے یا تاریخ کے کسی عجائب گھر سے برآمد نہیں ہوتی بلکہ یہ ہماری زرعی قبائلی زندگی کی پر خلوص روایات اور ذاتی کاوشوں سے پیدا ہوئی ہے

یہ موسیقی بے روح، بے خیال یا منفعل نہیں بلکہ ہمیشہ توانا، نامیاتی اور مقرب رہی ہے۔ بلاشبہ ہم اسے پرشکوہ قرار دے سکتے ہیں ہم اپنی مقامی موسیقی کے بارے میں جو کچھ کر سکے ہیں وہ اس سے بھی سوا ہے۔ ثقافت کے ایک لاینفک اور قیمتی حصے کے طور پر یہ احترام کی روادار ہے اور احترام کا تقاضہ ہے کہ اسے محفوظ کرنے میں مدد دی جائے۔

نورجہاں کی کنواری آواز کا رشتہ متحدہ ہندستان کی معاشرت سے ہے۔ آواز جو غیر منقسم ہے۔ جیسے کسی نظرے کے آرے سے چیر کر دو نیم نہیں کیا جاسکتا اب بھی اپنے اسی آغاز کے طلسم سے مربوط ہے۔ ”جگنو“ کی بے بی نورجہاں اداکارہ بھی تھی اور گلوکارہ بھی۔ جگنو اور انمول گھڑی کے گیتوں کی بازگشت ہمیں آج بھی سنائی دیتی ہے۔ چنانچہ ۱۹۸۰ کے وسط میں دلی کا کافی ہاؤس میں نورجہاں کو یاد کرنے والا چائن گو بند پوری جگنو اور انمول گھڑی کے گیتوں کے حوالے سے ابھی تک اسی کنواری آواز کی شیرینی سے مسحور ہے وہ آواز جوان سماعتوں کے لئے لہو کے لمس اور ہونٹوں کے گداز کی طرح ہوتی ہے۔

نورجہاں کی آواز میں ایک تنوع آمیز ہم آہنگی ہے۔ اس کے مختلف گیتوں میں ایک اضافی حسن کا جوہر موجود ہے جو اس کی آواز کے تہہ در تہہ امنوں کو منکشف کرتا ہے لیکن ”جگنو“ اور انمول گھڑی کے بعد پاکستان کی ابتدائی فلموں کے گیتوں میں اس کی آواز ایک نئے عہد کے نقوش ابھارتی ہے وہ نقوش جن کی بنیاد مقامی وجود اور مقامی رنگ پر ہے۔ چنانچہ منڈیا سیالکوٹیا، اور پنج جامنڈیا موڑلوں۔ جیسے گیتوں کی ڈھنیں پنجابی لوک گیتوں کے رچاؤ سے نورجہاں کو وہ بنیاد مہیا کرتی ہیں جس پر اس کے سٹائل یا اسلوب کی عمارت تعمیر ہوئی ہے ان گیتوں سے ایک آواز نیکھر کر میدانی بہاؤ میں آتی ہے اور پنجاب کے دریاؤں کی طرح کھل کر بہتی ہے۔ پاکستان کے ابتدائی سال دشواری اور صعوبت کے سال تھے لیکن اس کے باوجود تعمیر کی اور جہدِ لبثقار کا جذبہ ایک بھرپور ناکہ ساتھ

رو بہ عمل تھا۔ تعمیر کے ان ہی موسموں اور جہد کی ہواؤں کے درمیان نورجہاں کی آواز نے نشوونما کے نوع بہ نوع قرینے سیکھے۔ شوکت حسین رضوی کے عشق نے اس آواز کو میقل کیا تو دھجلی کی تان کسی باطنی کرب میں بجھ کر امر ہو گئی۔ عشق آواز کے حسن کے لئے سواری کی طرح ہوتا ہے جو اپنے جو کی کواڑتے ہوئے لمحوں کی یرقابی میں سدرۃ المنتہی تک لے جاتا ہے۔ اسی محبت کی یادگار لاہور کا شاہ نور سٹوڈیو منٹو کی کہانیاں اور اصغر اکبر اور ظیل بہا ہیں۔

پاکستان میں پہلی فوجی آمریت کے علم اڑ رہے تھے۔ ایوب خاں نے ابھی جنگ کا طبل نہیں بجایا تھا۔ معیشت کی ہڈیوں میں فاسفورس کی وافر مقدار موجود تھی۔ نورجہاں کی ازدواجی زندگی پرسکون تھی، انتظار کے گیت فضاؤں میں گونج رہے تھے جن کی نغمگی نے ایک لمحے کے لئے پنڈت جواہر لال نہرو کو بھی مضطر کر دیا شاید پنڈت جی فاسٹلجیا میں مبتلا ہو گئے تھے۔ انتظار کے

گیتوں میں نورجہاں کی آواز سنارتا اور بھرپور تاکا شاندار سنگم بن کر ابھری اب بھی راتوں کے مجھے اس کے گیتوں کے وہ بول سسکیاں بن کر سنائی دیتے ہیں جو پاکستان سے آنے والی ہوائیں اپنے ساتھ لاتی ہیں۔

جس دن سے پیادل لے گئے

دکھ دے گئے

اس دن سے گھڑی پل ہائے

چین نہیں آئے

اس گیت کی درد بھری دھن میں جدائی کا وہ کا بوس بند تھا جو بالآخر سقوط بنگال پر منبج ہوا۔ آواز نے رابطے کے جنوں میں سب دیواریں ڈھا دی تھیں۔ ہم ایک ثقافتی چوراہے پر کھڑے تھے، چوراہے پر سے پھوٹنے والے چاروں راستے راست ہوتے ہیں۔

نورجہاں کی آواز کے میں ہماری غیر منقسم معاشرت اپنے ماضی کو دہرا رہی

تھی۔ علامتی درد کے اظہار میں موسیقی اپنے مشترک سروں سے رابطے کا خواب بن رہی تھی۔ کمیونی کیشن۔ ہماری معاشرت میں گائیگی کی تربیت بہت مختلف ہے ہم اپنے جذبوں کو بڑی ہمارت سے بیان کرتے ہیں۔ اتنی ہمارت سے کہ علامت ایک ہی الاپ میں عریاں ہو جاتی ہے۔ اس کا لباس اس کے وجود سے علیحدہ ہو جاتا ہے اور موسیقی جو ایک عالمگیر انسانی منظر ہے، انسان کے سامنے اس کی اپنی خواہشوں کی تجسیم بن کر رونما ہوتی ہے۔

بھولی بسری خواہشوں کی شمعوں کو من میں روشن کرنا، گلوکارہ کا ایک ابتدائی وظیفہ ہے۔ وہ اپنے گلے سے ایک سریلی تان اڑاتی ہے تو اس کے سرگموں میں ایک پیغام مضمر ہوتا ہے، جسے سماعتیں اپنے آپ شناخت کر لیتی ہیں یعنی گیت کے بولوں سے قطع نظر، دھن کی امنوں گری میں علم کی ترسیل کا جو ہر نہاں ہوتا ہے۔

بشنواز نے چوں حکایت می کند
وز جدائے شکایت می کند

اب سوال یہ ہے کہ فن کار یہ پیغام کہاں سے لاتا ہے تو اس کا سیدھا سادا جواب یہ ہے کہ سارے غیر لسانی فنون کا محور ایک ہے یعنی ثقافت ہر عہد کے ضمنی مذاق میں جو تبدیلی رونما ہوتی ہے وہ ایک ایسی قلمز میں نشوونما پاتی ہے جو فن کار کے دماغ سے بہت دور ہے۔ چنانچہ نورجہاں کی آوازیں جس گداز اور جس درد کا اظہار ہوتا ہے اس کا محرک ہیں ثقافتی وجود میں تلاش کرنا پڑتا ہے یہ ایک خالص تہذیبی ذمہ داری ہے۔ لیکن اپنے تہذیبی مسائل سے نابلا حکمران طبقے لوگوں پر ایک مصنوعی نفرت اور کینہ طاری کر کے محبتوں کے مابین کمیونی کیشن کو ایک بحران سے دوچار کر دیتے ہیں۔ منظم سڑیں ایک بے ہنگم شور میں تبدیل ہو جاتی ہیں۔ انتظار کے گیت کسی معصوم پرندے کی طرح زخم کھا کر پھڑپھڑاتے ہیں اور آخری ہچکی لے کر دم توڑ دیتے ہیں لیکن

اس بحرانی کیفیت میں جو گیت گائے جا رہے ہیں وہ مقامیت سے زیادہ میل
 شاد و نرم کے ضمن میں ہیں۔ گیت علامتوں کی بکلوں سے نکل آئے ہیں اور برہنہ ہو گئے
 ہیں یعنی زیادہ واضح ہیں یہ اچھی بات ہے موسیقی کو ہمیشہ اتنا ہی دل کش ہونا
 چاہیے کہ بھداپن حسن میں تبدیل ہو جائے لیکن ایسا حسن نقصان دہ بھی ہوتا ہے۔
 لفظ کوئی بھی ہوا سے سروں میں موزوں کیا جاسکتا ہے اور اگر لفظوں کو سلیقے سے
 مرتب کیا جائے تو ہماری مقامی زبانیں گیتوں کے لئے بہت ہی موزوں ثابت
 ہوتی ہیں لیکن سوال یہ ہے کہ نفرت کی زبان کو راگوں میں موزوں کرنے سے کیا
 حاصل ہوتا ہے؟ یہ حکمرانوں کا مسئلہ نہیں ایک تہذیبی الجھاؤ ہے جسے وہ حل
 نہیں کر پائیں گے۔ لہذا نور جہاں کو نفرت کی زبان میں گانا پڑتا ہے۔ اور وہ اس
 ریڈیو سٹیشن پر واپس آتی ہے جہاں سے اس کے رابطے برسوں پہلے ٹوٹ
 چکے ہیں، سلولائیڈ کے شہر کی رانی، ریڈیو پر پراپیگنڈا سٹ بن کر آئی ہے۔ یعنی
 وسیع تر کمیونی کیشن کی خاطر آواز اعلیٰ سے ادنیٰ کی طرف لوٹ آتی ہے۔ جنگ
 اور زوال کی گھڑی۔

میر یا ڈھول سپاہیا تینوں اب وہاں رکھناں

یہ وہ صورت حال ہے جو موسیقی پر مسلط کر دی گئی ہے تاکہ انتظار کے گیتوں کا
 طاسم توڑا جاسکے۔ نور جہاں گاتی رہتی ہے۔ غیر منقسم آواز کے شکستہ بال و پر
 پھڑپھڑا کر ٹوٹ رہے ہیں، پریم کی گنگا بہانے والے اب خون کی ندیاں بہانے
 والوں کی حوصلہ افزائی کر رہے ہیں۔ اس خانہ جنگی جیسی جنگ کے بعد نور جہاں
 کے ازدواجی رشتے بھی جنگ کی لپیٹ میں آجاتے ہیں۔ شوکت حسین رضوی
 سے علیحدگی اور اعجاز سے عشق — جب آدمی مطمئن ہو تو گاتا ہے لیکن جب
 وہ ناراض ہو تو شور مچاتا ہے۔ نور جہاں شور مچانے کے بعد تھک گئی تھی جب
 کوئی شخص چیتا ہے تو وہ سوچ نہیں رہا ہوتا۔ جب وہ گارہا ہو تو وہ سوچتا
 ہے، ایک نغمہ، سکون کی علامت ہے، شور نہیں۔ جب کوئی چیتا ہے تو

اس کی آواز اس پر مسلط کر دی جاتی ہے لیکن جب وہ گاتا ہے تو آواز کو دل
 دریا کی تہوں سے غوطہ زن کی طرح نکال کر لاتا ہے یہ ہے موتی۔ نورجہاں کی آواز
 کے موتی جب بازار میں کنکروں کے مول بکنے لگے تو اسے ایک نئی توانائی کی
 ضرورت محسوس ہوئی۔ چنانچہ نغمہ نے سنگت کے لئے اعجاز کو چنا جو بھدر کی نسل
 تھا، خوبصورت تھا، جوان تھا۔ تازہ ہونے نورجہاں کو سرور کا ایک نیا موسم دیا۔
 وہ پھر گانے لگی۔ ”دوستی“ کے سارے گیت اسی سنجوگ کی نشانیاں
 ہیں۔

یہ وادیاں یہ پریتوں کی شاہزادیاں
 پوچھتی ہیں کب بنے گی تو دلہن
 میں کہوں جب آئیں گے مرے بچن

اس گیت میں ایک بار پھر سے جوان ہوتی ہوئی نورجہاں کی آواز کی کھنک سنائی
 دیتی ہے۔ حیاتِ نو کی جھلک۔ اسی عہد میں ہیرا پنجا کے گیت ”ونجلی والٹریا“
 اور سن و نجل دی مٹھری تان وے ”اس کی حیاتِ نو کے شاہد ہیں۔ اعجاز سے
 ناچاکی کے بعد نورجہاں کے گیتوں پر پھر ایک عمر رسیدگی کا احساس طاری
 ہونے لگتا ہے۔ چنانچہ وہ آواز جو پچھلی تین دہائیوں سے نغمے کی قلمرو پر حکمراں
 تھی اپنا تخت سازشوں میں گھرا پار ہی ہے۔

کچھ حسین فقیر سائیں دا تخت نہ ملائے منگیاں

نورجہاں آواز کی ملکہ ہے لیکن کبھی اس کی شہرت اسے اقتدار کے
 دروازے تک لے جاتی ہے اور اس کے لئے رسوائی کا باعث بنتی ہے
 ایوب خاں کے جانشین یحیٰ خاں کے عہد میں اسے لاہور کے گورنر ہاؤس
 میں طلب کیا گیا۔ آرکسٹراساتھ تھا۔ حسن لطیف مرحوم میوزک ڈائریکٹر تھے
 یحیٰ خاں کو نورجہاں کا گایا ہوا گیت، ”سن وے بلوری اکھ والیا“ اتنا پسند
 آیا کہ ایک ہی نشست میں پیسیوں بارسنا گیا۔ یحیٰ خاں کی درباری محفلوں

سے نورجہاں کو ایک ربطِ خاص تھا۔ چنانچہ کئی خاں کے اقتدار سے بٹنے کے بعد کتنی ہی مضحکہ خیز کہانیاں اور سکیٹڈل نورجہاں کا تعاقب کرتے رہے کئی تصویریں بھی پھپھیں جن میں نورجہاں، جنرل رانی کے ہمراہ کئی خاں کی شبانہ محفلوں کی رونق بڑھا رہی تھی۔

ان قصے کہانیوں سے قطع نظر، وہ تنہائی پسند اور انا کی مرضی ہوتے ہوئے بھی ایک سوشل خاتون ہیں۔ محفل آرائی اور خوش سلیقگی میں اس کا ثانی نہیں۔ لاہور کے شاعروں اور ادیبوں سے اس کو ایک تعلق خاطر ہے۔ بادہ نوشی کی محفلوں میں وہ صوفی غلام مصطفیٰ تبسم مرحوم سے اس قدر بے تکلف ہو جاتی کہ ان کے گنچے سر پر بو سے بازی کی مشق شروع کر دیتی وہ صوفی صاحب کو جن القابات سے نوازتی وہ کسی معشوقہ دل نواز کے بس کی بات تھی۔ صوفی بھی اس سے بڑی محبت کرتے اور اس کے عشووں اور غزلوں کو صمیم قلب سے برداشت کرتے۔

نورجہاں جب بیرونی ممالک سے اپنے لئے شاپنگ کر کے واپس آتی ہے تو وہ کسٹمز کے اصولوں کو ہرگز خاطر میں نہیں لاتی۔ شاید وہ یہ سمجھتی ہے کہ اس کے پاس کسٹم والوں پر ڈکلیئر کرنے کے لئے خوبصورت آواز کے سوا کچھ نہیں، جیسے ایک مرتبہ آسکر وائلڈ نے امریکا کے کسٹم حکام سے کہا تھا۔

نورجہاں اب بوڑھی ہوتی جا رہی ہے مگر وہ اب بھی پوری شدت سے گارہی ہے۔ عمر کی ان منزلوں میں نورجہاں رو بہ سوال سہی لیکن اب بھی اس کے تیوروں پر ایک سدا بہار گلوکارہ کا روپ چڑھا ہے۔ وہ گاتی ہے کہ گیت اس کی زندگی ہے۔ وہ سمجھتی ہے کہ وہ اپنی آواز

کے ماورا معدوم ہو جائے گی۔ وہ وہیں تک ہے جہاں تک اس کی آواز
جاتی ہے اور وہ اس دن کا انتظار کر رہی ہے جب اس کا پورا وجود آواز
میں تحلیل ہو جائے گا۔

آدم و حوا ازلی ناط

ایک سماجی لعنت

ہندی کے مشہور و معروف ناول نگار اور ڈرامہ نویس جناب وشنو پر بھاکر کا کہنا ہے کہ زنا بالجبر عورتوں کے ساتھ تشدد کی سب سے ذیل ترین حرکت ہے۔ وشنو پر بھاکر جی آج کل اپنے نئے ناول پر کام کر رہے ہیں۔ جو زنا بالجبر کے مسئلے سے تعلق رکھتا ہے۔ وشنو صاحب پچاس سے بھی زیادہ کتابوں کے مصنف ہیں جن میں بنگالی زبان کے نامور ناول نگار شرت چندر چیٹوپادھیائے کا سوانحی اور ادبی مطالعہ آوارہ میسا بھی شامل ہے۔ اس کتاب کو ایک ہندوستانی کلاسیک کا درجہ حاصل ہو چکا ہے۔ وشنو جی کا خیال ہے کہ عورتوں کے ساتھ تشدد کے واقعات عام تشدد کے واقعات کے برابر ہی بڑھے ہیں



وشنو پر بھاکر

اگرچہ اسے ایک بین الاقوامی معاملہ کہہ کر ٹال دیا جاسکتا ہے۔ تاہم ہندوستان میں اسے مہاتما گاندھی کے نظریات کی منصوبہ بند اور منظم تردید کا رنگ دیا گیا ہے کیوں کہ وہ عدم تشدد کے بڑے حامی تھے۔ ان کا خیال ہے کہ جواہر لال نہرو گاندھی جی کے طریق کار میں اعتقاد نہیں رکھتے تھے اور نہ ہی مسز اندرا گاندھی اور موجودہ حکمران کے لیے تو گاندھی جی محض عجائب گھر کا فن پارہ ہیں۔

عورتوں کی طرف سے مساوی حقوق کے لیے جدوجہد کے بارے میں شری پر بھاکر کا خیال ہے کہ اقتصادی خود مختاری عورتوں کی آزادی کے سلسلے میں اچھا خاصا کردار ادا کرے گی لیکن ثقافتی پہلوؤں کو نظر انداز نہیں کرنا چاہیے۔ وہ ذہنیت جو ہمیں منو سے ودیعت ہوئی ہے عورتوں کو مساوی حقوق دینے کے سلسلے میں بڑی سخت رکاوٹ ہے اور اسے مصنفین اور فنکاروں کی طرف سے سوچ و چار کو سطح پر سلجھانے کی ضرورت ہے ویر بھوگیہ و سوندھرا (دھرتی) کا لطف بہادر لوگ ہی اٹھاتے ہیں، جیسے گھسے پتے مٹیوں

دھرتی کو
نے عورتوں کو بڑا نقصان پہنچایا ہے کیونکہ تقریباً تمام قدیم کتابوں میں عورت سے مماثلت دی گئی ہے۔ اس سے یہ تاثر پیدا ہو گیا ہے کہ دھرتی کی طرح عورت کو بھی بہادریوں اور قوم کے مردوں کی تفریح کے لیے تخلیق کیا گیا ہے جس سے مردوں کو زنا با جبر جیسے جرم کرنے کا حوصلہ ہو گیا ہے۔

جناب وشنو پر بھاکر کہتے ہیں کہ ہم ادب میں بھی عورتوں کے تئیں درست برتاؤ کا دعوا نہیں کر سکتے۔ کیونکہ بیشتر ادب کے مصنف مرد ہیں۔ لیکن اس المیے کا بد نصیب پہلو وہ عورتیں بھی ہیں جو مصنفین کی حیثیت سے غامی اچھی تعداد میں آگے آرہی ہیں۔ مگر ان میں سے اکثر نہ اپنے آپ کو آزاد کرانے کے لیے کچھ لکھ رہی ہیں نہ اپنے قارئین کو وہ زیادہ تر مردوں کے ذوق کی تشفی کے لیے لکھ رہی ہیں تاکہ انھیں مرد کی دنیا میں امتیاز حاصل ہو۔

محبت عورت کی سب سے بڑی قوت ہے

ہندی کے مشہور ناول نگار کہانی کار اور گاندھی ازم کے جانے مانے فلسفی شری جیندر کمار کا اعتقاد راسخ ہے کہ عورتیں مردوں پر فوقیت رکھتی ہیں اس کے باوجود کہ انہیں مردوں کی جانب سے تشدد کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ وہ مرد اور عورت کے رشتے کو وسیع تناظر میں لیتے ہیں جس میں انسانی زندگی کی تمام سرگرمیاں شامل ہیں۔ ان کے حالیہ ناول "دشارک" میں انہوں نے اس بات کو ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ مرد روپے پیسے، مارکیٹ، مقابلے تضادات اور تشدد کے کلچر کی ترجمانی کرتا ہے۔ کہ عورت گھر، محبت، ایثار اور امن و امان کا سنبھل ہے اس ناول کی ہیروئن سرسوئی، اپنے خاوند کی بدسلوکی کے باعث اسے چھوڑ دینے کے بعد رنجنا بن جاتی ہے اور وہ ایک امداد باہمی کا مشاورتی ادارہ چلاتی ہے جہاں گونا گوں اخلاقی معیار کے مرد اس کے پاس آتے ہیں۔ بڑی بڑی قہیں ادا کرتے ہیں اور جذباتی تسکین حاصل کرتے ہیں۔ مغرور، گستاخ، تشدد پرست مردوں کو ان کی جسمانی تشفی کی بدولت نہیں بلکہ انہیں خود اپنے آپ کو سمجھنے کے قابل بنا کر سدھایا جاتا ہے۔

شری جیندر اس خیال پر اتفاق نہیں کرتے کہ عورت کو خود مختار ہونا چاہیے کیونکہ ان کا اعتقاد ہے کہ مرد اور عورت اس حد تک لازم ملزوم ہیں جیسے کہ وہ ایک ہوں، ان کا

متحد ہونا وقت اور ظلم کے ابدی رشتے کی طرح ہے۔ مرد کا عورت سے آزاد ہونا اور اسی طرح عورت کا مرد سے آزاد ہونا محض خام خیالی ہے۔ مرد اس وقت تکمیل پاتا ہے جب وہ نصف عورت یعنی اردھ ناریشور بن جاتا ہے۔

جیندر جی کا خیال ہے کہ روپیہ پیسہ اور مارکیٹ کا کلچر ایسے دو پہلو ہیں جو عورتوں کے مفادات کے خلاف کام کرتے ہیں۔ روپے کا دیوانہ مرد یقینی طور سے عورت کو ایک قابل فروخت جنس تصور کرے گا اور اس لیے عورتوں میں یہ بیداری پیدا کرنے کی ضرورت ہے کہ وہ ان رسم و رواج کے خلاف بغاوت کریں جو کسی روپ میں بھی روپے سے تعلق رکھتے ہیں۔ صرف جہیز کے رواج کے خلاف ہی سرکشی کرنا کافی نہیں، بلکہ عورتوں کو زیورات



جیندر گار جی

ڈاکٹر مستدام کپور

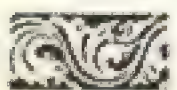


کا بھی بائیکاٹ کر دینا چاہیے۔ اگر سونے کو ٹھکڑا دیا جائے تو روپے پیسے کے اوپری دھانچے کا تھرو بالا ہونا لازمی ہے۔ مشری جیندر گار نے اپنی بیٹی کی شادی کی مثال پیش کی۔ پنڈت رام دھن جو شادی کی رسومات ادا کر رہے تھے۔ ان کو انہوں نے کہا کہ وہ کسی دھات کو رسومات میں لے آنے کی اجازت نہ دیں۔ رسومات پوری ہو چکیں تو دلہن کے کسیرال والوں نے اپنے حقوق اختیار کر لیے اور دلہن کو گھسنوں سے لاد دیا جس سے جیندر گار ہکا بکار رہ گئے۔

عورت اردو شہ، رنجھا، ہارانی لکشمی ہی نہیں اس کی شخصیت کا اہم ترین پہلو اس کا وہ وراث روپ ہے جسے ماں کہتے ہیں۔ ماں یعنی ایثار و محبت کی دیوی۔ بقول گاندھی جی۔

”عورت اہنسا کی دیوی ہوتی ہے۔ اہنسا کا مطلب ہے بے انتہا محبت، اور محبت سے مراد ہے مصائب برداشت کرنے کی بے انتہا صلاحیت عورت انسان کی ماں ہے

ایسی صلاحیت ماں کے علاوہ دوسرے کسی رشتے میں ممکن نہیں۔“



احمد فراز

اور ان کی نظمیں شاعری

لکھنؤ کی طالب علمی کے دور میں مجھے گاہے گاہے مجاز کی محفلوں میں شریک ہونے کا شرف حاصل رہا ہے۔ اس وقت میں کیا میری عمر کے سارے لڑکے لڑکیاں مجاز کی شاعری اور اس سے زیادہ ان کی شان محبوبی کے دلدادہ تھے۔ ان کی بے نیازی، لابلالی طبیعت، آوارگی، بے پناہ ذہانت، بذلہ سخی، فقرہ بازی اور مے نوازی ایسی صفات تھیں جن کی عجیب و غریب ترکیب سے مجاز کی شخصیت کے گرد ایک طلسمی ہالہ سا بن گیا تھا۔ ان کے شعری لہجہ کے بانچپن کے علاوہ شعر خوانی کا ان کا ایک اپنا منفرد اسلوب تھا۔ اس وقت یہ یقین سا ہو گیا تھا کہ ایسے سحر آفریں کردار کا شخص اردو شاعری میں دوسرا نہیں ہے۔ لیکن ۱۹۶۶ء میں جب فیض صاحب سے ملاقاتوں کا سلسلہ شروع ہوا اور ان کی شاعری کے پیچھے چھپے ہوئے شخص نے آہستہ آہستہ مگر بے محابا طور پر اپنے کرشماتی وجود کو کھولنا شروع کیا تو یوں لگا جیسے فیض مجاز مرحوم ہی کا ایک نسبتاً سنبھلا ہوا اور متحرک روپ ہوں۔ مجاز کے بعد فیض صاحب اردو کے دوسرے شاعر تھے جن کی شاعری اور شخصیت دونوں کا میں گرویدہ ہو گیا۔ اور پھر موجودہ دہے میں دہلی، لکھنؤ، لندن اور کناڈا کے کئی شہروں میں احمد فراز کو ذرا پاس سے دیکھنے کا موقع ملا تو محسوس ہوا جیسے مجاز اور فیض کی سیرتیں ایک ہی وجود میں ہم آغوش ہو کر دو آتشہ ہو گئی ہوں۔ مجاز اور فیض کی شائستہ کم سخنئی اکثر ان کی ذہانت اور فطانت کے برجستہ اظہار میں مانع ہوتی تھی۔ احمد فراز کی روانی طبع نہ صرف اس پردہ کو برداشت نہیں کرتی بلکہ اس میں شوخی کے انوکھے رنگ بھی بھر دیتی ہے۔ اس کی صرف ایک مثال پیش کروں گا۔

دہلی میں سفارت خانہ کی ایک بے تکلف محفل میں اردو کے بزرگ شاعر آندرانم ملا بھی شریک تھے۔ ہم سب کے انتہائی اصرار کے باوجود وہ آب نشاط انگیز سے براہیز کر رہے تھے۔ احمد فراز نے

اپنے مخصوص شگفتہ اور برجستہ انداز میں فقرہ کسا :

”ملا صاحب! کم سے کم اپنے تخلص کی تولا ج رکھ لیجئے!“

یہ سنتے ہی ملا صاحب نے سپر ڈال دی اور پیالہ اٹھالیا۔

بحث از اور فیض کی مے گساری، حسن پرستی اور عاشقی کے کتنے ہی قصے زبان زد عام ہیں، لیکن سچی بات یہ ہے کہ احمد فراز اس میدان میں ان دونوں سے بازی لے گئے۔ فراز کی اتانیت بھی ان سے زیادہ توانا اور متحرک ہے۔ البتہ ان کی ہوشیاری میں اگر مستی اور عاجزی کھتی تو فراز کی مستی میں ہوشیاری اور خود نگہداری کا انداز غالب رہتا ہے۔ شاید یہ پیڑھیوں کا فرق بھی ہے۔

میرا مقصد موازنہ نہیں ہے ورنہ ان تینوں با کمال شاعروں کی شخصیتوں میں بہت سے دوسرے عناصر بھی مشترک ہیں۔ اور سب سے بڑا اشتراک ان کے رومانی تخیل کے ارضی، انسانی اور انقلابی پہلو ہیں جو ان کی ہمہ گیر مقبولیت کا سبب ہوئے۔

آزادی کے کوئی دس سال بعد جن دو پاکستانی شاعروں کی آوازوں نے اچانک چونکایا اور جن کی ضرب سے اردو شاعری کا جمود ٹوٹا وہ چاند بھڑکے ابن انشا اور احمد فراز کی آواز میں تھیں۔ نو عمر قارئین کا ایک بڑا حلقہ ان کا گرویدہ ہو گیا۔ ابن انشا رنگ میر میں کچھ غزلیں کہنے کے باوجود بنیادی طور پر نظم کے شاعر تھے۔ ان کی نظموں میں بچہ کا دھیمپاں مترنم بحروں کا آہنگ، خود کلامی کا انداز اور ڈرامائی تاثر آفرینی ایسے عناصر تھے جو دلوں کو چھوئے تھے۔ پھر ان کی فکری وسعت جو ساری انسانیت پر محیط تھی (افسوس کہ بعد میں ابن انشا ایک کالم نگار اور سفر نامہ نگار کی حیثیت سے پہچانے گئے)۔ احمد فراز ابتدا ہی سے نظم اور غزل دونوں کے نئے امکانات کے متلاشی تھے۔ وہ فیض اور احمد ندیم قاسمی دونوں سے بچ کر اپنے لیے ایک نئی راہ بنانے کی تگ و دو کر رہے تھے۔ انھوں نے فیض کے محبوب شعری اظہارات اور نیم روشن، رواں دواں پیچروں سے محفوظ رہنے کے باوجود فیض کے بچہ کے بانچن سے استفادہ کیا اور احمد ندیم قاسمی کے سادہ و شفاف اظہار اور صداقت شعاری سے فیض اٹھا کر اپنے لیے ایک منفرد شعری آہنگ کی طرح ڈالی۔ یہ شعری آہنگ آکھویں دہے کے آخر تک ایک مانوس اور شیریں آواز کی شکل میں پہچانا جانے لگا۔

احمد فراز کی آگہی اور ذہانت اپنے عہد کے نئے تقاضوں سے پوری طرح باخبر رہی ہے۔ انھوں نے ظلم و جبر اور استحصال کی سفاک طاقتوں کے مقابلے میں اپنے وطن کے اور ساری دنیا کے دبے کچلے انسانوں کی طرف داری کا عہد کیا ہے اور اس ستم کیش کو چہرے میں مجاہدانہ بانچن سے آگے بڑھتے

ہوئے کسی قربانی سے دریغ نہیں کیا۔ قیدِ تنہائی کے اذیت ناک دن بھی گزارے اور فیض کی طرح جبری ہجرت اور آوارگی کے ایام بھی بسر کیے۔ عہدِ اسیری ہی کی ایک نظم میں وہ ندیم کی زبانی اپنے آپ کو خطاب کرتے ہوئے کہتے ہیں:

فراز ہم تم تو وہ ہیں

جن کے نصیب میں زندگی کی ساری اذیتیں ہیں

کہ جس مسافت پہ ہم چلے ہیں

وہ حرف حق کی مجاہدت ہے

ہمیں نہ حرصِ چشم نہ مال و منال کی آرزو رہی ہے

نہ ہم کو طبل و علم نہ جاہ و جلال کی جستجو رہی ہے

بس اک قلم ہے کہ جس کی ناموس

ہم فقیروں کا کل اثاثہ ہے۔ آبرو ہے

بس ایک سپح ہے

کہ جس کی حرمت کی آگہی سے

مرے بدن میں تیرے بدن میں

مرے قلم میں، تیرے قلم میں

وہی لہو ہے

کہ جس سے عرفان کی نمو ہے

کہ جس سے انسان کی آبرو ہے

قلم کی ناموس اور انسان کی حرمت کا تحفظ ہی احمد فراز کی شاعری کا دستور العمل رہا ہے۔ لیکن اپنے شعری لہجہ کے امتیازات کو پانے کے لیے انھیں بڑی ریاضت کرنا پڑی ہے۔ غزل ہو یا نظم شعری پیکروں کی نرمی اور سبک ردی ان کے یہاں تازگی اور تاثیر کی ایک نئی فضا پیدا کرتی ہے اور اس لطیف گھنی فضا میں قاری شاعر کے تجربوں میں، اس کی یادوں، دکھوں، آرزو مندلیوں اور محرومیوں میں اپنے آپ کو پوری طرح شریک پاتا ہے۔ ”بن باس“ میں وطن اور ابتلائے وطن سے جبری جدائی کا داغ لودینے لگتا ہے جب شاعر واپس آتا ہے اور پہرہ داروں سے شہر میں داخل ہونے کی استعلا کرتا ہے۔

مجھ کو شہر میں
 میرے شہر میں جا لے دو
 لیکن تنے ہوئے نیزوں نے
 میرے جسم کو یوں برمایا
 میرے ساز کو یوں ریزایا
 میرا ہمتا خون اور میرے سسکتے نفہے
 شہ دروازے کی دھلیز سے
 رستے رستے

شہر کے اندر جا پہنچے ہیں
 اور میں اپنے جسم کا ملبہ
 ساز کا لڑکشہ

اپنے شہر کے شہ دروازے
 کی دھلیز پر چھوڑ کے
 پھر انجانے شہروں کی شہراہوں پر
 مجبور سفر ہوں

جن کو توج کر گھر آیا تھا
 جن کو توج کر گھر آیا تھا

اس سلسلہ کی دوسری نظموں 'اے شہر میں تیرا غمہ گرہوں' یا 'قاصد کبوتر' میں بھی درد و کرب کی
 ایسی ہی دھیمی دھیمی لہریں قاری کے وجود میں ارتعاش پیدا کرتی ہیں۔ لیکن یہ کرب 'ایک بد نما صبح
 کی نظموں' میں احتجاج کی ایک طویل چیخ بن جاتا ہے۔

جم گیا ہے آنکھوں میں ایک بد نما منظر

اب تو سب کے سب چہرے قاتلوں سے لگتے ہیں

لیکن احمد فراز کی نظموں کا موضوع صرف سیاسی آشوب و ابتلا نہیں ہے۔ غزلوں کی طرح ان کی
 نظموں کی داخلی فضا میں بھی بڑا تنوع ہے۔ بعض مختصر نظموں میں محزونی کا احساس مشترک طرح چمک
 اٹھتا ہے۔ مثال کے طور پر رگزی رات۔ تخلیق اور آئینہ جیسی نظمیں۔

’نایافت‘ کی نظموں میں ”روزِ ناجرمن نثراد“ اور ”کشن بی بی“ ایسی تخلیقات ہیں جن میں ایک طرف شاعر کے رومانی احساس کی تزئین کاری ہے تو دوسری جانب عورت کے تمیز اس کے حقیقت پسندانہ، جدیداتی تصور کی تعمیر نمایاں ہو جاتی ہے۔ روزِ ناجرمن حسینہ جو اپنے وطن سے ہزاروں میل دور تنہائی اور تاریکی میں ڈوبی ہوئی ہے۔ تجسس کا جذبہ ہی اس کائنات میں اس کا ہم سفر ہے۔

روزِ نا، جرمن نثراد

اور اس کا دل زخموں سے چور

اپنے ہمدردوں سے، ہمسایوں سے دور

گھر کی دیواریں تہ دیواروں کے سایوں کا سرور

جنگ کے آتش کدے کا ذوق کب سے بن چکا

ہر آہنی بازو کا خون

ہر چاند سے چہرے کا نور

وادیِ کافرستان کی کافر دھیزل کشن بی بی بھی قدرت کے بے کراں حسن کا مجسمہ بن کر سامنے آتی ہے

اس کا دھڑکنے والا رقص اور نغمہ عورت کے تخلیقی دھڑکنے اور نسوانی وقار کی علامت بن جاتا ہے۔

سحر دم

جب پرندوں کے چہرے کی صدا آئی

کشن بی بی

سیکے ملبوس میں لپٹی

جبین پر کوئیوں کا تاج

گالوں پر گھٹی زلفیں

کنیزوں کی طرح اپنی رفیقوں کے لیے

رخصت ہوئی ہم سے

بصد انداز استغنا و دارائی

تو ہم سارے تماشا تھے پتھر

اور پتھر تھے تماشا تھے

میرے خواب ریزہ ریزہ کی طویل، تمثیلی نظموں میں عورت کا وجود ہی مرکزی کردار ہے۔ وہ حسن

کافسوں ہی نہیں، امن، آشتی اور تخلیقی جولانی کی تابندہ علامت بھی ہے۔ وہ اس کائنات میں محبت اور
ایثار کا لازوال سرچشمہ ہے۔ آخری شب کے ہم سفر میں ثورت جنگ کی تباہ کاریوں کے ایک آسیب
زدہ گوشہ ہیں، جہاں وہ اپنے شوہر کی لاش تلاش کر لے آئی ہے۔ دشمن سپاہی سے کہتی ہے:

اگر تو نہیں تو کوئی تیرا ہم جنس ہوگا

کہ قاتل تو سب ایک ہیں

ایک سے ہیں

مجھے اس سے کیا

کس کے خنجر سے گھائل ہوئی ہوں

مجھے اس سے کیا

کس کی مشعل کے شعلے نے میرا جہان پھونک ڈالا

وہ خنجر تیرا ہو کہ تیرے رفیقوں کا ہو

میں تو گھائل ہوئی

اگ تو لے لگائی ہو یا تیرے ہمراہیوں نے

میرا تو آشیاں جلا

یہی ثورت تمثیل کے آخر میں جب دشمن سپاہی پر مصیبت آتی ہے تو اسے بچانے کے لیے مثالی قربانی دیتی
ہے اور اپنے محبوب شوہر کی لاش اس کے حوالے کر دیتی ہے:-

ان نظموں کے مکالمے تخلیقی اظہار اور محاکاتی منظر کشی کی توانائی سے معمور ہیں۔ ان کے ذریعہ شاعر
عمل اور تجسس کی کیفیت بھی ابھارتا ہے اور تصادم اور کشمکش بھی پیدا کرتا ہے 'موم کے چہر' جس کا
موضوع ایک فنکار فریدوں اور عالیہ کی جانگزاں محبت ہے۔ ثورت کے جذبہ ایثار کی معراج دکھاتی ہے۔
اس نظم کا یہ مکالمہ دیکھیے:-

مگر تم اس شہر کو لوٹ جانے کو کہتے ہو بابا

جہاں سے مجھے

عالیہ اسی سکوں بغش بستی میں لائی تھی

تاکہ میرا فن

جو شہروں کی مسموم تہذیب

مصنوعی تابندگی

اور بیمار اقدار کی مجلسوں میں

مقید تھا

آزاد ہو کر

نئی زندگی سے لہو لے

نئی زندگی جو پہاڑوں کی صورت

توانا ہے

چشموں کی صورت رواں ہے

چناروں کی مانند

آتش بجاں ہے

اسے میرے فن سے مری شاعری سے

پرستش کی حد تک محبت تھی۔ بابا !

اسی نظم میں فریدوں فلسفہ غم پر اظہار خیال کرتے ہوئے کہتا ہے:

عجب بات ہے عالیہ

ہم بظاہر جسے دکھ سمجھتے ہیں جاں کانیاء جانتے ہیں

اسی دکھ کی شدت

ہمارے شب و روز کے آنکلیوں کو جلا بخشتی ہے

یہی دکھ اگر جسم کا جزو ہو

تو نتیجہ فنا ہے

مگر روح میں رچ سکے تو

اسی پیکر آب و گل کو پیمبر بنادے

ہمٹ پیکراں جاوداں

اس نظم میں عالیہ اپنے ابو کے لیے ایثار کی آگ میں جل جاتی ہے اور فریدوں سے جدا ہو جاتی ہے

’ساحل کی ریت‘، وجودی احساس و فکر کی نظم ہے۔ آج کے بُرا شوب حالات نے احساس انسانوں

کو کتنا تہا بنا دیا ہے۔ وہ کیسی اذیت ناک بے گانگی کے عالم میں زندگی بسر کرتے ہیں۔ وہ اپنے داخلی عمل

میں دلچسپ و انحراف کے کیسے صبر آزماء جلوں سے گزرتے ہیں۔ احمد فراز نے اس نظم میں اسی کیفیت کو اس کی پوری شدت اور تہ داری سے پیش کرنے کی کوشش کی ہے۔ وجودیوں کے نزدیک انسانوں کے درمیان حقیقی رشتہ وہ ہے جو ریاکاری، بے اعتباری اور حرص و طمع کی بندشوں سے آزاد ہو۔ روحانی قربت کا یہی رشتہ۔ خواہ اس کی میعاد کتنی ہی ہو۔ حقیقی روحانی قربت کا رشتہ ہوتا ہے۔ سلیمان اور نبیلا کے درمیان یہی عظیم رشتہ پروان چڑھتا ہے اور پھر وقت کی ریت میں فنا ہو جاتا ہے۔ لیکن یہاں بھی شاعر تنہائی کے مارے سلیمان کو مانجھیوں کی زبانی بے گانگی کے بجائے سماجی ارتباط کا پیغام دیتا ہے :

جیون ال طوفانی ساگر ہر دم موج کے دیلے
تنہائی کا سفر کڑا ہے ساتھ کسی کو لے لے
کس لے اکیلے صدمے جھیلے کون ہوا ہے پیار

اے مانجھی ہشتیار

احمد فراز نے حریت پسند افریقی شاعروں کی نظموں کا جو ترجمہ ”سب آوازیں میری ہیں“ کے نام سے شائع کیا ہے ان میں خود فراز کے دل کی دھڑکن سنائی دیتی ہے۔ یہ نظمیں احمد فراز کی نظموں کی طرح اس زمین پر انسان کی ہمدردی اور غلامی کے خلاف احتجاج کرتی ہیں۔ احمد فراز کی نظمیں آج کی بزدل انسانیت کا ایسا جانفزائے غم ہیں جو آرزوؤں، امیدوں اور حوصلوں سے معمور ہے۔

مولانا ابوالکلام آزاد

کی

ادبی شخصیت

ابوالکلام آزاد پر بات کرتے ہوئے ان کی گہری علمیت سب سے پہلے سامنے آجاتی ہے۔ اور اس کے محبوب کُن سائے میں ابوالکلام کی ادبی شخصیت کچھ دب کر رہ جاتی ہے۔ ادب علم سے کیفیتاً الگ شے ہے اور اس کا سلسلہ نسب سائنس سے ملتا ہے۔ اس میں لکھنے والے کے باطن کی زبان تاک جھانک ایک عیب بن جاتی ہے۔ لیکن ادب اس کے برعکس انسانی شخصیت کے اس ظلمات سے آب و تاب حاصل کرتا ہے جہاں خون کے ذروں میں ایٹمی دھماکوں کے انار چھوڑتے ہیں اور خون کی میٹریاؤں میں کئی کہکشاؤں کے ستارے چمکتے ہیں۔ ابوالکلام آزاد کے یہاں اگر ادیب عالم کی اوٹ میں کھڑا ہونے پر مصر ہے تو اس کی وجوہات کا سمجھنا دشوار نہیں ہے۔ ان کا خاندانی اور ذاتی تقدس اور ان کی سیاسی و جاہلیت و زراکت نے پہلے تو خود انہیں اور پھر ان کے عقیدتمندوں کو یہ پردے گرانے پر مائل کر دیا۔ لیکن ان کے اندر چھپے ہوئے ادیب نے بارہا ان کی اجازت کے بغیر بے اختیارانہ طور پر اپنا وجود ظاہر کیا ہے۔ ان کی ادبی شخصیت کو اجاگر کرنا ہو تو ان کے ادبی مزاج کی پرتیں کھولنے میں کوئی چارہ نہیں رہتا۔

ابوالکلام کا تذکرہ یوں تو ان کے بزرگوں کے حوالے سے چند پاک نہاد اسلامی مجاہدین کی سرگذشت ہے۔ لیکن اپنے آخری اوراق میں ایک شدید قسم کی جذباتی آپ بیتی بن جاتا ہے۔ اس حصے میں ابوالکلام تذکرے اور تواریخ کی تفصیلات سے اپنے قلم کو جھار کر ایک ادبی پیرایہ اختیار کرتے ہیں اور یہی اس بہت ہی عجیب و غریب کتاب کا نقطہ عروج ہے۔ جس کی صنف بھی ابھی تک مقرر نہیں کی جاسکی ہے۔ محمد مجیب کے مطابق یہ جذبات کی آندھی اور آگ ہے۔ یہ ایک ایسی آپ بیتی ہے جو ایک خیال (IDEA) بنتی ہے۔ پھر یہ خیال اپنی شکل تبدیل کر کے گوشت و خون کا پیکر دھار لیتا ہے۔

ابوالکلام نے اس میں اپنے شباب کے کچھ ایسے معاملات و مشاغل کی طرف اشارہ کیا ہے۔ جو انہیں فرشتوں اور دیوتاؤں کے عرش سے ہم مٹی کے انسانوں کے فرش پر لے آتے ہیں۔ اگرچہ انہوں نے قلم کو احتیاط کی لگام میں بہت سختی سے تھام رکھا ہے۔ لیکن جادو سرچڑھ کر بولتا ہے۔ ابوالکلام کا ادبی خمیر کس طرح ان کی جوانی کی گل گشتوں میں پلاڑھا اس کا اندازہ کرنے کے لئے اس اقتباس کو ذہن میں رکھئے۔

”جنون شباب نے ہاتھ پکڑا اور دلولوں اور ہوس کے تقاضوں نے جو راہ دکھائی۔ دل کی خود فروشیوں نے اسی کو منزل مقصود سمجھا۔۔۔ جس طرف نظر اٹھائی ایک صنم آباد الفت و پرستش نظر آیا“

ابوالکلام کے اشاروں کی چلن سے کسی عورت کا آنچل رخسار یا پیراہن ایک کوندے کی طرح پکتا ہے۔ لیکن اس کے رنگوں کی شناخت بقول قاضی عبدالغفار بہت مشکل مرحلے پیش کرتی ہے اور ہجرا ب کے نیچے اور ہر مہر کے اوپر ایک شدید زلزلہ آجانے اور قدامت کے قلعوں میں بے پناہ شعلے بھڑکنے کا اندیشہ لاحق ہو جاتا ہے۔ لیکن ابوالکلام حسن شناسی کا کیسا ذوق رکھتے تھے۔ وہ انہوں نے اس بیان کے کوئی پچیس برس بعد غبارِ خاطر میں کسی اور پیرایہ میں بیان کیا ہے۔ وہ موسیقی کے باب میں اورنگ زیب کی خشک مزاجی کا ذکر کرتے ہیں۔ لیکن ایک جھٹکے کے ساتھ بات اس کی جوانی کی لغزشوں اور لرزشوں تک پہنچا دیتے ہیں۔ اورنگ زیب برہان پور کے باغ آہو خانہ میں چہل قدمی کر رہا تھا کہ ایک دلربا دروغ خواص زین آبادی اپنی ہجولیوں کے ساتھ آئی۔ بے باکانہ اچھلی اور آم کے درخت کی ادنیٰ شاخ سے پھل توڑ لیا۔ اورنگ زیب کے مینر بان خان زمان کی بیوی جو اس کی خالہ تھی۔ پر یہ شوخی گراں گزری۔ اس نے ملامت کی تو زین آبادی نے ایک نگاہ غلط انداز شہزادہ پر ڈالی۔ اور پشواڑ سنبھالتے ہوئے آگے نکل گئی۔ بقول ابوالکلام ”یہ ایک غلط اندازِ نظر کچھ ایسی قیامت تھی کہ اس نے شہزادہ کا کام تمام کر دیا“ ابوالکلام نے بعد میں اورنگ زیب کے اس رقصِ سہل کو مزے لے لے کر بیان کیا ہے اور اس پر یہ تبصرہ کیا ہے۔

”اورنگ زیب کے اس عاشقہ کی داستان بڑی ہی دلچسپ ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ ادولوغز میوں کی طلب نے اُسے لوبے اور سمپھر کا

بنادیا تھا۔ لیکن ایک زمانے میں گوشت و پوست کا آدمی بھی رہ چکا تھا اور کہہ سکتا تھا کہ

ع "گزر چکی ہے یہ فصل بہار ہم پر بھی۔"

اس بیان سے ابوالکلام آزاد کے کسی عاشق کی صحافتی تفصیل تیار نہیں ہو سکتی لیکن تذکرہ کی ہوس کار یوں کے الفاظ کو اگر رنگوں کے پردوں میں اتارنا ہو تو اس حدیث دیگران میں آپ بیتی کے بہت سے نقوش روشن ہوں گے۔

تذکرہ کی اس غیر فانی تصویر کی کچھ اور پر تیں 'غبارِ خاطر' میں کہیں نیم وا اور کہیں صفائی کے ساتھ کھلی ہیں۔ چوڑیوں کی جھنکار اور پائل کی چھم چھم کا رسیا سنگیت کے ٹھہراگے سے بھی ایک سیدھا ربط رکھتا ہے۔ ابوالکلام موسیقی کے رمز شناس اور مشتاق ہی نہیں بلکہ اس کے اسیر بھی تھے اور اپنے درد و حسرت کو یاد کرتے ہوئے وہ 'غبارِ خاطر' میں لکھتے ہیں۔

"اسی زمانے کا ایک واقعہ ہے کہ اگرہ کے سفر کا اتفاق ہوا۔ اپریل کا مہینہ تھا اور چاندنی کی ڈھلتی راتیں۔ جب رات کی پچھلی پہر شروع ہونے کو ہوتی۔ تو چاند پردہ شب ہٹا کر یکایک جھانکنے لگتا۔ میں رات کو ستارے کرتاج چلا جاتا۔ اور اس کی چھت پر جہنا کے رخ بیٹھ جاتا۔ پھر جو نہی چاندنی پھیلنے لگتی۔ ستارے پر کوئی گیت چھڑنے لگتا۔ اور اس میں محو ہو جاتا۔ کیا کہوں اور کس طرح کہوں کہ فریبِ تخیل کے کیسے کیسے جلوے اپنی آنکھوں کے سامنے گذر چکے ہیں..... رات کا سناٹا، ستاروں کی چھاؤں، ڈھلتی ہوئی چاندنی اور اپریل کی بھیگی ہوئی رات چاروں طرف تاج کے منارے سراٹھائے کھڑے تھے۔ بُرجیاں دم بخود بیٹھی تھیں۔ بیچ میں چاندنی سے ڈھلا ہوا مرمری گنبد اپنی کرسی پر بے حس و حرکت ممکن تھا۔ نیچے جنا کی رو پہلی جد دلیں بل کھا کر دوڑ رہی تھیں اور اوپر ستاروں کی ان گنت نگاہیں حیرت کے عالم میں تک رہی تھیں۔ نور و ظلمت کی اس ملی جلی فضا میں اچانک پردہ ہائے ستارے نالہ ہائے بے حرف اٹھتے اور ہوا کی لہروں پر بے روک تیرنے لگتے۔ آسمان سے تارے جھڑپے تھے اور میری انگلی کے زخموں سے نفی..... بار بار تاج کی بُرجیاں اپنی جگہ سے ہل گئیں اور کتنی ہی مرتبہ ایسا ہوا کہ ستارے اپنے کاندھوں کو جنبش سے نہ روک سکے آپ باد کریں یا نہ کریں مگر یہ واقعہ ہے کہ اس عالم میں بار بار میں نے بُرجیوں سے باتیں

بھی کی ہیں۔

ابوالکلام اس ذہنی اور جدہ بات پر پس منظر کے ساتھ اردو ادب میں ایک آندھی کی طرح آئے۔ ان کے اس مزاج کا سب سے عمدہ مظاہرہ ان کی تحریروں میں اشعار کا استعمال ہے۔ فارسی اور اردو ادب میں عبارت کو بر محل اشعار سے سمجھنا ایک پارینہ اور طاقتور روایت رہی ہے۔ لیکن ابوالکلام نے اسے جتنے بڑے پیمانے پر اور جس نفاست و لطافت کے ساتھ برتا۔ اس کی نظیر ان زبانوں میں بھی نہیں ملتی۔ اس سے بڑی بات یہ ہے کہ انہوں نے اس کو ایک تخلیقی فن کا درجہ دیا۔ ان کے اشعار کے استعمال کے بارے میں کہا گیا ہے کہ یہ معنی اور مطلب کی توسیع یا تفسیر اور کنشی حالتوں میں تاویل کرتے ہیں۔ علی سردار جعفری نے لکھا ہے کہ دراصل ان کی عبارتیں بیشتر انہی اشعار سے مستعار ہوتی ہیں۔ لیکن یہ ابوالکلام کے خاص فن کا بڑا سرسری مطالعہ ہے۔ ابوالکلام نے دین اور دنیا کے کتنے ہی معاملات میں اپنے آپ کو الجھا دیا تھا۔ لیکن اپنی تحریروں میں ان کے اندر کا ادیب ان گورکھ دھندوں کو ذرا سا موقع ملتے ہی مائل دیتا ہے۔ اور کسی خوبصورت رومانی شعر کے دھنک کو اپنی صینک بنا لیتا ہے۔ بالکل اسی طرح جس طرح کوئی شوخ مگر جکڑی ہوئی حسینہ نگہبانوں کی آنکھ بچا کر اپنے عاشق سے آنکھوں ہی آنکھوں میں انس و الفت کا دائر لیس پیغام دے اور لے لیتی ہے۔ اس بات کی طرف بہت کم توجہ کی گئی ہے کہ ابوالکلام نے اپنی سنجیدہ سے سنجیدہ تحریروں میں جن اشعار کو دالہانہ شیفتگی سے برتا ہے۔ ان میں فلسفہ، حکمت، معرفت، لقوف اور تفکر سے زیادہ مست عاشقانہ اشعار کا تناسب بہت زیادہ ہے۔ یہ بات سب کو معلوم ہے کہ ابوالکلام اشعار اپنے حافظے کے قلم سے تقریباً فی البدیہہ چنتے تھے۔ یہ اشعار انہوں نے اپنے لڑکپن اور آغاز شباب میں پڑھے تھے۔ ان کی رنگین پھلچڑیاں ان کے ذہن میں چھوٹی رشتی تھیں اور ان کے باطنی نگار خانے کو آراستہ کرتی رشتی تھیں۔ لیکن عبارت کے توسط سے ان کے ذہن میں ان کا دھنک مارگ روشن ہو جاتا تھا اور وہ ایک اعلیٰ تخلیقی فنکار کی طرح انتہائی ذہانت و ذکاوت سے ان کا رجسٹر استعمال کر کے نہ صرف اپنے مطلب کو پر عطا کرتے تھے بلکہ اپنے اندر کے ادیب کو اظہار کا اذن بھی بخشے تھے۔ انہوں نے جس سلیقے فنکاری اور کثرت

سے اشعار کا استعمال کیا ہے۔ وہ انہیں نہ صرف اس پیرائے میں اس دقت تک اردو کا سب سے اعلیٰ ادیب بناتا ہے بلکہ یوں لگتا ہے کہ مستقبل میں بھی ان کے اس خاص مقام کو شاید کوئی ماند کر سکے۔ مجھے کہنا یہ ہے کہ صرف ایک عالم اور ایک صحافی یہ کارنامہ انجام نہیں دے سکتا تھا۔ یہ ان کی ادبی شخصیت کا ایسا اظہارِ ثبوت اور شناخت منواتا ہے کہ شاید ان کا کوئی اور تحریری کارنامہ ایسا نہیں کرتا۔

ان اشعار کے چراغاں کا مفصل نظارہ کرنے کے لئے تو بہر حال ان کی تحریرات کا آسمان ہی اصل دیدگاہ ہے۔ لیکن چند مقامات پر نظر ڈالنے سے واضح کیا جاسکتا ہے کہ وہ کیسے کھلی دھوپ کے تمازت خیز منظر کو ابر بہار کی شگفتگی اور خوبصورتی عطا کرتے ہیں۔

مذکرہ کی طوفان خیز اٹھان ہے۔ عالموں اور زراہدوں کی نفس پرستیوں، باطل نوازیوں اور بد اعمالیوں کا ذکر مہور ہے۔ اس معاملے کو واضح کرنے کے لئے تواریخی مقامات کے فانوس روشن کر کے ایک خاص ذہنی منظر تیار کیا گیا ہے۔

ابوالکلام ایک آہ سرد بھر کر کفِ افسوس ملتے ہیں۔ لیکن اس کے بعد کے جھلے کے ساتھ ایک دلنواز شعر کی بجلی چمکتی ہے اور زہد و اتقا کے تق و ودق صحرا میں رنگ کی بوچھاڑ کوئی دوسرا ہی منظر ابھارتی ہے۔

”افسوس ہر عہد اور دور میں جس قدر بربادیاں ہوئیں۔ علماء سب کے ہاتھوں ہی ہوئیں۔
دقت اور زمانے کی شکایت بے سود ہے۔“

”تا کے ملامتِ مرثیہ اشک بارِ من
یک بار ہم نصیحتِ چشمِ سیاہ خویش“

اس سے بدرجہا بہتر مثالیں پیش کی جاسکتی ہیں۔ اور ان کی تعداد سینکڑوں میں ہو سکتی ہے۔ اصل میں ابوالکلام کے یہاں شعر کا استعمال روایت کی پاسداری نہیں ہے۔ بلکہ ایک ادبی پتیرے (werery device) کی حیثیت رکھتا ہے۔ جسے غالب کے اس شعر سے بھی زیادہ شاعرانہ منطق کی حیثیت میں تسلیم کیا

جانا چاہیئے۔

کھلتا کسی پہ کیوں میسر دل کا معاملہ
شعروں کے انتخاب نے رسوا کیا مجھے

ابوالکلام کے بہت سے مٹنے والوں جن میں جواہر لال نہرو اور استاد نفیس جیے لوگ شامل ہیں ان کی شاعرانہ حیثیت (POETIC SENSIBILITY) کا بار بار ذکر کیا ہے اور اس حیثیت کا سب سے بڑا بہتر اظہار ان کے اشعار کے استعمال میں نظر آتا ہے۔ ان کا یہ استعمال اتنا تخلیقی ہے ان کے بہت سے اشعار صرف اس وجہ سے زندہ رہیں گے کیونکہ ان کو ابوالکلام نے چھوا اور ان کے شیشوں میں رنگوں کی ایسی کرنیں جھللا دیں کہ جب تک وہ ان کی عبارت میں ٹنگے رہتے ہیں۔ وہ کرنیں بکھرتے ہیں لیکن ان سے الگ ہو کر خالی کنکر بن جاتے ہیں۔

ابوالکلام کی شخصیت ایک الگ تھلک (ARISTOCRAT) کی شخصیت بنی رہی اور ان کا ادب بھی ایک خاص سطح کا ادب بنا رہا ہے۔ محمد اجمل خان نے اسے اردو میں فرانسس کے ادبیات عالیہ سے متصل سب سے قدیم چیز قرار دیا ہے۔ لیکن اس میں شک نہیں ہے کہ یہ اردو کے بڑے دھارے سے کچھ اوپر اوپر ہی رہتا ہے۔ محمد حسین عسکری نے جب کہا تھا کہ وہ اپنے سے کم تر درجے کے آدمیوں کی تحقیر کر کے دراصل ایک قسم کے (APARTHEID) کا ارتکاب کرتے ہیں تو وہ موٹے لفظوں میں ابوالکلام کے اس طبعی رجحان کی طرف اشارہ کر رہے تھے۔ جس اقتباس پر عسکری نے اعتراض کیا ہے۔ اس میں عبداللہ سے دراصل ان کا خادم مراد ہے جو سفر میں ان کو چائے بنا کر دیتا تھا۔ ابوالکلام کو افسوس ہوتا ہے کہ جو باد نسیم بحری ان کو سحر خیزی کا عرفان عطا کرتی ہے۔ وہی عبداللہ کی نیند کو کیوں زیادہ بوجھل بنا دیتی ہے۔ ظاہر ہے کہ عسکری حیثیت کی لطافت کو انسانوں کی طبقہ دارانہ تقسیم سے خلط ملط کرتے ہیں۔ دنیا میں گلاب کے بدلے گل قند کو پسند کرنے والے لوگوں کی کمی نہیں رہی ہے لیکن ذوق کی (ARISTOCRACY) بہر حال ان فارمولوں میں مذموم نہیں کہی جاسکتی۔ یہ خالص اردو خانی ہے اور اس کی تخصیص ہر عہد اور ہر سماج میں ملے گی۔

”غبارِ خاطر“ ابوالکلام کی آخری باقاعدہ تصنیف ہے۔ لیکن اس میں ان کی ادبی شدت پسندی پر ان کی ادبی مصالحت پسندی غالب آگئی ہے۔ ڈاکٹر سی۔ ای۔ اللہ

نے اس پر بڑا زور دار حملہ کیا ہے۔ ان کے الفاظ یہ ہیں:-

”اس میں ابوالکلام کا قلم بیمار اور ضعیف معلوم ہوتا ہے یہ جو ان ابوالکلام کی تصنیف نہیں کہیں سالہ ابوالکلام کی تصنیف ہے۔ بمبئی میں ایک مرتبہ کانگرس نے جب امتناع مکرات کی مہم جاری کی تو بہت سے غمخواروں نے شربت اور سوڈا واٹر کا کام شروع کر دیا تھا۔ غبارِ خاطر میں بھی ابوالکلام کی غفلت اسی طرح گھٹی ہوئی ہے؟ سید عبداللہ کا اصل اعتراض یہ ہے کہ غبارِ خاطر میں ابوالکلام نے غیر آسان کچھنے کی کرتے ہیں فرمائش پر عمل کیا ہے۔ یہ ابوالکلام کی فطرت کے خلاف ہے اس میں شک نہیں کہ غبارِ خاطر کی عبارت میں وہ زجز اور رزم وہ زور اور جوش موجود نہیں جس کو دیکھتے ہوئے خواجہ احمد فاروقی نے لکھا تھا۔

”فقروں میں مسلح اور خوش ترتیب فوج کا سا جلال اور شکوہ ہے۔ الفاظ میں نقارہ و ڈھول کا شور و ہنگامہ ہے۔ جلوں میں آتش خانوں کی سی گرمی ہے۔ جس نے مصلحتوں کی برف کٹ پگھلا دیا۔“

’غبارِ خاطر‘ ایک سنبھلے ہوئے ذہن اور ایک وقار پسند قلم کا نغمہ ہے۔ ابوالکلام نے جب غبارِ خاطر لکھی تو ان کی شریانون میں لہو کی طغیانی اترنے لگی تھی۔ لیکن اس کتاب میں بھی گاہ گاہ کی تقریروں کے باوصف ابوالکلام کے ادبی مزاج اور میلان کے کتنے ہی خیابان نظر آتے ہیں۔ اس میں تو وہ خط جس میں انہوں نے اپنی رفیقہ حیات زلیخا بیگم کی وفات کا ماجرا بیان کیا ہے۔ ان کے ضبطِ آمیز ادبی اظہار کا ایک خوبصورت نمونہ ہے۔ اس میں ظاہری اور باطنی سطح پر ان کے کیفیات کے درمیان ایک عجیب کھینچا تانی ملتی ہے۔ جو ان کے اسلوب کو بہت دلاویز بنا دیتی ہے۔ ان کا دل جذبات کے سمندر میں ہچکولے کھا رہا ہے۔ مگر ان کے قلم پر ان کے ظاہری ضبط اور شخصی احتساب کا بھاری پتھر موجود ہے۔ لیکن اس کے باوجود ان کے بظاہر جذبات سے قاری جملے قاری کے دل میں پیوست ہو جاتے ہیں اور اس طرح سے جذباتی رقت سے مترا اسلوب کے باوجود وہ قاری کو بھی آس گہرے حزن کی کیفیت میں شریک کر لیتے ہیں۔ جو ان کے دل کو آتش خانہ بنائے ہوئے تھا۔

’غبارِ خاطر‘ میں ابوالکلام نے اپنی عادت کے برعکس فطرت اور اس کے جلوؤں پر بھی

مشتاقانہ نظر ڈالی ہے۔ ہم ان کو میکم میکٹانڈ کی طرح طیور شناس (ORAIN THOLOGIST) تو نہیں کہہ سکتے۔ لیکن اقتباسات میں ایک شاعر اور تخلیق کار ادیب کا ذوقِ جمال پوری طرح سے جھلکتا اور چھلکتا ہے۔

”بعض قید خانے میں صبح ہر روز مسکراتی ہو۔ جہاں شام ہر روز پردہ شب میں چھپ جاتی ہو۔ جس کی راتیں کبھی ستاروں کی تندیوں سے جہاں تاب رہتی ہوں جہاں ہر روز وہ چمکے، شفق ہر روز نکھرے۔ پرند ہر صبح و شام چبکیں اسے قید خانہ ہونے پر بھی عیش و مسرت کے سامانوں سے کیوں خالی سمجھ لیا جائے!“

اور سب سے بڑی دلیل یہ ہے کہ ’غبارِ خاطر‘ میں ابوالکلام کے شعروں کے استعمال کا قرینہ اور بھی نکھر گیا ہے۔ یہ بات سید عبداللہ بھی مانتے ہیں کہ یہاں اشعار کا استعمال بہترین ہے۔ لیکن اس میں کچھ اور اضافہ کرنے کی ضرورت محسوس ہوتی ہے۔ یہ ابوالکلام کے بوڑھے پاپے کی کتاب ہے۔ جب انہیں یہ شعر پڑھے ہوئے چالیس پتیا لیس سال کا زمانہ گزر چکا تھا۔ اب ان کے شعور کا ہی نہیں بلکہ تحت الشعور کا بھی حصہ بن چکے تھے اور وہاں ابوالکلام کے ہی محاورے کے مطابق مور کی طرح پنکھ پھیلا کر اپنا گھستاں سجا لیتے تھے۔ زمانہ کہیں سے کہیں نکل آیا تھا۔ لیکن ابوالکلام کو اپنی کلاسیکی افتاد پر اب بھی اسرار تھا۔ اسی لئے ’غبارِ خاطر‘ کے عصری مطالب کو سزاوار لینے کے لئے بھی انہوں نے ہم عصر شعراء کی طرف نظر نہیں اٹھائی۔ انہوں نے نہ اقبال اور نہ جوش، فانی اور نہ جگر۔ کسی کو بھی توجہ کے قابل سمجھا۔ یہ ان کی اشرافیت یعنی (ARISTOCRACY) کا ایک بالواسطہ مگر یقینی طور پر متکبرانہ (ARROGANT) اظہار ہو تو ہو، لیکن ان کے شعروں میں پناہ ہونے کا یقینی ثبوت ہے۔ انہیں کلاسیکی شعراء کا دامن تھامتے ہوئے کسی کمی یا کوتاہی کا احساس نہیں ہوتا اور یہ ظاہر ہے کہ جو اشعار انہوں نے موقع و محل کی مناسبت سے پیوست کئے ہیں ان کی عبارت کی خود مختار سلطنت میں ان سے بہتر نعم البدل تصور میں نہیں آسکتے۔ یہ بات انہیں شعراء کا طفیلی نہیں بلکہ ان کے شریک کے روپ میں پیش کرتی ہے۔

ابوالکلام کی ادبی شخصیت کو اس وقت تک آزادی کے
 شعلہ نوا خطیب، شمشیر بکف صحافی، عالم و فاضل مفتر اور ایک فلسفیانہ مزاج
 کے رہنما کی عینکیں لگا کر دیکھا گیا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ ان حیثیتوں میں
 ان کا امتیاز بہت نمایاں ہے۔ انہوں نے خطابت کو مسحور کرنے اور دل دہلا
 دینے کے آلہ صوت الجہر کی طرح برتا۔ انھوں نے صحافت اور ادب کے
 ڈانڈے ملا دیئے۔ انہوں نے تفسیر قرآن میں اپنی مدلل تحریر اور روانی سے
 نیا لطف اور رنگ پیدا کیا ہے۔ ان کے فلسفیانہ افکار میں پُر اسنے حکیموں
 کی دانشمندی کا جوہر پیدا ہو گیا ہے۔ لیکن ان کے ادب کی ایک الگ الگ
 صورت بہر حال موجود ہے۔ جس کو ابھی اپنی تمام دکھال خوبوں اور امتیازات کے
 ساتھ نہیں پرکھا گیا ہے۔ وہ اردو کے ایسے صاحب طرز ادیب ہیں۔ جیسا اور کوئی
 نہیں ہے۔ مہدی افادی جیسے خوش قلم انشا پرداز نے ان کی تحریر پر رشک کیا۔
 حسرت موہانی کو ان کی نشر کے آگے اپنی نظم بے لطف معلوم ہوئی۔ سجاد انصاری
 نے لکھا کہ اردو میں اگر قرآن نازل ہوتا تو ابوالکلام کی نشر اس کا وسیلہ
 ہوتی۔ لیکن سچی بات یہ ہے کہ ان کی نشر اردو کی نشری روایت میں ایک ردمان
 انگیز بغادت ہے۔ یہ اپنے رنگ کی ابتدا بھی ہے اور انتہا بھی۔ انہوں
 نے ایک جگہ نیولین کا قول بڑی شیفگی کے ساتھ نقل کیا ہے۔ جو ان کے
 ادبی اسلوب کی کہانی بھی ہے۔ نیولین المانیہ کی فتح کے بعد فریڈرک اعظم
 کی قبر پر گیا۔ وہاں عظیم فاتح کی تلوار شکست دیکھی تو اس نے اتارنے کا حکم دیا
 اور کہا کہ اسے عجائب گھر میں رکھوں گا۔ ایک شریک کار نے حسرت سے کہا۔
 ”میں ہوتا تو ایسے عظیم فاتح کی تلوار صرف اپنے لئے رکھتا“

نیولین نے اس پر ایک حقارت آمیز نظر ڈالی اور کہا۔
 ”کیا میری اپنی تلوار نہیں ہے؟“

ابوالکلام نے بھی اپنے قلم سے کبھی تلوار کا کام لیا اور کبھی مضرب کا
 جس کے سینہ ساز سے ہزاروں کنوارے نفی نکلے اور ابھرے۔ تلوار اور
 مضرب کا یہ سنگم اردو میں اتنی کامیابی کے ساتھ شاید ہی پھر کبھی پیدا ہو

کہ اب حالات کی وہ میزان ہی بدل گئی ہے۔ لیکن مولانا ابوالکلام آزاد کی تحریروں ان کی زندگی اور اپنی شخصیت اپنی ندرت اور سطوت کی وجہ سے ابھی تک اسرار کے مہیب کمرے سے پوری طرح اجاگر نہیں ہو سکیں۔ ابوالکلام نے اردو نثر میں رومانی و فور کا بارودی سرنگ چھپا کے اس میں زور بیان کا فیتلہ لگایا اور اس طرح سے اس ایوان میں جہاں کان عام طور پر گھنگھروں کی چھنک کو ہی آواز کا طوفان سمجھتے تھے دھماکوں کا ساز بجا دیا۔ اردو نثر میں یہ مردانہ وجاہت اور شجاعت ابوالکلام سے پہلے موجود نہ تھی۔ نظم میں اس کا نمونہ ہمیں اقبال کے یہاں ملتا ہے، اور کبھی کبھی یوں لگتا ہے کہ ابوالکلام اور اقبال ایک ہی وجود کے دو پہلو ہیں، اور ان کے اظہار کے پیرایے دو اصناف میں ہونے کے باوجود ایک ہی تاثیر کے حامل ہیں۔ سنسکرت میں لفظی اظہار کے نورسوں میں اس رنگ کا نام ویرس ہے۔ اردو میں سب سے پہلے ابوالکلام نے اسے جس کڑک کے ساتھ استعمال کیا، ان سے پہلے کسی نے نہ استعمال کیا تھا اور ان کے بعد بھی کوئی ان کے زور قائم کو نہیں پہنچ سکا ہے۔ ایک مختصر افسانہ میں سے بات کی وضاحت ہو سکے گی:

”اس آندھے کو دیکھو جو جنوب سے منہ کھولے بڑھ رہا ہے، اس ہاتھی کو دیکھو جس کی مستک غرور طاقت سے جھوم رہی ہے اور جس کے دانت ہلاکت کے دو نيزوں کی طرح نکلے ہوئے ہیں، اس بھید ٹیٹے کو دیکھو جو مشرقی یورپ کے گلب سے چیختا ہوا اٹھا ہے اور اس خون ناک چیتے کو دیکھو جو لامار کے اور روسیوں کی سر زمین میں خون اور گوشت کے لیے پلا ہے۔ یہ کیسے مہیب ہیں۔ یہ کیسے خوفناک آلات سے مسلح ہیں۔ ان سب کا باہم ایک دوسرے پر گرنا اور چینا پھاٹنا کرۃ الارض کا کیسا ہولناک بھونچال ہوگا جو کبھی نہیں آیا، ایسا طوفان جو کبھی نہیں اٹھا ایسا آتش نشاں جو کبھی بھی نہ پھٹا اور خد او ند کا ایسا غصہ جو اب تک زمین پر کبھی نازل نہ ہوا۔“

اردو کے زنا رخانے میں یہ للکار میدان جنگ کا سماں پیدا کر دیتی ہے، اور اس نوع کے ادب کا سلسلہ فارسی کے رزمیہ اور انگریزی کے ایپک سے جڑ جاتا ہے۔ یہ ابوالکلام کے ہاتھوں اردو میں ادب کے رنگ و آہنگ کی توسیع کا وہ کارنامہ ہے جس کے لیے وہ ہمیشہ اس کے رہنماؤں میں تسلیم ہوں گے۔

حیات النصارى کی تنقید نگاری

اردو ادب کے متعدد افسانہ نگاروں نے تنقیدی مضامین لکھے ہیں۔ ان میں سے بعض کی اہمیت بحیثیت تنقید نگار بھی مستحکم ہے۔ اس ضمن میں مجنوں گورکھپوری، نیاز فتح پوری، حسن عسکری، علی عباس حسینی اور انتظار حسین کے نام بلا تکلف لئے جاسکتے ہیں۔ لیکن ان ادیبوں نے کسی خاص موضوع یا کسی خاص شخصیت کو ہدف تنقید نہیں بنایا، بلکہ مختلف موضوعات پر خامہ فرسائی کی۔ بزرگ افسانہ نگار حیات النصارى کی تنقید کا اولین نمونہ "ن۔ م راشد۔ حیات اور شاعری" کی شکل میں ملتا ہے۔ اس کتاب کے منظر عام پر آنے کے تقریباً چالیس سال بعد النصارى صاحب کی دوسری تنقیدی کتاب "جدیدیت کی میر" شائع ہوئی ہے۔ "جدیدیت کی میر" میں بھی "ن۔ م راشد۔ حیات اور شاعری" شامل ہے۔ غالباً تنقید نگار اپنے اس کارنامے کو اہم تصور کرتا ہے۔ ورنہ ایک معمولی درجہ کی کتاب کو چالیس سال کے بعد دوبارہ شائع کرنا چہ معنی دار۔ اس تنقیدی کتاب پر گفتگو سے قبل بہتر ہوگا کہ "ن۔ م راشد۔ حیات اور شاعری" کے شان نزول پر روشنی ڈالی جائے۔

غلام عباس اپنے مضمون "راشد۔ چند یادیں" میں رقمطراز ہیں کہ "راشد مزاجاً محنت گیر تھے۔ کسی سے انھیں تکلیف پہنچے تو آسانی سے معاف نہیں کرتے تھے۔ اپنے خلاف بے جا معاذانہ تنقید کی چٹھیں انھیں عمر بھر رہتی تھی۔ ہمارے معاصرین میں ایک افسانہ نگار تھے۔ حیات النصارى۔ انھوں نے راشد کی شاعری پر ایک تنقیدی مقالہ لکھا۔ اور دلی کی ایک مجلس میں پڑھا جس میں میں بھی موجود تھا۔ تنقید شروع سے آخر تک ترقی پسند مصنفین کا نظریہ لئے ہوئے تھی۔ کہیں کہیں راشد کی تعریف بھی کی گئی تھی۔ مقالہ بحیثیت مجموعی راشد کے زیادہ خلاف نہیں تھا۔ میں نے راشد سے اس کا ذکر کیا۔ وہ

بہت جربز ہوئے اور بغیر مقالہ پڑھے حیات اللہ انصاری کے نام ایک سخت خط انگریزی میں لکھ ڈالا۔ انصاری صاحب کو یہ خط پڑھ کر یقیناً غصہ آیا ہوگا۔ چنانچہ انھوں نے مقالے میں سے تمام تعریفی جملے تو حذف کر دیئے اور اس میں بہت سے اعتراضات شامل کر کے اسے کتابی صورت میں شائع کر دیا۔.....

یہ امر طے شدہ ہے کہ اس مضمون میں بعض حصے حذف کر دیئے گئے ہیں۔ محذوف جملوں میں راشد کی شاعری کو یقیناً پسند کیا گیا ہوگا، یا کم از کم اس کے ادبی اجتہاد پر کسی نئی صبح کی بشارت دی گئی ہوگی۔ چوں کہ یہ قطعی ناممکن ہے کہ ”لہو کے پھول“ اور ”گھر وندہ“ کے فن کار کو بے حسی اس معراج پر پہنچا دے جہاں راشد جیسے فن کار میں کوئی تخلیقی جوہر کسی فن کار نہ قوت اور کسی تازہ کاری کا ادنیٰ سا شائبہ بھی نظر نہ آئے۔

”ن۔م راشد۔ حیات اور شاعری“ بے حد معمولی گٹ آپ پر شائع کی گئی ایک سودو صفحات کی معمولی سی کتاب ہے۔ کتاب ظاہری حسن سے بالکل محروم ہے۔ پہلی ہی نظر میں معلوم ہو جاتا ہے کہ بغض معاویہ میں شائع کی گئی ہے۔ اگرچہ کتاب کے نام کے مطابق راشد کی حیات کے بارے میں بھی کچھ نہ کچھ معلومات ضرور بہم ہونی چاہئیں، لیکن ایسا نہیں ہے۔ پہلا عنوان ہے۔ ”ن۔م راشد پر“۔

خدا کی شان تنقید نگار کو ”ماورا“ میں کچھ جاذب نظر بھی نظر آتا ہے جس کا اعلان وہ ابتدائی سطروں میں کرتا ہے۔ لیکن وہ ”ماورا“ کی لکھائی، چھپائی، سرورق، قیمت، کرشن چندر کا سولہ صفحات کا تعارف اور کتاب کے انتساب کو جاذب نظر سمجھتا ہے۔ تنقید نگار کی رائے ہے کہ فیض اور کرشن چندر اس پائے کے ادیب ہیں کہ کسی ایک کا ہی نام کتاب کو اونچا درجہ دلانے کے لئے کافی ہے۔ اس ایک جملے سے ہی تنقید نگار کی قوت انتقاد ظاہر ہو جاتی ہے۔ جو محض ناموں اور شخصیتوں کے ذریعہ کتاب کو اونچا درجہ دیتا ہے۔ بہر حال ”راشد پر“ عنوان کے تحت راشد کی نظموں پر تبصرہ شروع ہوتا ہے۔

ابتداء راشد کی نظم ”انتقام“ سے ہوتی ہے۔ ”ماورا“ میں کل سینتیس^{۲۹} نظمیں ہیں لیکن تنقید نگار ابتداء پینتیسویں نظم ”انتقام“ سے کرتا ہے۔ شروع کی چونتیس نظمیں قابل

اعتنا رہی نہ ہوں ایسا نہیں بلکہ شاید ان نظموں کی تنقید میں وہ شہوت انگیز نثر نہ لکھی جاسکتی تھی جو "انتقام" کے سلسلے میں رقم کی گئی ہے۔ "انتقام" اٹھارہ مصرعوں کی ایک خوبصورت سی نظم ہے جس میں ایک دشمن فرنگ کسی فرنگی حسینہ سے ارباب وطن کی بے بسی کا انتقام لیتا ہے۔ پوری نظم میں کوئی غیر فصیح لفظ یا رکیک و مبتذل جذبہ سامنے نہیں آتا۔ لیکن اس نظم کی تنقید میں جو دو صفحات پر محیط ہے نو دفعہ لفظ "مباشرت" استعمال کیا گیا ہے۔ نہ صرف مباشرت لفظ استعمال کیا گیا ہے بلکہ مباشرت کے عمل کی تصویر کشی کی گئی ہے۔

"مباشرت میں مرد اضطراری طور پر عورت کو دبانے اور کچلنے میں ایٹری چوٹی کا زور لگا دیتا ہے۔ عام حالات میں وہ ایسی سختیاں صرف دشمن کے ساتھ کر سکتا ہے۔ اور بعض مرد مباشرت میں تصور بھی یہی کرتے ہیں کہ میں دشمنی برت رہا ہوں اور ان کو اپنی ہر سختی میں جنگجو یا نہ شان نظر آتی ہے۔ یہ دشمنی کا جذبہ اکثر اتنا بڑھ جاتا ہے کہ مرد کاٹ کھاتا ہے۔ یا اسی قسم کی اور حرکت کر بیٹھتا ہے۔ اور اس سے تسکین محسوس کرتا ہے۔"

میرا دعویٰ ہے کہ یہ اقتباس کسی کو بھی سنا دیجئے۔ شبہ تک ظاہر نہ کرے گا کہ کسی تنقیدی مضمون کا حصہ ہے۔ پوری نظم "انتقام" میں جس پر یہ شہوت انگیز خامہ فرسائی کی گئی ہے۔ ایک بار بھی لفظ مباشرت استعمال نہیں ہوا۔ پہلے صرف وہ ہی ٹکڑا دیکھئے جس کا حوالہ تنقید نگار نے دیا ہے۔

اک برہنہ جسم اب تک یاد ہے

اجنبی عورت کا جسم

میرے ہونٹوں نے لیا تقاریرات بھر

جس سے ارباب وطن کی بے حسی کا انتقام

تنقید نگار کی دلیل یہ ہے کہ مباشرت کو انتقامی کاروائی سمجھنا درست نہیں ہے۔ بلکہ یہ "ایذا دہی" ہے۔ حالانکہ علم نفسیات کی رو سے "ایذا دہی" کی تعریف میں جنسی عمل کے دوران فطری حرکات نہیں آتیں۔ اب دوسرا پیرا ملاحظہ کیجئے۔

"مباشرت میں ہوتا یہ ہے کہ مرد کی ہر سختی عورت کو لذت دیتی ہے جس کا اظہار اس کی حرکت

وسکناات سے ہوتا ہے۔ مردان حرکات وسکناات کی مدد سے اس لذت کو جو وہ محسوس کر رہی ہے۔ اپنے تخیل میں محسوس کر سکتا ہے۔ جس سے اس کی سرشاری اور بڑھتی ہے اس طرح مرد کی ہر سختی خود اس کے دماغ میں لذت کی شکل میں منتقل ہو کر واپس آجاتی ہے۔ یعنی مرد کا دماغ بیک وقت اپنی اور عورت کی دونوں کی لذتیں محسوس کرتا ہے اور ساتھ ساتھ دونوں لذتوں کے اتحاد کو۔“

تنقید نگار نے اس معمولی سی بات کو سمجھنے کی کوشش نہیں کی کہ زمانہ جاہلیت سے آج تک دوسرے قبیلے یا فرقہ کی خواتین کو ہوس کا ہدف بنانا ایک انتقامی جذبہ ہے۔ جو آج بھی پوری دنیا میں جاری و ساری ہے۔ اگر تنقید نگار اسی نظم کے ایک اور ٹکڑے کو ملاحظہ فرما لیتے تو شاید بات واضح ہو جاتی ہے

اجلی اجلی اونچی دیواروں پر عکس
ان فرنگی حاکموں کی یادگار
جن کی تلواروں نے رکھا تھا یہاں
سنگ بنیاد فرنگ

شاعر کو فرنگی سیاست دانوں کی تصویروں اور محسوسوں سے بھی نفرت ہے۔ لیکن وہ اس کے ماحول میں شامل ہیں۔ انہی تصویروں اور گوشہ دیوار میں ہنستے ہوئے دھات اور پتھر کے فرنگی بتوں کے درمیان وہ انہی کے فرقہ کی ایک خاتون سے ارباب وطن کی بے بسی کا انتقام لیتا ہے۔

اس کے بعد تنقید نگار ”راشد میں ایذا دہی کی علت“ کے عنوان سے راشد کو

ثابت کرنے کی کوشش کرتا ہے۔ اسی طرح غالب کے مصرعہ

مرے بُت خانے میں تو کعبے میں گاڑ برہمن کو

کو سامنے رکھ کر غالب ”برہمن سبھا“ سے متعلق ثابت کیا جاسکتا ہے۔ با اقبال کے مصرعہ
”مانا کہ تیری دید کے قابل نہیں ہوں“ کو سامنے رکھ کر فتویٰ دیا جاسکتا تھا کہ اقبال میں حساس کمتری بہت تھا۔

”محبوبہ کا تخیل“ کے عنوان سے تنقید نگار کوشکایت ہے کہ راشد کی محبوبہ محض جسم ہے۔

اس میں دل و دماغ نظر نہیں آتا۔ افسوس تنقید نگار پہلی نظم ”میں اسے واقف الفت نہ کروں“ کی دنیا سے سرسری گزرے، ورنہ راشد کی ہر نظم کی طرح اس نظم میں بھی معنی کا ایک جہان دیگر آباد

ہے۔ اسی نظم میں ایک مصرعہ ہے ۵

سوچتا ہوں کہ بہت سادہ و معصوم ہے تو
سادگی اور معصومیت دل و دماغ کی ہی ایک کیفیت ہے جسمانی نہیں۔ لیکن تنقید نگار کو شدت ہوش
نے اس درجہ دیوانہ بنایا ہے کہ وہ سادہ کے معنی احمق سمجھتا ہے اور سند میں ناسخ کا یہ مصرعہ
پیش کرتا ہے۔ ۵

زاہد بے رس بھی کتنا سادہ ہے

اول تو سادگی اور احمق میں بُعد المشرقین ہے۔ لیکن ناسخ کے اس مصرعہ کے ساتھ اگر تیر کا یہ مصرعہ
بھی یاد کر لیا جائے ۵

میر کیا سادہ ہیں بیمار ہوئے جس کے سبب

تو سادہ کے معنی احمق نہیں رہتے۔ کم از کم تیر جیسا نازک مزاج آدمی خود کو احمق نہیں کہے گا۔
"راشد بے مفہوم الفاظ" استعمال کرتا ہے۔ "راشد لہجے کا خراب نباض ہے"۔ "راشد
لفظ کا خراب نباض ہے"۔ جیسے نعروں کے بعد تنقید نگار ایک مصرعہ کی گرفت کرتا ہے ۵
روح کا اظہار تھے بوسے مرے

تنقید نگار کے خیال میں یہاں اظہار EXPRESSION کا ترجمہ ہے۔۔۔ یہ ترجمہ غلط ہے۔ ۱۱
کی بجائے ترجمانی کا لفظ ہونا چاہیے۔ اول تو بوسہ روح کی ترجمانی نہیں کرتا، بوسہ محض اظہار
ہے۔ اس لئے راشد کا مصرعہ مکمل ہے۔ لیکن تنقید نگار کا اعتراض اس لئے بھی بے بنیاد ہے کہ
EXPRESSION کا ترجمہ اظہار ہی صحیح ہے۔ ترجمانی REPRESENTATION کا اردو ترجمہ
ہے۔ اس وقت تک تو شمس الرحمن فاروقی کی بوطیقا بھی شائع نہیں ہوئی تھی، جنہوں نے
کا اردو ترجمہ "ترجمانی" کیا ہے۔ یہاں تنقید نگار کو زبردست تسامح ہوا ہے،
غرض ساری تنقیدی کتاب اسی طرح کے بے معنی اعتراضات، ذاتی رنجشوں سے پیدا شدہ
کہدورتوں اور لذت انگیز اسلوب سے بھری پٹری ہے۔ جس پر اس مختصر سے مضمون میں روشنی
نہیں ڈالی جاسکتی۔

کتاب کا آخری باب کرشن چندر کی تذلیل میں ہے۔ جس کا جرم یہ ہے کہ اس نے "ماورا"

کا دیباچہ لکھا تھا۔ اس باب میں ثابت کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ کرشن چندر میں وہ فہم و فراست نہیں ہے جس سے شاعری کی پرکھ کی جاسکتی ہے۔ اس باب میں تنقید نگار راشد پر دھوکے بازی کا الزام لگاتا ہے۔ اعصابی تکان، ذہنی جمود، شکستہ ایمان اور حد سے بڑھی ہوئی احساس کمتری کا مارا ہوا ثابت کرتا ہے۔ لیکن تنقید نگار کی تسلی محض راشد اور کرشن کی عیب جوئی سے ہی نہیں ہوئی، بلکہ اب وہ اپنی تعریف پر اتر آتا ہے۔

”لیکن نقاد اور ہوشیار نگاہیں اس کی باتوں کی تہ میں اتر کر ان عیوب کو دیکھ لیتی ہیں۔“
 ”اگر غیر نقاد اس کے کلام کو پڑھے تو اس کے ناقص جذبات کے بہاؤ میں بہہ جائے گا۔“
 ”صرف گہری نگاہ کا شخص جو اپنا ذاتی پختہ معیار رکھتا ہو۔ راشد کے عیوب کو پکڑ سکتا ہے اور ایسے لوگ بہت کم ہوتے ہیں۔“ خدا کا شکر تنقید نگار نے یہ نہیں کہا کہ ایسا شخص صرف ایک ہی ہے۔“

اسی باب میں تنقید نگار نے ایک جملہ اس طرح شروع کیا ہے۔ ”اردو کے سب سے پرانے شاعر ولی.....“، تعجب ہے کہ فاضل تنقید نگار ولی کو اردو کا سب سے پرانا شاعر مانتے ہیں۔ جس تنقید نگار کی علمیت کا یہ حال ہو، اس سے اسی طرح کی تنقید کی امید کی جاسکتی ہے۔ تنقید نگار نے اپنے مضمون کی ابتداء میں لکھا تھا۔ کہ:-

”ہم جس عبوری دور سے گزر رہے ہیں وہ کچھ ایسا عبوری دور ہے کہ پرانی قدریں ناکا و ثابت ہو چکی ہیں اور نئی قدروں نے ابھی اتنی وقعت نہیں حاصل کی ہے کہ ان کی جگہ لے سکیں۔ ایسی حالت میں کسی چیز کے بارے میں قطعی رائے دینا مشکل ہے۔ پھر تجزیہ نفسی اور مارکسی کا ادب میں جو دخل ہونے لگا ہے۔ تو لوگ اپنے ذوق پر بھروسہ کرنے سے ڈرتے ہیں۔“

قطع نظر اس اہم بات سے کہ شروع کا پورا جملہ انگریزی قول کا ناقص ترجمہ ہے تنقید نگار کی رائے کم از کم ان کے بارے میں پوری طرح صحیح ہے۔ وہ پرانی قدروں کی شکستگی سے دل برداشتہ ہیں۔ اور ادب میں انھیں راشد کی دُرِ آنہ آمد بے حد ناگوار گزری ہے۔ انھوں نے خود لکھا ہے کہ راشد آئے تو اس انداز سے کہ چھوٹے موٹے تنقیدی قلم سہم گئے، اور ان کی شاعری تجربہ نہیں دعویٰ بن گئی۔

یہ سچ ہے کہ "ن۔م راشد حیات اور شاعری" کسی نو آموز تنقیدی قلم کا بچکانہ تجزیہ محسوس ہوتی ہے۔ لیکن ساتھ ہی ہر قدم پر یہ بھی محسوس ہوتا ہے کہ تنقید نگار اس اسلوب سے تلمذ حاصل کر رہا ہے۔ بعض ابواب پڑھ کر وہی وہانوی کی یاد آ جاتی ہے۔

مضمون کا آخری جملہ یہ ہے کہ درحقیقت کرشن چندر نے راشد کو جس طرح بہت بڑا شاعر ثابت کیا ہے۔ اسی طرح جس شاعر کو چاہو دنیا کا سب سے بڑا شاعر ثابت کر دو۔ میں تو یہی کہہ سکتا ہوں کہ اگر یہی طرز تنقید ہے تو جس شاعر کو چاہو غیر معیاری، شہوانی، بد کردار، دھوکے باز، ثابت کر دو۔

"شہوت حیوانی" کے عنوان سے ایک باب ہے۔ اس باب کو پڑھتے وقت کام و دہن میں چٹخارہ سا محسوس ہوتا ہے۔ لیکن عجیب بات یہ ہے کہ اس باب میں امرؤ القیس کے سببہ معلقہ والے قصیدہ کا ترجمہ تقریباً غلط کیا گیا ہے۔

امرؤ القیس کے سببہ معلقہ کے سترہویں شعر کا ترجمہ پیش کیا گیا ہے۔

و مثلک حبلى وقد طرنت ومرضع

فالهیتما عن ذی تمام محول

اذا ما بکی من خلفها الصرنت

لشق وحتی شقها لم تحول

"اے محبوبہ تو اپنے کو بہت حسین سمجھ کر مجھ سے ناز نہ کر، میں بھی بڑا بالکا مرد ہوں، جانے کتنی عورتیں مجھ پر مرتی ہیں۔ ان میں حاملہ بھی ہے، اور ایسی ماں بھی جس کی گود میں ایک سال کا بچہ ہے۔ جس کا اتنا دلا رکرتی ہے کہ گلے میں تعویذ پہنا رکھا ہے۔ اس پر بھی جب میں رات کو اس کے پاس جاتا ہوں تو ماں کو اپنی طرف ایسا راغب کر لیتا ہوں کہ بچے کو بھول جاتی ہے۔ اور میں اس سے مشغول ہو جاتا ہوں۔ ایسی حالت میں اگر بچہ روتا ہے تو وہ اوپر کے جسم سے گھوم کر دودھ پلانے لگتی ہے۔ لیکن نیچے کا جسم بدستور میرے نیچے رہتا ہے۔"

اس شعر کا صحیح ترجمہ یہ ہے۔

"جب حفاظتی تعویذ پہنے ہوئے، ایک سال کا بچہ، اپنی ماں کی پشت سے روتا تھا،

تو وہ اپنے جسم کا اوپر والا حصہ پھیر دیتی تھی تاکہ وہ دودھ پیتا رہے اور نصف زیریں حصہ میرے نیچے رہتا تھا جس کو وہ نہیں پھیرتی تھی۔“

امرو القیس کا پورا نام امرو القیس بن حجر الکندی تھا۔ عرب میں وہ مملک الفضیل یعنی گمراہ بادشاہ کے لقب سے مشہور تھا۔ امرو القیس اپنی چچا زاد بہن عنیزہ سے عشق کرتا تھا۔ لیکن ایک موقع پر اس نے اپنی محبوبہ اور اس کی سہیلیوں کے کپڑے پٹرائے جس کی وجہ سے ان تمام لڑکیوں کو غسل سے فارغ ہو کر امرو القیس کے سامنے سے برہنہ گزرنا پڑا۔ یہ ایک طرح کا SADISTIC رویہ تھا۔ تنقید نگار نے امرو القیس کو ایک آدرش کے روپ میں پیش کیا ہے۔ اور راشد پر جگہ جگہ انیڈاد ہی SADISTIC اور انیڈاٹلہی MASOCHISTIC رجحانات کے الزام عائد کئے ہیں۔ جس قصیدہ کے شعر کا حوالہ دیا گیا ہے اس میں بیاسی اشعار ہیں۔ اور حوالہ شدہ شعر سے تقریباً سب بہتر ہیں۔ چوں کہ اس شعر میں جس عمل کی طرف اشارہ کیا گیا ہے وہ ناممکن ہے۔

”ن۔م راشد۔ حیات اور شاعری“ ذاتی بغض و عناد پر مبنی ایک معمولی درجہ کی کتاب ہے جو کسی طرح بھی تنقیدی کتابوں میں شمار نہیں کی جاسکتی۔ اس کتاب سے راشد کی شاعرانہ حیثیت پر کوئی فرق نہیں پڑتا۔ لیکن انصاری صاحب کی ادبی شخصیت ضرور مجروح ہوتی ہے۔



شعبہ اردو

دہلی یونیورسٹی۔ دہلی

ڈاکٹر محمد یعقوب عامر کی یہ نظم چنگاری میں چھپ چکی ہے۔ ہم اسے ایک منظوم مقالے کے طور پر دوبارہ شائع کر رہے ہیں۔ ڈاکٹر یوگندر بہل تشنہ کی نظم نالہ آردو بھی اسی قسم کا ایک منظوم مقالہ ہے۔ اس قسم کے مقالے چھاپنا ہم راج نہیں۔ اس شمارے میں ان کی شمولیت کی وجہ وہ سچائی ہے جس پر اظہارِ ندامت اور تشویش ہم سب پر لازم ہے۔

ادبِ آشوب — ڈاکٹر یعقوب عامر

یہ جدت، قدامت، ترقی پسندی

ہے زوروں کی اردو میں اب پالہ بندی

وتیرے مغلف، زبانیں بھی گندی

یہ گلیوں میں پھرتے ہیں چاقونکالے

نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

یہ کرسی کا جھگڑا، یہ پیسے کا چکر

یہ خونخوار حربے، یہ تکرارِ ٹکڑے

ہیں اللج کے مڑنے، نہ ہنسیں گے تھکے

یہ اک دوسرے سے نہیں دینے والے

نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

ہے اُردو زبان ان کے ہاتھوں میں کاسہ

جسے جتنا حاصل وہ اتنا ہی پیاسا

کہاں تک حکومت انہیں دے دلاسا

یہ گنتے ہیں اک دوسرے کے نوالے

نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

یہ سب اپنے مالک کے پجرے کے مٹھو
یہ اندر کے بیری، یہ باہر کے پتھو
ہر ایہ کہ سب ان کے دسی ہیں ٹٹو

ادب میں جو کرتے ہیں پیدار سالے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

ہر اک گھاٹ پران کی ہے جی حضوری
حقیقت پہ پردے، صداقت ادھوری
انہیں چاہیے اپنی خوراک پوری

یہ ہر جاسے بھرتے ہیں اپنے ہی پیالے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

عجب ہے یہ ان سب گرد ہوں میں ان بن
جو اک دوست تو دوسرا آپ دشمن
بچے کوئی ان سے، تو سب اس سے بدظن

جو بوجھو کہ کیوں جی تو حیلے حوالے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

جو اک کی کہو دوسرا ٹانگ کھینچے
کہو دوسرے کی تو وہ دانت پیسے
اگر چہر ہو تو کوئی ہاتھ بھینچے

یہ کیا کر رہے ہیں غطرغوں یہ سالے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

سیاست کی شطرنج کے سب کھلاڑی
ذرا ان کو مل جائے انیسر اتاری
تو پھر دیکھو ان کی اکھاڑا پچھاری

کہ رہ جائیں حیران تہذیب والے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

یہ قافیہ غلط ہے۔

یہ اک دوسرے کے لیے گوہیں پاچی
 مگر ٹوٹ کے مال میں سبہیں ساچی
 دلائیں کلرکوں کو یہ دال بھجی
 اڑائیں مگر یہ بہم تر نوالے
 نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

ہے کالج میں ان کی عجب کج کلاہی
 نیا لیکچر وہ جو ان کا سپارہی
 ہے انصاف کیا اور کیا داد خواہی
 وہ منظور ان کو جو گردن جھکالے
 نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

یہ رکھتے ہیں پاس اپنے کتے شکاری
 یہ جربوں سے اپنے ہیں غنڈوں پہ بھاری
 سلکشن کمیٹی میں یہ سب مداری
 دکھاتے ہیں اک اک کو کتب زرا لے
 نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

یہ مٹھو میاں اپنے زور بیاں میں
 بجھتے ہیں خود کو معزز جہاں میں
 مگر تفرقہ رہ گیا درمیاں میں
 یہ بگلا بھگت سب کے ہیں دیکھے بھالے
 نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

ہو ادريس گا ہوں کا اب حال ابتر
 ہیں شاگرد پیچارے حیران و ششدر
 بنیں کس کے حامی، نہیں کس سے بچ کر

یہ استاد ہیں بحث و تکرار والے
 نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

ہے تفریق و تقسیم وہ کیمپس میں
نہیں ضابطہ اب کسی کے بھی بس میں
پھنسنے ہیں جو شاگردان کی ہوئیں میں

دعا کر رہے ہیں خُدا یا بچا لے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

لگاتے ہیں یہ امتحانوں کے نمبر
یہ ہیں تو کڑی کے اداروں کے ممبر
یہ بھارت کی سسرکار کے خاص ممبر

ہیں مٹھی میں عہدے زبانوں پہ تالے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

پر دوسری ہے تجارت سے بڑھ کر
یہ محنت کریں درس دینے میں کیوں کر
ہے اصلی کمائی تو کالج کے باہر

کہ اردو ادارے ہیں ان کے حوالے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

کسی نے کہیں شاعروں کو ہے گھبرا
کسی کا کسی انجمن میں بسیرا
بہت سوں نے قبروں پہ ڈالا ہے ڈیرا

نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

ہے کالج کے لڑکوں کو اب یہ شکایت
پڑھیں کس سے، پٹھر ہیں غرق سیاست
انہیں ملک و ملت نہ اردو سے رغبت

کوئی کام کس طرح ان سے بھلا لے
نہیں کوئی ایسا جوان کو سنبھالے

نالہ اردو

دیکھو غالب جیسے نالہ نالی میں صاف

یہ کس وہا نے پہ لے کے پہنچے ہو مچھکو آخر
ترفیوں کی قبا تو پہنی ہوئی ہے میں نے
بے میرے آگے عمیق خندق

جو میری بربادیوں کا سماں لے ہوئے ہے
لکھی ہے شاید میرے مقدر میں اب عجائب گھروں کی زینت !!!

مگر تمہاری یہ خامشی بھی عجیب ہے
تمہاری یہ مصلحت ہے شاید !

کہ تم میرے نام کے وظیفوں کو ہضم کرنے کی فکر میں ہو
تمہیں یہ پروا نہیں ہے ہرگز —

کہ میں جو تھی ایکٹا کی ضامن

سمٹ سمٹ کر بس ایک فرقے تک ہی محدود ہو رہی ہوں
اگر یہی میرے روز و شب ہیں

تو میری زلفیں سنوارنے کو کہاں سے آئے گا کوئی ناداں
کہاں اٹھائیں گے ناز میرے خیال و ذاکر
نہ کرشن موہن، نہ کوئی راہی، نہ کوئی کھکڑ، نہ راز و تنہا

نہ کوئی آزاد اور سرور

مرے لئے خون دل جلا کر

جہاں کو درس خلوص دیں گے

۱۔ اندر سو پرت ناداں

۲۔ چند بھان خیال

۳۔ کشری لال ذاکر

۴۔ کرشن موہن

۵۔ رام پرکاش راہی

۶۔ کے کے کھڑ

۷۔ راج نرائن راز

۸۔ رمیش تنہا

۹۔ جگن ناتھ آزاد

۱۰۔ دوپا پرکاش سرور تونسوی

۱۱۔ جاوید وسنت

۱۲۔ بلراج جرت

۱۳۔ ظفر پیامی

۱۴۔ ستیش بشترا

۱۵۔ رشی پٹیلوی

۱۶۔ پریتال سنگھ بٹات

۱۷۔ دھرم پال مائل

نہ پھر میرے گلشن خیالی کے پھول ہوں گے
 وشت و حیرت، ظفر پریامی، تیش بستر
 کہاں سے لاؤں گی ڈھونڈ کر میں
 رشی و بیتاب و عاقل و طور و جنیت اور ہر چند کوثر
 پھر اک بڑا نام "ماہر غالبیات"، مالک
 ادب کے تیر، گیان چند اور دیوندر ایسر
 کہوں بھی کوئی نہیں کھلے گا
 مرے انی پر تیر بھی کوئی نہیں رہے گا
 بھلائیے ہوں گے مجھ کو گلزار و سوز و رونا
 کمار پاشی و عرش و پرکاش اور راہی
 نہ کوئی خنداں نہ اشک و گیتانہ کوئی فکری نہ پھر گلائی
 میرے خیالوں میں گم رہے گا
 نہ ہو کاٹاؤں کوئی رقصاں، نہ کوئی کرتار ہی رہے گا
 نہ رشک ہی ریڈیو یہ کچھ نشر کر سکے گا
 نہ کوئی بادی نہ کوئی کوئل نہ کوئی رہبر
 شبوں میں میرے لئے جگے گا
 وہ شخص تھا جو ازل سے تشنہ
 وہ کیا مجھے سیر کر سکے گا
 نہ آئے گا رام لال کوئی مری حفاظت کو تنگ لے کر
 نہ ہوگی ملا کی سرپرستی بھی مجھ کو حاصل
 نہ کوڑو کوئی دکھا سکیں گے قلم کے جوہر
 نہ آئے گا پھر کوئی جگمگاؤں میرے فسانے سنوارنے کو
 نہ جگمگائے گا کوئی مہتاب میری شب کو
 نہ پھر میرے آسماں کی زینت نے گاتار

۱۸ کرشن کمار طور
 ۱۹ جنیت پرمار
 ۲۰ ہر چند کوثر
 ۲۱ مالک رام
 ۲۲ حکم چند زینت
 ۲۳ گیان چند جین
 ۲۴ دیوندر ایسر
 ۲۵ اوم پرکاش بھاٹیہ کنول
 ۲۶ دیپ کمار
 ۲۷ آندرموس زنتی، گلزار
 ۲۸ میرا نند سوز
 ۲۹ ملراج ورما
 ۳۰ کمار پاشی
 ۳۱ عرش ملیان
 ۳۲ پرکاش نبواڑی
 ۳۳ رشی کانت راہی
 ۳۴ خنداں دہلوی
 ۳۵ پریم پال اشک
 ۳۶ کالی داس گیتا رمتا
 ۳۷ بہکاش فکری
 ۳۸ آزاد گلاٹھی
 ۳۹ دشوانا تھو طاؤس
 ۴۰ لرتار سنگھ دگل
 ۴۱ سکھ دیو سنگھ رشک

مشاعروں میں دکھائی دے گا شجر نہ کوئی

نہ ٹور و ناٹھر سنائی دیں گے

کہانیوں کے رتن بھی ڈھونڈے نہیں ملیں گے

دکن سے لٹھے گا پھر نہ کوئی بشری نواش اور اس کے ساتھی

ہو اپنی شعلہ نوائیوں سے مجھے بقائے دوام دیں گے

مرے خمین کے یہ ان گنت بھول جب تہہ خاک ہوں گے

تب دد ہائیوں میں یہ کھیل بھی سارا ختم ہوگا

نہ ہوگی گجرات کی محبت بھی مجھ کو حاصل

کہ میرے قاتل

اُسے کبھی راستہ نہ دیں گے

نہ پھر کوئی تم سے کہہ سکے گا

کہ تم ہو میری بقا کے دشمن

ہو میرے قاتل

کہ تم میرے نام کے وظیفوں پہ پل رہے ہو

۴۲ منوہر لال ہادی

۴۳ بلراج کوتل

۴۴ منیرا دیر

۴۵ یوگندر بھل تشنہ

۴۶ رام لال

۴۷ آنند نرائن مٹا

۴۸ راج بہادر گور

۴۹ گوپی چند نارنگ

۵۰ جوگندر پال

۵۱ مہک مہتاب

۵۲ ہمارا چند رستوگی

۵۳ کنور ہند سنگھ سحر

۵۴ کرشن بہاری نور

۵۵ ادک ناصر

۵۶ رتن سنگھ

۵۷ بشری نواس

۵۸ اندر کمار گجرا

یوگندر بھل تشنہ



DR. Yoginder Behl 'TISHNA'
1620, Bahadur Garh Road, Delhi-110006

”بہرام کی واپسی“ ساقی کی نئی کتاب

سرخ چین زنجیر کئے ہیں سبز سمندر لایا ہوں
میں تو دنیا بھر کے منظر آنکھوں میں بھر لایا ہوں

ساقی فاروقی کا نام اچھی کتاب کی ضمانت ہے۔

پبلشر قوسین۔ لاہور

ایک اعلان

۱۷ اکتوبر ۱۹۸۷ء

دہلی کے ایک معزز
گھرانے میں پیدا
ہوتے۔

۲۷ مارچ ۱۹۸۹ء

علی گڑھ میں
وفات پائی۔



ہماری نظر میں سر سید
مسلمانوں کے سب سے بڑے

ترقی پسند اور ام سربراہ تھے۔ ہم نے اس عظیم انسان کی ادبی خدمات کے تفصیلی جائزے کے طور پر
ایک خصوصی شمارہ مرتب کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔ آپ سب سے تخلیقی اور عملی تعاون کی مؤد بانہ استدعا ہے۔

علی گڑھ مسلم یونیورسٹی

اردو رسم الخط کا مستقبل

آج کل کے اخبارات نے اور نا اہل لوگوں کے مرتب کئے ہوئے کورس کی کتابوں اور کم عہد مرتبہوں کے ہاتھوں اردو زبان کی جو بربادی ہو رہی ہے وہ بجائے خود افسوس ناک ہے۔ لیکن اس سے زیادہ افسوس ناک اور تاریک اردو رسم الخط کا مستقبل ہے۔

اردو رسم الخط جس کو نستعلیق کہا جاتا ہے ڈیزائنروں اور مصوروں کے ہاتھوں نہایت کس مہری کے عالم میں ہے۔ آج کل ایک فیشن چل پڑا ہے کہ کتاب کا سرورق بگڑے ہوئے خط میں لکھا جاتا ہے۔ کتاب کا نام، مصنف کا نام ڈسٹ کور کے اوپر نہایت بد خط لکھا ہوا ہوتا ہے۔ مصور اور ڈیزائنر ڈیزائن کے ساتھ ساتھ کتاب کے نام کو بھی شامل کر لیتے ہیں اور جیسا ان کو لکھنا آتا ہے ویسا ہی لکھتے ہیں۔ کچھ رنگ آمیزی کر کے، کچھ ٹیڑھی سیدھی نوک پلک نکال کے اس کو خوبصورت بنانے کی کوشش کرتے ہیں۔

فیشن جو چل پڑا ہے اور یہ نیا خط جو ایجاد کیا گیا ہے اس کے کوئی قواعد و ضوابط مقرر نہیں کئے گئے، نہ کسی ایک شخص نے اس کو ایجاد کیا ہے۔ نہ اس کی کوئی شکل متعین کی گئی ہے۔ آپ کسی کتب خانے میں چلے جائیے اور کتابیں اٹھا اٹھا کر دیکھتے رہیے۔ ہر ایک کتاب کے ڈسٹ کور کے اوپر نیا انداز تحریر دکھائی دے گا۔ شاید ہی کوئی مصور اور ڈیزائنر ایسا ہو جس نے خوش خطی کی مشق کی ہو، جتنے ڈیزائنر ہیں اتنے ہی انداز تحریر ہیں۔ ہر ایک کتاب پر نیا ہی انداز تحریر ملے گا۔ کہیں رسی کی شکل میں حروف لکھے ہوئے ہوتے ہیں، کہیں لفظوں کے ستارے بنے ہوئے ہوتے ہیں۔ اور حروف کی غلط سلط نوکیں نکلی ہوئی ہوتی ہیں۔ کہیں ایسا معلوم ہوتا ہے کہ دوات میں کھٹی ڈوب گئی تھی اس کو نکال کر کاغذ پر رکھ دیا ہے۔ اس نے کاغذ پر رنگ کر حروف بنادے ہیں۔ کہیں معلوم ہوتا ہے تنکے سے لکھا گیا ہے، کہیں معلوم ہوتا ہے کہ سرمہ کی سلائی سے لکھا گیا ہے، کہیں نقطے نوکدار قطرے کی شکل کے ہوتے ہیں۔ غرض کہ خط کا یہ تنوع دیکھنے سے تعلق رکھتا ہے اور اس جدید خط کا کوئی نام بھی نہیں ہے۔

نستعلیق کے ضابطے مقرر ہیں۔ ہر ایک جوڑ کی پیمائش مقرر ہے۔ سالہا سال محنت کرنے کے

بعد اس میں کمال پیدا کیا جاتا ہے۔ قلم بنانے کا طریقہ قطار کھنے کا طریقہ۔ سیاہی کو قابو میں رکھنے کا طریقہ نوک پلک وغیرہ کے قاعدے سب مقرر تھیں ہیں۔ مصور اور ڈیزائنر اور پیئر نسخہ دستعلیق کی مشق نہیں کرتے نہ سیکھتے ہیں۔ جیسا ان کا خط ہے ویسا ہی لکھ دیتے ہیں۔ رنگ آمیزی کر کے ڈیزائن میں شامل کر دیتے ہیں۔ اگر ایک ہزار مصور اور ڈیزائنر ہیں تو خط کے اسٹائل بھی ایک ہزار ہی ہونگے۔ یہ فیشن شروع تو کیا تھا بد خط اناڑیوں نے ”دیتھو میں تیسرا تودا“ کی عادت کے مطابق مگر افسوس ہے کہ اعلیٰ درجہ کے خوشنویسوں اور اساتذہ نے بھی اس کو بڑی فراخ دلی سے قبول کر لیا ہے اور اپنی مہارت فن کو اس گھناؤنے فیشن پر قربان کر دیا ہے۔ اس کو اردو کی انجیلی مظلومیت کہا جائے یا اپنی غلامانہ ذہنیت؟

یہ ایک بڑا زبردست حادثہ ہے جو اردو کے حسین رسم الخط کو فنا کر رہا ہے جو مصنفین اپنی کتاب کے ڈسٹ کو پر اس بگڑے ہوئے لٹوہ زدہ خط کو برداشت کرتے ہیں بلکہ خوش ہوتے ہیں میں ان سے دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ آپ اپنی ساری کتاب کو اسی خط میں کیوں نہیں لکھواتے یہ غفلت و بے پروائی خود مصنفوں اور ناشرین کی ہے۔

گر ہمیں مکتب است وہیں ملا ۰۰۰ کا بچہ فداں تمام خواہ شد

یہ حقیقت ہے کہ خط نستعلیق دنیا کا بہترین خط ہے۔ اس میں جو حسن جو نزاکتیں، جو نوک پلک، جو چمک و تندر کا تناسب موجود ہے وہ دنیا کے کسی خط میں نہیں۔ لیکن افسوس ان ڈیزائنروں نے اس کی وہ صورت بگاڑی ہے کہ اس کو دیکھ کر گھن آتی ہے۔

اردو زبان اپنے رسم الخط کے ساتھ زندہ رہ سکتی ہے۔ یہ دونوں لازم و ملزوم ہیں۔ رسم الخط گیا تو زبان بھی گئی۔ زبان گئی تو رسم الخط بھی گیا۔ مصوروں کی ستم ظریفی ملاحظہ ہو کہ کچھ آڑی ترہی الٹی سیدھی لکیریں کھینچ کر بتاتے ہیں کہ اس میں بسم اللہ نظر آتی ہے، ہمیں کلمہ نظر آتا ہے، وغیرہ۔ مگر درحقیقت ”دیتھو میں تیسرا تودا“ کے سوا کچھ بھی نہیں۔ اس موقع پر جعفری صاحب کی نظم کے کچھ چیدہ اشعار پیش کرتا ہوں۔

ایسٹرکٹ آرٹ

ایسٹرکٹ آرٹ کی دیکھی تھی نمائش میں نے کی تھی ازراہ مردت ہی ستائش میں نے

آج تک دونوں گناہوں کی سزا پاتا ہوں
 ایک تصویر کو دیکھا جو کہاں فن تھی
 ناک وہ ناک خطر ناک جسے کہتے ہیں
 نقش محبوب مصور نے سجا رکھا تھا
 بولی تصویر جو میں نے اسے اُلٹا پلٹا
 ایک تصویر کو دیکھا کہ یہ کیا رکھا ہے
 ٹیڑھی ترہی سی لکیریں تھیں وہاں جلوہ نگن
 تھا کیوبزم میں کاغذ پہ جو آتا تھا نظر
 ایک تصویر جو دیکھی تو یہ صورت نکلی
 اس نمائش میں جو اطفال چلے آتے تھے
 میں نے یہ کام کیا سخت سزا پانے کا

لوگ کہتے ہیں کہ کیا دیکھا تو شرماتا ہوں
 بھینس کے جسم پر ایک ادنٹ کی سی گردن تھی
 ٹانگ کھینچی تھی کہ مسواک جسے کہتے ہیں
 مجھ سے پوچھو تو بتائی پہ گھڑا رکھا تھا
 میں وہ جامہ ہوں کہ جس کا نہیں اُلٹا سیدھا
 درق صاف پہ رنگوں کو گرا رکھا ہے
 جیسے ٹوٹے ہوئے آئینے پہ سورج کی کرن
 مجھ کو اینٹیں نظر آتی تھیں اُسے حسن بشر
 جس کو سمجھا تھا انسان اس وہ عورت نکلی
 ڈر کے ماؤں کے کلیجوں سے پٹ جاتے تھے
 یہ نمائش نہ تھی اک خواب تھا دیوانے کا

(متاع سخن)

ایک بڑھئی سے کوڑوں کی جوڑی بنوائی۔ اس نے چوکھٹا سا بنا کر دیسے ہی سیدھے
 سپاٹ دے ٹھونک ٹھانک کرتا کر دی۔ میں نے اس سے کہا کہ یہ کیسی جوڑی بنائی ہے
 نہ تو دلوں میں لوزات وغیرہ بنائی نہ فرکوٹوں اور گبنگوں میں گولا غلطاں کچھ نہیں بنایا۔ کہنے
 لگا آج کل کافیشن یہی ہے۔ اب تو دیا کوئی نہیں بنواتا۔ میں نے کہا کہ یہ فیشن کس نے ایجاد
 کیا ہے تو آئیں بائیں شائیں ہانکنے لگا۔

بات دراصل یہ ہے کہ آج کل کام کرنے والے خود بخود فیشن ایجاد کرتے رہتے ہیں۔
 اپنی تن آسانی اور بدنیتی کی وجہ سے چاہتے ہیں کہ تھوڑے سے وقت میں زیادہ سے زیادہ پیسے
 کمائیں۔ اس لئے دفع الوقتی کرتے اور کام کو گھسیٹتے ہیں۔ یہ کہہ دیتے ہیں کہ آج کل کافیشن یہی ہے۔
 سننے والے اس لفظ سے مرعوب ہو جاتے ہیں اور یہ سمجھتے ہیں کہ چلتے ہوئے فیشن کے خلاف
 لب کشائی کی جائے تو قدامت پسندی کا الزام لگتا ہے اور وہی کا خطاب ملتا ہے اس لئے
 خاموش ہو جاتے ہیں۔ انسانی ہمدردی کا راگ بڑے زور شور سے الاپا جاتا ہے مگر مشاہدہ یہ ہے کہ

گاہک کے ساتھ ان لوگوں کو قطعاً کوئی ہمدردی نہیں ہے۔ گاہک زیادہ سے زیادہ اجرت دینے اور ان کا ناقص پھوہڑ پن کا کیا ہوا کام قبول کرنے پر مجبور ہے۔ قارئین اس گڑ کو سمجھ گئے ہونگے۔ اگر چاہتے ہو کہ تمہارا اناڑی پن دوسروں کی نظروں میں ہنر بن جائے اور تمہاری خود غرضی و بد نیتی دوسروں کے سامنے خلوص بن کر ظاہر ہو تو اس کا نام ترقی و جدت رکھ دو یعنی فیشن کی ڈگڈگی بجا دو بس پھر اعتراض کرنے کی کسی میں ہمت نہیں ہوگی۔ اور تم سرخوردہ ہو گے۔ اس طریقے سے ہر قسم کا ہنر خود تمہارے ہاتھوں دفن ہو جائے گا۔ جب اناڑی پن سے ہی خوب تن پروری ہو جائے تو ہنر میں مہارت اور کمال پیدا کرنے کی کیا ضرورت؟ درزی بھی کرتے ہیں اکہرے بنیے کرتے ہیں، کہتے ہیں اب تو یہی فیشن ہے۔

ایسا ہی حال کاتبوں کا ہے۔ اول تو کاتبوں کی کمی پریشان کن ہو رہی ہے۔ اور میں تو ایسے ہیں کہ صرف مفردات کی تختی نکالی۔ ہفتہ ڈیڑھ ہفتہ مشق کی اور اجرت کا کام کرنا شروع کر دیا۔ حروف کی صحیح شکل لکھ سکتے ہیں نہ جوڑ پیوند کا ان کو علم ہے۔ غلط جوڑ، غلط شوٹے۔ بلا ضرورت کششوں کی بھرمار۔ عبارت کو بکھرا ہوا لکھنا ایک عام عادت ہو گئی ہے۔ حالانکہ اساتذہ فن نے کتابت میں بلا ضرورت کشش کے استعمال کو عیب قرار دیا ہے۔

ایک نوجوان کاتب صاحب کو میں نے لکھنے کے لئے ایک کتاب دی۔ انھوں نے اصل کتاب کے ایک صفحہ کو پھیلا کر دو صفحوں میں لکھا۔ اور جب میں نے ان سے کہا کہ تم نے کیا کیا تو فرمایا کہ آج کل کا تو فیشن یہی ہے۔ ایسا ہی کھلا کھلا لکھواتے ہیں۔ میں نے عرض کیا کہ یہ فیشن بنانے والے بھی تم ہی ہو۔ تمہاری لکھائی میں گٹھاؤ نہیں ہے۔ اس طریقے سے میری کتاب دو سو صفحے کے بجائے چار سو صفحات کی ہو جائے گی۔ اپنے پھوہڑ پن، نقص اور خود غرضی کو فیشن قرار دیتے ہو اور گاہکوں کی طرف منسوب کرتے ہو اور کہتے ہو کہ وہ ایسا ہی پسند کرتے ہیں۔ اگرچہ اس کے کورس کی کتابیں کھلی کھلی جائیں تو ٹھیک ہے لیکن غیر درسی اور علمی و فنی کتابوں کو اس طرح سے لکھنا حماقت کے سوا کچھ نہیں۔

غرض یہ ہے کہ اردو کی نیا ڈانوا ڈول ہے۔ اردو کے مخالفین کا کیا گلہ شکوہ کیا جائے۔ آج کل کے اردو اخبارات و رسائل نے تو زبان کا حلیہ بگاڑ دیا ہے اور ڈیزائمنروں اور نا اہل کاتبوں نے

اردو رسم الخط پر کلہاڑا چلایا ہے۔

اس خوبصورت نستعلیق خط کو بگاڑنا بدنما کرنا اور اس کا نام فیشن رکھ دینا۔ کیا ترقی اسی کو کہتے ہیں اور یہ ترقی حسن و جمال کی طرف ہے یا بدنمائی و قبح اور بگاڑ کی طرف؟ کیا یہی وہ رسم الخط ہے جس کی بقا کی کوشش کی جا رہی ہے؟

اردو رسم الخط لکھنے کے لئے تھوڑی سی فارسی و عربی کی واقفیت ضروری ہے کیونکہ اردو میں فارسی ترکیبیں بہت استعمال ہوتی ہیں۔ عربی کے الفاظ اور عربی کا الف لام بھی بہت زیادہ استعمال میں آتا ہے۔ الفاظ کی ساخت کا بھی جاننا ضروری ہے۔ مثلاً "یز" ایک لفظ ہے ایک سطر میں "عز" اور دوسری سطر میں "یز" لکھ دے تو معلوم ہوگا کہ کاتب بالکل جاہل ہے۔ آج کل کے کاتب اس قسم کی بہت غلطیاں کرتے ہیں۔ اور یہ ناشائستہ حرکت تو بہت عام ہو گئی ہے کہ صرف لفظ "ہے" کو یا "گا" کو دوسری سطر میں کھینچ کھا بیچ کے لایا جاتا ہے اور اس طرح ایک سطر ضائع کی جاتی ہے۔ یہ حرکت قصداً کی جاتی ہے اور اس کی بنیاد وہی خود غرضی اور بدنیتی ہے جو پھیلا کر کھلا کھلا لکھنے یا خط کو بگاڑ کر لکھنے میں کار فرما ہے۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اردو زبان اور اردو رسم الخط تو فنا ہوتا جا رہا ہے۔ اور ہمارے دانشور اور ادیب بڑے بڑے لمبے چوڑے فلسفیانہ تبصرے، تقریریں، دیباچے، پیش لفظ، اور تاریخی مقالے لکھنے میں مصروف ہیں جن میں یا تو عربی فارسی کے بہت بھاری بھاری اور ثقیل الفاظ استعمال کئے جاتے ہیں یا خود ساختہ اصطلاحات استعمال کی جاتی ہیں۔ جنکا زبان کے لغات اور محاورات سے دور کا بھی واسطہ نہیں ہوتا۔

اور ہمارے لیڈر اردو کا حق منوانے کے لئے بڑی بڑی کانفرنسیں منعقد کرتے ہیں صدائے احتجاج بلند کرتے ہیں۔ سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ وہ زبان اور رسم الخط ہے کہاں؟ جس کے لئے اتنی ہنگامہ آرائی کی جاتی ہے۔ کیا اس کی حفاظت کی طرف بھی توجہ کی جاتی ہے؟

● قوم کا مستقبل

یہ ننھے ننھے منے منے بچے جو نسری اسکولوں میں پڑھ رہے ہیں قوم انھیں کا نام ہے۔ ان کی تعلیم و تربیت اگر صحیح طریقے سے نہ ہو سکی تو بڑے ہو کر بھی درست نہ ہو سکیں گے۔

ایک فارسی شاعر کہتا ہے ۛ

خشتِ اول چوں نہد معمار کج ۛ تاثر یا می رود دیوار کج
یعنی معمار جب پہلی اینٹ ٹیڑھی رکھتا ہے تو دیوار ٹریا تک ٹیڑھی ہی جاتی ہے۔ جو
عادت بچپن میں پڑ جاتی ہے وہ عمر بھر قائم رہتی ہے۔

ہونا تو یہ چاہئے تھا کہ ابتدائی تعلیم کے لئے 'بہترین' قابل 'تربیت یافتہ' مہذب
بلند کردار افراد چھانٹ کر رکھے جاتے۔ لیکن یہاں معاملہ برعکس ہے۔ میری ایک تجویز ہے۔
اگرچہ یہ جانتا ہوں کہ ہمارے ملک کا آج کل کا فیشن یہی ہے کہ تجویزیں بہت بنتی رہتی ہیں لیکن وہ
کاغذ تک محدود رہتی ہیں میری تجویز کا حشر بھی یہی ہو گا۔ یہ جانتے ہوئے بھی تجویز پیش کرنے
کو جی چاہتا ہے۔ "ایں ہم بر سر علم" وہ یہ کہ ریڈروں اور پروفیسروں کو نرسری اسکول میں لگایا جائے
اور پرائمری کے جو معلم بد خط، بد لسان، بد سلیقہ ہوں ان کو غالب اکیڈمی میں خوش خطی سکھنے
کے لئے محبِ مکرم خلیق ٹونگی کے سپرد کر دیا جائے اور خلیق صاحب پر پابندی لگادی جائے کہ
وہ صرف نسخ و نستعلیق سکھائیں، ڈیزائن سازی، نقش و نگار، خط کوئی، خطِ رنما، خطِ نازنین،
اور خطِ اڑنگ، ٹرنگ وغیرہ سکھانے کی ضرورت نہیں۔

تنخواہیں ریڈروں اور پروفیسروں کی بدستور قائم رکھی جائیں اور پرائمری کے معلموں کو بھی
کم از کم تین سال تک بدستور تنخواہیں دی جائیں۔ تین سال کے بعد خوشنویسی میں اپنی موجودہ
تنخواہوں سے بہت زیادہ کمانے کے قابل ہو جائیں گے۔ اس وقت اردو کے کاتبوں کی بہت کمی ہے
اگر ایسا نہ کیا گیا تو قوم کا مستقبل ہمارے سامنے ہے۔ جس دور سے ہم گزر رہے
ہیں یہ مستقبل ہی تو ہے۔ اور آگے کا مستقبل اس سے زیادہ عبرت ناک دکھائی دیتا ہے۔

یہ جو کچھ ہے اظہارِ جذبات ہے ۛ برے دردِ دل کی محاکات ہے
حدودِ تحمل کو ملحوظ رکھ کر ۛ مری بات سمجھو تو کیا بات ہے

(مولانا حفیظ الرحمن داحق)

● بشکر سے اہامہ دارالسلام ابیر کوئلہ

مشہور زمانہ تقریریں

مسلمانانِ دلی کا اجتماع

جامع مسجد، دلی اکتوبر ۱۹۴۷ء

میرے عزیزو! آپ جانتے ہیں کہ وہ کون سی چیز ہے جو مجھے یہاں لے آئی ہے۔ میرے لیے شاہ جہان کی اس یادگار مسجد میں یہ اجتماع کوئی نئی بات نہیں ہے میں نے اُس زمانہ میں جس پر لیل و نہار کی بہت سی گردشیں بیت چکی ہیں، تمہیں یہیں سے خطاب کیا تھا۔ جب تمہارے چہروں پر اضطحال کی بجائے اطمینان تھا اور تمہارے دلوں میں شک کی بجائے اعتماد۔ آج تمہارے چہروں کا اضطراب اور دلوں کی ویرانی دیکھتا ہوں تو مجھے بے اختیار پچھلے چند برسوں کی بھولی بسری کہانیاں یاد آ جاتی ہیں۔ تمہیں یاد ہے، میں نے تمہیں پکارا تم نے میری زبان کاٹ لی؛ میں نے قلم اٹھایا اور تم نے میرے ہاتھ قلم کر دیے۔ میں چلنا چاہا، تم نے میرے پاؤں کاٹ دیے۔ میں نے کروٹ لینی چاہی، تم نے میری کمر توڑ دی۔ حتیٰ کہ پچھلے سات برس کی تلخ نوا سیانست جو تمہیں آج داغِ جدائی دے گئی ہے اس کے عہدِ شباب میں بھی میں نے تمہیں خطرے کی شاہراہ پر جنمورٹا، لیکن تم نے میری صدائے نہ صرف احتراز کیا بلکہ غفلت و انکار کی ساری سنتیں تازہ کر دیں۔ نتیجہ معلوم کہ آج ان ہی خطروں نے تمہیں گھیر لیا ہے جن کا اندیشہ تمہیں صراطِ مستقیم سے دور لے گیا تھا۔

سچ پوچھو تو میں ایک جمود ہوں یا ایک دور افتادہ صدا، جس نے وطن میں رہ کر بھی غریب الوطنی کی زندگی گزاری ہے۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ جو مقام میں نے پہلے دن اپنے لیے چن لیا تھا، وہاں میرے بال و پر کاٹ لیے گئے ہیں۔ یا میرے اشیائے کے لیے جگہ نہیں رہی، بلکہ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ میرے دامن کو تمھاری دست درازیوں سے گلہ ہے۔ میرا احساس زخمی اور میرے دل کو صدمہ ہے۔ سوچو تو سہی، تم نے کونسی راہ اختیار کی؟ کہاں پہنچے اور اب کہاں کھڑے ہو؟ کیا یہ خوف کی زندگی نہیں؟ کیا تمھارے حواس میں اختلال نہیں آگیا ہے؟ یہ خوف تم نے خود ہی فراہم کیا ہے یہ تمھارے اپنے اعمال کے پھل ہیں۔

ابھی کچھ زیادہ عرصہ نہیں بتیا، جب میں نے تم سے کہا تھا کہ دو قوموں کا نظریہ حیات معنوی کے لیے مرض الموت کا درجہ رکھتا ہے اس کو چھوڑ دو۔ یہ ستون جن پر تم نے بھروسہ کیا ہے۔ نہایت تیزی سے ٹوٹ رہے ہیں۔ لیکن تم نے سنی اُن سنی برابر کر دی، اور یہ نہ سوچا کہ وقت اور اس کی تیز رفتار تمھارے لیے اپنا ضابطہ تبدیل نہیں کر سکتے۔ وقت کی رفتار کتنی نہیں تم دیکھ رہے ہو کہ جن سہاروں پر تمھیں بھروسہ تھا وہ تمھیں لاوارث سمجھ کر تقدیر کے حوالے کر گئے۔ وہ تقدیر جو تمھارے دائمی لغت کی منشا سے مختلف مفہوم رکھتی ہے یعنی ان کے نزدیک فقدانِ ہمت کا نام تقدیر ہے۔

انگریز کی بساط تمھاری خواہش کے برخلاف الطاف دی گئی، اور راہ نمائی کے وہ جُست جو تم نے وضع کیے تھے وہ بھی دغا دے گئے، حالانکہ تم نے یہی سمجھا تھا کہ یہ بساط ہمیشہ کے لیے کھائی گئی ہے، اور ان ہی بُتوں کی پوجا میں تمھاری زندگی ہے۔ میں تمھارے زخموں کو کرینا نہیں چاہتا۔ اور تمھارے اضطراب میں مزید اضافہ میری خواہش نہیں۔ لیکن اگر کچھ دور ماضی کی طرف پلٹ جاؤ، تو تمھارے لیے بہت سی گہری کھل سکتی ہیں۔ ایک وقت تھا میں نے ہندوستان کی آزادی کے حصول کا احساس دلاتے ہوئے تمھیں پکارا تھا اور کہا تھا۔

جو ہونے والا ہے اس کو کوئی قوم اپنی نحوست سے روک نہیں سکتی۔ ہندوستان کی تقدیر میں سیاسی انقلاب لکھا جا چکا ہے اور اس کی غلامانہ زنجیریں بیسویں صدی کی ہوائے حریت سے کٹ کر گرنے والی ہیں۔ اگر تم نے وقت کے پہلو بہ پہلو قدم اٹھانے سے پہلو تہی کی اور تعطل کی موجودہ زندگی کو اپنا شعار بنائے رکھا، تو مستقبل کا مورخ لکھے گا کہ تمہارے گروہ نے جو سات کروڑ انسانوں کا ایک غول تھا، ملک کی آزادی کے بارے میں وہ رویہ اختیار کیا، جو صفحہ ہستی سے محو ہو جانے والی قوموں کا شیوہ ہوا کرتا ہے۔ آج ہندوستان کا جھنڈا اپنے پورے شکوہ سے لہرا رہا ہے۔ یہ وہی جھنڈا ہے جس کی اڑانوں سے حکماء غزوہ کے دل آزار تہقیریں تمسخر کیا کرتے تھے۔

یہ ٹھیک ہے کہ وقت نے آئے تمہاری خواہشوں کے مطابق انگڑائی نہیں لی، بلکہ اس نے ایک قوم کے پیدائشی خون کے احترام میں کروٹ بدلی۔ اور یہی وہ انقلاب ہے جس کی ایک کروٹ نے تمہیں بہت حد تک خوفزدہ کر دیا ہے۔ تم خیال کرتے ہو کہ تم سے کوئی اچھی شے چھین گئی ہے اور اس کی جگہ بری شے آگئی ہے۔ ہاں، تمہاری بےقراری اسی لیے ہے کہ تم نے اپنے تنیں اچھی شے کے لیے تیار نہیں کیا تھا۔ اور بری شے کو لمبا و داوی سمجھ رکھا تھا۔ میری رائے یہ ہے کہ ہاتھوں تم نے مدتوں حکماء طمع کا کھلونا بن کر زندگی بسر کی ہے۔ ایک دن تھا کہ جب ہماری قوم کے قدم کسی جنگ کے آغاز کی طرف تھے، اور آج تم اس جنگ کے انجام سے مضطرب ہو۔ آخر تمہاری اس عجلت پر کیا کہوں؟ کہ اور سفر کی جستجو ختم نہیں ہوئی اور ادھر گمراہی کا خطرہ بھی پیش آگیا!

میرے بھائی! میں نے ہمیشہ سیاست کو ذاتیات سے الگ رکھنے کی کوشش کی ہے۔ میں نے اس پر غار وادی میں قدم نہیں رکھا۔ یہی وجہ ہے کہ میری بہت سی باتیں کنایوں کا پہلو لیے ہوتی ہیں۔ لیکن مجھے آج جو کچھ کہنا ہے اسے بے روک ہو کر کہنا چاہتا ہوں۔ متحد ہندوستان کا بٹوارہ بنیادی طور پر غلط تھا۔ مذہبی اختلافات کو جس ڈھبے ہوا دی گئی،

اس کا لازمی نتیجہ ہی آثار و مظاہر تھے جو ہم نے اپنی آنکھوں سے دیکھے اور بد قسمتی سے بعض مقامات میں آج بھی دیکھ رہے ہیں۔

پچھلے سات برس کے رویداد دہرانے سے کوئی فائدہ نہیں اور نہ اس سے کوئی اچھا نتیجہ نکل سکتا ہے۔ البتہ ہندوستان کے مسلمانوں پر جو ریلا آیا ہے وہ یقیناً مسلم لیگ کی غلط قیادت کی فاش غلطیوں ہی کا نتیجہ ہے لیکن میرے لیے اس میں کوئی نئی بات نہیں۔ میں پچھلے دنوں ہی سے ان نتائج پر نظر رکھتا تھا۔

اب ہندوستان کی سیاست کا رخ بدل چکا ہے مسلم لیگ کے لیے یہاں کوئی جگہ نہیں ہے۔ اب یہ ہمارے اپنے دماغوں پر منحصر ہے کہ ہم کسی اچھے انداز فکر میں بھی سوچ سکتے ہیں یا نہیں۔ اسی لیے میں نے نومبر کے دوسرے ہفتہ میں ہندوستان کے مسلمان رہنماؤں کو دہلی بلانے کا قصد کیا ہے۔ دعوت نامے بھیج دیے گئے ہیں۔ ہر اس کا موسم عارضی ہے۔ میں تم کو یقین دلاتا ہوں کہ ہم کو ہمارے سوا کوئی زیر نہیں کر سکتا۔ میں نے ہمیشہ کہا اور آج پھر کہتا ہوں کہ تذبذب کا راستہ چھوڑ دو، شک سے ہاتھ اٹھا لو، اور بد عملی کو ترک کر دو۔ یہ تین دھار کا انوکھا خنجر لو ہے کی اس دو دھاری تلوار سے زیادہ کاری ہے، جس کے گھاؤ کی کہانیاں میں نے تمہارے نوجوانوں کی زبانی سنی ہے۔

یہ فرار کی زندگی جو تم نے ہجرت کے مقدس نام پر اختیار کی ہے اس پر غور کرو، اپنے دلوں کو مضبوط بناؤ، اور اپنے دماغوں کو سوچنے کی عادت، ڈالو اور پھر دیکھو کہ تمہارے یہ فیصلے کتنے عاجلانہ ہیں۔ آخر کہاں جا رہے ہو اور کیوں جا رہے ہو؟

یہ دیکھو مسجد کے بلند مینار تم سے اچک کر سوال کرتے ہیں کہ تم نے اپنی تاریخ کے صفحات کو کہاں گم کر دیا ہے؟ ابھی کل کی بات ہے کہ جننا کے کنارے تمہارے قافلوں نے وضو کیا تھا۔ اور آج تم ہو کہ تمہیں یہاں رہتے ہوئے خوف محسوس ہوتا ہے۔ حالانکہ دہلی تمہارے فون سے پہنچی ہوئی ہے۔

عزیزو! اپنے اندر ایک بنیادی تبدیلی پیدا کرو جس طرح آج سے کچھ عرصے پہلے تمہارا جوش و خروش بیجا تھا اسی طرح آج یہ تمہارا خوف دہرا س بھی بیجا ہے۔ مسلمان اور بزدلی یا مسلمان اور اشتعال ایک جگہ جمع نہیں ہو سکتے۔ سچے مسلمانوں کو نہ تو کوئی طمع ہلا سکتی ہے اور نہ کوئی خوف ڈرا سکتا ہے۔ چند انسانی چہروں کے غائب از نظر ہو جانے سے ڈر نہیں انھوں نے تمہیں جانے کے لیے اکٹھا کیا تھا۔ آج انھوں نے تمہارے ہاتھ سے اپنا ہاتھ کینچ لیا ہے تو یہ عیب کی بات نہیں۔ یہ دیکھو تمہارے دل تو ان کے ساتھ ہی رخصت نہیں ہو گئے۔ اگر دل ابھی تک تمہارے پاس ہیں تو اسے خدا کی جلوہ گاہ بناؤ جس نے آج سے تیرہ سو برس پہلے عرب کے ایک امی کی معرفت فرمایا تھا: جو خدا پر ایمان لائے اور اس پر جم گئے تو پھر ان کے لیے نہ تو کسی طرح کا ڈر ہے اور نہ کوئی غم! ہوائیں آتی ہیں اور گزر جاتی ہیں۔ یہ صرصر ہی لیکن اس کی عمر کچھ زیادہ نہیں۔ ابھی دیکھتی آنکھوں اتلا کاموم گزرنے والا ہے یوں بدل جاؤ جیسے تم پہلے کبھی اس حالت ہی میں نہ تھے۔

میں کلام میں تکرار کا عادی نہیں ہوں لیکن مجھے تمہاری تغافل کیشی کے پیش نظر بار بار یہ کہنا پڑتا ہے کہ تیسری طاقت اپنی گھنڈ کا پشتارہ اٹھا کر رخصت ہو چکی ہے جو ہونا تھا وہ ہو کر رہا۔ سیاسی ذہنیت اپنا پچھلا سانچہ توڑ چکی ہے اور اب نیا سانچہ ڈھل رہا ہے۔ اگر اب بھی تمہارے دلوں کا معاملہ بدلا نہیں اور داعیوں کی جھج ختم نہیں ہوئی تو پھر حالت دوسری ہے لیکن اگر واقعی تمہارے اندر سچی تبدیلی کی خواہش پیدا ہو گئی ہے تو پھر اس طرح بدلو جس طرح تاریخ نے اپنے تئیں بدل لیا ہے۔ آج بھی کہ ہم ایک دور انقلاب کو پورا کر چکے ہیں ہمارے ملک کی تاریخ میں کچھ صفحے خالی ہیں اور ہم ان صفحوں میں زیب عنوان بن سکتے ہیں مگر شرط یہ ہے کہ ہم اس کے لیے تیار بھی ہوں۔

عزیزو! تبدیلیوں کے ساتھ چلو یہ نہ کہو کہ ہم اس تغیر کے لیے تیار نہ تھے بلکہ اب تیار ہو جاؤ۔ ستارے ٹوٹ گئے لیکن سورج تو چمک رہا ہے اس سے کمر نہیں مانگ لو اور

ان اندھیری راتوں میں بچاؤ، جہاں اُجالے کی سخت ضرورت ہے۔

میں تم سے یہ نہیں کہتا کہ تم حاکمانہ اقتدار کے در سے در سے وفاداری کا سرٹیفکیٹ حاصل کرو اور کاسہ لسی کی وہی زندگی اختیار کرو جو غیر ملکی حاکموں کے عہد میں مختار اشرار رہا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ جو اُجالے نقش و نگار تھیں اس ہندستان میں ماضی کی یادگار کے طور پر نظر آ رہے ہیں، وہ مختار ہی قافلہ تھا، انھیں بھلاؤ نہیں، انھیں چھوڑو نہیں۔ ان کے وارث بن کر رہو، اور سمجھ لو کہ اگر تم بھاگنے کے لیے تیار نہیں تو پھر تمہیں کوئی طاقت بھگا نہیں سکتی۔ آؤ عہد کرو کہ یہ ملک ہمارا ہے ہم اس کے لیے ہیں اور اس کی تقدیر کے بنیادی فیصلے ہماری آواز کے بغیر اُدھورے ہی رہیں گے۔

آج زلزلوں سے ڈرتے ہو، کبھی تم خود اک زلزلہ تھے۔ آج اندھیرے سے کانپتے ہو، کیا یاد نہیں کہ مختار وجود ایک اجالا تھا! یہ بادلوں نے میلا پانی برسا یا ہے تم نے بھیگ جانے کے خدشے سے اپنے پائینچے چڑھالیے ہیں۔ وہ تھا اے ہی اسلاف تھے، جو سمندر میں اتر گئے، پہاڑوں کی چھاتیوں کو روند ڈالا۔ بجلیاں آئیں، تو ان پر مسکرا دیے۔ بادل گرے، تو قبہتوں سے جواب دیا۔ صرصر اٹھی، تو اس کا رخ پھیر دیا۔ آندھیاں آئیں، تو ان سے کہا کہ مختار راستہ یہ نہیں ہے۔ یہ ایمان کی جان کنی ہے کہ شہنشاہوں کے گریبانوں سے کھیلنے والے آج خود اپنے گریبانوں سے کھیلنے لگے۔ اور خدا سے اس درجہ غافل ہو گئے کہ جیسے اس پر کبھی ایمان ہی نہیں تھا۔

عزیزو! میرے پاس مختار سے لیے کوئی نیا نسخہ نہیں ہے۔ وہی پرانا نسخہ ہے، جو برسوں پہلے کا ہے۔ وہ نسخہ جس کو کائنات الہی کا سب سے بڑا محسن لایا تھا۔ وہ نسخہ ہے قرآن کا یہ اعلان کہ لَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنَّكُمْ مُّؤْمِنُونَ۔

آج کی محبت ختم ہو گئی مجھے جو کچھ کہنا تھا وہ اختصار کے ساتھ اچکا ہوں پھر کہتا

ہوں اور بار بار کہتا ہوں: اپنے حواس پر قابو رکھو، اپنے گرد و پیش اپنی زندگی خود فراہم کرو۔ یہ منڈی کی چیز نہیں کہ تمہیں خرید کر لادوں۔ یہ تو دل کی دکان ہی میں سے اعمالِ صالحہ کی نقدی سے دستیاب ہو سکتی ہے۔

والسلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

گاندھی جی کی یادگار

نئی دہلی، فروری ۱۹۴۸ء

گاندھی جی کے حادثہ قتل کے چند ہی روز بعد فروری ۱۹۴۸ء میں کانسی ٹیوشن کلب (نئی دہلی) میں ایک اجتماع ہوا تھا، جہاں یہ مسئلہ زیر بحث تھا کہ گاندھی جی کی یادگار کس شکل میں قائم کی جائے۔ اس جلسے کی صدارت مولانا آزاد نے فرمائی تھی۔ یہ ان کی صدارتی تقریر ہے

آج مہاتما گاندھی کے بعد نہ صرف ہندوستان میں، بلکہ تمام دنیا میں ان کی یادگار مختلف شکلوں میں قائم ہے۔ حال ہی میں کانگریس ورکنگ کمیٹی نے بھی چھ اصحاب پر مشتمل ایک کمیٹی بنائی ہے، جو مہاتما گاندھی کی ایک ایسی یادگار قائم کرنے کے مسئلے پر غور و فکر کرے گی، جو ان کے پاکیزہ مقصدِ حیات اور اس کی روح کو دنیا کے سامنے نمایاں کرے۔

اس کے علاوہ دوسرے طریقوں سے بھی ان کی خدمات کے تذکرے اور قلمی یادگاریں، ان کے کارنامے محفوظ کیے جا رہے ہیں، تاکہ آنے والی نسلیں جب ان کی زندگی کا مطالعہ کریں، تو ایک روشن حقیقت ان کے سامنے آجائے۔

یہ سب کچھ ہے لیکن میں جب بھی سوچتا ہوں ایک چیز بار بار میرے سامنے آتی ہے اور وہ یہ کہ اس طرح جو کچھ بھی کیا جا رہا ہے اس میں مجھے ایک بڑا خانہ خالی نظر آتا ہے اور اگر اس کو پُر نہ کیا گیا تو ایک بڑی کمی رہ جائے گی۔

آپ کو معلوم ہے کہ مہاتما جی کی زندگی مختلف کاموں میں گزری ہے لیکن ان جیسی شخصیتیں دنیا میں کبھی کبھی اُبھر اُکرتی ہیں، جو دنیا کی تمام خود ساختہ حد بندیوں سے بالاتر ہوا کرتی ہیں۔

تاریخ انسانی کے ہر دور میں آپ دیکھیں گے کہ انسان نے دنیا میں بہت سی حد بندیاں قائم کی ہیں۔ جیسے جغرافیائی حد بندی؛ کہا جاتا ہے: یہ یورپ ہے، یہ ایشیا، یہ عرب ہے، یہ ہندستان وغیرہ، مذہبی حد بندی؛ ہم کہتے ہیں: یہ مسلمان ہے، یہ عیسائی، یہ ہندو، یہ سکھ وغیرہ۔

قومی حد بندی؛ کہا جاتا ہے: یہ انگریز ہے، یہ اٹالین، یہ ہندی وغیرہ۔ لسانی حد بندی؛ کہا جائے گا: یہ فلاں زبان کا بولنے والا ہے اور یہ فلاں زبان کا وغیرہ، ایسے ہی رنگ و نسل کی حد بندی وغیرہ۔

یہ تمام حد بندیاں ہماری زندگی کی قدرتی ضروریات ہیں۔ لیکن جب تک یہ تعمیری دائرہ میں رہتی ہیں، ہمارے لیے ایک بڑا سہارا بنتی ہیں اور جب یہ تخریبی رنگ اختیار کر لیتی ہیں تو گروہ انسانی کو تباہ کر دینے والی اور شادینے والی بن جایا کرتی ہیں۔

دنیا کی پوری تاریخ میں جب بھی ان حد بندیوں کا غلط استعمال ہونے لگتا ہے تو وہی مقاصد جو ان کے سہارے چمکتے تھے خاک میں مل جاتے ہیں۔

مثال کے طور پر مذہب کی حد بندی کو لیجیے۔ سب جانتے ہیں کہ مذہب دنیا کی اصلاح کے لیے آیا ہے۔ اور صلح و آشتی، امن و انصاف وغیرہ ایسی چیزیں ہیں جن کو ہر مذہب بنیادی طور پر صحیح مانتا ہے لیکن یہی مذہبی حد بندی جب تخریبی جامہ پہن لیتی ہے تو ہزاروں

خوں ریز یوں کا باعث بن جاتی ہے۔ دنیا کی تاریخ میں ہزاروں کشت و خون ہیں جو اسی مذہب کے نام پر ہوئے ہیں۔

اپنے ہی ماحول کو دیکھیے۔ آج ہمارے چاروں طرف جو کچھ ہو چکا ہے وہ خدا کا نام لے کر ہی کیا گیا ہے۔ ایسے ہی جغرافیائی حد بندی کو لیجیے۔ قرآن کی بولی میں یہ بندشیں اس لیے تھیں کہ لَتَعَارَفُوا تم میں باہم پہچان پیدا ہو۔ لیکن یہی حد بندی جب تباہی کی شکل میں آتی ہے تو دنیا میں بڑی بربادیوں کا باعث بن جاتی ہے۔

یہی حال قومی حد بندی کا ہے اس کا مقصد بھی وہی لَتَعَارَفُوا ہے۔ یعنی آپس کی پہچان کا ذریعہ! لیکن یہی قومیت کی حد بندی جو ایک ذریعہ پہچان کا تھی، جب اپنی حدود سے گذر جاتی ہے تو دنیا میں بڑی خوں ریزیاں اسی قومی حرص و طمع اور غرور و گھمنڈ کے نتیجے میں ہوتی ہیں۔

غرض کہ دنیا میں بہت سی حد بندیاں ہیں جو ہماری زندگی پر چھا گئی ہیں اور ہم ان میں ایسے بندھ گئے ہیں کہ اگرچہ ہم میں بڑی بڑی روح بڑائی کی بڑی سے بڑی جبکہ پیدا کر سکتی ہے، لیکن ان حدود کے اندر ہی اندر رہ کر ان سے آگے قدم رکھنے کی ان میں جرأت ہی پیدا نہیں ہو سکتی۔ لیکن جس طرح نیچر ایک خاص ڈھنگ پر چلتا ہے، لیکن کبھی کبھی اپنا رنگ چھوڑ دیتا ہے۔ ایسے ہی ہم دیکھتے ہیں کہ تاریخ کے افق پر کبھی کبھی ایسی شخصیتیں ابھرتی ہیں کہ دنیا کی کوئی حد بندی بھی انہیں بڑائی تک پہنچنے سے نہیں روک سکتی۔ مذہب کی حد بندی ان کی آنکھوں کو بند نہیں کر سکتی۔ قومیت کی حد بندی ان کے پاؤں کی زنجیر نہیں بن سکتی۔ وطنیت کی حد بندی ان کے ہاتھوں کو پکڑ نہیں سکتی۔ وہ ان تمام حدود سے بہت اونچے اور بلند ہوتے ہیں۔

جب یہ شخصیتیں ان بندشوں کی حدود سے بالاتر ہو جاتی ہیں تب آپ دیکھیں گے کہ ان کی آنکھوں میں سچائی کا نور پیدا ہو جاتا ہے۔ ان کی نگاہ میں تعصب کا ایک شمع نہیں رہتا۔ ان

کی نظر ہر طرف اور ہر گوشے پر عیاں پڑتی ہے۔ دنیا کا تمام اچھا بُرا ان کے سامنے ہوتا ہے۔ وہ سب کو ایک ہی نوز سے دیکھتے اور پہچانتے ہیں۔ انہیں جہاں کہیں حُسن نظر آتا ہے، وہ دوڑتے ہیں کہ یہ تو ہمارے لیے ہے۔ انہیں جس طرف خوبی نظر آتی ہے، وہ اس کو اپناتے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ یہ ہمارا حق ہے۔ لیکن آپ یاد رکھیے، تاریخ میں ایسی ہستیاں بہت ہی کم ہوا کرتی ہیں۔

مہاتما جی کی ہستی تاریخِ عالم کی ان ہی ہستیوں میں سے ایک تھی۔ وہ دنیا کی ان تمام عہد بندیوں سے بلند تر تھے۔ اور ان کی نگاہ میں ہر قوم اور ہر وطن، ہر نسل اور ہر گروہ ایک ہی حیثیت رکھتا تھا۔ اور وہ ہر ایک کی خوبیوں کو اپناتے اور پسند کرتے تھے۔

جہاں تک میری یادداشت کام کرتی ہے، مجھے اُن کا تعارف سب سے پہلے ۱۹۰۸ء میں ہوا۔ جب کہ والد مرحوم نے انتقال فرمایا۔ بمبئی ٹرانسوال وغیرہ میں والد مرحوم نمایاں حیثیت رکھتے تھے۔ اور ان اطراف میں ان کے بہت سے مریدین و معتمدین تھے۔ ان دنوں گاندھی جی ان اطراف کے حالات سے دلچسپی لے رہے تھے اور ٹرانسوال کانگریس کے پروگراموں میں سرگرم عمل تھے۔ اس وقت مجھے ایک ٹیلی گرام ملا۔ جس کے نیچے گاندھی جی کے دستخط تھے۔ انہوں نے اس ٹیلی گرام میں والد مرحوم کی تعزیت کی تھی اس کے بعد ۱۹۱۸ء تک مجھے ان سے خط و کتابت یا زیارت و ملاقات کا موقع نہ ملا۔

۱۹۱۸ء میں جب میں رانچی جیل میں نظر بند تھا اُن دنوں گاندھی جی بہار کے ذلے کے لیے آئے اور انہوں نے ایک شخص کے ذریعے مجھے جیل میں پیغام بھیجا کہ میں بہار آیا ہوا ہوں اور تم سے ملنا چاہتا ہوں۔ مگر گورنر بہار نے مجھے اس کی اجازت نہیں دی۔ اس کے بعد جب میں رانچی جیل سے رہا ہوا۔ اور ایک جلسہ میں شرکت کے لیے ۱۹۲۰ء کی ۲۰ جنوری کو دہلی آیا تو حکیم اجل خان صاحب مرحوم کے مکان پر سب سے پہلے مجھے گاندھی جی سے نیاز حاصل ہوا۔ اس دن سے آج تک جب کہ ۱۹۴۸ء ہے ۲۸ برس گزر چکے ہیں۔ ۲۸ برس کے

یہ دن ہم پر ایسے گزرے ہیں کہ گویا ہم ایک ہی چھت کے نیچے رہے۔

اس عرصے میں بسا اوقات ان سے اختلافات بھی ہوئے۔ چنانچہ اس لڑائی کے زمانے میں میرا اور ان کا جو اختلاف ہوا تھا اُس سے آپ بھی واقف ہونگے۔ کانگریس ورکنگ کمیٹی میں میری یہ قطعی رائے تھی جس پر ممبران کی اکثریت کو اتفاق تھا کہ اگر برطانیہ یہ مان لے کہ جنگ کے بعد ہندوستان کو آزادی دے دی جائیگی، تو ہم لڑائی میں شریک ہو سکتے ہیں۔ ان کو اس سے سخت اختلاف تھا، وہ بالکل دوسری جانب جا رہے تھے۔ وہ کہتے تھے ہم ایسی آزادی لینا ہی نہیں چاہتے، جو لڑائی کے سایہ میں ہم کو ملے۔ اس لیے وہ کسی طرح بھی لڑائی میں شرکت کے لیے تیار نہ تھے۔

آپ کو یہ بھی معلوم ہے کہ کانگریس ورکنگ کمیٹی کی تجاویز کا ڈرافٹ گاندھی جی ہی بنایا کرتے تھے۔ چنانچہ اس مرتبہ بھی اپنے اس ریزولوشن کا ڈرافٹ بنوانے کے لیے میں اور پنڈت نہرو گاندھی جی کے پاس گئے۔ اور انھوں نے اپنے پورے اختلاف کے باوجود اس تجویز کا ڈرافٹ بنادیا۔

غرض اس طویل مدت میں بہت سے موقعے آئے کہ ہم میں اور ان میں اختلاف ہوا اور کشمکش تک نوبت پہنچی، انھوں نے اور ہم نے دونوں ہی نے اپنی اپنی جگہ اس کو محسوس بھی کیا۔ لیکن اس پوری زندگی میں کوئی ایسا وقت نہیں آیا کہ ہمارے دلوں کا رخ پھر گیا ہو۔ ایسے ایسے اختلافوں کے باوجود ان کی عظمت کی جو رستی ہماری گردنوں میں پڑی ہوئی تھی، ہم کبھی اس سے باہر نہ ہو سکے۔

اس موقع پر آپ سے یہ کہ دوں کہ میری طبیعت میں ایک طرح کا نقص اور خامی ہے۔ وہ یہ کہ جب تک کسی کی کوئی خصوصیت میرے سامنے نہ آجائے، جو میرے دماغ پر چھا جائے اور میری گردن کو دبالے، اس وقت تک وہ مجھے اپنے سامنے جھکا نہیں سکتا۔ ”میرے گردن کی رگیں سخت ہیں“ میرے سامنے جب کوئی دماغ آتا ہے، تو پہلے میرا

ذہن اس کے خلاف ہی جانا چاہتا ہے، یہاں تک کہ وہ میرے ذہن کو اپنی مضبوط گرفت میں لے لے۔ چنانچہ جب میں پہلی دفعہ مہاتما جی سے ملا، اس وقت میں ان کا معتقد نہیں تھا۔ میری آنکھوں پر اعتقاد کی پٹی نہ تھی، جو انسان کی آنکھوں کو بند کر دیا کرتی ہے۔ لیکن اس کے بعد ان کی ہر ہر چیز نے ان کی عظمت کو میرے دل میں راسخ کر دیا۔ اور جو دن گزرا میرا اعتقاد ان کے بارے میں بڑھتا ہی چلا گیا۔ ہم دو آدمیوں کو ان سے انتہائی قرب تھا اور ہمیں بہت طویل موقع ملا۔ وہ ایک کھلی ہوئی کتاب تھے جس کا ہر ورق کھلا ہوا، ہر سطر روشن اور ہر لفظ دھلا ہوا اور ہر حرف چمکتا ہوا تھا۔

آج تمام دنیا میں شاید ان ہی کی زندگی ایسی تھی، جس کا ایک حرف بھی ٹھپا ہوا نہ تھا۔ یہ انسانیت کی عظمت کے لیے سب سے بڑی کسوٹی ہے اور اس معیار پر اترنے والے تمام تاریخ انسانی میں صرف چند انسان ہوئے ہیں۔ جنہیں آپ اپنی انگلیوں پر گن سکتے ہیں۔

جن کو تمام دنیا کی حد بندیوں نے الجھانے کی کوشش کی، لیکن وہ الجھ نہ سکے۔ تمام بندشوں نے ان کا دامن پکڑنا چاہا، مگر وہ گرفت میں نہ آ سکے۔ میرے نزدیک گاندھی جی کی سب سے بڑی عظمت یہی ہے۔

یہ نہ تھا کہ مہاتما جی ہندو نہ تھے۔ وہ بیشک ہندو تھے۔ لیکن انہوں نے ہندو مذہب و دماغ کی ایک نئی تعبیر کی تھی۔ اور ایک نیا زاویہ بنایا تھا، جو تمام حد بندیوں پر چھا گیا تھا۔ اور وہ ایک ایسی جگہ بن گئی کہ نہ وہاں جغرافیہ اور قومیت کی لکیریں چل سکتی ہیں نہ اور دوسری حد بندیوں کی دیواریں قائم رہ سکتی ہیں۔ یہ رہ بندی ہے کہ اگر ہمارا دماغ وہاں تک پہنچ سکے تو اس سے بڑی کوئی خوبی نہیں ہے۔

ہندو مذہب کا پرانا دماغ اور نقشہ جو ہمارے سامنے آتا ہے اس میں بہت زیادہ وسعتیں تھیں اور جہاں تک میرا مطالعہ ہے دنیا کے تمام مذاہب میں نظریہ توحید کو

جس مذہب نے سب سے زیادہ قریب سے دیکھا ہے وہ ہندو مذہب ہے۔ میرے پاس اس کے بہت سے تاریخی شواہد و نظائر موجود ہیں۔ لیکن آج ہندو دھرم کی وہ شکل باقی نہیں ہے۔ اور اس کے بہت سے خانے خالی ہو چکے ہیں۔ ہندو مذہب کے ابتدائی دور میں یونانیوں کو وہ درجہ دیا تھا جو ایک برہمن کا ہوتا ہے۔ صرف اس لیے کہ یونان علم و دست ملک تھا۔ لیکن دوسری جگہ یہ ہے کہ ہندو دماغ گرنے لگا۔ بھوت چھات اور تنگ دماغ پیدا ہو گیا۔ تب ہی سے ہندو دھرم اپنی بلند سطح سے گر گیا۔

گاندھی جی ہندو تھے اور ہندو ہی رہے۔ لیکن انھوں نے ہندو دھرم کی اتنی اونچی جگہ بنائی تھی کہ جب وہ اس بلندی پر سے دیکھتے تھے تو دنیا کے تمام جھگڑے ان کو مٹے ہوئے نظر آتے تھے ان کے سامنے ایک کھلی ہوئی سچائی تھی جو کسی ایک کا ورثہ نہیں ہے بلکہ سورج اور اس کی شعاعوں کی طرح سب کے لیے ہے۔

پس ہمیں گاندھی جی کی عظمت ان ادنیٰ درجے کی چیزوں میں نہیں ڈھونڈنی چاہیے بلکہ پوہ اٹھا کر دیکھنا چاہیے تب حقیقت کا چہرہ صاف نظر آئے گا۔ وہ اتنی بلندی پر تھے کہ دنیا کی کوئی عہد بندی ان کا راستہ روک نہیں سکی۔

آج ہم ان کی کوئی بھی یادگار بنائیں وہ نامکمل ہوگی۔ جب تک کہ وہ ان کی اس سر بلندی کو ظاہر نہ کرے۔ اس لیے مجھے آپ سے یہ کہنا ہے کہ گاندھی جی کی یادگار اس شکل میں ہونی چاہیے جو مہاتما جی کی اس سر بلندی کو ظاہر کرے۔ آنے والی نسلوں کو اپنی خاموش زبان سے بتا دے کہ مہاتما جی کا مشن اور مقصد حیات یہ تھا جو دنیا بھر کے زائرین کو اپنی زبان حال سے گاندھی جی کی عظمت و بلندی کی تاریخ بتا سکے۔

آپ کتنی ہی یادگاریں بنالیں، لیکن وہ بیکار ہیں جب تک کہ ان کی انگلی اس عالمگیر سچائی کی طرف نہ اٹھے، جو گاندھی جی کے پیش نظر تھی۔

خالد الشیخ - سیرت تنظیم آزادی فلسطین
مقیم نئی دہلی

امریکی منافقت کا شکار

یہ تاریخ کی ستم ظریفی ہے کہ بیت المقدس، دارالامین ہوتے ہوئے بھی حملہ آوروں کی سفایکوں کی آماج گاہ بنا رہا۔ تین آسمانی مذاہب کے ماننے والوں، مسلمانوں، یہودیوں اور عیسائیوں کا یہ مقدس شہر اٹھارہ مرتبہ فتح ہوا اور خاکستر بھی ہوا۔

تین اور چار ہزار سال قبل مسیح میں ایک عرب قبیلہ کنعانیوں کے ایک گروہ نے یروشلم کی داغ بیل ڈالی تھی۔ یہ عرب قبیلہ اسی سرزمین پر آباد ہوا تھا جسے فلسطین کہا جاتا ہے اور جو یروشلم کی پہاڑیوں سے پھوٹتے ہوئے ایک بہت بڑے چشمے کے آس پاس تھا۔ مصر کے دو ہزار قبل مسیح کے آثار قدیمہ سے یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ کنعانی اور عبوسی قبائل کا اپنا ایک تمدن تھا اور انھوں نے چھوٹی اور گھریلو صنعتیں قائم کر رکھی تھیں اور اس زمانے کے مٹی کے برتن فلزمی (کاسے) دور کے برتنوں کی طرح کے ہیں۔

یروشلم کا پہلا نام ایلیارکھا گیا تھا لیکن کنعانیوں نے اس کا نام یروشلم رکھ دیا۔ اس نام کے پہلے حصے ”یئر“ کے معنی ہیں شہر کے اور ”سلم“ کے معنی ہیں سلامتی یا امن کے۔ ۱۳۰۰ قبل مسیح میں پہلی بار یہودی اس شہر میں آئے جب حضرت ابراہیمؑ عراق سے یہاں منتقل ہوئے۔ انھوں نے مصر جاتے ہوئے کچھ دنوں کے لیے یہاں قیام فرمایا تھا۔ ایک ہزار قبل مسیح میں حضرت داؤدؑ کی قیادت میں متحد ہو کر اسرائیلیوں نے یروشلم کو فتح کیا۔

حضرت سلیمانؑ کے دور حکومت میں اسرائیلیوں نے اپنی سلطنت قائم کی جس کا صدر مقام یروشلم تھا یہ سلطنت کوئی ستر سال قائم رہی۔

یہاں یہ امر قابل ذکر ہے کہ یروشلم میں اس شہر کے قیام کے آٹھ سو سال بعد جس کی بنیاد عربوں نے ڈالی تھی۔ اسرائیلی پہلی بار آئے۔ ان کی سلطنت دو حصوں میں بٹ گئی اور تین صدیوں میں ایک مرتبہ پھر یہودی ایک اقلیت بن گئے۔ اس سارے دور میں یروشلم اور فلسطین دونوں میں عرب نثراد کنعانی اکثریت میں رہے۔

در اصل فلسطین کا نام ہی ان لوگوں کی دین ہے جو کریٹ اور ایجین کے جزائر سے آکر بحیرہ روم کے ساحل پر اس علاقہ میں آباد ہو گئے یہ سترہ قبل مسیح کے واقعات ہیں۔ انھیں (PHILISTINES) کہا جاتا ہے جس کا مطلب بیرون ملک سے آئے ہوئے لوگ یا غیر مذہب لوگ ہے۔ لیکن ان لوگوں کو عرب کنعانی قبیلہ نے اپنے اندر سمولیا۔ یہی وہ علاقہ ہے جس کو انجیل مقدس میں کنعان کے نام سے یاد کیا گیا ہے۔

۵۲۲ قبل مسیح میں شامیوں نے یروشلم کو فتح کر لیا۔ لیکن ۵۸۶ قبل مسیح میں بابل کی سلطنت نے یروشلم کو فتح کیا۔ شاہ سلیمان کی تعمیر کردہ عبادت گاہ کو تباہ کیا اور یہودیوں کو قید کر کے بابل لے گئے۔ ۵۸۶ قبل مسیح میں ایرانیوں نے فلسطین پر قبضہ کیا اور یہودیوں کو واپس آنے کی اجازت دی۔ اس کے عوض یہودیوں نے ایرانیوں کو مصر پر حملہ کرنے میں مدد دی۔ ۳۲۳ قبل مسیح میں یونانیوں نے فلسطینوں پر حملہ کیا اور یروشلم پر قبضہ کر لیا اسکندر اعظم نے بھی اس علاقہ کو اپنے زیر نگیں لانے کی ہر ممکن کوشش کی لیکن اسے کامیابی نہیں ہوئی۔ اور اس علاقہ پر کنعانی ثقافت زبان اور تمدن چھائے رہے۔

۶۳ قبل مسیح میں رومیوں نے یروشلم کو فتح کیا۔ اس کے بعد ایک ایسا دور آیا جب اس علاقہ کو کھوڑی بہت آزادی حاصل رہی۔ یہی وہ زمانہ تھا جب حضرت عیسیٰؑ نے اپنا پیغام حق سنایا۔ یہودیوں کا کہنا یہ ہے کہ حضرت عیسیٰؑ کا پیغام یہودیوں کے مذہب ہی کا ایک حصہ ہے لیکن حضرت عیسیٰؑ نے اپنا امن اور محبت کا پیغام دیا۔ اس زمانے کے مذہبی جنونیوں کے خلاف حضرت عیسیٰؑ نے علم بغاوت بلند کیا جس کے نتیجے میں انھیں طرح طرح کی

اذیتیں دی گئیں۔ اور انھیں صلیب پر چڑھا یا گیا۔ اس دور میں بھی عرب قبیلے کنعانی اور دوسرے مقامی لوگ یہودیوں کے مخالف تھے اور انھوں نے حضرت عیسیٰؑ کے نئے مذہب کو قبول کر لیا۔ اور رومی جرنیل طیطوس نے آخر کار یروشلم سے یہودیوں کے وجود ہی کو ختم کر دیا۔ ان کی جائیدادیں لوٹ لیں اور وہ عبادت گاہ بھی تباہ کر دی جو ایرانیوں کے دور حکومت میں یہودیوں نے دوبارہ تعمیر کی تھی۔

اس کے بعد چوتھی صدی عیسوی میں اس علاقہ کا اقتدار رومیوں سے بازنطینیوں کے ہاتھوں میں چلا گیا۔ اور ۶۳۷ء میں یہ دور بھی اس وقت ختم ہو گیا جب عرب سے تارکین وطن کا ایک اور ریلہ آیا اور فلسطین اور اس کے آس پاس کے علاقوں میں بس گیا۔ یہ یروشلم کے عرب اسلامی دور کا آغاز تھا جو آج تک باقی ہے اب بھی اس شہر میں عربوں کی اکثریت ہے اور عربوں نے اس مقدس شہر کے عرب اسلامی کیرکٹر کو برقرار رکھا ہے۔

ایک اہم بات جو یاد رکھنے کے قابل ہے وہ یہ ہے کہ سترہ قبل مسیح میں حضرت داؤدؑ کے ہاتھوں فتح یروشلم اور ۱۹۴۸ء میں اسرائیل کے قیام کے درمیان تین ہزار سال کا وقفہ ہے۔ ۱۹۴۸ء میں سامراجی سلطنت برطانیہ نے اقوام متحدہ کے غیر آئینی فیصلے کی بنیاد پر اسرائیل کی مملکت قائم کر دئی تھی، اس ساڑھے تین ہزار سال کے وقفہ میں یروشلم اور اسرائیل پر یہودیوں نے صرف ستر سال حکومت کی تھی۔ ان ستر سالوں میں یہودیوں پر مصریوں نے کئی قدغینیں لگائی تھیں، اگر ستر سال کی یہ حکومت یروشلم اور فلسطین پر یہودیوں کو حکومت کرنے کا حق دیتی ہے تو ایرانیوں، یونانیوں اور رومیوں کو بھی یہ حق ملتا ہے۔ اور اس دلیل کو قبول کر لیا جائے تو عربوں کو ہسپانیہ پر حکومت کرنے کا حق بھی مل جاتا ہے کیونکہ انھوں نے آٹھ سو سال اس ملک پر حکومت کی ہے۔ اسی طرح سامراجی ممالک کو بھی یہ حق پہنچ جاتا ہے کہ وہ بھی ان تمام ممالک کو اپنا زیر نگین علاقہ دوبارہ بنالیں جن کو انھوں نے سابق میں نوآبادیاں بنا رکھا تھا۔ اور چونکہ خود یروشلم پر عربوں نے تیرہ صدیوں حکومت کی ہے لہذا یروشلم پر حکومت کا انھیں یہودیوں سے زیادہ حق حاصل ہوتا ہے۔

یہودیوں کے ایک وطن کے لیے برطانیہ کے اعلان بالفور میں جو عہد تھا اس نے

فلسطین اور یروشلم میں یہودیوں کی یلغار کے لیے دروازے کھول دیئے۔ ۱۹۲۲ء میں سارے فلسطین میں یہودیوں کی تعداد پچاس ہزار کے لیے بھگ تھی اور خود یروشلم میں ان کی تعداد چند ہزار سے زیادہ نہ تھی۔ لیکن ۱۹۴۹ء میں یروشلم میں یہودیوں کی تعداد اسی ہزار سے تجاوز کر گئی جو اس شہر کی آبادی کا نصف حصہ تھا۔ اور فلسطین کے سارے علاقہ میں ان کی تعداد ساڑھے چار لاکھ ہو گئی۔

۱۹۴۷ء سے ۱۹۴۸ء کے درمیان برطانیہ کے سامراجی دور نے فلسطین یہودیوں کا اثر و رسوخ بڑھا دیا۔ انگریزوں نے یہودیوں کو مسلح دہشت پسند ٹولیاں قائم کرنے کی ترغیب بھی دی۔ تاکہ وہ فلسطین کو قابو میں کر سکیں۔ انگریزوں کی اس کھلی جانبداری کے باوجود یروشلم میں عربوں ہی کی اکثریت رہی۔ یہودی تو صرف یہودیوں کے حملہ جات میں آباد تھے۔

ہونے یہودی تارکین وطن آئے انھوں نے شہر یروشلم کی دیواروں کے باہر مغرب کی جانب اپنی نئی بستیاں بنائیں اور اسے یروشلم جدید کا نام دیا۔ اور یہ صورت حال ۱۹۴۷ء تک قائم رہی اس سال اسرائیل نے یروشلم پر چار حانہ جنگ میں قبضہ کر لیا۔ اس سے اسرائیل کو کوئی قانونی یا اخلاقی حق حاصل نہیں ہوتا۔ نیز اسرائیل کے اس اقدام کی عالمی رائے عامہ اور اقوام متحدہ کی سلامتی کونسل نے بھرپور مذمت کی ہے۔ اور مطالبہ کیا ہے کہ اسرائیل یروشلم کے عرب کیرکڑ کو برقرار رکھے۔ ۲۱ مئی ۱۹۴۸ء کو قرارداد ۲۵۲ منظور کی گئی جس میں اسرائیل کو ہدایت کی گئی کہ اس کے اٹھائے ہوئے اقدامات کو وہ خود مسترد کرے اور ایسے اقدامات سے احتراز کرے جن سے اس شہر کی موجودہ حیثیت میں کوئی فرق آتا ہو۔ اس کے بعد سلامتی کونسل نے ۱۹۴۷ء، ۱۹۴۸ء، ۱۹۴۹ء وغیرہ قراردادیں بھی منظور کیں جن کا مقصد یروشلم کی حیثیت کو برقرار رکھنا ہے۔

لیکن ان قراردادوں پر اسرائیل کا سرکاری رد عمل منفی رہا۔ اور اس کی تفصیل میں جانے کی ضرورت نہیں۔ اقوام متحدہ کی قراردادوں پر عمل کرنے کے بجائے اسرائیل کی حکومت اور فوج نے مل کر اس مقدس شہر کی عرب حیثیت کو ختم کرنے کے لیے کام کیا۔ عربوں کے گھر ڈھائے گئے۔ شہر کے اندر موجود ان کی زمینيات ضبط کر کے غاصبانہ قبضہ میں لی گئیں۔ اور

ان کے محلہ جات کے محلہ جات نیست و نابود کر دیئے گئے۔ اس شہر کی مسلم اور عیسائی مذہبی اور مقدس عمارات کو تباہ کرنے کی ہر ممکن کوشش کی گئی۔ اور شہر کو ثقافتی اور نظریاتی اعتبار سے یہودیہ بنانے کا عمل شروع کیا گیا اور شہر کی آبادی میں یہودی غلبہ کے لیے بھی اقدامات کیے گئے۔ اس شہر کو صیہونی بستیوں کے نرغہ میں لے لیا گیا ہے۔

جب سے ۱۹۴۸ء میں صیہونی اور نسل پرست مملکت اسرائیل فلسطین پر غاصبانہ قبضہ کے بعد معرض وجود میں آئی ہے۔ ریاستہائے متحدہ امریکہ ہر طرح سے اس کی ہمت افزائی کر رہا ہے اور ہر طرح کی تائید و امداد دے رہا ہے۔ اس سے بعض دفعہ یہ سوال اٹھتا ہے کہ امریکہ کے نظم و نسق کی باگ ڈور کس کے ہاتھ میں ہے؟ کیا یہ امریکی انتظامیہ کے ہاتھوں میں ہے یا اسرائیل کے؟ اقوام متحدہ کے منشور اور قراردادوں اور عالمی رائے عامہ کو برملا ٹھکراتے ہوئے امریکہ اسرائیل کو ہر طرح کے جدید ترین ہتھیاروں سے لیس کر رہا ہے ان میں وہ ہتھیار بھی شامل ہیں جن کو بین الاقوامی طور پر ممنوع قرار دیا گیا ہے۔

فلسطینیوں کے پناہ گزین کیمپوں اور ہمسایہ عرب ممالک کو امریکی ہتھیاروں کی تجربہ گاہ کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔ اسرائیل کی ہر دہشت پسندانہ، توسیع پسندانہ اور جارحانہ کارروائیوں کی پشت پناہی امریکہ کر رہا ہے اور وہی اس کی سیاسی حمایت بھی کرتا ہے ایک طرف اسرائیل کے ہاتھوں انسانی حقوق کی پامالی اور منشور اقوام متحدہ کے خلاف ورزیوں کی جانب سے امریکہ چشم پوشی کرتا ہے۔ اور دوسری طرف فلسطینی عوام کے جائز حقوق کی بحالی کے لیے ہونے والی ہر پہل کی بھی امریکہ مخالفت کرتا ہے۔ ان میں فلسطینیوں کے حق خود ارادیت اور حصول مملکت کے حقوق بھی شامل ہیں۔ نیز امریکہ اسرائیل کو معاشی امداد بھی بے تحاشا فراہم کرتا ہے جس کے بغیر یہ صیہونی مملکت کبھی کی اڑاڑ ادھم ختم ہو جاتی کیونکہ اس پر معاشی فلاحیت کا بوجھ روز بروز بڑھتا جا رہا ہے۔ اپنے قیام سے کر

اب تک اسرائیل کو امریکہ نے ۲۸ ارب ڈالر کی مالی امداد دی ہے۔ اس میں وہ امداد شامل نہیں ہے جو فوجی اور معاشی منصوبوں کے لیے امریکہ نے اسرائیل کو دی ہے۔

امریکہ کی مشرقی وسطیٰ سے متعلق پالیسی میں ہمیشہ سے ایک خفیہ عنصر رہا ہے جو اس کے

علی الاعلان وعدوں کے سراسر خلاف ہوتا ہے۔ اس کے قول و فعل میں کبھی بھی یکسانیت نہیں ہوتی۔ ظاہری طور پر امریکہ بہ بانگ دہل اعلان کرتا ہے کہ اس کے بعض انسانیت پرست اور اخلاقی اصول ہیں لیکن باطنی طور پر اس کی ایک دوسری پالیسی بھی ساتھ ساتھ رہنما رہتی ہے اور اس کے تحت اسرائیل کو اس کی توسیع پسندانہ کارروائیوں میں امریکہ اسے ہر طرح کی تائید و حمایت سے نوازتا ہے، امریکی پالیسی میں ایسی بے شمار مثالیں موجود ہیں۔

ان میں سب سے بدنام مثال اس ”ریگن پلان“ کی ہے جس کا بیروت سے تنظیم آزادی فلسطین کے انخلا کے فوراً بعد اعلان کیا گیا اور جس کا مقصد عرب دنیا اور تحریک فلسطین میں تفرقہ ڈالنا تھا۔ اس میں دل برداشتہ عربوں کو یہ بتایا جاتا ہے کہ دریائے اردن کے مغربی کنارے پر یہودی بستیوں کی آباد کاری کو روکنے کے لیے امریکہ اسرائیل پر دباؤ ڈالے گا لیکن اسرائیل نے اس ”ریگن پلان“ کو مسترد کر دیا تو اس پر دباؤ ڈالنے کے بجائے عربوں پر الزام لگایا کہ انھوں نے اس پلان کو مسترد کر دیا ہے ساتھ ہی ساتھ امریکہ نے اسرائیل کو سیکڑوں ملین ڈالر کی نہ صرف مزید امداد دی بلکہ ایک سال بعد اس نے اسرائیل کے ساتھ فوجی معاہدہ بھی کر لیا۔

لبنان کے اتحاد و سالمیت کے بھی امریکہ خلاف ہے بعد میں امریکہ نے اس ملک اسرائیل کے رحم و کرم پر چھوڑ دیا اور امریکہ کی اس مخاصمانہ پالیسی کا مقصد یہ ہے کہ اسرائیل کو وہ مقاصد حاصل ہو جائیں جو وہ چاہتا ہے یعنی لبنان کے جنوبی علاقہ پر اسرائیل کا حقیقی معنوں میں قبضہ ہو جائے۔

ایک اور مثال امریکی سفارت خانے کی تل ابیب سے یروشلم منتقلی ہے اس کا مقصد آنے والے امریکی انتخابات میں یہودیوں کے ووٹ حاصل کرنا ہے۔ امریکی انتظامیہ اس سلسلہ میں ایک نہایت ہی کامیاب پالیسی پر عمل پیرا ہے۔ امریکہ نے اپنی کانگریس میں ایک طویل بحث کی اجازت تو دے دی لیکن دوسری جانب اردن اور سعودی عرب کو ان کی اجائز ضروریات کے مطابق اسلحہ فراہم کرنے سے انکار کر کے اسرائیل کے ہاتھ مضبوط

کر دیئے ہیں۔

اس طرح ریگن انتظامیہ نے عربوں اور اسرائیل دونوں کو مطمئن کر دیا ہے۔ اس نے ایک طرف یروشلم کو اسرائیل کا صدر مقام بنانے کی تجاویز کی مخالفت کر کے عربوں کا دل جیت لیا ہے۔ اور دوسری طرف اس نے اسرائیل کو اربوں ڈالر کی امداد بھی دے دی ہے۔ اور یہ بھی امریکہ کی منافقت کی ایک اور زبردست مثال ہے۔

معاملات یہیں پر ختم نہیں ہو جاتے۔ ہم یہ حقیقت نظر انداز نہیں کر سکتے کہ وہ دن دور نہیں جب یہودیوں کی توسیع پسندانہ پالیسی کے آگے امریکہ بے بس و لاچار رہ جائے گا۔ اور یہ خطرہ ہر وقت موجود ہے کہ امریکی انتظامیہ اسرائیلی دباؤ کے سامنے سر جھکا دے اور اپنا سفارت خانہ یروشلم منتقل کر کے اس اقدام کے سارے خطرناک مضمرات کو نظر انداز کرنے پر مجبور ہو جائے۔

اس خطرے سے تمام جمہوری اور امن پسند ممالک اور افراد کو باخبر رہنا چاہیے تاکہ وہ ان خطرات کا مقابلہ کرنے کے لیے تیار رہ سکیں۔ اس سلسلہ میں ناوابستہ ممالک کی تحریک پر زبردست ذمہ داری عائد ہوتی ہے کیونکہ امریکی سفارت خانہ کی یروشلم منتقلی سے اس شہر کے اسرائیل کا حصہ بنانے کی اسرائیل کی ناجائز کوششوں کو ایک طرح سے جواز حاصل ہو جائے گا۔ نیز اس سے مستقبل میں مشرق وسطیٰ کے مسئلے کے پر امن حل کے امکانات بالکل طور پر ختم ہو جاتے ہیں۔ نیز فلسطینیوں کے حق خود ارادیت اور اپنی آزاد مملکت کے قیام کے جائز قومی حقوق بھی خطرہ میں پڑ جاتے ہیں۔ یہاں اس وضاحت کی چنداں ضرورت نہیں ہے کہ اس سے ساری دنیا کے مسلمانوں اور عیسائیوں کے جذبات کو بری طرح ٹھیس لگے گی اور یہ اقدام جینیوا کنونشن اور اقوام متحدہ کی قراردادوں۔ خصوصاً اقوام متحدہ کی قرارداد ۲۴۲ جس کو خود امریکی حکومت نے پیش کیا تھا۔ کے خلاف جاتا ہے۔

ناوابستہ تحریک کے سربراہ کی حیثیت سے اور فلسطینی کا زا اور فلسطینی عوام کے زبردست حامی کی حیثیت سے ہندوستان کا یہ اخلاقی فرض ہے کہ وہ اس

طرح کے خطرناک اقدام کو روکنے کی سعی کرے۔ ہمیں اعتماد ہے کہ مسز اندرا گاندھی کی قیادت میں حکومت ہند ایسے تمام اقدامات کرے گی اور دوسرے عرب اور اسلامی ممالک کے ساتھ مل کر ان اسرائیلی کارروائیوں کی مذمت کرے گی جن کے ذریعہ یروشلم کو اسرائیل کا حصہ بنانے کی اسرائیلی کوششیں بار آور ہو سکیں۔

القدس عصری حقائق کی روشنی میں

تحریک آزادی فلسطین کے سیر خالہ الشیخ اور پریس ایشیا انٹرنیشنل فورم کے جنرل سکریٹری اختر الواسع یہ واضح کر چکے ہیں کہ اسرائیلی جارحیت کے چنگل میں مجوس شہر قدس یروشلم، مقبوضہ مغربی کنارے (دریائے اردن کے) اور غازہ پٹی میں کیا ہو رہا ہے۔ لہذا میں اس کی تاریخ (یعنی پچھلے واقعات) کی تفصیل میں نہیں جاؤں گا۔

معاملات بالکل صاف ہیں۔ سچ تو یہ ہے کہ ان مسائل سے ہم کئی برسوں سے نبرد آزما ہیں ان کی رگ رگ سے ہم واقف ہیں۔ آپ یہ بھی جانتے ہیں اتنے سارے عرب اور غیر عرب ممالک نے اب تک فلسطینیوں کے کاز کے لیے کیا کیا قدم اٹھائے ہیں ہم اور ہمارے عرب دوست یہ بھی جانتے ہیں کہ ان ساری کوششوں کے باوجود ہمیں کامیابی نصیب نہیں ہوئی ہے۔ فلسطینیوں کے حقوق کی بحالی میں ہمیں رقی برابر کامیابی نہیں ہوئی۔

لہذا میرا خیال ہے کہ پوری ایمانداری سے ہم گریبان میں جھانک کر دیکھیں اور یہ سمجھنے کی کوشش کریں کہ ہمیں ناکامی کیوں ہوئی ہے؟ میں یہ کہنا نہیں چاہتا کہ عرب ناکام ہوئے ہیں۔ کیونکہ میرے خیال میں ناکامی ہماری سب کی ہے۔ نیز میرا خیال یہ بھی ہے کہ دونوں کے درمیان منافقت نہیں ہونا چاہیے اور ہمیں حقائق سے روگردانی نہیں کرنی چاہیے۔ کیونکہ جب تک ہم نے حقائق کی تحقیق و تفتیش نہیں کی۔ جب تک ہم نے اپنی کوتاہیوں

اور کمزوریوں کی چھان پھٹک نہیں کی ہمیں پتا ہی نہیں چلے گا کہ ہم کیوں ناکام ہوئے ہیں؟ کیوں اب تک یروشلم آزاد نہیں ہو پایا ہے؟ کیوں اب تک یروشلم کے لوگ مغربی کنارے کے لوگ جولان کی پہاڑیوں کے لوگ اور غازہ پٹی کے لوگ تحقیر کا نشانہ بنائے جا رہے ہیں؟ کیوں مغربی کنارے کے معصوم بچوں پر حملے کیے جا رہے ہیں؟ کیوں یونیورسٹیاں بند ہیں؟ مغربی کنارے پر عربوں کو کیوں دارنٹ کے بغیر گرفتار کر لیا جاتا ہے؟ کیوں انہیں اذیتیں دی جاتی ہیں اور انہیں کیوں جیلوں میں بند رکھا جاتا ہے؟ میرا خیال ہے کہ ہمیں یہ سارے سوال پوچھنے چاہئیں اور ان کے جواب تلاش کرنے چاہئیں۔

ہر ایک یہی کہتا ہے، اور صحیح کہتا ہے، اسرائیل نے ہمیشہ سے غیر مصالحانہ رویہ اختیار کر رکھا ہے، وہ عالمی رائے عامہ کی کوئی پرواہ نہیں کرتا۔ فلسطینیوں کے حقوق کے متعلق اقوام متحدہ کی جنرل اسمبلی نے ڈھیر ساری قراردادیں منظور کی ہیں۔ ان میں کئی ایک مکمل اتفاق رائے سے منظور ہوئی ہیں۔ فلسطینیوں کے حق میں سلامتی کونسل نے بھی جس میں بڑی طاقتیں ویٹو کا اختیار استعمال کر سکتی ہیں۔ پرزور قراردادیں منظور کی ہیں۔ ان سب کے باوجود فوج اس بات پر ہے کہ عالمی رائے عامہ اس توانائی اور صاف گوئی کے ساتھ ظاہر کی جا چکی ہے لیکن پھر بھی مقبوضہ عرب علاقوں کے مسئلہ کو حل کرنے میں اس سے کیوں کوئی فائدہ نہیں ہوا۔ وہ کیا بات ہے کہ اسرائیل عالمی رائے عامہ کو قبول نہیں کرتا؟ جواب بالکل واضح ہے۔ مقبوضہ عرب علاقوں میں اسرائیل کی فوجی، توسیع پسندانہ، اور سامراجی پالیسیوں کو ریاستہائے متحدہ امریکہ کی اقتصادی اور فوجی حمایت حاصل ہے۔ ہمیں یہ اعتراف کرنا پڑے گا کہ جب تک ہم اس سچائی کو خلوص دل سے قبول نہیں کر لیتے ہم مقبوضہ عرب علاقوں کے مسائل کی تحقیق و تشخیص کر ہی نہیں سکتے۔

مسئلہ فلسطین میں امریکی الجھاؤ کی تاریخ میں جانے کی چنداں ضرورت نہیں ہیں صرف چند حالیہ واقعات کی جانب اشارہ کروں گا۔ ۱۹۶۸ء میں اسرائیل "نیمسٹ" (KNESSET) (پارلیمنٹ) نے ایک قانون پاس کیا جس کا نام "بنیادی قانون" (Basic Law) ہے۔ اس قانون کے تحت عرب یروشلم کو اسرائیل کے علاقہ میں شامل کر لیا گیا۔ ۱۹۶۷ء میں عرب

یروشلم پر اسرائیلی قوانین نافذ کر دئے گئے تھے۔ اس نئے قانون کے تحت یروشلم کو اسرائیل کا دائمی صدر مقام قرار دیا گیا ہے۔

یہ گویا اشارہ تھا امریکہ نواز ممالک کے لیے کہ وہ اپنے اپنے سفارت خانے تل ابیب سے عرب یروشلم کو منتقل کر لیں۔ اقوام متحدہ کی سلامتی کونسل نے فوراً اعلان کیا کہ اسرائیل کی یہ حرکت بین الاقوامی قوانین کے بالکل خلاف ہے۔ نیز ان تمام ممالک سے جنہوں نے اپنے سفارت خانے عرب یروشلم کو منتقل کر لیے تھے سلامتی کونسل نے مطالبہ کیا کہ وہ اپنے سفارت خانے واپس تل ابیب لے آئیں۔ بعض ممالک نے سلامتی کونسل کی اس ہدایت پر لبیک کہا۔ لیکن امریکہ کا رد عمل کیا تھا؟ امریکی وزیر خارجہ مسٹرا پیڈرنڈسکی نے ایک بیان جاری کر کے سلامتی کونسل کو ڈانٹ پلائی کہ وہ ”غیر متوازن اور غیر حقیقت پسندانہ“ قرار دادیں منظور کر رہی ہے۔ اور عربوں نے خاموشی اختیار کر لی!

یا پھر اقوام متحدہ کے تعلیمی، سماجی اور ثقافتی ادارے (UNESCO) کی مثال لیجیے حال ہی میں امریکہ نے نوٹس دے دی ہے کہ وہ اس ادارے سے نکل جائے گا کیوں؟ امریکہ کے سرکاری اور غیر سرکاری بیانات سے بالکل واضح ہے کہ وہ اس ادارے سے اس لیے نکل جانا چاہتا ہے کہ عرب یروشلم میں اسرائیل کی غنڈہ گردی، اس شہر کی تقدیس کی تباہی اور قدیم عمارات کو نیست و نابود کرنے میں اسرائیل کے سیاہ کردار کی اقوام متحدہ کا یہ ادارہ (UNESCO) باقاعدگی کے ساتھ سخت الفاظ میں مذمت کرتا آرہا ہے۔

اصل واقعہ صرف اتنا ہے کہ مقبوضہ عرب علاقوں میں اسرائیل کے کالے کرتوتوں کے خلاف برسوں سے ظاہر کی جانے والی عالمی رائے عامہ سے امریکی خاصے پریشان ہیں۔ اسی سال مارچ ۱۹۸۸ء میں سینٹر مانی ٹی ہان نے امریکی سینٹ میں ایک مسودہ قانون پیش کیا کہ اسرائیل میں امریکی سفارت خانہ تل ابیب سے یروشلم منتقل کر دیا جائے اور اس کے ساتھ ہی امریکی وہائٹ ہاؤس اور سینٹ میں نوراکشتی شروع ہو گئی۔ وہائٹ ہاؤس کی دلیل یہ ہے کہ اس سے امریکہ کے دوست عرب ممالک ناخوش ہو جائیں گے۔

یہ سب بلکہ اس ہے۔ امکان یہ ہے کہ ریگن امریکی سفارت خانہ عرب یروشلم کو مستقل نہیں کریں گے لیکن اس واقعہ سے وہ ضرور فائدہ اٹھائیں گے اور اپنے عرب دوستوں پر یہ واضح کریں گے کہ امریکہ نے عربوں پر بڑا احسان کیا ہے۔ لیکن سچ تو یہ ہے کہ عرب یروشلم میں رتی برابر کوئی تبدیلی نہیں آئے گی۔ امریکہ کے دیئے ہوئے پیسے اور ہتھیاروں کی مدد سے اسرائیل نے عرب یروشلم پر قبضہ کیا ہے۔ اور اس حقیقت میں امریکی سفارت خانے کے محل وقوع سے کوئی فرق نہیں آئے گا۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ہم کیا کریں؟ میں نہیں سمجھتا کہ یہ صرف عربوں کی ذمہ داری ہے بلکہ یہ تو عربوں، ہندوستانیوں اور ناوابستہ تحریک کی مشترکہ ذمہ داری ہے لہذا ہمیں کیا کرنا چاہیے اور اس صورت حال سے بچ نکلنے کا کیا طریقہ ہوگا؟
توجہ کے قابل پہلی بات تو یہ ہے کہ عالم عرب میں اختلافات ان لوگوں کے درمیان نہیں ہیں جو فلسطین کے مسئلہ کا سیاسی حل چاہتے ہیں اور جو اس کے لیے جنگ لڑنے کے حق میں ہیں۔ اس طرح کا تجزیہ مغربی ممالک کے اخبارات گمراہ کرنے کے لیے کرتے ہیں۔ اصل تفریق ان دو فریقین کے درمیان ہے جن میں سے ایک بہر قیمت اسرائیل سے سیاسی سمجھوتہ کرنا چاہتا ہے اور دوسرا انصاف کی بنیادوں پر اسرائیل کے ساتھ سیاسی سمجھوتے کا خواہاں ہے۔ اس طرح یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ عربوں میں تفریق جنگ پرستوں اور امن پسندوں کے درمیان نہیں ہے۔

سابق صدر سادات ان لوگوں میں سے تھے جو بہر قیمت اسرائیل سے سمجھوتہ کرنا چاہتے تھے انھوں نے اپنا علاحدہ راستہ اختیار کیا اور اسرائیل کے ساتھ علاحدہ صلح کر لی۔
میں نے اس سے پہلے بھی کہا ہے اور اب بھی دہراتا ہوں کہ ایک مقتدر اعلیٰ مملکت کی حیثیت سے مصر کو اپنے علاقہ جات، اور سرحدوں کے بارے میں کسی ملک کے ساتھ کسی طرح کا بھی معاہدہ کرنے کا حق اور اختیار حاصل ہے۔ لیکن کیمپ ڈیوڈ معاہدے اور مصر و اسرائیل کے امن معاہدے میں جو بات ناقابل قبول ہے وہ یہ ہے کہ ان معاہدوں کے تحت سابق صدر سادات نے فلسطینیوں کے حقوق کا سودا کیا ہے۔ اس

لرح فلسطینیوں کے حقوق بیچ دینے کا اختیار نہ سادات کو تھا اور نہ مصر کو، انھیں یہ حق نہیں تھا کہ وہ مغربی کنارے اور غازہ پٹی کی قسمت کا فلسطینیوں کی مرضی کے خلاف فیصلہ اسرائیل کے ساتھ معاہدے کے تحت کر بیٹھیں۔

ان ساری باتوں کا نتیجہ کیا ہوا؟ نتیجہ یہ ہوا کہ مصر کے ساتھ سمجھوتہ کر کے اسرائیل نے یہ محسوس کیا کہ وہ فلسطینیوں اور شمال اور مشرق میں ہمسایہ عرب ممالک پر چڑھ دوڑنے کے لیے آزاد ہے اگر کیمپ ڈیوڈ کا معاہدہ نہ ہوتا تو جون ۱۹۸۱ء عراق کے ایٹمی ری ایکٹر پر حملہ کرنے کا اسرائیل کو جرات نہ ہوتی۔ جولائی ۱۹۸۱ء میں بیروت پر دو ہفتوں تک مسلسل بمباری کرنے اور ہزاروں معصوم شہریوں کو موت کے گھاٹ اتارنے کی اسرائیل کو ہمت نہ ہوتی۔ دسمبر ۱۹۸۱ء میں جولان کی پہاڑیوں پر اسرائیل کو قبضہ کرنے کی ہمت نہ ہوتی۔ اور لبنان کا وہ حشر نہ ہوتا جو اسرائیل نے کر رکھا ہے۔ یہ سب تلخ نتائج ہیں کیمپ ڈیوڈ معاہدے کے۔

اب اس کا متبادل کیا ہے؟ متبادل یہ ہے کہ مبنی بر انصاف سمجھوتے کے لیے جدوجہد جاری رکھی جائے۔ یہ کیسے ہو سکتا ہے؟ عربوں کے ایک دوست کی حیثیت سے میں صاف گوئی سے کام لے سکتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے عرب دوستوں نے منصفانہ سمجھوتے کے لیے جدوجہد پر اتنا زور نہیں دیا ہے جتنا وہ دے سکتے ہیں۔

پچھلی دہائی دس سال میں بین الاقوامی مالیاتی میدان میں عربوں کا زبردست اثر و رسوخ پیدا ہو گیا ہے۔ اور اس اثر و رسوخ کے ذریعہ امریکہ کو راہ راست پر لانے کی کوشش کی جاسکتی تھی۔ جبکہ امریکہ عربوں ڈالر اسرائیلی خزانے کو فراہم کر رہا ہے۔ وہ اسرائیل کو صلح کر رہا ہے اور یہ ہتھیار ہزاروں عرب مرد عورت اور بچوں کو ہلاک کرنے کے لیے استعمال ہو رہے ہیں۔ امریکہ نہ صرف اسرائیل کو عرب علاقے فتح کرنے میں مدد دے رہا ہے بلکہ مفتوحہ عرب علاقوں میں اسکی کالونیاں بسانے کی پوری تائید کر رہا ہے۔ اس امریکہ کو لگام دینے کے لیے عربوں نے کچھ نہیں کیا۔

اس سارے معاملہ کی ستم ظریفی یہ ہے کہ عرب دنیا کی دولت جو امریکہ حاصل کر رہا ہے اس کا ایک حقیر سا حصہ وہ اسرائیل کو بطور خیرات دے رہا ہے۔ اور یہ افسوس ناک

صورت حال ہے اور جب تک عرب ممالک اپنی اس غلطی کا ازالہ نہیں کریں گے۔ اس وقت تک اسرائیل عرب یروشلم اور دوسرے علاقوں پر اپنی گرفت ڈھیلی نہیں کرے گا۔ امریکہ پر عربوں کو یہ واضح کر دینا چاہیے کہ اسرائیل کی مدد کرنے سے اس کا کوئی فائدہ نہیں ہوگا۔ اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ہم باقی سارے ممالک فلسطینیوں کے جائز حقوق کے لیے اور کچھ نہ کریں۔ اب تک ہم نے اپنی سرگرمیاں قرار دادیں منظور کرنے اور اقوام متحدہ میں اپنی نشوونما کا اظہار کرنے تک محدود کر رکھی ہیں لیکن اس سے ہمیں زیادہ فائدہ نہیں ہوا ہے۔

صورت حال خطرناک ہے۔ اسرائیل اور امریکہ فلسطین پر اپنی مرضی مسلط کرنے کے لیے تیار بیٹھے ہیں۔ عرب یروشلم اور دوسرے عرب علاقوں پر اسرائیل کے قبضے کو ایک حقیقت بنا کر دنیا کے سامنے پیش کرنے کی انہوں نے تیاریاں مکمل کر لی ہیں۔ اگر اس کو روکنا مقصود ہے تو عربوں کو اپنی بات منوانے کے لیے ٹھوس قدم اٹھانا ہوگا اور ہم ناوابستہ ممالک کو عربوں کی بھرپور حمایت کرنی ہوگی۔ اور اسرائیل کے ناپاک عزائم کو ناکام بنانے کے لیے نئے طریقے دریافت اور اختیار کرنے ہوں گے۔

پروفیسر محمد شفیع اگوانی

قائم مقام وائس چانسلر جواہر لال نہرو یونیورسٹی

نئی دہلی

دیوان بریندر ناتھ ظفر پانی
مدیر اعلا پریسی ایشیا انٹرنیشنل، نئی دہلی ۱۱۰۰۴۹

شہر مظلوم و مقدس

دشمنوں کے محور میں محصور

بیت المقدس دنیا کے بڑے شہروں میں سب سے قدیم، سب سے مقدس اور سب سے خوبصورت شہر ہے۔ اس کی تاریخ سچ مچ خون سے لکھی ہوئی ہے۔ اس کی ایک ایک اینٹ انسان کے ناقابل تسخیر جذبہ قربانی یا حاکموں کے ظلم کی شہادت دیتی ہے۔ یہ وہ شہر ہے جہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اپنے خون سے اس کو تقدس بخشا اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی معراج مبارک بھی یہیں سے ہوئی۔

یروشلم ہمارے نزدیک اس لیے بھی مقدس ہے کہ یہ حضرت سلیمان علیہ السلام کی سلطنت کا دار الخلافہ تھا۔ خود یہودیوں کی تاریخ میں اس تاریخ بہت ہی مختصر رول رہا ہے لیکن بنی نوع انسان کے مفتخورتے ہیں اس کا بڑا حصہ رہا ہے۔ صدیوں سے دنیا کی دو تنہائی آبادی یعنی مسلمانوں، عیسائیوں اور یہودیوں کے لیے یہ شہر روحانی رہنمائی کا منبع رہا ہے۔

اسلام اور مسیحیت نے ہندستان کی گنگا جہنی تہذیب کے تانے بانے میں جو رول ادا کیا ہے اس پر ہم ہندوستانیوں کو فخر ہے۔ بھارت میں جو وہ کروڑ مسلمان اور ایک کروڑ عیسائی رہتے ہیں۔ بیت المقدس کو اس ملک کے پندرہ کروڑ باشندے مقدس مانتے ہیں۔ لہذا اس شہر پر جو بھی گزرتی ہے اس سے ہمیں تشویش اور لگاؤ ہے۔

لیکن بیت المقدس کی بازیابی کے لیے ہندوستان کی جدوجہد کی اصل وجہ صرف یہی نہیں ہے بلکہ میرا خیال ہے کہ اس کی سب سے بڑی وجہ یہ ہے کہ یروشلم دنیا کا سب سے مظلوم شہر ہے۔ اس پر بیرونی طاقتوں کا قبضہ ہے جو اس کے روحانی کردار کو ملیا میٹ کر دینا چاہتی ہیں۔ یہ طاقتیں اس شہر کی تاریخ، ماحول اور مکینوں تک کو تبدیل کر دینا چاہتی ہیں۔ شہر کی منصوبہ بندی کے جھوٹے پہلے بنا کر تاریخی اہمیت کے قدیم مقامات کو بلڈوزر چلا کر نیست و نابود کیا جا رہا ہے۔

مسجد اقصیٰ کی اہمیت نہ صرف اس لیے ہے کہ دنیا کے تعمیراتی ورثہ میں یہ ایک سنگ میل کی حیثیت رکھتی ہے بلکہ اس لیے بھی کہ یہ دنیا بھر کے مسلمانوں کی تیسری سب سے مقدس مسجد ہے اور یہ اسرائیلی غنڈہ گردی کا نشانہ بنی ہوئی ہے۔ ۱۰ اگست ۱۹۸۳ء کو در انٹرنیشنل ہیئرلڈ ٹرائی بیون نے اطلاع دی کہ اسرائیلی انتخابات کے بعد طاقتور صیہونی گروہ مسجد اقصیٰ کے بیرونی ڈھانچے کو بلکہ اس کے صحن کے ایک وسیع حصہ کو بھی منہدم کرنے کے منصوبے بنا رہے ہیں۔ بظاہر یہ اقدام مسجد سلیمانی کی ازسفر تعمیر کے لیے ہے۔ خیال کیا جاتا ہے کہ یہ معبد تین ہزار سال قبل منہدم کیا گیا تھا۔ اقوام متحدہ کے مختلف اداروں بشمول یونیسکو کی سوسے زیادہ قراردادیں یہ شہادت دیتی ہیں کہ صیہونی قابضین، صدیوں سے مقیم عربوں کو قدیم شہر یروشلم سے زیر دستی بے دخل کر رہے ہیں۔ اس شہر کے مشرقی علاقہ پر اسرائیل نے ۱۹۶۷ء میں قبضہ کیا تھا لیکن اس پر بلڈوزر چلا کر اس کو صیہونی بستیوں کی تعمیر کے لیے تیار کیا جا رہا ہے۔

اقوام متحدہ کی بے شمار قراردادوں کی منظوری کے باوجود صیہونی غنڈہ گردی کو لگام نہیں لگائی جاسکتی۔ جیسے کہ اس سے پہلے بعض دوستوں نے اپنی تقریروں میں نشان دہی کی ہے یروشلم ظلم و استبداد کے خلاف انسانیت کے جہاد کا سبیل بن چکا ہے۔ اور یہ جہاد سامراج کی باقیات کے خلاف ہے جو ہندوستان کی آزادی کے ساتھ شروع ہوا اور جاریہ صدی کے اختتام تک اس نا تمام انقلاب کو یروشلم کی بازیابی

کے ساتھ مکمل کرنا اس جہاد کا مقصد ہے۔ جب تک سامراجیت کے یہ بدنام داغ باقی ہیں ہندستان کی آزادی نامکمل رہے گی۔ جب ان کو مٹا دیا جائے گا تو اس کرۂ ارض کا خوبصورت چہرہ ابھر آئے گا۔

دنیا کی ۹۵ فیصد آبادی — اور خصوصاً ہم ہندوستانیوں — کے لیے یروشلم کسی بحث کا موضوع نہیں ہے۔ ۱۹۴۷ء میں مہاتما گاندھی نے واشنگٹن الفاظ میں کہا تھا کہ جس طرح انگلستان انگریزوں کا اور فرانس فرانسیسیوں کا ہے اسی طرح یروشلم عربوں کا ہے۔

برصغیر ہندستان کے ایک اور عظیم سپوت، ڈاکٹر محمد اقبال نے جو بیسویں صدی کے دنیا کے سب سے بڑے شاعروں میں گنے جاسکتے ہیں، فلسطین پر صہیونیوں کے دعووں کا مسکت جواب دیا تھا۔ ضرب کلیم میں انھوں نے کہا ہے

ہے حاکم فلسطین یہ یہودی کا اگر حق

ہسپانیہ پر حق نہیں کیوں اہل عرب کا

مقصد ہے ملکیت انگلیس کا کچھ اور

قصہ نہیں تاریخ کا یا شہد و رطب کا

اس طرح ہندستان ہمیشہ سے فلسطین کے مسئلہ سے متعلق رہا ہے اور اب ناوابستہ برادری کے ایک اہم رکن کی حیثیت سے اور جنگ آزادی اقوام کے وارث کی حیثیت سے ہندستان کے قومی مفادات ہمارے عرب دوستوں کی جدوجہد کے ساتھ منسلک ہیں۔ یہ ہمارا اپنا قومی مفاد ہے کہ ہم فلسطین کی جدوجہد کو ہندستان کے قومی مقاصد کا ایک حصہ بنالیں۔ ہمیں اس مفروضے کو بھی خیرباد کہ دینا چاہیے کہ ہندستان بھی صرف اسی حد تک جاسکتا ہے (فلسطین کے مسئلہ کے حل کے لیے) جہاں تک عرب ممالک کی حکومتیں جانا چاہیں گی۔ یہ ہو سکتا ہے کہ بعض عرب حکومتیں فلسطین پر عرب حقوق کے حصول کے لیے موثر اقدامات کرنے میں بطور خاص القدس کو آزاد کرنے میں پس دپیش کرتی ہوں۔ لیکن یہ موقع ان وجوہات کی تفصیل میں جانے کا نہیں بلکہ یہ سوچنے کا ہے کہ ہندستان کیا کرے۔

جوابات انتہائی اہمیت کی حامل ہے وہ یہ ہے کہ فلسطین کے مسئلہ میں ہندستان کا

مقصد اس کے اپنے قومی مفاد اور انت کے قومی تصور کا ایک حصہ ہونا چاہیے۔ یہ صرف دوستوں کے ساتھ اتحاد کا مظہر نہیں ہے، فلسطین کے معاملہ میں ہندستان کا مقصد ہندستان اور انفرادی عرب ممالک کے درمیان تعلقات سے علاوہ مدہ سطح پر ہوگا۔ اور یہ عرب حکومتوں پر بین الاقوامی واقعات کے پس منظر میں ان کی اپنی ترقیاتی سرگرمیوں کے طے کردہ مدارج سے پیش آنے والی مجبوریوں سے بھی متاثر نہیں ہوگا۔ یہ واضح طور پر سمجھ لینا چاہیے کہ شہر مقدس پر جن طاقتوں نے جارحانہ قبضہ جما رکھا ہے وہ ہندستان کے لیے بھی ایک راست خطرہ کا روپ دھار رہا ہے۔ ہماری جغرافیائی اہلیت، سیکولر کردار اور قومی اقتدار اعلیٰ کو ہمارے پڑوس سری لنکا میں جو کچھ ہو رہا ہے اس سے شدید خطرہ لاحق ہے۔ جنوبی ہند کی سرحدوں سے صرف تیس چالیس میل پر سے اسرائیلی خفیہ "مسد" سری لنکا میں اپنے قدم جما چکا ہے۔ اس کا اگلا نشانہ ہندستان ہوگا۔ صیہونی سازشوں کا خطرہ ہمارے دروازوں پر کھٹکا دے رہا ہے۔ ہمارے ساحل اس کے پیٹروں میں آچکے ہیں۔

۱۹۷۶ء میں تنظیم آزادی فلسطین کے سربراہ یا سرعزفات نے کہا تھا کہ "ہم فلسطینی اور ہندستانی) ایک ہی خندق میں ہیں اور ہم پر برسے والی گولیاں ایک ہی جگہ سے آرہی ہیں، وہ بیروت میں تنظیم آزادی فلسطین کے ہیڈ کوارٹر سس میں منور مادہ یوان اور اس خاکسار کی فلسطینی کار کے لیے ناچیز خدمات کو تسلیم کرتے ہوئے "آرڈر آف پلیسٹائین اسٹرگل" (Order of Palestine Struggle) کا اعزاز عطا فرما رہے تھے۔ یا سرعزفات نے عالمی صورت حال کو جانچنے کے ہندستانی اور عرب پیپالوں کی یکسانیت پر زور دیا تھا۔ پچھلے آٹھ سال میں جو واقعات پیش آئے ہیں ان سے یا سرعزفات کے الفاظ کی صداقت خود بخود عیاں ہو جاتی ہے۔ انھوں نے کہا تھا:-

"ہمارے ہندستانی بھائی ہمیشہ یہ یاد رکھیں تو اچھا ہے کہ ہندستانی اور عرب ایک ہی خندق میں بیٹھے ہیں۔ آج جو گولیاں دشمن کی بندوقوں سے ہم پر برس رہی ہیں وہ ایک ہی جگہ سے آرہی ہیں۔ ہم دونوں (قوموں) کے عوام ایک ہی (فوجی) حکمت عملی کے مارے ہوئے ہیں۔ ایک ایسی حکمت عملی کے جس کو عالمی سامراج کی قوتوں نے تیار بھی کیا ہے اور اسے رد و عمل

بھی لاسے ہیں۔

”جس ہاتھ نے میرے وطن پر غاصبانہ قبضہ کر لینے میں اپنے پٹھوؤں کی مدد کی ہے وہی ہاتھ آج آپ کے عوام کی تقدیر پر قابض ہونے کے لیے پیچ و تاب کھا رہا ہے۔ ہم عرب صرف صیہونی سامراجیت کا مقابلہ نہیں کر رہے ہیں۔ ہم دنیا کی سب سے زیادہ جارحانہ جنگی مشنری کا مقابلہ کر رہے ہیں۔ اور وہ ہے ریاستہائے متحدہ امریکہ!“

”جن ہتھیاروں نے فلسطینی عوام کو اپنے وطن پر اپنے جائز حقوق سے محروم کیا ہے وہی ہتھیار آج سارے ایشیا، سارے افریقہ اور سارے لاطینی امریکہ کے لیے خطرہ بنے ہوئے ہیں۔“

در اصل صورت حال یہ ہے کہ عربوں کے وطن اور ہندستان کے لیے خطرہ بحر ہند کے دونوں ساحلوں پر موجود ہے اس سمندر میں ہتھیاروں کا زبردست ذخیرہ جمع ہو رہا ہے اور اسرائیل اور جنوبی افریقہ کی صیہونی اور نسل پرست حکومتوں کی جانب سے خطرہ بڑھتا جا رہا ہے۔ عرب اور ہندستانی ان کے حملوں کا نشانہ بن رہے ہیں۔ لبنان میں جو کچھ ہو رہا ہے وہ ان دونوں قوموں اور امریکہ کے گٹھ جوڑ کے بغیر ناممکن تھا۔

مغربی سامراجیت کے اور صیہونی گٹھ جوڑ کی سازشوں کا راست نشانہ ہندستان ہے اور ان سازشوں سے ہندستان کو زبردست خطرہ لاحق ہے۔ ہماری تاریخ میں کبھی بھی ہم اتنے بڑے خطرے سے دوچار نہیں تھے جتنے کہ آج ہم اس جانب سے ہیں۔

ذرا اس معاملہ کی گہرائی میں جا کر دیکھا جائے تو پتا چلتا ہے کہ آج نامی بیا میں جو کچھ ہو رہا ہے۔ لبنان میں جو کچھ ہو چکا ہے اور شام و اردن میں کل کیا ہونے والا ہے اس کا گہرا تعلق اس امر سے بھی ہے کہ سری لنکا میں کیا ہو رہا ہے۔ پنجاب میں حال ہی میں جو کچھ ہوا اور جنوبی بھارت میں کیا کچھ ہونے جا رہا ہے۔

وزیراعظم راجیو گاندھی نے بجا طور پر اس امر پر تشویش کا اظہار کیا ہے کہ سری لنکا جیسے ہمسایہ ملک کے سلامتی کے اداروں میں بدنام زمانہ اسرائیلی جاسوسی کی ایجنسی ”مسدکا“ عمل دخل شروع ہو گیا ہے۔ بھارتی پارلیمان میں اپنے بیان میں انھوں نے اس

انتہائی خطرناک صورت حال کی جانب اشارہ کیا جو سری لنکا میں اسرائیلی جاسوسی ایجنسی "مسعد" اور برطانوی جاسوس ادارے "ایس۔ اے۔ ایس" (SAS) کی سرگرمیوں کی وجہ سے پیدا ہوا ہے

بھارت کو چاروں طرف سے گھیرے میں لینے کی سازش اس طرح پایہ تکمیل کو پہنچے پائی گئی کہ ۱۲ اگست کو امریکی اخبار رسالہ ایجنسی ایسوسی ایٹڈ پریس (اے۔ پی) نے اطلاع دی کہ جنوبی افریقہ کا ایک بی۔ سی۔ آٹھ (BC-8) طیارہ بھاری مقدار میں اسلحہ لے کر کولمبو کی طیران گاہ پر اتارا۔ کولمبو کے ہوائی اڈے کے ذرائع نے اے پی کو بتایا کہ جنوبی افریقہ کے ہتھیاروں کی سری لنکا کو فراہمی اس منصوبے کا ایک حصہ ہے جو سری لنکا نے اسرائیل اور برطانوی جاسوسی ادارے SAS کی مدد سے تامل باغیوں کی بیخ کنی کے لیے تیار کیا ہے

سری لنکا کے لیے جنوبی افریقہ کے ہتھیاروں کی سپلائی کوئی الگ تھلگ واقعہ نہیں بلکہ یہ ایک جاری دساری سازش کا ایک حصہ ہے، اس کا ثبوت حال ہی میں کولمبو میں برطانوی ہائی کمیشن میں جنوبی افریقہ کے دو گورے افسروں کی موجودگی سے بھی ملتا ہے۔ یہ خبریں بھی مستند ذرائع سے ملی ہیں کہ سری لنکا کا ایک وفد ہتھیاروں کی تلاش میں پرہٹوریا گیا ہوا تھا، یہ بھی کوئی ڈھکی چھپی بات نہیں ہے کہ برطانوی جاسوسی ادارے (SAS) میں جنوبی افریقہ کے ان گوروں کی بھاری تعداد موجود ہے جو افریقہ کے (سیاہ فام) عوام کو دہشت گردی اور ایذا رسانی کے سوچے سمجھے منصوبوں کے ماہرین ہیں۔ اسرائیل کے سابق وزیر دفاع شارون (SHARON) نے بڑے فخر کے ساتھ کہا تھا کہ ان کی جاسوس ایجنسی "مسعد" دنیا کے مختلف ممالک بشمول جنوبی افریقہ میں دہشت گردوں کا مقابلہ کرنے والے جتھوں کو تربیت دے رہا ہے۔

بات اب مکمل طور پر واضح ہو جانی چاہیے۔ مغربی سامراجیت، صیہونی جنون اور جنوبی افریقہ کی نسل پرستی کا کٹھ جوڑ صرف افریقہ اور عرب کی سرزمین تک محدود نہیں ہے۔ سابق وزیراعظم ہند پنڈت جواہر لال نہرو نے نہر سویز پر مغرب کی جارحیت کے موقع پر

پر کہا تھا ” اب وہاں جو کچھ ہوا ہے اس کی ہمارے لیے زبردست اہمیت ہے۔ یہ ہم پر کل بیت سکتی ہے!“ ان الفاظ کی سچائی ثابت کرنے کے لیے اٹھائیس سال لگے ہیں۔

خطرے کی سنگینی کا احساس اس امر سے بھی ہوتا ہے کہ ایک اسرائیلی باشندہ جو ”مسعود“ کا کارکن ہے۔ جولائی ۱۹۸۲ء کے آخری ہفتہ میں تامل ناڈو ریاست کے تنجاور ضلع میں پکڑا گیا مجھے بتا چلا ہے کہ اس شخص سے جو پوچھ گچھ جاری ہے۔ اس کی تفصیلات ملک کی سلامتی کی خاطر صیفہ راز میں رکھی جا رہی ہیں۔ لیکن اس امر کی کافی شہادت موجود ہے کہ یہ شخص تامل ناڈو میں بدامنی پھیلانے کے ایک منصوبے پر کام کر رہا تھا ۱۹۸۲ء میں مدراس کے ہوائی اڈے پر بم کا دھماکہ اس اسرائیلی جاسوس کی گرفتاری کے ایک ہفتہ کے اندر اندر پیش آیا۔ تامل متحدہ محاذ آزادی کا کہنا ہے کہ تامل باشندوں میں جو اپنی بقا کے لیے جدوجہد کر رہے ہیں کافی اسرائیلی جاسوس گھس آئے ہیں اور یہ جاسوس تامل ناڈو اور جنوبی بھارت کے مختلف حصوں میں بدامنی پھیلا رہے ہیں تاکہ ہندوستان کو جواب ناوالستہ تحریک کا سربراہ ہے بدنام کیا جاسکے۔ مدراس کے ہوائی اڈے کا دھماکہ انھیں سازشوں کے نتیجہ کی ایک مثال ہے۔

اب یہ بات واضح ہو چکی ہے کہ امریکی خفیہ سروس ”سی آئی اے“ (CIA) اور ”مسعود“ کا گٹھ جوڑ سنگاپور میں ایک تجارتی ادارے کا روپ دھار کر ابھرا ہے۔ یہ ادارہ ناکارہ کاغذ کا بیویار کرتا ہے اور اس کاغذ کے گٹھوں میں قرآن مجید کے اوراق بھی کھٹونے جاتے تھے تاکہ مسلمان ان اوراق کی بے حرمتی ہوتے دیکھیں تو مشتعل ہو جائیں۔ غیر مسلم ان اوراق کے تقدس اور اہمیت سے نا بلد ہوتے ہیں۔ اس طرح مسلمانوں اور غیر مسلموں کے درمیان جھگڑے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ اس تجارتی کمپنی کا تعلق اسرائیلیوں سے بھی ہے اور اس نے ملیشیا، سری لنکا، بنگلہ دیش کو بھی سال بھر پہلے اسی طرح کے کاغذوں کے گٹھے بھیجے تھے جن میں کلام مجید کے پھٹے ہوئے اوراق شامل تھے۔

کلکتہ کی بندرگاہ پر قرآن کے ان اوراق کو دیکھ کر مسلمانوں کے جذبات براہِ گیمختہ ہو گئے تھے اور حکام کی بروقت مداخلت کی وجہ سے ایک بلا ٹل گئی ورنہ یہاں بمبئی اور بھونڈی سے

زیادہ خطرناک قسادات ہو جاتے۔ میں یہ نہیں کہتا کہ ہندوستان میں فرقہ وارانہ فسادات صرف بیرونی سازشوں کا نتیجہ ہیں۔ ان کے لیے بنیادی طور پر ہم خود ذمہ دار ہیں۔ لیکن ہماری ذمہ داری یہ بھی کہ ہم اس طرح کی سازشوں کا قلع قمع کر دیں۔

خود پنجاب میں بھی واضح آثار موجود ہیں کہ امریکی جاسوسی ادارہ سی آئی اے پورے جوش و خروش کے ساتھ سرگرم عمل ہے اور برطانیہ، کناڈا اور مغربی جرمنی میں اس کی شاخیں موجود ہیں اور اپنا کام کر رہی ہیں۔ اس کا ثبوت اس امر سے بھی ملتا ہے کہ امریکی گولڈن ٹمپل میں فوجی کارروائی کے دوران جو ہتھیار اور دوسرا جنگی ساز و سامان برآمد ہوا

اس میں اسرائیلی ساخت کے زردہ بکتر بلیٹ پروف جاکٹ (Bullet Proof Jacket)

برآمد ہوئے تھے۔ حکومت ہند نے پنجاب پر جو قرقطاس ابھی جاری کیا تھا اس میں یہ واضح اشارے ملتے ہیں کہ پنجاب کی ٹرینجڈی میں اسرائیل کا ہاتھ ہے۔

سری لنکا میں 'مسعد' جنوبی افریقہ، سی آئی اے اور ایس اے ایس کا جال بچھا ہوا ہے اور ان کا پہلا ہدف سری لنکا کی تامل آبادی کو صفحہ ہستی سے مٹانا ہے لیکن یہ بھارت کے لیے ایک دردناک کہانی کا حرف اول ہے۔ طویل المیعاد منصوبے کے تحت ان کا اصل ہدف بھارت اور بحر ہند کے ساحلوں پر واقع ممالک کو غلام بنانا ہے۔ اور سری لنکا کو ایک ایسے بنیادی اڈے کے طور پر استعمال کیا جا رہا ہے جہاں سے بھارت کے خلاف کارروائی کی جائے۔ اور پھر مالدیپ، ملیشیا، برما اور دوسرے ممالک کے خلاف کارروائی کے لیے راستہ صاف کیا جائے۔ سری لنکا میں ٹرنکو مالی میں امریکہ کا بحری اڈہ موجود ہے اور امریکی نشریاتی ادارے "وائس آف امریکہ" (VOA) کے لیے بھی ایک اڈہ مہیا کیا گیا ہے اور ان سب کا ہدف بھارت ہے، مسعد، جنوبی افریقہ، سی آئی اے اور ایس اے ایس کا گٹھ جوڑ ہمیں یہ بات یاد دلاتا ہے کہ یہ خطرات ہمیں ایک طویل عرصہ تک لاحق رہیں گے اور انہیں نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔

اسرائیل اور امریکہ کے درمیان جاسوسی کے رازوں کے تبادلے کا جو معاہدہ ہوا ہے اس کا دائرہ عمل عرب دنیا تک محدود نہیں رہے گا اس کے دائرہ کار میں وہ معاملات بھی

آئیں گے جن کا ہندوستان سے متعلق ہے اور جن کی ہندوستان کے لیے اہمیت ہے۔
 بھارت کی جغرافیائی سالمیت کے خلاف اسرائیل کی سازشیں پنجاب، تامل ناڈو
 مغربی بنگال اور دوسرے علاقوں تک محدود نہیں ہیں جہاں بار بار فرقہ وارانہ کشیدگی
 ابھرتی ہے اور فسادات ہوتے رہتے ہیں، پچھلے بیس سال میں اسرائیل مینورام اور
 ناگالینڈ میں بھی اپنی سازشوں کا جال پھیلانے ہوئے ہے۔ ان ریاستوں کا دورہ
 کرتے ہوئے یہ دیکھ کر مجھے تعجب ہوا کہ ان ریاستوں میں کئی نو جوانوں کی انجمنیں ہیں
 جن کا نام ”چلڈرن آف دی زیان“ صیہونیت کی اولاد (Children of Zion) ہے!

مجھے یہ بھی بتایا گیا کہ ان اداروں کو ریاستہائے متحدہ امریکہ اور کناڈا کے بعض
 ذرائع سے خیرات اور تعلیم کے لیے گرانٹس (عطیہ جات) کے طور پر بھاری رقم ملتی ہیں۔
 حالانکہ مینورام اور ناگالینڈ میں کہیں بھی یہودی آبادی نہیں ہے لیکن بعض امریکہ
 پرست ہندوستانی اور بیرونی تبلیغی مشن میزورام اور ناگالینڈ میں کو یہ باور کرانے کی
 کوشش کر رہے ہیں کہ وہ یہودیوں کے بعض گمشدہ قبائل کی اولاد سے ہو سکتے ہیں۔
 اس گمشدہ قبائل کی بھڑوری کو اسرائیل کے قیام کے بعد کشمیر میں بھی پھیلایا جا رہا ہے۔
 ناگالینڈ اور مینورام کی طرح کشمیر میں بھی برسوں سے بعض نام نہاد محققین یہ باور
 کرانے کی کوشش کر رہے ہیں کہ کشمیری یہودیوں کی اولاد میں اسرائیل اور
 مغربی ممالک کے نفسیاتی جنگ و جدال کے ماہرین تیسری دنیا کے ممالک میں لوگوں کے
 دماغوں میں اپنے خیالات بٹھانے کی جو کوششیں کر رہے ہیں اس کی یہ ایک مثال
 ہے۔ ”صیہونیوں کی اولاد“ کی بھڑوری کا جس طرح پرچار کیا جا رہا ہے اس کو اگر
 ہم ہندوستانیوں نے نظر انداز کر دیا تو اس کے نتائج ہمارے لیے انتہائی خطرناک
 ہوں گے۔

یہاں یہ یاد دلانا ضروری ہے کہ ناگال اور مینورام قبائل کے نو جوانوں کو قوم دشمن
 سرگرمیاں شروع کرنے اور جاری رکھنے کے لیے یہ لالچ دے کر ورغلا یا گیا کہ انہیں

امریکہ اور کناڈا میں پناہ دی جائے گی۔ ان میں سے بھٹے ہوئے بعض قبائلی نوجوان جب پکڑے گئے تو انھوں نے بتایا کہ انھیں خریب کاری کی تربیت اسرائیلی ماہرین نے دی تھی غالباً اسرائیل ہی میں۔ ان میں سے بعض نے اسرائیل امریکہ اور کناڈا میں اپنے دوستوں اور رشتہ داروں کے وجود کا دعوے کیا۔ انھیں ”دوستوں اور رشتہ داروں“ کے ذریعہ بھاری رقوم اور قیمتی تحائف ان قوم دشمن عناصر کو بھیجے گئے۔ ۱۹۷۹ء اور ۱۹۸۲ء کے درمیان ان شمالی مشرقی ریاستوں کے دوروں کے مواقع پر میں نے ان سارے واقعات کی تفصیلی رپورٹیں بھیجی تھیں اور ملک بھر کے اخبارات میں یہ رپورٹیں چھپی تھیں بھارت کے سب سے کثیر الاشاعت ہفتہ وار ”بلٹن“ نے ان رپورٹوں کو بڑی اہمیت دے کر شائع کیا تھا۔ جن مجرموں کی ان رپورٹوں میں نشاندہی کی گئی تھی انھوں نے کسی رپورٹ کی تردید نہیں کی

ان سازشوں کے جواب میں ہندوستان کو کم از کم اس اسرائیل قونصل خانے کو بند کر دینا چاہیے۔ جو بمبئی میں قائم رکھا گیا ہے۔ یاد رہے کہ اس قونصل خانے نے ہندوستان کے وزیراعظم راجیو گاندھی اور اسرائیل وزیر دفاع موشے دایان کی خفیہ ملاقات کا انتظام کر دیا تھا۔ جو ہندوستان کی روایتی امور خارجہ کی پالیسی کی صریحاً خلاف ورزی تھی۔ یہ ملاقات جو پارلیمنٹ اور عوام سے چھپائی گئی تھی ملک سے غداری کے ضمن میں آتی ہے۔ یا کم از کم پارلیمنٹ کے استحقاق کو مجروح کرتی ہے۔ اس قونصل خانے کو بند کرنے سے نہ صرف قوم دشمن عناصر کو اپنی سرگرمیاں جاری رکھنے میں مشکلات پیدا ہوں گی بلکہ ہمارے عرب دوستوں کو بھی اس سے خوشی ہوگی۔

یہ ساری باتیں کہنے کے بعد بڑے دکھ کے ساتھ یہ عرض کرنا بھی ضروری ہے کہ سری لنکا میں اسرائیل نے جو پیش قدمی کی ہے اس کے تئیں عرب ممالک اور تیسری دنیا کے دوسرے ممالک کا رد عمل خاطر خواہ نہیں ہے۔ جیسے کہ میرے دوست پروفیسر ایم ایس اگروانی نے فرمایا ہے۔ لیکن امریکہ اور اس کے ساتھی ممالک کے خلاف معاشی حربے کا استعمال نہیں کیا ہے لیکن امریکہ جیسے معاشی اور فوجی اعتبار سے طاقتور ملک کے ساتھ معیشت کا ہتھیار استعمال کرتے ہیں بعض

مشکلات ہو سکتی ہیں جن سے ہمارے عرب دوست سر دست نمٹ نہ سکیں لیکن سری لنکا جیسے ملک کے معاملے میں ایسی کوئی مقتضیات نہیں ہو سکتیں۔ سری لنکا میں مقیم عرب سفارت کاروں نے صحیح طور پر اس امر کی نشاندہی کی ہے کہ سری لنکا کی بیرونی زرمبادلہ کا ایک تہائی حصہ ان سری لنکائی کارکنوں کی آمدنی پر مبنی ہے جو عرب ممالک میں روزگار کے لیے گئے ہوئے ہیں۔ سری لنکائی چائے کے سب سے بڑے خریدار بھی عرب ممالک ہی ہیں اور چائے سری لنکا کے زرمبادلہ کی کمائی کا دوسرا سب سے بڑا ذریعہ ہے۔ اگر عرب ممالک نے سری لنکا کے خلاف قدم اٹھائے ہوتے تو اس سے ایشیا اور افریقہ کے وہ ممالک بھی چوکنہ ہو جاتے جو آہستہ آہستہ اسرائیل کی طرف کھینچے چلے جا رہے ہیں۔ اگر عربوں نے سری لنکا کو دھمکی دی ہوتی تو امریکی سفارت خانہ میں اسرائیلی شعبہ کا قیام عمل میں نہ آتا اور آج حالات بالکل ہی جدا گانہ ہوتے۔

ہمالیائی مملکت نیپال میں اسرائیل کا سفارت خانہ ۱۹۷۷ء کے عشرہ میں خاموش خاموش سارھا لیکن اب وہ "جاگ" اٹھا ہے اور اس کی تعداد میں بھی کافی اضافہ ہوا ہے۔ اس کے کیا اثرات ہندوستان۔ ینگلہ دیش اور خود نیپال پر ہوں گے اس کی تشویش دہلی ڈھاکہ اور کٹھنڈ کو بھی اتنی ہی ہے جتنی کہ عرب ممالک کو۔ سونے پر سہاگہ یہ کہ بھوٹان میں اسرائیلی سفارت خانہ کھولنے کے لیے بات چیت جاری ہے۔ سوال یہ ہے کہ کیا ہندوستان اس کو روک سکتا ہے۔ سنگاپور، تھائی لینڈ اور فلپائن میں اسرائیل اپنا جال بچھا چکا ہے اور اب ملیشیا، انڈونیشیا اور مالڈیپ میں اپنے اثر و نفوذ کے لیے کوشاں ہے۔ ہو سکتا ہے کہ ان ممالک میں مسلمانوں کی بھاری اکثریت کی وجہ سے اسرائیل کو کامیابی حاصل نہ ہو لیکن ہم یہ فراموش نہیں کر سکتے کہ مغربی طاقتوں کے دباؤ کے تحت کئی ایسے افریقی اور ایشیائی ممالک میں اسرائیل کا اثر و رسوخ قائم ہو چکا ہے جہاں مسلمان کثیر تعداد میں موجود ہیں۔

یہ ایک مسئلہ امر ہے کہ یروشلم، فلسطین اور لبنان کے مسائل پر عرب ممالک کو خطرہ بذاتہ اسرائیل ایسی حقیر ریاست سے نہیں بلکہ اس بنا پر ہے کہ استعماری اتحاد کی ناجائز اولاد کو امریکہ کی بھرپور تائید حاصل ہے۔ پہلے چوری چھپے امریکہ اسرائیل کی مدد کیا کرتا تھا لیکن اب

یہ تاہم نہ صرف کھلے بندوں کی جارہی ہے بلکہ اب امریکہ اسرائیل کو میدان جنگ میں اپنا حلیف سمجھتا ہے۔ یاد رہے کہ جون ۱۹۶۷ء کی جنگ میں امریکی طیاروں نے اسرائیل کے نام سے (عربوں کے خلاف) جنگ بڑی تھی۔ لیبیا میں امریکہ نے اپنے فضائی اڈے سے ضروری ساز و سامان اسرائیل پہنچایا تھا۔ خود امریکہ کے ریگن انتظامیہ نے جو اعداد و شمار امریکی کانگریس کو پیش کی ہیں ان کے متعلق ۱۹۸۶ء اور ۱۹۸۳ء کے درمیان امریکہ نے اسرائیل کو سترہ ارب ڈالر کی فوجی امداد دی ہے۔ یہاں اہم بات یہ ہے کہ اس فوجی امداد کا اسٹیٹ فیصد حصہ ۱۹۶۹ء کے بعد اسرائیل کو دیا گیا ہے۔ اور یہ وہ سال ہے جب اسرائیل نے یہ ثابت کر دکھایا کہ وہ بدترین جارح بن کر امریکی مقاصد کو آگے بڑھا سکتا ہے۔ واشنگٹن پوسٹ کے ایک تجزیہ کے مطابق مشرق وسطیٰ کے ۱۹ ممالک کو امریکہ نے جو امداد دی ہے اسرائیل کو دی ہوئی امداد اس کا سترہ گنا زیادہ ہے۔

برطانیہ کے ممتاز جریدے نیو اسٹیشین کی اطلاع کے مطابق بحر روم کے اوپر لبنان کے ساحل سے ڈیڑھ سو میل دور پرواز کرتے ہوئے امریکی اواکس طیاروں نے ۱۹۸۲ء میں شام کے خلاف اسرائیل جنگ کے لیے سارے راز اسرائیل کو فراہم کیے تھے۔ یاد رہے یہ وہ وقت تھا جب لبنان پر اسرائیل نے حملہ کیا تھا۔ اور اس حملے کی تیاری امریکہ اور اسرائیل نے مل کر کی تھی۔ وہ بھی امریکی اواکس طیارے ہی تھے جن کی مدد سے اسرائیل نے عراق کی ایٹمی تنصیبات پر حملہ کر کے انھیں تباہ کیا تھا۔ اس اسرائیلی امریکی گٹھ جوڑ میں امریکہ کی آر ڈی ایف (Rapid Deployment Force) جس کو بعد میں سنٹرل کمانڈ کا

نام دیا گیا کارول بھی اہم ہے۔ اس کا مقصد کسی ہنگامی صورت حال میں عرب ممالک کے تیل کے ذخائر پر اچانک اور فوری طور پر موثر قبضہ کرنا ہے۔ اور اس سے عربوں کی آزادی اور ان کے ممالک کی سالمیت کو بہت بڑا خطرہ لاحق ہے۔ ۲۰ جون ۱۹۸۲ء کو مشترکہ امریکی اسرائیلی فوجی مشقیں بحر روم میں ہوئیں اور مزید مشقیں ہونے والی ہیں۔ مزید امریکی امداد بھی اسرائیل کو ملنے والی ہے۔ اس سلسلہ میں گفت و شنید کے لیے اسرائیلی وزیر اعظم اور وزیر دفاع نے واشنگٹن کے دورے کیے ہیں۔ ایک امریکی ماہر کا بیان ہے کہ اسرائیل امریکہ کے عالمی

دفاعی نظام کا ایک جزو لاینفک بن رہا ہے اور اس کام میں امریکی فوج کے ہر شعبہ کو پوری طرح اسرائیل کے ساتھ ملوث کیا گیا ہے۔ اسرائیلی بندرگاہیں امریکی بحری بیڑوں کو لنگر انداز ہونے کے لیے ہر طرح کی سہولتیں فراہم کرتی ہیں۔

اسرائیل کے ساتھ اس فوجی گٹھ بندھن میں امریکہ کا فائدہ یہ ہے کہ اسے ایک بنا بنایا مضبوط، جدید ترین اور قابل بھروسہ ہراول اڈہ اسرائیل میں مل گیا ہے جس کے ذریعہ وہ مشرق وسطیٰ کے علاقہ میں اپنا اثر و رسوخ قائم رکھ سکتا ہے۔ خود اسرائیل کے ایک نیم سرکاری اخبار بیروشلیم پوسٹ کا کہنا ہے کہ ہمارا ملک اس علاقہ میں امریکہ کا ایک طیارہ بروار جہاز ہے جس کو خود امریکی حکام چلائیں گے۔ اس اخبار کا کہنا ہے کہ اس نئے معاہدے سے اسرائیل کو اپنی پالیسیوں کو رو بہ عمل لانے میں زیادہ سیاسی اور فوجی آزادی مل گئی ہے۔ اہم بات یہ ہے کہ اسی کے بعد اسرائیل نے سری لنکا میں قدم جمانا شروع کیے اور ایسے منصوبوں میں حصہ لینا شروع کیا جن میں امریکہ براہ راست ملوث ہونا نہیں چاہتا تھا۔

امریکی اخبار واشنگٹن پوسٹ کے نامہ نگار کا کہنا ہے کہ اسرائیل نے مطالبہ کیا کہ اسرائیل میں اسلحہ سازی کی صنعت کو فروغ دینے کے لیے امریکہ اسرائیل سے سالانہ بیس کروڑ ڈالر کا ہتھیار خریدے۔ ساتھ ہی ساتھ جنوبی افریقہ اور اسرائیل کے تعاون سے ایک کنسورٹیم قائم ہوا جو ہتھیاروں کے کارخانے قائم کرے گا۔ اور یہ ہتھیار بین الاقوامی مارکیٹ میں فروخت کیا جائے گا۔ اسرائیل میں تیار ہونے والے ہتھیار بھاری مقدار میں سری لنکا خرید رہا ہے اور توقع ہے کہ یہ ہتھیار ایران کو بھی فراہم کیا جائے گا۔

لندن کے اخبار نیو اسٹیٹسمین (۲ ستمبر ۱۹۸۴ء) کے مطابق امریکہ سے یہ مطالبہ کیا گیا کہ اسرائیل سے درآمد کیے جانے والے فوجی اور غیر فوجی مال پر کسی طرح کے درآمدی ٹیکس نہ لگائے جائیں۔ ۱۹۸۴ء میں اس سے پہلے والے سال (۱۹۸۳ء) کے مقابلہ میں امریکہ میں اسرائیلی درآمدات ۳۲ فیصد زیادہ تھیں۔ ۱۹۸۶ء میں اسرائیل نے گیارہ کروڑ ساٹھ لاکھ

ڈالر کا مال امریکہ کو برآمد کیا تھا لیکن ۱۹۸۳ء میں اس کی مقدار اور قیمت چار گنا ہو گئی اور امریکی سرکاری اعداد و شمار کے مطابق اسرائیل سے درآمد ہونے والے مال کے صرف نو فیصد حصہ پر امریکی درآمدی ٹیکس لگتے ہیں۔

اور اب آئیے ایک طائرانہ نظر برطانیہ اور اسرائیل کے گٹھ جوڑ پر بھی ڈال لی جائے۔ مغربی ایشیا کی تاریخ کے ہر ایک طالب علم کو یہ معلوم ہے کہ بالفور ڈکلیئریشن کے وقت سے ہی اسرائیل اور برطانیہ کے تعلقات بہت گہرے اور قریبی رہے ہیں۔ برطانیہ ہی نے اس مقدس سرزمین کو یہودیوں کا غلام بنانے میں مدد دی تھی۔ اس سلسلہ کا دوسرا بڑا مرحلہ ۱۹۵۶ء میں پیش آیا جب مصر پر جارحانہ حملہ کیا گیا۔ یہ گٹھ جوڑ ہمیشہ سے مستحکم رہا ہے۔ صرف ۱۹۸۲ء میں جب اسرائیل نے لبنان پر حملہ کیا اور یورپی مشترکہ منڈی نے اسرائیل کو دی جانے والی ساری معاشی امداد بند کر دی تو اس کے دباؤ کے تحت مسز مارگریٹ تھیچر کی حکومت کو لبنان پر اسرائیلی حملے کی مذمت کرنے پر مجبور ہونا پڑا۔ اور برطانیہ نے اسرائیل کے فوجی اثاثے کو ہدایت کی کہ وہ آلڈرشاٹ کے برطانوی ہتھیاروں کی نمائش دیکھنے نہیں جاسکتا۔ لیکن بعد کے واقعات سے پتا چلتا ہے کہ برطانوی سرکار دوبارہ اپنے روابط اسرائیل سے بوجھت بحال کر رہی ہے۔ خود مسز تھیچر نے "فرینڈز آف اسرائیل" نامی ایک مقامی تنظیم کی صدارت قبول کر لی ہے۔ اور دونوں ملکوں کے روابط آہستہ آہستہ بڑھنے لگے۔

جون ۱۹۸۴ء میں اسرائیل کے وزیر دفاع موشے آریئس اپنے برطانوی ہم عہدہ مائیکل ہیزلٹائن سے بات چیت کرنے کے لیے آئے۔ اس بات چیت کی تفصیلات صیغہ راز میں رکھی گئیں۔ لیکن لندن ٹائمز نے ۵ جون ۱۹۸۴ء کو یہ اطلاع دی کہ اسرائیل پر لگائی گئی ہتھیاروں کی برآمد پر پابندی زیر بحث آئی۔ اس اخبار نے یہ انکشاف بھی کیا کہ اسرائیل نے برطانیہ کے ساتھ مل کر ہتھیاروں کے مشترکہ کارخانے قائم کرنے اور ہتھیار بنانے کی تجویز پیش کی تھی۔ اور اس رپورٹ کی فریقین نے تردید نہیں کی۔ اس کے ساتھ ہی ساتھ برطانوی خفیہ ایجنسی "ایس ایس ایس" اور اسرائیلی جاسوس

ایجنسی "مسعد" نے مل کر سری لنکا کے راستے جنوبی ایشیا میں اپنا اثر و نفوذ قائم کرنے کی جدوجہد شروع کر دی۔

اس برطانوی اسرائیلی گٹھ جوڑ کے سیاسی مضمرات سے قطع نظر دوسرے ایسے معاملات ہیں جن کے اثرات عربوں پر بھی پڑتے ہیں اور ایشیا اور افریقہ کے دوسرے آزاد ممالک خصوصاً ہندستان پر بھی پڑتے ہیں۔ اسرائیل اور برطانیہ کے درمیان اسلحہ کی صنعت میں تعاون کا مطلب یہ ہے کہ اسرائیل کو برطانیہ کے وہ تمام فوجی اہمیت کے راز دستیاب ہوں گے۔ جن سے اسرائیلی صنعت میں انقلاب آجائے گا۔ نیز اسرائیل کو یہ بھی پتا چل جائے گا کہ برطانیہ نے عربوں کو کس طرح کے ہتھیار فراہم کیے ہیں اور اس کے نتیجے میں ایسے ہتھیار بنانے میں وہ کامیاب ہو جائے گا جن کی مدد سے وہ عربوں پر بالادستی حاصل کر سکے۔

امریکہ اور اسرائیل کے روابط میں ایک ہوا کھڑا کیا گیا ہے کہ امریکی عربوں کے خیر خواہ ہیں۔ لیکن امریکہ میں یہودیوں کی ایک طاقتور لابی کے چنگل میں پھنسے ہوئے ہیں اور انہیں اس چنگل سے نکلنے میں عرب امریکیوں کی مدد کر سکتے ہیں۔ خود صدر سادات بھی یہی سمجھتے تھے۔ میں نے ۱۹۷۵ء اور ۱۹۷۶ء میں قاہرہ اور دہلی میں دو مرتبہ صدر سادات سے ملاقاتیں کی تھیں۔ اور ان کا خیال تھا کہ عربوں کے حقوق بحال کرنے کی امریکیوں میں نہ صرف صلاحیت موجود ہے بلکہ وہ ایسا کرنا بھی چاہتے ہیں۔ ان کا کہنا یہ تھا کہ اگر امریکہ کو اس بات کا یقین ہو جائے کہ امریکہ کا معاشی اور فوجی مفاد عربوں کی دوستی میں ہے نہ کہ اسرائیل کی دوستی میں تو وہ اسرائیل کو چھوڑ کر عربوں کے ساتھ ہو جائیں گے۔ لہذا اب یہ باور کرنا عربوں کا فرض ہے کہ اب امریکہ کو مشرق وسطے میں صرف اسرائیل پر بھروسہ کرنے کی ضرورت نہیں عرب اس کے اسرائیل سے بھی اچھے دوست بن سکتے ہیں۔

یہ خیالات صرف صدر سادات کے نہیں تھے بہت سارے نیک نیت علماء اخبار نویس اور عرب ممالک کے پالیسی ساز بھی یہی سمجھتے ہیں اور چونکہ عربوں کی تیل کی دولت مغربی ممالک کے بینکوں میں موجود ہے تو یہ عرب اس دن کا انتظار کرتے نظر آتے

ہیں جب امریکہ اسرائیل کو غچہ دے کر عربوں سے آملے گا۔

یہی وہ منطق تھی جس نے صدر سادات کو کیمپ ڈیوڈ کا معاہدہ کرنے پر مجبور کیا
انہیں یقین تھا۔ حالانکہ ان کا یقین غلط تھا۔ کہ اس معاہدے سے نہ صرف مصر کا بھلا ہوگا
بلکہ سارے عالم عرب کو اس سے فائدہ پہنچے گا۔ افسوس کہ اس سادگی میں سادات کی
جان بھی گئی۔

مجھے یاد آتا ہے کہ اگست ستمبر ۱۹۸۲ء میں وزیراعظم اندرا گاندھی کے سرکاری
دورہ امریکہ کے لیے گئی ہوئی پارٹی میں میں بھی شامل تھا اور یہ وہ زمانہ تھا جب لبنان
کا بحران انتہائی شدید تھا۔ سارے اخبارات اسرائیل کے خلاف لکھ رہے تھے۔ یہاں
تک کہ ٹی وی کے ایک مبصر نے درد پورے لہجے میں چلا کر کہا کہ امریکہ والوں کو پتا تو
چلے کہ یہاں (لبنان میں) کیا ہو رہا ہے! لیکن امریکہ والے پہلے سے جانتے تھے کہ وہاں
کیا ہو رہا ہے۔

امریکی محکمہ خارجہ کی ”غیر سرکاری بریفنگ“ کے دوران ہم ہندستانی اخبار نویسوں
کو یہ بتایا جا رہا تھا کہ اب امریکہ اسرائیل کو چھوڑ کر عربوں کی جانب راغب ہو رہا ہے۔
اصل بات یہ تھی کہ ہم ہندستانیوں سے دبے الفاظ میں یہ کہا جا رہا تھا کہ وزیراعظم اندرا گاندھی
عرب اسرائیلی سوال پر کوئی ایسی بات نہ کریں جس سے صدر ریگن کی پوزیشن نازک
ہو جائے۔

لیکن مسز اندرا گاندھی جہاں دیدہ سیاستدان تھیں اور انہیں اصل اسرائیلی
امریکی روابط کا صحیح صحیح اندازہ تھا اور جہاں جہاں انہیں موقع ملا انہوں نے نہ صرف
اسرائیل کی بلکہ امریکہ کی بھی برملا مذمت کی۔

اسرائیل نے صبرا اور شطیلا میں فلسطینی پناہ گزینوں کا جو قتل عام کیا تھا۔ اس
پر امریکی ذرائع ابلاغ اور عوام کی ناراضگی کے باوجود امریکہ نے اسرائیل کو دی جانے والی
امریکی امداد میں پینسٹھ فیصد کا اضافہ کیا۔ یہ فیصلہ ان امور کے باوجود کیا گیا جن کی تفصیل
ذیل میں دی گئی ہے۔

(الف) مشرق وسطیٰ، خصوصاً لبنان، میں اسرائیل کی کارستانیوں کے خلاف امریکہ میں غم و غصہ کی لہر دوڑ گئی تھی۔

(ب) امریکی ذرائع ابلاغ اس بات پر متفق تھے کہ اسرائیل اپنی جارحانہ سرگرمیاں جاری رکھنا چاہتا ہے۔

(ج) دریائے اردن کے مغربی کنارے پر یہودی بستیاں بسانے اور اس علاقہ کے عرب کیرکٹر کو مکمل طور پر تباہ کرنے کے لیے اسرائیل کے اقدامات کے خلاف امریکہ کے وہاٹ ہاؤس، امریکی کانگریس یا کسی اور اہم امریکی ایجنسی کی جانب سے جھوٹ موٹ ہی کوئی صدا لے احتجاج بلند نہیں ہوئی۔

(د) یروشلم کے عرب اسلامی کیرکٹر کو تباہ کرنے کی اسرائیلی سازشوں اور اقدامات کے خلاف امریکی حکومت کی جانب سے ناراضگی کا کوئی اظہار نہیں ہوا۔ اور نہ ہی مسجد اقصیٰ کی جگہ یہودی عبادت گاہ تعمیر کرنے کی اسرائیل کی کوششوں پر امریکہ نے کوئی تبصہ کیا۔ ان تمام باتوں سے ظاہر بھی ہوتا ہے اور میری خود اپنی رائے بھی یہ ہے کہ اب عربوں کو یا ہندوستان کو امریکہ کی جانب سے کسی خوش فہمی کا شکار نہیں ہونا چاہیے۔ یہ ہو سکتا ہے کہ امریکہ میں یہودی لابی بہت طاقتور ہو لیکن اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ یہودیوں کی بات امریکہ میں اسی لیے چلتی ہے کہ امریکہ اور اسرائیل کے مفادات مشترک ہیں۔

عربوں کے ایک مخلص دوست کی حیثیت سے یہ عرض کرنے کی جسارت کروں گا کہ اب عربوں کو اپنی معاشی قوت کے مراکز بنانے کی جانب توجہ دینی چاہیے۔ اگر اس طرح کے مراکز عربوں نے قائم کر لیے تو انھیں اپنے مالیہ کی سرمایہ کاری کرنے کے لیے مغربی ممالک کا دست نگر ہونا نہیں پڑے گا۔ وہ اپنے مالیاتی اور بنکاری کے ادارے قائم کر سکتے ہیں۔ کوئی وجہ نہیں ہے کہ جب عربوں کے پاس اتنی دولت ہے تو وہ کسی عرب شہر میں کوئی بڑا سا مالیاتی مرکز قائم نہ کر لیں۔ اس کی بھی کوئی وجہ نہیں ہے کہ عرب ممالک مل کر اپنی مالی قوت کو یکجا کریں اور امریکی ڈالر کے

نعم البدل کے طور پر کوئی "عرب دینار" جیسی کرنسی وضع نہ کر لیں۔

ماضی میں قائم عرب اپنے مالیاتی اداروں اور اقتصادی روایات پر بجا طور پر فخر کر سکتے ہیں۔ یہ عرب ہی تھے جنہوں نے بین الاقوامی بنکاری، نقد اور مال کے بدلے مال کے تبادلے بیرونی زر مبادلہ وغیرہ جیسے تصورات اور تجارتی روایات قائم کی تھیں اور اب بھی وہ اس میدان میں دنیا کی رہنمائی کر سکتے ہیں۔

ایک ایسے ہندوستانی باشندے کی حیثیت سے جسے اپنے ملک کے کاتبوں پر فخر ہو میں اپنے ملک کے عوام اور حکومت سے درخواست کروں گا کہ وہ عربوں کو اس بات کا دلوٹک الفاظ میں یقین الالیں کہ یروشلم اور فلسطین کو نجات دلاتے کے لیے ہمارے عرب بھائی جو بھی اقدام کرنا چاہیں اس میں ہندوستان ان کا پورا پورا ساتھ دے گا۔ دفاعی میدان میں عرب اور ہندوستان کے ماہرین مربوط کوششیں کر سکتے ہیں اور آخر کار یہ کوششیں ہندوستان - عرب دنیا اور تیسری دنیا کی مشترکہ نجات کے لیے کارگر ثابت ہوں گی۔

ساتھ ہی ساتھ ذرائع ابلاغ کا قبضہ بھی درست کرنا ہو گا کہ صحیح حقائق عوام کے سامنے آسکیں کہ یروشلم کوئی یہودی بستی نہیں بلکہ مسلمانوں اور مسیحیوں کا مشترکہ مذہبی اور مقدس ورثہ بھی ہے۔

سیاسی اور سفارتی میدان میں فلسطین پر اقوام متحدہ کی کانفرنس کے انعقاد کی کوششیں جاری رہنی چاہئیں، اور اس کانفرنس کے ایجنڈے پر یروشلم ایک اہم موضوع کی حیثیت سے ابھرے اور اقوام متحدہ کی قراردادوں کی روشنی میں اس مسئلہ کو حل کرنے کی کوشش کی جانی چاہیے۔

اسی طرح فلسطین کے مسئلے پر بھی ایک عالمی کانفرنس منعقد کی جاسکتی ہے تاکہ فلسطینی عوام کو اپنے وطن کا حق مل سکے۔ یا کم از کم اقوام متحدہ کی قراردادوں پر عمل درآمد کے لیے راستہ ہموار ہو سکے۔

جہاں سیاسی، سفارتی اور ابلاغی میدانوں میں جدوجہد جاری رہے گی وہاں یہ دوبارہ یاد دلا دینا بے محل نہ ہوگا کہ آخر کار یہ جدوجہد خود عربوں کو کرنا ہوگی اور اس کے لیے انھیں ایک طرف اقتصادی قوت کو حربے کے طور پر استعمال کرنا ہوگا۔ اور دوسری طرف اپنی فوجی قوت کے بل بوتے اسے اسے کو حل کرنے کے لیے موثر قدم اٹھانے ہوں گے۔



شہید جنرل محمد ضیاء الحق ایک سچا مسلمان

اسکی صدر یعنی (بتانی وارگنٹرزنگ سیکریٹری عالمی اردو کانفرنس)

صدر پاکستان جنرل محمد ضیاء الحق کی شہادت عالم اسلام کا ناقابل تلافی نقصان ہے۔ موصوف کا اارسال دو براقت دار پاکستان کی تاریخ کا ایک درخشاں باب ہے۔ اپنی سیاسی بصیرت اعلیٰ اخلاق و وراندیشی اور عزم محکم کی بدولت شہید جنرل محمد ضیاء الحق پاکستان کے پہلے رہنما ثابت ہوئے جو دنیا کے اسلام کے لئے قابل فخر شخصیت بن کر شہرت عام اور بقائے دوام کے مالک بنے۔ عالمی تاریخ میں بہت کم سیاسی رہنما ایسے ہوئے ہیں جن کے مخالفین بھی ان کے معترف ہوں۔ فرزند اسلام جنرل محمد ضیاء الحق اسلامی اخلاق و محاسن کی مجسم تصویر تھے۔ میرے اس قول کی تائید ہر وہ شخص کرے گا جس نے انہیں قریب سے دیکھا ہے یا پھر ان کے بارے میں معلومات رکھتا ہے۔

جنرل محمد ضیاء الحق کی ناگہانی شہادت بامشور ہندوستانی عوام کے لئے بھی ایک دلدوز سانحہ ہے۔ مختلف مکاتیب فکر اس خصوص میں کچھ بھی کہنے کا حق رکھتے ہیں لیکن جنرل ضیاء کی رحلت کے بعد یہ احساس ضرور جاگا ہے کہ عالم اسلام کا ایک سچا بھی خواہ اس دار فانی سے رخصت ہو گیا ہے۔

گذشتہ اارسال کا ایک ایک سیاسی لمحہ گواہ ہے کہ مرحوم جنرل ضیاء نے سابقہ پاکستانی حکمرانوں کی طرح ہندوستان کے خلاف زہرا گلنے کی سیاست نہیں کی۔ ہندوستان کے ساتھ پائیدار امن کے قیام کے لئے ان کی نیک نیتی کا اس سے بڑا ثبوت اور کیا ہو سکتا ہے کہ جب دونوں ملکوں کی فوجیں سرحدوں پر جمع ہو چکی تھیں اور ایسا لگنے لگا کہ جنگ کے شعلے کسی بھی لمحے بھڑک سکتے ہیں تب وہ دوراندیش اور امن پسند پاکستانی سربراہ کرکٹ پیج دیکھنے کے بہانے ہندوستان پہنچ جاتا ہے اور تناؤ بھرا ماحول اچانک خوشگوار امن و آشتی میں بدل جاتا ہے۔

پاکستان میں جنرل ضیاء کی جو مخالفت تھی وہ کسی بھی ملک میں اقتدار اور کرسی کے لئے ہونے والے اختلاف کی طرح تھی لیکن ان کی سب سے زیادہ مخالفت ان کی اصلاحات اسلامی اقدار کی ترویج اور صاف ستھرے نظام کے قیام کیلئے جدوجہد کی وجہ سے تھی جنرل ضیاء سے اختلاف کی ایک اہم وجہ یہ بھی تھی کہ وہ اردو تہذیب کے دلدادہ تھے اور محض آئینی طور پر نہیں بلکہ عوامی سطح پر بھی اردو کی ترویج کے خواہاں تھے۔ چنانچہ اس محسن اردو نے اردو کی تعلیم کے بنیادی مدارس کا وسیع پیمانے پر قیام اور اردو کے فروغ کے لئے کئی موثر اقدامات کئے، جب کہ بدقسمتی سے پاکستان میں لسانی تعصب اپنی انتہا کو پہنچا ہوا ہے۔ اگرچہ پاکستان کا ایک بڑا بااثر طبقہ پنجابی ہے لیکن پنجابیوں نے شروع سے ہی اپنی مادری بولی سے زیادہ اردو کو اپنا یا ہے، لیکن سندھی، بلوچی اور پشتو وغیرہ بولنے والے اردو کے شدید مخالف ہیں یہاں تک کہ یہ عناصر لسانی بنیاد پر پاکستان کے ٹکڑے ٹکڑے کر دینے کے بھی درپے ہیں۔ جنرل ضیاء نے ان عناصر کا کھل کر مقابلہ کیا۔ جنرل ضیاء پاکستان میں عالمی اردو کانفرنس منعقد کرنا چاہتے تھے لیکن ملک میں لسانی عصبیت کی وجہ سے یہ ممکن نہیں ہو سکا۔

بحیثیت ایک مسلمان، مرحوم جنرل ضیاء الحق کی ان خوبیوں سے سارا زمانہ واقف ہے کہ وہ قرآن کریم کی مقدس تعلیمات اور سنت رسول کے سچے پیروکار تھے۔ احکامات خداوندی کی بجا آوری ان کا مقصد حیات تھا۔ نماز و عبادت کا شوق بچپن سے تھا۔ اللہ کے گھر کی بار بار زیارت کی تمنا، کلام ربانی کی تلاوت سے گہرا شغف اور تاجدارِ عالم سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ اقدس سے والہانہ عشق ان کی رگ رگ میں سمایا ہوا تھا۔ قرآن مجید سے انہیں اس درجہ لگاؤ تھا کہ ہمیشہ سینے سے لگائے رہتے تھے، اپنے دوستوں، شناساؤں اور عزیزوں کو دینے کے لئے قرآن مجید کا ایک نسخہ دنیا کا سب سے بیش بہا تحفہ تھا۔ شاید اس حقیقت سے بہت کم لوگ واقف ہیں۔ کہ شہید صدر پاکستان نہ صرف پنج وقتہ نمازوں کے پابند تھے بلکہ تہجد کی نماز بھی شاید ہی قضا ہوئی ہو۔

میں نے جن تاثرات کا اظہار سطور بالا میں کیا ہے وہ میرے ذاتی مشاہدے کا نتیجہ ہیں گزشتہ سال اپریل میں ان سے طویل ملاقات کا شرف مجھے حاصل ہوا۔ یہ ملاقات رسمی اور سیاسی نہیں تھی بلکہ یہ ایک گھریلو ملاقات تھی جہاں کوئی تصنع نہیں تھا تکلفات نہیں تھے۔ پروٹوکول نہیں تھا۔ مرحوم جنرل ضیاء سے میرے مراسم کا سبب میرے داماد عزیززی خواجہ خلیل اللہ ہیں۔ میرے سمدھی مرحوم خواجہ امان اللہ اور جنرل ضیاء بچپن کے ساتھی تھے، دونوں کے گھرانوں میں دیرینہ تعلقات تھے۔ زمانہ طالب علمی میں جنرل ضیاء نے ایک طویل مدت تک شملہ میں خواجہ امان اللہ صاحب کے گھر میں قیام کیا تھا۔ میرے داماد جنرل مرحوم کو چچا کہتے تھے جنرل صاحب بھی انہیں اپنے بچوں کی طرح عزیز رکھتے تھے

میرے سمدھی خواجہ امان اللہ مرحوم نے مجھے بتایا تھا کہ ان کے اور جنرل ضیاء کے والد اتنے قریبی دوست تھے اور دونوں میں سگے بھائیوں جیسی محبت تھی۔ جنرل ضیاء کے والد نے خواجہ امان اللہ کو اور خواجہ امان اللہ کے والد نے جنرل ضیاء کو اپنا بیٹا بنالیا تھا۔ خواجہ امان اللہ نے اپنے اور جنرل ضیاء کے بچپن کی یادوں کا تذکرہ مجھ سے کئی بار کیا تھا کہ گیارہ بارہ سال کی عمر میں جب دونوں اسکول جاتے تھے تب اس چھوٹی سی عمر سے ہی ضیاء کو نماز سے گہرا لگاؤ تھا۔ اسکول سے واپس ہوتے ہوئے جب ظہر کی نماز کا وقت ہو جاتا تھا تو ضیاء اپنا بستہ انہیں سنبھلا کر نماز ادا کرنے چلے جاتے تھے۔ خواجہ صاحب اعتراف کرتے تھے کہ ضیاء کی طرح نماز اور عبادت سے انہیں دلچسپی نہ تھی۔ چھٹی کے دن جب میں کھیل کود میں مصروف رہتا ضیاء ہمارے لداخی محلے کی مسجد کی صفائی وغیرہ میں لگے رہتے۔ وہ اکثر اذان بھی دیا کرتے تھے۔ بچپن سے ہی انہیں دین کے کاموں سے رغبت اور خدا کا خوف دامن گیر تھا۔ وہ کبھی جھوٹ نہیں بولتے تھے۔ کسی سے جھگڑا کرتے تھے۔ جنرل ضیاء کے پاکستان کی عنان حکومت سنبھالنے کے بعد میں اکثر سوچا کرتا تھا کہ وہ شخص کتنا بلند کردار ہو گا جس کا بچپن اتنا پاکیزہ تھا۔

خواجہ امان اللہ مرحوم نے مجھے بتایا تھا کہ ان دونوں دوستوں نے بچپن میں ہی یہ فیصلہ کیا تھا کہ فوج میں بھرتی ہوں گے۔ خدا نے ان کی دعائیں قبول کیں اور وہ وقت بھی آیا جب ضیاء الحق آرمی میں اور خواجہ امان اللہ ایر فورس میں شامل ہو گئے اور حیدر آباد وکن میں ان کی پوسٹنگ ہوئی۔ ۱۹۵۱ء میں اپنے دو چھوٹے بچوں (خواجہ خلیل اللہ اور خواجہ کلیم اللہ) کو شملہ میں ہی چھوڑ کر پاکستان چلے گئے شملہ میں ان کی بڑی جائیداد تھی لیکن ضیاء الحق کی محبت نے انہیں وطن چھوڑنے پر مجبور کر دیا۔ جنرل ضیاء کے اقتدار حاصل کرنے سے پہلے تک دونوں دوست اکثر ملا کرتے تھے۔ لیکن جنرل ضیاء کے صدر بننے ہی خواجہ صاحب ابو ظہبی چلے گئے اور پھر ان سے کبھی ملاقات نہیں کی۔ اس سے خواجہ امان اللہ کے کردار کی بلندی ظاہر ہوتی ہے۔ وگرنہ عام لوگوں کی طرح وہ بھی اپنے دوست اور بھائی سے دنیاوی مفاد حاصل کر سکتے تھے۔

اور آج جب خواجہ صاحب اور جنرل ضیاء اس دنیا میں نہیں ہیں تو میں یہ سوچتا ہوں کہ انسانی کردار کی بنیادیں زندگی کے آغاز سے ہی تعمیر ہوتی ہیں۔ اور وقت کے ساتھ ان میں سختگی آتی چلی جاتی ہے۔

جنرل ضیاء الحق اللہ کے نیک بندے تھے، ان کو شہادت کا مرتبہ عطا نہ ہوا۔ اور آخری آرام گاہ کے لئے اس مسجد کے دامن میں جگہ ملی جہاں قیامت تک لاکھوں فرزندانِ توحید اپنے خالق کے حضور سجدہ ریز رہیں گے۔

گذشتہ سااں عالمی اردو کانفرنس کی تیاریوں کے سلسلے میں میرا پاکستان جانا ہوا تو میری اہلیہ میری دونوں بیٹیاں اور دونوں امداد خواجہ خلیل اللہ اور خواجہ کلیم اللہ میرے ہمراہ تھے۔ عزیز می خواجہ خلیل اللہ نے ہوٹل سے بذریعہ ٹیلی فون صدر پاکستان کو اپنی آمد سے مطلع کیا تو اسی وقت ایوانِ صدر کے کارکن دوڑے دوڑے آئے۔ اور صدر کی منشاء کے مطابق ہمیں حکومت پاکستان کا مہمان بنایا اور ہماری اساتذ

کے لئے اہتمام کئے گئے۔

مرحوم جنرل ضیاء میرے دونوں دامادوں اور بیٹیوں سے بالکل اُسی طرح ملے جیسے ہندوستانی اور پاکستانی بزرگ اپنے بچوں سے ملتے ہیں۔ مجھے اور میری البیہ کو انہوں نے جو خلوص و احترام دیا اور اپنے پن کے جذبات کا اظہار کیا میں اُسے لفظوں میں بیان کرنے سے قاصر ہوں۔ اس دن رمضان المبارک کی پہلی تاریخ تھی جنرل ضیاء صائم تھے مگر ہم سے بار بار معذرت کر رہے تھے کہ سیگم اور بچوں کے امریکہ چلے جانے کی وجہ سے وہ ہماری مناسب مدارات نہیں کر سکے۔ جنرل ضیاء سے ہماری یہ ملاقات ڈھائی گھنٹے کی تھی۔ اس دوران ہم نے بہت سے موضوعات پر کھل کر تبادلہ خیال کیا۔ جنرل ضیاء اپنے ملک کے سربراہ تھے اور میں ہندوستان کا ایک سیاسی ورکر ایسے میں اگر وہ بات چیت میں محتاط رہتے یا کسی بات کو ”آف دی ریکارڈ“ کہتے تو غلط نہ ہوتا۔ ان سے بات چیت کے دوران میں سمجھا تھا کہ ایک سچے اور کھرے مومن کی طرح ان کے قول و عمل میں تضاد نہیں ہے، وہ ایک صاف گو اور کھرے مسلمان ہیں۔ اپنے ملک اور قوم کے لئے ان کا دل محبت سے لبریز تھا اس کے ساتھ ہی دنیا کے تمام انسانوں کی بہبودی کی دعائیں بھی وردِ زبان تھیں۔ دورانِ گفتگو میں نے محض ذاتی معلومات کی غرض سے ان سے کچھ سوالات کئے تھے اور جواباً انہوں نے جو خیالات ظاہر کئے تھے وہ آج میں لوگوں تک پہنچانا چاہتا ہوں کہ اس سے اس دور ساز شخصیت کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔

مومن کی دولت

جنرل ضیاء الحق نے میری ایک بات کے جواب میں فرمایا تھا کہ اللہ وحدہ لا شریک کی ذات پر مکمل اعتقاد قرآن کریم اور سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی تعلیمات پر عمل پیرا رہنا مومن کے لئے سب سے بڑی دولت ہے۔

ہندوپاک تعلقات

میں نے پوچھا تھا کہ ہندوپاک تعلقات کو جس قدر مضبوط ہونا تھا نہیں ہو پائے ہیں، جبکہ دونوں ملکوں کا دعویٰ ہے کہ وہ تعلقات میں بہتری کے خواہاں ہیں؟ اس کے جواب میں جنرل ضیاء نے فرمایا تھا۔ ”ماضی میں جو غلطیاں ہوئی ہیں انہیں دہرانا دانشمندی نہیں ہے۔ دونوں ملکوں کے عوام کی بہتری دوستی اور خیر سگالی میں ہے۔ ہندوپاک اپنی مشترکہ تہذیب کے قدیم رشتوں میں بندھے ہوئے ہیں۔ اختلاف اور ٹکراؤ دونوں کے مفاد میں نہیں ہے۔ میں دل سے دونوں ملکوں کے درمیان پائیدار امن اور اٹوٹ دوستی کا خواہاں ہوں۔“

پنجاب میں دہشت گردی

میں نے بطور خاص جنرل ضیاء سے مشرقی پنجاب کے سکھ دہشت گردوں کو پاکستان سے ملنے والی بیٹہ مدد کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے کہا۔ میں نے ذاتی طور پر پراسرکاری سطح پر سکھ دہشت گردی یا کسی طرح کی دہشت گردی کی کبھی حمایت نہیں کی ہے۔ ہماری جانب سے بار بار ان الزامات کی تردید کی جا چکی ہے کہ پاکستان کی حکومت سکھ دہشت گردوں کی حامی ہے اور نہ ہی ان کی ہمت افزائی کرتی ہے۔ صورت حال یہ ہے کہ ہمارا ملک خود بھی کئی طرح کے دہشت گردوں سے پریشان ہے۔ ہماری افواج نے سرحدوں میں دراندازی کرنے والے عناصر کی سرکوبی کی ہے اور گرفتار کر کے قید میں ڈالا ہے اس طرح کے سکھ دہشت گردوں کے ساتھ ہم کوئی نرمی برتنے کو تیار نہیں ہوئے۔ ہم نے تو حکومت ہند کو سرحدوں پر دہشت گردوں کی روک تھام کیلئے تعاون کی پیش کش بھی کی ہے۔

میں نے ان کی وضاحت سن کر کہا، لیکن دہشت گردوں کو پاکستان سے ہتھیار وغیرہ ملنے کے تو واضح ثبوت موجود ہیں؟

جنرل ضیار نے کہا حقیقت یہ ہے کہ پاکستان ہو یا ہندوستان زیر زمین ناجائز کام کرنے والوں کی کمی نہیں ہے۔ ہندوستان سے کتنی چیزیں پاکستان میں اسمگل ہوتی ہیں سب جانتے ہیں، اگر کچھ پاکستانی سماج دشمن عناصر سکھ دہشت گردوں سے ساز باز رکھتے ہوں تو یہ ممکن ہے۔ ایسے عناصر کا پتہ لگتے ہی حکومت فوراً ان کے خلاف ایکشن لیتی ہے لیکن اس میں حکومت کا ملوث ہونا کہاں تک ثابت ہوتا ہے، ایسا کوئی ثبوت کسی کے پاس ہے تو سامنے لایا جائے۔

میں نے جنرل ضیار کی اس صفائی کے بعد پوچھا۔ لیکن اس بات کے تو ثبوت موجود ہیں کہ آپ ہندوستان سے آنے والے سکھوں سے بطور خاص ملتے ہیں اور ان کی خاطر مدارات کرتے ہیں؟

جنرل ضیار میری بات سن کر سنجیدہ ہو گئے۔ "آج تک جتنے ہندوستانی سکھوں سے میں ملا ہوں وہ اپنے مذہبی مقامات کی زیارت کے لئے پاکستان آئے تھے، یہ وہی لوگ ہوتے ہیں جنہیں ویزا دینے کے لئے خود حکومت ہند ہم سے درخواست کرتی ہے اور جن لوگوں کی فہرست ارسال کرتی ہے ہم انہیں ویزا دیدیتے ہیں، کئی بار تو یہ ہوتا ہے کہ پہلے فہرست بھیج دی جاتی ہے۔ بعد میں ہم سے کہا جاتا ہے کہ فلاں فلاں کو ویزا نہ دیا جائے۔ کبھی مرسلہ فہرست میں اضافہ کر دیا جاتا ہے۔ ہم انسانی ضابطہ اخلاق کی بنا پر کسی کو پاکستان آنے سے نہیں روکتے، حکومت ہند کو چاہئے کہ وہ خود اپنے لوگوں کی تحقیق کرے اور انہیں پابند کرے۔ رہی خاطر مدارات کی بات تو ایسے وفود جب بھی یہاں آئے انہوں نے اپنی ایکسیس کی معرفت مجھ سے ملاقات کی خواہش ظاہر کی۔ میں نے اس شرط پر ملاقات منظور کی کہ ان لوگوں کے ہمراہ ہندوستانی سفیر مسٹر ایس کے سنگھ ضرور موجود ہوں چنانچہ اب تک جتنے بھی سکھ یا ہندو وفود مجھ سے ملے ہیں اور اختلافاً میں نے ان کی توضیح کی ہے سب کے ساتھ مسٹر سنگھ موجود رہے ہیں، صدیقی صاحب! آپ خود سنگھ صاحب سے اس کی تصدیق کر سکتے ہیں۔"

فرقہ وارانہ فسادات

ضیاء صاحب نے مجھ سے شکایت بھرے لہجے میں کہا۔ ”آخر آپ کے ملک میں اس قدر فسادات کیوں ہوتے ہیں۔ اس کی وجہ کیا ہے؟“ میں نے جواباً گوش گزار کیا کہ ”ملک کی تقسیم کے وقت پاکستان چاہنے والے مسلمان پاکستان آگئے تھے، جو وہاں رہ گئے انہوں نے سیکولر ہندوستان میں رہنا پسند کیا تھا۔ لیکن حالات کو جس قدر بڑھا چڑھا کر پیش کیا جاتا ہے وہ حقیقت نہیں ہے، جہاں اس طرح کے واقعات ہوتے ہیں وہاں حکومت ان کا سدباب کرنے کی پوری کوشش کرتی ہے۔ یہ کہنا غلط ہے کہ ہندوستان کے فرقہ وارانہ فسادات میں نقصان صرف مسلمانوں کا ہی ہوتا ہے جیسا کہ آپ کے اخبارات اور ذرائع ابلاغ میں کہا جاتا ہے۔“

جناب صدر! حقائق یہ ہیں کہ ہندوستانی مسلمان اتنے کمزور ہیں نہ تمام ہندو اتنے ظالم۔ مانا کہ ہندو اور مسلم فسادات ہندوستان میں ہوتے ہیں تو ظاہر ہے کہ دونوں کے درمیان مذاہب کا فرق ہے لیکن آپ کے ملک پاکستان میں تو صرف ایک ہی مذہب اسلام کے ماننے والے ہیں تو پھر یہاں فسادات کیوں ہوتے ہیں؟

راجیو گاندھی

اپنے وزیراعظم جناب راجیو گاندھی کے بارے میں ان کے تاثرات جاننے کے لئے میں نے درخواست کی تو انہوں نے کہا۔ ”میں اب تک آٹھ بار ان سے مل چکا ہوں ایک بار تنہائی میں ملنے اور انہیں سمجھنے کا موقع ملا ہے۔ میری ذاتی رائے ان کے بارے میں یہ ہے کہ وہ انتہائی شریف اور نیک انسان ہیں، میں ان کی بے حد قدر کرتا ہوں۔ میری جانب سے ان سے جا کر کہئے کہ حوصلے سے کام لیں، ان کا کوئی کچھ بگاڑ نہیں سکتا۔ میری نیک تمنائیں ہمیشہ ان کے ساتھ ہیں۔“

فیر فیکس اور بوفورس

میں نے ان سے پوچھا کہ وہ یقیناً ہمارے یہاں ہو رہے ہیں بوفورس اور فیر فیکس کے معاملات سے آگاہ ہوں گے، اس بارے میں ان کے ذاتی خیالات جو بھی ہیں وہ بے جھجک ارشاد فرمائیں۔ میرا سوال سن کر وہ ایک دم خاموش ہو گئے اور کچھ دیر تک میری جانب دیکھتے رہے، پھر بے حد سنجیدہ لہجے میں انہوں نے کہا۔ ”راجیو ایک ایماندار اور با اصول انسان ہیں“ مجھے یقین ہے کہ کچھ شر پسندوں نے اس معصوم اور پُر خلوص لیڈر کو اس اسکیمنڈل میں ملوث کرنے کی کوشش کی ہے، راجیو صاحب پر بہتان لگانے والے ایک دن پچھتائیں گے۔

بابری مسجد

بابری مسجد کا ذکر چھڑنے پر انہوں نے کہا تھا۔ ”دنیا کا کوئی بھی مسلمان اس طرح کی خبروں سے رنجیدہ ہو گا۔ مسجد خدا کا گھر ہے ہر مسلمان کے ایمانی جذبات مسجد کے تقدس کے ساتھ وابستہ ہیں۔ بابری مسجد کے سلسلے میں میری ذاتی رائے یہ ہے کہ اگر وہاں نماز ہوتی رہی ہے تو اس کا بات چیت کے ذریعے منصفانہ حل تلاش کیا جائے۔ لیکن اگر ایک طویل عرصے سے اس مسجد میں نماز نہیں ادا کی جاتی رہی ہے تو میرے نزدیک اس قضیہ کا سیدھا سادہ حل یہ ہے کہ اُسے مسمار کر دیا جائے۔ اور اگر وہ مسجد بابر نے ہی تعمیر کروائی تھی اور اس کے تاریخی شواہد موجود ہیں تو پھر اُسے محکمہ آثارِ قدیمہ کے سپرد کیا جاسکتا ہے۔ داکئی نزاع اور کشت و خون دونوں فریقوں کیلئے اچھی بات نہ ہوگی۔“

بنگلہ دیش کے بہاری مسلمان

دوران گفتگو بنگلہ دیش کے بانی شیخ مجیب الرحمن مرحوم کا ذکر نکلا تو میں نے انہیں بتایا کہ مجیب صاحب بید نیک اور خدا پرست انسان تھے۔ موصوف قرآن کریم کے پندرہ پاروں کے حافظ بھی تھے۔ دینداری اور پرہیزگاری انہیں اپنے والد محترم سے ورثہ میں ملی تھی۔ اُن کے والد حافظ قرآن تھے اور ڈھاکہ کی جامع مسجد میں امام و معتکف تھے۔ یہاں تک کہ ان کا انتقال بھی مسجد میں ہی ہوا۔ پورے شہر میں اُن کی بزرگی کا شہرہ تھا۔ مجھے بھی اُن سے ملنے کی سعادت حاصل ہوئی تھی۔ میری بات سُن کر صدر ضیاء نے دریافت کیا: ”کیا آپ مجیب صاحب مرحوم سے ملے ہیں؟“ میں نے انہیں بتایا کہ میں کئی بار ان سے ملا ہوں اور جمعہ اہل و عیال اُن کا مہمان رہا ہوں میں ان کی دینداری اور خدا ترسی سے بے حد متاثر ہوں اور بزرگان دین سے انہیں بے حد عقیدت و محبت تھی خاص طور پر سلطان ہند حضرت خواجہ معین الدین چشتیؒ کے بے حد معتقد تھے۔ میری موجودگی میں انہوں نے مزار شریف کا بے حد شاندار غلاف بڑی عقیدت سے تیار کرایا اور اپنے سر پر رکھ کر کچھ دور چلے اور حمیر شریف بھجوا یا۔ اور اب میں نے آپ کے دینی جذبے اور نیکو کاری کو دیکھا ہے تو ان کی یاد آ رہی ہے اور اس کے ساتھ ہی بنگلہ دیش میں مقیم بہاری مسلمانوں کا خیال بھی دل میں ابھرتا ہے۔ آپ کی منصف مزاجی رحمدلی اور اسلامی قدروں کی پاسداری کو دیکھتے ہوئے آپ سے التجا کرتا ہوں کہ آپ اور جنرل ارشاد مل کر ان مظلوم انسانوں کے مسئلے کا کوئی مثبت حل تلاش کریں انسانی اور دینی بنیاد پر وہ لوگ آپ کی توجہ اور ہمدردی کے حقدار ہیں۔ خداوند کریم آپ کو اس عظیم نیکی کا اجر عطا فرمائے گا۔

میری بات انہوں نے غور سے سنی اور پُر یقین لہجے میں بولے: ”میں ضرور اس مسئلے پر توجہ دوں گا اور ضروری اقدامات کروں گا“

عالمی اردو کانفرنس

جنرل محمد ضیاء الحق نے عالمی اردو کانفرنس میں بے حد دلچسپی اور خوشنودی کا اظہار کیا تھا۔ انہوں نے اس بات کا شکریہ بھی ادا کیا تھا کہ انہیں عالمی اردو کانفرنس عالمی اردو ایوارڈ برائے امنِ عالم دینے کا اعلان کیا گیا ہے۔ اردو زبان کے بارے میں اپنے تاثرات ظاہر کرتے ہوئے انہوں نے کہا تھا۔ اردو زبان کی ترقی سے ہندوستان اور پاکستان کی کسی بھی زبان کو کوئی خطرہ نہیں ہے۔ پھر بھی کچھ لوگ اس کے مخالف ہیں اور فرق و تفریق کا ماحول پیدا کرتے ہیں جبکہ حقیقت یہ ہے کہ اردو برصغیر کی سب سے بڑی اور سب سے زیادہ ترقی یافتہ زبان ہے جو بین الاقوامی سطح تک پہنچ چکی ہے اور یہ کہ اب اردو زبان کی ترقی کے راستے روکے نہیں جاسکتے، اردو کے مخالفین ایک دن شرمسار ہوں گے۔

شملہ کی یادیں

جنرل ضیاء نے اپنے بھتیجے خواجہ خلیل اللہ کو انتہائی خوبصورت اور بیش بہا نسخہ قرآن پاک اپنے دستخطوں کے ساتھ عطا کیا، اور ہم سب کو بہت سے تحائف پیش کئے۔ وقتِ رخصت بار بار معذرت کر رہے تھے کہ اہل خانہ کے عدم موجودگی کی وجہ سے خاطر خواہ مہمان نوازی نہیں کر سکے۔ انہوں نے خواجہ خلیل اللہ سے وعدہ لیا کہ وہ جب عالمی مشاعر میں شرکت کے لئے ہندوستان آئیں گے تو انہیں اپنے گھر شملہ ضرور لے جائیں گے کیونکہ وہاں سے ان کی بہت سی یادیں وابستہ ہیں۔

مستقبل روشن ہے

جنرل محمد ضیاء الحق ایک دور ساز شخصیت تھے، ان کی ناگہانی موت نے خود انہیں تو زندہ جاوید کر دیا لیکن ان کی موت دراصل ان کے مخالفین کی موت ہے۔ یہ عین

خواہ کچھ بھی کہتے رہیں لیکن جنرل ضیاء نے پاکستان کو مضبوط، خوشحال اور مثالی مملکت بنانے کے لئے جو نظریات اپنے پیچھے چھوڑے ہیں وہ بے حد پائیدار ہیں۔ ہندو پاک تعلقات کی بہتری کے لئے جنرل مرحوم نے جو بیج بوئے ہیں وہ یقیناً ایک دن بار آور ہوں گے۔ میرے اس یقین کی سب سے بڑی وجہ جنرل ضیاء الحق کے بعد جناب غلام اسحق خان کا کرسی صدارت پر متمکن ہونا ہے۔ غلام اسحق خان صاحب گذشتہ چالیس سال سے حکومت پاکستان کے اعلیٰ عہدوں پر فائز رہے ہیں۔ آپ ایک جہاندیدہ اور تجربہ کار حاکم ہیں۔ جنرل ضیاء کے نہایت قریبی مشیر کی حیثیت سے انہوں نے نمایاں کارکردگی دکھائی ہے۔ جنرل ضیاء کی کامیابیوں میں غلام اسحق خان کی بے حد اہمیت رہی ہے۔ پاکستان کا عہدہ صدارت سنبھالنے کے بعد غلام اسحق صاحب نے اعلان کیا ہے کہ وہ مرحوم صدر جنرل محمد ضیاء الحق کی پالیسیوں پر قائم رہیں گے۔

میں ذاتی طور پر غلام اسحق خان سے واقف ہوں، میں پہلی بار ان سے ۱۹۸۵ء میں ملا تھا اور اپنے سرپرست اور بزرگ دوست، مجاہد آزادی جناب محمد یونس کی کتاب ”قیدی کے خط“ انہیں پیش کی تھی۔ مجھے معلوم تھا کہ یونس صاحب اور اسحق صاحب میں دیرینہ دوستی ہے۔ محمد یونس صاحب نے اپنی اس شہرہ آفاق کتاب میں جبکہ جگہ جگہ غلام اسحق سے اپنے دوستانہ تعلقات کا ذکر کیا ہے۔ یونس صاحب کا کہنا ہے کہ غلام اسحق ایک انسانی دوست اور صاحب کردار انسان ہے۔ وہ جنرل ضیاء کے دست راست ہونے کی وجہ سے پاکستان آرمی کی نظروں میں بہت محترم اور قابلِ بھروسہ ہیں۔ جنرل ضیاء کی طرح غلام اسحق بھی ہندوستان سے بہتر تعلقات کیلئے ہمیشہ کوشاں رہے ہیں۔ جناب محمد یونس اور غلام اسحق خان صاحب کے تعلقات کا اندازہ ہمارے صدر جمہوریہ جناب وینکٹ رمن کو اس وقت ہوا جب جنرل ضیاء کی تدفین کے بعد ہونے والی ملاقات میں قائم مقام صدر پاکستان سے دوران ملاقات محمد یونس صاحب کا ذکر آیا۔ صدر جمہوریہ ہند نے محمد یونس کے بارے میں کہا۔ وہ میرے بھائی جیسے ہیں“ اس پر غلام اسحق صاحب نے کہا: ”وہ تو میرے بھائی ہی ہیں۔“

قائم مقام وزیر اعظم جناب اسلم خٹک کے بارے میں تو جناب محمد یونس نے کئی سال پہلے اپنی کتاب میں تحریر کیا تھا کہ ”وہ ایک کراماتی انسان ہیں“

میں ذاتی طور پر جناب اسلم خٹک، وزیر دفاع محمود ہارون صاحب موجودہ فار سکرٹری ہمایوں خالص صاحب (جو گزشتہ سالوں میں ہندوستان میں پاکستان کے سفیر رہے ہیں) اور جناب مندر محمد خاں صاحب (صدر مسلم لیگ) وغیرہ سے واقف ہوں۔ ان اصحاب کے جذبات و خیالات جانتے ہوئے پُر امید ہوں کہ وہ مرحوم جنرل ضیاء کے خوابوں کو حقیقت میں تبدیل کرنے میں کامیاب ہونگے اور پاکستان میں جمہوری سرکار قائم کر کے اپنے عوام کی دیرینہ آرزو کی تکمیل کریں گے۔ آثار و قرائن سے اندازہ ہوتا ہے کہ پاکستان کی تاریخ میں پہلی بار جمہوریت کے زریں دور کا آغاز ہونے والا ہے۔ اور یقیناً اس صحت مند جمہوی نظام کا خاکہ خود جنرل ضیاء مرحوم نے ہی ترتیب دیا تھا۔ برصغیر کے کروڑوں لوگ اس ضمن میں پُر امید ہیں کہ پاکستان میں ہونے والے ۱۴ نومبر کے عام انتخابات کے بعد قائم ہونے والی اصل عوامی حکومت ہند و پاک کے مابین تمام مسائل حل کر کے دائمی امن و اتحاد کی ضامن ہوگی۔

پاکستان کے موجودہ وزیر دفاع جناب محمود ہارون میرے دیرینہ دوست ہیں ۱۹۸۲-۸۳ میں وہ پاکستان کے وزیر داخلہ تھے، اسی زمانے میں انہوں نے مجھے پاکستان بلوایا تھا اور میرے لئے ویزا بھیجا تھا، ان کے بھائی جناب یوسف ہارون نیویارک میں مقیم ہیں۔ ۱۹۸۳ء میں وہ اپنی بیگم کے ہمراہ ہندوستان تشریف لائے تھے۔ تو میں نے ہی مسز اندرا گاندھی سے ان کی ملاقات کا اہتمام کروایا تھا۔

کہنے کا مطلب یہ ہے کہ یہ اصحاب جن کے ہاتھوں میں اس وقت پاکستان کی عنان حکومت ہے، ہندوستان سے اچھے تعلقات کے حامی رہے ہیں اور یہ کہ دونوں ملکوں کے عوام ان سے اچھی توقعات وابستہ کر سکتے ہیں۔

مولانا ابوالکلام آزاد اور مترہ قومیت

مولانا ابوالکلام آزاد صدی تقریبات کا افتتاح ۱۱ نومبر ۱۹۸۸ء کو صدر جمہوریہ ہند نے وگیان بھون نئی دہلی میں کیا۔ اس موقع پر نائب صدر جمہوریہ ہند نے یادگاری ڈاک ٹکٹ جاری کیا، اور آزاد صدی تقریبات قومی کمیٹی کے چیئرمین وزیراعظم راجیو گاندھی نے بھی مولانا آزاد کو خراج عقیدت پیش کیا۔ اس موقع پر تین دانشوروں اور ادیبوں نے بھی اظہار خیال کیا۔ ہندی کی نمائندگی پروفیسر امیادت پنٹ، انگریزی کی پروفیسر رشید الدین خاں، اور اردو کی پروفیسر گوپی چند نارنگ نے کی۔ صدر جمہوریہ ہند نے پروفیسر نارنگ کی شستہ و شائستہ اردو کی بطور خاص تعریف کی۔ ذیل میں پروفیسر نارنگ کی تقریر کا اقتباس دیا جا رہا ہے۔

مولانا ابوالکلام آزاد کے پایے کے انسان خاک کے پردے سے روز روز باہر نہیں آیا کرتے، وہ کیسے انسان تھے؟ ان کے اصول اور آدرش کیا تھے، اور آزاد ہندوستان کو ان کی دین کیا ہے؟ یہ ایسے سوال ہیں، جن پر برابر گفتگو ہوتی رہے گی۔

مولانا آزاد تحریک آزادی کے اور آزاد ہندوستان کے چوٹی کے رہنماؤں میں تھے۔
 دس ہے کہ تاریخ ایک ایسا موڑ مڑ گئی جو مولانا کے آدرشوں اور اصولوں کے خلاف پڑتا
 ۱۔ اور یہ تو مستقبل ہی بتائے گا کہ یہ موڑ غلط تھا یا صحیح، لیکن یہ ایک سنگین حقیقت
 ہے کہ متحدہ قومیت، ملے جلے کلچر، مذہبی رواداری، بھائی چارے، ہندوستانیت پر
 وطنیت اور مذہبیت میں کسی ٹکراؤ کا محسوس نہ کرنا، دوسروں کے عقیدوں کا
 ۲۔ پسائیکولرزم، وطن سے گہری محبت اور اس راہ میں حق پرستی، حق گوئی، حق
 اور حق شعاری کو آدرش بنانا یہ بھی مولانا آزاد کی شخصیت، اور ان اصولوں کی
 بت جتنی آج سے پچاس ساٹھ برس پہلے تھی، اتنی ہی آج بھی ہے، بلکہ آج پہلے
 بھی زیادہ ہے۔ اس لیے کہ ملک کو جن خطرات کا سامنا ہے، اور جو مسائل شریک
 کرتے جا رہے ہیں، ان کا سامنا کرنے کے لیے دراصل ان اصولوں پر ایمان تازہ
 کی ضرورت ہے جو مولانا کو عزیز تھے اور جن کے بارے میں انھوں نے کبھی کوئی
 نہیں کیا۔

حضرات: مولانا آزاد غیر معمولی انسان تھے، وہ حب الوطنی اور عزم و ارادے کا اپنی
 ۱۔ وہ کچھ ایسی خوبیوں کے مالک تھے کہ جس میدان میں بھی انھوں نے قدم رکھا،
 ہو یا مذہب، ادب ہو یا صحافت، انھوں نے اپنے ولولے، جذبات کی پیمائی،
 ۲۔ عمل سے دھوم مچادی۔ وہ ہمارے ان قومی رہنماؤں میں تھے جن کے دانش
 برگاندہی جی اور جواہر لال نہرو بھروسہ کرتے تھے۔ مولانا عالم دین بھی اس پالیے
 ۳۔ بڑے بڑے علماء ان کا نام احترام سے لیتے تھے، اور خطیب و ادیب و انشا
 ۴۔ مرتبے کے کہ ایک صدی ہونے کو آئی، زمانہ ابوالکلام آزاد کی نظیر پیدا
 ۵۔ بقول میر:

مت سہل ہمیں جانو پھر تپے فلک برسوں
 تب خاک کے پردے سے انسان نکلتے ہیں
 ۱۔ ستان کے دل کی ایک ایک دھڑکنوں کو، ہندوستان کے دکھ درد کو اور
 ۲۔ کے قومی مسائل کو اور ہندو مسلمان کے جذبات کو جیسا مولانا جانتے تھے، انہیں
 ۳۔ ہندو مسلم اتحاد پر ان کا پختہ یقین تھا۔ آج سے ۷۶ برس پہلے کے ان کے یہ

جملے آج بھی کتنے صحیح معلوم ہوتے ہیں:-

”اگر بادلوں سے اتر کر ایک فرشتہ قطب مینار کی چوٹی پر کھڑا ہو جائے اور یہ اعلان کرنے کہ ہندوستان کی آزادی آج ہی مل سکتی ہے، بشرطیکہ وہ ہندو مسلم اتحاد سے دستبردار ہو جائے، تو میں آزادی سے دستبردار ہو جاؤں گا، لیکن ہندو مسلم اتحاد نہیں چھوڑوں گا۔ کیونکہ اگر ہمیں آزادی نہ ملی تو یہ ہندوستان کا نقصان ہوگا، لیکن اگر ہندو مسلم اتحاد قائم نہ رہا سکا، تو یہ عالم انسانیت کا نقصان ہوگا۔“

ان کا یہ قول ۱۹۱۲ء کا یعنی آج سے پون صدی پہلے کا ہے جب وہ کلکتہ سے ”الہلال“ نکال رہے تھے۔ مولانا نے اپنے قلم کی دلولہ انگیزی اور گرم گفتاری سے چند برسوں کے اندر اندر ملک میں ایک بالکل نئی حرکت پیدا کر دی۔ ”الہلال“ کی جلدیں کئی ہزار صفحات پر پھیلی ہوئی ہیں جب انگریزوں نے الہلال کی ضمانت اور پریس ضبط کر لیا تو مولانا نے ”البلاغ“ کے نام سے نیا اخبار نکالنا شروع کر دیا، لیکن انگریزوں نے اس کو بھی جاری نہیں رہنے دیا اور مولانا کو کلکتہ چھوڑنا پڑا۔ وہ راپنچی آگئے اور یہاں ۱۹۱۶ء میں نظر بند کر دیئے گئے۔ مولانا کی شہرہ آفاق تفسیر ”ترجمان القرآن“ زمانہ راپنچی کی یادگار ہے۔ ”تذکرہ“ بھی انھوں نے راپنچی میں لکھا: ”غبارِ خاطر“ قلعہ احمد نگر جیل کی یادگار ہے۔ ترجمان القرآن بلاشبہ مولانا آزاد کا مہم بالمشاں کارنامہ ہے۔ مولانا کی شخصیت کا یہ پہلو آج بھی غور کرنے کے قابل ہے کہ ان کے یہاں مذہبیت اور وطنیت میں کبھی کوئی ٹکراؤ پیدا نہیں ہوا۔ وہ بکے مسلمان اور سچے ہندوستانی تھے۔ افسوس ہے کہ مولانا کے خیالات کی اہمیت کو لوگ بھولتے جاتے ہیں، ان کا ذکر تو سب کرتے ہیں، لیکن عام طور پر ہم ناک سے آگے نہیں دیکھ سکتے، اور چھوٹی وفاداریوں میں بٹتے جاتے ہیں۔ ہم ہندو، مسلمان، سکھ، عیسائی تو فوراً بن جاتے ہیں، لیکن نہیں سوچتے تو یہ کہ ہم اول اول ہندوستانی ہیں۔

متحدہ قومیت اور ملی جلی تہذیب پر مولانا آزاد کا اٹل یقین تھا۔ اس بارے میں انھوں نے بہت کچھ لکھا اور بہت کچھ کہا۔ اس تھوڑے سے وقت میں صرف اشارہ ہی کیا جاسکتا ہے، اور صرف یہی کہا جاسکتا ہے کہ کاش خدا ہمیں توفیق دے اور ہم مولانا کے اس بیان کو اپنی زندگیوں کا حصہ بنالیں:-

”صدیوں کی مشترکہ تاریخ نے ہماری ہندوستانی زندگی کے تمام گوشوں کو اپنے تعمیری سامانوں سے بھر دیا ہے۔ ہماری شاعری، ہمارا ادب، ہماری معاشرت، ہمارا ذوق، ہمارا لباس، ہمارے رسم و رواج، ہماری روزانہ زندگی کا کوئی گوشہ بھی ایسا نہیں ہے جس پر مشترکہ زندگی کی چھاپ نہ لگ چکی ہو۔ ہماری ایک ہزار برس کی مشترکہ زندگی نے ایک متحدہ قومیت کا سانچہ ڈھال دیا ہے۔ ایسے سانچے بنائے نہیں جاسکتے۔ وہ قدرت کے مخفی ہاتھوں سے صدیوں میں خود بخود بنا کرتے ہیں۔ اب یہ سانچہ ڈھل چکا ہے، اور قسمت کی مہر اس پر لگ چکی ہے۔“

حضرات: آخر میں یہی کہنا چاہوں گا کہ خالی لفظوں میں معنی نہیں پیدا ہوئے کرتے، لفظوں میں معنی پیدا ہوتے ہیں عمل اور کردار سے! مولانا کی بڑائی اسی میں ہے کہ انھوں نے اپنے عمل اور کردار سے لفظوں کو معنی دیئے تھے۔ آج ان کی صدی تقریبات کا افتتاح ہو رہا ہے صرف اسی کے لفظ، اسی کے اصول، اسی کے آدرش باقی رہتے ہیں۔ مولانا کی بہترین یاد یہی ہے کہ ان کے لفظوں، اصولوں اور آدرشوں کو یاد رکھیں، اور انھیں اپنی قومی زندگی کا حصہ بنائیں۔ یہ باتیں ہم جانتے ہیں، لیکن اس وقت ان پر اصرار کرنا اس لیے ضروری ہے کہ:

شاید کہ اتر جائے ترے دل میں مری بات

تبصرے
کلیپ گوہر

افکارِ گریزاں

نام مصنف : ڈاکٹر کینٹو چندر سین حقیر آستانی

صفحات : ۲۱۶

ناشر : ماہنامہ نشان ہند، فلیٹ ۸، انصاری مارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی۔
قیمت : ۵۰ روپے۔

افکارِ گریزاں جناب ڈاکٹر حقیر آستانی کا مجموعہ کلام ہے جو شاعری کے انتہائی لطیف نمونوں پر مشتمل ہے۔ اس مجموعہ کلام میں ۳۵ نظمیں، ۵۰ غزلیں، ۵ گیت اور ایک قطعہ شامل ہیں اور یہ تمام اصنافِ سخن ڈاکٹر حقیر آستانی کی خوش گوئی اور قادر الکلامی پر دلالت کر رہی ہیں۔
نظم ہو یا غزل، گیت ہو یا قطعہ، صاحب کلام کے بیان کی سادگی، بے تکلفی، الفاظ کی شوکت اور بندش کی چستی ان سب اصناف میں نمایاں طور پر چھلکتی ہیں۔ گلستانِ نظم میں فکر و خیال کے کیسے کیسے حسین پھول کھلائے ہیں ذرا توجہ فرمائیں۔

کس قدم ثابت قدم ہے گردشِ یل و نہار
روز و شب شام و سحر لمحہ بہ لمحہ بار بار
آدمی بنتا ہی رہتا ہے حوادث کا شکار

حادثے ہیں وقت کی پرچھائیاں
مے رہی ہے زندگی انگرائیاں
(تضاد)

نہ محنت کشی ہو نہ محنت پرستی
مروج ہو احسان کی چیرہ دستی
جہاں فکر ہنگی ہو عشرت ہوستی

بشر اپنی عظمت جہاں بھول جائے
یہی ہے جو زاہد کی جنت تو واللہ
یہ زاہد کی جنت جہنم میں جائے
(معاذ اللہ)

اس گھٹن میں کہیں انسان کا دم گھٹ جائے
 ہر گھڑی رنج و الم آہ و فغاں کی مجبوس
 ہر طرف تیرتے پھرتے ہیں بھیانک سائے
 دور یہ ہے کہ سلگتی ہوئی روحوں کا جلوس
 چلو دھڑکنوں کی ہم آغوشیاں ہوں
 جنوں سازیاں ہوں ستم کو شیاں ہوں
 جو ہشیار کر دیں وہ بے ہوشیاں ہوں
 اب آؤ کہ جنت کا دیدار کر لیں

(عصر حاضر)

گھڑی دو گھڑی کے لیے پیار کر لیں

(دعوت نامہ)

یہی روانی، یہی دلکش اسلوب، یہی فکر و جذبہ کی ہم آہنگی، غم دوراں اور غم جاناں کا ایک
 خوبصورت امتزاج ڈاکٹر حقیر آستانی کی غزلیات میں بھی موجود ہے۔ صاحب کلام نے غزل
 کی روایت کی پابندی کے ساتھ ہی ساتھ اسے آگے بڑھانے کی بھی کوشش کی ہے۔ چند اشعار تمثیلاً
 درج ذیل ہیں۔

انسان کا عروج جو حد سے گذر گیا	تو موجب گمراہی انسان ہو گیا
محبت کی آنکھوں میں شمعیں جلا کر	کسی کی وفا آئینے ڈھونڈتی ہے
ہماری پیاس تو اک بوند ہی سے مٹ جاتی	یہ کس خیال میں اتنے سراب نکلے ہیں
گویا اپنی ذات سے بھی اب نقیض اٹھنے لگا	وقت کی مانند اپنے بھی عجب آثار ہیں
کوئی تو وصف ہمارا وجود میں آتا	جو سنگ میل نہ بنتے تو نقش پا ہوتے
کافی مشکل ہے ٹوٹنا ان کا	آگینے یہ عادتوں کے ہیں
شمشیر خود اپنے ہی دستے سے نہیں چلتی	قاتل کی کلائی بھی شمشیر کا حصہ ہے

کاغذ عمدہ، سرورق نہایت حسین، دلکش اور دیدہ زیب کلام نے افکار گریزاں کو
 ایک ایسا میخانہ شعر بنا دیا ہے جس سے تشنگانِ سخن مدتوں فیضیاب ہوتے
 رہیں گے۔

شہابِ ثاقب

مصنف : ہمت رائے شرما

صفحات : ۱۴۳

قیمت : ۵۰/- روپے

طباعت : نعلانی پریس دہلی

تقسیم کار: موڈرن پبلشنگ ہاؤس ۹ گولمار گیٹ۔ دریا گنج نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

ہمت رائے شرما کا یہ پہلا شعری مجموعہ ہے جو ۱۹ غزلوں ۱۰ منظموں ۲۲ گیتوں اور کچھ قطعات پر مشتمل ہے۔ غالباً اردو میں اپنی نوعیت کی یہ پہلی کتاب ہے جس میں صاحبِ کتاب نے اپنی کچھ تخلیقات کے تفریحی اسپیجیز بھی خود ہی بنائے ہیں۔ قابلِ مصنف نے حرفِ آغاز میں لکھا ہے کہ کتاب کی اشاعت وہ پورے بیس برس کے بعد کر پائے ہیں۔ انہوں نے کئی بار اس مجموعہ کو طبع کرانے کی کوشش کی لیکن کچھ مجبوریوں کی وجہ سے تاخیر ہوتی چلی گئی۔ شرما صاحب فلمی دنیا میں گیت کار کی حیثیت سے بھی مشہور ہیں۔ وہ ایک اعلیٰ پایے کے مصوّر کے ساتھ ساتھ افسانہ نگار، صنائعِ لفظی اور صنائعِ معنوی کے ماہر ہیں۔ ہندوستانی کلاسیکل موسیقی پر انھیں عبور حاصل ہے اور پلے بیک سنگر کے طور پر کئی فلموں میں گیت دینے کے علاوہ اداکاری بھی کر چکے ہیں۔

کتاب کے مقدمہ میں شرما صاحب کی شاعری پر اظہار کرتے ہوئے محرمِ جمالیات جناب فراق گورکھپوری (مرحوم) فرماتے ہیں: ان کی شاعری میں ایک صحت مند اور تربیت یافتہ جوانی کا فرما ہے۔ ان کی آواز اور تحریر میں چوٹ اور درد ہے۔ ان کے کلام میں خوشگوار شگفتگی ہے۔ شرما صاحب کے کلام میں زندگی کے مسائل اور محسوسات کی عکاسی ہے۔ کرب کا احساس بھی کلام میں جھلکتا ہے۔ نیز ماضی کے نقوش کسک کی صورت میں کہیں کہیں نمایاں ہیں۔

اے فلک ہرگز نہ لینا دل جلوں کا امتحاں

مختلف ہوتا ہے اکثر ان کا اندازِ بیاں

پاؤں سے پیٹی ہوئی ہے کوچہ جاناں کی خاک

جانے کب سے زیرِ پا منزل لئے پھرتا ہوں میں

روتے روتے شام ہوئی ہر سمت اندھیرا چھانے لگا

ڈرتے ڈرتے پھر ہم نے امید کا دامن تھام لیا

خدا گواہ مری داستانِ عبدِ شباب

لکھی گئی ہے اندھیروں کی روشنائی سے

بیدل کش دیدہ زیب اور نضادیر سے مزین مجموعہ فخر الدین علی احمد ممبر ریل کمیٹی حکومت

اتر پردیش لکھنؤ کے مالی تعاون سے شائع ہوا ہے اور امید ہے کہ اہل ذوق حضرات کے لئے تسکین

وطنیت کا باعث ہوگا۔



پروفیسر یوسف سرت

اردو اور ہندی

چالیس سال بعد اب دونوں زبانوں میں قرب کا احساس و عمل

اردو ہندی کی اصل ایک ہے۔ ایک مدت تک پورے ہندستان کی یہ ایک مشترکہ زبان

تھی جو مختلف ناموں سے پکاری جاتی تھی ڈاکٹر محمود شیرانی نے اپنی کتاب "پنجاب میں اردو" میں

اردو کے مختلف ناموں کی فہرست دی ہے۔ اردو ابتدا میں ہندی یا ہندوی کہلاتی رہی ہے یہ نام

عربوں کا دیا ہوا ہے۔ سید سلیمان ندوی لکھتے ہیں:

اہل عرب یہاں کی تدبیر زبانوں میں سے ہر ایک کو ہندی یا ہندیہ کہتے تھے۔

اسی ہندیہ سے انگریزوں نے INDIA بتایا۔ اردو کو ہندی اس وقت بھی کہا گیا جب ریختہ

کا نام بھی عام ہو چکا تھا۔ مصحفی نے فارسی میں اردو شعرا کا تذکرہ لکھا ہے لیکن اس کو تذکرہ ہندی

گو یاں کہا گیا ہے۔ علاقائی اثرات کی وجہ سے یہ ہندی یا ہندوی، دہوی زبان یا زبان دہوی گجراتی

اور دکنی بھی کہلاتی ہے۔ اس طرح سے اردو کے کئی نام رہے ہیں سب سے آخر میں اردو کا نام پڑا

اور یہ بہت بعد کی بات ہے۔

اردو کے موجودہ نام سے بڑی غلط فہمیاں پیدا ہوتی رہی ہیں اور کی جاتی رہی ہیں جس کا سلسلہ

اب بھی باقی ہے بعض لوگ صرف اس کے نام کی وجہ سے دانستہ یا نادانستہ طور پر اسے "بدیسی"

باقی صفحہ پر

آبشارِ نغمہ

مہم مصنف، پریم نارائن سکسینہ راز، ایم۔ اے۔

صفحات ۱۹۲

قیمت ۲۰ روپے

طباعت جمال پرنٹس جامع مسجد، دہلی

آبشارِ نغمہ کلاسیکی روایتی انداز کی شاعری کے علمبردار پریم نارائن سکسینہ راز کا پہلا مجموعہ کلام ہے جو ۱۳۴۷ غزلوں ۴۴ نظموں اور حضرت فراق گورکھپوری پر لکھے ایک مرثیہ پر مشتمل ہے مجموعہ کا پیش لفظ ڈاکٹر شارب ردو لوی انچارج شعبہ اردو دیال سنگھ کالج نئی دہلی تعارف جناب برہمانند جلیس، نائب صدر حلقہ نشنگان ادب نئی دہلی اور تبصرہ جناب الفت ایمن آبادی ایڈیٹر نیچ ویکلی، دہلی نے لکھا ہے۔

راز کو قدرت نے ذوقِ سلیم عطا کیا ہے۔ ان کی فکر میں قدرت اور اظہار میں نچنگی ہے لہجے میں رچاؤ اور نرمی ہے، احساس کی شدت ہے، بے ساختگی ہے۔ صاف اور شستہ بیان کی کھنک ہے۔ اسلوب کی شیرینی اور حلاوت نے دل پذیر کیفیت پیدا کر دی ہے۔ راز کی تخلیقات سے پتہ چلتا ہے کہ انہوں نے اپنے استاد پنڈت رام کرشن مفسر (مرحوم) کے زیرِ عاطفت اپنی فنی اور تخلیقی صلاحیتوں کو اجاگر کیا ہے۔ روایتی شاعری کے ماحول میں تربیت پانے کی وجہ سے ان کا بیشتر کلام غزلیات پر مبنی ہے اور ان کا لب و لہجہ کلاسیکی ہے۔ کلام میں نچنگی زبان میں سادگی اور خیالات میں تازگی ہے چند مثالوں سے یہ بات واضح ہو جائے گی۔

زمانہ کر نہ سکے گا مجھے نظر انداز
میں اپنے دور کی ہوں ایک معتبر آواز۔
دل نغمیں پہ گزرے وقت کا احسان کیا کم ہے
کسی کا غم تھا پہلے اب ہے عالمگیر غم میرا۔

کسی کے نغمہ جانسوز کے تصور سے اک ارتعاش ہے سازِ نفس کے تاروں میں۔
 اسے بے خبرِ قلبِ شاعرِ خانی ہے تیری آگاہی میں سوچئے آبِ حیاں ہیں میری اک بوندِ سیاہی میں۔
 اپنے احساسِ نم سے اسے تازہ رکھنا سوکھ نہ جائے میرے بعد روایت کا شجر۔
 بن رہا ہے پھول اک اک غنچہِ حُسنِ خیال آج وہ بالیدگی ہے فکر کے اندازِ میں۔
 نہ ٹوٹا ترکِ تعلق کے بعد بھی یہ ربط کسی کو دیکھ کے دل آج بھی دھڑکتا ہے
 ایسی مثالوں کی کمی نہیں۔ خیالات و جذبات اور انداز و اسلوب کی یہ نو قلمونیاں
 اس مجموعہ میں بہت مل جائیں گی۔ کتابت اور طباعت کے اعتبار سے بھی یہ کتاب دل پذیر ہے
 کاغذ عمدہ سرورق حسین اور قیمت مناسب۔ توقع ہے کہ قدر شناس اور ذوقِ حضرات
 راز کے اس مجموعہ اولین کو پسند فرمائیں گے۔

بقیہ :- اردو اور ہندی

کہنے کی غلطی بھی کر جاتے ہیں۔ بعض اس کی پوری تاریخ کو بھلا کر جس نے دو اجنبی قوموں میں میل
 ملاپ پیدا کرنے اور ان کی تہذیبوں کو شیر و شکر کر دینے کا عظیم کام انجام دیا اس پر یہ الزام بھی
 لگانے کی کوشش کرتے ہیں کہ اس نے دو قومی نظریے کو فروغ دیا اس وجہ سے سید سلیمان ندوی
 نے نقوس سلیمانی (۱۸۹۳ء) میں اردو کے نام کی مخالفت کی تھی۔ وہ لکھتے ہیں۔

”اس زبان کو اردو کہنے کا نتیجہ یہ ہے کہ نادانِ گرامرین اس کی صرف و نحو عربی فارسی کی صرف
 و نحو سے جانچ کر اس کے اصول بناتے گئے اس غلطی کا سبب صرف لفظ اردو ہے۔ اس نام کو باقی
 رکھنا ہے اور اس کی اصل تاریخ کو جواب پایہ ثبوت کو پہنچ چکی ہے۔ برباد کرنا ہے، وہ اسی بنیاد
 پر دوسری جگہ لکھتے ہیں۔“

”ہندوستان کی اس مشترک زبان کو اردو کہنا میں اصطلاح کی غلطی سمجھتا ہوں اردو کے ابتدائی
 مصنفین نے اس کو ہمیشہ ہندی کہا ہے اور انگریزوں کی زبان میں اب تک اس کا نام ہندوستانی ہے
 یہ بات جدید ہندوستانی زبانوں کا ہر عالم جانتا ہے کہ اردو اسی کی مشاخ ہے۔ اس لئے جب کبھی اس کے
 ارتقا کی بات کی جاتی ہے۔ ویدک، سنسکرت سے اس کا آغاز کرنا ناگزیر ہو جاتا ہے جیسا کہ ڈاکٹر
 محی الدین قادری زور ڈاکٹر مسعود حسین خان نے اپنی اپنی کتابوں میں کیا ہے۔“

درحقیقت اس رشتے کو نہ سمجھنے اور سمجھانے کا نتیجہ ہے کہ اردو کے تعلق سے غلط فہمیاں پیدا ہوئیں
 اور آج ایک مشترکہ تہذیبی میراث سے روگردانی ہوئی۔ ۱۹۳۲ء میں ڈاکٹر زور نے اپنی کتاب ”ہندوستانی
 باقی ص ۳ پر

دشت بے تمنا

نام مصنف : قیصر الجعفری

صفحات : ۱۲۵

قیمت : ۳۰ روپے

دشت بے تمنا قیصر الجعفری صاحب کا چوتھا شعری مجموعہ ہے جو ۱۰۵ غزلیات پر مشتمل ہے اس سے پیشتر ان کے تین شعری مجموعے رنگِ جنا ۱۹۶۴ نیوٹ کے چراغ ۱۹۶۵ اور سنگ آشنا، ۱۹۷۷ میں شائع ہو کر اہل ذوق سے داد تحسین حاصل کر چکے ہیں۔ زیر نظر مجموعہ کے ابتدائی صفحات میں قیصر صاحب نے ”پاؤں کے نیچے کی زمین کے عنوان سے تخلیق شعر کا راز بیان کرتے ہوئے واضح کیا ہے کہ ان کی تخلیق میں دل و دماغ بھی شامل ہے اور جسم بھی تحریکات کا مطالعہ ذاتی مشاہدے مانفی کی دھند، حال کی بے مائیگی اور فردا کی بے چہرگی غرض کہ ہزار مسائل ہیں جن کی کوئی گسک شعر کا موضوع بن جاتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ عصری تقاضے ان کی غزل میں تہہ نشین ہیں قیصر صاحب کی تحریر کے بعد اس مجموعے کی روشنی میں حکیم انجم فوجی بدایونی کراچی (پاکستان) کا مصنف کی شخصیت اور شاعری پر ایک مختصر مضمون ہے۔ زبان کی روایتی اور براہ راست اظہار قیصر کی شعری تخلیقات کی نمایاں خصوصیات ہیں۔ ان کی غزلوں میں داخلیت اور انفرادیت کی کمی نہیں۔ تفکر اور خارجی ماحول کے شعور کی آمیزش نے اس کو ایک خاص توازن اور شگفتگی ادا کی ہے۔ الفاظ کا ترنم ترکیبوں کا حسن لہجہ کی شائستگی اور سوز و گداز ان کی شاعری کی نمایاں خصوصیات ہیں ان کے متعدد اشعار قاری کو اپنی طرف متوجہ کرتے ہیں۔ مثلاً

میں وہ منظر ہوں کہ پس منظر ہے جس کا بے چراغ
دیکھنے والے مجھے دیکھیں گے گھر دیکھے گا کون
کسے رہے جو پرو بال اک زمانے تک
اڑے قفس سے تو پہنچے نہ آشیانے تک۔

خود کو اب گرد کے طوفاں سے بچاؤ قیصر
 تم بہت خوش تھے کہ ہمسائے کی دیوار گری۔
 راستہ دیکھ کے چل ورنہ یہ دن ایسے ہیں
 گونگے پتھر بھی سوالات کریں گے تجھ سے۔
 جیتنا پھرتا ہوں خود اپنے بدن کے اندر
 مجھ سے بڑھ کر کوئی صہرا ہو تو گھر سے نکلوں۔
 اب لوگ سیپیوں کو بھی کہنے لگے گہر
 دنیا سے اعتبار نظر ختم ہو گیا۔
 سب لوگ ضرورت کی طرٹ بھاگ رہے ہیں
 اب راہ میں دیوار انا بھی نہیں آتی۔

دشت بے تمنا کی کتابت اور طباعت صاف ستھری ہے اسے ہمارا سٹراٹیٹ اردو
 اکادمی کے جزوی مالی تعاون کے ساتھ شائع کیا گیا ہے۔ قیصر صاحب کے پہلے مجموعوں کی طرح
 اس کتاب کا مطالعہ بھی شاعری کے شائقین کو انبساط بخشتے گا۔

بقیہ : اردو اور ہندی

لسانیات میں لکھا تھا:

”اس کی وجہ سے اس نے اپنا اور اپنی زبان کا وہ وقت غالباً ہمیشہ کے لئے کھو دیا جو اس کو آج
 سے ایک صدی قبل تمام ہندستان میں حاصل تھا اسی نے اردو کی ہمہ گیری کو سخت نقصان پہنچایا اسی
 کے باعث ہندستان کی دوسری جدید زبانیں آج جدا جدا ادبی اہمیتوں کی مالک بن گئی ہیں اور اسی
 کی بنا پر اردو ہندی کا تھگڑا شروع ہوا اور بہت جلد ایک ایسی مستقل حیثیت اختیار کر لی کہ آج
 اس سے پیچھا چھڑانا دشوار نظر آتا ہے۔“

جو زبان ایک بھتی اس کو دو زبانوں میں تقسیم کرنے کا سہرا انگریزوں کے سر جاتا ہے۔
 ۱۸۰۰ء میں جب فورٹ ولیم کالج قائم ہوا تو جو زبان ایک بھتی اسے دو زبانوں میں تقسیم کیا گیا
 اس تعلق سے سید سلیمان ندوی لکھتے ہیں:

”ملک کی دو قوموں کو جو ایک ہزار سال کی محنت اور جدوجہد کے بعد ایک قوم بنی تھی جس کا
 تمدن، جس کی زبان جس کی سیاست ایک ہو رہی تھی اس کو پھر دو قوموں میں بانٹ کر علیحدہ

دیل نے تیری گلی سے کنارہ نہیں کیا۔ جالیم نے اک کام ہمارا نہیں کیا ॥
 ہم بے خیالیوں کے جھنڈم میں جلتے گئے۔ جس وقت بھی سوال تونہارا نہیں کیا ॥
 دنیا کی بات اڑائیے دنیا تو گھر تھی۔ تونے بھی کچھ سوال ہمارا نہیں کیا ॥
 ساماں اڈاسیوں کا بہت گھر میں تھا بوجھا۔ اک اسیکی آواز تو تونہارا نہیں کیا ॥

مصرع ثانی

مصنف: شجاع الدین ساجد (شجاع خاور)

سال اشاعت: ۱۹۸۷ء فروری

صفحات: ۲۰۰

طباعت: نعمانی آفیسٹ پریس، ترکمان گیٹ، دہلی۔

قیمت: ۵ روپے

مصرع ثانی شجاع خاور کا چوتھا شعری مجموعہ ہے جو ۲۰۰۷ء غزلیات اور ۴۴ متفرق اشعار پر مشتمل ہے۔ موصوف کا پہلا شعری مجموعہ "اردو شاعری میں تاج محل" ۱۹۶۸ء میں "دوسرا مجموعہ" دوسرا شجرہ" ۱۹۷۵ء تیسرا مجموعہ "واوین" ۱۹۸۲ء میں شائع ہوئے تھے اس طرح "مصرع ثانی" شجاع کے گزشتہ پانچ برس کے شعری سفر کا سرمایہ ہے۔ شجاع خاور کا نام اردو کی ادبی دنیا اور خاص طور سے دہلی والوں کے لیے خوب جانا پہچانا ہے۔ مصرع ثانی میں شاہیر ادب ظ. انصاری اور پروفیسر محمد حسن نے اپنے ارشادات عالیہ میں شجاع کے کلام کو سراہا ہے۔ شجاع صاحب جس کے بجائے طور پر حقدار ہیں۔ شجاع صاحب جو کچھ دیکھتے اور محسوس کرتے ہیں اسے صفحہ قرطاس پر لفظوں اور استعاروں کا لباس پہنا کر بہت خوبصورتی سے بکھیر دیتے ہیں۔ ان کا اسلوب سادہ اور زبان سلیس ہے۔ ہنگامی حالات ہوں یا سماجی برائیاں، زندگی کے مسائل ہوں یا طبقاتی کشمکش، عوام کی پس ماندگی شجاع اپنے سادہ اور براہ راست اسلوب میں کہہ جاتے ہیں جس میں کچھ طنز اور شوخی کا عنصر بھی شامل ہوتا ہے۔ بقول ظ. انصاری، شجاع خاور شعر میں گفتگو کی اور عام سے محاورے میں فلسفے کی جوہٹ ملا دیتے ہیں وہ خاص انہی کا صدوری نسخہ ہے جواب تک کسی کے ہاتھ نہیں لگا۔ پروفیسر محمد حسن فرماتے ہیں کہ شجاع کی شاعری میں ایک خاص مہتم کی راست گفتاری ہے کھلے ڈھلے پن سے اور صاف صاف سیدھے سادے ڈھنگ سے ہم جلیسی اور ہم نشینی کے طرز سے باتیں کہی گئی ہیں اور یہ شیوہ گفتار دامن دل کو کھینچتا ہے۔

یوں تو زیر نظر مجموعہ سہل متمتع اشعار سے مملو ہے لیکن بعض اشعار مصنف کی ترجمانی یا

نماندگی کرنے والے ہیں اور اس کے رنگ سخن میں رنگے ہوئے ہیں جو ان کی اپنی انفرادیت کی شناخت بھی ہیں مثال کے طور پر :-

یازار میں ہر شخص قصیدے کا طلب گار - ہم ہیں کہ لئے پھرتے ہیں اشعار غزل کے۔
 ڈوبنے سے فائدہ بھی ہوگا اور نقصان بھی - ذہن سے طوفان ہاتھوں سے کنارہ جائے گا۔
 آب؟ وہ آتی جو چہرے پر عدو کے بعد وصل - اور پانی؟ وہ جو میری آرزوؤں پر پھیلا۔
 کیسے تنہائی کے ہاتھوں لٹ گیا انسان دیکھو - آؤ میری چار پائی کا شکستہ بان دیکھو۔
 جن کو قدرت بے تخیل پر انھیں دکھتا نہیں - جن کی آنکھیں ٹھیک ہیں ان کو تخیل چاہیے۔
 اس اعتبار سے بے انتہا ضروری ہے - پیکار نے کے لئے اک خدا ضروری ہے۔
 کچھ نہیں ہوتا کتابوں پہ کتابیں لکھ دو - لگے وقتوں میں تو دوا لفظ اثر رکھتے تھے۔
 کچھ شرم اب تجھے بھی تو آئے گی شاہ وقت۔
 لے ہم بھی آگے ہیں تیرہ بارگاہ میں۔

ہمیں پوری امید ہے کہ شجاع خاور کا یہ دل کش اور دیدہ زیب مجموعہ کلام "مصرع ثانی" تشنگانِ شروادب کے لئے سامانِ تسکین اور صاحبانِ فکر و نظر کے لئے باعثِ انبساط ہوگا اور قبولِ عام کی سند پلے گا۔

اس بے وفا کا شہر ہے اور بکسے نام ہے۔ اسے میں آواز بڑی ہمت کا کام ہے ॥
 آواز دے گزرتے کے لئے جیسا نام ہے۔ حالانکہ باغیچوں میں ہمارا بھی نام ہے ॥
 ہم کو بھی چھوڑتا ہوا آگے نکل گیا۔ آوازوں کا کافلا بھی بڑا تیز نام ہے ॥
 وہ آواز بھی خوش ہے زمانے میں باغیچوں میں۔ یا آواز کے ساتھ بھی جانا ہر نام ہے ॥
 نکلا تو تم کو پھرتے آئے یہ کمال شہر ہے۔ کہتے یہ ناظرین میں تمہارا بھی نام ہے ॥

میرے بچے نام بہت ہیں۔ تیرے سر ہلکا نام بہت ہیں ॥
 ہر نام بہت ہیں۔ تیرے سر ہلکا نام بہت ہیں ॥
 اندر-اندر بے کاری ہے۔ باہر-باہر کام بہت ہیں ॥
 کون شہر اب لائے کمال سے۔ اپنے ہی پیغام بہت ہیں ॥

رہتے ہیں اپنے خوابوں کو، اب تک بے خواب ہم۔ حالانکہ اس میں ہو گئے دل کے مریض ہم ॥
 اس کے بے خواب سے ہر دل بے خواب ہم۔ ہم کو سمجھ رہے یہ خواب کی چیز ہم ॥
 کس مریض سے آ گئے بے خواب، دیکھو۔ سنبھلا رہے ہیں بے خواب کی بات ہم ॥
 بے خواب کی بات کسی اور سے کرو۔ اب ہو گئے ہیں یارو پورے مریض ہم ॥

اس بے خواب سے بے خواب جیسا ہے۔ پکارنے کے لئے ایک بے خواب جیسا ہے ॥
 ہزار نام میں ممکن ہے دے کا بے خواب۔ تیرے کمال میں مریض ہی کیا جیسا ہے ॥
 مریض شہر کے حالات کا نہیں بے خواب۔ بے خواب شہر کے حالات کا جیسا ہے ॥
 کچھ ایسے بے خواب ہیں یارو جو ہم نہیں کہتے۔ ہر ایک بات کا بے خواب کیا جیسا ہے ॥
 شہر بے خواب سے پہلے جیسا ہے۔ یہ کام بے خواب نہ جانا بے خواب جیسا ہے ॥

حلقہ ارباب سخن و بصیرت

متناظر میں شائع شدہ تحریروں پر آپ کی قیمتی رائے ادارہ کے لیے ہی نہیں ہمارے قلمی معاونین کیلئے بھی مفید ثابت ہو سکتی ہے۔



32, Shinn, 31 Colaba Road, Bombay 400 005, Tel: 495 1453

حضور

آپ کے چار خط میرے سامنے جڑے ہوئے رکھے ہیں اچار کی پھانکوں کی طرح.. اور میں ان کی یعنی آپ کے احکام کی تعمیل پہلے ہی کر چکا ہوں۔ پوچھیے وہ کیسے؟ تو وہ ایسے کہ:

اس شام کی روداد، تھاویر بھیجے ہوئے مہینہ بھر گزر چکا۔

خط، جو آپ کے لیٹر فارم پر چھپے ہوئے پتے کے مطابق گیا تھا، واپس آیا، اس کے گال سوچے ہوئے تھے پتہ چلا کہ اصل پتہ وہ نہیں جو اوپر تھا، اصل پتہ وہ پتہ جو پتے کے نیچے دستی تحریر تھا دوبارہ اس پر روانہ کیا، ہوا ہو گیا۔

خواب و خیال کی تختی پر ہر ایک خط کی آمد سے پہلے اور اس کے بعد جواب نقش کر چکا ہوں اگرچہ لفافے میں ڈال کر یہ نیا پتہ نہیں لکھا اور ٹکٹ بھی بچا لیے۔ (کفایت شعاری اسے کہتے ہیں، "حال ہند" کا فائل آپ کے قانونی فرزند نے سعادت مندی کے ساتھ دفتر اکادمی تک پہنچا دیا تھا۔ امتناعاً، ایسا بھرپور قابل قدر باعنی اور اپ ٹوڈیٹ پرچہ آپ نے نکالا تھا کہ واہ! مگر اس بد بخت (کم بختی ماری) زبان کو ایسے کام راس نہیں آتے۔ کچرے کا مارکیٹ ہے۔ اگر کبھی زمانے نے تقاضا کیا تو "حال ہند" پھر جاری کریں گے نقصان کا سودہ سمجھ کر اور جیب میں سوراخ کھلا چھوڑ کر۔

رضا صاحب کمال کر رہے ہیں۔ ہم تو سمجھتے تھے وہ "شعلہ خاموش" پر خاموش ہو جائیں گے شاعری ان کی وہیں تھم گئی تھی۔ سلیقے کے انسان ہیں۔ میری ان کمالات

برائے نام ہے۔ نہ دفتر جانا ہوا نہ گھر۔ ان پر امتنا لکھا گیا ہے کہ خود انہوں نے بھی بقلم خود نہ لکھا ہوگا۔

محرم مکرم ڈاکٹر ظ۔ انصاری

جنوری تا اپریل ۱۹۸۸ء کا تناظر ملا۔ شکریہ۔ کالی داس گپتا نمبر کے بعد یہ پہلا پرچہ ہے جو ملا۔ درمیانی پرچوں کے نہ ملنے کی کوئی شکایت نہیں کیونکہ میں نے اس نتیجے کوئی تحریر اشاعت کے لیے نہیں بھیجی اور اس طرح اپنا استحقاق قائم نہیں کیا۔

آپ نے کہانی کے بارے میں جو اداریہ لکھا ہے، لوگ کہیں گے کہ اگلے وقتوں کی بات ہے۔ لیکن میں آپ کے اس دعوے سے متفق ہوں کہ جو کہانی قاری کو جکڑنے کے لیے کمزور ہے۔ اس معیار پر اکثر جدید افسانے خارج ہو جائیں گے۔ یہ تجربہ دی افسانہ تو نام ہی کا افسانہ ہوتا ہے، دراصل یہ ایک مقالہ یا مسئلہ ہوتا ہے جو محض ادبیات کے نقاد پڑھتے ہیں اور حل کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ عام قاری انہیں نہیں پڑھتا۔ آپ انگریزی رسالے سے وابستہ ہو گئے تھے میں سمجھتا تھا کہ تنظر بند کر دیا۔ گیان چند

نوٹ: انگریزی رسالہ "دی رائزننگ نیشن" بند ہو گیا ہے مگر تناظر ابھی زندہ ہے۔

کرمی بلراج ورما صاحب

"تناظر کا کالی داس گپتا رضا نمبر دیکھا۔ سب سے پہلے پروڈکشن کی داد دینا

چاہوں گا۔ کتابت طباعت جلد بندی ہر پہلو سے یہ شمارہ قابل داد ہے۔

گپتا صاحب کی لائبریری سے مجھے بھی ایک بار فائدہ پہنچا تھا۔ مجھے اقبال کے ایک کتابچے کی ضرورت تھی میں نے انہیں لکھا تو اس کی نقل انہوں نے بھجوا دی تھی۔ مضامین میں مجھے حمیرا خاتون کا مضمون خاص طور پر پسند آیا جس میں رضا صاحب اور قاضی عبدالودود کی ملاقات کا ذکر ہے۔ رضا صاحب کا یہ کہنا صحیح ہے کہ داغ فرہنگ آصفیہ کے مؤلف مولوی سید احمد دہلوی کو مستند نہیں مانتے تھے۔ ان سے کسی نے مولوی صاحب کے بارے میں پوچھا تو کہا "جی ہاں وہ سرائے روہیلہ میں رہتے ہیں" سرائے روہیلہ چونکہ بیرون فیصل ہے۔ اس لیے زبان کے بارے میں ان کی رائے سند نہیں ہو سکتی۔

گوپال متل

F-270, New Rajinder Nagar
New Delhi - 110000

ایک عرصے کے بعد تناظر بھجوا کر آپ نے بڑا کرم کیا۔ آپ خود ایک معتبر افسانہ نگار ہیں، اس لیے آپ کے جریدے میں افسانوی ادب پر خصوصی توجہ فطری ہے۔ معیار کے سلسلے میں آپ نے کوئی سمجھوتہ نہیں کیا، اس لیے آپ مزید مبارکباد کے مستحق ہیں۔

خوشی ہوئی کہ آپ نے آزاد غزلیں شائع کرنی شروع کی ہیں۔ لیکن تعجب یہ ہے ساحر شیوی پر آپ نے یہ اعتراض کیا ہے کہ انہوں نے اپنے مجموعہ کلام میں آزاد غزلیں کیوں شامل کیں۔ (تبصرہ)

منظہر امام

نوٹ : آزاد غزل لکھنا ہر کسی کے بس کی چیز نہیں۔

عمر بلراج و صاحب

آپ کی اس محبت کا اظہار و شکوہ ادا کرنے کے لیے الفاظ کہاں سے لاؤں جو تناظر دسمبر ۱۹۸۷ء (جو ترقی پسند تحریک گو لڈن جوہلی سے متعلق ہے) کے تحفہ کی شکل میں ملی ہے؟ جس زمانے میں "تحریک" بڑے زور و شور سے شائع ہو رہا تھا تناظر کا چرچہ ہوا تھا اور میں نے ایک کہانی بھی تناظر کے لیے ارسال کی تھی۔ پھر تناظر کے بارے میں کم سننے لگا۔ البتہ اس کے کچھ شمارے جناب کلیم شاہد اور جناب فرحت قادری کے پاس دیکھے۔ کسی نے ایک دن کہا کہ آپ کی کہانی تناظر میں شائع ہوئی ہے لیکن تناظر کا وہ شمارہ میں نے اپنی آنکھوں سے نہیں دیکھا۔ اور نہ میں نے تناظر کے ادارہ سے رابطہ ہی قائم کیا۔

شمارہ بہت خوب ہے۔ اب آپ کے ساتھ بہت سے فعال اور تجربہ کار لوگ ہیں۔ پروفیسر قمر رئیس صاحب جیسا عالم اور مخلص آدمی آپ کے ساتھ ہو تو کامیابی کی منزل تک پہنچنا کوئی مشکل کام نہیں۔ قمر رئیس صاحب کی تخلیقات اور نظریات سے چاہے میں کتنا ہی اختلاف کیوں نہ کروں ان کے خلوص بے پایاں کا میں معترف رہا ہوں۔

جناب راج پال سہگل صاحب کے عزم و استقلال کی تعریف کے بغیر بھی نہیں رہ سکتا۔ سارے مضامین سنجیدگی سے پڑھنے کے قابل ہیں۔ ابھی تو میں نے ارتضیٰ کریم صاحب (آنریری سسٹنٹ ایڈیٹر) کا مقالہ "ترقی پسند تحریک اور بہار کا ادب" پڑھا ہے انہوں نے

جو اجمالی خاکہ پیش کیا ہے ایک اچھی کوشش ہے۔ تنقید کے سر پر جب تک ذاتی پسند، دوستی، جان پہچان اور لوگوں کو خوش کرنے کا ٹھوت سوار رہے گا تنقید بے چاری کا دم گھٹتا رہے گا۔ اب میں ان باتوں کی جانب نشاندہی کرنا نہیں چاہوں گا کہ خواجہ آسمان ادب میں پر پرواز تو لےنے والے کے بازوؤں کو نظر لگ جائے گی آپ تناظر کے آئندہ شماروں کے بارے میں کچھ روشنی ڈالیں تو شاید آپ کی خدمت میں کوئی حقیر تخلیق لے کر حاضر ہونے کی جسارت کر سکوں۔

HAKIM ENAYAT COLONY
GAYA-823001
(BIHAR)

م. ق. خان
نوٹ : خان صاحب کی کہانی اس شمارے میں دیکھی جاسکتی ہے۔

بدرج جی۔

کالی داس گپتا رضا نمبر بڑے معرکے کی چیز ہے اور ادبیات اردو میں گراں قدر اضافہ ہے۔ رضا کی شخصیت کے تمام پہلو پوری طرح ابھر کر سامنے آ گئے ہیں جس سے ایک بے حد بلند قامت باوقار محقق سے پڑھنے والا روشناس ہوتا ہے۔ اور یہی ان کی پہچان اور اصل مقام اور صحیح درجہ ہے۔

جتنی مبارکباد دی جائے کم ہے۔ جانے کتنی محنت آپ نے کی ہوگی۔ کتنی راتوں کی نیندیں۔ کتنے دنوں بلکہ برسوں کا چین، کتنی آنکھوں کے خواب، کتنے دلوں کا ہونڈ رہا ہوگا۔

مکان آپ نے اتنی دور کیا کہ آپ کے لیے تو گوشہ عافیت ہو سکتا ہے۔ مگر وہاں تک پہنچتے پہنچتے آنے والے کی عاقبت خراب ہو سکتی ہے۔ لہذا کئی بار چاہتے ہوئے بھی آنا ممکن نہ ہوا۔

شفیقہ فرحت

برادر مرد صاحب

کالی داس گپتا، رضا، تقریباً ڈیڑھ درجن کتابوں کے مصنف ہیں، اپنے تحقیق کے میدان کو انھوں نے خاص طور سے غالب اور چکبست کے لیے مخصوص کر رکھا ہے۔

یہ بات نہایت مسرت کی ہے کہ ان کی علمی ادبی خدمات کا اعتراف مختلف طریقوں سے کیا جا رہا ہے۔ اہل علم نے مختلف موقعوں پر ان کی ادبی خدمات سے متعلق نہ صرف

مضامین لکھے بلکہ ان پر کتابیں بھی قلم بند کیں۔

جناب براج ورمائے مناظر جیسے معیاری رسالے کا یہ خاص نمبر پیش کر کے ان کی ادبی خدمات کا اعتراف خود بھی کیا ہے اور ہندوستان کے نامور ادیبوں سے بھی کرایا ہے۔

یہ خصوصی شمارہ دراصل کالی داس گپتا رضا پر ایک مستقل کتاب کی حیثیت رکھتا ہے۔ جس میں مختلف زاویوں سے مختلف ادیبوں نے رضا کی ادبی خدمات اور شخصیت کا جائزہ بھی لیا ہے اور ان کی خوبیوں کا اعتراف بھی کیا ہے۔

اس نمبر میں مضامین کو نو منظر میں تقسیم کیا گیا ہے جن میں رضا کے فن اور شخصیت سے متعلق مضامین کے علاوہ ان کا کلام اور ان کی "چند بیانیہ نثریں" بھی پیش کی گئی ہیں۔ مقالات لکھنے والوں میں تقریباً سبھی نام قابل ذکر ہیں جن میں خاص طور سے ڈاکٹر گیان چند جلیں، وارث علوی، آدم شیخ، محمد انصار اللہ، علیم اللہ حالی، گوپی چند نارنگ، شمس الرحمن فاروقی، عبداللہ کمال، سردار جعفری، افتخار امام، قاضی عبدالودود، عابد پشاوروی وغیرہ اہم نام ہیں۔

مجموعی حیثیت سے یہ نمبر ہر اعتبار سے قابل قدر ہے جس کے لیے براج ورمائے کالی داس گپتا رضا مبارکباد کے مستحق ہیں۔ ورمائے صاحب اس لیے کہ انھوں نے ایک اہم نمبر نہایت سلیقہ کے ساتھ پیش کرنے میں کامیابی حاصل کی۔ اور رضا صاحب اس لیے کہ ان کی خدمات کا جس طرح ان کی زندگی میں اعتراف ہو رہا ہے بہت سے دوسرے ادیب سوچ بھی نہیں سکتے۔

بقیہ :- اردو اور ہندی

علیحدہ کئے جانے کی کوشش شروع کی اور ہندی و ہندستانی یا اردو دوزبانیں بنا کر ایک کے لئے پیٹنٹ اور دوسری کے لئے منشی اور مولوی رکھ کر دوزبانوں کے لئے سامان درست کر دیا۔ فورٹ ولیم ہندی کے نام سے دو شعبے قائم ہوئے ایک کو مسلمانوں کے سرکھوپا اور دوسرے کو ہندؤں کے سرمڑھا۔
ڈاکٹر زوراس تعلق سے لکھتے ہیں:

”موجودہ ہندی اردو کی جدید ترین شاخ کا نام ہے جو فورٹ ولیم کالج کے قیام انیسویں صدی کے آغاز کے بعد سے ناگری رسم الخط میں لکھی جانے لگی ہے۔“

پہلے دتا تر یہ کیفیت اپنی کتاب "مشورات" میں لکھتے ہیں:

"شورسینی آپ بھرنش سے مغربی ہندی نکلی جس کے میل سے دو آہ گنہم میں ایک نئی زبان پیدا ہوئی
اسے مستشرق اور ماہر لسانیات ہندوستانی کہتے ہیں۔ پھر اس کی دو شاخیں ہو گئیں اس تقسیم کی بنیاد
رسم الخط تھی یہ دو شاخیں اب کی ہندی اور اردو ہیں"

چونکہ ہندی اور اردو ایک زبان کی دو شاخیں ہیں اس لئے ضرورت اس بات کی ہے کہ ان
زبانوں کو ایک دوسرے کے قریب تر لایا جائے گا اور تعصبات کو ختم کرنے کی کوشش کی جائے اس
کے لئے ضروری ہے کہ اردو داں طبقہ ہندی سے واقف ہوا اور ہندی داں طبقہ اردو سے مولانا
حاکمی نے بہت پہلے جب ہندی اور اردو کا تنازعہ کھڑا ہوا تھا یہ مشورہ دیا تھا۔

"ہندی پر قدرت حاصل کرنے کے لئے عربی اور فارسی میں کم سے کم متوسط درجے کی لیاقت
اور نیز ہندی بھاشا میں فی الجملہ دستگاہ بہم پہنچائی جائے اردو زبان کی بنیاد جیسا کہ معلوم ہے ہندی
بھاشا پر رکھی گئی ہے اس کے تمام افعال اور تمام حروف اور غالب حصہ اس کا ہندی سے
ماخوذ ہے"

مولانا نے اس زمرے میں جو مشورہ دیا تھا اس پر عمل پیرا ہونے کی آج کے دور میں سخت
ضرورت ہے۔ احتشام حسین نے بھی اس بات کی اہمیت اور ضرورت کو واضح کرتے ہوئے لکھا تھا۔
"ہندی اور اردو دونوں اس ملک کی زبانیں ہیں۔ دونوں ہمارے تہذیبی ڈھلچھے میں
اپنی جگہ رکھتی ہیں۔ دونوں نے تنومند ادب پیدا کیا ہے ہندو اور مسلمان دونوں اس ملک کے
باشندے ہیں دونوں مذہبوں کے ماننے والوں نے دونوں زبانوں میں اعلا کام کئے ہیں اور
فقوڑے دنوں پہلے انھیں خیال بھی نہیں ہوا تھا کہ ہندی کی خدمت ہندو دھرم اور اردو کی خدمت
دین اسلام کی خدمت ہے لیکن بہت سے لوگ اسی طرح سوچتے ہیں اس بیمار ذہنیت کے اسباب
معلوم ہونے کے بعد بھی اگر علاج نہ ہو سکے تو اس کا مطلب یہ ہے کہ ہمارے علاج میں صحت مند نہیں
دیکھنا چاہتے یا ہم خود بیمار رہنے پر آمادہ ہیں ہماری صحت کی علامت یہ ہوگی کہ اردو میں سرشار، چلبست، سرور
اور پریم چند پیدا ہوتے ہیں اور ہندی میں جالسی، عبدالرحیم خاں خاناں اور سکھان کا پیدا ہونا بند نہ ہو۔"
اس کے لئے موجودہ حالات میں اردو داں طبقے کو آگے بڑھنا ہوگا اور ہندی کو بھی اپنا کر ان زبانوں
کو قریب لانے کی کوشش کرنی ہوگی تاکہ اردو کے تعلق سے غلط رجحانات کا خاتمہ ہو سکے اور ہندی داں
طبقہ اردو سیکھنے پڑھنے پر راغب ہو سکے۔



بمئی ۲۲ جون - اردو اپنی خوبیوں کی وجہ سے زندہ ہے اردو کا مخالف بھی اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ اردو مختلف زبانوں کا مجموعہ ہے اردو گھر کے لیے قطعہ اراضی دینے کے لیے تیار ہوں بشرطیکہ اردو والے اس پر عمارت تعمیر کرنے پر آمادہ ہو جائیں۔ اردو والوں نے یہ تہہ کر لیا تو یہ کوئی مشکل کام نہیں۔ وزیر علی و صدر اردو اکادمی شکر راو چوان نے ۱۹۸۷ کے لیے تقریب تقسیم انعامات میں فرمایا کہ بد قسمتی سے ملک بھر میں مہاراشٹر بھی شامل ہے جہاں مشترکہ تہذیبی ورثہ کو نقصان پہنچانے کی کوشش کی جا رہی ہے، اردو شاعروں اور ادیبوں کو اس کے خلاف جدوجہد کرنے اور عام فہم زبان لکھنے کی ضرورت ہے۔ اپنے اردو مراٹھی کے تعلق سے فرمایا کہ اردو اور مراٹھی کے ادیبوں کو مل جل کر بھائی چارگی کی فضا ہموار کرنا ہوگی۔ مراٹھی ڈرامے میں نہایت کامیاب تجربے ہوئے ہیں۔ اردو کو اس جانب خصوصی توجہ دینی ہوگی آپ نے انعام یافتگان کو مبارکباد پیش کی۔ ڈاکٹر ظ انصاری نائب صدر اکادمی نے حاضرین سے خطاب کرتے ہوئے فرمایا کہ اردو اکادمی انتشار کی قوتوں سے لڑنے کا ایک ذریعہ ہے۔ اکادمی کا انعام اہم اعزاز ہے۔ اسے ادبی صلاحیت کا اعتراف نامہ سمجھا جاتا ہے۔ لہذا ہم نے سارے فیصلے دیانتداری سے کیے ہیں بد قسمتی سے ہم ڈرامے کی فضا بنانے میں ناکام رہے۔ جب کہ مراٹھی اپنے ڈراموں کی تازگی اور تنوع کی بدولت ممتاز ہے۔ ڈرامہ عوامی فن ہے اور براہ راست سماجی زندگی پر اثر انداز ہوتا ہے۔ اسے اور بھی پھیلانے کی ضرورت ہے



یکم فروری: وزیر مملکت برائے تعلیم و روزگار اور عدلیہ نے اردو اکادمی کی طبع کی ہوئی

ڈاکٹر ظ انصاری کی تالیف جو اہر لال نہرو۔ کچھ کہی کچھ ان کہی کا اجرا کرتے ہوئے فرمایا کہ یہ کتاب ملک کی دیگر زبانوں میں بھی شائع ہونی چاہئے تاکہ دوسرے بھی اس سے لطف اندوز ہو سکیں۔ جو اہر لال نہرو، سرودھرم سمبھارڈ کے زبردست ماننے والے تھے اور آپ نے نئے ہندستان کی تعمیر میں بڑا اہم رول ادا کیا ہے، اکادمی کے تعلق سے آپ نے فرمایا کہ ڈاکٹر ظ انصاری کی شمولیت کے بعد اردو اکادمی کافی باعل اور سرگرم ادارہ بن گئی ہے جس کے لیے میں انہیں مبارک باد پیش کرتی ہوں۔

مہمان خصوصی ڈاکٹر رفیق ذکر یانے فرمایا کہ ظ انصاری کی شخصیت کے مختلف پہلو ہیں اس کتاب میں انہوں نے مختلف ذرائع سے معلومات حاصل کر کے پنڈت نہرو کی زندگی کے رنگارنگ پہلوؤں کو پیش کیا ہے۔ کتاب کے واقعات سے ہمیں پنڈت جی کی انسان دوستی اور فراخ دلی کا اندازہ ہوتا ہے، اس کتاب کے ذریعہ ڈاکٹر ظ انصاری نے اردو کی ایک بہت بڑی کمی کو پورا کیا ہے، جس کے لیے میں انہیں مبارک باد پیش کرتا ہوں، وزیر مملکت بڑے ہاؤسنگ جناب سید احمد نے فرمایا کہ ڈاکٹر ظ انصاری نے اس صدی کی سب سے بڑی اور اہم شخصیت پنڈت جو اہر لال نہرو کی شخصیت کے بعض اہم زاویوں سے ہمیں روشناس کرایا ہے ڈاکٹر انصاری کا قلم حقائق اور واقعات کو پیش کرنے کا سلیقہ رکھتا ہے، چھوٹے چھوٹے واقعات کے ذریعہ عوام خصوصاً اقلیتوں کے بارے میں پنڈت جی کے رویے اور رجحان پر روشنی ڈالی گئی ہے جو بڑا قابل قدر کام ہے آج کے حالات میں ضروری ہو گیا ہے، کہ پنڈت جی کے خیالات کو سامنے رکھا جائے اور ان کی بھائی چارگی اور انسان دوست قدروں کو یاد کیا جائے،



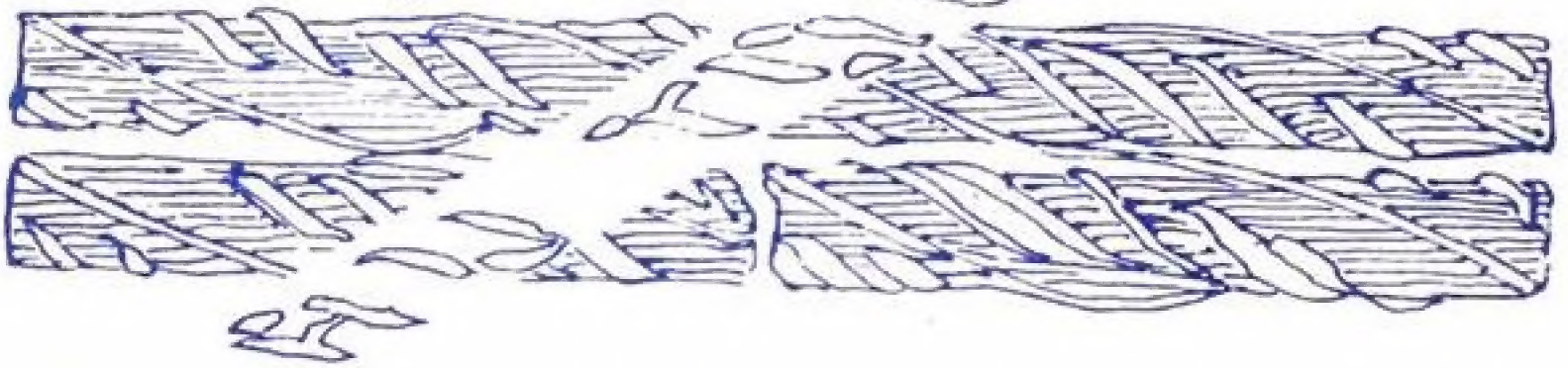
متناظر کے لیے
ہماری نیک خواہشات

جی۔ ڈی۔ راٹی سٹیلز پرائیویٹ لمیٹڈ

لونی روڈ، شاہدرہ دہلی ۳۳

مینوفیکچررز آف کولڈ ٹورسٹڈ ڈیفارمڈ بارز

گرام : راٹی مل



सर्वे भवन्तु सुखिनः सर्वे सन्तु निरामया ।
सर्वे भद्राणि परयन्तु मा कश्चिद् दुःखः भाग्भवेत् ॥

**GRAM: RATHI
MILL**

जी. डी. राठी स्टील्स लिमिटेड
लोनी रोड, शाहदरा, दिल्ली-110032
दूरभाष : 2283965, 2285632
2280995, 2280996

Res. निवास : 6442870, 6445052

HO

G.D. KATHI STEELS LTD.,
LONI ROAD,
SHAH DARA,
DELHI - 110032.

Telephones: 2283965 -
2285632, 2280995, 2280996

غالب سے اور رضا

ایڈیٹر انچیف:

پروفیسر کینی چند نارنگ

تناظر

کالی داس پبلیکیشنز

۱۹۸۹ء

نمبر ۳

تخلیق ادب کی دستاویز

رضا کے ادبی کارناموں پر ایک نظر اور

کالی داس گیتا۔۔۔ نئی نئی منزلوں کا اہمک مسافر۔ تخلیق شنید اور تحقیق کا سنگم

کالی داس پبلیکیشنز

In pursuit
of the future.